

63.43

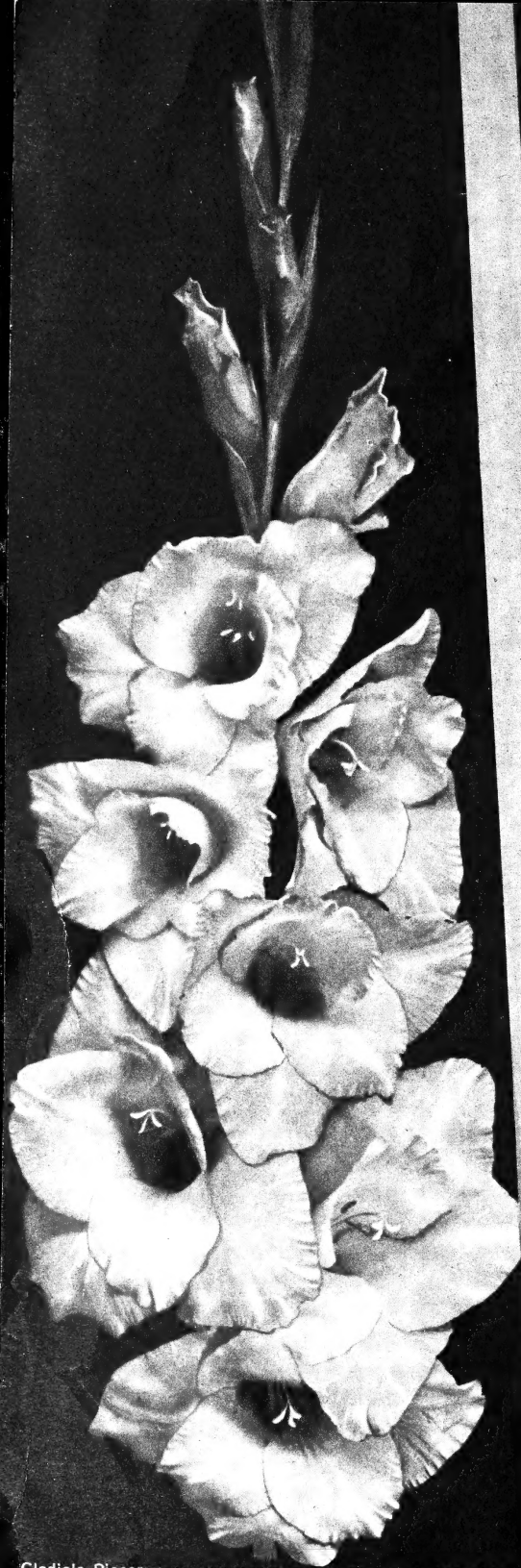
BRARY  
RECEIVED  
JUL 17 1937  
U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

Fatter

Vatter

1937

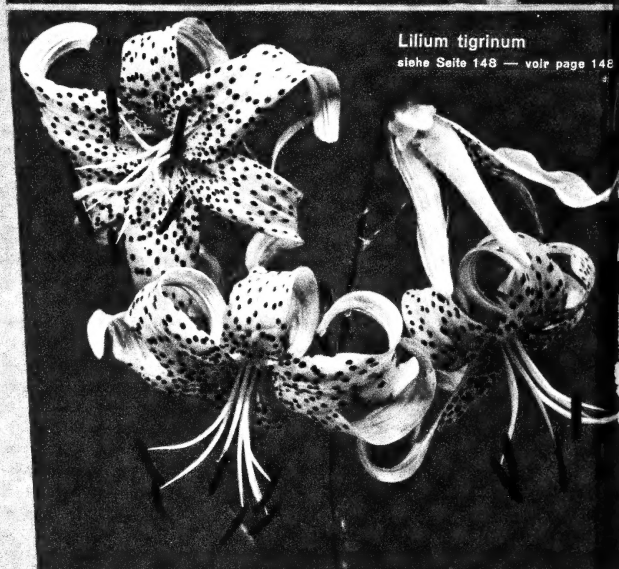




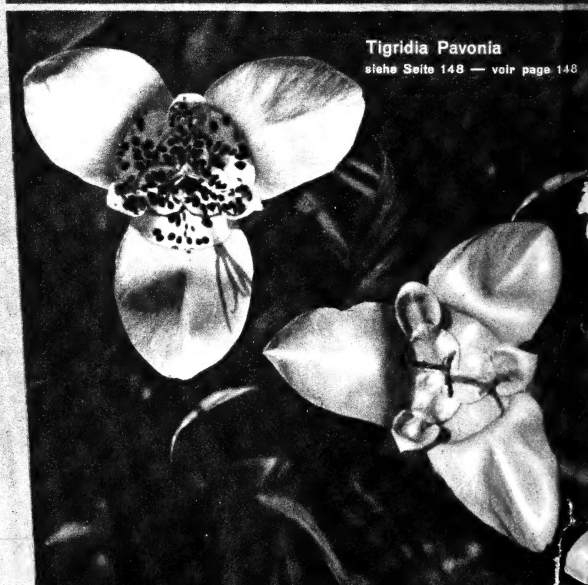
Gladiolus Piccaroy siehe Liste hervorragender Einführungen der letzten Jahre  
 Glaeul Piccardy voir liste d'obtentions éminentes des années dernières



Lilium auratum  
 siehe Seite 147 — voir page 147

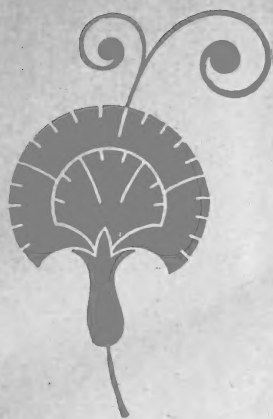


Lilium tigrinum  
 siehe Seite 148 — voir page 148



Tigridia Pavonia  
 siehe Seite 148 — voir page 148

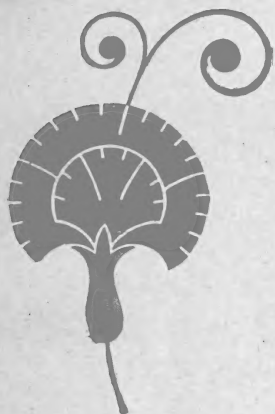




# Fatter

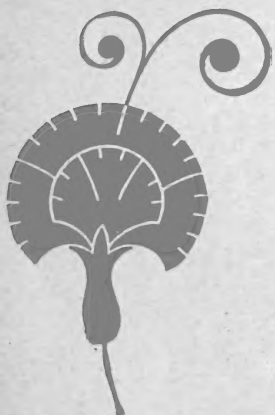
**BÄRENPLATZ 2 BERN**

7.431 • COMPTE POSIAL III 90



# Fatter

**BÄRENPLATZ 2 BERN**



# Fatter

**BÄRENPLATZ 2 BERN**

**de vitesse :**

[illegible]



Senden Sie mir per Post - Express - Frachtgut - Eilgut:  
Envoyez-moi par poste - express - petite vitesse - grande vitesse:

Senden Sie mir per Post - Express - Frachtgut - Eilgut:  
Envoyez-moi par poste - express - petite vitesse - grande vitesse:

Senden Sie mir per Post - Express - Frachtgut - Eilgut:  
Envoyez-moi par poste - express - petite vitesse - grande vitesse:

Genaue Adresse:  
Adresse exacte:

Genaue Adresse:  
Adresse exacte:

Genaue Adresse:  
Adresse exacte:



[illegible]



[illegible]



[illegible]



[illegible]





## Pour la revente

## Graines potagères et de fleurs en sachets

## Graines potagères

## Choux-fleurs

d'Alger, hâtif, .....	.50	3. —	25. —
Danois, très hâtif, nain .....	1. — / .50	6. — 3. —	50. / 25. —
d'Erfurt nain, très hâtif .....	— .50	3. —	25. —
Géant de Naples, hâtif .....	— .50 / .25	3. — / 1.50	25. — / 12.50
Impérial, très hâtif .....	— .50	3. —	25. —
Géant de Naples, demi-hâtif .....	— .50 / .25	3. — / 1.50	25. — / 12.50
Géant d'automne, amél. Géant de Naples, tardif .....	— .50 / .25	3. — / 1.50	25. — / 12.50

### Choux Brocoli ou Choux-fleurs d'hiver

Mammoth, demi-hâtif, blanc .....	— .25	1.50	12.50
----------------------------------	-------	------	-------

### Choux blancs

Express, très hâtif, pointu .....	— 20	1. 20	10. —
Marché de Copenhague - Excelsior .....	— 20	1. 20	10. —
Pain de sucre, hâtif, ovale .....	— 20	1. 20	10. —
d'Amager, très tardif .....	— 20	1. 20	10. —
Chou de Montagne .....	— 30	1. 80	15. —
de Brunswick, tardif, très bonne qualité .....	— 20	1. 20	10. —
de Dithmar, demi-hâtif .....	— 20	1. 20	10. —
Quintal grec, tardif .....	— 20	1. 20	10. —
Gloire d'Enkhuizen, demi-hâtif .....	— 20	1. 20	10. —
de Thournen, graine d'origine, tardif .....	— 50	3. —	25. —
de Thournen, bonne qualité, tardif .....	— 30	1. 80	15. —
Succès de Vatter, demi-hâtif .....	— 20	1. 20	10. —

## Choux rouges

d'Erfurt, hâtif, petit .....	— 20	1 20	10. —
Export de Hollande, tardif .....	— 20	1 20	10. —
d'Utrecht, demi-hâtif .....	20	1 20	10. —
Victoria, tardif .....	— 20	1 20	10. —
Zénith, demi-hâtif .....	— 20	1 20	10. —

### Choux de Milan - Marcelin

Tête de fer, très hâtif .....	— 20	1. 50	10. —
de Kitzingen, très hâtif, pointu .....	— 30	1. 60	15. —
d'Ulm, hâtif .....	+ 20	1. 20	10. —
Avant-garde, très hâtif .....	— 50	3. —	25. —
Marcelin (chou pignel), bonne qual., demi-hâtif .....	— 30	1. 20	10. —
Pontoise, tardif .....	— 20	1. 20	10. —
Toffen, tardif .....	— 50	3. —	25. —
d'Ulm, demi-hâtif .....	— 30	1. 20	10. —
d'Ulm, tardif .....	— 20	1. 20	10. —
des Vertus, tardif, très gros .....	— 25	1. 20	10. —

## Chou de Chine

Wongbok .....	— 30	1.80	15. —
<b>Choux de Bruxelles</b>			
Marché de Berne, demi-nain .....	— 20	1.20	10. —
de la Halle, demi-nain .....	— 20	1.20	10. —
Spirale, demi-nain extra .....	— 30	1.80	15. —

Unsere Portionen dürfen nicht unter dem Einportionspreis dieser Liste verkauft werden.  
Nos paquets ne doivent pas se vendre à un prix inférieur à celui de la portion, fixé dans cette liste.







	1 Port.	10 Port.	100 Port.
<b>Winterrettich</b>			
Gournay, langer, violetter	20	1.20	10.
Pariser, langer, schwarzer	20	1.20	10.
<b>Wieseln</b>			
Hiesige, gelbe, plattrunde	20	1.20	10. —
Hiesige, hellrote, plattrunde	20	1.20	10.
Vertus, plattrunde, gelbe	20	1.20	10. —
Zittauer Riesen, runde, gelbe	20	1.20	10.
Pariser, frühe, weisse	20	1.20	10.
Schnittwieseln (Winterhecke)	20	1.20	10.
<b>Lauch</b>			
Sommer, französischer, langer	20	1.20	10.
Winter, Elbeuf, Monströser Riesen	30	1.80	15.
Winter, Plainpalais	30	1.80	15. —
Winter, Riesen von Carentan	20	1.20	10.
Schnittlauch	40	2.40	20.
<b>Kopfsalat</b>			
Eier, früher, gelber	20	1.20	10. —
Maikönig	20	1.20	10.
Rheingold	30	1.50	15.
Berna	20	1.20	10.
Cazard	20	1.20	10.
Helvetia	20	1.20	10.
Laibacher Eis	20	1.20	10. —
Rudolfs Liebling	20	1.20	10.
Sommerwunder	30	1.80	15. —
Stuttgarter Dauerkopf	20	1.20	10. —
Trotzkopf, später, brauner	20	1.20	10.
Trotzkopf, später, gelber	20	1.20	10.
Wunder von Stuttgart, später	20	1.20	10.
Winter, brauner	20	1.20	10.
Winter, Butterkopf	20	1.20	10. —
Winter, Eisenkopf	20	1.20	10.
Winter, Nansen (Nordpol)	20	1.20	10.
Winter, Rapide	20	1.20	1.
<b>Pflück-Salat</b>			
Amerikanischer, krauser, brauner	20	1.20	1. —
Australischer, krauser, gelber	20	1.20	1.
<b>Schnittsalat</b>			
Gelber, verbesserter Butter, hohlblättriger	20	1.20	15. —
Gelber, krauser	20	1.20	1.
<b>Kopf-Lattich (Bind-Salat)</b>			
Ballon	20	1.20	10.
Gelber maraicher - Pariser	20	1.20	10.
Gelber, spätaufschliessender	20	1.20	10. —
Grüner maraicher - Pariser	20	1.20	10.
<b>Endivien (Sonnenwirbel)</b>			
Meaux, krauser, grüner	20	1.20	10.
Scarole, gelber	20	1.20	10.
Scarole, grüner, vollherziger	40	1.20	10. —
<b>Cichoriensalat</b>			
Brüsseler Witloof	50	1.20	10. —
<b>Fleischkraut</b>			
Verbessertes, gelbes, vollherziges	20	1.20	10.
<b>Nüssli-Salat</b>			
Deutscher, feinblättriger	20	1.20	10.
Dunkelgrüner, vollherziger	20	1.20	10.
Gelblättriger	20	1.20	10.
Holländischer, breitblättriger	20	1.20	10.
Löffelblättriger - Louviers, dunkelgrüner	20	1.20	10.
<b>Radis d'hiver</b>			
de Gournay, lang, violett	20	1.20	10.
de Paris, lang, noir	20	1.20	10.
<b>Oignons</b>			
du pays, jaune, rond plat	20	1.20	10. —
du pays, rouge pâle, plat	20	1.20	10.
des Vertus, rond plat, jaune	20	1.20	10. —
Géant de Zittau, rond, jaune	20	1.20	10.
de Paris, hâtif, blanc	20	1.20	10.
Ciboule - Oignon à tondre	20	1.20	10.
<b>Poireaux</b>			
d'été, long	20	1.20	10.
d'hiver, monstrueux d'Elbeuf	30	1.80	15.
d'hiver, de Plainpalais	30	1.80	15. —
d'hiver, géant de Carentan	20	1.20	10.
Ciboulette - Civette	40	2.40	20.
<b>Laitues pommées. Salades</b>			
Oeuf - Coquille, hâtive, jaune	20	1.20	10. —
Reine de mai	20	1.20	10.
Rheingold	30	1.50	15.
Berna	20	1.20	10.
Cazard	20	1.20	10.
Helvétie	20	1.20	10.
Glaciale de Laibach	20	1.20	10. —
Favori de Rodolphe	20	1.20	10.
Merveille d'été	30	1.80	15. —
Géant de Stuttgart	20	1.20	10. —
Trotzkopf - tête, tardive, brune	20	1.20	10.
Trotzkopf - tête, tardive, blonde	20	1.20	10.
Merveille de Stuttgart, tardif	20	1.20	10.
d'hiver brune	20	1.20	10.
d'hiver Tête de beurre	20	1.20	10. —
d'hiver Tête de fer	20	1.20	10.
d'hiver Nansen (Pôle nord)	20	1.20	10.
d'hiver Rapide	20	1.20	1.
<b>Salades à cueillir</b>			
d'Amérique, frisée, brune	20	1.20	1. —
d'Australie, frisée, jaune	20	1.20	1.
<b>Salades à tondre</b>			
Blanquette améliorée beurrée, blonde	20	1.20	15. —
Blanquette frisée	20	1.20	1.
<b>Laitues romaines</b>			
Ballon	20	1.20	10.
Blonde maraichère de Paris	20	1.20	10.
Blonde lente à monter	20	1.20	10. —
Verte maraichère de Paris	20	1.20	10.
<b>Chicorées (Endives)</b>			
de Meaux, frisée, verte	20	1.20	10.
Scarole blonde	20	1.20	10.
Scarole verte, à cœur plein	40	1.20	10. —
<b>Chicorée de Bruxelles</b>			
Witloof	50	1.20	10. —
<b>Chicorée sauvage</b>			
Améliorée blonde à cœur plein	20	1.20	10.
<b>Mâche ou Rampon</b>			
Allemande	20	1.20	10.
Vert foncé à cœur plein	20	1.20	10.
à feuilles jaunes de laitue	20	1.20	10.
de Hollande, à larges feuilles	20	1.20	10.
Coquille de Louviers, vert foncé	20	1.20	10.



	1 Port.	10 Port.	100 Port.
	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Gartenkresse</b>			
Extra krause .....			
<b>Mangold</b>			
Rippen-Mangold, gelber, glatter .....			
Rippen- oder Stielenmangold, gelber, krauser ..			
Rippen-Mangold, grüner, glatter .....			
Rippen- od. Stielenmangold, grüner, breitrippiger			
Schnitt-Mangold, gelber, krauser .....			
Schnitt-Mangold, grüner .....			
<b>Spinat</b>			
Berna, dunkelgrüner, widerstandsfähiger .....			
Dunkelgrüner, spätaufschiessender .....			
Juliana .....			
Victoria-Riesen .....			
Nobel, Originalsaat .....			
Riesen-Eskimo .....			
Viroflay-Riesen .....			
Winterspinat, breitblättriger .....			
Neuseeländer .....			
<b>Gurken</b>			
Schlangen Goliath .....			
Schlangen, verbesserte, lang, grüne .....			
Cornichon, Pariser, kurze .....			
<b>Speise-Kürbis</b>			
Zentner, gelber Riesen .....			
<b>Tomaten</b>			
Alice Roosevelt .....			
Komet .....			
Marktwunder .....			
<b>Fenchel</b>			
Perfektion .....			
<b>Rhabarber</b>			
Cyclop .....			
Queen-Victoria .....			
<b>Kiefelerbsen</b>			
Halbhohe, blaublühende .....			
Heinrich, früheste, halbhöhe .....			
Leckerbissen, kurz- und rundschatig .....			
Niedrige Weggiser - Johannis, früheste, blaubl.			
Pariser Markt, sehr frühe, halbhöhe .....			
Riesen-Speck, blaublühend .....			
Schweizer-Riesen, blaublühend .....			
Vatters Goldkönigin .....			
Weissblüh. Riesen-Schnabel - englische Säbel			
<b>Zucker-Erbsen</b>			
Monopol .....			
Berner Markt .....			
Express .....			
Le Rapide .....			
Maikönigin .....			
<b>Mark-Erbsen</b>			
Wunder von Amerika .....			
Wundervoll .....			
Gradus - Ideal .....			
Onward - Vorwärts .....			
Téléphon .....			
<b>Cresson alénois</b>			
Très frisé .....			
<b>Bettes ou Poirées</b>			
Jaune lisse, à côtes larges .....			
Blonde frisée à côtes larges .....			
Verte lisse, à côtes larges .....			
Verte, à côtes larges, frisée .....			
Jaune frisée à tondre .....			
Verte remontante à tondre .....			
<b>Epinards</b>			
Berna, vert foncé, résistant .....			
Lent à monter, vert foncé .....			
Juliana .....			
Géant Victoria, lent à monter .....			
Nobel, graine d'origine .....			
Esquimaux géant .....			
Géant de Viroflay .....			
Epinard d'hiver, à larges feuilles .....			
Tétragone, cornue .....			
<b>Concombres</b>			
Serpent Goliath .....			
Serpent amélioré, long, vert .....			
Cornichon court de Paris .....			
<b>Courge</b>			
Quintal géante, jaune .....			
<b>Tomates</b>			
Alice Roosevelt .....			
Comète .....			
Merveille des marchés .....			
<b>Fenouil</b>			
Perfection .....			
<b>Rhubarbes</b>			
Cyclope .....			
Queen-Victoria .....			
<b>Pois mange-tout ou sans parchemin</b>			
Demi-haut, à fleurs violettes .....			
Henri, très hâtif, demi-haut .....			
Friandise, à cosses courtes et rondes .....			
Nain Joanet, hâtif, à fleurs violettes .....			
Marché de Paris, très hâtif, demi-haut .....			
Beurre géant, à fleurs violettes .....			
Géant suisse, à fleurs violettes .....			
Roi d'or de Vatter .....			
Géant à fleurs blanches, Corne de bélier .....			
<b>Pois sucrés à grains ronds</b>			
Monopole .....			
Marché de Berne .....			
Express .....			
Le Rapide .....			
Roi de mai .....			
<b>Pois sucrés à grains ridés</b>			
Merveille d'Amérique .....			
Wonderfull .....			
Gradus - Idéal .....			
Onward - En avant .....			
Téléphon .....			



### Krupbohnen

Dattel Zuckerbrech (Saxonia - Saxa)	
Konserva	
Radio - Saxa, fadenlose	
Fadenlose Triumph	
Friedensbote	
Genfer Markt - Rapid	
Hinrichs Riesen, bunte	
Hundert für Eine	
Hundert für Eine, verbesserte	
Montreux	
Phönix, fadenlose	
Wachs Goldhorn	
Wachs Mont d'or	
Wachs Wunder	

### Stangenbohnen

Juli	
Ungarische Zuckerbrech	
Don Carlos	
Grandson - Sichel-Herzbohne, späte	
Italiener - Dreierbohne, späte	
Korbfüller	
Phänomen	
Präsident Roosevelt	
Schadauer	
Schmalz-Königin	
Schneggli	
Speck, blauschotige	
Speck, graue	
Wachs Mont d'or	
Wachs St. Fiacre	
Wachs Berner Butter	

### Maizenbohnen

Buntblühende	
--------------	--

### Puffbohnen

langschotige	
--------------	--

### Küchenkräuter

Basilikum, feines, grünes	
Bohnenkraut (Pfefferkraut)	
Borretsch - Gurkenkraut	
Dill	
Esdragon	
Kerbelkraut, feines, krauses	
Majoran, Sommer-	
Petersilie Zwerg, feinstgekraut	
Sauerampfer, grossblättriger	

### Runkelrüben

Eckendorfer Riesen, gelbe	
Halbzucker, weisse, grünköpfige, Schnitttrunkeln	
Kirsche's Ideal, gelbe (Originalsaat)	

### Haricots nains

Dattes mange-tout (Saxonia - Saxa)	
Konserva	
Radio - Saxa, sans fil	
Triomphe, sans fil	
Messenger de paix	
Marché de Genève - le Rapide	
Géant Hinrich, à grain rose	
Cent pour un	
Cent pour un, à longues cosses, innéloré	
Fin de Montreux	
Phénix, sans fil	
Beurré Corne d'or	
Beurré Mont d'or	
Beurré Merveille	

### Haricots à rames

Juillet	
de Hongrie	
Don Carlos	
Grandson, tardif	
d'Italie, Trois pour un, tardif	
Plein le panier	
Phénomène	
Président Roosevelt	
Nankin - à la grappe	
Roi des Beurres	
Escargot	
Plat brun à cosses violettes	
Plat gris à cosses vertes	
Beurré Mont d'or	
Beurré St-Fiacre	
Beurré bernois	

### Haricots d'Espagne

à fleurs bicolores	
--------------------	--

### Fèves

à cosses très longues	
-----------------------	--

### Herbes potagères

Basilic, fin, vert	
Sarriette commune	
Bourrache	
Aneth	
Esdragon	
Cerfeuil, très frisé	
Marjolaine d'été	
Persil nain, très frisé	
Oseille à larges feuilles	

### Betteraves fourragères

Géante d'Eckendorf, jaune	
Demi-sucrière, blanche à collet vert, Betterave à tondre	
Idéale de Kirsche, jaune (graine d'origine)	

1 Port. 10 Port. 100 Port.

Fr. Cts. Fr. Cts. Fr. Cts.

50	3.50	35.
.60	4.20	42.
.60	4.20	42.
.60	4.20	42.
.40	2.80	28.
.50	3.50	35.
.40	2.80	28.
.40	2.80	28.
.40	2.80	28.
.50	3.50	35.
.70	4.90	49.
.40	2.80	28.
.40	2.80	28.
.60	4.20	42.
.40	2.80	28.
.40	2.80	28.
.60	4.20	42.
.60	4.20	42.
.80	5.60	56.
.50	3.50	35.
.30	2.10	21.
.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
.40	2.40	24.
.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
10.20	60.120	3.120.
2.	1.20	12.
.30	1.20	12.
.20	1.20	12.

## Blumensamen

Acroclinium - Immortelle, einfach, rosa	
Adonis aestivalis - Sommerblutströpfchen, blutrot	
Ageratum mexicanum - Leberbalsam, blau	
Althaea hybrida - Malve, einjährige, gefüllt, gemischt	
Alyssum Benth. comp. Little Dorrit - Steinkraut, weiss	
Alyssum saxatile compactum, goldgelb	

## Graines de fleurs

Acroclinium - Immortelle, simple, rose	
Adonis aestivalis - Adonide, Goutte de sang d'été, rouge sang	
Ageratum mexicanum, bleu	
Althaea hybr. - Rose trémière, non éclose, double, varié	
Alyssum Benth. comp. Little Dorrit - Alysse, blanc pur	
Alyssum saxatile comp., jaune d'or	

1 Port. 10 Port. 100 Port.

Fr. Cts. Fr. Cts. Fr. Cts.

.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
.20	1.20	12.
.25	1.45	12.50
.30	1.70	15.
.25	1.45	12.50







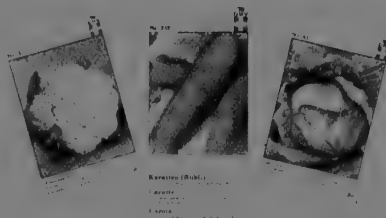
		1 Port.	10 Port.	100 Port.
		Fr. Cts	Fr. Cts	Fr. Cts
Gypsophila - Schleierkraut, weiss	Gypsophila, blanc	20	1.20	10.
Gypsophila - Schleierkraut, paniculata, weiss	Gypsophila paniculata, blanc	20	1.20	10.
Helianthus - Sonnenblume, gefüllt	Helianthus - Tournesol, double	20	1.20	10.
Helianthus - Sonnenblume, einfach	Helianthus - Tournesol, simple	20	1.20	10.
Helichrysum - Strohblumen, gefüllt, gemischt	Immortelle, double, varié	20	1.20	10.
Humulus - Hopfen, japanischer	Humulus - Houblon, japonais	20	1.20	10.
Iberis - Schleifenblume, weiss	Iberis - Thlaspi, blanc	20	1.20	10.
Ipomoea - Winden, hohe, gemischt	Ipomoea - Liseron, haut, varié	20	1.20	10.
Lathyrus odoratus - Wicken, wohlriechende, gem.	Lathyrus - Pois de Senteur, varié	20	1.20	10.
Lathyrus odoratus - Wicken, weiss, rot, rosa, blau	Lathyrus - Pois de Senteur, Spencer varié	25	1.45	12.50
Lathyrus odoratus - Wicken, weiss, rot, rosa, blau	Lathyrus - Pois de Senteur, blanc, rouge, rose, bleu	25	1.45	12.50
Linum rubrum - Flachs, roter	Linum - Lin, rouge	20	1.20	10.
Lobelia - Lobelie, blau	Lobelia, bleu	30	1.70	15.
Lupinus - Lupine, Wolfsbohne, einjährig, gemischt	Lupinus - Lupin, annuel, varié	20	1.20	10.
Mimulus - Gaukler, gemischt	Mimulus - Mimule, varié	30	1.70	15.
Mirabilis - Wunderblume, gemischt	Mirabilis - Belle de nuit, varié	20	1.20	10.
Myosotis alp. - Vergissmeinnicht, blau	Myosotis des Alpes, bleu	20	1.20	10.
Nemophila - Hainblume, himmelblau	Nemophila, bleu ciel	20	1.20	10.
Nigella - Jungfer im Grünen, blau	Nigella, bleu	20	1.20	10.
Papaver - Mohn, Tulpenmohn, rot	Papaver - Pavot, Coquelicot à Tulipe, rouge	20	1.20	10.
Papaver - Mohn, nudicaule, einfach, gemischt	Papaver - Pavot, nudicaule, simple, varié	20	1.20	10.
Papaver Rhoeas - Seidenmohn, gefüllt, gemischt	Papaver - Pavot The Shirley, double varié	20	1.20	10.
Petunia hybr., einfache, gemischt	Petunia hybr., simple, varié	20	1.20	10.
Petunia hybr., Himmelsröschen, nieder, rosa	Petunia hybr., Rose du ciel, nain, rose	50	2.70	25.
Petunia hybr., Rathaus, violett	Petunia hybr., Maison de ville, simple, violet	50	2.70	25.
Phlox Drummondii - Flammenblume, gemischt	Phlox Drummondii, varié	20	1.20	10.
Phlox Drummondii - Flammenblume, nieder, gemischt	Phlox Drummondii, nain, varié	30	1.70	15.
Physalis - Judenkirsche, Lampionpflanze	Physalis - Lampion	20	1.20	10.
Portulaca - Portulacröschen, gemischt	Portulaca - Pourpier, varié	20	1.20	10.
Primula veris - Gartenprimel, gemischt	Primula veris - Primevère des jardins, variée	50	2.70	25.
Pyrethrum roseum - Bertram, gemischt	Pyrethrum - Pyrèthre, varié	25	1.45	12.50
Reseda odorata, wohlriechend	Reseda odorant	20	1.20	10.
Salpiglossis - Trompetenzunge, gemischt	Salpiglossis, varié	20	1.20	10.
Scabiosa - Wittwenblume, hohe, gemischt	Scabiosa - Scabieuse, haute, varié	20	1.20	10.
Tagetes erecta - Sammetblume, hohe, gef., gem.	Tagetes erecta, hautes, double, varié	20	1.20	10.
Tagetes patula - Sammetblume, nieder, gef., gem.	Tagetes patula, naine, double, varié	20	1.20	10.
Tagetes patula - Sammetblume, nieder, Ehrenkreuz, einfach	Tagetes patula, naine, Légion d'honneur	20	1.20	10.
Tropaeolum - Kapuziner, hohe, gemischt	Tropaeolum - Capucine, haute, varié	20	1.20	10.
Tropaeolum - Kapuziner, nieder, gemischt	Tropaeolum - Capucine, naine, varié	20	1.20	10.
Verbena - Eisenkraut, gemischt	Verbena - Verveine, varié	25	1.45	12.50
Viola tricolor - Stiefmütterchen, grossbl., gemischt	Viola tricolor - Pensée, à grande fleur, variée	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, gemischt	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, variée	30	1.70	15.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, gelb	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, jaune	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, gelb mit Auge	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, jaune avec œil	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, blau	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, bleu	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, Halbtrauer	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, demi deuil	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, schwarz	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, noire	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, weiss	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, blanche	20	1.20	10.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Trimardeau Riesen, weiss mit Auge	Viola tricolor - Pensée, Trimardeau géante, blanche avec œil	30	1.70	15.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, hiemalis, Winterblüher, gemischt	Viola tricolor - Pensée, à floraison hâtive	30	1.70	15.
Viola tricolor - Stiefmütterchen, Schweizer Riesen, Frachtmischung	Viola tricolor - Pensée, Géante suisse, mélange superbe	80	4.20	40.
Zinnia Mammuth, gefüllt, gemischt	Zinnia Mammouth, varié	25	1.45	12.50
Zinnia, grossblumige, gefüllt, gemischt	Zinnia, à grande fleur, varié	20	1.20	10.
Sommerflor, gefüllt, gemischt	Mélange superbe de fleurs d'été	20	1.20	10.



## Leere bunte Samen-Tüten

mit gummierter Klappe. Ausfertigung  
in 100 St. Ein Gramm enthält nat. ge-  
reife, farbige Samen aus Schweizer  
Erntezeitung.

Weniger als 10 Stück dieser leeren  
Düten einer Sorte können nicht abge-  
geben werden.



## Sachets coloriés vides

avec fermeture gommée. Gravures  
lithographiées, coloriées, texte alle-  
mand, français et italien.

Moins que 10 sachets vides d'une  
sorte ne peuvent être vendus.

	Grösse - Grandeur	100 Stück - pièces	1000 Stück - pièces	10000 Stück - pièces
1. Bohnensamen-Düten Sachets pour grains de fèves	54 x 86 mm	Fr. 1.30	Fr. 12. —	Fr. 110. —
2. Gemüsesamen-Düten Sachets pour graines potagères	65 x 110 mm	Fr. 1.50	Fr. 14. —	Fr. 130. —
3. Gemüsesamen-Düten Sachets pour graines potagères	75 x 123 mm	Fr. 2.20	Fr. 20. —	Fr. 190. —
4. Gemüsesamen-Düten Sachets pour graines potagères	90 x 145 mm	Fr. 3.40	Fr. 32. —	Fr. 300. —

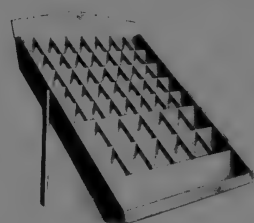
## Samenlöffel

aus Messing, saubere, solide Ausführung: 1 Satz zu  
5 Stück (für 1, 2, 5, 10, 20 Gramm) Fr. 3. —

## Mesures pour graines

en laiton, propres et solides: 1 série à 5 pièces (pour  
1, 2, 5, 10, 20 grammes) fr. 3. —

## Samendütenständer Casier pour sachets



Grösse: 50 cm breit und 70 cm  
hoch mit 52 Fächern.  
Grandeur: 50 x 70 cm  
avec 52 cases  
Fr. 8.

## Bunte Reklame-Plakate

für Schaufenster, 47 x 68 cm

## Réclames coloriées

pour vitrines, 47 x 68 cm

1 Stück - 1 pièce Fr. 1.50

## Sachets vides pour graines

### Unbedruckte Gemüsesamen-Beutel

### Sachets non imprimés pour graines potagères

Nr.	Inhalt	Contenu	Stück 100 pièces	Stück 1000 pièces	
Nr. 60	10 gr	10 gr Samen	Fr. .60	Fr. 4.50	mit gummierter Klappe avec fermeture gommée
" 0	"	" 10 " "	" 70	" 5.50	
" A	"	" 20 " "	" 80	" 6.50	
" B	20	" 30 " "	" 90	" 7. —	
" C	"	" 30 " "	" 90	" 7. —	
" D	30	" 50 " "	" 90	" 7.50	zum Umfalzen pour plier
Th. A	Nr. 28	10 gr Samen	Fr. .60	Fr. 4.50	
" B	" 22	" 20 " "	" 70	" 5.20	
" C	" 20	" 30 " "	" 80	" 6. —	
" D	" 30	" 50 " "	" 90	" 6.80	
" 2	" 32	" 100 " "	" 90	" 7.40	
" 3	" 33	150 " "	" 1.20	" 9.50	
" 4	" 10	1 kg " "	" 1.70	" 15. —	
" 12	" 12	2 kg " "	" 2.70	" 25. —	
Stückzahl		5 10 gr	Stück 100 pièces	Stück 1000 pièces	
		10 20 gr	Fr. 1.30	Fr. 12. —	
			Fr. 1.60	Fr. 15. —	



# Neuheiten 1937 Nouveautés

Unter den hier beschriebenen Sorten befinden sich auch Neuheiten des Jahres 1936, von deren Wert wir uns jedoch durch eigene Anschauung überzeugen wollten, ehe wir sie aufnahmen.

*Parmi les variétés dont nous faisons la description ci-après se trouvent également des nouveautés de l'année 1936, mais dont nous voulions juger la valeur par un essai personnel avant de les grouper dans notre catalogue.*

## Herbststreich **Herbstfreude**, ovaler

Von ansprechender, appetitlicher Rosafarbe und verhältnismässig sehr einheitlich in der Form. 1 kg Fr. 7.—, 100 gr Fr. 1.—, 20 gr Fr. —.40.

## Wintersalat **Zähringer**

Ist der am längsten verbrauchsfähige Wintersalat, da seine grossen, festen, gelbgrünen Köpfe sich ausnehmend lange — bei normaler Frühjahrswitterung 4 Wochen — halten, ohne aufzuschliessen. 1 kg Fr. 25.—, 100 gr Fr. 3.20, 20 gr Fr. —.80.

## Winterspinat **Zenith**

Ein Gegenstück zum „Wikinger“, dieser so rasch beliebt gewordenen Sommersorte. „Zenith“ ist ihr äusserlich sehr ähnlich, eignet sich aber, im Gegensatz zu „Wikinger“, besonders für Winterkultur. 100 kg Fr. 160.—, 10 kg Fr. 18.—, 1 kg Fr. 2.—, 100 gr Fr. —.40.

## Zuckertomate, kleinfrüchtige

Von wunderbar süssem Geschmack ist diese neue Tomatensorte, was in Anbetracht des ausserordentlich hohen Zuckergehalts (bis zu 13%) nicht verwundert. So darf denn die Zuckertomate den Anspruch erheben, als Obst zu gelten und dementsprechend verwendet zu werden. Wie Kirschen muten die kleinen, kugligen, leuchtendroten Früchte an, die in grosser Menge erscheinen, zu einer Zeit, wo unsere Hauptobstsorten noch nicht reif sind. Dass die Früchte ihre Frische und Festigkeit auch in abgepacktem Zustande nicht leicht einbüssen, ist ein weiterer grosser Vorteil.

10 Portionen Fr. 10.—, 1 Portion Fr. 1.—.

## Tomate sucrée, à petits fruits

D'un goût doux délicieux, cette nouvelle variété de tomate est extraordinairement riche en sucre (jusqu'à 13%). La tomate sucrée peut par ce fait passer comme fruit et s'employer comme tel. Les petits fruits en forme de boule d'un rouge luisant apparaissent en grand nombre à un moment où les fruits principaux ne sont pas encore mûrs. Ils ont en outre l'avantage de garder leur fraîcheur et leur fermeté malgré le transport.

10 portions fr. 10.—, 1 portion fr. 1.—.

## Kiefelerbse **Koloss**

Die grössthäulige Kiefelerbse: Hülsen von 3,5 cm Breite und 18—20 cm Länge. 10 kg Fr. 70.—, 1 kg Fr. 9.—, 100 gr Fr. 1.—.

## Buschbohne **Granda**

Völlig fadenlos und sehr langhülsig, das sind die grossen Vorzüge, die diese Sorte vereinigt. In der Frühzeitigkeit und im Ertrag kommt „Granda“ der Buschbohne „Friedensbote“ gleich, hat aber Hülsen bis zu 23 cm Länge.

10 Portionen Fr. 8.—, 1 Portion Fr. 1.—.

## Radis d'automne **Loisir d'automne**, ovale

D'un rose séduisant et d'une remarquable uniformité en ce qui concerne la forme. 1 kg fr. 7.—, 100 gr fr. 1.—, 20 gr fr. —.40.

## Salade d'hiver **Zaehringen**

La salade d'hiver pouvant se consommer le plus longtemps, car ses têtes très grosses et très dures de couleur jaune verdâtre se maintiennent 4 semaines sans monter par une température normale, au printemps. 1 kg fr. 25.—, 100 gr fr. 3.20, 20 gr fr. —.80.

## Epinard d'hiver **Zénith**

Un pendant du «Viking», de cette variété d'été qui a gagné toutes les sympathies en si peu de temps. Le «Zénith» lui ressemble beaucoup par son extérieur, mais contraste avec lui en ce sens qu'il se prête surtout à la culture d'hiver. 100 kg fr. 160.—, 10 kg fr. 18.—, 1 kg fr. 2.—, 100 gr fr. —.40.



Zuckertomate - Tomate sucrée

## Pois mangetout **Colosse**

Le pois mangetout aux plus grosses cosses: elles atteignent 3,5 cm de largeur et de 18 à 20 cm de longueur. 10 kg fr. 70.—, 1 kg fr. 9.—, 100 gr fr. 1.—.

## Haricot nain **Granda**

Absolument sans fil et à très longues cosses, voilà les grands avantages que cette variété réunit en elle. Elle égale le haricot nain «Messager de paix» pour la précocité et la productivité, mais ses cosses atteignent jusqu'à 23 cm de longueur.

10 portions fr. 8.—, 1 portion fr. 1.—.



## Antirrhinum majus nanum grandiflorum

### Kirschkarmin

Das 3. Glied der Gruppe „St. Georg“ - „Königsrosa“, Leuchtender und tiefer als letzteres, ist dieses Löwenmaul vom herrlichsten Rosakarmin.

10 Portionen Fr. 11.—, 1 Portion Fr. 1.25

## Antirrhinum hybridum pumilum

### Zauberteppich

Für den Steingarten eine hochwillkommene Sommerblume von geradezu kriechendem Wuchs. Mischung duftiger Farben.

10 Portionen Fr. 14.—, 1 Portion Fr. 1.50



Aquilegia hybrida clematiflora

## Antirrhinum majus nanum grandiflorum

### Carmin cerise

Le 3ème membre du groupe «St. Georges» et «Rose Royal». Plus luisant et plus foncé que ce dernier, ce mufler est d'un carmin rosé des plus splendides.

10 portions fr. 11.—, 1 portion fr. 1.25

## Antirrhinum hybridum pumilum

### Tapis magique

Pour la rocaille, cette fleur d'été de croissance vraiment rampante sera la très bienvenue. Mélange de teintes délicates.

10 portions fr. 14.—, 1 portion fr. 1.50

## Aquilegia hybrida clematiflora

Clematisblütige Akelei. Die Kronblätter sind nicht gespornt, sondern flach ausgebreitet und bilden gemeinsam mit den Kelchblättern einen wunderschönen Stern. Mischung verschiedener Farben.

10 Portionen Fr. 17.—, 1 Portion Fr. 1.80

## Aquilegia hybrida clematiflora

Ancolie à fleurs de clematite. Les pétales ne sont pas éperonnés, mais étalés et forment par l'union des sépales une superbe étoile. Mélange de couleurs diverses.

10 portions fr. 17.—, 1 portion fr. 1.80

## Begonia semperflorens gracilis Rosa Perle

Gegenstück zu „Rote Perle“, die im Begriffe ist, alle andern roten kompakten Sorten zu verdrängen. Der Sorte „Tausendschön“ ähnlich und zum mindesten ebenbürtig.

10 Portionen Fr. 15.—, 1 Portion Fr. 1.60

## Begonia semperflorens heterosis Schnee

Erst diese reinweisse Sorte befriedigt restlos! In den Farben rot und rosa haben wir Sorten, wie man sie sich vollkommener kaum vorstellen könnte (Rote Perle und luminosa compacta, Rosa Perle, Tausendschön und Rose Bois de Vaux), nur in Weiss fehlte bisher das ebenbürtige Gegenstück. Hier ist es nun: reinweiss (die Blüten behalten diese Farbe), buschig wachsend (25 cm hoch), überaus reichblühend und widerstandsfähig gegen Hitze, Trockenheit und Regen.

10 Portionen Fr. 15.—, 1 Portion Fr. 1.60

## Begonia semperflorens gracilis Perle rose

Pendant de la «Perle rouge», qui est en train de supplanter toutes les autres variétés compactes rouges. Équivalente, sinon supérieure à la variété «Mille merveilles», avec laquelle elle a beaucoup de ressemblance. 10 port. fr. 15.—, 1 port. fr. 1.60.

## Begonia semperflorens heterosis Neige

La première variété blanche qui donne pleine satisfaction. Nous avons dans les tons rouges et roses des variétés (Perle rouge et luminosa compacta, Perle rose, Mille Merveilles et Rose Bois de Vaux) qu'il serait difficile d'imaginer plus parfaites; ce qui manquait jusqu'ici est un pendant équivalent en blanc. Le voici: blanc pur (les fleurs gardent cette teinte), touffu (haut de 25 cm), très florifère et résistant contre la chaleur, la sécheresse et la pluie.

10 portions fr. 15.—, 1 portion fr. 1.60



**Centaurea cyanus azurea fl. pl. compacta**  
**Blauer Busch** (Blauzauber)

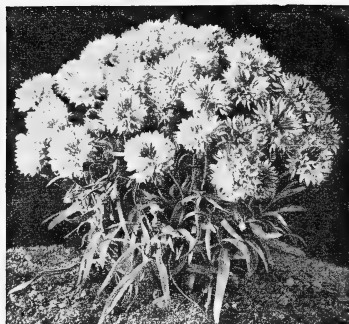
Nur 30 cm hoch und ganz kugelig wachsend, öffnet diese kompakte Form unserer gefüllten Kornblume ganz neue Möglichkeiten für die Verwendung des einzigartigen Azurblaus.

10 Portionen Fr. 9.—, 1 Portion Fr. 1.—

**Centaurea cyanus azurea fl. pl. compacta**  
**Buisson bleu**

D'un port tout nain et touffu (30 cm de hauteur et de diamètre), cette variété compacte de notre bluet double présente des possibilités toutes nouvelles pour l'emploi de ce bleu d'azur unique.

10 portions fr. 9.—, 1 portion fr. 1.—



Centaurea Blauer Busch — Buisson bleu

**Cosmea bipinnata praecox Sensation**

Von wirklich sensationeller Grösse sind die Blumen dieser besonders frühblühenden Cosmea; sie erreichen einen Durchmesser von 13 cm! Mischung von vorwiegend rosa und etwas weiss.

10 Portionen Fr. 7.—, 1 Portion Fr. —.75

**Cosmea bipinnata praecox Sensation**

De grandeur vraiment sensationnelle, les fleurs de ce cosmos sont particulièrement précoces; elles atteignent un diamètre de 13 cm. Mélange de rose et de blanc, mais dont le rose prédomine.

10 portions fr. 7.—, 1 portion fr. —.75

**Calendula chrysantha fl. pl. Abendröte**

Orangefarbene Form der bekannten „Sonnenschein“. Sie ist dieser insofern überlegen, als sie erst ganz gegen Ende der Blütezeit anfängt, kleinerblumig zu werden.

20 gr Fr. 6.50, 10 Portionen Fr. 7.—, 1 Portion Fr. —.75

**Calendula chrysantha fl. pl. Coucher du soleil**

Forme orange de la variété connue «Lumière du soleil». Supérieure à cette dernière par le fait qu'elle ne produit des fleurs plus petites que tout à la fin de la floraison.

20 gr fr. 6.50, 10 portions fr. 7.—, 1 portion fr. —.75



Calendula Abendröte — Coucher du soleil

**Delphinium elatum hybridum**

**Rasse Blackmore und Langdon**

Die beste Hochzucht ausdauernden Ritterspornes. Mischung der verschiedensten blauen Töne.

2 gr Fr. 3.—, 10 Portionen Fr. 14.—, 1 Portion Fr. 1.50

**Delphinium elatum hybridum**

**Race Blackmore et Langdon**

La meilleure sélection du pied d'alaouette vivace. Mélange des tons bleus les plus différents.

2 gr fr. 3.—, 10 portions fr. 14.—, 1 portion fr. 1.50

**Pfingstnelke** (Dianthus plumarius semperflorens hybridus fl. pl.)

Die erste edle Federnelke, die zu 70—80% rein aus Samen fällt. Ihre Vorzüge: 6—7 cm Durchm. erreichende Blumen in leuchtenden Farben und von köstlichem Duft, 40 cm lange Stiele, Früh- und Reichblütigkeit, Prachtmischung.

10 Portionen Fr. 14.—, 1 Portion Fr. 1.50

**Oeillet de Pentecôte** (Dianthus plumarius semperflorens hybridus fl. pl.)

Le premier œillet mignardise géant, dont le semis produit de 70 à 80% de plantes franches d'espèce. Ses avantages: ses fleurs de 6—7 cm de diamètre ont des couleurs luisantes et répandent une odeur suave; il a des tiges longues de 40 cm, est très précoce et florifère. Mélange superbe.

10 portions fr. 14.—, 1 portion fr. 1.50

**Eschscholtzia californica erecta compacta**  
**Dämmerung**

Entzückende Modelfarbe. Chamois, vom Rand her tief karminrot überlaufen.

10 Portionen Fr. 9.—, 1 Portion Fr. 1.—

**Eschscholtzia californica erecta compacta**  
**Crépuscule**

Délicieuse couleur de mode. Chamois, se fondant en carmin vers le bord.

10 portions fr. 9.—, 1 portion fr. 1.—





*Echeveria Derenbergii*

### *Echeveria Derenbergii*

**Hübsche Topfpflanze für den Muttertag.** Aus den runden Rosetten spriessen zahlreiche kurze Blütentriebe, die während 6 Wochen leuchtend orangerot blühen. 10 Port. Fr. 11.—, 1 Port. Fr. 1.20

### *Echeveria Derenbergii*

**Jolie plante pour pots pour la Journée des mères.** Les rosettes rondes émettent plusieurs pousses courtes, pousses dont les fleurs de couleur rouge orange luisant durent environ 6 semaines.

10 port. fr. 11.—, 1 port. fr. 1.20

### Papaver orientale fl. pl. **Olympia**

**Der erste gefüllte orientalische Mohn, der zu 40—50% treu aus Samen fällt.** Ein weiterer Vorzug ist seine Frühblütigkeit: seine orangescharlachroten Blüten leuchten ab Mitte Mai aus der Staudenrabatte. Höhe 80—90 cm.

10 Portionen Fr. 14.—, 1 Portion Fr. 1.50

### Papaver orientale fl. pl. **Olympia**

**Le premier pavot d'orient double, dont le semis produit de 40—50% de fleurs doubles.** Il est en outre très précoce: ses fleurs d'un superbe écarlate orangé luisent à partir de la mi-mai parmi nos plantes vivaces. Hauteur 80—90 cm.

10 portions fr. 14.—, 1 portion fr. 1.50

### *Petunia hybrida grandiflora fimbriata* **Blonde Dame**

**Endlich eine gelbe Petunie!** Hellgelb der duftig gefranste Rand, goldgelb der Schlund, wirken die mittelgrossen Blumen — besonders hübsch in Gemeinschaft mit einer dunkelblauen Sorte — wie goldene Lichter.

10 Portionen Fr. 18.—, 1 Portion Fr. 2.—

### *Petunia hybrida grandiflora fimbriata* **Dame blonde**

**Enfin un petunia jaune!** Les fleurs élégamment frangées, dont le bord est jaune clair et la gorge jaune d'or, sont de grandeur moyenne. Voisines d'une variété bleu foncé, elles ont l'air de lumières dorées.

10 portions fr. 18.—, 1 portion fr. 2.—

### *Primula obconica grandiflora* **Veilchenblau**

**Gewaltige Verbesserung der alten coerulea-Sorte!** Erst mit dieser Neuheit wird die blaue Farbe in *Primula obconica* geniessbar. 1 Portion Fr. 2.—

### *Primula obconica grandifl.* **Bleu de Violette**

**Grande amélioration de l'ancienne variété coerulea!** C'est seulement grâce à cette obtention que le ton bleu dans les *Primula obconica* devient agréable. 1 portion fr. 2.—

### *Primula malacoides* **Brillantrot**

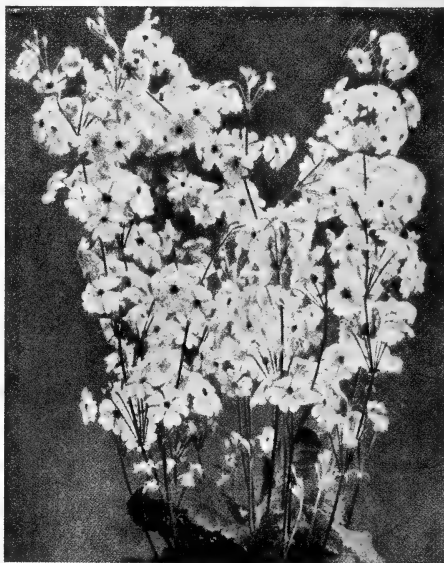
**Die Farbe, die das Publikum sucht!** Wenn die Fliederprimel sich bisher neben *Primula obconica* nicht so recht durchsetzen konnte, so war es gewiss nur der etwas blassen Farben wegen. Nun ist die rote Farbe gefunden und damit der Weg zum Herzen des Käufers.

10 Portionen Fr. 18.—, 1 Portion Fr. 2.—

### *Primula malacoides* **Rouge brillant**

**La couleur recherchée par le public!** Si la *primula malacoides* n'a pas réussi jusqu'ici à se placer à côté du *primula obconica*, c'est surtout à cause de ses couleurs ternes. La brèche est faite, le ton rouge est trouvé et ne manquera pas de gagner les cœurs des acheteurs.

10 portions fr. 18.—, 1 portion fr. 2.—



*Primula malacoides* **Brillantrot — Rouge brillant**



## Salvia splendens compacta **Feuerzauber**

So kompakt wie „Rakete“ und so früh wie „Feuerball“, ist diese Neuheit, eine Kreuzung zwischen den beiden, ohne jeden Zweifel die beste rote Salvia.

1000 Korn Fr. 20.—, 500 Korn Fr. 11.—, 100 Korn Fr. 2.50, 1 Portion Fr. 2.—.

## Salvia splendens compacta **Feuerzauber**

Aussi compacte que la «Fusée» et aussi précoce que la «Boule de feu», cette nouveauté, un hybride entre ces deux variétés, doit être considérée comme la meilleure sauge rouge.

1000 grains fr. 20.—, 500 grains fr. 11.—, 100 grains fr. 2.50, 1 portion fr. 2.—.

## Tagetes erecta fl. pl. **Gigant**

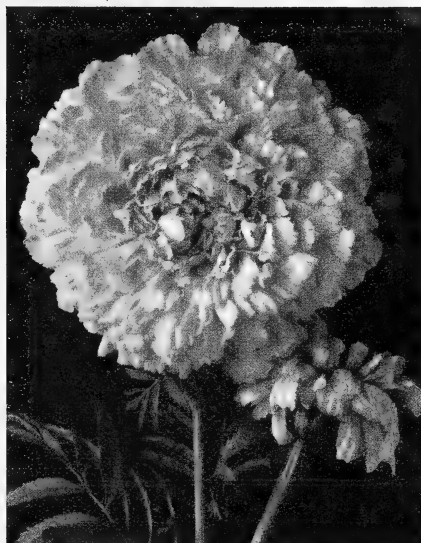
Blumen, so gross wie Riesen-Zinnien hat diese neue Sorte und stellt damit das grösste dar, was bis heute in Tagetes existiert; die nelkenähnlichen Blüten erreichen einen Durchmesser von 15 cm, ja unter Glas gezogen sogar 20 cm! Ausserdem ist sie wohlriechend und fabelhaft reichblühend. Da nimmt man es gerne in Kauf, dass sie etwa 25% einfachblühender Pflanzen mitbringt. Mischung.

5 gr Fr. 3.50, 10 Port. Fr. 11.—, 1 Port. Fr. 1.20

## Tagetes erecta fl. pl. **Gigantesque**

Des fleurs de la grandeur des zinnias géants caractérisent cette nouveauté et représentent tout ce qui existe de plus géant jusqu'ici connu en tagètes; les fleurs ressemblant aux œillets atteignent un diamètre de 15 cm, cultivées sous verre même de 20 cm! Elles sont en outre odorantes et excessivement nombreuses. Vu les avantages de cette obtention, on lui pardonnera volontiers de produire environ 25% de plantes à fleurs simples. Mélange.

5 gr fr. 3.50, 10 port. fr. 11.—, 1 port. fr. 1.20



Tagetes Gigant — Gigantesque

## Tagetes erecta nana **floribunda Prachtmischung**

4 Farben: blassgelb, schwefelgelb, goldgelb und orange bilden eine goldene Harmonie. Da überdies recht grossblumig, nelkenblütig, sehr reichblühend und buschig wachsend, ist diese Tagetes wirklich eine wertvolle Gartenpflanze.

20 gr Fr. 6.50, 10 Port. Fr. 6.50, 1 Port. Fr. —.70

## Tagetes erecta nana **floribunda mélange superbe**

4 tons: jaune pâle, jaune soufre, jaune d'or et orange s'unissent en une harmonie dorée. Etant en outre très florifère, de croissance touffue et à fleurs d'œillets assez grandes, cette tagète est en effet une plante de jardin très précieuse.

20 gr fr. 6.50, 10 portions fr. 6.50, 1 portion fr. —.70

## Tagetes erecta nana **Goldbusch**

Die niedrige Form von „Goldlicht“, ein nur 30 cm hoher Busch, übersät mit verhältnismässig grossen, nelkenähnlichen Blumen von leuchtendem Orange. 10 Port. Fr. 13.—, 1 Port. Fr. 1.40.

## Tagetes erecta nana **Buisson d'or**

Forme compacte de la «Guinée d'or», cette obtention forme des touffes hautes seulement de 30 cm, couvertes de fleurs relativement grandes en forme d'œillets et de couleur orange luisant.

10 portions fr. 13.—, 1 portion fr. 1.40

## Torenia Fournieri compacta **Nymphe**

Nur 10 Wochen Kultur verlangt diese hübsche hellblaue Topfpflanze, die schön gedungen wächst und nichts mehr von der Sparrigkeit hat, die die andern Torenia-Sorten unbeliebt machte.

10 Portionen Fr. 11.—, 1 Portion Fr. 1.20

## Torenia Fournieri compacta **Nymphe**

10 semaines seulement de culture, voilà les modestes prétentions de cette ravissante plante pour pots bleu clair dont le port est très compact et qui manque absolument de la raideur qui rend les autres variétés de Torenia si peu appréciées.

10 portions fr. 11.—, 1 portion fr. 1.20



# Züchterische Volltreffer

Unter diesem Titel fassen wir eine Anzahl Züchtungen älteren und neueren Ursprungs zusammen, die sich — jede in ihrer Art — in der Praxis als wirkliche Volltreffer erwiesen haben. Wir können Ihnen den Anbau dieser Sorten wärmstens empfehlen, zumal man ihnen auch im Auslande immer mehr Beachtung schenkt.

**Antirrhinum halbhohes** eignen sich sowohl für Beet-  
bepflanzung als auch für den Schnitt. Die fünf besten  
Sorten:

**Königserosa**, karmirosa  
**Malmaison**, silbrigroses Malmaisonrosa, dunkles Laub  
**Rotglut**, glühend orangefarbig; sehr buschig  
**St. Georg**, kupfrig orange, herrliche Feuerfarbe  
**Willkommen**, sammetig dunkelkarmesin

**Asparagus pseudosaberi** Spitzenschleier, winterharte  
Art fürs Freiland, die billiges Sommerschnittgrün  
liefert.

**Welkefeste Asters** widerstehen der Umfallkrankheit.

**Aurora-Asters** sind eine herrliche Klasse grossblumiger  
Aster mit gelber geröhrter Mitte.

**Riesen-Päonien-Aster**, hervorragende Marktgärtner-  
klasse.

**Kalifornische Ueberriesen-Aster** sind das Grösste,  
was man bis heute in Asten kennt.

**Deutsche Meister-Aster Sonnenstrahl**, eine der besten  
gelben Asten.

**Begonia semperflorens**:

**Zähringer**, die entzückende zweifarbige Sorte.

Die drei besten rosa Sorten:

**Rose Bois de Vaux**, von pyramidalem Wuchs  
**Tausendschön**  
**Rosa Perle**

Die zwei besten roten Sorten:

**Luminosa compacta** für geschützte Lagen  
**Rote Perle** für rauhere Lagen

**Calceolaria hybrida multiflora nana**, ideale reichblü-  
hende Klasse für Marktpflanzen.

**Calendula**. Unser Sortiment ist neu zusammengestellt;  
für jeden Zweck eine Sorte, jede Sorte empfehlens-  
wert.

**Cineraria hybrida grandiflora multiflora** Rasse Gabriel,  
gross- und vielblumig, die beste Marktgärtnerklasse.

**Cyclamen** Rasse Schlageter, die hervorragende Schweizer  
Spezialzucht.

**Riesenähren-Rittersporn**, für Schnitt und Garten das  
beste einjährige Delphinium.

**Edelnelken Nizzaer Kind** (einjährig), die Klasse, die  
mit der Zeit die Chabaudnelken verdrängen wird.

**Eschscholtzia Monarchmischung**, halb- bis ganzgefüllte  
in den frühesten Farben.

**Fuchsia**, niedrige, gefüllte, frühblühende liefert bei  
Januaraussaat schon im Juni blühende Pflanzen.

**Gentiana septemfida lagodechiana**, ein reichblühender  
Sommerzian.

**Gilia coronopifolia**, schöne schlanke Zweijahrsblume  
mit Fackeln leuchtend roter Blüten

**Godetia Ruhm von Kelvedon**, leuchtend lachs.

**Helianthus Goldener Neger**, liefert goldgelbe mittel-  
grosse langgestielte Sonnenblumen in Ueberfülle.

**Hibiscus trionum**, einjährige Art mit ausdrucksvollen  
elfenbeinfarbenen, schwarzgeaugten Blumen.

**Ipomoea rubro-coerulea praecox**, tiefhimmelblau, bei  
warmer Aussaat sehr reichblühend; der schönste  
Schlinger.

1 gr 20 gr Port.

— 7.50 —.75  
— 6.50 —.50  
— 14. —.75  
— 1. —  
— 6.50 —.50

Seite page 69

— 5. —.50

Seite page 73

Seite page 73

— 12. —.75

7. — 1.50

16. — 2. —

— 1.60

— 1.60

15. — 2. —

— 1.60

Seite page 78

Seite page 79

8. — 1.20

Seite page 87

Seite page 89

Seite page 90

— —.80

— 1.20

4. —.75

— 10. —.50

— —.75

— 40 —.20

— 2. —.25

— 3. —.50

*Les Antirrhinum demi-hauts se prêtent tant pour la  
plantation des parterres que pour la coupe. Les cinq  
meilleures variétés:*

**Rose royal**, rose carmin  
**Malmaison**, rose Malmaison argenté; feuillage foncé  
**Rotglut**, écarlate-orangé ardent; très touffu  
**St-Georges**, orange cuivré, belle couleur de feu  
**Bienvenu**, cramoisi foncé velouté

**Asparagus pseudosaberi** Voile de dentelle, espèce vivace  
et rustique, fournissant de la verdure de coupe bon  
marché durant l'été.

**Reines-Marguerites résistantes au pied noir.**

**Reines-Marguerites** *Aurore*, belle classe à très grandes  
fleurs à centre tuyauté jaune d'or.

**Reines-Marguerites à fleurs de pivoines géantes**, ex-  
cellente classe pour le marché.

**Reines-Marguerites supergébantes de Californie** pro-  
duisent les plus grandes fleurs qui existent en reines-  
Marguerites.

**Reines-Marguerites** *Deutsche Meister Rayon de Soleil*,  
une des meilleures reines-Marguerites jaunes.

**Begonia semperflorens**:

**Zähringer**, la ravissante variété bicolore.

*Les trois meilleures variétés roses:*

**Rose Bois de Vaux**, de croissance pyramidale  
**Mille Merveilles**  
**Perle rose**

*Les deux meilleures variétés rouges:*

**Luminosa compacta** pour situations abritées  
**Perle rouge** pour situations plus exposées

**Calceolaria hybrida multiflora nana**, classe idéale et  
très florifère pour plantes à marché.

**Calendula**. Notre assortiment a subi une révision com-  
plète; une variété spéciale à chaque intention; chaque  
variété recommandable.

**Cineraria hybrida grandiflora multiflora** Rasse Gabriel,  
unit la grandeur des fleurs avec la floribondité, la meilleure  
classe pour le marché.

**Cyclamen** Rasse Schlageter, excellente sélection suisse.

**Pied d'alouette à épis géants**, le meilleur Delphinium  
annuel tant pour la coupe que pour le jardin.

**Oeillets** *Enfant de Nice (annuels)*, la classe qui fera  
disparaître peu à peu les aillelets Chabaud.

**Eschscholtzia** *Mélange Monarque* de variétés semi-  
doubles, doubles, renfermant les tons les plus gais.

**Fuchsia nain double précoce**, semé en janvier, les plantes  
commencent à fleurir déjà en juin.

**Gentiana septemfida lagodechiana**, une gentiane d'été  
très florifère.

**Gilia coronopifolia**, plante svelte à longs épis de fleurs  
rouges, très belle et originale.

**Godetia** *Gloire de Kelvedon*, saumon luisant.

**Helianthus** *Nègre d'or*, produit en surabondance des fleurs  
jaune d'or de grandeur moyenne.

**Hibiscus trionum**, *Hibiscus* annuel à fleurs de couleur  
ivoire avec gorge noire.

**Ipomoea rubro-coerulea praecox**, bleu ciel très intense;  
semé à chaud elle est très florifère; la plus belle plante  
grimpeante.



# Obtentions hors ligne

Nous groupons sous ce titre un certain nombre d'obtentions d'origine plus ou moins récente qui ont donné dans la pratique — chacune à sa façon — des résultats excellents. Nous pouvons donc vous en recommander la culture de toute manière, d'autant plus qu'on leur vous même à l'étranger de plus en plus d'attention.

<b>Kalanchoë globulifera coccinea</b> , beliebte rotblühende Sukkulente für Topfkultur.	1 gr 10.—	20 gr —	Port. 1.—
<b>Meconopsis Baileyi</b> , hellblauer Tibetmohn, prachtvoll.	1.60	—	—75
<b>Nemesia strumosa Triumph</b> , herrliche Mischung grossblumiger gedrungener Sorten in den lebhaftesten Farben.	—	—	—75
<b>Papaver orientale Elitemischung</b> enthält neben dem leuchtendsten Rot Töne wie Lachs, Orange und Zartrosa.	—	3.50	—50
<b>Petunia grandiflora fimbriata nana</b> in verschiedenen Sorten.	Seite	page	111
<b>Phlox Drummondii compacta nana grandiflora</b> . Der grossblumige Zwergphlox sollte vielmehr Verwendung finden.	Seite	page	113
<b>Primula florindae</b> , schwefelgelbe Riesenstaudenprimel.	—	—	—60
<b>Primula elatior gigantea Rasse Teicher</b> , das Beste, was in dieser Primel gezüchtet wird.	—	—	1.—
<b>Primula chinensis Dazzler</b> , leuchtend orangescharlach, sehr reichblühend und üppigwachsend.	—	—	2.—
<b>Rudbeckia Sonnenuntergang</b> , goldgelb mit rotbraunem Ring.	—	3.—	—40
<b>Rudbeckia Meine Freude</b> , goldgelb.	—	4.—	—40
<b>Salpiglossis variabilis superbissima</b> .	Seite	page	118
<b>Salvia Horminum Königsblau</b> , dunkelblau; blüht 4 bis 5 Monate.	—	3.—	—30
<b>Streptocarpus hybridus</b> gehört zu den ansprechendsten Topfpflanzen.	Seite	page	121
<b>Tagetes Silberlicht</b> , schwefelgelb, nelkenblütig, grossblumig.	—	3.50	—50
<b>Tropaeolum nanum fl. pl. Goldkugel</b> , beste gefüllte Sorte.	—	1.10	—40
<b>Verbena Granatpurpur</b> , äusserst niedrig und von glühend dunkelroter Farbe.	—	10.—	1.—
<b>Verbena Schweizerbanner</b> , niedrig, scharlach mit weissem Auge; viel besser als die Sorte Brillant.	—	12.—	1.—
<b>Verbena colossea Scharlachrosa</b> hat Blüten von 3 cm Durchmesser.	—	7.—	—70
<b>Pensée Schweizer Riesen-, Farbenteppich</b> , wächst gedrungener als die gewöhnliche Schweizer Riesenmischung.	—	16.—	1.50
<b>Kalifornische Riesen-Zinnien</b> (Nr. 11675 bis 11745) gehören zu den allerschönsten Sommerblumen für Garten und Schnitt.	—	2.70	—50
<b>Knollen</b>	100 St. pièces	10 St. pièces	1 St. Pièce
<b>Begonia multiflora Frau Frêne-Eysser</b> , ziegelrot, sehr grossblumig; die beste Miniaturbegonie.	100.—	11.—	—
<b>Begonia multiflora Frau Richard Calle</b> , kupfrig orange.	73.—	8.—	—
Neue frühblühende Riesen-Amayllis begeistern alle, die sie sehen.	410.—	45.—	5.—
<b>Incarvillea Bee's Pink</b> , von warmem, ansprechendem Lachsrosa.	70.—	7.70	—
<b>Tigridia Pavonia</b> ist eine Elfe unter den Blumen.	Seite	page	148

**Kalanchoë globulifera coccinea**, plante grasse à fleurs rouges très recherchée pour la culture en pots.

**Meconopsis Baileyi**, pavot du Tibet, bleu clair, superbe.

**Nemesia strumosa Triomphe**, mélange splendide de variétés compactes à grandes fleurs en nuances aussi vives que variées.

**Papaver orientale** mélange d'élite renferme à part un rouge des plus luisants des teintes telles que saumon, orange et rose tendre.

**Petunia grandiflora fimbriata nana** en diverses variétés.

**Phlox Drummondii compacta nana grandiflora**. Le phlox nain à grandes fleurs mériterait une plus vive attention.

**Primula florindae**, magnifique primevère géante, jaune soufre.

**Primula elatior gigantea Race Teicher**, la meilleure sélection de cette primevère.

**Primula chinensis Dazzler**, d'une floribondité extraordinaire et de croissance vigoureuse.

**Rudbeckia Couché du Soleil**, jaune d'or avec cercle brun rougeâtre.

**Rudbeckia Mon plaisir**, jaune d'or.

**Salpiglossis variabilis superbissima**.

**Salvia Horminum Bleu de roi**, bleu foncé; fleurit pendant 4 ou 5 mois.

**Streptocarpus hybridus**, plante de pot des plus belles.

**Tagetes Guinée d'argent**, jaune soufre, à grandes fleurs en forme d'aîllets.

**Tropaeolum nanum fl. pl. Boule d'or**, la meilleure variété double.

**Verbena Grenat pourpré**, particulièrement nain et d'un rouge foncé superbe.

**Verbena Bannière suisse**, nain, écarlate avec œil blanc; bien meilleur que la variété Brillant.

**Verbena colossea Ecarlate rosé**, à fleurs de 3 cm de diam.

**Pensée Géante suisse Tapis coloré**, d'un port plus compact que le mélange de la Géante suisse ordinaire.

**Zinnias géants de Californie** (Nos. 11675 à 11745) font partie des plus belles fleurs d'été pour le jardin et la coupe.

## Bulbes

**Begonia multiflora Madame Frêne-Eysser**, rouge brique, à très grandes fleurs; le meilleur begonia miniature.

**Begonia multiflora Madame Richard Calle**, orange cuivré

**Amayllis nouveaux hybrides géants** font l'admiration de chacun.

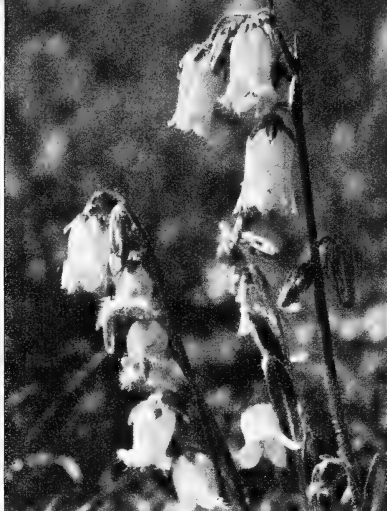
**Incarvillea Bee's Pink**, d'un ton rose saumoné chaud.

**Tigridia Pavonia**, une elfe parmi les fleurs.





*Arnica montana*



*Campanula barbata*



*Carlina acaulis*

## Alpenblumensamen für jedermann

Als Spezialität führen wir echten Alpenblumensamen — 20 Sorten, die bei richtiger Kultur in jeder Gegend gedeihen —, verpackt in Farbdruktdüten von ungewöhnlich feiner Ausführung, mit Kulturanweisung in 4 Sprachen. Diesen gediegenen Artikel können wir jedem Blumenliebhaber wärmstens empfehlen. Unsere Alpenblumen eignen sich auch zu Geschenkzwecken an Schweizer im Ausland und Ausländer, die Liebhaber unserer Alpenflora sind.

**Preis:** Per Düte Fr. 1.—.

### Sorten:

*Anemone alpina* - Alpenanemone - Anémone des Alpes  
*Anemone sulfurea* - Schwefelgelbe Anemone - Anémone soufrée  
*Aquilegia alpina* - Alpenakelei - Ancolie des Alpes  
*Arnica montana* - Arnika - Arnica  
*Aster alpinus* - Alpenaster - Aster des Alpes  
*Campanula barbata* - Bärtige Glockenblume - Campanule barbue  
*Carlina acaulis* - Silberdistel - Chardon d'argent  
*Dryas octopetala* - Silberwurz - Dryade  
*Gentiana acaulis* - Stengelloser Enzian - Gentiane acaule  
*Leontopodium alpinum* - Edelweiss - Edelweiss

## Graines de plantes alpines pour tout amateur

Nous tenons comme spécialité des graines de plantes alpines authentiques — les 20 espèces mentionnées ci-dessous — se développent partout si la culture est bien soignée. Les graines sont emballées dans des cornets, portant leur reproduction exacte en couleur avec avis de culture en 4 langues. Avec nos graines de plantes alpines l'on fait de beaux cadeaux aux Suisses à l'étranger et aux Etrangers, amateurs de notre flore alpine.

**Prix:** Fr. 1.— par paquet.

### Espèces:

*Lilium Martagon* - Türkenbund - Lis Martagon  
*Linaria alpina* - Alpenleinkraut - Linaire des Alpes  
*Papaver alpinum* - Alpenmohn - Pavot des Alpes  
*Primula auricula* - Alpenaurikel - Auricule des Alpes  
*Primula farinosa* - Mehlprimel - Primevère farineuse  
*Rhododendron ferrugineum* - Alpenrose - Rhododendron des Alpes  
*Saxifrage aizoon* - Immergrüner Steinbrech - Saxifrage des rochers  
*Soldanella alpina* - Soldanelle - Soldanelle  
*Trollius europaeus* - Trollblume - Trolle d'Europe  
*Viola calcarata* - Gespörntes Veilchen - Pensée des Alpes

## Neue Riesen-Gladiolen

Unser Gladiolensortiment enthält viele herrliche Neuheiten der letzten Jahre (siehe Seite 144-145). Wir bitten Sie, ihnen Ihre besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

## Nouveaux glaïeuls géants

Notre assortiment de glaïeuls renferme un grand nombre de délicieuses obtentions des dernières années (voir page 144-145). Nous vous prions de leur vouer votre meilleure attention.



# Vatter

# Engros

# GARTENBUCH 1937

# LIVRE DU JARDIN 1937

## INHALT SOMMAIRE

	Seite — page	
Gemüsesamen (siehe auch das alphabetische Verzeichnis aller Gemüse auf Seite 178)	3—50	Graines potagères (voir également le registre alphabétique de tous les légumes à la page 178)
Küchenkräuter	47—49	Herbes potagères
Arzneipflanzen	51	Herbes médicinales
Bienenfutterpflanzen	51	Plantes mellifères pour les abeilles
Rasenmischungen	52	Mélanges pour gazons
Feldsamen Landwirtschaftliche Futterpflanzen Nutzpflanzen	53—57 56 57	Graines fourragères Plantes fourragères Plantes économiques
Gehölzsamen	57	Graines d'arbres forestiers et fruitiers
Blumensamen (siehe auch das alphabetische Verzeichnis aller Blumen auf Seite 178—179)	58—131	Graines de fleurs (voir également le registre alphabétique de toutes les fleurs à la page 178—179)
Ziergräser	130	Graminées ornementales
Kakteen und Fettpflanzen	131	Cactées et plantes grasses
Blumenzwiebeln und -knollen	143—148	Oignons et bulbes à fleurs
Gartenbedarfsartikel Dünger und Nährsalze Schädlingsbekämpfungsmittel Unkrautvertilgungsmittel Uebrigere Bedarfsartikel	149 161 163 168 171	Articles pour le jardin Engrais et sels nutritifs Insecticides et fongicides Produits contre les mauvaises herbes Autres articles
Vogelfutter und Vogelutensilien	176	Graines et articles divers pour oiseaux
Literatur	179	Littérature

Achtet auf die Schutzmarke



Remarquez cette marque déposée

### Samenhandlung G. R. Vatter A. G., Bern

Bärenplatz 2 - Telefon 27.431 - Telegrammadresse: Vatter, Bern  
Postkonto III 90

### Filialen in Genf: „A l'Oeillet Rouge“

Avenue Henri Dunant 6 und Cours de Rive 12

### G. R. Vatter, Graines S. A., Berne

Place de l'Ours 2 - Téléphone 27.431 - Télégrammes: Vatter, Berne  
Compte postal III 90

### Succursales à Genève: „A l'Oeillet Rouge“

Avenue Henri Dunant 6 et Cours de Rive 12

Text und Bilder gesetzlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, strengstens verboten.  
Tous droits réservés pour le texte et les illustrations. Reproduction, même partielle, interdite.





## Besuch in Köniz

Der Versuchsgärtnerei in Köniz wird von unsern Kunden lebhaftes Interesse entgegengebracht. Auch Sie sind zu einem Besuch dieser Anlage im Laufe des nächsten Sommers herzlich eingeladen!

## Visite de notre jardin à Kœniz

Notre jardin d'essais à Kœniz reçoit de nombreux visiteurs qui lui vouent leur plus vif intérêt. Nous vous invitons de même cordialement à l'honorer de votre visite au courant de l'été prochain.

Es gibt Samen und Samen! Das wissen Sie aus der Praxis wohl am besten.

Die Samen, die wir verkaufen, werden zuerst in besonderen Apparaten auf ihre **Keimfähigkeit** geprüft.

Aber nicht nur das!

In unserer 5000 m<sup>2</sup> haltenden Versuchsgärtnerei werden jährlich etwa tausend Sorten auf **Sortenechtheit**, **Ertragsfähigkeit** und besonders auch auf ihre **Eignung in unserem Klima** erprobt.

Durch diese ausgedehnten Massnahmen allein ist es möglich, Ihnen das zu liefern, was Sie von uns erwarten. Mit diesen Arbeiten im Stillen dienen wir Ihnen und erwerben uns Ihr Vertrauen.

Hundert Jahre Arbeit, hundert Jahre Erfahrung liegen hinter uns. Wir sind nie stillgestanden, haben uns stets das Neue aus Praxis und Wissenschaft zunutze gemacht. Auch im zweiten Jahrhundert wollen wir das so halten.

Il y a graines et graines! Cela vous le savez parfaitement bien par expérience!

**La faculté germinative** des graines que nous vendons est d'abord éprouvée dans des appareils spéciaux.

Mais pas cela seulement!

Chaque année, dans notre jardin d'essai couvrant une superficie de 5000 m<sup>2</sup>, quelque mille variétés sont expérimentées quant à leur **franchise d'espèce**, à leur **rendement** et spécialement à leur **adaptation à notre climat**.

C'est grâce à ces mesures étendues seulement, que nous sommes à même de vous livrer ce que vous attendez; ces travaux inaperçus contribuent à nous assurer votre confiance.

Cent ans de travail, cent ans d'expérience nous précèdent. Nous ne nous sommes jamais arrêtés, nous avons toujours mis à profit les heureux résultats de la pratique et de la science. Nous voulons nous maintenir ainsi dans le deuxième siècle d'activité.



# Gemüse-Samen

# Graines potagères

Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Blumenkohl</b>					
	Aussaat in Zwischenräumen vom Januar bis April in flache Schalen oder Kästen. Nach erfolgtem Aufgange verpflanzt man einige Male, bis die Pflanzen kräftig genug sind, und bringt solche rechtzeitig im Frühjahr, wenn keine strengen Fröste mehr zu befürchten sind, ins freie Land; man pflanzt mit 50–60 cm Abstand in jeder Richtung. Der Blumenkohl verlangt den besten und kräftigsten Boden, reichliche Bewässerung, ferner möglichst öftere Düngung mit verdünnter Jauche oder Guanolösung und besonders auch öfters Hacken und Lockern des Bodens. Sobald sich Köpfe zeigen, bindet man die äusseren Blätter zusammen, bezw. knickt solche nach oben ein, um zarten und blendend weissen Blumenkohl zu erhalten.					
	Die Aussaat kann auch im September ins kalte Mistbeet vorgenommen werden, und das Pikiere ist vorteilhaft; die Überwinterung geschieht im kalten Mistbeet, welches durch Seitendämme von Laub oder Dung und durch Strohecken usw. vor Frost geschützt wird. Bei hellem, gelindem Wetter wird etwas gelüftet und mässig begossen; im April verpflanzt man ins freie Land.					
	Für den Herbstverbrauch empfiehlt sich am vorteilhaftesten unsere Einführung <b>Verbessertes Herbstriesen</b> , welche frühzeitig (im März) ausgesät, später weit auseinander gepflanzt und sonst wie oben angeführt behandelt wird. Diese Sorte wächst üppig und bildet bis zum Herbst (September bis Oktober) extragrosse, weisse Köpfe; muss auf 80 cm im Quadrat gepflanzt werden.					
	<b>Frühe und früheste Sorten</b>					
5	<b>Algier</b> , früher .....					
	Gute Freilandsorte.					
15	<b>Dänischer Export</b> , sehr früher, niedriger ..	★				
	10 Tage später als Erfurter Zwerg, Köpfe jedoch bedeutend grösser. Ausgezeichnete, sehr feste Freilandsorte.					
20	<b>Denizet</b> , früher, mit weissen, grossen, festen Blumen, sehr ertragreich. Vorzügliche Markt-sorte .....	★				
22	<b>Erfurter Erfolg</b> , Einführung 1936 .....					
	Ist infolge der tief in die Erde dringenden Wurzeln ausserordentlich widerstandsfähig gegen Trockenheit und entwickelt seine grossen Köpfe auch in trockenen Sommern ohne zusätzliche Bewässerung.					
25	<b>Erfurter frühester Zwerg, Originalsaat!</b>	★				
	Vorzügliche Treib- und Freilandsorte. Grosse, weisse Köpfe, erträgt die Hitze.					
30	<b>Erfurter Zwerg</b> , frühester. Nachbau .....					
35	<b>Frankfurter Riesen</b> , früher .....					
	Sehr ertragfähig, Köpfe blendend weiss, sehr gross. Aussaat Februar bis März. Ernte Oktober.					
40	<b>Haages Zwerg</b> , sehr früher .....					
45	<b>Kaiser</b> , sehr früher .....					
	Empfehlenswerte Marktsorte, ähnlich dem Erfurter, jedoch schneller fertig.					
50	<b>Malta</b> , früher, niedriger, verbesserter .....					
	Sehr empfehlenswerte Freilandsorte für Marktgärtner. Unempfindlich gegen Hitze. Aussaat März bis Mai. Ernte August bis Okt. Blendend weisse Köpfe.					
	<b>Choux-fleurs</b>					
	Semer à intervalles de janvier à avril en terrines ou sous châssis; après la levée, repiquer plusieurs fois jusqu'à ce que les plantes soient assez fortes. Au printemps, dès que l'on ne craint plus de fortes gelées, mettre en pleine terre, de 50 à 60 cm en tous sens. Les choux-fleurs demandent une terre forte et nourrissante, de fréquents arrosages, des engrais liquides, purin ou guano dissous, et surtout de fréquents binages et sarclages. Dès que les têtes se montrent, on attache les feuilles extérieures ou on les casse pour ombrager le cœur; on obtient ainsi des choux-fleurs très tendres et très blancs.					
	Le semis peut également être fait en septembre sous couches froides. Après un repiquage, on plante sans châssis. Pour l'hivernage ces châssis seront protégés de la gelée par des feuilles et des paillassons. Par un temps clair et doux, bien aérer et arroser modérément. Placer en pleine terre en avril.					
	Pour la consommation d'automne, nous recommandons spécialement notre importation <b>Géant d'automne</b> , qui doit être semé en mars et planté ensuite à une assez grande distance (80 cm en tous sens). Cette espèce selon les indications ci-dessus. Cette espèce est de croissance très vigoureuse et forme en automne (septembre-octobre) des têtes très grosses et très blanches.					
	<b>Variétés hâtives et très hâtives</b>					
	<b>d'Algier</b> , hâtif .....					
	Bonne espèce de pleine terre.					
	<b>Danois</b> , très hâtif, nain .....					
	D'environ 10 jours moins hâtif que Nain d'Erfurt, mais à têtes plus grandes. Excellente espèce de pleine terre.					
	<b>Denizet</b> , hâtif, grosse tête serrée et blanche, production énorme. Une excellente variété maraîchère .....					
	<b>Succès d'Erfurt</b> , introduction 1936 .....					
	Ses racines s'introduisant profondément dans la terre, cette variété résiste extraordinairement bien à la sécheresse et forme de grosses têtes sans avoir besoin d'arrosages supplémentaires, même pendant des étés secs.					
	<b>d'Erfurt nain très hâtif, graine d'origine</b> .....					
	Très bon pour le forçage et la pleine terre. Têtes grosses et bien blanches, supportant la chaleur.					
	<b>Nain d'Erfurt</b> , très hâtif. Bonne qualité ....					
	<b>Géant de Naples</b> , hâtif .....					
	Très productif, grosses têtes bien blanches. Semer en février-mars. Récolte en octobre.					
	<b>de Haage</b> , très hâtif, nain .....					
	<b>Impérial</b> , très hâtif .....					
	Espèce maraîchère à recommander, ressemble au chou-fleur d'Erfurt, mais se forme plus vite.					
	<b>Maltais</b> , hâtif, nain, amélioré .....					
	Espèce à recommander aux maraîchers. Rustique à la chaleur. Semer de mars à mai. Récolte d'août à octobre. Têtes fines, serrées et bien blanches.					

Werter Kunde! Um Ihnen bei der Auswahl behilflich zu sein, haben wir im Gemüsesamenteil alle diejenigen Sorten mit unserem Kennzeichen, der Nelke, versehen, die sich in unserem Versuchsgarten als besonders empfehlenswert erwiesen haben. Bei richtiger Kultur und günstigen Witterungsverhältnissen werden Sie mit diesen von uns erprobten Sorten einen vollen Erfolg erzielen. Die in der Mittelkolonne mit einem ★ bezeichneten Sorten sind von der Pflanzenbaukommission des Schweiz. Landw. Vereins und derjenigen der Oekonomisch-Gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Bern als besonders wertvoll empfohlen worden.

A nos clients! Afin de faciliter votre choix, nous avons marqué dans notre catalogue de notre signe, l'œillet, toutes les variétés des légumes, qui ont donné les meilleurs résultats dans notre jardin d'essai. Par une culture appropriée et dans des conditions climatiques normales, ces graines doivent vous donner entière satisfaction. Les variétés désignées d'un ★ dans la colonne du milieu ont été recommandées comme particulièrement précieuses par la commission de culture de la Société d'agriculture Suisse et par celle du canton de Berne.





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Blumenkohl (Fortsetzung)		Choux-fleurs (suite)	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
60	<b>Primus</b> , sehr früher (italienische Rasse) .... Kurzstunkig und ertragreich.	★	<b>Primus</b> , précoce (race italienne) ..... Très productif, à pied court.	—	25. —	3. 20	— 80
65	<b>Saxa, Originalsaat</b> ..... Eine hervorragende Verbesserung des beliebten «Sechswochen», welche bei den hier vorgenommenen Anbauversuchen grösste Erfolge erzielte.	★	<b>Saxa, graine d'origine</b> ..... Une amélioration très appréciée de la variété «Six semaines». La culture faite dans notre contrée a produit des résultats superbes.	—	280. —	32. —	8. 50
70	<b>Schneeball</b> , allerfrühester, niedriger ..... Wird 40 cm hoch, bildet kleine, sehr feste, rein- weisse Köpfe.	★	<b>Boule de neige</b> , très hâtive, naine ..... Hauteur 40 cm, forme de petites têtes très com- pactes et très blanches.	—	90. —	11. —	3. 20
75	<b>Sechswochen</b> .....		<b>Six semaines</b> .....	—	100. —	12. —	3. 20
80	<b>Vier Jahreszeiten</b> , vorzügliche Sorte für Grosskultur, bildet schneeweisse Köpfe, sehr widerstandsfähig	★	<b>Des 4 saisons</b> , excellente variété pour la grande culture, très rustique à têtes très blanches	—	100. —	12. —	3. 20
<b>Mittelfrühe Sorten</b>							
85	<b>Asiatischer</b> , mittelfrüher ..... Gute Landsorte.		<b>d'Asie</b> , demi-hâtif ..... Pour la grande culture.	—	25. —	3. 20	— 80
90	<b>Frankfurter Riesen</b> , mittelfrüher ..... Besitzt dieselben Eigenschaften wie der frühe Frank- furter Riesen und ist 10 bis 14 Tage später.		<b>Géant de Naples</b> , demi-hâtif ..... De 10 à 15 jours plus tardif que le Géant de Naples hâtif.	—	20. —	2. 60	— 70
95	<b>Frankfurter Riesen, verbesserter</b> , mittelfrüher. Elite-Qualität für Marktgärtner .... Beste Herbstsorte, herrlich weisse, feste Köpfe.	★	<b>Géant de Naples, amélioré</b> , demi-hâtif qualité spéciale maraîchère ..... Très bonne espèce d'automne. Têtes blanches très serrées.	—	25. —	3. 20	— 80
100	<b>Lecerf - Reliance</b> , mittelfrüher ..... Sehr empfehlenswerte Sorte für den Spätsommer.	★	<b>Lecerf - Reliance</b> , demi-hâtif ..... Bonne espèce pour la fin d'été.	—	80. —	10. —	2. 70
105	<b>Lenormand</b> , kurzbeiniger, sehr grosser ..		<b>Lenormand</b> , à pied court, très gros .....	—	50. —	6. 40	1. 70
118	<b>Schneekrone</b> . Neuere Sorte ..... Sie hält die Mitte zwischen der Erfurter Zwerg- Rasse und dem in den letzten Jahren so beliebt gewordenen Lecerf. Sie leidet nicht durch das grieselige werden.		<b>Couronne de neige</b> . Nouvelle variété .... Elle tient le milieu entre l'espèce naine d'Erfurt et le Lecerf si apprécié ces dernières années. La gravelle des choux-fleurs ne se présente pas dans cette variété.	—	100. —	12. —	3. 20
<b>Späte Sorten</b>							
120	<b>Frankfurter Riesen</b> , später ..... Sehr spät, eignet sich nur für ganz frühe Lagen. Die Frankfurter Riesen-Blumenkohle entwickeln sich zu sehr grossen Pflanzen, müssen daher sehr weit gepflanzt werden (70–80 cm).	★	<b>Géant de Naples</b> , tardif ..... Très tardif, seulement pour situation bien exposée. Les choux-fleurs géants de Naples forment de très grosses plantes et doivent par conséquent être plantées assez éloignées (70–80 cm).	—	20. —	2. 60	— 70
125	<b>Herbst-Riesen (verbesserter italienischer Riesen)</b> ..... Hervorragende Sorte. Gibt grosse, herrliche Köpfe, blendend weiss, äusserst ertragreich. Aussaat März. Ernte September bis Oktober. Pflanzweite 80 cm <sup>2</sup> .	★	<b>Géant d'automne amélioré (Géant de Naples)</b> ..... Espace magnifique. Têtes blanches, fines et serrées; très productif. Semer en mars. Récolte septembre- octobre. Planter à 80 cm <sup>2</sup> .	—	25. —	3. 20	— 80
130	<b>Metropole</b> , sehr später .....		<b>Métropole</b> , très tardif .....	—	30. —	3. 70	1. —
135	<b>Unvergleichlicher</b> , später ..... Sehr gross. Ernte September bis Oktober.		<b>Incomparable</b> , tardif ..... Très gros. Récolte septembre-octobre.	—	60. —	7. 60	2. —
<b>Broccoli, Spargelkohl</b>							
Aussaat April bis Juni. Verpflanzen Juni bis August auf 60–80 cm <sup>2</sup> . Geerntet wird Brokoli erst vom März des folgenden Jahres an. Die Kultur und Bodenbedürfnisse sind dieselben wie für Blumenkohl.							
140	<b>Angers - St. Laud</b> , allerfrühester, weisser ..		<b>Angers - St-Laud</b> , le plus hâtif, blanc .....	—	72. —	9. —	2. 40
145	<b>Mammuth</b> , mittelfrüher, weisser .....		<b>Mammouth</b> , demi-hâtif, blanc .....	—	50. —	6. 40	1. 70
150	<b>Angers</b> , sehr später, weisser, inländ. Zucht	★	<b>Angers</b> , très tardif, blanc, graines du pays	—	90. —	11. —	3. 20

Es kommt bei jeder Blumenkohllart vor, dass sich Pflanzen taub entwickeln, das heisst keine Köpfe bilden. Diese Erscheinung, die selbst in den grössten und besten Blumenkohl-Kulturgebieten anzutreffen ist, kann keinesfalls auf den Samen zurückgeführt werden. Nach Ansicht von kompetenten Züchtern bilden Insektenstiche die Ursache dieses Uebels. Da die Pflanzen in **jüngstem Zustande** beschädigt werden, möchten wir Ihnen raten, beim Pflanzen jeden **Setzling** genau auf gesunde **Herzblättchen** zu prüfen, um so den Schaden möglichst zu verringern.

Dans chaque variété de chou-fleur il se peut que quelques plantes ne forment pas de tête. On peut remarquer cette irrégularité dans les plus grandes cultures de choux-fleurs. D'après l'opinion des cultivateurs compétents la cause n'incombe nullement à la semence. Des piqûres d'insectes sont la cause de ce mal. Comme les insectes attaquent les plantes à l'état **jeune**, il est à recommander de bien examiner les **plantons** avant de les mettre en terre, surtout de voir si les **feuilles du centre** (le cœur) sont saines et ne présentent rien d'anormal.





**Weisskabis Ruhm v. Enkhuizen**  
**Chou blanc Gloire d'Enkhuizen**  
 Nr. 280



**Weisskabis Zuckerstock, Inländische Elite-Zucht**  
**Chou blanc Pain de sucre, graine sélectionnée du pays**  
 Nr. 220



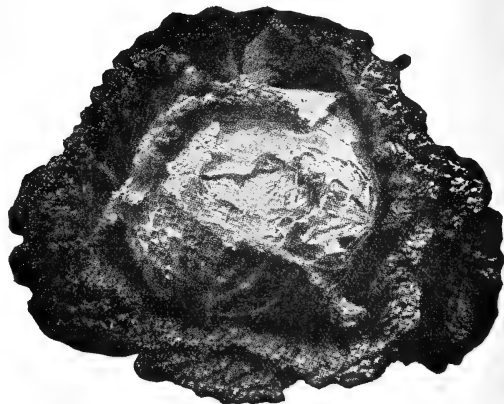
**Blumenkohl Frankfurter Riesen, früher**  
**Chou-fleur Géant de Naples, hâtif**  
 Nr. 35



**Blumenkohl Erfurter frühester Zwerg, Originalsaat**  
**Chou-fleur d'Erfurt nain très hâtif, graine d'origine**  
 Nr. 25



**Köhl Marcelin Genfer, Originalsaat**  
**Chou de Milan Marcelin de Genève, graine d'origine**  
 Nr. 455



**Köhl Vorbote**  
**Chou de Milan Avant-garde**  
 Nr. 433



Nr.					10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
					Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Weisskabis</b>			<b>Choux blancs</b>				
	Aussaat nicht zu dicht, im März bis April ins kalte Mistbeet oder in geschützter Lage ins freie Land. Wird im Mai bis Juni auf kräftig gedüngtes, nicht zu trockenes Land in Abständen von 50–60 cm <sup>2</sup> (die ganz grossen Sorten 60–70 cm <sup>2</sup> ) gepflanzt. Dünggüsse von verdünnter Jauche sind bei trübem Wetter sehr zu empfehlen. Bildet im Spätsommer bei Herbst feste, zarte, weisse bzw. rote Köpfe, welche man am besten, nach Entfernung der Aussenblätter, mit der Wurzel in Sandbeeten im Keller aufbewahrt.			Semer en espaçant, de mars à avril, sous châssis froids ou dans une plate-bande abritée. Planter de mai à juin dans un terrain bien fumé et pas trop sec, de 50–60 cm <sup>2</sup> de distance suivant les espèces (les grandes espèces de 60 à 70 cm <sup>2</sup> ); sarcler et arroser pendant la sécheresse. Donner de l'engrais liquide par un temps couvert. Les choux-cabus forment en automne de grosses têtes fermes blanches ou rouges que l'on conserve l'hiver en les mettant en jauge avec les racines (les feuilles extérieures enlevées) dans une couche de sable à la cave.				
	<b>Früh- und Wintersorten</b>			<b>Variétés hâtives ou à hiverner</b>				
160	<b>Dithmarscher, frühester Riesen</b> , runder Grösster Frühkabis, kugelförmig. Köpfe platzen nicht. Ganz vorzüglich für Marktgärtner.	★		<b>Géant de Dithmar, le plus hâtif</b> , rond .. Têtes rondes et très fermes. Excellent pour maraîchers.	—	15. —	2. 10	— 60
165	<b>Erfurter</b> , früher, kleiner .. Kurzstrunkig, plattrund, bildet sehr feste Köpfe. Zur Herbstsaat nicht sehr geeignet.			<b>d'Erfurt</b> , hâtif, petit .. Pied court, tête aplatie et très ferme. Se sème plutôt au printemps.	80. —	9. —	1. 40	— 50
170	<b>Etampes</b> , sehr früher, Elitesorte .. Kopf länglich; bedeutend grösser und trotzdem nur wenige Tage später als «Express».			<b>Etampes</b> , très hâtif, variété d'élite .. Tête allongée; sensiblement plus grand et seulement de quelques jours plus tardif que l'«Express».	70. —	8. —	1. 20	— 40
175	<b>Express</b> , sehr früher .. Eine der besten Frühkabissorten. Kopf spitz, mittelgross, Pflanzweite 25 cm <sup>2</sup> .	★		<b>Express</b> , très hâtif .. Une des meilleures espèces. Tête pointue, demi-grosse, planter à 25 cm <sup>2</sup> .	80. —	9. —	1. 40	— 50
180	<b>Johannstag</b> , sehr früher, runder .. Beinahe so früh wie «Express». Kurzstrunkig, plattrund. Gegen Kälte u. feuchte Witterung empfindlich.	★		<b>Joanet</b> , très hâtif, rond .. Presqu'aussi hâtif que l'«Express». Pied court, tête aplatie, ne supporte pas un temps froid et humide.	70. —	8. —	1. 20	— 40
182	<b>Juni-Riesen (Juni-Wunder)</b> , sehr früher, runder .. Hervorragende neuere, aus dem Kopenhagener Markt gezüchtete Sorte von beispielloser Festigkeit.	★		<b>Géant de juin (Merveille de juin)</b> , très hâtif, rond .. Excellente variété issue de la Marché de Copenhague. Tête d'une fermeté extraordinaire.	—	20. —	2. 60	— 70
185	<b>Kopenhagener Markt</b> , frühester, Elitesaat (Originalsaat) .. Vorzügliche Sorte, feinschmeckend, feinrippig. Kann bereits Mitte Juli geschnitten werden, erreicht trotzdem 3–4 Kilo schwere Köpfe.	★		<b>Marché de Copenhague</b> , très hâtif, graines d'élite ou d'originale .. Variété très recommandée, à côtes fines. L'on peut déjà récolter en juillet des têtes de 3 à 4 kg.	—	15. —	2. 10	— 60
190	<b>Maispitz</b> , frühester .. Länglich oval; grosse Ähnlichkeit in allen Teilen mit Kabis «Kleiner Yorker».			<b>Pointu de Mai</b> , très hâtif .. Tête ovale allongée; ressemble beaucoup au «Petit d'York».	80. —	9. —	1. 40	— 50
195	<b>Ochsenherz</b> , früher, grosser .. Reichlich 14 Tage später als obige Sorte.			<b>Cœur de bœuf</b> , hâtif, gros .. De 15 jours plus tardif que la variété précédente.	70. —	8. —	1. 20	— 40
200	<b>Ochsenherz - Afox</b> , sehr früher, kleiner .. Kurzstrunkig, herzförmig, Spitze etwas abgerundet.			<b>Cœur de bœuf - Afox</b> , très hâtif, petit .. Pied court, tête en forme de cœur, à pointe obtuse.	70. —	8. —	1. 20	— 40
210	<b>Yorker</b> , früher, grosser .. Form oval, sehr ertragreich.	★		<b>d'York</b> , hâtif, gros .. Tête ovale, très productif.	70. —	8. —	1. 20	— 40
215	<b>Yorker</b> , sehr früher, kleiner .. Form oval, sehr köpfig, dunkelgrün.			<b>d'York</b> , très hâtif, petit .. Forme ovale, tête ferme, vert foncé.	70. —	8. —	1. 20	— 40
220	<b>Zuckerstock, Inländische Elite-Zucht</b> .. Altbewährte Sorte, sowohl zur Herbst- wie auch Frühjahrsaat geeignet. Form länglich oval, Farbe blassgrün.	★		<b>Pain de sucre, graine sélectionnée du pays</b> .. Variété d'ancienne renommée; peut être semé en automne comme au printemps. Forme ovale allongée, couleur vert pâle.	—	50. —	6. 40	1. 70
225	<b>Zuckerstock</b> , früher (Erster Nachbau) .... Obenstehende Nummern 170, 175, 185, 190, 195, 205, 210, 215, 220, 225 sind für Herbstsaat besonders geeignet. Kultur: Aussaat in der zweiten Hälfte des August. Pflanzzeit: In geschützten Lagen im Oktober ins freie Land, und zwar in Rillen auf 30–45 cm, um die Pflanzen etwas anheulen zu können. Für rauhe Lagen hat möglichst frostfreie Überwinterung im Keller zu erfolgen, zeitig im Frühjahr pflanzt man ins freie Land. Ernte Mai-Juni.	★		<b>Pain de sucre</b> , hâtif (cultivé sur semence d'origine) .. Les numéros ci-devant de 170, 175, 185, 190, 195, 205, 210, 215, 220, 225 sont à recommander pour le semis d'automne. On sème à partir du 15 août en endroit protégé. Replanter en octobre en pleine terre en sillons de 30 à 45 cm. Butter des deux côtés. En situation élevée hiverner sous couches; on replante en pleine terre dès que possible. Récolte mai-juin.	90. —	10. —	1. 50	— 50

Alle Kohlarten sind in **jüngstem Zustande** sehr empfindlich gegen Frost. Werden sie von ihm heimgesucht, so ist unberechenbarer Schaden angerichtet. Kohl und Kabis, der als junge Pflanze gefroren, schießt dann schnell hoch und treibt **ohne Kopfbildung** Blütenstängel. Dasselbe gilt vom Rübkoohl, wo anstatt der Knollen sich Blütentriebe bilden. Wir empfehlen Ihnen daher sehr, dieser Tatsache grösste Aufmerksamkeit zu schenken, und hoffen, Sie mit diesem Rat vor Schaden zu bewahren.

Toutes les variétés de choux sont à l'état jeune très sensibles au gel. Lorsqu'elles ont été éprouvées par le froid, les dommages occasionnés par celui-ci sont incalculables. Les plantes jeunes de choux blancs et choux de Milan ayant souffert du froid montent vite en tige à fleurs **sans former de tête**. Le cas est le même pour les choux-pommes, qui au lieu de former des pommes poussent en fleurs. Pour éviter des pertes de ce genre, nous vous recommandons d'apporter toute votre attention à ce fait. Par ce conseil, nous espérons vous épargner des pertes sensibles.



Nr.	Weisskabis (Fortsetzung)		Choux blancs (suite)	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Mittelfrühe und späte Sorten</b>		<b>Variétés demi-hâtives et tardives</b>				
	Aussaat März bis Juni. Ernte Juli bis November.		Semer de mars à juin, récolte de juillet à novembre.				
230	<b>Amager</b> , sehr später Kugelrunde, steinharte Sorte, gleichmässige schwere Köpfe bildend. Erträgt strengste Kälte.	★	<b>d'Amager</b> , très tardif Tête ronde et très dure, supporte les plus grands froids. Produit des très grosses têtes.	—	10.—	1.50	—50
235	<b>Auvergne-Zentner</b> , später Kurzstrunkig, widerstandsfähig und sehr ertragreich; bildet riesige, feste, bis 6 kg schwere Köpfe.		<b>Quintal d'Auvergne</b> , tardif Pied court, très rustique et très productif. Têtes très grosses et dures, atteignant 6 kg.	80.—	9.—	1.40	—50
240	<b>Bayrischer Riesen</b> Lackgrün, bildet runde Köpfe von riesigem Umfang, dabei sehr zart. Vorzügliche Herbstsorte, auch für bergige Gegenden geeignet, jedoch nicht zum Einkellern oder zu Sauerkrautbereitung.	★	<b>Géant de Bavière</b> Forme des grosses têtes très tendres, feuillage vert brillant. Excellente variété d'automne, à recom- mander aussi pour jardins de montagne, mais pas pour mettre en cave ni pour la fabrication de la choucroute.	—	10.—	1.50	—50
245	<b>Berg-Kabis</b> Kleine, sehr feste und feinrippige Köpfe.		<b>de Montagne</b> Têtes très fermes à côtes fines.	—	20.—	2.60	—70
255	<b>Braunschweiger</b> , später, prima Qualität Bestbekannte Sorte von höchstem Ertrage. Kurz- strunkig; grosse, flache Köpfe.	★	<b>de Brunswick</b> , tardif, très bonne qualité Variété très connue et très productive, tête grosse et plate, pied court.	60.—	7.—	1.—	—40
265	<b>Dithmarscher</b> , mittelfrüher Vorzügliche Sorte von ausserordentlicher Haltbarkeit.		<b>de Dithmar</b> , demi-hâtif Variété très recommandée et très durable.	—	10.—	1.50	—50
270	<b>Filder</b> , später, spitzer Feine Sorte zur Sauerkraut-Verarbeitung. Hoch- strunkig, spitz und feinrippig.		<b>de Poméranie</b> , tardif, pointu Excellent pour la choucroute, pied haut, tête poin- tue à côtes très fines.	—	9.—	1.40	—50
275	<b>Griechischer Zentner (St. Denis)</b> , später Plattrunde, nicht ganz niedrige Sorte. Für unser Klima sehr geeignet und von grossem Ertrage.		<b>Quintal grec (St-Denis)</b> , tardif Tête plate, pied assez bas, bonne variété, très productive sous notre climat.	80.—	9.—	1.40	—50
280	<b>Ruhm von Enkhuizen</b> , mittelfrüh Eine hervorragende Sorte. Bildet grosse, kugel- runde, feste Köpfe, die sich durch Feinheit der Rippen auszeichnen. Zur Sauerkraut-Verarbeitung geeignet.	★	<b>Gloire d'Enkhuizen</b> , demi-hâtif Variété excellente très recommandée, produit de grosses têtes fortes et dures à côtes fines. Excellent pour la choucroute.	60.—	7.—	1.—	—40
290	<b>Spiegelkraut</b> , später Bläulich weiss. Für Berggegenden vorzüglich.		<b>Marbré</b> , tardif Bleutâtre, pour régions montagneuses.	—	10.—	1.50	—50
295	<b>Strassburger Zentner</b> , später Kurzstrunkig, Kopf plattrund. Zur Sauerkraut-Fabri- kation besonders geeignet.		<b>Quintal de Strasbourg</b> , tardif Pied court, tête plate. Se prête avantageusement à la fabrication de la choucroute.	80.—	9.—	1.40	—50
300	<b>Thurnen, Originalsaat</b> , später Geschätzte einheimische Sorte. Hochstrunkig und feinrippig, sehr feste Köpfe, kugelförmig, erreichen bis 18 Kilo Gewicht. Vorzüglich für Sauerkraut.	★	<b>de Thournen</b> , graine d'origine, tardif Variété locale, très appréciée, pied assez haut, têtes rondes, très fermes, à côtes fines, atteint jusqu'à 18 kg. Excellent pour la choucroute.	—	63.—	8.—	2.20
305	<b>Thurnen</b> , später (Erster Nachbau), gute Qua- lität	★	<b>de Thournen</b> , tardif (cultivé sur semence d'origine), bonne qualité	—	40.—	5.—	1.30
310	<b>Vatters Erfolg</b> , mittelfrüh Hervorragend empfehlenswerte Sorte von unerreich- ter Feinheit im Geschmack. Kurzstrunkig, rund, sehr schwer. Reife im September.	★	<b>Succès de Vatter</b> , demi-hâtif Excellente variété de grand mérite, d'un goût très fin. Pied court, tête ronde, très lourde, maturité en septembre.	—	10.—	1.50	—50
320	<b>Winnigstadt</b> , mittelfrüher, spitzer Kurzstrunkige, spitze Sorte von feiner Qualität.		<b>Winnigstadt</b> , demi-hâtif, pointu Pied court, tête pointue, de bonne qualité.	80.—	9.—	1.40	—50
325	<b>Wintersteinkopf</b> , später, kurzstrunkig Vorzügliche Wintersorte, steinharte, runde Köpfe.		<b>Tête de pierre d'hiver</b> , tardif, à pied court Bonne variété d'hiver, tête ronde et d'une fermeté sans pareille.	80.—	9.—	1.40	—50
	<b>Rotkabis</b>		<b>Choux rouges</b>				
330	<b>Dänischer Steinkopf</b> , mittelfrüher Runde, feste Köpfe, intensiv rot. Feinste Marktsorte.	★	<b>Tête de pierre</b> , demi-hâtif Variété maréchère, tête ronde et d'un beau rouge.	—	16.—	2.20	—60
335	<b>Erfurter</b> , früher, kleiner Der früheste Rotkabis, ungemein fest, kugelförmig.	★	<b>d'Erfurt</b> , hâtif, petit Le plus hâtif des choux rouges, tête ronde.	—	14.—	2.—	—60
350	<b>Holländischer Export</b> , spät Sehr dunkel, mittelgross, haltbar; eine vorzügliche Dauersorte.	★	<b>Export de Hollande</b> , tardif Très foncé, de grosseur moyenne, se conserve très bien.	—	20.—	2.60	—70
360	<b>Mohrenkopf</b> , mittelfrüher Mittelgross, sehr fest. Sehr beliebt.	★	<b>Tête de Nègre</b> , demi-hâtif Tête dure, de grosseur moyenne. Très apprécié.	—	18.—	2.40	—70
365	<b>Othello</b> , mittelfrüher Tief schwarz, fest und gross. Vorzüglich.		<b>Othello</b> , demi-hâtif Rouge foncé, très dur et volumineux. Excellent.	—	18.—	2.40	—70
370	<b>Plainpalais, Originalsaat</b> Grosser, mittelfrüher, plattrunder Rotkabis, sehr kurzstrunkig, von ausserordentlicher Festigkeit.		<b>Plainpalais</b> , graine sélectionnée du pays Excellente variété, tête grosse, plate, très dure, à pied court.	—	32.—	4.—	1.10
375	<b>Utrechter</b> , mittelfrüher Gute, dunkelrote Sorte. Köpfe mittelgross, sehr fest.		<b>d'Utrecht</b> , demi-hâtif Bonne variété, rouge foncé, à tête très dure.	—	12.—	1.70	—60
380	<b>Victoria</b> , später Sehr gross, dunkelrot, sehr empfehlenswert; aller- beste Dauersorte.	★	<b>Victoria</b> , tardif Très gros, foncé. Variété durable à recommander.	—	25.—	3.20	—80
385	<b>Zenith</b> , mittelfrüher Sehr dunkel und festköpfig, von gutem Ertrag.	★	<b>Zénith</b> , demi-hâtif Très productif, tête ferme, très foncée.	—	18.—	2.40	—70
390	<b>Zittauer Riesen</b> , später Schwarz, fest und sehr gross.		<b>Géant de Zittau</b> , tardif Tête noire, grosse et ferme.	—	14.—	2.—	—60



**Im März und April erbitten wir genügende Lieferfrist**



Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Chinesischer Kohl</b>					
	Aussaat Anfang Juli, dann auf 30 cm verpflanzen. Verträgt 5-6° Kälte. Kann als Kohl oder Lattich oder Salat verwendet werden.					
495	<b>Pe-tsai</b> , gelbgrüner .....					
500	<b>Wongbok</b> , Verbesserung von Pe-tsai .....					
	Mit feinen, reinweissen Blattstielen.					
505	<b>Granate (Chi-hi-li)</b> , selbstschliessender .....					
	Neu, mit weissen Rippen. Vorzügliche Sorte.					
	<b>Rosenkohl</b>					
	Verlangt einen gutgedüngten, tief bearbeiteten Boden in sonniger, freier Lage. Die Aussaat erfolgt April-Mai in den Kasten oder ins Freie auf gut vorbereitetes Land. Von Ende Mai an wird auf 50 bis 60 cm verpflanzt. Der im Freien zu überwinternde Rosenkohl ist möglichst vor starker Kälte zu schützen; auch kann die Überwinterung in Gruben, die möglichst frostfrei zu halten sind, erfolgen, dann bilden sich auch unentwickelte Rosen meistens noch aus.					
510	<b>Berner Markt</b> , halbhocher, Marktgärtner-Qualität .....					
	Von höchstem Ertrage. Sehr empfehlenswert.					
515	<b>Fest und Viel</b> , halbhocher .....	★				
	Sehr ergiebige, ganz hervorragende Sorte.					
523	<b>Genfer</b> , halbhocher .....					
	Von den Marktgärtnern sehr geschätzte Sorte.					
525	<b>Herkules</b> , halbhocher .....	★				
	Bildet sehr grosse, feste Rosen und ist sehr früh.					
535	<b>Markthalle (Perfektion)</b> , halbhocher, vorzüglicher .....	★				
	Höhe 50-60 cm, Stamm eng garniert mit festgeschlossenen Rosen.					
550	<b>Rosny</b> , halbhocher .....					
	Vorzügliche neuere Sorte, etwas höher als «Markthalle», mit bläulich angehauchten Rosen.					
555	<b>Spiral</b> , neu .....					
	Mittelfröhe, halbhocher Sorte mit ungemein festen Rosen. Eine der ergiebigen Sorten.					
	<b>Federkohl</b>					
	Die Aussaat erfolgt im Mai und Juni, das Auspflanzen vom Juli ab auf leer gewordenen Erbsen- oder Frühkartoffelfeldern, der niedrige auf 40, höher Sorten auf 50 cm Entfernung. Unempfindlich gegen Frost. Der Federkohl gewinnt sogar an Wohlgeschmack, wenn einmal durchgefroren.					
560	<b>Niedriger, fein gekrauster</b> , grüner .....					
565	<b>Halbhocher, mooskrauser</b> , grüner .....					
570	<b>Hoher, fein gekrauster</b> , grüner .....					
	<b>Schnittkol</b>					
573	<b>Gelber Butter</b> , selbstschliessend .....					
	<b>Futterkohl</b>					
575	<b>Kuhkohl</b> , grüner .....					
580	<b>Markkohl - Stammkohl</b> , grüner, frz. Zucht .....					
583	<b>Markkohl - Stammkohl</b> , grüner, engl. Zucht .....					
	Vorzügliche Futter-sorten, auch für Federvieh. Die englische Saat ist absolut winterhart.					
	<b>Choux de Chine</b>					
	Semer commencement de juillet, puis planter à 30 cm. Supporte 5-6° de froid. Peut être consommé comme chou ou laitue romaine ou salade.					
	<b>Pe-tsai</b> , vert jaunâtre .....		70.—	8.—	1.20	— 40
	<b>Wongbok</b> , amélioration de Pe-tsai .....		90.—	10.—	1.50	— 50
	A côtes blanches très fines.					
	<b>Grenade (Chi-hi-li)</b> , à tête ferme .....		—	12.—	1.70	— 60
	Nouvelle variété excellente à côtes blanches et tête bien pommée.					
	<b>Choux de Bruxelles</b>					
	Demande une bonne terre, profonde, bien fumée. Les semis se font d'avril à mai sous couches ou en planches bien préparées. On replante fin mai à une distance de 50 à 60 cm. Protéger contre les grands froids. En le plaçant en fosse avec la motte, les rosettes non développées grandissent souvent pendant l'hiver.					
	<b>Marché de Berne</b> , demi-haut, qualité maraîchère .....		—	12.—	1.70	— 60
	Variété de grande production à recommander.					
	<b>Le Productif</b> , demi-haut .....	★	90.—	10.—	1.50	— 50
	A rosettes très fermes.					
	<b>de Genève</b> , demi-haut .....		80.—	9.—	1.40	— 50
	Variété très appréciée des maraîchers.					
	<b>Hercule</b> , demi-haut .....	★	90.—	10.—	1.50	— 50
	Grandes rosettes fermes, hâtif.					
	<b>de la Halle (Perfection)</b> , demi-nain, extra .....	★	70.—	8.—	1.20	— 40
	Hauteur 50 à 60 cm, tronc bien garni de rosettes serrées.					
	<b>de Rosny</b> , demi-haut .....		80.—	9.—	1.40	— 50
	Variété demi-naine, plus haute que le chou de Bruxelles demi-nain de la Halle.					
	<b>Spirale</b> , nouveau .....		90.—	10.—	1.50	— 50
	Variété demi-naine, demi-hâtive, rosettes serrées. Surement le plus productif.					
	<b>Choux frisés non pommés</b>					
	Les semis ont lieu de mai à juin. On replante en juillet après la récolte des pois ou pommes de terre, les variétés naines à 40 et les hautes à 50 cm de distance. Ne souffre pas du froid. Le gel donne même au chou frisé un goût plus délicat.					
	<b>Vert nain, très frisé</b> .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Vert demi-nain, mousse frisé</b> .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Vert grand, très frisé</b> .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Chou à tondre</b>					
	<b>Beurré blond</b> , amélioré .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Choux fourragers</b>					
	<b>Chou Cavalier - à vache</b> , vert .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Moëllier blanc</b> , sélection française .....		55.—	6.—	— 80	— 30
	<b>Moëllier blanc</b> , sélection anglaise .....		65.—	7.—	1.—	— 40
	Excellente variété fourragère, supportant bien l'hiver. La sélection anglaise résiste absolument au froid.					

En mars et avril, laissez nous assez de temps pour l'exécution des commandes s. v. pl.





**Weisskabis Braunschweiger**  
**Chou blanc de Brunswick**  
Nr. 255



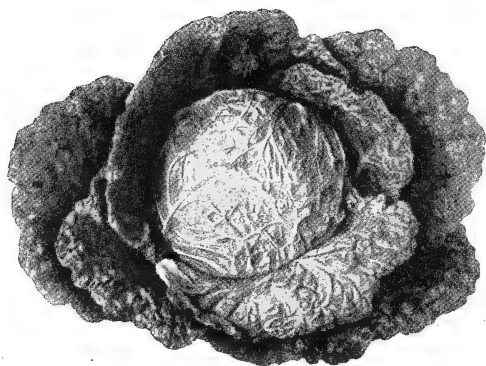
**Rotkabis Holländischer Export**  
**Chou rouge Export de Hollande**  
Nr. 350



**Rübkohl Rogglis Freiland-**  
**Colrave de pleine terre Roggli**  
Nr. 592



**Rosenkohl Spiral**  
**Chou de Bruxelles Spirale**  
Nr. 555



**Köhl Eisenkopf**  
**Chou de Milan Tête de fer**  
Nr. 405



**Chinesischer Kohl Wongbok**  
**Chou de Chine Wongbok**  
Nr. 500



Nr.	Rübkohl - Oberkohlrabi	Colraves - Choux-pommes	1 kg	100 gr	20 gr	Port.
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	Dieselben werden zu verschiedenen Zeiten ausgesät. Die erste Aussaat erfolgt Ende Februar bis März auf ein Mistbeet recht dünn, um kräftige Pflanzen zu erzielen, welche im April so weit sind, dass sie verpflanzt werden können. Zu dieser Aussaat wählt man gewöhnlich frühe Sorten, z. B. Wiener, Prager und Dreienbrunnen. Späte Sorten sät man im April bis Anfang Mai. Pflanzweite 30 cm (Goliath auf 40 cm). Letzte Aussaat Mitte Juni (nur Frühsorten). Die frühe Pflanzung muss auf eine geschützte Lage gebracht werden, da die jungen Pflanzen durch starke Nachfröste leicht leiden, infolgedessen an der Knollenbildung verhindert werden und Blütenstengel treiben. Auch schroffer Temperaturwechsel und grosse Dürre üben denselben Einfluss aus.	Peuvent se semer en différentes saisons. Les premiers se sèment très espacés, sous couches, de février à mars pour obtenir de fortes plantes pouvant être mises en place en avril. Les variétés les mieux appropriées à cette culture sont celles de Vienne, de Prague et de Dreienbrunnen. Les variétés tardives se sèment d'avril à mai et se plantent à 30 cm, la variété Goliath à 40 cm. Dernier semis pour variétés hâtives: mi-juin. La plantation des variétés hâtives doit se faire dans un terrain abrité. Les jeunes plantes retardées dans leur développement par la gelée montent facilement en graine. De brusques changements de température et la trop grande sécheresse ont la même influence.				
585	<b>Prager Treib, Dvorsky's Originalsaat</b> , allerfrühester, weisser .....	<b>Blanc de Prague, graine orig. Dvorsky</b> , à forcer, blanc .....	220.—	26.—	7.—	1.—
	Allerfrüheste Treibsorte, welche mehrere Grad Kälte aushält, ohne Blütenstengel zu treiben. Kurzlaubig, sehr fein und zart.	Variété la plus hâtive pour forcer. Supporte quelques degrés de froid sans monter en tige. A petites feuilles très tendres.				
590	<b>Prager Treib</b> , allerfrühester, weisser .....	<b>Blanc de Prague à forcer</b> , très hâtif, blanc	80.—	10.—	2.70	—.—
	1. Nachbau aus Dvorsky's Originalsaat.	Cultivé sur semence originale.				
592	<b>Roggli's Freiland</b> , weisser. Einführung 1936	<b>de pleine terre Roggli</b> , blanc. Introd. 1936	—.—	32.—	8.—	—90
	Schiesst nicht in Samen, auch wenn er von Spätfrosten befallen wird.	Ne monte pas en graines, lors même qu'il y aurait des gelées tardives.				
593	<b>Roggli's Treib</b> , weisser. Einführung 1937 ..	<b>à forcer Roggli</b> , blanc. Introduction 1937 ..	—.—	—.—	10.—	1.20
	Besitzt den gleichen Hauptvorzug wie Roggli's Freiland, ist aber kleinerlaubig und deshalb zum Treiben ganz besonders geeignet.	Présente le même avantage principal que la variété précédente, mais à la suite d'un feuillage plus réduit se prête particulièrement bien au forçage.				
595	<b>Saphir</b> , neu .....	<b>Saphir</b> , nouveau .....	25.—	3.20	—80	—.—
	Allerfrühester, kurzlaubiger, blauer. Gleich vorzüglich zum Treiben wie für Freiland.	Bleu, très hâtif à courtes feuilles, excellent pour forcer comme pour la pleine terre.				
600	<b>Triumph</b> , blauer Treib .....	<b>Triomphe</b> , violet à châssis .....	130.—	15.—	4.—	—.—
605	<b>Wiener Treib</b> , frühester, weisser .....	<b>à forcer de Vienne</b> , très hâtif, blanc .....	20.—	2.60	—70	—.—
	Zum Treiben ausgezeichnete Sorte.	Excellent pour forcer.				
610	<b>Wiener Treib</b> , frühester, blauer .....	<b>à forcer de Vienne</b> , très hâtif, violet .....	25.—	3.20	—80	—.—
	Von gleich vorzüglicher Qualität wie die weisse Sorte.	Même qualité que la variété blanche à châssis.				
615	<b>Delikatess</b> , früher, weisser, vorzüglich ....	★ <b>Délicatesse</b> , hâtif, blanc, extra .....	16.—	2.20	—60	—.—
620	<b>Delikatess</b> , früher, blauer, sehr gut .....	★ <b>Délicatesse</b> , hâtif, violet, extra .....	18.—	2.40	—70	—.—
	Diese beiden Sorten mit hochstehendem Laub sind die besten zur frühen Freilandkultur, da sie sich ungemein rasch entwickeln. Aussaat ins Mistbeet und dann ins Freie auspflanzen.	Ces deux variétés, à feuillage élevé, sont les meilleures pour la pleine terre, car elles se développent très rapidement. Semer sous châssis et replanter en pleine terre.				
625	<b>Dreienbrunnen</b> , weisser .....	<b>Dreienbrunnen</b> , blanc .....	14.—	2.—	—60	—.—
	Früh, zart, feinlaubig. Ausgezeichnet für Freiland.	Hâtif, tendre, à petit feuillage, excellent pour la pleine terre.				
630	<b>Wiener Glas</b> , früher, weisser, erste Qualität	<b>de Vienne</b> , hâtif, blanc, 1ère qualité .....	12.—	1.70	—60	—.—
	Sehr früh und zart. Empfehlenswerte Sorte zum Treiben oder zu später Aussaat.	Hâtif et tendre, excellent pour forcer ou semer très tard.				
635	<b>Wiener Glas</b> , früher, blauer, erste Qualität	<b>de Vienne</b> , hâtif, violet, 1ère qualité .....	14.—	2.—	—60	—.—
	Gleiche Eigenschaften wie vorgenannte Sorte.	Même qualité que la variété précédente.				
640	<b>Englischer</b> , früher, weisser .....	<b>Anglais</b> , hâtif, blanc .....	10.—	1.50	—50	—.—
645	<b>Englischer</b> , früher, blauer .....	<b>Anglais</b> , hâtif, violet .....	12.—	1.70	—60	—.—
	Zarte Sorte, grösser, aber um 3—4 Wochen später als Wiener. Als mittelfrühe Sorte gut geeignet.	Variété très tendre, mais de 3 à 4 semaines plus tardive que le colrave de Vienne.				
650	<b>Goliath</b> , später weisser .....	★ <b>Goliath</b> , tardif, blanc .....	10.—	1.50	—50	—.—
655	<b>Goliath</b> , später, blauer .....	★ <b>Goliath</b> , tardif, violet .....	12.—	1.70	—60	—.—
	Obige zwei Sorten erreichen, ohne Holz zu werden, eine ansehnliche Grösse, finden deshalb auch zu Futterzwecken Verwendung.	Deux variétés tardives qui atteignent une belle grosseur sans devenir fibreuses: sont aussi employées comme fourrage.				
660	<b>Riesen Speck</b> , blauer .....	★ <b>Beurré géant</b> , violet .....	28.—	3.50	—90	—.—
	Eine verbesserte blaue Goliath-Sorte, das Fleisch bleibt bis zuletzt zart wie Speck; unstreitig die beste späte Speise-Sorte.	Amélioré de Goliath, à chair très tendre. La meilleure des variétés tardives comme légume.				

Um Ihnen gut zu raten, bitten wir Sie, Ihrer Erde in den Treibbeeten grosse Sorgfalt angedeihen zu lassen. In hungriger Erde entwickeln sich erfahrungsgemäss keine Setzlinge, die später vollwertige Pflanzen werden.

Nous vous recommandons d'apporter tous vos soins à la composition de la terre des couches. D'après expérience faite, on n'obtiendra jamais des plantes parfaites dans une terre maigre et pauvre.





SAMEN BERN GRAINES

## Nr. Kabisrüben - Erdkohlraben

Saatquantum pro Jucharte 1½ Kilo. Für die Küche und als Viehfutter gleich wertvoll. Aussaat von Mitte April ab bis Mai recht dünn auf ein, der Erdfische wegen schattig gelegenes Beet. Gegen die Erdfische, die den jungen Pflanzen meist sehr schaden, hilft wiederholtes Ueberstreuen mit Tabakstaub. Pflanzung Ende Mai und Juni auf 50 cm Entfernung voneinander in tiefen, dungkräftigen, nicht zu leichten Boden. Die Futtersorten sind in bezug auf Boden weniger anspruchsvoll.

### Zu Speisezwecken

- 665 **Apfel**, gelbe, runde, zarte .....
- 670 **Perfektion**, gelbe .....
- 675 **Schmalz**, gelbe, zarte, feine .....
- 680 **Schmalz**, weisse, feinste .....
- Glatte, sehr zartfleischige, feinlaubige Sorte von grösstem Ertrag.

### Zu Futterzwecken

- 685 **Champion Riesen**, gelbe, rotköpfige .....
- 690 **Hoffmanns Riesen**, gelbe, rotköpfige .....
- 695 **Hoffmanns Riesen**, weisse .....
- Beides vorzügliche Sorten von höchstem Ertrag.
- 705 **Schwedische**, grünköpfige, grosse, gelbe .....

## Speiserüben

Speiserüben. Die Aussaat erfolgt recht dünn auf lockeren, sandigen, gut gedüngten Boden, später auf 10 bis 20 cm verzogen, hat man im Mai bis Juni brauchbare Rüben. Für den Winterbedarf wird im Juli ausgesät, vor Eintritt des Frostes werden die Rüben gereinigt und im Sand im Keller eingeschlagen.

- 715 **Elfenbein**, halblange, Neuheit 1932 .....
- Aus der beliebten, halblangen, weissen Treibspeiserübe hervorgegangen, liefert diese Sorte ebenso früh wie die Mailänder Rübe zirka 10—12 cm lange, stumpfzige Rüben von besonderer Zartheit und elfenbeinfarbenem Kolorit.
- 725 **Goldball**, mittelfrühe .....
- Gelbe, runde, ertragreiche Sorte.
- 735 **Mailänder Treib**, früheste, plattrunde, weisse .....
- 740 **Mailänder Treib**, rotköpfige, plattrunde, extra .....
- Diese beiden Sorten sind äusserst früh und kleinlaubig. Sie eignen sich zum Treiben und bei Frühlingsaat auch zur Kultur im Freien.
- 745 **Münchener Treib**, rotköpfige, sehr früh ..
- Rund, sehr zart.
- 750 **Schneeball**, frühe, weisse, kugelförmige .....
- 752 **Teltower**, echte, weisse, birnförmige .....
- Die Teltower-Rüben sind früh, sehr zart und von schöner, regelmässiger Form. 6—8 cm lang. Nur für Sandboden geeignet.
- 755 **Vertus**, halblange, weisse, stumpfe .....
- Mittelfrüh, sehr zart und ertragreich. Zum Treiben und ins Freie geeignet.
- 760 **Vertus**, halblange, rotköpfige, stumpfe .....

## Choux-raves - Choux navets

Pour un are on sème 40 à 50 grammes de graines. A recommander pour la cuisine et comme fourrage. Semer d'avril à mai à un endroit ombragé. Contre les altises, qui sont très friands des jeunes plantes, on saupoudrera avec de la poussière de tabac. Plantation de fin mai à juin dans une terre profonde, forte et bien fumée. Les variétés fourragères sont moins difficiles quant au terrain que les variétés potagères.

### Variétés potagères

- Pomme**, jaune, rond, délicat .....
- Perfection**, jaune .....
- Beurre**, jaune, délicat et tendre .....
- Beurre**, blanc, très fin .....
- Très lisse, à chair tendre, feuillage fin et de grande production.

### Variétés fourragères

- Géant Champion**, jaune, à collet rouge ..
- Géant de Hoffmann**, jaune, à collet rouge ..
- Géant de Hoffmann**, blanc .....
- Deux bonnes variétés très productives.
- Suédois à collet vert**, gros, jaune .....

## Navets potagers - Raves hâtives

Navets potagers ou Raves hâtives. Semer en mars en espaçant beaucoup en terre légère et bien fumée; éclaircir de 10 à 20 cm après la levée et l'on obtient de mai à juin des raves assez fortes. Pour la consommation d'hiver on sème en juillet. Avant les fortes gelées, les raves sont nettoyées et placées dans du sable à la cave.

- Ivoire**, demi-long. Nouveauté 1932 .....
- Issu de la variété demi-longue blanche à forcer ce navet produit des racines obtuses de 10—12 cm, très tendres de couleur blanc ivoire. Il est très hâtif et à recommander pour le forçage.
- Boule d'or**, demi-hâtive .....
- Jaune, ronde, très productive.
- de Milan**, à forcer, plat, blanc .....
- de Milan**, à forcer, à collet rouge, plat, extra .....
- Deux bonnes variétés pour forcer, très hâtives et à petit feuillage. Peuvent aussi être semées en pleine terre.
- de Munich**, à forcer, très hâtif .....
- Blanc, rond, à collet rouge, très tendre.
- Boule de neige**, hâtive, blanche, ronde ..
- de Teltow**, véritable, blanche, piriforme ..
- Variété hâtive, très tendre et de bonne conservation. Sa longueur est de 6 à 8 cm. Réussit seulement dans un terrain sablonneux.
- des Vertus**, demi-long, blanc, race Marteau ..
- Demi-hâtif, tendre et productif, pour forcer et pour la pleine terre.
- des Vertus**, demi-long, blanc, à collet rouge ..

Mit Pflanzennährsalz VATTER erzielen Sie die grössten Erfolge  
En employant le sel nutritif VATTER vous obtiendrez le plus grand succès

Bestellen Sie, bitte, frühzeitig - Commandez à temps s. v. pl.

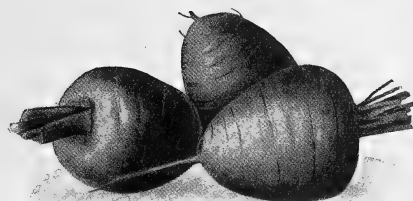




**Karotten (Rübli) Pariser Markt**  
**Carotte Parisienne**, très courte, à forcer  
 Nr. 840



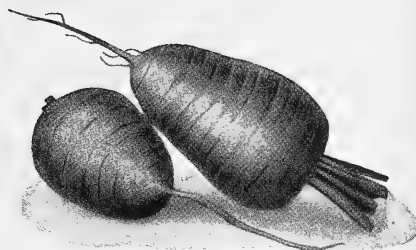
**Karotten Hallenkönigin**  
**Carotte**  
**Reine des Halles**  
 Nr. 875



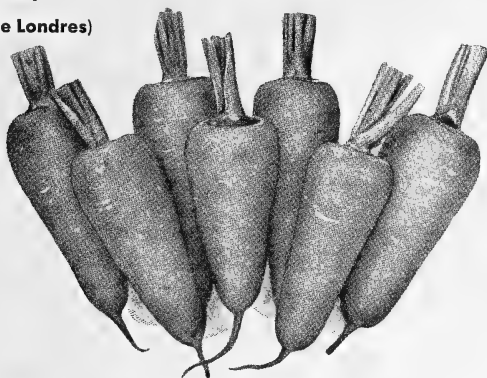
**Karotten (Rübli) Pariser Treib - Grelot**  
**Carotte rouge très courte, Grelot**, à chässis  
 Nr. 845



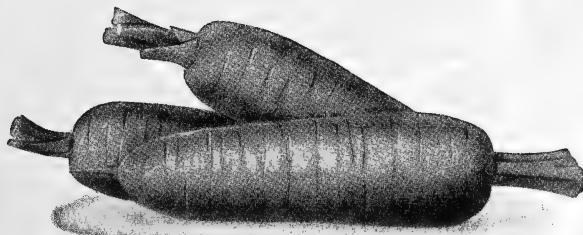
**Karotten (Rübli) Chantenay**  
**(Londoner Markt)**  
**Carotte Chantenay (Marché de Londres)**  
 Nr. 860



**Karotten (Rübli) Duwicker (Bellot)**  
**Carotte de Duwick (Bellot)**  
 Nr. 825



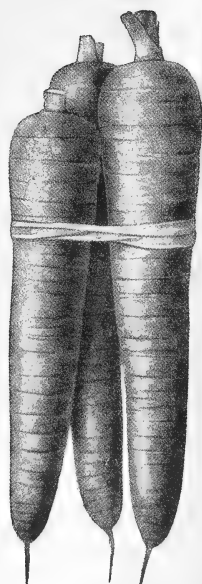
**Karotten (Rübli) Rubin**  
**Carotte Rubis**  
 Nr. 900



**Karotten (Rübli) verbesserte Nantaise**  
**Carotte Nantaise améliorée**  
 Nr. 885



**Feldrübli Pfälzer**  
**Carotte fourragère**  
**du Palatinat**  
 Nr. 955



**Karotten (Rübli) Meaux**  
**Carotte de Meaux**  
 Nr. 940



Nr.	
	<b>Herbstrüben - Räben</b>
	Herbstrüben. Die Aussaat erfolgt im Juli bis August auf frisch umgepflügte Getreidesäppl oder Bruchland. 1 Kilo Samen genügt auf eine Jucharte. Die Ernte beginnt im Oktober. Aufbewahrungsort für den Winter im Keller oder trockenen Gruben, nachdem man das Laub entfernt hat.
770	<b>Norfolk</b> , runde, grünköpfige .....
775	<b>Runde, weisse, rotköpfige, hiesige</b> , extra Besonders sorgfältig kultivierte Sorte. Die Rübe ist ziemlich rund, rotköpfig, feinschmeckend, zum Einmachen besonders geeignet und von grösstem Ertrag.
780	<b>Runde, weisse, rotköpfige</b> .....
785	<b>Ulmer</b> , halblange, weisse, rotköpfige .....
790	<b>Viarmes</b> , halblange, feinste, rotköpfige ....
800	<b>Mont Calme (Helvetia)</b> , zylindrisch, rotköpfig Hervorragende Sorte.
805	<b>Ulmer</b> , lange, weisse, grünköpfige .....
810	<b>Lange, weisse, rotköpfige</b> .....

## Karotten - Rübli

Während die Treibsorten im Januar bis Februar ins Mistbeet gesät werden, geschieht die Aussaat aller übrigen Sorten von Februar bis April in gutes, kräftiges, mildes Land, welches jedoch nicht frisch gedüngt sein darf, da sonst der Geschmack der Karotten beeinträchtigt wird. Für die längeren Sorten muss der Boden reichlich 40 cm tief gelockert werden. Es empfiehlt sich Reihensaat in Abständen von 20—25 cm. Nach dem Aussäen wird das Land festgetreten. Nach erfolgtem Aufgang vereinzelt man die Pflanzen auf 10 cm, grössere Sorten auf 15—20 cm Abstand; öfteres Hacken ist notwendig.

Um für den Spätsommer, Herbst oder Winter auch gedeckt zu sein, macht man verschiedene spätere Aussaaten, wie oben angegeben. Die Aufbewahrung der unverletzten Wurzeln geschieht am besten in frostfreien, trockenen Kellerräumen.

Um zeitig im Frühjahr frische, grössere Karotten zu haben, macht man die erste Aussaat schon im Herbst und deckt die angesäten Flächen gegen starke Fröste mit Reisig oder Laub.

## Kurze Sorten

825	<b>Duwick (Bellot)</b> , frühe, dicke, stumpfe .. Zum Treiben und ins Freie gleich empfehlenswert.
830	<b>Guérande</b> , halbkurze, stumpfe .. Von grösstem Ertrage, früh und feinschmeckend. Erreicht 8—10 cm Umfang.
835	<b>Holländische</b> , frühe, kurze .. Sehr früh und sehr ertragreich. Eignet sich sowohl zum Treiben als auch zur Kultur im Freien.
840	<b>Pariser Markt</b> , allerfrüheste, kürzeste .... Ausgezeichnete Treibkarotte. Form beinahe platt-rund.
845	<b>Pariser Treib - Grelot</b> , rote, früheste, kurze Kann auch als erste Aussaat im Freien verwendet werden. Form etwas länglicher als obige Sorte.

## Halblange Sorten

Saatquantum 2 kg per Jucharte.

Die Nummern 850, 865, 875, 885, 900 und 910 eignen sich auch sehr gut zur Sommeraussaat.

850	<b>Amsterdamer Treib, Elitequalität</b> .. Ganz ausgezeichnet, die feinste halblange Speisekarotte.
860	<b>Chantenay (Londoner Markt)</b> , späte, rote, stumpfe Ausgezeichnete Sorte für Garten und Feld. Vereintigt feinste Qualität mit grösstem Ertrage.
865	<b>Gonzenheimer</b> , frühe, rote, Elitesaat .... Ausgezeichnete, kurzkräutige Treibsorte, ohne Herz, mit süßem Geschmack.

## Raves - navets d'automne

Raves tardives. L'on sème de juillet à août sur un terrain où l'on a récolté du blé ou des céréales, à raison de 1 kilo par pose (36 ares). La récolte commence en octobre; hiverner dans une fosse ou à la cave, après avoir enlevé les feuilles.

	100 kg	10 kg	1 kg	100 gr
	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Norfolk</b> , rond, à collet vert .....	—	24. —	2.80	— 50
<b>Rond</b> , à collet rouge, du pays, extra .... Graines sélectionnées. La rave est ronde, à collet rouge, savoureuse, très bonne pour mettre en conserve (compôte) et de grande production.	320. —	34. —	3.80	— 60
<b>Rond, blanc, à collet rouge</b> .....	240. —	26. —	3. —	— 50
<b>d'Ulm</b> , demi-long, blanc, à collet rouge ..	260. —	28. —	3.20	— 60
<b>de Viarmes</b> , demi-long, à collet rouge ....	—	30. —	3.40	— 60
<b>Mont Calme (Helvétie)</b> .....	—	38. —	4.20	— 70
Cylindrique à collet rose. Une variété excellente.				
<b>d'Ulm</b> , long, blanc, à collet vert .....	260. —	28. —	3.20	— 60
<b>Long du Palatinat à collet rouge</b> .....	260. —	28. —	3.20	— 60

## Carottes - Racines rouges

Les variétés à forcer se sèment de janvier à février sous couches, les autres de février à avril dans une terre nourrissante et meuble, mais qui n'est pas fraîchement fumée, ce qui donnerait un goût aux racines. Pour les variétés longues, le terrain doit être labouré au moins à 40 cm, les lignes auront 20 à 25 cm entre elles. Après le semis, presser fortement le terrain. Eclaircir à 10 cm, les grandes espèces de 15 à 20 cm; des binages répétés sont nécessaires.

Pour pouvoir consommer l'automne et l'hiver, éche-lonner les semis. La conservation des racines non endommagées se fait avantageusement dans une cave sèche et à l'abri de la gelée.

Pour avoir des carottes de bonne heure au printemps, on peut semer en automne et couvrir les planches avec des feuilles ou des branches de sapin.

## Variétés courtes

	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
<b>de Duwick (Bellot)</b> , hâtive, courte, épaisse Egalement bonne pour forcer et pour la pleine terre.	50. —	6. —	— 80	— 30
<b>Guérande</b> , demi-courte, épaisse .....	45. —	5.50	— 80	— 30
De grande production, hâtive et savoureuse. Atteint 8 à 10 cm de circonférence.				
<b>Hollandaise</b> , hâtive, courte .....	45. —	5.50	— 80	— 30
Très hâtive et très productive. Se prête au forçage et pour la culture en pleine terre.				
<b>Parisiennne</b> , à forcer, très courte .....	100. —	11. —	1.60	— 50
Excellente variété exclusivement pour forcer, forme presque plate.				
<b>Rouge très courte - Grelot</b> , à chûssis ....	70. —	8. —	1.20	— 40
Peut aussi s'utiliser pour la pleine terre. Forme plus longue que la précédente.				

## Variétés demi-longues

On sème 2 kg par pose de 3600 m<sup>2</sup>.

Les numéros 850, 865, 875, 885, 900 et 910 se sèment aussi au courant de l'été.

<b>d'Amsterdam à forcer, graine d'élite</b> .. La plus fine des carottes demi-hâtives, une variété excellente.	60. —	7. —	1. —	— 40
<b>Chantenay (Marché de Londres)</b> , tardive, rouge, obtuse .....	40. —	5. —	— 70	— 30
Excellente variété pour le jardin et la pleine terre, qualité très fine et de grande production.				
<b>de Gonzenheim</b> , très hâtive, rouge, graines d'élite Excellente variété à forcer, feuillage court, sans cœur.	70. —	8. —	1.20	— 40





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.	Karotten (Fortsetzung)		Carottes (suite)	100 kg	10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.	100 gr Fr. Cts.	20 gr Fr. Cts.
875	<b>Markthallen - Hallenkönigin</b> ..... Vorzügliche, zylinderrförmige, abgestumpfte, dunkelrote Sorte, ohne Herz.	★	<b>Reine des Halles</b> ..... Très bonne variété, cylindrique, obtuse sans cœur.		50. —	6. —	— 80	— 30
880	<b>Nantaise, frühe, rote, stumpfe</b> ..... Zylindrische Karotte. Sie ist früh, von feiner Qualität, ohne Herz und liefert grosse Erträge.		<b>Nantaise, hâtive, rouge, obtuse</b> ..... Cylindrique, de bonne qualité et très productive. Variété de grand mérite.		30. —	3. 50	— 60	— 30
885	<b>Nantaise, verbesserte, Elitesaat!</b> ..... Absolut zuverlässige Qualität I. Ranges aus vorjähriger Ernte.	★	<b>Nantaise amélior., graine d'élite</b> 400.— Graines essayées dans notre jardin d'essais. Qualité absolument sûre.		45. —	5. 50	— 80	— 30
895	<b>Phänomen, früheste, halblange</b> ..... Neu. Färbt sich früher als Rubin, von zylindrischer Form, eine der feinsten halblangen Karotten.	★	<b>Phénomène, hâtive, demi-longue</b> ..... Nouveau. Se colore encore plus vite que la Rubis, de forme cylindrique, la plus fine des carottes demi-longues.		70. —	8. —	1. 20	— 40
900	<b>Rubin</b> ..... Vorzüglich für den Marktgärtner, wird gleich nach der Phänomen verbrauchsfähig und gehört zu den beliebtesten halblangen Sorten.	★	<b>Rubis</b> ..... Excellente pour maraîchers. Peut se consommer 8 jours après la Phénomène. Variété demi-longue, très appréciée.		70. —	8. —	1. 20	— 40
910	<b>Touchon</b> ..... Ausgezeichnete, zylinderrförmige, abgestumpfte, dunkelrote Sorte ohne Herz.	★	<b>Touchon</b> ..... 450.— Excellente variété cylindrique rouge obtuse sans cœur.		50. —	6. —	— 80	— 30
912	<b>Vertou, frühe, halblange</b> ..... Eine feinkrautige, dunkelrote Sorte ohne Herz, welche sich schnell färbt.		<b>de Vertou, hâtive, demi-longue</b> ..... Rouge foncé, sans cœur, se colore très vite. Feuillage fin.		70. —	8. —	1. 20	— 40
<b>Lange Sorten</b>			<b>Variétés longues</b>					
925	<b>Berlicumer, rote, lange, stumpfe</b> ..... Vorzügliche Sorte ohne Herz.	★	<b>de Berlicum, rouge, longue, obtuse</b> ..... Excellente variété sans cœur.		70. —	8. —	1. 20	— 40
930	<b>Braunschweiger, rote, lange</b> ..... Empfehlenswerte Wintersorte.		<b>de Brunswick, rouge, longue</b> ..... 300.— A recommander pour la culture d'hiver.		35. —	4. —	— 60	— 30
932	<b>Flakkeer, lange, hellrote, stumpfe Riesen</b> ..  Vorzügliche holländische Sorte von höchstem Ertrag. Gleich gut als Speise- wie auch als Futtermöhre.	★	<b>de Flakkee, géante longue, obtuse, rouge clair</b> ..... Excellente variété hollandaise de haute production. Convient comme variété potagère et fourragère.		65. —	7. 50	1. 20	— 40
935	<b>Konstanzer, rote, lange, stumpfe</b> ..... Vorzügliche Marktsorte.		<b>de Constance, rouge, longue, obtuse</b> 350.— Excellente variété maraîchère.		40. —	5. —	— 70	— 30
940	<b>Meaux, rote, lange, stumpfe</b> ..... Vorzügliche Spätsorte feinsten Qualität, ohne Herz, sehr ertragreich und sehr haltbar.	★	<b>de Meaux, rouge, longue, obtuse</b> .. 350.— Variété tardive de bonne qualité, sans cœur, très productive et de bonne conservation.		40. —	5. —	— 70	— 30
<b>Feld-Rübli - Möhren</b>			<b>Carottes fourragères</b> 100 kg					
Saatquantum 1½ kg per Jucharte.			On sème 1½ kg par pose de 3600 m².					
945	<b>Doubs, hellgelbe, halblange, stumpfe</b> .....		<b>du Doubs, jaune d'or, ½ longue, obtuse</b> 300.—		33. —	3. 70	— 60	— 30
955	<b>Pfälzer (Lobbericher), goldgelbe, halblange, stumpfe, Elitesaat</b> ..... Ganz echt, sehr empfehlenswert. Diese drei gelben Sorten eignen sich sowohl als Speise- wie auch als Futter-Rübli.	★	<b>du Palatinat (de Lobberich), jaune d'or, demi-longue, obtuse, graine d'élite</b> .. 300.— Très recommandée. Ces trois variétés jaunes conviennent aussi bien comme carottes potagères que comme carottes fourragères.		33. —	3. 70	— 60	— 30
960	<b>Riesen, gelbe, lange, grünköpfige</b> ..... Grosser Ertrag, doch ausschliesslich als Viehfutter zu verwenden.		<b>Géante, jaune, longue, à collet vert</b> .. 270.— Grande production, utilisée seulement comme fourrage.		30. —	3. 50	— 60	— 30
965	<b>Riesen, weisse, lange, grünköpfige</b> ..... Findet hauptsächlich als Pferdefutter Verwendung.		<b>Géante, blanche, longue, à collet vert</b> 270.— Bonne variété fourragère pour les chevaux.		30. —	3. 50	— 60	— 30
970	<b>Saalfelder, gelbe, halblange, spitze</b> .....		<b>de Saalfeld, jaune, ½ longue, pointue</b> 270.—		30. —	3. 50	— 60	— 30
975	<b>St. Valéry, rote, lange</b> ..... Vorzügliches Feldrübli von grossem Ertrag.	★	<b>St-Valéry, rouge, longue</b> ..... 300.— Variété de grande culture, très productive.		35. —	4. —	— 60	— 30

Unser Jätgerät „Gärtnerstolz“ erleichtert Ihnen die Arbeit!

L'outil „Orgueil du Jardinier“ facilite énormément le travail!

Succursales à Genève: Plainpalais, 6, Avenue Henri Dunant <sup>et</sup> und 12 Cours de Rive  
Filialen in Genf:



Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Sellerie</b>					
	Sellerie keimt sehr schwer; es empfiehlt sich daher, den Samen 24 Stunden vor der Aussaat im Wasser aufquellen zu lassen. Die Aussaat des Knollensellerie erfolgt im Februar bis März recht dünn ins warme Mistbeet, der Samen wird schwach mit Erde bedeckt und die Aussaat während zirko 3-4 Wochen bis zum Aufgange ganz feucht gehalten. Ende April bis Mai pflanzt man auf 35-40 cm Entfernung auf gut gedüngtes, tief umgegrabenes Land aus. Reichliche Bewässerung, öfterer Düngguss und mehrmaliges Behacken trägt zur guten Ausbildung der Knollen sehr viel bei und ist sogar, um gute Ware zu erzielen, notwendig. Derjenige Sellerie, welcher im Frühjahr als Suppenkraut Verwendung finden soll, wird so zeitig als nur möglich und auch enger gepflanzt.					
	<b>Knollensellerie</b>					
980	<b>Alabaster Riesen (Imperator)</b> , kurzlaubig, Fleisch weiss	★	—	14.—	2.—	— 60
985	<b>Apfel</b> , rund, kurzlaubig Kleine, glatte Wurzel. Vorzügliche Marktsorte.	★	—	12.—	1.70	— 60
990	<b>Cernier (Genfer)</b> Ganz ausgezeichnete Sorte, kugelförmig, glatt.	★	—	16.—	2.20	— 60
995	<b>Delikatess</b> , ovalrund und vollständig glatt Fleisch ganz weiss und sehr wohlschmeckend. Ohne Nebenwurzeln.	★	—	14.—	2.—	— 60
1000	<b>Erfurter Markt</b> , frühester Knolle gross und glatt.	★	—	10.—	1.50	— 50
1005	<b>Gennevilliers</b> , sehr grosser Knollen werden so gross wie der Prager Riesen, aber viel früher verbrauchsreif. Sehr zu empfehlen.	★	—	14.—	2.—	— 60
1020	<b>Prager Riesen</b>	★	70.—	8.—	1.20	— 40
1025	<b>Saxa</b> Neue, mittelgrosse, ganz glatte, weissfleischige Sorte, wohl die beste für den Markt.	★	—	35.—	4.30	1.20
	<b>Bleichsellerie</b>					
	Aussaat wie beim Knollensellerie. Man pflanzt in 20 cm tiefe und 60 cm voneinander entfernte Gräben in einen Abstand von 30 cm. Im Spätsommer und Herbst werden die Pflanzen angehäufelt, wodurch die Blattstiele gebleicht werden. Dieselben werden roh mit Salz, und auf noch andere Arten zubereitet, verspeist.					
1035	<b>Barbier</b> , frühester, goldgelber Wird bedeutend früher fertig als der «von Natur gelbe» Bleichsellerie. Liefert breitere Rippen, eine der besten Treibsorten.		—	45.—	5.70	1.50
1040	<b>Pariser</b> , vollrippig, weisser Für späten Gebrauch geeignet.		—	8.—	1.20	— 40
1045	<b>Pascal</b> , sehr grosse, feine Rippen		—	8.—	1.20	— 40
1050	<b>Von Natur gelber - Chemin</b> Empfehlenswertere Sorte für Herbstkonsum. An Zartheit unübertroffen und sehr ertragreich.		—	32.—	4.—	1.10
1055	<b>Weisse Feder - White Plume</b> Amerikanische Sorte mit silberweissen Rippen. Allseitig sehr geschätzte Sorte.		—	15.—	2.10	— 60
1060	<b>Schnitt-Sellerie</b> , gewöhnlicher		40.—	5.—	— 70	— 30
	<b>Céleris</b>					
	La graine de céleri est longue à germer; nous recommandons de la tremper dans de l'eau pendant 24 heures. Le céleri-rave se sème de février à mars sous couches chaudes, recouvrir très peu et tenir les graines bien humides jusqu'à la levée qui a lieu au bout de 3 à 4 semaines. Planter d'avril à mai, de 30 à 40 cm, dans une terre profonde et bien fumée. Des arrosages abondants, ainsi que des engrais et des binages répétés sont nécessaires pour obtenir de bons résultats. Le céleri qui doit être utilisé au printemps pour la coupe peut être planté serré et aussi vite que possible.					
	<b>Céleris-raves</b>					
	<b>Albâtre géant (Impérateur)</b> , petites feuilles, chair blanche		—	14.—	2.—	— 60
	<b>Pomme</b> , ronde, à feuillage court Racine petite, ronde, lisse. Bonne variété.		—	12.—	1.70	— 60
	<b>Cernier (de Genève)</b> Variété excellente, pomme ronde et lisse.		—	16.—	2.20	— 60
	<b>Délicatesse</b> , ovale, lisse Chair très blanche et savoureuse. Peu de radicelles. Variété très recommandable.		—	14.—	2.—	— 60
	<b>Marché d'Erfurt</b> , hâtif Pomme grosse et lisse.		—	10.—	1.50	— 50
	<b>Gennevilliers</b> , très gros De même volume que le céleri géant de Prague, mais plus précoce. Variété excellente.		—	14.—	2.—	— 60
	<b>Géant de Prague</b>		70.—	8.—	1.20	— 40
	<b>Saxa</b> Variété nouvelle, pomme demi-grosse, lisse à chair blanche. Le meilleur céleri pour le marché.		—	35.—	4.30	1.20
	<b>Céleris à côtes</b>					
	Semer comme le céleri-rave. Planter en lignes de 20 cm de profondeur, à 60 cm de distance entre les lignes et 30 cm dans les lignes. A la fin de l'été ou en automne les plantes sont butées pour le blanchiment. Se mange crû avec du sel ou se prépare de différentes manières.					
	<b>Barbier</b> , hâtif, jaune or Vu la précocité, cette variété se récolte plus vite que le céleri plein blanc doré Chemin. Une variété pour le forçage à très larges côtes.		—	45.—	5.70	1.50
	<b>Parisien</b> , à côtes pleines blanches De bonne conservation. Pour consommer en hiver.		—	8.—	1.20	— 40
	<b>Pascal</b> , à côtes longues et fines		—	8.—	1.20	— 40
	<b>Doré Chemin - Plein blanc doré</b> Le meilleur pour l'automne, côtes très tendres, de bonne production. Variété de grand mérite.		—	32.—	4.—	1.10
	<b>White Plume</b> Variété américaine très estimée à côtes très blanches.		—	15.—	2.10	— 60
	<b>Céleri à tondre</b> , ordinaire		40.—	5.—	— 70	— 30

Gleichmässige Temperatur und gleichmässige Feuchtigkeit sind für den Aufgang der Samen und für die Entwicklung der Pflanzen Hauptbedingung.

Une température et une humidité régulières sont indispensables pour une levée normale des graines et pour le développement ultérieur des plantules.





**Radies, runde, rosenrote, mit weissem Ende**  
**Radis, rond, rose, à bout blanc**  
 Nr. 1220



**Schwarzwurzeln russische Riesen**  
**Scorsonère géante russe**  
 Nr. 1130



**Radies, ovale, scharlachrote, m. weissem Ende**  
**Radis, ovale, écarlate, à bout blanc**  
 Nr. 1210



**Bleichsellerie von Natur gelber**  
**Céleri à côtes doré Chemin**  
 Nr. 1050



**Knollsellerie Alabaster Riesen**  
**Céleri-rave Albâtre géant**  
 Nr. 980



**Rotrettich (Randen) Vatters Juwel**

Nr. 1115

**Betterave à salade Bijou de Vatter**



Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Rotrettich - Randen</b>	<b>Betteraves à salade</b>				
	Aussaat Mitte April bis Ende Mai in Reihen von zirka 30 cm Abstand. 3-4 Wochen nach der Aussaat verzehrt man die Pflänzchen oder versetzt sie auf zirka 15 cm Entfernung. Lieben lockeren, kräftigen, jedoch nicht frisch gedüngten Boden. Die ägyptische Rübe ist die beste für Frühkultur.	Semer d'avril à fin mai en lignes distantes de 30 cm; éclaircir 3 à 4 semaines plus tard à 15 cm dans les lignes. Les betteraves à salade aiment une terre légère et nourissante mais non fraîchement fumée. Celle d'Egypte est la meilleure pour la culture printanière.				
1070	<b>Ägyptische</b> , plattrunde, schwarzrote. Elitel Bewährte, sehr frühe Sorte. Laub grünlich, Knolle ganz dunkel und sehr zart.	<b>d'Egypte</b> , plate, rouge foncé. Elitel ..... Variété la plus hâtive. Recommandable. Feuillage vert, pomme très foncée et très tendre.	45. —	5. —	— 70	— 30
1075	<b>Ägyptische</b> , plattrunde, schwarzrote .....	<b>d'Egypte</b> , plate, rouge foncé .....	30. —	3. 50	— 60	— 30
1080	<b>Berner Markt</b> , runde, allerfeinste, Originalsaat .....	<b>Ronde du pays</b> , runde, très fine, graine d'élite .....	50. —	5. 50	— 80	— 30
1083	<b>Crapaudine - Bicorncée</b> , halblange, tief-schwarze Die Rübe hat eine rauhe Schale und ist sehr zuckerhaltig.	<b>Crapaudine - Bicorncée</b> , demi-longue, rouge foncé La betterave a la peau rude et la chair très sucrée.	40. —	4. 50	— 70	— 30
1095	<b>Königin der Schwarzen</b> , birnförmig .....	<b>Reine des Noires</b> , piriforme .....	35. —	4. —	— 60	— 30
1100	<b>Neger</b> , halblange, feinlaubig, schwarzrote	<b>Nègre</b> , demi-longue, à feuilles courtes ....	35. —	4. —	— 60	— 30
1110	<b>Runde</b> , schwarzlaubig, Elite Laub dunkelrot, Rübe schwarzrot bis ins Herz, sehr zart und fein im Geschmack.	<b>Ronde</b> , à feuillage noir, graines d'élite Feuillage foncé, pomme rouge foncé jusqu'au cœur, très tendre et d'un goût très fin.	45. —	5. —	— 70	— 30
1115	<b>Vatters Juwel</b> , Originalsaat .....	<b>Bijou de Vatter</b> , graine d'origine .....	90. —	10. —	1. 50	— 50
	Eine schnellwachsende, kugelförmige, feinzurzelige Rande, frei von hellen Ringen, tief dunkelrot; nach dem Kochen herrlich in der Färbung.	De croissance très rapide, cette variété forme une racine globe d'un beau rouge vif sans anneaux blancs et qui garde sa belle couleur après la cuisson.				
	<b>Schwarzwurzeln</b>	<b>Scorsonères</b>				
	Die Aussaat erfolgt im März bis April oder August bis September in tiefe, 20 cm voneinander entfernte Reihen. Die Samen werden stark mit Erde bedeckt, die jungen Pflänzchen bis auf 10 cm Abstand verzogen und vom Unkraut wein gehalten. Schwarzwurzeln lieben einen lockeren, tief bearbeiteten, jedoch nicht frisch gedüngten Boden. Die Überwinterung erfolgt im feuchten Sand im Keller. Wenn im Frühjahr gesät, Ernte im Herbst, bei Sommer-Aussaat Ernte im darauffolgenden Jahre. Schwarzwurzeln können ein zweites Jahr im Boden gelassen werden und entwickeln sich dann zu grösseren Wurzeln.	Le semis a lieu de mars à avril ou d'août à septembre en lignes profondes distantes de 20 cm. Les graines, une fois recouvertes, seront fortement tassées. L'on éclaircit à 10 cm, et l'on nettoie les plantations. Les scorsonères aiment une terre profonde et nourissante. On les conserve dans du sable humide à la cave. Les semis du printemps se récoltent en automne, ceux de septembre au printemps suivant. Peuvent être laissés 2 ans en terre et se développent alors en racines plus fortes.				
1120	<b>Einfährige Riesen</b> , verbesserte .....	<b>Géante annuelle</b> , améliorée .....	—	14. —	2. —	— 60
	Entwickelt sich sehr rasch schon im ersten Jahre zu sehr grossen, glatten Wurzeln.	Se développe très rapidement et devient très grosse dès la première année.				
1130	<b>Russische Riesen</b> .....	<b>Géante russe - du pays</b> .....	90. —	10. —	1. 50	— 50
	Sehr grosse, fleischige Wurzel, eine weit verbreitete Sorte.	Grosses racines à chair fine, variété bien appréciée.				
	<b>Verschiedene Wurzelarten</b>	<b>Légumes divers à racines</b>				
1135	<b>Haferwurzeln</b> , weisse .....	<b>Salsifis</b> , blanc .....	—	10. —	1. 50	— 50
1140	<b>Kaffeewurzeln - Zichorien</b> , Wegwart ..	<b>Chicorée à café à grosse racine</b> .....	40. —	4. 50	— 70	— 30
1145	<b>Körbelrüben</b> , sehr delikate .....	<b>Cerfeuil tubéreux</b> , très délicat .....	—	—	2. 60	— 70
	Aussaat August-September; muss 6 Monate in der Erde feuchtigkeits liegen.	Semis en août-septembre; il faut que la graine se trouve à l'humidité de la terre pendant 6 mois.				
1150	<b>Pastinaken</b> , runde .....	<b>Panais</b> , rond .....	28. —	3. —	— 50	— 30
1155	<b>Pastinaken</b> , lange .....	<b>Panais</b> , long .....	28. —	3. —	— 50	— 30
	Die Aussaat in Reihen 20-25 cm voneinander entfernt und auf 15 cm Entfernung verziehen. Im Herbst verwendet, liefern die Wurzeln eine gute Würze der Suppe, im Winter werden sie geschmort und als Gemüse zubereitet.	Semis en lignes distantes de 20 à 25 cm; on laisse 15 cm entre les plantes. En automne les racines donnent un excellent condiment pour la soupe; en hiver on peut le manger en légume.				
1160	<b>Petersilien-Wurzel</b> , lange, grosse .....	<b>Persil à racines</b> , long amélioré .....	—	3. —	— 50	— 30
1165	<b>Rapunzelwurzel - Campanula Rapunculus</b> .....	<b>Raiponce cultivée - Campanula Rapunculus</b> .....	—	—	3. 20	— 80
	Irrtümlicherweise auch Rapunkawurzel genannt. Die Kultur ist sehr schwierig. Aussaat Juni-Juli, Ernte Oktober-November. Wurzeln und Blätter werden als Salat zubereitet.	Semer en juin et juillet, récolte au mois d'octobre ou novembre. On mange en salade la racine et les feuilles.				

Betrefts Randen ist es wissenschaftlich erwiesen, dass selbst hochgezüchtete Saat, namentlich von runden Sorten, auf trockenem Boden helle Ringe bildet. Man tut daher gut, für Randen feuchten, etwas schweren Boden zu wählen. Helle Ringe können allerdings auch durch mineralische Stoffe, die sich in der Erde befinden, hervorgebracht werden. Sie bilden sich auch bei überreifen Wurzeln. Man sollte die runden Sorten 15 cm Durchmesser nie überschreiten lassen. En ce qui concerne les betteraves à salade, surtout les variétés rondes, des essais scientifiques ont démontré que même des graines d'élite cultivées en terrain sec produisent des racines avec des anneaux clairs. Il est donc à recommander de choisir une terre plutôt humide et compacte. Des cercles clairs peuvent aussi apparaître par suite de la présence de matières minérales dans la terre. Le même cas arrive aux racines trop mûres. Arracher les betteraves avant que les racines aient dépassé 15 cm de diamètre.



Nr.		10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.	100 gr Fr. Cts.	20 gr Fr. Cts.
	<b>Radies - Monatrettich</b>				
	Unsere Radies sind Spezial-Zucht und nicht gewöhnliche Handelsware.				
	Die Monats-Radieschen lieben einen kräftigen, lockeren Boden, welcher jedoch nicht gedüngt sein darf, und im Frühjahr warmen, sonnigen, im Spätsommer mehr feuchten, schattigen Standort. Zum Treiben sät man von Januar bis März ins Mistbeet, für Freilandkultur von April bis August in Zwischenräumen von 2-3 Wochen. Hauptbedingung ist recht dünnes Säen des Samens, da sonst keine Knollenbildung stattfindet, welche bei zu dichter Saat absolut verhindert wird.				
	<b>Treib- und früheste Landsorten</b>				
1170	<b>Dreienbrunnen</b> , sehr frühe, runde, kurzlaubige, scharlachrote .....				
1175	<b>Express Treib</b> , frühe, runde, leuchtend rote				
1180	<b>Gaudry Treib</b> , runde, scharlachrote, mit grossem, weissem Ende .....				
1185	<b>Non plus ultra Treib</b> , runde, scharlachrote Besonders vorzügliche Treibsorte, sehr kleinlaubig.				
1190	<b>Runde, rosenrote Treib</b> , mit weissem Knollenende, ganz vorzüglich				
1195	<b>Saxa Treib</b> , allerfrüheste, runde, scharl.-rote				
1205	<b>Weisse, runde Treib</b> , sehr kurzlaubig				
1210	<b>Ovale</b> , scharlachrote mit weissem Ende				
1212	<b>Ovale Granat Treib</b> , neu Halb leuchtend scharlach, halb weiss.				
	<b>Für Freiland</b>				
1215	<b>Runde, frühe, rosenrote</b> .....				
1220	<b>Runde, rosenrote, mit weissem Ende</b> ..				
1230	<b>Runde, frühe, scharlachrote</b> .....				
1235	<b>Runde, scharlachrote mit weissem Ende</b>				
1240	<b>Ovale, rosenrote, mit weissem Ende</b> ..				
1245	<b>Ovale, scharlachrote</b> .....				
1250	<b>Würzburger Riesen</b> , runde, karmesinrote .. Früh; eignet sich auch zum Treiben. Wird trotz der aussergewöhnlichen Grösse nicht pezig.				
1255	<b>Eiszapfen</b> , lange, weisse .....				
	Sehr zarte, transparente Marktsorte. Eignet sich auch zum Treiben.				
1257	<b>Feinschmecker</b> , lange, scharlachrote .....				
	In Form dem Eiszapfen gleichend, leuchtend scharlach, vorzüglich im Geschmack.				
	<b>Rettich</b>				
	Kultur: Aussaat zum Treiben, wozu nur die Mai-Rettiche benutzt werden, vom Februar an ins Mistbeet; vom April an ins freie Land. Die Sommer-Rettiche sät man ebenfalls vom April an ins freie Land, entweder breit oder in Reihen von 25 cm Entfernung untereinander. Herbst- und Winter-Rettiche dürfen vor Ende Juni nicht ausgesät werden, da sonst ein grosser Teil in Samen geht. Die Aussaat geschieht auch breit oder in Reihen von 30 bis 35 cm Abstand. Die Rettiche müssen einzeln stehen, wenn sie sich gut ausbilden sollen.				
	<b>Mai-Rettich.</b>				
1260	<b>Delikatess</b> , halblanger, weisser .....				
1265	<b>Delikatess</b> , halblanger, blauer .....				
	Unsere Delikatess-Rettiche zeichnen sich durch grosse Feinheit im Geschmack aus.				
	<b>Radis de tous les mois</b>				
	Nos graines de radis sont de première qualité et ne se comparent pas avec la qualité marchande ordinaire.				
	Les petits radis aiment une terre meuble et nourissante, mais qui ne doit pas être fraîchement fumée. Au printemps on leur donne une place ensoleillée, vers la fin de l'été une place humide et ombragée. Pour forcer on sème de janvier à mars sous couches; pour la culture en pleine terre d'avril à août, en échelonnant les semis de 2 à 3 semaines. Il faut semer en espaçant beaucoup pour permettre aux racines de grossir.				
	<b>Variétés à forcer et très hâtives de pleine terre</b>				
	<b>de Dreienbrunnen</b> , très hâtif, rond, à feuillage court, rouge écarlate .....	30. —	4. —	— 60	— 30
	<b>Express à forcer</b> , très hâtif, rond, rouge vif	35. —	4. 50	— 70	— 30
	<b>Gaudry à forcer</b> , rond, écarlate, à grand bout blanc .....	40. —	5. —	— 70	— 30
	<b>Non plus ultra à forcer</b> , rond, écarlate .. Très bon pour forcer, à petites feuilles.	35. —	4. 50	— 70	— 30
	<b>Rond, rose à forcer, à bout blanc</b> , excellent .....	40. —	5. —	— 70	— 30
	<b>Saxa à forcer</b> , le plus hâtif, rond, écarlate	45. —	5. 50	— 80	— 30
	<b>Blanc, rond à forcer</b> , à courtes feuilles ..	40. —	5. —	— 70	— 30
	<b>Ovale</b> , écarlate, à bout blanc .....	40. —	5. —	— 70	— 30
	<b>Grenat ovale à forcer</b> , nouveau Écarlate luisant, à grand bout blanc.	45. —	5. 50	— 80	— 30
	<b>Pour pleine terre</b>				
	<b>Rond, hâtif, rose</b> .....	25. —	3. 50	— 60	— 30
	<b>Rond, rose, à bout blanc</b> .....	30. —	4. —	— 60	— 30
	<b>Rond, hâtif, écarlate</b> .....	30. —	4. —	— 60	— 30
	<b>Rond, écarlate, à bout blanc</b> .....	30. —	4. —	— 60	— 30
	<b>Ovale, rose, à bout blanc</b> .....	25. —	3. 50	— 60	— 30
	<b>Ovale, écarlate</b> .....	25. —	3. 50	— 60	— 30
	<b>Géant de Wurzburg</b> , rond, cramoisi .. Hâtif, bon pour forcer, devient très grand sans être fibreux.	35. —	4. 50	— 70	— 30
	<b>Glaçon</b> , long, blanc .....	30. —	4. —	— 60	— 30
	Très tendre, transparent, pour forcer et pour la pleine terre.				
	<b>Gourmet</b> , long, écarlate .....	— —	6. —	— 80	— 30
	Goût très fin. La forme ressemble à celle de Glaçon.				
	<b>Radis</b>				
	Culture: Pour forcer on sème les variétés de mai et d'été en février sous couches et depuis avril en pleine terre. Les radis d'été se sèment aussi en avril, soit à la volée, soit en lignes à 25 cm de distance. Les radis d'automne et d'hiver ne doivent pas être semés avant juin, car ils monteraient facilement en graines. On sème aussi à la volée ou en lignes distantes de 30 à 35 cm. Les radis doivent croître isolés pour former de belles racines.				
	<b>Radis de mai.</b>				
	<b>Délicatesse</b> , demi-long, blanc .....	50. —	6. —	— 80	— 30
	<b>Délicatesse</b> , demi-long, violet .....	60. —	7. —	1. —	— 40
	Nos radis Délicatesse sont d'un goût très recherché.				

Zur Erzielung von schön geformten und gesunden Radies und Rettichen ist eine frühzeitige und gründliche Verdünnung unbedingt notwendig. Wird zu spät oder zu wenig verdünnt, so entwickelt sich nur Wurzelwerk; die Pflanze schiebt in die Höhe ohne Knollenbildung und treibt nur Blütenstengel. Andauernde grosse Hitze im Sommer zeitigt die gleiche ungünstige Erscheinung.

Pour avoir des ravonnets et radis sains et bien formés, un éclaircissage à fond et à temps est nécessaire. En éclaircissant trop peu et trop tard, il ne se formera que des petites racines; la plante montera facilement en fleurs. Une période de grande chaleur peut produire le même effet.














SAMEN — BERN — GRAINES

Nr.	Rettich (Fortsetzung)		Radis (suite)	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
1275	<b>Ostergross - Fünf Wochen-Rettich</b> , weisser, sehr schnellwüchsig ..... Die Ostergross-Rettiche sind in 5 Wochen entwickelt. Wertvolle Sorten für Marktgärtner, fürs Freie und zum Treiben.		<b>de Pâques - Cinq Semaines</b> , blanc, très précoce ..... Se développe en 5 semaines. Variété précieuse pour maraîchers, pour pleine terre et le forçage.	50.—	6.—	—,80	—,30
1280	<b>Ostergross - Fünf Wochen-Rettich</b> , rosa. Besitzt die gleichen guten Eigenschaften wie die vorige Sorte.		<b>de Pâques - Cinq Semaines</b> , rose ..... Mêmes qualités que la variété précédente.	60.—	7.—	1.—	—,40
1283	<b>Ostergross Frühlingswunder</b> , Originalsaat, neu, lang, leuchtend rosenrot, sehr zart .....		<b>de Pâques Merveille du printemps</b> , graine d'origine, nouveau, long, rose luisant, très tendre .....	—,25	25.—	3,20	—,80
1285	<b>Ovaler violetter</b> , früher .....		<b>Ovale violet</b> , hâtif .....	50.—	6.—	—,80	—,30
1290	<b>Stuttgarter Treib</b> , ovaler, weisser .....		<b>de Stuttgart à forcer</b> , ovale, blanc .....	50.—	6.—	—,80	—,30
	<b>Sommer-Rettich.</b>		<b>Radis d'été.</b>				
1295	<b>Münchener Bier</b> , allererste Qualität ..... Vorzüglich, weisse, ovale Sorte.		<b>de Munich</b> , graine d'élite ..... Ovale, blanc, très bonne espèce.	45.—	5,50	—,80	—,30
1300	<b>Salvator - Pilsener Treib</b> , weisser ..... Derselbe liefert, ins halbwarme Mistbeet gesät, nach zirka 6 Wochen brauchbare Rettiche.		<b>Salvator - de Pilsen</b> , à châtis blanc ..... En le semant sous couches chaudes, l'on peut déjà le récolter au bout de 5 à 6 semaines.	50.—	6.—	—,80	—,30
1305	<b>Japanischer</b> , ovaler, schwarzer ..... Sehr empfehlenswerter, zarter Marktrettich.		<b>Japonais</b> , ovale, noir ..... Chair tendre, très recommandé.	50.—	6.—	—,80	—,30
1310	<b>Stuttgarter</b> , ½ langer, violetter .....		<b>de Stuttgart</b> , ½ long, violet .....	50.—	6.—	—,80	—,30
	<b>Herbst-Rettich.</b>		<b>Radis d'automne.</b>				
1315	<b>Grauer Lerchen</b> , langer ..... Ertragreich und feinfleischig.		<b>Gris d'alouette</b> , long ..... Très fin et très productif.	40.—	5.—	—,70	—,30
1317	<b>Herbstfreude</b> , ovaler, rosenroter, Einführung 1937 ..... Von sehr ansprechender Farbe und einheitlicher Form.		<b>Loisir d'automne</b> , ovale, rose. Introduction 1937 ..... D'un coloris séduisant et d'une remarquable uniformité.	—,70	7.—	1.—	—,40
1320	<b>Stuttgarter Riesen</b> , weisser .....		<b>Géant de Stuttgart</b> , blanc .....	40.—	5.—	—,70	—,30
	<b>Winter-Rettich.</b>		<b>Radis d'hiver.</b>				
1325	<b>Gournay</b> , langer, violetter .....		<b>de Gournay</b> , long, violet .....	35.—	4,50	—,70	—,30
1330	<b>Münchener Bier</b> , ovaler, weisser ..... Vorzüglich, zart.		<b>de Munich</b> , ovale, blanc ..... Très tendre.	45.—	5,50	—,80	—,30
1335	<b>Pariser</b> , langer, schwarzer .....		<b>de Paris</b> , long, noir .....	40.—	5.—	—,70	—,30
1340	<b>Erfurter</b> , runder, schwarzer .....		<b>d'Erfurt</b> , rond, noir .....	40.—	5.—	—,70	—,30
	<b>Zwiebeln</b>		<b>Oignons</b>				
	Die Zwiebeln lieben einen guten, kräftigen, nicht zu frisch gedüngten Boden. Das Land muss im Winter sehr gut bearbeitet werden. Ist der Boden zu mager, düngt man mit verrottetem, kurzem Mist; Guano, Hornspäne, Hühner- und Taubenmist können in kleinen Quantitäten angewandt werden. Im März bis April erfolgt die Aussaat auf frisch gelockertes Land, im Garten breitwürfig auf Beete, oder in Reihen von 10–20 cm Entfernung und die Pflanzen auf 10–20 cm Abstand verziehen, je nach Grösse der Sorte. Der Same ist dünn zu säen und nur schwach mit Erde zu bedecken, leicht einzuhacken und fest anzutreten. Während des Keimens ist bei grösserer Trockenheit reichliches Begiessen erforderlich. Die Madeira- und Tripolis-Zwiebeln sät man Anfang März ins Mistbeet, im April und Mai wird ausgepflanzt.						
1345	<b>Bronzekugel</b> ..... Von schöner, kugelförmiger Form, bronzefarben. Uebertrifft an Haltbarkeit alle andern Zwiebelarten, denn kleine Steckzwiebeln haben sich, selbst in warmen Räumen aufbewahrt, volle 10 Monate gehalten, ohne zu treiben.		<b>Boule de bronze</b> ..... Forme bien ronde, de couleur bronzée, le meilleur oignon de conserve. Des petits oignons de cette variété, conservés dans un grenier chaud, sont restés 10 mois sans germer.	90.—	10.—	1,50	—,50
1350	<b>Hiesige gelbe, Originalsaat</b> , plattrund ..... Von grösster Haltbarkeit und feinstem Geschmack. Setzwiebeln, aus diesem Samen gezogen, wachsen erst sehr spät aus.		<b>Du pays, jaune, graine d'origine</b> , rond plat ..... D'excellente conserve et d'un goût très fin. Les oignons à replanter, récoltés sur cette graine, se maintiennent fermes très longtemps.	—,14	14.—	2.—	—,60
1355	<b>Hiesige gelbe</b> , erster Nachbau .....		<b>Du pays, jaune</b> , Cultivé sur semence d'origine .....	90.—	10.—	1,50	—,50
1360	<b>Hiesige hellrote</b> , plattrund ..... Sehr haltbar.		<b>Du pays, rouge pâle</b> , plat ..... D'excellente conserve.	—,11	11.—	1,60	—,50
1365	<b>Holländische</b> , blutrote ..... Sehr haltbar.		<b>De Hollande</b> , rouge foncé ..... D'excellente conserve.	50.—	6.—	—,80	—,30
1370	<b>Vertus</b> , plattrunde, gelbe ..... Sehr gute Qualität, haltbar und ertragreich.		<b>Des Vertus</b> , rond plat, jaune ..... De très bonne conserve et de grande production.	45.—	5.—	—,70	—,30

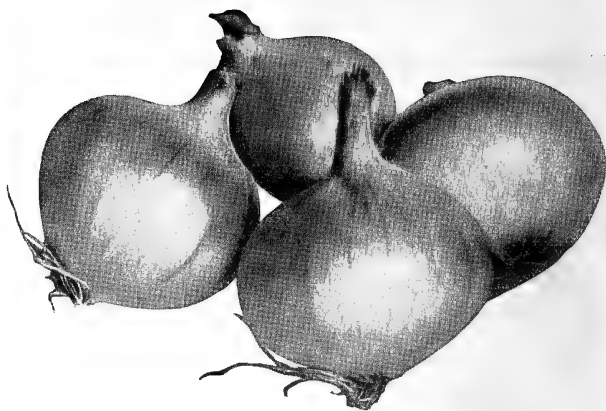


Nr.	Zwiebeln (Fortsetzung)		Oignons (suite)	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
1375	<b>Zittauer Riesen</b> , runde, gelbe ..... Sowohl betreffs Form wie Haltbarkeit sehr empfehlenswerte Sorte.		<b>Géant de Zittau</b> , rond, jaune ..... De grande production. Se conserve bien.	60. —	7. —	1. —	— 40
1380	<b>Madeira Riesen</b> , plattrunde, hellrote .... Kupferrot. Wird in milder Lage sehr gross. Reift spät.		<b>De Madère</b> , plat, rouge clair ..... Cuirvé, mûrit tard.	— —	10. —	1.50	— 50
1385	<b>Barletta</b> , weisse ..... Die früheste kleine, weisse Zwiebel zum Einmachen.		<b>Barletta</b> , blanc ..... Le plus hâtif de toutes les variétés blanches.	— —	12. —	1.70	— 60
1390	<b>Königin</b> , sehr frühe, weisse ..... An Umfang etwas kleiner als die «Pariser Zwiebel»; früher, doch weniger haltbar.		<b>La Reine</b> , très hâtif, blanc ..... Plus précoce que l'«Oignon de Paris», mais moins gros et moins rustique.	90. —	10. —	1.50	— 50
1400	<b>Pariser</b> , frühe, weisse ..... Sehr haltbare Sorte. Durchmesser zirka 5–6 cm.		<b>De Paris</b> , hâtif, blanc ..... Variété rustique, de 5 à 6 cm de diamètre.	90. —	10. —	1.50	— 50
1410	<b>Schalotten-Samen</b>		<b>Graine d'Echalottes</b>	— —	60. —	7.60	2. —
1415	<b>Schnittzwiebeln - Winterhecke</b> , weisse ... Die Schnittzwiebel findet Verwendung als Suppen-Gemüse.		<b>Ciboule - Oignon à tondre</b> , blanche .... On coupe les jeunes tiges.	50. —	6. —	— 80	— 30
Die Nummern 1385, 1390, 1395, 1400, 1405 eignen sich speziell als Winter-Zwiebeln. Sie werden zu diesem Zweck im Juli bis August ausgesät, nach 2 Monaten auf 5–6 cm versetzt, überwintern bei leichter Bedeckung sehr gut und liefern im Frühjahr, März bis April, nussgrosse, feine Konserven-Zwiebeln.			Les numéros 1385, 1390, 1395, 1400, 1405 s'emploient comme oignons à hiverner. Semer de juillet à août, repiquer en octobre. Couvrir légèrement pendant l'hiver. Etant assez rustiques, ils passent ainsi l'hiver et se récoltent au printemps.				
<b>Lauch</b>			<b>Poireaux</b>				
Aussaat Februar bis April ins Mistbeet, in flache Schalen oder Kästen. Sobald die Pflanzen kräftig sind, gewöhnlich anfangs Mai, nimmt man dieselben auf, beschneidet Wurzeln und Blätter und verpflanzt dann auf dazu vorbereitete, gut gedüngte, kräftiges Land in Entfernungen von 25 bis 30 cm. Fleissiges Hacken, Bewässerung und schwache Düngüsse sind zu empfehlen. Die Wintersorten ertrieren bei normalem Winter nicht, jedoch ist es ratsam, im Herbst die Pflanzen für den Winterbedarf im Keller einzuschlagen, da solche bei Frost nicht gut aus der Erde genommen werden können. Sommerlauch ist bei gleicher Kultur schon im Juli bis August zum Gebrauch für die Herbstmonate vollständig ausgewachsen.			Semis de février à avril sous couches ou dans des caissettes, dès que les plantes sont assez fortes, généralement au commencement de mai, on les arrache; on supprime l'extrémité des racines et des feuilles, et on replante dans une terre forte, bien préparée et fumée à une distance de 25 à 30 cm. Des binages répétés, des arrosages et des engrais à faible dose sont favorables à la végétation. Les espèces d'hiver supportent une saison normale en plein air, mais il est préférable de rentrer ce que l'on doit consommer, l'arrachage étant difficile pendant les fortes gelées. Les variétés d'été atteignent déjà leur plein développement dans les mois de juillet et août.				
<b>Sommer-Sorten</b>			<b>Variétés d'été</b>				
1425	<b>Bulgarischer</b> , langschafftiger ..... Sehr lang und dick, hellgrün.		<b>de Bulgarie</b> , à longues tiges ..... Long et épais, vert clair.	60. —	7. —	1. —	— 40
1430	<b>Französischer</b> , langer ..... Sehr ertragreich und früh; eignet sich speziell für Herbstbedarf. Erträgt jedoch grosse Kälte nicht.		<b>de Nîmes</b> , long ..... Très hâtif et très productif; à recommander pour la consommation d'automne, mais ne supporte pas les grands froids.	40. —	5. —	— 70	— 30
1435	<b>Poitou</b> , grosser, gelber ..... Pflanze kurz und dick. Entwickelt sich sehr rasch. Nur zur Herbstkultur zu empfehlen, weil nicht winterhart.		<b>Poitou</b> , gros, jaune ..... Plante courte et grosse, se développant rapidement; n'étant pas très rustique, il se prête seulement pour l'automne.	80. —	9. —	1.40	— 50
<b>Winter-Sorten</b>			<b>Variétés d'hiver</b>				
1443	<b>Belgischer Riesen-Siegfried</b> , neu ..... Sehr widerstandsfähig, deshalb zum Frühjahrsbedarf gut geeignet. Der Schaft von riesiger Dimension.		<b>Géant de Belgique-Siegfried</b> , nouveau ... Supportant les fortes gelées, ce poireau, dont la tige est d'une dimension énorme, est un légume apprécié jusqu'au printemps.	80. —	9. —	1.40	— 50
1445	<b>Dubouchet, Originalsaat</b> ..... Beste Wintersorte. Bildet enorm dicken, sehr langen Schaft. Ausserst schnellwüchsig.		<b>Dubouchet, graine d'origine</b> ..... Meilleure variété d'hiver. Végétation très rapide. Produit des tiges épaisses et très longues.	80. —	9. —	1.40	— 50
1450	<b>Riesen-Elbeuf (Elefant)</b> , früher, neu ..... Ausserordentlich früh. Im Februar ausgesät, erreichen die Stengel im August bereits einen Durchmesser von 4–5 cm. Der hellgrüne Schaft ist sehr gut zum Bleichen geeignet. Widerstandsfähig gegen Krankheiten. Hervorragende Neuheit für den Gemüsegartener. Beste Sorte für den Spätsommer.		<b>Monstreux d'Elbeuf - Tête d'Anguille</b> ..... Semé en février, il donne déjà en août des tiges de 4 à 5 cm de diamètre. De belle couleur vert clair, cette variété se prête très bien au blanchiment. Très résistante aux maladies. Une variété de grand mérite pour maraîchers et la meilleure pour arrière-saison.	80. —	9. —	1.40	— 50
1470	<b>Plainpalais (Dufour)</b> ..... Eine Verbesserung des Tarantaise- und Carantan-Lauches. Lange, weisse Schäfte und dunkelgrünes Laub, sehr widerstandsfähig. Wird bis 1 kg schwer.		<b>De Plainpalais (Dufour)</b> ..... Une amélioration des poireaux de l'arantaise et de Carantan. Tige longue et blanche, feuillage vert foncé et rustique. Atteint le poids de 1 kg par plante.	80. —	9. —	1.40	— 50
1475	<b>Riesen von Carentan</b> ..... Altbewährte, vorzügliche Sorte. Absolut winterhart und von grossem Ertrage.		<b>Géant de Carentan</b> ..... Variété d'ancienne renommée. Absolument rustique et très productif.	60. —	7. —	1. —	— 40
1480	<b>Riesen Goliath</b> , neu ..... Sehr schnellwachsende Sorte, welche normale Winter gut aushält; der riesenlange, starke Schaft hält sich bis in das Frühjahr hinein verbrauchsfähig.		<b>Goliath géant</b> , nouveau ..... D'un développement rapide. Résiste assez bien au froid. Les tiges énormes peuvent être récoltées très tard au printemps.	90. —	10. —	1.50	— 50
1485	<b>Riesen von Rouen</b> ..... Sehr schnellwachsende Sorte, welche normale Winter gut aushält; der riesenlange, starke Schaft hält sich bis in das Frühjahr hinein verbrauchsfähig.		<b>Géant de Rouen</b> ..... D'un développement rapide. Résiste assez bien au froid. Les tiges énormes peuvent être récoltées très tard au printemps.	50. —	6. —	— 80	— 30
1495	<b>Schnitt-Lauch</b> ..... Aussaat im April in Furchen. Im ersten Jahre soll noch nicht geerntet werden. Je fleissiger geschnitten wird, desto besser entwickelt sich die Pflanze.		<b>Ciboulette - Civette</b> ..... Semer en ligne en avril. On ne récolte pas la première année. Plus on coupe, plus la plante se développe.	— —	18. —	2.40	— 70



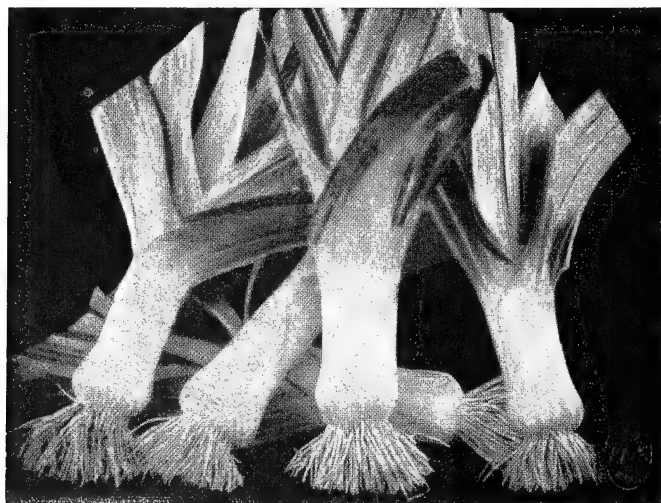


**Tomaten Heterosis**  
**Tomates Heterosis**  
Nr. 2585

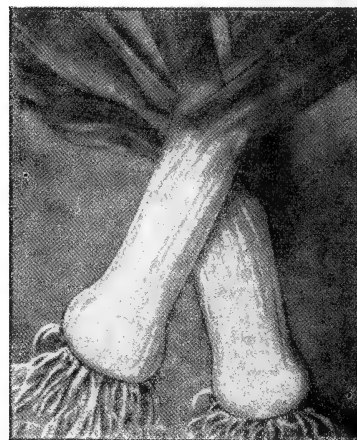


**Zwiebel Bronzekugel**  
**Oignon Boule de bronze**  
Nr. 1345

**Zwiebeln hiesige gelbe**  
**Oignon du pays, jaune**  
Nr. 1350










**Winter-Lauch Riesen von Carentan**  
**Poireau d'hiver géant de Carentan**  
Nr. 1475



**Winter-Lauch Elbeuf, monströser Riesen**  
**Poireau d'hiver monstrueux d'Elbeuf**  
Nr. 1450



Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Kopfsalat</b>					
	Zur gefl. Beachtung! Kopfsalat verlangt starke Düngung und reichliche Bewässerung. Bei anhaltender Dürre schiessen selbst die besten Sorten in Samen, ohne feste Köpfe gebildet zu haben.					
	<b>Treibsorten</b>					
	Zum Treiben. Aussaat vom Dezember bis März nur im Mistbeetkasten. Nach dem Aufgang verpflanzt (pikiert) man auf zirka 20 bis 25 cm Entfernung ebenfalls im Kasten. Nicht allzu warm halten, bei mildem Wetter lüften, regelmässig giesen. Wächst schnell und gibt bei richtiger Pflege schöne, feste Köpfe.					
	Die nachfolgenden Treibsorten sind die besten für Frühbeete oder zeitige Aussaat ins Freie.					
1510	<b>Ascherslebener Treib (Maikönig Treib-)</b>					
	Ausgezeichnete Treibsorte, für lauwarme und warme Kästen gleich gut geeignet.					
1515	<b>Berner Treib, Neuheit</b>					
	Eine neue, für warme Beete ganz hervorragende Sorte, welche sich ungemein schnell entwickelt und lange Zeit fest im Kopfe bleibt.					
1520	<b>Böttner's Treib, gelber, Elitesaat</b>					
	Ebenso früh wie «Kaisertreibs», jedoch so fest wie «Maikönig». Sehr wertvolle, frühe Treibsorte.					
1525	<b>Eier (Steinkopf), früher, gelber</b>					
	Bildet kleine, zarte Köpfe. Eignet sich auch vorzüglich fürs Freie.					
1530	<b>Kaiser-Treib, verbesserter</b>					
	Nur zum Treiben geeignet.					
1535	<b>Maikönig, gelber</b>					
	Siehe auch Freiland-Sorten Nr. 1585.					
1540	<b>Maikönig, Elitesaat, gelber</b>					
	Eine Selektion der vorstehenden Sorte.					
1545	<b>Marktkönig, gelber</b>					
	Der früheste aller Treibsalate.					
1550	<b>Milly-Treib, gelber</b>					
	Vorzügliche Sorte, grossköpfig und zart.					
1555	<b>Rheingold (Viktoria)</b>					
	Für lauwarme Kästen sehr geeignete Sorte, zirka 10 Tage früher als Maikönig, hellgrün, innen leuchtend gelb.					
	<b>Freiland-Sorten</b>					
	Fürs freie Land. Aussaat März bis August in Zwischenräumen von 3 bis 4 Wochen, um stets frische, zarte Köpfe zu haben. Liebt lockeren, warmen, kräftigen, nicht frisch gedüngten Boden und freie, sonnige Lage. Reihensaat und späteres Vereinzeln auf zirka 20 cm ist am vorteilhaftesten; fleissiges Hacken und häufiges Begiessen bei trockenem Wetter notwendig.					
	<b>Frühe Sorten für den Vorsommer</b>					
1568	<b>Attraktion, Neuheit</b>					
1570	<b>Bismarck, sehr früher, gelber</b>					
	Hellgrün, rotantig, bildet grosse, feste Köpfe. Für den Vorsommer empfehlenswert.					
1575	<b>Bohemia (Reichenbacher Riesen-)</b>					
	Der beste frühe Landsalat, gelb, von beispielloser Dauerhaftigkeit. Gleich gut für den Liebhaber wie für den Marktgärtner.					
1580	<b>Lindauer, früher, gelber</b>					
	Vorzügliche Sorte, hält sehr lange, festköpfig.					
1585	<b>Maikönig, sehr früher, gelber</b>					
	Kopf sehr fest, aussen bräunlich-grün, innen goldgelb und zart. Ausgezeichnete, frühe Landsorte. Auch zum Treiben auf kalten Kästen zu empfehlen.					
1590	<b>Maiwunder, frühester, grosser, gelber</b>					
	Eignet sich vorzüglich als Herbstaussaat zur Überwinterung, da als Frühjahrssaat oft keine schönen Köpfe bildend. Nicht für den Spätsommer geeignet.					
	<b>Laitues pommées - Salades</b>					
	Observation! La laitue pommée demande beaucoup d'engrais et des arrosages fréquents. Pendant les sécheresses excessives, même les meilleures variétés montent en graines sans pommer.					
	<b>Variétés à forcer</b>					
	Culture forcée. Semer de décembre à mars sous couches, puis repiquer également sous châssis, de 20 à 25 cm. Ne pas tenir trop au chaud et aérer dès que le temps le permet; arrosages réguliers. Les plantes se développent rapidement et donnent de grosses têtes fermes, si elles sont bien cultivées. Les variétés suivantes sont les meilleures pour forcer et pour la culture printanière.					
	<b>d'Aschersleben (Reine de mai à forcer)</b>		—	11. —	1. 60	— 50
	Excellent pour forcer sous couches froides et chaudes.					
	<b>De Berne à forcer, nouveauté</b>		—	14. —	2. —	— 60
	Pour couches chaudes. Très à recommander vu son développement rapide et sa longue conservation.					
	<b>De Böttner à forcer, jaune, graine d'élite</b>		—	15. —	2. 10	— 60
	Tout aussi hâtive que l'«Impériale», mais plus grosse et plus ferme. Une des meilleures pour forcer.					
	<b>Gotte (Oeuf, Coquille)</b>		60. —	7. —	1. —	— 40
	Petites têtes tendres; se prête aussi à la culture en pleine terre.					
	<b>Impériale à forcer</b>		—	12. —	1. 70	— 60
	Excellente espèce hâtive, ne peut pas se cultiver en pleine terre.					
	<b>Reine de mai, jaune</b>		60. —	7. —	1. —	— 40
	Voir aussi laitue de pleine terre no. 1585.					
	<b>Reine de mai, graine d'élite, jaune</b>		—	12. —	1. 70	— 60
	Une sélection de la variété précédente.					
	<b>Reine des marchés, jaune</b>		80. —	9. —	1. 40	— 50
	La plus hâtive des salades à forcer.					
	<b>Milly à forcer, jaune</b>		80. —	9. —	1. 40	— 50
	Excellente variété à grosse tête.					
	<b>Rheingold (Victoria)</b>		—	15. —	2. 10	— 60
	Excellente pour couches, 10 jours plus hâtive que «Reine de Mai». L'extérieur est vert clair et l'intérieur d'un jaune luisant.					
	<b>Variétés de pleine terre</b>					
	Culture de pleine terre. Semer de mars à août à intervalles de 3 à 4 semaines, pour avoir toujours des salades fraîches à récolter. Aime une terre très meuble et nourrissante non fraîchement fumée et une exposition ensoleillée. On recommande de semer en lignes et d'éclaircir après la levée à environ 20 cm. Biner fréquemment et arroser copieusement dès que le temps est sec.					
	<b>Variétés hâtives pour l'été</b>					
	<b>Attraction, Nouveauté</b>		—	20. —	2. 60	— 70
	<b>Bismarck, très hâtive, blonde</b>		70. —	8. —	1. 20	— 40
	Vert clair, bordé de rouge, têtes grosses et fermes, à recommander pour la culture hâtive.					
	<b>Bohémia (Géante de Reichenbach)</b>		—	12. —	1. 70	— 60
	La plus hâtive de toutes les salades pour pleine terre, de très longue durée. Très recommandée pour les maraîchers.					
	<b>De Lindau, hâtive, jaune</b>		80. —	9. —	1. 40	— 50
	Excellente variété très résistante, à tête dure.					
	<b>Reine de mai, très hâtive, jaune</b>		60. —	7. —	1. —	— 40
	Tête très dure; l'extérieur vert bronzé, l'intérieur jaune d'or et très tendre. Une des meilleures variétés hâtives de pleine terre. Se prête aussi au forçage sous couches froides.					
	<b>Merveille de mai. Très hâtive, grosse, jaune</b>		90. —	10. —	1. 50	— 50
	Se cultive avantageusement comme salade à hiverner. Semée du printemps à fin juillet, cette variété ne forme souvent pas de belles pommes.					



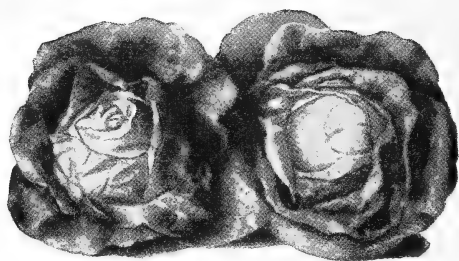
**Bestellen Sie bitte frühzeitig - Commandez à temps s. v. pl.**



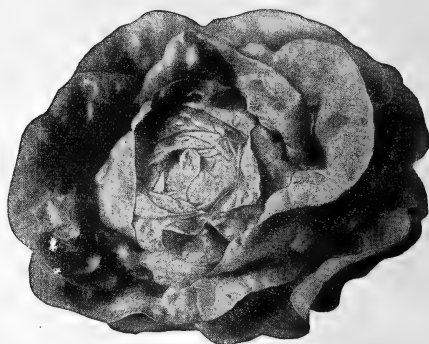
Nr.					Laitues pommées (suite)			
					10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
					Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
1738	<b>Sommerwunder</b> , krausblättrig, neu .....			<b>Merveille d'été</b> , à feuilles frisées, nouveau	—	—	—	1. —
	Mittelfrühe, hellgrüne Sorte, die widerstandsfähigste von allen!			Variété demi-hâtive, vert clair, la plus résistante de toutes!				
1745	<b>Stuttgarter Dauerkopf</b> .....	★		<b>Géante de Stuttgart</b> .....	80. —	9. —	1. 40	— 60
	Gelb, zart, sehr gross. Eine der besten Sommersorten.	★		Blonde, tendre, volumineuse et résistante à la chaleur.				
1748	<b>Trocadero</b> , gelber, rotkantiger .....			<b>Trocadero</b> , jaune à bord rouge .....	70. —	8. —	1. 20	— 40
1750	<b>Trotzkopf</b> , später, brauner .....	★		<b>Trotzkopf - têteue</b> , tardive, brune .....	50. —	6. —	— 80	— 30
1755	<b>Trotzkopf</b> , später, gelber .....			<b>Trotzkopf - têteue</b> , tardive, blonde .....	50. —	6. —	— 80	— 30
1770	<b>Wunder von Stuttgart</b> , später, gelber .....			<b>Merveille de Stuttgart</b> , tardive, jaune .....	—	12. —	1. 70	— 60
	Bildet grosse, feste Köpfe von gelber Färbung. Unempfindlich selbst gegen grösste Hitze.			Pommes grosses et fermes, d'une belle couleur, résistant aux plus grandes chaleurs.				
	<b>Winter-Salat</b>			<b>Salades d'hiver</b>				
	Aussaat Juli bis September an geschützte Lage, versetzen, wenn die Pflanze 5-6 Blättchen hat. Während des Winters vor grosser Kälte schützen.			Semis de juillet à septembre dans un endroit abrité. Repiquer quand les plantes ont 5 à 6 feuilles. Protéger contre les froids excessifs.				
1775	<b>Brauner</b> .....			<b>Brune</b> .....	60. —	7. —	1. —	— 40
	Sehr bewährte Sorte.			Espèce très appréciée.				
1780	<b>Butterkopf</b> , gelber .....	★		<b>Tête de beurre</b> , jaune .....	70. —	8. —	1. 20	— 40
	Hellgrün, innen goldgelb, vollständig winterhart.	★		Vert clair, centre jaune, très rustique.				
1785	<b>Eisenkopf</b> .....			<b>Tête de fer</b> .....	90. —	10. —	1. 50	— 50
	Grosser Wintersalat, gelbgrün, fest und widerstandsfähig. Kann auch als Sommersalat gebaut werden. (Nicht zu verwechseln mit dem krausblättrigen «Eiskopf».)			Variété très volumineuse; feuille vert-blanc un peu cloquée. Très rustique et lente à monter. Se prête aussi bien pour l'été. (Pas identique à la variété «Tête de Glace d'hiver».)				
1798	<b>Herkules-Wunder</b> , gelb, neu .....	★		<b>Hercule-Merveille</b> , jaune, nouveau .....	—	15. —	2. 10	— 60
	Der grösste und widerstandsfähigste Wintersalat.			La variété la plus grosse et la plus résistante.				
1800	<b>Kristall - Winter-Eiskopf</b> .....			<b>Crystal - Tête de glace d'hiver</b> .....	90. —	10. —	1. 50	— 50
	Sehr gross, spät, fest und widerstandsfähig, mit leicht gewellten Aussenblättern.			Très lente à monter, rustique, à feuilles vert-blanc, cloquées.				
1805	<b>Nansen - Nordpol</b> , gelber .....	★		<b>Nansen - Pôle nord</b> , jaune .....	70. —	8. —	1. 20	— 40
	Sehr zart, hält strenge Winter aus. Köpfe mittelgross, grünlichgelb.	★		Supporte bien l'hiver; pomme de grosseur moyenne, très tendre.				
1810	<b>Rapid (Frühlingswunder)</b> .....	★		<b>Rapide (Merveille du printemps)</b> .....	90. —	10. —	1. 50	— 50
	Der widerstandsfähigste und zugleich früheste Wintersalat. Bildet grosse, feste Köpfe. Gelbgrün, rotkantig, sehr zart.	★		La plus résistante et en même temps la plus hâtive des salades à hiverner. Têtes très dures, de couleur vert-jaune à bord rouge.				
1815	<b>Zähringer</b> , gelbgrüner, Einführung 1937 .....			<b>Zaehringen</b> , vert jaunâtre. Introduction 1937 .....	—	25. —	3. 20	— 80
	Sehr winterharte Sorte, deren ausnehmend grosse und feste Köpfe bei normaler Frühlingswitterung vier Wochen lang verbrauchsfähig bleiben.			Variété particulièrement rustique dont les têtes, très grosses et très dures, peuvent se consommer pendant quatre semaines à condition que la température du printemps soit normale.				
	<b>Pflück-Salat - Abbrech-Salat</b>			<b>Salades à cueillir</b>				
	Aussaat April bis Juni, auf 20 bis 30 cm Abstand verpflanzen. Die mürben Blätter werden gepflückt und liefern den ganzen Sommer hindurch einen zarten Salat. Die gekrausten Blätter sind selbst dann noch zu verwenden, wenn die Pflanze bereits den Samenstengel getrieben hat.			Semer d'avril à juin, de 20 à 30 cm. On cueille les feuilles tendres qui donnent une bonne salade pendant tout l'été, même les feuilles cueillies sur les tiges montées sont bonnes.				
1820	<b>Amerikanischer</b> , krauser, brauner .....			<b>d'Amérique</b> , frisée, brune .....	60. —	7. —	1. —	— 40
1825	<b>Australischer</b> , krauser, gelber .....			<b>d'Australie</b> , frisée, jaune .....	60. —	7. —	1. —	— 40
1830	<b>Kalifornischer</b> , krauser, grüner .....			<b>de Californie</b> , frisée, verte .....	—	—	—	— 50
	<b>Schnittsalat</b>			<b>Salades à tondre</b>				
	Aussaat März bis April, sobald es die Witterung erlaubt, oder im Februar ins warme Mistbeet, ziemlich dicht in Reihen. Die jungen Blätter sind schon kurze Zeit nach erfolgtem Aufgang zu schneiden.			Semer assez épais de mars à avril, dès que le temps le permet, ou en février sous couches, peut se tondre très jeune.				
1835	<b>Gelber glatter, runder</b> , weisses Korn .....	★		<b>Blanquette - Blonde à couper</b> , grain blanc .....	30. —	3. 50	— 60	— 30
1840	<b>Gelber verbesserter Butter</b> , hohlblättriger			<b>Blanquette améliorée beurrée</b> , blonde, .....	35. —	4. —	— 60	— 30
	Von besonderer Zartheit, früh und ergiebig.			feuilles en cuiller .....				
1845	<b>Gelber krauser</b> , schwarzes Korn .....			<b>Blanquette frisée</b> , à graine noire .....	35. —	4. —	— 60	— 30
1850	<b>Gelber krauser</b> , weisses Korn .....			<b>Blanquette frisée</b> , à graine blanche .....	—	4. 50	— 70	— 30

**Mit Pflanzennährsalz VATTER erzielen Sie die grössten Erfolge**  
**En employant le sel nutritif VATTER vous obtiendrez le plus grand succès**

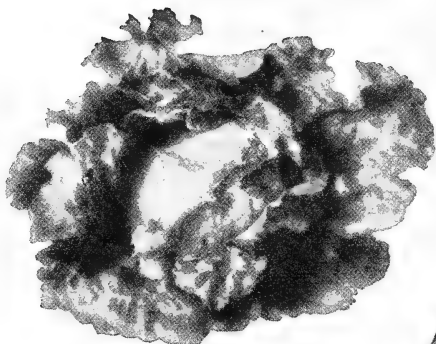




**Kopfsalat Bohemia**  
**Salade pommée Bohémia**  
 Nr. 1575



**Kopfsalat St. Jakob Riesen**  
**Salade pommée géante St-Jacques**  
 Nr. 1725



**Kopfsalat Laibacher Eis**  
**Salade pommée Glaciale de Laibach**  
 Nr. 1685



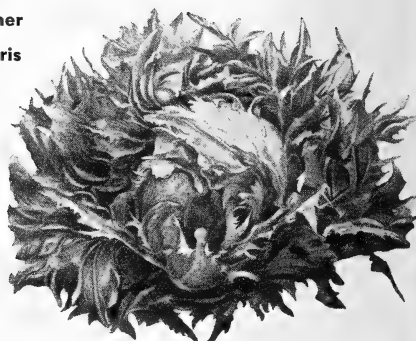
**Kopfsalat brauner Trotzkopf**  
**Salade pommée Trotzkopf brune**  
 Nr. 1750



**Kopflatich gelber maraicher**  
**Laitue romaine**  
**blonde maraichère de Paris**  
 Nr. 1860



**Kopfsalat - Salade pommée Attraction**  
 Neuheit — Nouveauté  
 Nr. 1568



**Kopfsalat Sommerwunder**  
**Salade pommée Merveille de l'été**  
 Neuheit — Nouveauté  
 Nr. 1738

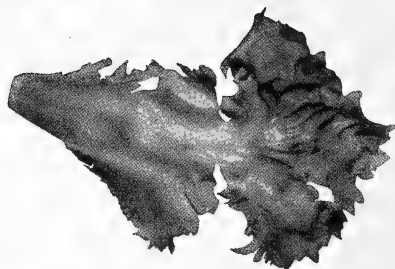


Nr.					10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
					Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Kopf-Lattich - Bind-Salat</b>							
	Aussaat von Mitte Mai bis Mitte Juli in Zwischenräumen von einigen Wochen, um später fortlaufend frischen Lattich zu haben. Man sät entweder in Reihen von zirka 30 cm Abstand und verzieht nach dem Aufgang die jungen Pflanzen auf 30–35 cm Entfernung oder man verpflanzt dieselben auf 30 cm. Liebt kräftigen Boden, bei trockener Witterung glassen.							
1855	<b>Ballon</b> , gelber, grösster	★			80.—	9.—	1.40	—,50
	Verträgt die grösste Hitze, sehr empfehlenswert.							
1860	<b>Gelber maraîcher (Pariser, Versailles)</b>	★						
	Selbstschliessend und sehr gut im Ertrag.							
1865	<b>Gelber, spätaufschliessender</b> , schwarz. K.							
	Sehr empfehlenswerte Marktsorte.							
1875	<b>Grüner maraîcher - Pariser</b> , früher							
	Mitteltgross, zum Treiben geeignet.							
1880	<b>St. Blaise</b> , grüner, früher	★						
	Schliesst vorzüglich, sehr zu empfehlen.							
1885	<b>Trianon</b> , früher, gelber							
1895	<b>Winter-Gelber</b>							
1900	<b>Winter-Grüner</b>	★						
1905	<b>Winter-Roter</b>							
	Unempfindlich gegen Kälte.							
	<b>Endivien (Sonnenwirbel)</b>							
	Dieselben gedeihen am besten in lockerem, kräftigem, gut bearbeitetem Boden. Aussaat erfolgt im Mai bis Juni und Ende Juli bis August. Die krausen Sorten pflanzt man auf 30 cm, die glatten Escariol auf 40 cm Entfernung. Reichliches Begiessen bei trockenem Wetter dringend erforderlich.							
	Um den Endivien eine schöne gelbe Farbe und zarten Geschmack zu verleihen, werden sie gebleicht, und zwar in folgender Weise: Die Blätter der vollständig ausgebildeten Pflanze bindet man an einem trockenen Tage locker mit Bast zusammen und lässt sie 3–4 Wochen stehen. Für den Winterbedarf schlägt man die Pflanzen, mit guten Ballen versehen, im Keller oder im Mistbeetkasten in trockenen Sand ein, wo sie gut bleichen und bis Januar einen zarten, wohlschmeckenden Salat liefern.							
	<b>Krause Sorten</b>							
1910	<b>Impériale</b> , kraus, von Natur gelb							
	Bildet im Hochsommer grosse, gelbe, vollherzige Pflanzen. Braucht nicht gebleicht zu werden.							
1915	<b>Italiener Sommer</b> , feinstgekrauster, grüner							
	Zum Treiben auch verwendbar.							
1920	<b>Louviers</b> , krauser, grüner							
	Kleiner als obige Sorten, jedoch krauser und gedrängter. Beansprucht deshalb weniger Platz, ist trotzdem ebenso ertragreich wie die grossen Sorten.							
1925	<b>Meaux</b> , krauser, grüner	★						
	Bewährte Herbstsorte. Vollherzig, nicht sehr feingekraust. Widerstandsfähig gegen Hitze u. Trockenheit.							
1935	<b>Olivet</b> , feinstgekrauster	★						
	Vollherzig, für jede Jahreszeit geeignet.							
1945	<b>Ruffec</b> , krauser, grüner							
	Ähnlich wie «Meaux», jedoch vollherziger und widerstandsfähiger gegen Kälte.							
	<b>Glatte Sorten (Scarole oder Escariol)</b>							
1950	<b>Scarole, gelber</b>							
	Früher als die grünen Sorten, bleicht sehr rasch. Dagegen weniger vollherzig und weniger widerstandsfähig gegen Nässe.							
1955	<b>Scarole, vollherziger, grüner</b>	★						
1960	<b>Scarole - Pariser (Bubikopf)</b> , grüner, vorzügliche Marktgartnersorte	★						
	Dicht, vollherzig, Blätter gedrunken und kurz, von grösster Zartheit.							
1965	<b>Scarole - Riesen</b> , grüner							
	Gelbgrün, vollherzig und äusserst zart. Entwickelt sich rasch zu enormer Grösse und bleicht vorzüglich. Nicht vor Juni bis Juli aussäen. Wenn zu früh gesät, schiessen Endivien leicht.							
	<b>Schnitt-Endivien (nur für Sommer)</b>							
1970	<b>Von Natur gelbe</b> , extra krause							
1975	<b>Krause, grüne</b>							
	<b>Laitues romaines</b>							
	Semer de mai à mi-juillet, à quelques semaines d'intervalle, pour avoir continuellement des laitues fraîches, semer en lignes à environ 30 cm de distance et on éclaircit de 30 à 35, ou bien on repique à 30 cm. La laitue romaine aime une terre forte et des arrosages fréquents pendant les chaleurs.							
	<b>Ballon</b> , blonde, grosse				80.—	9.—	1.40	—,50
	Supporte bien la chaleur, très recommandée.							
	<b>Blonde maraîchère de Paris (de Versailles)</b>				70.—	8.—	1.20	—,40
	Pomme d'elle-même, très productive.							
	<b>Blonde lente à monter</b> , à graine noire				—	12.—	1.70	—,60
	Variété maraîchère très recommandable.							
	<b>Verte maraîchère de Paris, hâtive</b>				70.—	8.—	1.20	—,40
	Variété de volume moyen pour forcer.							
	<b>De St-Blaise</b> , verte, hâtive				90.—	10.—	1.50	—,50
	Variété maraîchère très recommandable.							
	<b>Trianon</b> , hâtive, jaune				90.—	10.—	1.50	—,50
	<b>Blonde d'hiver</b>				—	9.—	1.40	—,50
	<b>Verte d'hiver</b>				—	10.—	1.50	—,50
	<b>Rouge d'hiver</b>				—	10.—	1.50	—,50
	Très rustique.							
	<b>Chicorées (Endives)</b>							
	Les chicorées aiment une terre nourrissante, légère et bien travaillée. Le semis a lieu de juin à août. Les variétés frisées se plantent à 30 cm, les autres (scaroles) à 40 cm. Arrosages pendant la sécheresse. Pour donner à la chicorée une belle couleur jaune et un bon goût, on la blanchit de la façon suivante: on attache les feuilles des plantes développées par-dessus le cœur, sans serrer, et on les laisse 3 à 4 semaines. Pour la consommation d'hiver l'on met en jauge les plantes avec molles dans une cave ou en tout autre endroit sombre et sec, on obtient ainsi des pommes jaunes et d'un bon goût jusqu'au mois de janvier.							
	<b>Variétés frisées</b>							
	<b>Impériale</b> , frisée, jaune				60.—	7.—	1.—	—,40
	Forme en automne de grosses plantes à cœur très plein. Se consomme sans blanchir.							
	<b>d'été - d'Italie</b> , très frisée, verte				60.—	7.—	1.—	—,40
	Peut aussi se forcer.							
	<b>De Louviers</b> , frisée, verte				50.—	6.—	—,80	—,30
	De moyenne grosseur; elle demande moins de place et elle est tout aussi productive que les grosses espèces.							
	<b>De Meaux</b> , frisée, verte				50.—	6.—	—,80	—,30
	Bonne variété pour l'automne, pas très frisée, à cœur plein, résiste à la chaleur et à la sécheresse.							
	<b>Olivet</b> , très fine				70.—	8.—	1.20	—,40
	A cœur plein, excellente en toute saison.							
	<b>Ruffec</b> , frisée, verte				60.—	7.—	1.—	—,40
	Ressemble à la «Meaux», à cœur plus plein et plus rustique.							
	<b>Variétés lisses (Scarole)</b>							
	<b>Scarole, blonde</b>				45.—	5.—	—,70	—,30
	Plus hâtive que les variétés vertes; blanchit rapidement, mais le cœur est moins gros et plus délicat.							
	<b>Scarole, verte, à cœur plein</b>				45.—	5.—	—,70	—,30
	<b>Scarole de Paris</b> , verte, courte, bouclée				70.—	8.—	1.20	—,40
	graines d'élite pour maraîchers							
	Cœur plein, à feuilles courtes et très tendres.							
	<b>Géante Scarole</b> , verte, maraîchère				70.—	8.—	1.20	—,40
	Vert pâle, à cœur plein et très tendre, se développe rapidement et blanchit bien.							
	Ne pas semer avant juin-juillet. Elle montera facilement si le semis a eu lieu trop tôt.							
	<b>Variétés à tondre (seulement pour l'été)</b>							
	<b>Jaune - toujours blanche</b>				60.—	7.—	1.—	—,40
	<b>Frisée, verte</b>				50.—	6.—	—,80	—,30





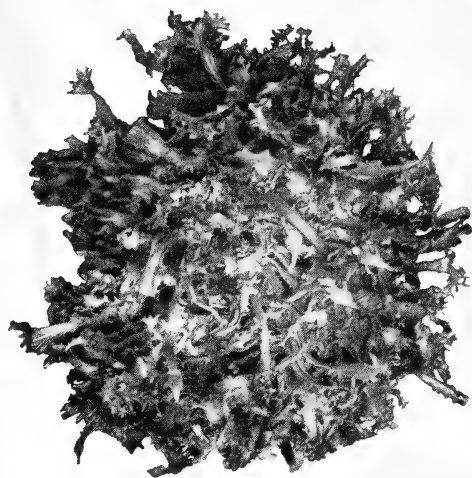
**Endivien**  
(Sonnenwirbel)  
Scarole vollherziger  
grüner  
Chicorée scarole,  
à cœur plein, verte,  
bouclée  
Nr. 1955



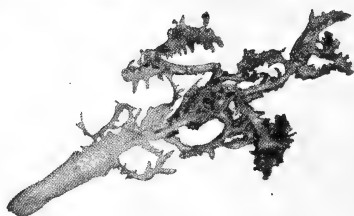
**Nüsslisalat dunkelgrüner vollherziger**  
Mâche vert foncé à cœur plein  
Nr. 2020



**Nüsslisalat löffelblättriger - Louviers**  
Mâche coquille - de Louviers  
Nr. 2050



**Endivien**  
(Sonnenwirbel)  
Meaux krauser grüner  
Chicorée frisée  
de Meaux verte  
Nr. 1925



**Zichoriensalat Brüsseler Witloof, Originalsaat**  
Chicorée de Bruxelles - Witloof, graine d'origine  
Nr. 1985



Nr.			10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Verschiedene</b>						
<b>Salat liefernde Pflanzen</b>						
1980	<b>Zichoriensalat, Brüsseler Witloof</b> .....					
1985	<b>Zichoriensalat, Brüsseler Witloof, Originalsaat</b> .....	★				
1990	<b>Fleischkraut bitteres, wildes (Kapuz.-Bart)</b> .....					
1995	<b>Fleischkraut, verbessertes, gelbes, vollherziges</b> .....					
2000	<b>Fleischkraut, verbessertes, grünes</b> .....					
	Fleischkraut, auch Cichoriensalat genannt, wird von April bis August ins Freie gesät. Die Blätter werden jung geschnitten u. liefern einen vorzüglichen Salat.					
2005	<b>Löwenzahn, gewöhnlicher</b> .....					
2010	<b>Löwenzahn, verbesserter</b> .....					
	Aussaat April bis Mai ins Freie, nach 6-8 Wochen auf 30-40 cm versetzen. Oefters gessen und hacken. Löwenzahn ist ein ausgezeichnetes Kaninchenfutter.					
<b>Nüssli-Salat (Feldsalat)</b>						
	Aussaat im August bis Oktober, breitwürfig und flach, auf gut vorbereitetes, lockeres, am besten feuchtes Land. Überwintert gut und liefert dann zeitig im Frühjahr den schmackhaften Feldsalat.					
2015	<b>Deutscher, feinblättriger, grüner</b> .....					
2020	<b>Dunkelgrüner vollherziger</b> .....	★				
	Bildet kleine, rosenförmige Köpfe. Blätter tiefgrün, glatt und zart, vorzüglich.					
2023	<b>Etampes</b> .....					
	Bekannte dunkelgrüne Sorte mit stark geaderten Blättern.					
2025	<b>Gelbblättriger</b> .....					
	Von prächtig gelber Farbe, sehr zart, hält sich lange.					
2030	<b>Goldblatt (Goldherz), gelber</b> .....					
2040	<b>Holländischer, breiter</b> .....	★				
	Breitblättrig, von grossem Ertrage.					
2045	<b>Italienischer - Régence, hellgrün</b> .....					
	Spät aufschliessend, gegen Kälte empfindlich.					
2050	<b>Löffelblättriger - Louviers, dunkelgrün</b> ..	★				
	Blatt löffelförmig, glänzend, dunkelgrün. Sehr ertragreiche, dunkelgrüne, vollherzige Sorte, deren Anbau nicht genug empfohlen werden kann.					
2053	<b>Stuttgarter, dunkelgrün</b> .....					
2055	<b>Viroflay, dunkelgrün</b> .....					
	Die dunkelgrünen Blätter sind stark geadert. Von Marktgärtnern sehr geschätzt.					
<b>Kresse</b>						
<b>(Brunnen- und Gartenkresse)</b>						
	Aussaat der Gartenkresse von Frühjahr bis Herbst ins Freie, im heissen Sommer jedoch in schattiger Lage. Reihensaat ist vorzuziehen. Im Winter zieht man den Bedarf in Kästen heran.					
2060	<b>Brunnen-Kresse</b> .....					
	Aussaat im Frühjahr oder Herbst in Gräben mit laufendem Wasser, deren Boden mit einer Lage guter Gartenerde bedeckt ist.					
2065	<b>Garten-Kresse, einfache</b> .....	★				
2070	<b>Garten-Kresse, extra krause</b> .....					
2075	<b>Garten-Kresse - Winter, amerikanische</b> ..					
	Perennierend. Aussaat März bis September. Verlangt keine Pflege. Kann im Sommer, Herbst und Frühjahr geerntet werden.					
<b>Plantes diverses pour salades</b>						
	<b>Chicorée de Bruxelles-Witloof</b> .....		45. —	5. —	—, 70	—, 30
	<b>Chicorée de Bruxelles-Witloof, graine d'origine</b> .....		—, —	11. —	1. 60	—, 50
	<b>Chicorée amère, sauv. (Barbe de Capucin)</b> ..		—, —	4. 50	—, 70	—, 30
	<b>Chicorée, sauvage améliorée, blonde, à cœur plein</b> .....		37. —	4. 20	—, 70	—, 30
	<b>Chicorée, sauvage améliorée, verte</b> ....		35. —	4. —	—, 60	—, 30
	La chicorée amère se sème d'avril à août en pleine terre; les feuilles, coupées jeunes, donnent une salade excellente.					
	<b>Dent de lion, sauvage (Pissenlit)</b> .....		—, —	12. —	1. 70	—, 60
	<b>Dent de lion, améliorée</b> .....		—, —	30. —	3. 70	1. —
	Semer d'avril à mai, repiquer après 6 à 8 semaines de 30 à 40 cm; arroser et biner souvent.					
	Les dents de lion sont un excellent fourrage pour lapins.					
<b>Mâche (Doucettes, Rampons)</b>						
	Semer d'août à octobre, très espacé, dans une terre bien préparée, de préférence un peu humide. Les plantes hivernent très facilement et fournissent de bonne heure une salade très appréciée.					
	<b>Allemande, à petites feuilles, verte</b> .....		24. —	2. 80	—, 50	—, 30
	<b>Vert foncé à cœur plein</b> .....		28. —	3. 20	—, 60	—, 30
	Forme de petites rosettes très fermes. Feuilles vert foncé et très tendres.					
	<b>d'Etampes</b> .....		26. —	3. —	—, 50	—, 30
	Variété bien connue comme à feuilles vert foncé fortement veinées.					
	<b>à feuilles jaunes de laitue</b> .....		30. —	3. 40	—, 60	—, 30
	D'une belle couleur jaune; se conserve bien.					
	<b>Cœur d'or, jaune</b> .....		—, —	10. —	1. 50	—, 50
	<b>De Hollande, à larges feuilles</b> .....	★	26. —	3. —	—, 50	—, 30
	Très productive.					
	<b>d'Italie - Régence, vert clair</b> .....		26. —	3. —	—, 50	—, 30
	Vert-pâle, monte lentement, mais n'est pas très rustique.					
	<b>Coquille - de Louviers, vert foncé</b> .....		28. —	3. 20	—, 60	—, 30
	Feuilles vert foncé; plus productive que la «Verte à cœur plein»; réunit toutes les qualités des meilleures espèces. Variété de grand mérite.					
	<b>de Stuttgart, vert foncé</b> .....		30. —	3. 40	—, 60	—, 30
	<b>Viroflay, vert foncé</b> .....		45. —	5. —	—, 70	—, 30
	Bonne variété marchère. A feuilles veinées.					
<b>Cresson</b>						
<b>(de fontaine, alénois et vivace)</b>						
	Le cresson alénois se sème du printemps à l'automne en pleine terre, à l'ombre pendant l'été, de préférence en lignes. En hiver on peut le cultiver sous couches.					
	<b>Cresson de fontaine</b> .....		—, —	18. —	2. 40	—, 70
	Se sème en février dans des fosses à eaux courantes dont le fond est garni de bonne terre de jardin.					
	100 kg					
	<b>Cresson alénois, commun</b> .....		100. —	12. —	1. 40	—, —
	<b>Cresson alénois, très frisé</b> .....		110. —	13. —	1. 50	—, 40
	<b>Cresson de jardin vivace, américain</b> ....		—, —	7. —	1. —	—, 40
	Le Cresson (vivace) se sème de mars à septembre et ne demande aucun soin; se récolte du printemps à l'automne.					



Nr.


## Mangold

Aussaat von Mitte April bis in die Sommermonate hinein. Will man die Blätter ähnlich wie Spinat verwenden, so sät man in Reihen von zirka 30 cm Abstand. Besteht dagegen die Absicht, die Blattstiele zu Gemüse zu benutzen, so mache man die Reihensaat mit 50 cm Abstand und nach erfolgtem Aufgange vereinzelte man die Pflanzen auf die gleiche Entfernung, damit sich die Blatttrippen kräftiger entwickeln können. Nimmt mit jeder Bodenart vorlieb, doch ist bei Trockenheit öfteres Hacken und Giessen zu empfehlen.


## Rippen-Mangold

- 2085 **Gelber Lucullus (Schweizer)**, sehr kraus ..   
Blätter fein genarbt, mit dicken, weissen Rippen.

- 2090 **Gelber - Lyoner**, glatter, breitrippiger .. 

- 2098 **Gelber, glatter, breitrippiger**, hiesige Saat 

- 2100 **Grüner Silber, glatter, breitrippiger** .. 

- 2105 **Grüner krauser, mit enorm breiten Rippen (Genfer)**, ganz echt ..   
Liefert sehr breite, weisse, zarte Rippen, welche nach der Art der Spargeln zubereitet, ein vorzügliches Gemüse geben.

- 2110 **Grüner, breitrippiger, krauser** .. 

Die Nummern 2090, 2098 und 2100 können auch zur Winterkultur verwendet werden.

## Schnitt-Mangold

- 2115 **Gelber, glatter** ..

- 2120 **Gelber, krauser** ..

- 2130 **Grüner, englischer, immerwährender** ..  
Schnittmangold überwintert ebenfalls. Er wird jung geerntet und dient als vorzüglicher Ersatz für Spinat.

- 2135 **Grüner, langgestielter Riesen** ..   
Die Blätter für Speisezwicke zu verwenden; die dicken Stiele geben ein gutes Viehfutter.

## Spinat

Er liebt einen lockeren, gut gedüngten, etwas feuchten Boden in nicht sonniger Lage. Reichliche Bewässerung ist sehr erforderlich. Für den Frühjahrs- und Sommerbedarf erfolgt die Aussaat in Reihen von 20–25 cm Entfernung von März bis Mai, für den Herbstbedarf im August, für den Winter- oder ersten Frühjahrsbedarf vom September bis Oktober ebenfalls in beliebigen Zwischenräumen.

## Zur Frühjahrs- und Sommer-Aussat

- 2140 **Berna**, Neue, dunkelgrüne, dickblättrige, gegen Trockenheit widerstandsfähigste Sorte   
Ausgezeichnete Marktgärtnersorte.

- 2150 **Dunkelgrüner spätaufgeschossender** ..  
Bewährte Sommersorte, auch als Herbstsaat sehr vorteilhaft.


- 2155 **Goliath**, dunkelgrün, riesenblättrig ..  
Entwickelt sich sehr rasch, sehr ertragreich.

- 2160 **Juliana**, sehr spät aufgeschossender ..   
Ausgezeichnete neue Sommersorte.

- 2180 **Triumph**, dunkelgrüner, sehr breiter ..  
Spätaufgeschossende, zur Frühlings- und Sommerausaat sehr geeignete Sorte.

- 2185 **Massy (Marktbeherrscher)**, riesenblättrig, leicht gewellt ..  
Sehr spät aufgeschossend.

- 2190 **Viktoria-Riesen**, dunkelgrüner, spätaufsch.


- 2193 **Wikinger**, Neuheit ..   
Dunkelgrüne, riesenblättrige Sorte von einer aussergewöhnlichen Dauer. Ganz vorzüglich für den Sommer.

## Bettes ou Poirées

Semer à partir du 15 avril jusqu'en août. La bette à tondre se sème en lignes distantes de 30 cm. La bette à côtes se plante à 50 cm en tous sens pour permettre aux feuilles de bien se développer. Se plaît dans toutes les terres; araser pendant la sécheresse. Les bettes à tondre s'emploient comme épinards. Elles ont le grand avantage de ne pas monter en graines.

## Bettes à côtes

100 kg

- Lucullus (Suisse)**, très frisée, jaune .. 170.–   
Côtes blanches, épaisses, très recommandée.

- Jaune lisse à larges côtes (de Lyon)** .. 180.–

- Jaune lisse, à larges côtes (du pays)** .... 20.– 2.40 —.50 —.30

- Verte lisse, à côtes larges, blanches** 180.– 20.– 2.40 —.50 —.30

- Verte frisée, côtes très larges (de Genève)**, race maraichère véritable .. 45.– 5.– —.70 —.30  
Donne des côtes excellentes, très larges et tendres, qui donnent, préparées comme les asperges, un légume délicieux.

- Verte, frisée, à côtes larges** .... 220.– 24.– 2.80 —.50 —.30

Les numéros 2090, 2098 et 2100 peuvent être utilisés pour la culture hivernée.

## Bettes à tondre

- Blonde commune** .... 180.– 20.– 2.40 —.50 —.30

- Jaune frisée** .... 170.– 19.– 2.30 —.50 —.30

- Verte, remontante** .... 160.– 18.– 2.20 —.50 —.30


- La bette à tondre s'hiverne très bien, elle doit être coupée très jeune et remplace les épinards.

- Verte géante, à côtes longues** .... 180.– 20.– 2.40 —.50 —.30  
Les feuilles sont comestibles et les côtes fourragères.

## Epinards

Ils aiment une terre meuble, bien fumée et un peu humide, sans trop de soleil. Pour la consommation au printemps et en été on sème en lignes distantes de 20 à 25 cm; pour l'automne, on sème en août; pour l'hiver et pour le début du printemps de septembre à octobre, à n'importe quels intervalles.

## Pour semis de printemps et d'été

- Berna**. Nouvelle variété vert foncé, la plus résistante et lente à monter ..   
Variété maraichère de haut mérite.

- Lent à monter, vert foncé** .. 110.– 13.– 1.50 —.30  
Excellente variété d'été et d'automne.

- Goliath**, vert foncé, à feuilles géantes .... 100.– 12.– 1.40 —.30  
Se développe rapidement, très productif.

- Juliana**, très lent à monter .. 120.– 14.– 1.60 —.30  
Meilleure variété d'été.

- Triomphe**, vert foncé, très large .. 100.– 12.– 1.40 —.30  
Lent à monter, pour culture de printemps et d'été.

- de Massy (Roi du marché)**, à feuilles géantes, ondulées .. 100.– 12.– 1.40 —.30  
Très lent à monter.

- Géant Victoria**, vert foncé, lent à monter .. 100.– 12.– 1.40 —.30

- Viking**, nouveauté .. 150.– 17.– 1.90 —.30  
Excellente variété d'été, vert foncé à feuilles géantes. De très longue durée.

10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
170.—	2.30	— .50	— .30
180.—	2.40	— .50	— .30
— .—	4. —	— .60	— .30
180.—	2.40	— .50	— .30
45.—	5. —	— .70	— .30
220.—	24. —	2.80	— .50 — .30
180.—	20. —	2.40	— .50 — .30
170.—	19. —	2.30	— .50 — .30
160.—	18. —	2.20	— .50 — .30
180.—	20. —	2.40	— .50 — .30
120.—	14. —	1.60	— .30
110.—	13. —	1.50	— .30
100.—	12. —	1.40	— .30
120.—	14. —	1.60	— .30
100.—	12. —	1.40	— .30
100.—	12. —	1.40	— .30
150.—	17. —	1.90	— .30



SAMEN		BERNE		GRAINES		100 kg	10 kg	1 kg	100 gr				
Spinat (Fortsetzung)						Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.				
Zur Herbst-Aussaat						Pour semis d'automne							
2195	Gaudry, breitblättriger	★			Gaudry à larges feuilles	100.—	12.—	1.40	— 30				
2200	Heterosis Neue, dem so beliebten Eskimo in der Verbrauchszeit fast gleiche Sorte, welche im Ertrag sämtliche anderen Sorten um das Dreifache übertrifft.				Heterosis Le rendement de cette variété dépasse celui de toutes les autres de trois fois. Se consomme à la même époque que Esquimaux.	—	28.—	3.—	— 50				
2205	König von Dänemark, dunkelgrün, spät-aufschliessend	★			Roi du Danemark, vert foncé, très lent à monter	120.—	14.—	1.60	— 30				
2207	Loreley, dunkelgrüner. Einführung 1936 Weist die dicksten Blätter von allen Sorten auf.				Loreley, vert foncé. Introduction 1936 Présente les feuilles les plus épaisses de toutes les variétés.	130.—	15.—	1.70	— 30				
2210	Matador Neue ausgezeichnete Sorte von langer Dauer und sehr ergiebig.				Matador Excellente variété nouvelle, lente à monter et très productive.	120.—	14.—	1.60	— 30				
2215	Nobel Originalsaat Ausgezeichneter Winterspinat, früh, schnellwachsend, von langer Dauer, ergiebigste Sorte. Auch zur Frühjahrssaat geeignet.	★			Nobel, graine d'origine Epinaud d'hiver et pour semis au printemps, se développe rapidement, vert foncé, lent à monter et d'un grand rendement.	160.—	18.—	2.—	— 40				
2220	Riesen-Eskimo Winterharte Sorte, deren Blätter von enormer Grösse, dunkelgrün, rund und stark gewellt sind.	★			Esquimaux géant Variété très rustique, plantes très fortes, feuillage vert foncé et ondulé.	110.—	13.—	1.50	— 30				
2225	Spitzblättriger, scharfsamig Ueberwintert vorzüglich.				A feuilles pointues, graine piquante S'hiverné très bien.	100.—	12.—	1.40	— 30				
2228	Tempo, sehr früher, neu Ein verbesserter Viroflay, ausserordentlich im Ertrag, kräftig im Wuchs.	★			Tempo, très hâtif, nouveau Un Viroflay amélioré, très productif, d'une forte croissance.	100.—	12.—	1.40	— 30				
2230	Viroflay-Riesen, breitblättriger, sehr früher	★			Géant de Viroflay, à larges feuilles, hâtif	90.—	11.—	1.30	— 30				
2235	Winterspinat, breitblättriger				Epinaud d'hiver, à larges feuilles	80.—	10.—	1.20	— 30				
2237	Zénith. Dunkelgrün, stark gewellt. Einführung 1937 Diese Wintersorte ist ein Gegenstück zum Sommer-spinat Wikinger.				Zénith. Vert foncé, très ondulé. Introduction 1937 Cette variété d'hiver est un pendant de l'épinard d'été Viking.	160.—	18.—	2.—	— 40				
Spinatartige Gemüse						10 kg	1 kg	100 gr	20 gr				
2240	Neuseeländer Der Same keimt äusserst langsam, oft erst nach Monaten. Es empfiehlt sich, denselben in Töpfen anzutreiben, oder vor der Aussaat zwei Tage lang aufzuweichen. Man pflanzt, resp. steckt auf zirka 50 cm Entfernung. Er liefert zur Sommerszeit ein wohlschmeckendes Gemüse.	★			Tétragone cornue La graine est très dure et lève lentement; on recommande de la semer en pot ou de la tremper. L'on plante à 50 cm de distance. La tétragone est un excellent légume pour l'été, et supporte les plus grandes chaleurs.	20.—	2.50	— 40	—				
2245	Garten-Melde - Melde-Spinat, gelber				Arroche, blonde	—	5.—	— 70	— 30				
2250	Garten-Melde - Melde-Spinat, roter Wird zirka 1 m hoch. Die Blätter werden geputzt und wie Spinat zubereitet.				Arroche, rouge Plante d'environ 1 m de hauteur. Les feuilles se préparent comme les épinards.	—	6.—	— 80	— 30				
Gurken						Concombres							
Treib-Gurken						Concombres à forcer							
Um recht frühzeitig Gurken zu haben, legt man vom Januar an je 3 Korn in kleine Blumentöpfe; nach erfolgtem Aufgange entfernt man gleich die schwächsten Pflanzen, sodass nur die stärkste verbleibt. Nach Entwicklung des dritten Blattes verpflanzt man in grössere Töpfe, worin die Pflanzen verbleiben, bis sie Knospen gebildet haben. Danach versetzt man je eine Pflanze unter je ein Fenster des Mistbeetes, welches gut warm vorbereitet, mit kräftiger Erde gefüllt, an den Seiten durch Laub und Dünger, oben durch Bedecken mit Strohmatte oder Läden vor Kälte geschützt werden muss.						Pour obtenir des concombres de très bonne heure, on sème en janvier en pots, à raison de 2 à 3 graines par pot; après la levée, on supprime les plantes faibles pour ne laisser que la plus vigoureuse. Après le développement de la 3ème feuille, on replante dans des pots plus grands où les plantes restent jusqu'à formation des premiers boutons. Ensuite on plante à raison d'une potée par châssis dans une couche remplie de bonne terre, protégée par des ados de feuilles, et que l'on couvre de paillassons par les grands froids.				100 Korn 100 graines	100 gr	20 gr	Port.
2255	Beste von Allen, Weigelt's Originalsaat Für Haustreiberei bestens empfohlen. Widerstandsfähig, Frucht zirka 50 cm lang.	★			Le meilleur de tous, gr. orig. de Weigelt Très recommandé pour forçage en serre. Rustique, fruits longs de 50 cm.	8.—	—	—	1.20				
2265	Englische Spiers, neu Für Mistbeet und Treibhaus geeignete, sehr reichtragende und widerstandsfähige Sorte mit 60 cm langen, glatten, tiefdunkelgrünen Früchten.	★			Spiers anglais. Nouveau Pour châssis et serre, très productif et résistant, à fruits lisses de 60 cm de longueur.	8.—	—	10.—	1.50				

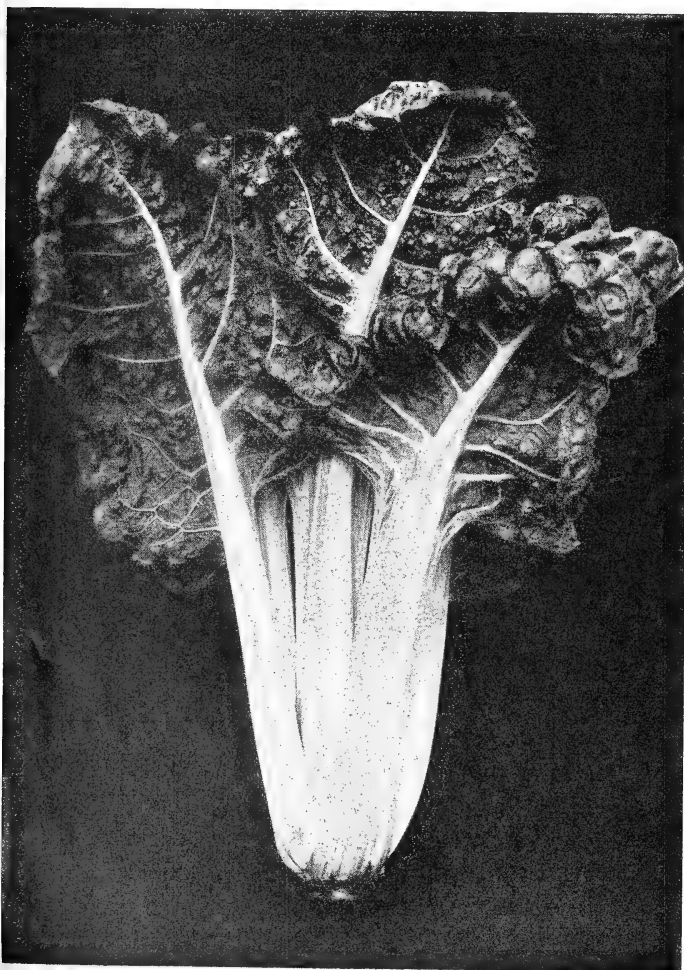
Die bei Spinat in den letzten Jahren beobachtete Krankheit, dass die Pflanzen gelblich werden, ist auf Schädigung durch eine **Blatlausart** zurückzuführen. Gegen diese Erscheinung, welche man mit **Mosaikkrantheit** bezeichnet, hilft in den meisten Fällen ein Beizen des Saatgutes mit **Tillantin** oder **Uspulun**, das die jungen Pflanzen widerstandsfähig macht. Hierbei ist noch ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass Spinat nie in **nasskalten** Boden gesät werden darf, da der Aufgang sonst sehr beeinträchtigt würde.

Parmi les épinards on a remarqué ces dernières années une maladie qui occasionne des feuilles jaunâtres. Un puceron est la cause de cette «maladie mosaïque». Comme précaution il faut désinfecter la graine avec de la Tillantine ou Uspulun. En prenant ces précautions, les jeunes plantes d'épinard sont beaucoup plus résistantes et ne sont que rarement atteintes. Il est aussi à recommander de ne jamais semer les épinards en terre détrempée et froide. La levée des semis en souffrirait.





**Spinat  
Nobel-Original  
Epinard Nobel,  
graine d'origine  
Nr. 2215**



**Rippen-Mangold grüner,  
mit enorm breiten Rippen  
Bette à côtes,  
vette à côtes très larges  
Nr. 2105**



**Gurken chinesische grünbl. Schlangen  
Concombre serpent de Chine  
Nr. 2350**



**Nous prions notre honorable clientèle d'inscrire exactement leur adresse sur le bulletin de commande**



Nr.	Gurken (Fortsetzung)
	<b>Cornichon</b>
2375	<b>Bourbonne</b> , lange, verbesserte .....
2378	<b>Massy</b> , neu Lange, schmale Früchte, sehr reichtragend.
2380	<b>Meaux</b> , lange Feine, lange Frucht. Ertragreich u. widerstandsfähig.
2385	<b>Pariser</b> , kurze Sehr ertragreich und widerstandsfähig.
2390	<b>Russische</b> , frühe, grüne Trauben Früh, kurz und reichtragend.

## Speise-Kürbis

Die Kürbisse verlangen einen lockeren, stark gedüngten Boden in warmer, möglichst feuchter Lage. Aussaat in kleine Töpfe, welche man warm stellt. Wenn keine Nachfröste mehr zu befürchten sind, werden die Pflanzen mit guten Böllen auf zirka 1—1½ m Entfernung ausgepflanzt. Um recht schwere und schöne Früchte zu erzielen, lasse man nur einige an jeder Pflanze liegen. Reichliche Wässerung, jedoch nur wenn notwendig, sowie einige Dünggüsse im Laufe des Sommers sind sehr vorteilhaft.

### Runde Früchte

2400	<b>Genfer ohne Ranken</b> Nicht rankend, Runde Frucht. Wird als junge Pflanze nach der Art der Mark-Kürbisse verwendet.
2405	<b>Valparaiso</b> , gemischt Zitronenförmig, wird 15—20 Kilo schwer.
2410	<b>Zentner - Melonen</b> , genetischer, gelber (echt) Der «Melonen-Kürbis» erreicht bis 100 Kilo Gewicht. Entschieden die feinste Sorte zum Einmachen.
2415	<b>Zentner</b> , gelber Riesen
2420	<b>Zentner</b> , grüner Riesen
2425	<b>Zentner</b> , roter Riesen Sehr festfleischige Sorte.

### Zucchetti, Zucchini (lange Früchte)

2430	<b>Cocozelle von Tripolis</b> , gelber Frühe, nicht rankende, längliche Sorte.
2435	<b>Cocozelle</b> , langer, grüner Rankenlose, 30—40 cm lange Früchte bringende Sorte.
2440	<b>Cocozelle</b> , bunter, ohne Ranken Die marmorierten Früchte sind sehr wohlschmeckend.
2445	<b>Cocozelle</b> , langer, weißer Ohne Ranken, sehr früh, Frucht lang.
2450	<b>Vegetable Marrow</b> , gelber, engl. Schmeer Rankend, Frucht gelblich-weiß, 30—40 cm lang.

### Gemischte Früchte

2455	<b>Speisekürbis</b> , gemischt
2460	<b>Feldkürbis</b> , gewöhnlicher Dieser Same wird auch zu Medizinzwecken benutzt.

### Zier-Kürbis

Aussaat und Kultur ist die der Speisekürbisse, sie beanspruchen jedoch reichliche Bewässerung. Sie eignen sich zur Bekleidung von Lauben, Bedeckung von Mauern usw., da sie durch ihre interessanten Früchte und Farben äusserst effektiv wirken.

2465	<b>Angurien</b> , grün und weiss marmoriert Als Laubendekoration prächtig. Die Früchte können zum Einmachen verwendet werden.
2470	<b>Apfelsinen</b> , kleiner, gelber Den Orangen sehr ähnlich.
2475	<b>Bischofsmütze</b> , gelber Interessante Form.
2480	<b>Flaschen</b> (Pelerin-Kürbis) Kann als Feldflasche benutzt werden.
2485	<b>Gelber Warzen</b> , orangegelber Runde, mit grossen u. kleinen Warzen bedeckte Frucht.
2490	<b>Türkenbund</b> , buntfarbiger — Giraumon Sehr charakteristische Form.
2495	<b>Viele Sorten gemischt</b>

## Concombres (suite)

### Cornichons

	10 kg	1 kg	100 gr	20 gr
Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>De Bourbonne</b> , long, amélioré .....	80.—	9.—	1.40	—50
<b>Massy</b> , nouveau Fruits allongés, très productif.	70.—	8.—	1.20	—40
<b>de Meaux</b> , long Fruits allongés et très nombreux.	80.—	9.—	1.40	—50
<b>Court, de Paris</b> Très productif et très rustique.	60.—	7.—	1.—	—40
<b>Court, de Russie</b> Court, hâtit, d'un bon rendement.	60.—	7.—	1.—	—40

## Courges potagères

Les courges demandent une terre riche et profonde. Semer en pots et faire germer au chaud; dès que l'on ne craint plus les gelées, planter à 1—1½ m de distance. Pour obtenir des fruits volumineux supprimer quelques fruits si ceux-ci sont trop nombreux. Arroser abondamment si c'est nécessaire et donner des engrais liquides.

### à fruits ronds

<b>Courgeron de Genève</b> Variété bien connue, non coureuse. Fruit rond. Se consomment à l'état jeune.	—	8.—	1.20	—40
<b>Valparaiso</b> , en mélange En forme de citron, poids 15 à 20 kg.	—	8.—	1.20	—40
<b>Quintal - melon</b> , brodée, jaune (vrai) Cette variété atteint le poids de 100 kg, la meilleure pour conserves.	—	18.—	2.40	—70
<b>Quintal</b> , géante jaune	—	6.—	—80	—30
<b>Quintal</b> , géante verte	—	7.—	1.—	—40
<b>Quintal</b> , rouge vif d'Etampes Chair très ferme.	—	8.—	1.20	—40

### Zucchetti, Zucchini (à fruits longs)

<b>Courgette de Tripoli</b> , jaune Variété native, non coureuse à fruit allongé.	—	7.—	1.—	—40
<b>Courgette</b> , longue, verte Non coureuse, fruit d'une longueur de 30—40 cm.	—	8.—	1.20	—40
<b>Courgette</b> , longue, marbrée, non coureuse Les fruits marbrés sont d'un très bon goût.	—	12.—	1.70	—60
<b>Courgette</b> , longue, blanche, non coureuse Très native, fruit allongé.	—	10.—	1.50	—50
<b>Courgette</b> , jaune, à la moelle Rampant, fruit jaune clair, longueur 30—40 cm.	—	7.—	1.—	—40

### à fruits différents

<b>Courge potagère</b> , en mélange	—	7.—	1.—	—40
<b>Courge des champs</b> , ordinaire La graine est souvent employée en médecine.	35.—	4.—	—60	—30

### Courges ornementales

Leur culture est celle des courges comestibles. Elles demandent beaucoup d'eau et se prêtent admirablement à la décoration des balcons et des vérandas. Fruits de formes différentes, curieuses et très décoratives d'un coloris riche.

	1 kg	100 gr	20 gr	Port.
<b>Angurine</b> , marbrée vert et blanc Plante grimpante et décorative. Les fruits peuvent se confire.	—	5.—	1.30	—30
<b>Orange</b> , petite, jaune Ressemble aux fruits dont elle porte le nom.	—	4.—	1.10	—25
<b>Bonnet d'évêque</b> , jaune Forme très originale.	—	3.—	—80	—25
<b>Gourde</b> , ou courge des pèlerins (Calebasse) Pour être employée comme gourde.	—	3.—	—80	—25
<b>à Verrues</b> , jaune-orange Fruit rond, couvert de verrues de toutes grandeurs.	—	3.—	—80	—25
<b>Turban</b> (Giraumon) Forme très caractéristique.	—	3.—	—80	—25
<b>Mélange des diverses variétés</b>	—	1.80	—60	—25







Nr.			1 kg	100 gr	20 gr	Port.
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Melonen</b>	<b>Melons</b>				
	Aussaat im Treibhaus oder Mistbeet im April je 2—3 Korn in kleine Töpfe; nach erfolgtem Aufgang lässt man nur eine, die kräftigste Pflanze stehen. Mitte Mai bringt man die junge Pflanze mit dem Wurzelballen auf das gut vorbereitete Mistbeet (mindestens 30 cm hohe Erdschicht), unter jedes Fenster 1—2 Pflanzen. Nach Entwicklung des fünften Blattes knieft man die Spitze der Hauptranke ab, ebenso bei den sich später bildenden Nebentrieben, damit sich Fruchtranken entwickeln. Hat sich eine Frucht von der Grösse eines Hühnerauges gebildet, so stützt man die Triebe 15 cm über der Frucht ab und legt unter die letztere eine Glasscheibe, um dem Faulen vorzubeugen.	Semer en pots, au chaud, et planter après la levée, à raison de 2 plantes par châssis, sous couche dans une épaisseur de terre de 30 cm au moins sur le fumier, pour éviter la pourriture des racines. Ombrer pendant la trop grande chaleur et découvrir au moment de la floraison pour faciliter la fécondation. Pincer pour forcer les tiges à se diviser et ne laisser que 1 ou 2 fruits par tige. Dès que les fruits ont atteint la moitié de leur grosseur, les poser sur une feuille de verre ou sur une planchette.				
	Melonenkultur im Freien.	Culture en pleine terre.				
	Im April legt man die Kerne in Töpfe und zieht die jungen Pflanzen im Zimmer nahe am Glase heran. Wenn sie genügend abgehärtet sind, pflanzt man sie im Mai bis Juni in sonnige, geschützte Lage.	Semer en avril en petits pots; peut se cultiver dans une chambre près des fenêtres jusqu'en mai ou juin, puis planter à un endroit bien exposé au soleil.				
2500	<b>Ananas, amerikanische, rotfleischige</b> .... Sehr saftig und süß, von feinem Aroma.	<b>Ananas d'Amérique</b> , à chair rouge .... Juteux et sucré, parfumé.	—	3. —	— 80	— 40
2505	<b>Berliner Netz</b> ..... Rund, rotfleischig, sehr volltragend.	<b>Brodé de Berlin</b> ..... Rond, chair rouge, très productif.	—	5. —	1. 30	— 30
2508	<b>Cantaloup, Charentais</b> ..... Neuere, seit etlichen Jahren auf französischen Gemüsemärkten sehr gefragte runde, rotfleischige Sorte von hervorragendem Geschmack.	<b>Cantaloup, Charentais</b> ..... Variété très prisée aux marchés français depuis plusieurs années. La chair rouge est d'une saveur délicieuse.	—	3. 50	— 90	— 30
2510	<b>Cantaloup, Hochgenuss der Tafel (Delikatess)</b> ..... Sehr grosse Frucht, süß und von feinstem Aroma.	<b>Cantaloup, délice de la table (délicatesse)</b> ..... Fruits très gros et savoureux.	—	3. 50	— 90	— 40
2515	<b>Cantaloup Prescott à châssis</b> ..... Rotfleischig, saftig. Beste zum Treiben.	<b>Cantaloup Prescott à châssis</b> ..... Chair rouge, savoureuse, bon pour forcer.	—	3. 50	— 90	— 30
2520	<b>Cantaloup von Carmes, schwarzgrüne</b> ... Sehr früh, dünnchalig, rotfleischig. Ausgezeichnete, empfehlenswerte Sorte.	<b>Cantaloup noir des Carmes</b> ..... Très hâtif, écorce mince. Variété très recommandée à chair rouge.	—	4. —	1. 10	— 40
2525	<b>Cantaloup von Kroumir</b> ..... Eiförmig, scharlachrot, von höchstem Ertrag, köstlich im Geschmack.	<b>Cantaloup de Kroumir</b> ..... Forme œuf, écarlate. D'une très grande production et d'un goût excellent.	—	4. —	1. 10	— 30
2530	<b>Erfurter Freiland</b> ..... Genetzt, zuckersüß, von feinstem Aroma, rotfleischig.	<b>d'Erfurt, pleine terre</b> ..... Ressemble au melon brodé, très doux à chair rouge.	—	30. —	8. —	1. —
2535	<b>Kletter-Melone, grüne</b> ..... Früh, Frucht klein, sehr saftig, süß und grünfleischig. Gedehlt gut im Freien.	<b>Melon grim pant, vert</b> ..... Hâtif, petits fruits savoureux, sucrés, à chair verte, pour la pleine terre.	—	3. —	— 80	— 30
2540	<b>Zucker von Tours</b> ..... Von leichter Kultur und bestem Ertrag, rotfleischig.	<b>Sucrin de Tours</b> ..... De culture facile, très productif, à chair rouge.	—	3. 50	— 90	— 40
	<b>Tomaten</b>	<b>Tomates</b>				
	Aussaat Ende März bis April ins Mistbeet oder Töpfe. Im Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, verpflanzt man in kräftigen, nahrhaften, lockeren, gut vorbereiteten Boden auf zirka 50 cm Entfernung. Tomaten lieben warme, sonnige, geschützte Lage, am besten Mauern, Planken usw. Bei trockenem Wetter ist reichliches Angießsen, hin und wieder auch solches mit verdünnter Jauche, zu empfehlen. Damit die Früchte viel Sonne empfangen und gut reifen, bindet man die Pflanzen auf; es empfiehlt sich das Abscheiden der Spitzen, sobald die Pflanze genügend Früchte-Ansatz hat.	Semer fin mars ou avril sous couches ou en pots. Dès qu'on ne craint plus les gelées, mettre en pleine terre, à 60 cm de distance. Les tomates aiment un emplacement ensoleillé et chaud, des arrosages fréquents et des engrais liquides. Pincer les feuilles si elles sont trop nombreuses et couper le sommet des pousses dès que la plante porte assez de fruits. Pour bien exposer les fruits au soleil, il faut bien attacher les plantes.				
2545	<b>Alice Roosevelt</b> , sehr frühe, grosse, scharlachrote, feines Aroma .....	<b>Alice Roosevelt</b> , très hâtive, grosse, écarlate, de très bon goût .....	20. —	2. 60	— 70	— —
2550	<b>Augusta</b> . Neuheit ..... Sehr früh, mittelgross, glatt, tiefscharlach, für Kalthaus und Freiland gleich gut.	<b>Augusta</b> . Nouveauté ..... Très hâtive, fruits demi-gros, lisses, écarlate foncé. Se prête pour la culture en serre et en pleine terre.	—	24. —	6. 50	— 50
2570	<b>Dänischer Export</b> , sehr früh, mittelgross, glatt, haltbar .....	<b>Danois</b> , très hâtive, grosseur moyenne, lisse, se conservant bien .....	30. —	3. 70	1. —	— —
2573	<b>Fortschritt</b> . Einführung 1934 ..... 40—50 cm hoch, buschig im Wuchs; frühe, mittelgrosse, glatte, leuchtendrote, sehr aromatische Früchte und von hohem Ertrag. Braucht nicht geschnitten zu werden.	<b>Progrès</b> . Nouveauté 1934 ..... Hauteur 40—50 cm, port touffu. Variété précoce produisant en abondance ses fruits aromatiques, lisses, rouge luisant et de grandeur moyenne. N'a pas besoin d'être pincée.	—	—	—	— 50







Nr.					1 kg	100 gr	20 gr	Port.
					Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Karden</b>			<b>Cardons</b>				
	Verlangt leichten, tiefgegrabenen Boden in sonniger Lage, bei reichlicher Bewässerung und öfterem Dünguss. Aussaat erfolgt Anfang April auf ein sonnig gelegenes Beet ins freie Land. Ende Mai werden die Pflanzen vorsichtig aus der Erde genommen und auf 1 m Entfernung gepflanzt. Nachdem die schlechten Blätter entfernt sind, schnürt man die übrigen Blätter oberhalb einmal mit Stroh zusammen, bindet die ganze Pflanze in langes Stroh ein und behäufelt sie mit Erde.			Demandent une terre légère et profonde, des arrosages fréquents et beaucoup d'engrais. Semer au commencement d'avril sur une planche bien exposée au soleil. En mai on enlève les plantes soigneusement et on les plante à 1 m de distance. En octobre, couper les feuilles inutiles et attacher les plantes par le haut avec un osier. Avant les gelées, on arrache les plantes et on les place dans une fosse ou à la cave. Au bout de 2 à 3 semaines on consume les tiges des feuilles qui sont assez blanchies.				
2705	von Puvis, ohne Stachel .....			de Puvis, sans épines .....	15.—	2. 10	— 60	—.—
2710	Silberweisser Plainpalais, mit Stacheln ..			Blanc argenté épineux de Plainpalais .....	—.—	6.—	1. 60	—.—
2715	Silberweisser, vollrippiger, ohne Stacheln ..			Blanc argenté, plein inerme, sans épines .....	12.—	1. 70	— 60	—.—
2725	von Tours, stacheliger .....			de Tours, épineux .....	16.—	2. 20	— 60	—.—
	<b>Fenchel</b>			<b>Fenouils</b>				
2730	Bologneser, süsser, Knollen bildend .....			de Bologne, doux, à pomme .....	5.—	— 70	— 30	—.—
	Wird roh gegessen oder verschiedenartig gekocht.			Se mange cru ou cuit de différentes manières.				
2735	Gewöhnlicher, für Tee und Gewürz .....			Ordinaire, pour infusions et condiment .....	4.—	— 60	— 30	—.—
2740	Perfektion, Knollen bildend .....			Perfection, à pomme .....	7.—	1.—	— 40	—.—
	Neue Sorte, welche sehr grosse, runde Knollen bildet.			Variété nouvelle, formant de grosses pommes rondes.				
	<b>Rhabarber</b>			<b>Rhubarbes</b>				
	Er liebt einen nährhaften, tief bearbeiteten Boden in sonniger Lage. Aussaat erfolgt im April, Mai oder August ins Mistbeet, nach kräftiger Entwicklung der Pflanzen setzt man dieselben mit 1 m Abstand in gut vorbereitetes Land.			La rhubarbe aime une terre profonde et nourissante. On sème en avril ou en août sous couche. Dès que les plantes sont bien développées, on les plante à 1 m de distance dans une terre bien préparée.				
2745	Cyclop .....			Cyclope .....	18.—	2. 40	— 70	—.—
	Rot, Stiele werden bis 2 Kilo schwer.			Tiges rouges, qui atteignent jusqu'à 2 kg.				
2753	Himbeer, rotstielig .....			Framboises, à tiges rouges .....	18.—	2. 40	— 70	—.—
	Sehr beliebte, fleischige Sorte.			Variété très estimée à chair fine.				
2765	Queen Victoria, extra .....			Queen Victoria, extra .....	14.—	2.—	— 60	—.—
	Gute, zart schmeckende, ertragreiche Sorte.			Bonne variété, tiges grosses et aromatiques.				
	<b>Spargel-Samen</b>			<b>Graines d'asperges</b>				
2770	Argenteuil, früher .....			Argenteuil, hâtive .....	3.—	— 50	— 30	—.—
2775	Erfurter Riesen .....			Géante d'Erfurt .....	8.—	1. 20	— 40	—.—
2780	Schneekopf, weisser Riesen .....			Tête de neige, géante, blanche .....	25.—	3. 20	— 80	—.—
	<b>Zucker-Mais</b>			<b>Maïs sucré</b>				
2785	Gerunzelter .....			Ridé .....	3.—	— 50	— 30	—.—
	Wie Bohnen zubereitet, gibt derselbe, wenn ganz jung geerntet, ein feines Gemüse.			Préparé comme les haricots verts et cueilli tout jeune, ce maïs donne un légume très délicat.				

Mit unserm Topfapparat «Piccolo» können Sie Anzuchtöpfe gut selbst herstellen. Preis Fr. 18.—

Avec notre appareil «Piccolo» vous pouvez faire vos pots vous-même! Prix Fr. 18.—

Bei Abnahme von 5 Gramm erfolgt 20 % Aufschlag auf den 20 Grammpreis  
Par achat de 5 gr une augmentation de 20 % sera perçue sur le prix de 20 gr





SAMEN BERN GRAINES

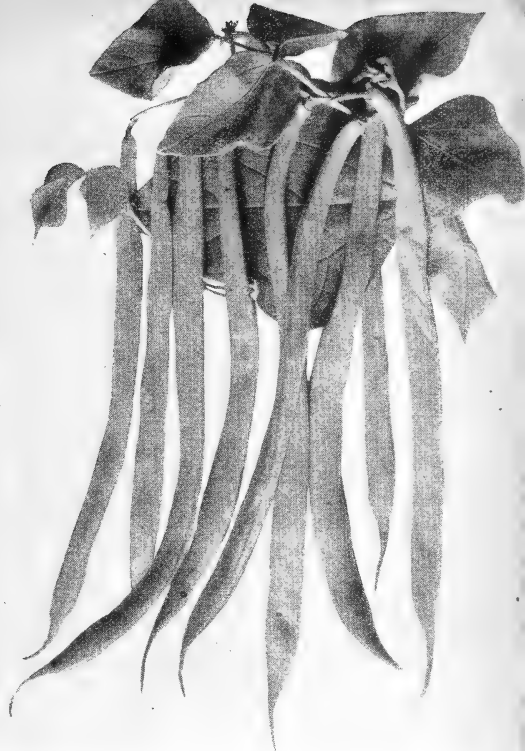
Nr.		Höhe Haut. cm	100 kg Fr. Cts.	10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.	100 gr Fr. Cts.
	<b>Kiefelerbsen (Käfen)</b>					
	Werden mit der Schale gegessen, äusserst zart u. wohl- schmeckend. Aussaat im März bis April, möglichst zeitig, auf guten, lockeren, nicht frisch gedüngten Boden in sonniger, freier Lage. Man macht in Reihen von 30 cm Abstand auf zirka 15 cm Entfernung 3–4 cm tiefe Löcher und legt in jedes Loch 7–9 Körner. Zu- den höher wachsenden Arten steckt man Reiser, an denen die Ranken hochgehen können. Um bequem pflücken zu können, macht man Beete von zirka 1 m Breite. Um immer frische Kiefelerbsen zu haben, kann die Aussaat, besonders mit den späteren Sor- ten, bis Mai wiederholt werden.					
2800	<b>Bismarck (Heinrich)</b> , früheste, kurz- und rundschorig ..... Halbhoch, trägt sehr reichlich. Schoten kurz u. zart.					
2803	<b>Caroubi von Maussanne</b> ..... Neuere, allerfrüheste, blaubühende Schwertkiefel, von beispieldlosem Ertrag.					
2815	<b>Halbhohe Schwert</b> , blaubühende ..... Prächtige, breite Schoten. Ertragreich und zart.					
2820	<b>Koloss</b> . Riesenschotig. Einführung 1937 .... Die grösstschotige Kiefelerbse: Schoten von 3,5 cm Breite und 18–20 cm Länge.					
2825	<b>Leckerbissen</b> , kurz- und rundschorig ..... Neuere Sorte, deren 10 cm lange, etwas gebogene, ungemein dickfleischige Schoten bis in das hohe Alter verwendbar sind. Trägt enorm.					
2830	<b>Mørheims Riesen</b> , weissblühend ..... Höhe zirka 1½ m, reichtragend. Schoten sehr gross, fleischig, sehr lang und zart.					
2835	<b>Niedrige - Weggiser - Johannis</b> , frühe, blaubühende, kurzschotig ..... Sehr reichtragend.					
2837	<b>Paramount</b> , riesenschotig. Neuheit 1934 Schoten bis 18 cm lang und von unglaublicher Dick- fleischigkeit.					
2840	<b>Pariser Markt</b> , sehr früh, halbhoch ..... Bereits im Juni kochreif! Schoten sehr lang, breit und zart. Aussergewöhnlich reichtragend!					
2843	<b>Reichtragende, weisschalige Schwert</b> . Neu ..... Mittelfrüh, enorm im Ertrag, sehr zart. Korn weiss, Blüte aber violett.					
2845	<b>Rembrandt</b> , früh, weissblühend ..... Sehr grösstschotig. Enorm im Ertrag.					
2850	<b>Riesen-Speck (Delikatess)</b> , blaubühend .. Vorzügliche hiesige Sorte. Breit und zart.					
2860	<b>Schweizer-Riesen</b> , blaubühend ..... Sehr grosse und zarte Sorte von höchstem Ertrag.					
2865	<b>Schweizer-Riesen, Spezialzucht</b> ..... Die dickfleischigen, gelblich grünen Schoten werden 12 cm lang.					
2875	<b>Vatters Goldkönigin</b> . Neuheit 1932 ..... Die zirka 14 cm langen, 3½ cm breiten, äusserst fleischigen Schoten färben sich bereits in jungen Zustände goldgelb, sind zuckersüss und bis zuletzt verbrauchsähig. Von höchstem Ertrag.					
2880	<b>Englische Riesenschnebel- (St. Désirat)</b> Weissblühend. Sehr reichtragend und zart.					
2881	<b>Wilhelm Tell</b> . Einführung 1936 ..... Sehr grossschotig (3–3,5 cm breit, 12–14 cm lang) und dabei früh.					
2882	<b>Winter-Kiefel</b> , kurz- und rundschorig .... Diese Sorte überdauert normale Winter. Aussaat Oktober-November.					
	<b>Pois mange-tout</b> (sans parchemin)					
	Se mange avec la cosse. Semer de mars à avril sur une terre non fraîchement fumée, par petites touffes de 7 à 9 graines, à une distance de 15 cm entre les touffes et 30 cm entre les lignes. Pour faciliter la cueillette, l'on fait des planches de 1 m de large. On met des perches aux variétés hautes. Pour avoir toujours des pois mange-tout frais, on renouvelle les semis à intervalles jusqu'au mois de mai surtout avec des variétés tardives.					
	<b>Bismarck (Henri)</b> , très hâtif, à cosses courtes et rondes ..... Demi-haut, très productif. Cosses très tendres, courtes.	80	150.—	17.—	1.90	—.—
	<b>Caroubi de Maussanne</b> ..... Nouvelle variété, la plus hâtive de toutes, à fleurs violettes et à larges cosses. Productive sans pareil.	90	160.—	18.—	2.—	—.—
	<b>Sabre demi-haut</b> , à fleurs violettes ..... Cosses larges et tendres; variété très productive.	80	150.—	17.—	1.90	—.—
	<b>Colosse</b> . A cosses géantes. Introduction 1937 Variété présentant les plus grandes cosses de toutes: 3,5 cm de large et 18–20 cm de long.	140	—.—	70.—	9.—	1.—
	<b>Friandise</b> , à cosses courtes et rondes ..... Nouvelle variété portant des cosses longues de 10 cm charnues et recourbées peuvent se consommer jusqu'à complète maturité. Très productif.	80	170.—	19.—	2.10	—.—
	<b>Géant de Mørheim</b> , à fleurs blanches .. Hauteur 1½ m, hâtif, productif. Cosses grosses, épaisses et longues, très tendres.	150	220.—	24.—	2.60	—.—
	<b>Nain Joanet</b> , hâtif, à fleurs violettes ..... Très productif, à cosses courtes.	60	180.—	20.—	2.20	—.—
	<b>Paramount</b> , à cosses géantes. Nouv. 1934 Cosses jusqu'à 18 cm de longueur. La plus charnue de toutes les variétés.	140	—.—	60.—	8.—	1.—
	<b>Marché de Paris</b> , très hâtif, demi-haut .... Maturité en juin, cosses très longues, larges et tendres, très productif!	110	180.—	20.—	2.20	—.—
	<b>Le plus productif sabre à cosses blanches</b> . Nouveau ..... Demi-hâtif, énormément productif, très tendre. A grain blanc mais à fleurs violettes.	120	260.—	28.—	3.—	—.—
	<b>Rembrandt</b> , hâtif, à fleurs blanches ..... Cosses larges et d'une production étonnante.	120	350.—	37.—	3.90	—.—
	<b>Beurre géant (Délicatess)</b> , à fleurs vio- lètes ..... Excellente variété locale. Cosses larges et tendres.	160	160.—	18.—	2.—	—.—
	<b>Géant suisse</b> , à fleurs violettes ..... Variété excellente et très productive.	160	180.—	20.—	2.20	—.—
	<b>Géant suisse, culture spéciale</b> ..... A fleurs violettes. Les cosses charnues atteignent une longueur de 12 cm.	160	300.—	32.—	3.40	—.—
	<b>Roi d'or de Vatter</b> . Nouveauté 1932 .... Les cosses longues de 14 cm et larges de 3½ cm sont très charnues, d'une belle couleur jaune or et très sucrées. Excellente variété très productive.	130	340.—	36.—	3.80	—.—
	<b>Corne de béliér (St-Désirat)</b> ..... A fleurs blanches. Tendre, bonne production.	140	120.—	14.—	1.60	—.—
	<b>Guillaume Tell</b> . Introduction 1936 ..... A très grandes cosses (largeur 3–3,5 cm, longueur 12–14 cm); en outre hâtif.	130	—.—	60.—	8.—	1.—
	<b>Pois mange-tout d'hiver</b> à cosses courtes et rondes ..... Semée en octobre-novembre, cette variété supporte un hiver normal.	130	—.—	20.—	2.20	—.—

**Verbrennen Sie Erbsen- und Bohnenstauden**, gefallenes Laub und Gartenabfälle aller Art **nicht mehr!**  
Verwandeln Sie vielmehr mit ganz geringen Kosten diese vergeudeten Stoffe in wertvollen Mist und in Humus durch **ADCO!**  
Verlangen Sie von uns ausführliche Beschreibung!  
**Ne brûlez plus** vos ramures de pois, haricots et pommes-de-terre, les feuilles mortes et les détritux du jardin  
Utilisez l'**ADCO** et transformez-les en bon fumier.  
Demandez-nous un prospectus détaillé!

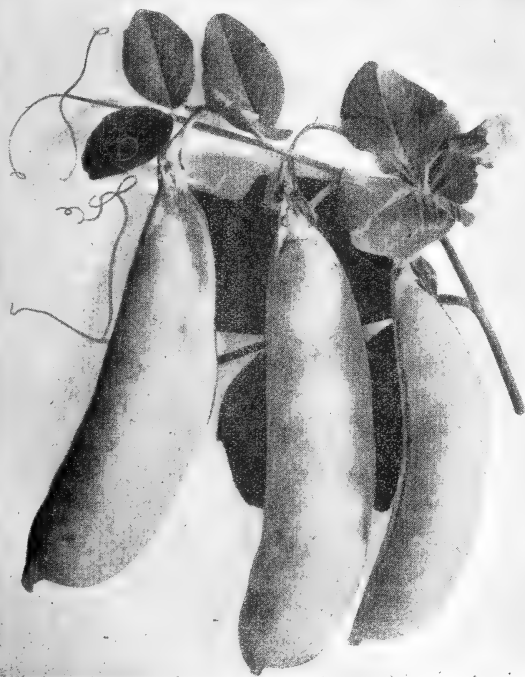




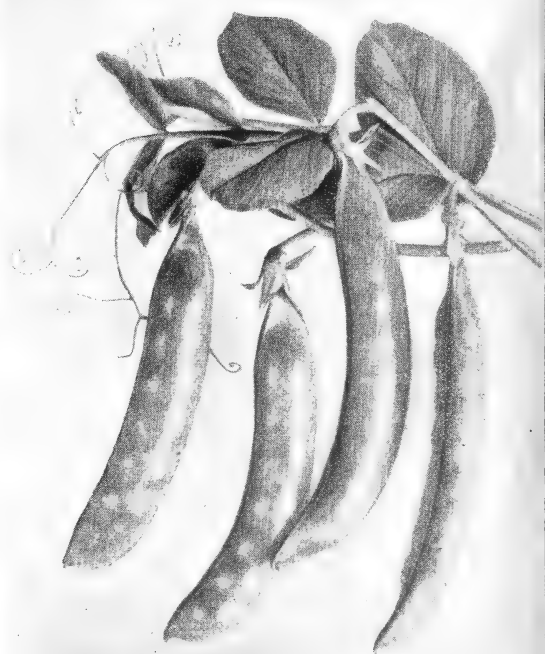
**Buschbohne Wachs Schlager**  
**Haricot nain Triomphe des beurrés**  
 Nr. 3390



**Buschbohne Hundert Jahre Vatter**  
**Haricot nain Centenaire Vatter**  
 Nr. 3260



**Kiefelerbsen, reichtragende weißschalige Schwert**  
**Pois mangetout le plus productif Sabre à cosse blanches**  
 Nr. 2843



**Kiefelerbsen Bismarck (Heinrich)**  
**Pois mangetout Bismarck (Henri)**  
 Nr. 2800



Nr.		Höhe Haut. cm	100 kg Fr. Cts.	10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.	100 gr Fr. Cts.
<b>Zucker- Auskern-Erbsen</b>						
Die Erbsen beanspruchen einen lockeren, nahrhaften, jedoch nicht frisch gedüngten Boden in freier, son- niger Lage. Die Aussaat erfolgt im März, sobald es die Witterung erlaubt, auf 1 m breite Beete in 2-5 cm tiefe Rinnen, in denen man 5 cm vonein- ander 3-4 Samen legt, die späten und hohen Sor- ten etwas weiter. Nachdem die jungen Pflanzen eine Höhe von 12-15 cm erreicht haben, werden sie behackt und behäufelt, hohen Sorten gibt man das erforderliche Reisig, welches so gebogen wird, dass es sich über der Mitte des Beetes berührt. Erbsen sind gegen Kälte nicht empfindlich.						
<b>Erbsen mit rundem Korn</b>						
<b>Niedrige Sorten</b>						
2885	<b>Annonay</b> , sehr frühe, niedrige .....					
2895	<b>Buchsbau-Schnabel</b> .....					
2900	<b>L'Unique</b> , mittelfrüh, grünbleibende, sehr reichtragend .....					
2905	<b>Monopol</b> , früh, grünkörnig, bringt Riesen- Erträge .....					
2907	<b>Petit Provençal</b> , früh, reichtragend, grün- körnig .....					
<b>Halbhohe Sorten</b>						
2910	<b>Automobil (Blitzschnell)</b> .....					
2915	<b>Berner Markt</b> . Einführung 1931 .....					
	Überall mit dem grössten Erfolg angebaut. Die früheste und reichtragende Sorte, deren ausser- ordentlich süsse Zuckerschoten eine Länge von 10 cm erreichen.					
2925	<b>Caractacus (Prinz Albert)</b> , sehr frühe ....					
2930	<b>Eclipse - Vorbote</b> , allerfrüheste, grüne ....					
2935	<b>Express</b> , langschotige, grüne .....					
	Schoten lang, voll und reichtragend. Einige Tage später als Eclipse oder Vorbote.					
2950	<b>Korbfüller - Gladiator</b> , verbesserte .....					
2955	<b>Le Rapide</b> , allerfrüheste .....					
	Die Hauptvorteile dieser Einführung sind in wenigen Worten zusammengefasst: Ausserordentliche Frühe, verbunden mit enormem Ertrag.					
2960	<b>Maikönigin</b> , sehr frühe .....					
	Von ungemein grossem Ertrage.					
2970	<b>Saxonia</b> , sehr früh .....					
	Langschotig, schnabelförmig und sehr reichtragend.					
<b>Hohe Sorten</b>						
2975	<b>Folger (Remontant)</b> , grünbleibende .....					
	Mittelfrühe Sorte. Eine der besten Konserven-Erbsen.					
2980	<b>Konservenkönigin</b> .....					
	Eine verbesserte, grünbleibende Folger, liefert enorme Erträge.					
2990	<b>Schnabel</b> , grünbleibende .....					
2995	<b>Schnabel</b> , verbesserte, mit weissem Samen Widerstandsfähig gegen Hitze. Schote lang und fein.					
	<b>Viktoria</b> , späte, grosse, zur Saat (siehe Nutzpflanzen)					
	<b>Feld-Erbsen</b> , kleine, grüne (siehe Nutzpflanzen)					
<b>Pois sucrés</b>						
Les pois demandent une terre meuble, nourissante, mais pas fraîchement fumée et une situation en- soleillée. Le semis a lieu en mars dès que le temps le permet, en lignes profondes de 2 à 5 cm, dans lesquelles on met 3 ou 4 grains tous les 5 cm. Les variétés tardives et hautes seront plantées à une plus grande distance. Dès que les plantes ont 10 à 15 cm on les butte et on place les ramures de façon qu'elles s'inclinent les unes contre les autres.						
<b>Pois à grains ronds</b>						
<b>Variétés naines</b>						
	<b>Annonay</b> , très hâtif, nain .....	30	110.-	13.-	1.50	—
	<b>Serpette de grâce</b> .....	25	110.-	13.-	1.50	—
	<b>L'Unique</b> , demi-hâtif, restant vert, très pro- ductif .....	40	120.-	14.-	1.60	—
	<b>Monopole</b> , hâtif, grain vert, rendement énorme .....	50	120.-	14.-	1.60	—
	<b>Petit Provençal</b> , hâtif, productif, à grain vert .....	40	110.-	13.-	1.50	—
<b>Variétés demi-hautes</b>						
	<b>Automobile (Eclair)</b> .....	90	120.-	14.-	1.60	—
	<b>Marché de Berne</b> . Nouveauté 1931 .....	90	140.-	16.-	1.80	—
	Cette variété a obtenu partout un grand succès. Très hâtif et énormément productif. Les cosses d'une longueur de 10 cm sont très sucrées.					
	<b>Caractacus (Prince Albert)</b> , très hâtif ....	90	100.-	12.-	1.40	—
	<b>Eclipse ou Alaska</b> , très hâtif, vert .....	90	110.-	13.-	1.50	—
	<b>Express</b> , à longues cosses, vert .....	90	110.-	13.-	1.50	—
	Cosses nombreuses, longues et pleines. De quelques jours plus tardif que l'Eclipse très hâtif.					
	<b>Plein le panier - Gladiateur</b> , amélioré ..	70	110.-	13.-	1.50	—
	<b>Le Rapide</b> , très hâtif .....	60	110.-	13.-	1.50	—
	Les principales qualités de cette variété sont: maturité très précoce et production énorme. C'est la variété la plus productive parmi les pois hâtifs.					
	<b>Roi de mai</b> , très hâtif .....	60	100.-	12.-	1.40	—
	Variété très productive.					
	<b>Serpette primeur</b> , très hâtif .....	70	110.-	13.-	1.50	—
	De bonne production, cosses très longues, serpette.					
<b>Variétés hautes</b>						
	<b>Remontant (de Brunswick)</b> , à grains verts ..	110	120.-	14.-	1.60	—
	Variété demi-hâtive, excellente pour conserver.					
	<b>Roi des Conserves</b> .....	125	120.-	14.-	1.60	—
	Amélioration du pois Folger (Brunswick), très pro- ductif.					
	<b>Serpette</b> , à grain vert .....	120	120.-	14.-	1.60	—
	<b>Serpette</b> , amélioré, à grain blanc .....	120	100.-	12.-	1.40	—
	Résiste bien à la chaleur, cosses longues et fines.					
	<b>Victoria</b> , tardif, gros (voir plantes écono- miques)					
	<b>Pois champêtre</b> , petit, vert (voir plantes économiques)					

### Unsere patentierten Pflanzenschützer

bewahren Saat und Setzling vor Frost, Sonnenbrand und Vogelfrass!

Stück	1	10	25	100	1000	pièces
Fr. —	30	2.20	5.—	18.—	160.—	

### Nos protecteurs de plantes brevetés

protègent semis et plantons contre le gel, le soleil et les dégâts des oiseaux!

Stück	1	10	25	100	1000	pièces
Fr. —	30	2.20	5.—	18.—	160.—	



Nr.	Zuckererbsen (Fortsetzung)	Pois sucrés (suite)	Höhe Haut cm	100 kg Fr. Cts.	10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.	100 gr Fr. Cts.
	<b>Mark-Erbsen</b>	<b>Pois sucrés</b>					
	<b>Erbsen mit runzligem Korn</b>	<b>à grains ridés</b>					
	<b>Niedrige Sorten</b>	<b>Variétés naines</b>					
3020	<b>Pionier</b> , neu ..... Sehr grossschotige, frühe Sorte von ausserordentlicher Fruchtbarkeit.	<b>Pionnier</b> , nouveau ..... Très hâtif, à cosques longues, exceptionnellement productif.	40	130.-	15.-	1.70	—, —
3025	<b>William Hurst</b> ..... Verbesserte, sehr frühe Sorte mit schnabelförmigen Schoten.	<b>William Hurst</b> ..... Variété améliorée, très hâtive. Cosques en forme de serpolette.	25	120.-	14.-	1.60	—, —
3030	<b>Wunder von Amerika</b> ..... Niedrige, sehr frühe und ertragreiche Sorte. Zum Treiben und fürs Freie gleich gut geeignet.	<b>Merveille d'Amérique</b> ..... Variété naine, très hâtive. Egalement bon pour forcer et pour la pleine terre.	25	120.-	14.-	1.60	—, —
3035	<b>Wunder von Witham</b> , sehr früh ..... Schote dunkelgrün, volltragend.	<b>Merveille de Witham</b> , très hâtif ..... Cosques pleines, vert foncé.	30	120.-	14.-	1.60	—, —
3040	<b>Wundervoll (Wunder von Kelvedon)</b> ..... Ähnlich der Wunder von Witham, aber viel ertragreicher. Schoten schnabelförmig, voll süsser Erbsen.	<b>Gloire du Midi</b> ..... Une amélioration de Merveille de Witham, plus productive, à cosques recourbées.	30	130.-	15.-	1.70	—, —
	<b>Halbhohe und hohe Sorten</b>	<b>Variétés demi-hautes et hautes</b>					
3045	<b>Alderman</b> , spät ..... Die längstschotige Riesen-Markerbse mit dunkelgrünen Schoten von vorzüglichem Geschmack.	<b>Alderman</b> , tardif ..... Variété géante à cosques longues et vert foncé et d'un très bon goût.	130	120.-	14.-	1.60	—, —
3060	<b>Duke of Albany</b> , mittelfrüh ..... Extra lange, dunkelgrüne Schoten. Eine bewährte Verbesserung der «Telephon»-Erbsen.	<b>Duc d'Albanie</b> , demi-hâtif ..... Cosques extra longues et vert foncé. Très bonne amélioration du pois «Téléphone».	130	120.-	14.-	1.60	—, —
3065	<b>Gradus - Ideal</b> , sehr früh ..... Früheste aller Mark-Erbsen. Sehr langschotig, halbhoch. Von grossem Ertrag und feinsten Qualität.	<b>Gradus - Idéal</b> , très hâtif ..... Le plus hâtif des pois ridés, demi-haut, à cosques très longues. Variété de grande production.	80	120.-	14.-	1.60	—, —
3080	<b>Lincoln (Konservenzstolz)</b> ..... Schoten dunkelgrün. Eine ganz vorzügliche für Konservenzwecke besonders geeignete Sorte.	<b>Lincoln</b> , amélioré ..... Cosques vert foncé, grain vert. Très productif. Excellent pour la conserve.	70	110.-	13.-	1.50	—, —
3085	<b>Onward - Vorwärts</b> , neu ..... Eine wertvolle Verbesserung der Daisy-Erbse, bedeutend widerstandsfähiger. Hervorragend im Geschmack.	<b>Onward</b> , nouveau ..... Plus productif que Daisy et d'un goût plus fin. Très résistant.	60	120.-	14.-	1.60	—, —
3090	<b>Primavera</b> ..... Schoten ebenso gross wie Senator, ist aber vierzehn Tage früher.	<b>Primavera</b> ..... Cosques aussi grandes que celles du Sénateur, mais de 15 jours plus hâtif.	70	140.-	16.-	1.80	—, —
3095	<b>Senator</b> , mittelfrüh ..... Riesige Schnabelschoten und ausserordentlich reichtragend. Vorzüglich.	<b>Sénateur</b> , demi-hâtif ..... Grosses cosques recourbées. Variété très productive.	80	100.-	12.-	1.40	—, —
3100	<b>Telephon</b> , mittelfrüh ..... Aussergewöhnlich grossschotig und ertragreich. Von vorzüglichem Geschmack.	<b>Téléphone</b> , demi-hâtif ..... Exceptionnellement productive et à grosses cosques, de goût très fin.	140	110.-	13.-	1.50	—, —
3105	<b>Vatters Riesen-</b> , mittelfrüh (Neuheit 1935) ..... Riesige Hülsen, erstaunliche Ertragskraft und besonders feiner Geschmack sind die Hauptmerkmale dieser hervorragenden Einführung.	<b>Géant de Vatter</b> , demi-hâtif (Nouv. 1935) ..... Cette introduction de haut mérite se caractérise par des cosques géantes, une productivité énorme et par un goût particulièrement délicat.	60	130.-	15.-	1.70	—, —

**Der Aufgang der Markerbsen** ist oft unbefriedigend. Ein Beizen mit Uspulun oder Tillantin macht die Samen viel widerstandsfähiger und sollte deshalb bei Markerbsen ausnahmslos vorgenommen werden. Diese Beizmittel finden Sie auf Seite 167.

**La levée des pois sucrés à grain ridé** est parfois très capricieuse. Ne manquez jamais, afin de protéger la graine contre les attaques des champignons terrestres, de lui faire subir une désinfection à base d'Uspulun ou de Tillantine (voir page 167).

**Hülsenfrüchte, also Kiebel, Erbsen, Bohnen usw. lieben nicht frischgedüngten Boden.** Es sind Stickstoffmehrer, sie entnehmen mit Hilfe der Wurzelbakterien den Stickstoff der Luft. Immerhin ist im Jugendstadium, bis ein erstes, kräftiges Blattwerk vorhanden ist, ein einmaliger Guss mit aufgelöstem Stickstoffdünger empfehlenswert. Ueberdüngung aber hätte kräftiges Wachstum des Blattwerkes, grosse Empfänglichkeit gegen die verschiedenen Krankheiten und ganz ungenügende Fruchtbildung zur Folge. Siehe Dünger.

**Les légumes secs, soit: pois gourmands, pois, haricots, etc. n'aiment pas les terres fraîchement fumées.** Ce sont des dispensateurs d'azote; ils absorbent à l'aide des microbes des racines l'azote de l'air. Toutefois pendant le premier stade de croissance jusqu'à la présence d'un beau feuillage, un seul arrosage avec une solution d'engrais azoté est recommandable. Une distribution exagérée d'engrais aurait pour conséquence de favoriser une forte croissance des feuilles et une prédisposition à différentes maladies, au détriment de la formation des fruits. Voir engrais.







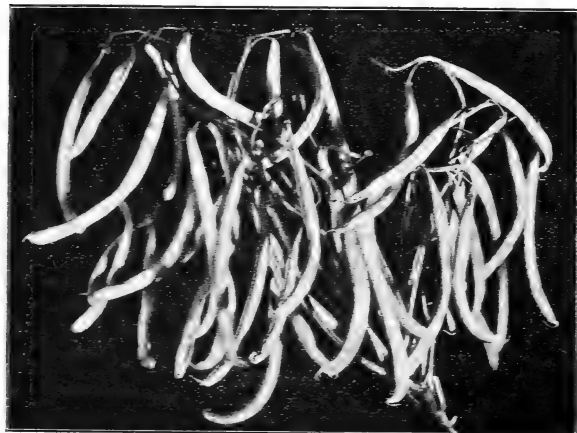
**Les haricots sont une grande spécialité de notre maison.** Nous ne tenons que des variétés éprouvées qui se sont adaptées avec succès à nos conditions climatiques.



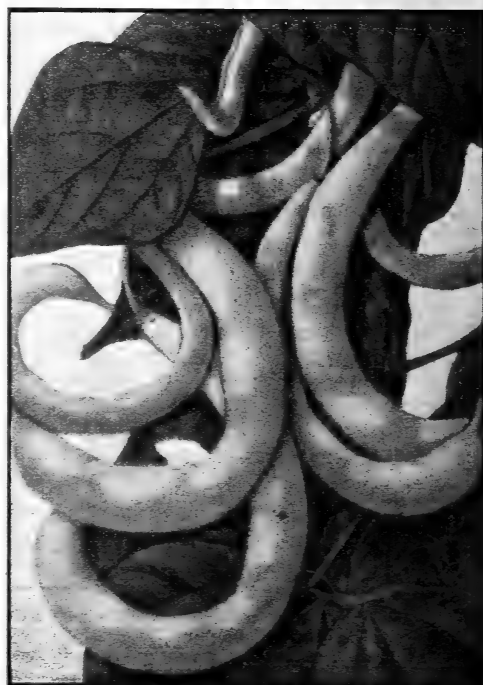


**Buschbohnen Friedensbote**  
**Haricot nain Messager de Paix**  
 Nr. 3220

**Stangenbohnen Phänomen**  
**Haricot à rames Phénomène**  
 Nr. 3500



**Buschbohnen Wachs Goldhorn**  
**Haricot nain beurré sans fil Corne d'or**  
 Nr. 3320



**Stangenbohnen Wachs Zähringer**  
**Haricot à rames beurré Zaehringen**  
 Nr. 3668







Nr.	Stangenbohnen (Fortsetzung)		Haricots à rames (suite)	100 kg	10 kg	1 kg	100 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
3500	<b>Phänomen</b> Sehr ertragreich, mit langen dickfleischigen Schoten.	★	<b>Phénomène</b> Variété très productive, à cosses longues et charnues.	200.—	22.—	2.40	—.—
3505	<b>Präsident Roosevelt</b> Besonders empfehlenswerte, neuere Sorte mit langen, fleischigen, absolut fadenlosen Schoten.	★	<b>Président Roosevelt</b> Variété très recommandée, à cosses longues, charnues et absolument sans fil.	260.—	28.—	3.—	—.—
3515	<b>Schadaver</b> , schmalschotige z. Dörren, spät		<b>Nankin - à la grappe</b> , tardif, pour sécher	200.—	22.—	2.40	—.—
3520	<b>Schlachtschwert</b> , allergrösste Riesen Bringt riesig grosse Schoten. Sehr reichtragend.		<b>Grand sabre</b> , géant! Très productif, cosses énormes.	220.—	24.—	2.60	—.—
3525	<b>Schmalz</b> , bunte, rotgestrichelt	★	<b>Coco</b> , panaché, strié de rouge	260.—	28.—	3.—	—.—
3530	<b>Schmalz</b> , gelbe	★	<b>Coco</b> , jaune	200.—	22.—	2.40	—.—
3540	<b>Schmalz Königin</b> , bunter Samen	★	<b>Roi des Cocos - Zébré gris</b> , panaché	160.—	18.—	2.—	—.—
3545	<b>Schmalz</b> , weisse	★	<b>Coco</b> , blanc	200.—	22.—	2.40	—.—
3550	<b>Schmalz - Klosterfrauen</b> , weiss u. schwarz Die Schmalzbohnen sind fadenlos, mit dicken, runden Bohnen dicht gefüllt.	★	<b>Coco</b> , noir et blanc Les haricots coco sont sans fil et remplis de gros grains ronds	260.—	28.—	3.—	—.—
3555	<b>Schneckenhäusler</b> , schwarzgestr., flache Eine ertragreiche, breitschotige Bohne.	★	<b>Reine de France</b> , plat, rayé de noir Grains plats, gros, à cosses larges, très productif.	250.—	27.—	2.90	—.—
3560	<b>Schneggli</b> , grosse Schoten fadenlos, blaugefleckt, sehr fleischig.	★	<b>Escargot</b> , grand A cosses tachetées violet, épaisses et sans fil, très charnues.	300.—	32.—	3.40	—.—
3565	<b>Schneggli</b> , kleine Schoten fadenlos, blaugefleckt, sehr fleischig.	★	<b>Escargot</b> , petit A petits grains.	260.—	28.—	3.—	—.—
3570	<b>Speck</b> , blauschotige, breite		<b>Plat brun</b> , à cosses violettes	160.—	18.—	2.—	—.—
3575	<b>Speck</b> , braune		<b>Plat brun</b> , à cosses vertes	180.—	20.—	2.20	—.—
3585	<b>Speck</b> , breite, gesprenkelte, grünschotige		<b>Plat panaché</b> , à cosses vertes	—.—	26.—	2.80	—.—
3595	<b>Speck</b> , schwarze, breite, grünschotige		<b>Plat noir</b> , à cosses vert clair	220.—	24.—	2.60	—.—
3600	<b>Storchenschnabel</b>		<b>Bec de Cigogne</b>	—.—	22.—	2.40	—.—
3605	<b>Ungarische Zuckerbrech</b> (St. Fiace mit dunklem Korn) Fleischige, saftige Schoten, ohne Fäden, extra.	★	<b>De Hongrie</b> (St-Fiace à grain café au lait) Cosses charnues et savoureuses, presque sans fil.	190.—	21.—	2.30	—.—
<b>Gelbschotige</b>			<b>A cosses jaunes</b>				
<b>Frühe und früheste Sorten</b>			<b>Variétés hâtives et très hâtives</b>				
3615	<b>Wachs Mont d'or, verbesserte</b> , Elitesaat Schoten lang, fleischig, goldgelb und fadenlos.	★	<b>Beurré Mont d'or, amélioré</b> , gr. d'Elite Cosses longues, charnues, jaune d'or et sans fil.	220.—	24.—	2.60	—.—
3620	<b>Wachs St. Fiace</b> , neu Eine gelbschotige St. Fiace mit gleich guten Eigenschaften, ohne Fäden. Im Ertrag ohne Zweifel die beste Sorte.	★	<b>Beurré St-Fiace</b> , nouveau De production énorme. Cosses jaunes, très charnues et sans fil. Une des meilleures variétés beurrées.	260.—	28.—	3.—	—.—
<b>Mittelfrühe und späte Sorten</b>			<b>Variétés demi-hâtives et tardives</b>				
3625	<b>Wachs Berner Butter</b> Die fleischigste aller Wachsbohnen, Schoten 20 cm lang, 2½ cm breit, leuchtend gelb mit rötlichen Streifen, ganz ohne Fäden. Hält sich sehr schmackhaft bis spät in den Herbst.	★	<b>Beurré bernois</b> La variété beurrée à cosses des plus charnues, très longues, jaune or, teinté de rose. Très productif. Les cosses sans fil, restent tendres jusqu'à la maturité.	—.—	46.—	4.80	—.—
3635	<b>Wachs Flageolet</b> Sehr reichtragend. Schote wird bis 20 cm lang.		<b>Beurré flageolet</b> Très productif; les cosses peuvent atteindre 20 cm.	200.—	22.—	2.40	—.—
3645	<b>Wachs Goldkrone</b> Altbekannte, fadenlose, weisskörnige Wachsbohne von hervorragender Qualität.	★	<b>Beurré Couronne d'or</b> A cosses très longues et charnues. Absolument sans fil et très productif.	360.—	38.—	4.—	—.—
3650	<b>Wachs Goldschwert</b> Schoten sehr lang, breit und fleischig. Trägt enorm.	★	<b>Beurré sabre d'or</b> Cosses longues, larges et charnues. Très productif.	200.—	22.—	2.40	—.—
3660	<b>Wachs Posthörnli</b> Von kolossalem Ertrag, goldgelbe, gebogene Schoten, ohne Fäden. Sehr zarte Sorte.	★	<b>Beurré Cor de Postillon</b> Cosses jaunes recourbées, sans fil, très tendres, de grande production.	260.—	28.—	3.—	—.—
3665	<b>Wachs Korbfüller (Riesenbutterbrech-)</b> Extra dickfleischige, riesenlange Schoten, welche in üppiger Fülle erscheinen.	★	<b>Beurré Plein le panier (géant, mange-tout)</b> A cosses géantes très charnues. Un des haricots les plus productifs.	280.—	30.—	3.20	—.—
3668	<b>Wachs Zähringer</b> , neu Der Posthörnli Wachs ähnliche Sorte, aber früher. Das Korn ist länglich und schwarzviolett gestreift.	★	<b>Beurré Zähringen</b> , nouveau Ressemble à «Beurré Cor de Postillon», mais plus précoce. Le grain est allongée et striée de violet noirâtre.	280.—	30.—	3.20	—.—

Die schwarzen Blattläuse werden mit Planta-Xex oder Flux erfolgreich bekämpft (Seite 164 und 166).  
 Les pucerons noirs sur les feuilles des haricots sont combattus avec succès au moyen de Planta-Xex ou de Flux (p. 164 et 166).





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.			100 kg	10 kg	1 kg	100 gr
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Maien-Bohnen</b>	<b>Haricots à fleurs</b>				
	(Feuer- oder Prunkbohnen)	(Haricots d'Espagne)				
	Die Maibohnen dienen hauptsächlich als Schlingpflanzen zu Dekorationszwecken, in jungem Zustande sehr gut zu Speisezwecken.	Ces variétés sont essentiellement décoratives. Les jeunes cosses donnent un produit comestible.				
3670	<b>Buntblühende</b> (zweifarbige) .....	<b>à fleurs bicolores</b> (rouge et blanc) .....	160.-	18.-	2.-	—
3675	<b>Rotblühende</b> .....	<b>à fleurs rouges</b> .....	140.-	16.-	1.80	—
3680	<b>Rotblühende Riesen, Preisgewinner,</b> Schoten 25 cm .....	<b>Géant à fleurs rouges, Champion du</b> <b>grand prix,</b> cosses de 25 cm .....	180.-	20.-	2.20	—
3685	<b>Weissblühende</b> .....	<b>à fleurs blanches</b> .....	140.-	16.-	1.80	—
3690	<b>Weissblühende Riesen - Schneekönigin,</b> mit enorm langen Schoten .....	<b>Géant à fleurs blanches - Roi de neige,</b> à cosses très longues .....	180.-	20.-	2.20	—
	<b>Puffbohnen (Saubohnen)</b>	<b>Fèves</b>				
	Die Puffbohne verlangt einen nahrhaften, gut umgearbeiteten Boden und eine freie, sonnige Lage. Anfang März bis Mitte Mai legt man in einer Entfernung von 30 cm in jedes Loch 2-3 Bohnen. Hat der Schotenansatz stattgefunden, bricht man die Spitzen aus.	Les fèves demandent une terre nourissante et profonde, et une situation ensoleillée. On plante de mars à mai, 3 à 4 grains, à 30 cm de distance. Dès que les cosses sont assez nombreuses, on pince l'extrémité de la tige.				
3705	<b>Hangdown,</b> sehr langschotig .....	<b>Hangdown,</b> à cosses longues .....	110.-	13.-	1.50	—
	Frucht herabhängend.	A fruits pendants.				
3710	<b>Holländische,</b> gewöhnliche .....	<b>Hollandaise,</b> ordinaire .....	100.-	12.-	1.40	—
3715	<b>Sevilla (Aguadulce),</b> langschotige .....	<b>Séville (d'Aguadulce),</b> à cosses longues ..	100.-	12.-	1.40	—
	Sehr früh, Schoten bis 15 cm lang. Ausgezeichnete Sorte.	Très hâtif, cosses de 15 cm, variété excellente.				
3720	<b>Windsor, grüne</b> .....	<b>Windsor, verte</b> .....	120.-	14.-	1.60	—
	Schote kurz, aber breit, Same sehr gross, breit u. grün.	Cosces larges, graines grosses et vertes.				
3725	<b>Windsor, weisse</b> .....	<b>Windsor, blanche</b> .....	120.-	14.-	1.60	—
	Schote kurz und breit, Same sehr gross und weiss.	La même à graines blanches.				
	<b>Küchenkräuter</b>	<b>Herbes potagères</b>				
	☉: einjährig. ☉: zweijährig. ☹: mehrjährig.	☉: annuelle. ☉: bisannuelle. ☹: vivace.				
	Die Küchen- oder Gewürzkräuter nehmen mit jedem kräftigen Gartenboden förlieb. Die einjährigen, mit Ausnahme von Basilikum, werden im April ins freie dünn ausgesät und später auf 20 cm Abstand verzo-gen. Die zweijährigen werden im März ins Mist-beet, oder im April ins freie ausgesät und später auf 20-30 cm Entfernung verpflanzt. Die mehrjäh-rigen sät man im April oder im August ins freie Land und verpflanzt sie auf 20-40 cm Abstand. Diejenigen Gewürzkräuter, welche man für den Winterbedarf trocknet, müssen an einem von der Luft abgeschlossen, trockenen Orte aufbewahrt werden.	Les herbes potagères croissent dans tout bon terrain. Les variétés annuelles, sauf le basilic, se sement sur place en avril et doivent être éclaircies à 20 cm de distance, les bisannuelles, soit sous couches, soit en pleine terre, et on les repiante de 20 à 30 cm de distance. Les variétés vivaces se sement au printemps et en automne et sont aussi replantées à 20 ou 40 cm suivant la variété. Les plantes séchées pour la consommation d'hiver doivent se conserver dans un endroit sec et à l'abri de l'air.				
3730	<b>Angelica</b> .....	<b>Angélique</b> .....	—	6.40	1.70	—
	Gewürzkräut zu Backwerk und Kompott.	Condiment pour pâtisseries et compotes.				
3735	<b>Anis, Thüringer</b> .....	<b>Anis, de Thuringe</b> .....	5.-	—	—	—
	Als Brusttee auch verwendbar.	Excellente tisane contre les refroidissements.				
3740	<b>Basilikum, feines, grünes</b> .....	<b>Basilic, fin, vert</b> .....	8.-	1.20	—	—
3745	<b>Basilikum, grobes, grünes</b> .....	<b>Basilic, gros, vert</b> .....	6.-	—	—	—
3750	<b>Basilikum, feines, grünes, Zwerg</b> .....	<b>Basilic, fin, vert, compact</b> .....	—	1.40	—	—
	Basilikum ist ein geschätztes Gewürzkräut zu Sau-cen usw.	Condiment très estimé pour les sauces.				
3755	<b>Bohnenkraut - Pfefferkraut, einjähriges</b> ..	<b>Sarriette commune</b> .....	5.-	—	—	—
	Als Suppenzutat verwendbar.	Pour assaisonner les soupes.				
3760	<b>Bohnenkraut, perennierend</b> .....	<b>Sarriette, vivace</b> .....	—	2.60	—	—
3765	<b>Borretsch - Gurkenkraut</b> .....	<b>Bourrache</b> .....	6.-	—	—	—
	Man verwendet die jungen Blätter als Beigabe zu Salat.	Les jeunes feuilles s'emploient pour assaisonner la salade.				
	<b>Cardobenedicten</b> (siehe Arzneipflanzen)	<b>Centaurea benedicta</b> (voir Herbes méd.)				
	Dekorative Arzneipflanze.	Plante officinale décorative.				
3775	<b>Coriander</b> .....	<b>Coriandre</b> .....	3.-	—	—	—
3780	<b>Dill</b> .....	<b>Aneth</b> .....	4.-	—	—	—
	Die grünen Samendolden verwendet man beim Ein-machen der Gurken und des Sauerkrautes, das grüne Kraut und den reifen Samen zum Würzen der Speisen.	On emploie les capitules des jeunes plantes vertes pour assaisonner les cornichons et la choucroute, les graines sèches et les feuilles pour tous les aliments.				



Nr.	Küchenkräuter (Fortsetzung)		Herbes potagères (suite)	1 kg	100 gr	20 gr	Port.
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
3785	<b>Eiskraut</b> , Mesembrianthemum .....	☉	<b>Ficoïde glaciale</b> .....	—	3.50	—	20
	Findet als Dekorationspflanze und auch als Suppenkraut Verwendung.		Plante décorative et pour l'assaisonnement.				
3790	<b>Esdragon</b> , russischer .....	☿	<b>Estragon</b> , russe .....	—	12. —	3.20	— 40
3795	<b>Esdragon</b> , deutscher, Setzlinge .....	☿	<b>Estragon</b> , allemand (plantons) .....	10 Stck	10 pièces	5. —	—
	Der aus Samen gezogene Esdragon ist bei weitem nicht so aromatisch wie der deutsche, der übrigens keinen Samen gibt und nur durch Stecklinge vermehrt wird. Dieser letztere findet Verwendung zu Saucen und hauptsächlich als Beigabe zu Essig-Konserven (Gurken, Cornichon usw.). Lieferbar April.		L'estragon (graines) n'est pas si aromatique que l'estragon allemand, qui ne graine pas et ne se multiplie que par boutures. Il s'emploie surtout pour assaisonner les conserves au vinaigre. Livrable avril.				
				1 kg	100 gr	20 gr	Port.
	<b>Fenchel</b> (siehe Nr. 2735)		<b>Fenouil</b> (voir no. 2735)				
3800	<b>Isop</b> , Gewürz und Arzneipflanze .....	☿	<b>Hyssope</b> , officinale .....	12. —	1.70	— 60	— 20
	<b>Kamille</b> , Matricaria camomilla, echt (siehe Arzneipflanzen)		<b>Camomille</b> (Matricaria camomilla), véritable (voir Herbes médicinales)				
	<b>Käslkraut</b> (siehe Arzneipflanzen)		<b>Mauve sauvage</b> (voir Herbes médicinales)				
3810	<b>Kerbelkraut</b> , einfaches .....		<b>Cerfeuil</b> , commun .....	3.60	— 60	— 30	— 20
3815	<b>Kerbelkraut</b> , feines, krauses .....	☿	<b>Cerfeuil</b> , très frisé .....	4.50	— 70	— 30	— 20
	Als Suppen- und Sauzenwürze viel verwendet.		Assaisonnement pour soupes et sauces.				
	<b>Krause Münze</b> (siehe Arzneipflanzen)		<b>Menthe crispée</b> (voir Herbes médicinales)				
	In Töpfe auszusäen.		Semer en pots.				
3830	<b>Kümmel</b> .....	♂	<b>Cumin des prés</b> .....	2. —	— 50	— 30	— 20
3835	<b>Lavendel</b> (Spike) .....	☿	<b>Lavande</b> .....	10. —	1.50	— 50	— 20
	Sehr bekannt als Hausmittel gegen Motten.		Sert à garantir les vêtements contre les gerces.				
3838	<b>Liebstöckl</b> , Levisticum officinale .....		<b>Ache de montagne</b> .....	—	6.40	1.70	— 30
3840	<b>Löffelkraut</b> .....	♂	<b>Cochlearia officinal</b> , Herbe aux cuillers .....	24. —	3.10	— 80	— 20
	Als Salatpflanze verwendbar.		S'emploie en salade.				
3845	<b>Majoran, Sommer</b> .....	☉	<b>Marjolaine d'été</b> (à coquilles) .....	5. —	— 70	— 30	— 20
	Das Kraut findet in getrocknetem Zustande bei der Würsterei Verwendung.		Séchée, cette plante s'emploie en charcuterie.				
3850	<b>Majoran, Winter</b> .....	☿	<b>Marjolaine d'hiver - Origan</b> .....	40. —	5. —	1.30	— 30
	Ist weniger aromatisch als der Sommer-Majoran.		Moins aromatique que celle d'été.				
3855	<b>Malve, schwarze</b> (Althaea rosea nigra) ..	☉	<b>Guimauve rose trémière</b> .....	—	3. —	— 80	— 25
3860	<b>Melisse</b> , Zitronen .....	☿	<b>Mélisse officinale</b> (Citronelle) .....	22. —	2.80	— 80	— 30
3865	<b>Petersilie einfache Schnitt</b> .....	☉	<b>Persil commun</b> , non frisé .....	2.50	— 50	— 30	— 20
3870	<b>Petersilie Liliput</b> , Neuheit 1933 .....		<b>Persil Liliput</b> , nouveauté 1933 .....	10. —	1.50	— 50	— 20
	Tief dunkelgrün, von gedungenem, kompaktem Wuchs; die feinstgekrauste Sorte.		La variété la plus frisée et d'un vert foncé; d'une forme très arrondie.				
3875	<b>Petersilie Moos</b> , feinste, englische, d'grün ..	☉	<b>Persil frisé mousse</b> , fin, anglais, vert foncé ..	3.50	— 60	— 30	— 20
3880	<b>Petersilie Non plus ultra</b> (Zwerg Perfektion), gerollte Blättchen .....	☉	<b>Persil Non plus ultra</b> (Perfection), feuil- lage tubulé .....	4.50	— 70	— 30	— 20
3883	<b>Petersilie Wuschelkopf</b> , feinstgekraust, hellgrün .....	☿	<b>Persil Wuschelkopf</b> , très frisé, vert clair .....	6. —	— 80	— 30	— 20
3885	<b>Petersilie Zwerg</b> , feingekraust, hellgrün ..	☉	<b>Persil nain</b> , très frisé, vert clair .....	3.50	— 60	— 30	— 20
	Aussaat der Petersilie jederzeit, sobald es die Witterung gestattet, am besten Reihensaat in 15–20 cm Entfernung. Keimt langsam, daher muss das Land nötigenfalls feucht gehalten und öfters geädert werden. — Um für den Winter frische Schnittpetersilie zu haben, sät man auch im Sommer in flache Schalen oder Blumentöpfe und stellt diese während des Winters in frostfreie Räume.		Le Persil se sème en toute saison si le temps le permet, de préférence en lignes espacées de 15 à 20 cm. Les graines lèvent lentement; il faut donc arroser souvent le semis. Peut aussi se semer en caissettes ou en pots pour la consommation d'hiver.				
	<b>Pfeffermünze</b> (Mentha piperita) (siehe Arzneipflanzen)		<b>Menthe poivrée</b> (voir Herbes médicinales)				
	In Töpfe auszusäen.		Semer en pots.				
3900	<b>Pimpinelle</b> (Garten-) .....	☿	<b>Pimprenelle</b> , petite .....	6. —	— 80	— 30	— 20
	Wird als Salat und in Suppen verwendet.		Pour salade et pour la soupe.				
3905	<b>Portulak</b> , gelber .....	☉	<b>Pourpier</b> , jaune .....	6. —	— 80	— 30	— 20
3910	<b>Portulak</b> , grüner .....	☉	<b>Pourpier</b> , vert .....	5. —	— 70	— 30	— 20
	Als Gemüse, Salat und in Suppen zu verwenden.		S'emploie comme légume, salade, ou pour la soupe.				
3915	<b>Raute</b> .....	☿	<b>Rue</b> .....	10. —	1.50	— 50	— 20
3920	<b>Rosmarin</b> , französischer .....	☿	<b>Romarin</b> , français .....	20. —	2.60	— 70	— 25

Für gute Gartengeräte wenden Sie sich bitte an uns. Wir beraten Sie gerne.

Pour de bons outils de jardin, adressez-vous à nous, nous ne manquerons pas de vous conseiller avec plaisir.





SAMEN • BERNE • GRAINES

Nr.	Küchenkräuter (Fortsetzung)		Herbes potagères (suite)	1 kg	100 gr	20 gr	Port.
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
3925	<b>Salbei - Salbine</b> .....	☞	<b>Sauge officinale</b> .....	10. —	1. 50	— .50	— .20
3930	<b>Sauerampfer Belleville, breiter</b> .....	☞	<b>Oseille de Belleville, large</b> .....	5. —	— .70	— .30	— .20
	Ausgezeichnetes Gemüse, nach Art des Spinates zubereitet. Ebenso vorzüglich als Suppenkraut.		Excellent légume, à préparer comme les épinards. Egalement très apprécié dans la soupe.				
3935	<b>Sauerampfer Chambourcy, dunkelgrüner</b> .....	☞	<b>Oseille de Chambourcy, vert foncé</b> .....	10. —	1. 50	— .50	— .20
3940	<b>Sauerampfer, von Lyon, gelber</b> .....	☞	<b>Oseille de Lyon, blonde</b> .....	11. —	1. 60	— .50	— .20
	<b>Schnittsellerie</b> (siehe Nr. 1060)		<b>Céleri à tondre</b> (voir no. 1060)				
	<b>Schnittlauch</b> (siehe Nr. 1495)		<b>Ciboulette - Civette</b> (voir no. 1495)				
	<b>Schnittzwiebeln - Winterhecke</b> (siehe Nr. 1415)		<b>Ciboule - Oignons à tondre</b> (voir no. 1415)				
3955	<b>Senf, gelber</b> .....	☉	<b>Asperule jaune ou blanche</b> .....	2. —	— .40	— .30	— .—
3960	<b>Thymian, deutscher, Winter</b> .....	☞	<b>Thym, d'hiver, allemand</b> .....	20. —	2. 60	— .70	— .—
3965	<b>Thymian, französischer, Sommer</b> .....	☞	<b>Thym, d'été, français</b> .....	15. —	2. 10	— 60	— .—
	Der französische Thymian ist etwas feiner als der deutsche.		Le thym français est plus aromatique que le thym allemand.				
3970	<b>Waldmeister</b> .....	☞	<b>Asperule odorante</b> .....	— .—	10. —	2. 50	— .25
3975	<b>Wermut</b> .....	☞	<b>Absinthe, officinale</b> .....	10. —	1. 50	— .50	— .20
	<b>Wollblume</b> (Verbascum), s. Arzneipflanzen		<b>Bouillon, blanc</b> (voir Herbes médicinales)				
	<b>Setzzwiebeln</b>		<b>Petits oignons à planter</b>				
3990	<b>Gelbe Elsässer</b> .....	★	<b>Jaune d'Alsace</b> .....				
3995	<b>Gelbe Savoyer</b> .....	★	<b>Jaune de Savoie</b> .....				
4000	<b>Gelbe Wistenlacher</b> .....	★	<b>Jaune du Vully</b> .....				
4005	<b>Rote hiesige</b> .....		<b>Rouge du pays</b> .....				
4010	<b>Schalotten</b> .....		<b>Echalottes</b> .....				
4015	<b>Knoblauch</b> .....		<b>Ail</b> .....				
	<b>Spargel-Pflanzen</b>		<b>Griffes d'asperges</b>				
4020	<b>Argenteuil</b> .....		<b>d'Argenteuil</b> .....				
4025	<b>Erfurter Riesen, extrafein, sehr gross</b> ....		<b>Géante d'Erfurt, extra, fortes plantes</b> ....				
4030	<b>Ulmer</b> .....		<b>d'Ulm</b> .....				
	<b>Spargelbau</b> , von E. Pätzold, gibt zuverlässigen Aufschluss über den Spargelbau. Fr. —.50						
	<b>Artischocken-Schösslinge</b>		<b>Oeilletons d'artichauts</b>				
4031	<b>Grüne von Laon</b> .....		<b>Vert de Laon</b> .....				
	<b>Champignonbrut</b>		<b>Blanc de Champignon</b>				
	Für 1 m <sup>2</sup> Kulturfläche benötigt man 200 g lose Brut oder 1 Prisma Jungfernbrut.		Pour 1 m <sup>2</sup> de superficie cultivée on emploie 200 g de blanc brut ou 1 prisme de blanc vierge.				
4033	<b>In loser Form, feinste, französische</b> .....		<b>Brut, de France, le plus fin</b> .....	30. —	3. 50		
4035	<b>Jungfernbrut in Prismen</b> .....		<b>Vierge, en prismes</b> .....				
	<b>Der praktische Champignonzüchter</b> , von Paul Kaiser, eine gute Anleitung zur Champignonkultur. Fr. —.50		<b>La culture du Champignon de couche</b> , brochure très à recommander. frs. 1.40				

Preis auf Anfrage  
Prix sur demandePreis auf Anfrage  
Prix sur demandePreis auf Anfrage  
Prix sur demande

10 kg	1 kg		
30. —	3. 50		
10 Stück - 10 pièces	12. —		
1 Stück - 1 pièce	1. 30		

**Achten Sie beim Einkauf von Setzzwiebeln auf obige bewährte Provenienzen.** Steckzwiebeln osteuropäischer oder italienischer Herkunft, so schön sie auch aussehen, bewähren sich in unserer Gegend absolut nicht.

**Pour l'achat des oignons à planter, donnez votre préférence aux bonnes espèces indiquées ci-dessus.** Les oignons originaires d'Europe orientale ou d'Italie, tout beaux qu'ils peuvent être, ne se prêtent pas à notre région.



Nr.	Meerrettich		Raifort sauvage		Preis auf Anfrage Prix sur demande
	Gibt keinen Samen. Die Wurzeln sind auf 40 cm Abstand in jeder Richtung waagrecht auszupflanzen, sodass nur die Köpfe hervorsteigen.		Ne donne pas de graine. Les racines sont placées en terre horizontalement à 40 cm en tous sens. Ne faire dépasser que le collet.		
4040	<b>Starke Setzwurzeln</b> Lieferbar März-Mai.		<b>Fortes racines pour replanter</b> Livrables de mars en mai.		
	<b>Erdbeersamen</b>		<b>Graines de fraiser</b>		
4041	<b>Edelmonatserdbeere Rügen</b> Bringt bei Aussaat Februar-März schon im ersten Sommer einen reichen Ertrag an dunkelroten, herrlich duftenden Früchten von wunderbarem Aroma. Fällt treu aus Samen und keimt zu 70–80%.	★	<b>des quatre saisons Rügen</b> En semant en février-mars, on aura une bonne récolte déjà au premier été. Les fruits rouge foncé et d'un parfum délicieux, sont très savoureux. Se reproduit fidèlement par le semis; faculté germinative 70–80%.		
4042	<b>Rügen Selecta.</b> Etwas reichertragend und grösserfrüchtiger als «Rügen»		<b>Rügen Selecta.</b> A fruits un peu plus grands et plus nombreux que le «Rügen»		
4044	<b>Edelmonatserdbeere Baron Solemacher</b> Bringt ründliche Früchte in reicher Menge.		<b>des quatre saisons Baron Solemacher</b> Produit des fruits arrondis en quantités considérables.		
	<b>Die Kultur der Erdbeere</b> , von Fr. Saftenberg, gibt zuverlässigen Aufschluss über den Anbau der Erdbeeren. Fr. —.50				
	<b>Freibleibend:</b>		<b>Sauf vente:</b>		
	<b>Futter- Schnitt- und Zucker-Runkeln</b>		<b>Betteraves fourragères - à tondre et à sucre</b>		
	Saatquantum: Reihensaat: 1½ kg per Juchart = zirka 40 g per Are Wurfsaat: 3½ kg per Juchart = zirka 100 g per Are		Quantité: En lignes 1½ kg par pose fédérale = 40 g par are A la volée 3½ kg par pose fédérale = 100 g par are		
4045	<b>Eckendorfer Riesen</b> , gelbe, verbes., extra Enorm ertragreich. Wächst fast ganz über der Erde und hat nur eine Pfahlwurzel. Sie lässt sich deshalb sehr leicht aussäen und reinigen.		<b>Géante d'Eckendorf</b> , jaune, amél., extra .. Production énorme. Croît presque complètement hors de terre et n'a qu'un pivot. Elle se laisse donc facilement arracher et nettoyer.	85.—	10.50 1.25 —.—
4050	<b>Eckendorfer Riesen</b> , rote Besitzt die gleichen Eigenschaften wie die gelbe Sorte, übertrifft sie jedoch an Haltbarkeit.		<b>Géante d'Eckendorf</b> , rouge Possède les mêmes qualités que la variété jaune, mais elle se conserve encore mieux.	85.—	10.50 1.25 —.—
4055	<b>Halbzucker</b> , weisse, grünköpfige, verbes. Diese Sorte verdient spezielle Beachtung. Riesig im Ertrag, unübertroffen im Nährgehalt und sehr haltbar.	✿	<b>Demi-sucrière</b> , blanche, à collet vert, amél. Variété spécialement recommandée. De production énorme, très riche en matière nutritive et se conservant bien.	85.—	10.50 1.25 —.—
4058	<b>Halbzucker</b> , weisse, grünköpfige, gewöhnliche Qualität		<b>Demi-sucrière</b> , blanche, à collet vert, qualitäts courante	75.—	9.50 1.15 —.—
4060	<b>Halbzucker</b> , weisse, rotköpfige Sehr geschätzt wegen des grossen Nährgehaltes.		<b>Demi-sucrière</b> , blanche, à collet rose Très estimée pour ses qualités nutritives.	80.—	10.— 1.20 —.—
4065	<b>Halbzucker</b> , rote		<b>Demi-sucrière</b> , rouge	85.—	10.50 1.25 —.—
4070	<b>Kirsche's Ideal</b> , gelbe (Originalsaat) Form wie «Eckendorfer», doch etwas gedrängter, kürzer und dicker. Übertrifft alle gelben Sorten an Nährgehalt und Haltbarkeit.		<b>Ideale de Kirsche</b> , jaune (graine d'origine) A la forme d'Eckendorf mais plus trapue. Supérieure à toutes les autres variétés jaunes comme qualité nutritive.	140.—	15.— 1.60 —.—
4075	<b>Mammuth</b> , lange, rote Ertragreich.		<b>Mammouth</b> , longue, rouge Très productive.	85.—	10.50 1.25 —.—
4090	<b>Riesen Vauriac</b> , gelbe Ertragreiche, haltbare, flaschenförmige Sorte.		<b>Géante de Vauriac</b> , jaune Très productive et de bonne conservation.	85.—	10.50 1.25 —.—
4095	<b>Wanzlebener Zucker</b> , weisse Dient zur Zuckerfabrikation, jedoch von hohem Nährwert.		<b>De Wanzleben à sucre</b> , blanche Employée pour la fabrication du sucre, très nourrissante.	120.—	14.— 1.60 —.—
4100	<b>Schnitt-Runkeln</b> Die Blätter der Runkelrüben eignen sich, wenn jung geschnitten, vortrefflich als Spinat-Gemüse. Am besten dient diesem Zwecke die Halbzucker-Runkelrübe, doch können auch alle andern gelben oder weissen Sorten dazu verwendet werden. Spezielle Sorten, sogenannte Schnitt-Runkeln, gibt es nicht.	✿	<b>Betterave à tondre</b> Les feuilles des betteraves fourragères coupées jeunes peuvent se consommer comme les épinards. Les meilleures pour cet usage sont les demi-sucrières. Les feuilles jeunes de toutes les variétés jaunes ou blanches sont comestibles. Il n'existe pas d'espèces de betteraves à tondre.	85.—	10.50 1.25 —.—

Unser **Apparat zum Stecken der Runkelrübensamen** hat sich seit Jahren gut bewährt; er kann auch für andere Samen z. B. Kabisrüben, verwendet werden. Preis: Fr. 20.—

Notre **appareil pour la plantation des graines de betteraves fourragères** a rendu d'excellents services depuis de nombreuses années; il peut être utilisé également pour d'autres graines, telles que choux-raves, etc. Prix: frs. 20.—



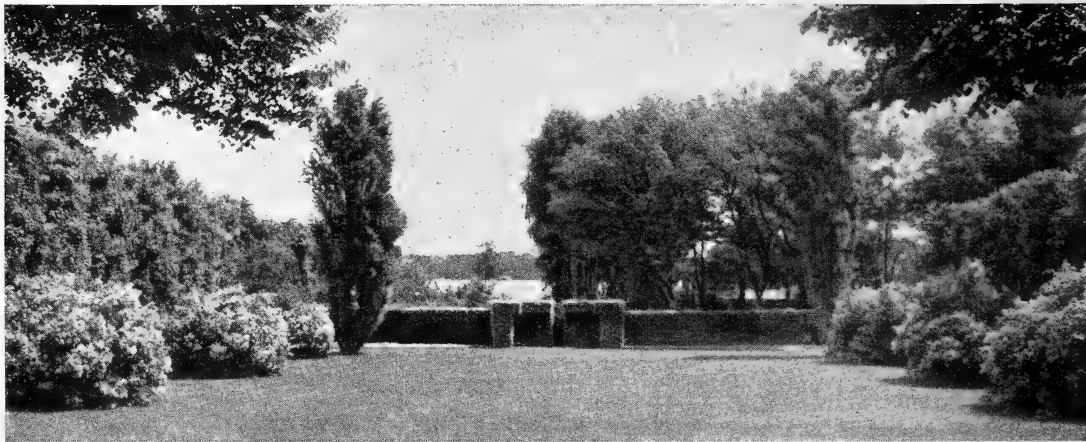
# Arzneipflanzen - Herbes médicinales

Nr.				20 gr		Port.
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	
4105	Baldrian	Valeriana officinalis	Valériane officinale	7. —	—	50.
4110	Cardobenedicten - Benedikt-kraut	Cnicus benedictus - Centaurea benedicta	Chardon bénit	—	50	—
4115	Eibisch - Ybsche	Althaea officinalis	Guimauve officinale	1. 20	—	25
4120	Eisenhut	Aconitum Napellus	Aconit Napel	2. 50	—	50
4125	Fingerhut	Digitalis purpurea	Digitale commune	1. 20	—	25
4130	Goldmelisse	Monarda didyma	Monarde citronelle	—	—	50
4135	Hirtentäschel	Capsella bursa pastoris	Thlaspi bourse à pasteur	1. 40	—	25
4140	Johanniskraut	Hypericum perforatum	Herbe de la St-Jean ou Millepertuis	4. —	—	30
4145	Kamille, echte, wohlriechende	Matricaria Chamomilla	Camomille officinale	1. 50	—	30
4150	Kamille römische od. edle K.	Anthemis nobilis	Camomille des pharmaciens	—	—	1. —
4152	Käslkraut	Malva neglecta	Mauve sauvage	—	—	50
4155	Klatschmohn	Papaver Rhoeas	Coquelicot	1. 40	—	20
4160	Königskerze - Wollblume	Verbascum thapsiforme	Bouillon blanc	1. 80	—	30
4165	Kornblume	Centaurea Cyanus	Centaurée barbeau (bluet)	1. 20	—	20
4170	Krausemünze	Mentha crispa	Menthe crispée	—	—	60
4175	Küchenschelle	Anemone Pulsatilla	Anémone Pulsatille	8. —	—	50
	Lavendel, siehe Küchenkräuter		Lavande voir Herbes potagères			
	Melisse, siehe Küchenkräuter		Mélisse voir Herbes potagères			
4195	Pfeffermünze	Mentha piperita	Menthe poivrée	—	—	60
4200	Salbei (Salbine)	Salvia officinalis	Sauge officinale	—	60	—
4205	Schafgarbe	Achillea Millefolium	Achillée Millefeuille	1. 50	—	25
4210	Schlüsselblume	Primula officinalis	Primevère jaune ou Cerreon	5. —	—	50
4215	Steinklee, gelber	Melilotus officinalis	Mélilot officinal	1. 20	—	25
4220	Stiefmütterchen	Viola tricolor	Pensée des champs	4. —	—	50
4225	Tausendgüldenkraut	Erythraea Centaureum	Centaurée petite ou Erythrée	11. —	1. —	
	Wermuth, siehe Küchenkräuter		Absinthe voir Herbes potagères			
4240	Wohlverleih	Arnica montana	Arnica de montagne	8. —	1. —	
	Wollblume, siehe Nr. 4160		Bouillon ou Molène, voir no. 4160			
4250	Wucherblume	Chrysanthemum Leucanthemum	Leucanthème vulgaire	2. —	—	25

# Bienenfutterpflanzen - Plantes mellifères pour les abeilles

Nr.	1. Einjährige. — 1. Espèces annuelles.			100 gr	20 gr	Port.
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
4260	Borretsch	Borago officinalis	Bourrache officinale	—,80	—,30	—,20
4265	Büschelschön, klebriges	Eutoca viscida	Eutoca à fleur bleue	4.—	1.50	—,20
4270	Drachenkopf	Dracocephalum moldavicum	Dracocéphale de Moldavie	2.20	—,80	—,20
4275	Inkarnatklees	Trifolium incarnatum	Trèfle incarnat	—,40	—,20	—,20
4280	Lavatera	Lavatera trimestris alba	Lavatère blanche	2.20	—,80	—,20
4285	Matthiole	Matthiola bicornis	Matthiole cornée	2.20	—,80	—,20
4290	Natterkopf	Echium vulgare	Vipérine commune	4.—	1.50	—,20
4295	Phacelie	Phacelia tanacetifolia	Phacélie à feuille de Tanaisie	1.80	—,50	—,20
4300	Reseda	Reseda odorata	Réséda odorant	1.50	—,50	—,20
4305	Salbei - Buntschopf	Salvia Horminum	Sauge horminelle	3.—	1.—	—,20
2. Mehrjährige. — 2. Espèces vivaces.						
4310	Esparssette	Onobrychis sativa	Sainfoin double	—,20	—	—
4315	Hahnenkopf - Süßklee	Hedysarum coronarium	Sainfoin d'Espagne	6.—	2.—	—,20
4320	Honigdistel	Echinops sphaerocephalus	Echinops à tête ronde	3.—	1.20	—,20
4325	Riesen Honigklee - Bokhara-klee	Melilotus alba altissima	Mélilot blanc ou de Sibérie	—,50	—,20	—,20





## Rasen- oder Gazon-Mischungen für Garten- u. Parkanlagen Mélanges pour gazons fins et grands parcs

### Unsere grosse Spezialität

Gazon-Mischungen sind ein Vertrauensartikel. Je nach Zusammenstellung der Mischung kann der Preis verbilligt werden. Wir haben jedoch stets darauf gehalten, nur **dauerhafte Zusammenstellungen** zu machen, ungeachtet der bisweilen etwas hohen Preise.

Wir bitten, dies berücksichtigen zu wollen. Billige Zusammenstellungen haben wir nicht vorrätig, erstellen solche aber auf Wunsch jederzeit und stehen mit Offerte zu Diensten.

### Notre grande spécialité

Nos **Mélanges pour Gazons** sont un article de confiance. Suivant la composition de ceux-ci leur prix peut être réduit. Nous avons cependant toujours tenu à ne faire que **des mélanges durables**, sans égard au prix de revient parfois un peu élevé. Nous attirons l'attention de notre honorable clientèle sur ce point.

Nous n'avons jamais un magasin des mélanges inférieurs, cependant nous restons toujours à votre service pour faire des compositions bon marché.

Nr.		Mélange pour terrain ensoleillé, dit «Lawn-grass»	1000 kg	100 kg	10 kg	1 kg
4335	Mischung für sonnige Lage, «Berliner Tiergarten» .....	Mélange pour terrain ensoleillé, très durable	Fr. Cts. 1300.—	Fr. Cts. 140.—	Fr. Cts. 16.—	Fr. Cts. 1.80
4340	Mischung für sonnige Lage, sehr dauerhaft .....	Mélange pour terrain ensoleillé, extra fin et durable	1400.—	150.—	17.—	1.90
4345	Mischung für sonnige Lage, extra fein und dauerhaft .....	Mélange pour terrain demi-ombragé	1600.—	170.—	19.—	2.10
4350	Mischung für halbschattige Lage .....	Mélange pour terrain ombragé	1900.—	200.—	22.—	2.40
4355	Mischung für schattige Lage .....	Mélange p. les places de football et sport	1900.—	200.—	22.—	2.40
4360	Mischung für Fussball- und Sportplätze .....	Mélange pour places de sport fréquemment utilisées	1700.—	180.—	20.—	2.20
4363	Mischung für Sportplätze für besonders strenge Beanspruchung .....	Mélange pour altitudes de 1200 à 1600 m	1900.—	200.—	22.—	2.40
4365	Mischung für Höhenlagen (1200—1600 m) .....	Mélange pour talus de gazon ensoleillés	2100.—	220.—	24.—	2.60
4370	Mischung für Gartenböschungen und heisse Lagen .....	Mélange pour plages sablonneuses	1500.—	160.—	18.—	2.—
4375	Mischung für sandige Seeufer .....	Mélange pour places à golf	1900.—	200.—	22.—	2.40
4378	Mischung für Golfplatz .....		Preise auf Verlang. - Prix sur dem.			

Bei Anlagen von Rasen und Parks ist es notwendig, dass das dafür bestimmte Terrain schon im Herbst recht tief umgegraben wird. Die Aussaat erfolgt vorzugsweise im April bis Mai. Man rechnet für kleine Flächen 70 gr Samen per m<sup>2</sup>, für grosse Flächen zirka 50 gr per m<sup>2</sup>. Nach erfolgter Aussaat ist der Same mit einer leichten Schicht Erde zu bedecken und feucht zu halten.

Um das Aufkommen von Unkräutern, die durch den Wind von verunkrauteten Wiesen und Aeckern der Nachbarschaft hergetragen werden, zu vermeiden, muss der Rasen stets kurz gehalten werden.

Je fleissiger ein Rasen gemäht wird, desto besser gedeiht er.

Saatquantum 50—70 gr per m<sup>2</sup>.

**Ständiges grosses Lager in Rasenmähern in allen Preislagen für Hand- und Motorbetriebe.**  
**Alle Bedarfsartikel zur Rasenpflege.**

Siehe Gartenbedarfsartikel.

Si on veut créer une pelouse de gazon, il faut labourer le terrain profondément, déjà en automne. On sème d'avril à mai, pour de petites superficies on compte 70 gr de graines par m<sup>2</sup>, pour des étendues plus grandes 50 gr par m<sup>2</sup> suffisent.

Après le semis, on couvre la graine légèrement avec de la terre que l'on tient bien humide.

Pour éviter que les mauvaises herbes, qui sont amenées des champs voisins par le vent, se développent et grandissent, il faut faucher la pelouse à de courts intervalles.

Plus elle est fauchée, mieux elle prospère.

On sème 50 à 70 gr par m<sup>2</sup>.

**Grand choix en tondeuses à gazon de tous les prix, à bras et à moteur.**  
**Tous les articles pour l'entretien des gazons.**

Voir articles pour le jardin.





## Feldsamen - Graines fourragères

Infolge bedeutender direkter Bezüge aus den Produktionsgebieten sind wir in der Lage, unseren werten Abnehmern alle Feldsamen zu besonders vorteilhaften Preisen abzugeben. — Die hier angebotenen Gras- und Kleesamen sind von den Eidgenössischen Samen-Untersuchungsanstalten in Zürich und Lausanne auf Echtheit, Reinheit und Keimfähigkeit untersucht worden. Wir garantieren daher für die angegebenen Gebrauchswerte.

Ausweisscheine für kostenlose Nachuntersuchung werden auf Verlangen verabfolgt.

Comme nous recevons nos graines fourragères directement des pays de production, nous sommes à même de pouvoir les fournir à des conditions très avantageuses. Les graines fourragères que nous offrons ici ont été analysées par les établissements fédéraux d'Essais de Semences à Lausanne et à Zurich. Nous garantissons donc la valeur réelle de ces graines.

Nous délivrons sur demande des bulletins donnant droit à l'analyse gratuite.

Nr.	Saatquantum On sème		Preise veränderlich	Prix variables		Reinheit Pureté %	Keim- kraft Germi- nation %	100 kg	10 kg	1 kg
	per Hectare 100 Ares kg	per Juchart 36 Ares kg						Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
Grassamen - Graminées										
4380	16	5	<b>Agrostis stolonifera</b> <b>Fioringras</b> Untergras. Feuchter Boden bevorzugt. Dankbar für Bewässerung. Geeignet für Dauerwiesen und Weiden. Plante vivace, traçante, employée dans les mélanges pour prairies et pâtures en terrain humide.	<b>Agrostide traçante</b>	90	90	200. —	21. —	2.20	
4385	20	8	<b>Aira caespitosa</b> <b>Rasenschmiele</b> Für Böschungsanlagen auf feuchtem Boden geeignet. Pour talus en terrain humide.	<b>Canche élevée</b>	75	65	220. —	23. —	2.40	
4390	24	9	<b>Aira flexuosa</b> <b>Drahtschmiele</b> Für Rasenanlagen in leichtem, trockenem Boden. Pour pelouses en terrain léger.	<b>Canche flexueuse</b>	80	80	165. —	17.50	1.85	
4395	28	11	<b>Alopecurus pratensis</b> <b>Wiesenfuchsschwanz</b> Obergras. Boden feucht bis nass. Geeignet für Dauerwiesen und hohe Lagen. Indispensable dans la composition des prairies, permanentes à condition que le sol ne soit ni trop maigre, ni trop sec.	<b>Vulpin des prés</b>	65	75	195. —	20.50	2.15	
4400	30	12	<b>Anthoxanthum odoratum</b> <b>Geruchgras, echt (Lavendelgras)</b> Gibt dem Heu den würzigen Cumaringeruch. Indispensable dans tous les mélanges pour prairies et pâtures en raison de l'odeur agréable et aromatique qu'elle communique, en séchant, au foin des autres plantes.	<b>Flouve odorante vraie</b>	80	75	720. —	76. —	8. —	
4405	100	35	<b>Avena elatior</b> <b>Franz. Raygras</b>	<b>Fromental</b>	80	80	140. —	15. —	1.60	
4410	100	35	" " "	" " "	90	80	150. —	16. —	1.70	
4415	32	15	<b>Avena flavescens</b> <b>Goldhafer, echt</b> Untergras. Gras von unschätzbarem Wert für Wechsel- wie Dauerwiesen. Gedeiht am besten auf mittelschwerem bis leichtem Boden. Espèce hâtive, donne un foin abondant, fin et de très bonne qualité. A recommander spécialement pour les terres calcaires en coteau, réussit dans tous les terrains qui ne sont pas trop humides.	<b>Avoine jaunâtre</b>	75	85	600. —	63. —	6.60	
4425	60	22	<b>Bromus pratensis</b> <b>Wiesentrespe</b> Bevorzugt trockene Bodenarten. Plante particulièrement appropriée pour garnir les sables médiocres et surtout les terres calcaires, maigres et sèches, pour gazonner les talus et pentes raides en plein soleil.	<b>Brome des prés</b>	80	80	140. —	15. —	1.60	



SAMEN      BERN      GRAINES													
Nr.	Saatquantum On sème per Hectare 100 Ares		per Juchart 36 Ares		Preise veränderlich		Prix variables		Reinheit Pureté	Keim- kraft Germin- ation	100 kg	10 kg	1 kg
	kg		kg						%	%	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
4430	28		11		<b>Cynosurus cristatus</b>	<b>Kammgras</b>	<b>Crételle des prés</b>		98	90	220. —	23. —	2.40
Untergras. Gedeiht mit Ausnahme nasser Bodenarten überall. Dankbar für Stickstoffdüngung. Für Dauerviesen besonders geeignet. De toutes les graminées courantes une des plus durables, des plus résistantes et des plus accommodantes au point de vue de l'adaptation au terrain.													
4435	40		15		<b>Dactylis glomerata</b>	<b>Knaulgras franz.</b>	<b>Dactyle pel. français</b>		75	80	90. —	10. —	1.10
4440	40		15			<b>Knaulgras dän.</b>	<b>Dactyle pel. danois</b>		90	95	105. —	11.50	1.25
Obergras. Tiefgründiger Lehm- und Tonboden entspricht am besten. Gedeiht mehr oder weniger auf allen Bodenarten. Reinsaat nicht empfehlenswert, dagegen in Mischung mit Fromental, Wiesenschwingel, Timote und Klee. Für Wässerviesen besonders geeignet, sehr wertvolles Futtergras. Réussit dans tous les terrains, même très secs ou à l'ombre. Il constitue un des fourrages les plus nutritifs. On le combine généralement avec le Fromental, la Fétuque des prés, la Fléole ou le Tréfle.													
4445	100		35			<b>Fenasse</b>	<b>Fenasse</b>		—	—	52. —	6.20	— .75
Ist der Reinigungsabgang von Fromental und Knaulgras. Enthält in der Regel nebst diesen beiden Gräsern auch etwas Wiesenschwingel, Trespe und Raygras. Mélange naturel de Fromental, de Dactyle et parfois de Fétuque, de Brome, Raygras et d'un peu d'Avoine jaunâtre, recueilli à l'épuration du Fromental.													
4450	40		15		<b>Festuca elatior</b>	<b>Rohrschwingel</b>	<b>Fétuque élevée</b>		90	85	340. —	36. —	3.80
Zu Wiesenanlagen in feuchtem Boden geeignet. Se platit dans les terrains humides ou frais.													
4455	36		14		<b>Festuca ovina</b>	<b>Schafschwingel</b>	<b>Fétuque ovine</b>		90	90	290. —	30. —	3.10
Besonders geeignet für Weiden, gedeiht auch auf dem ärmsten Boden. A recommander spécialement pour les pâtures en terrains secs et arides.													
4460	26		10		<b>Festuca ov. duriuscula</b>	<b>Hartschwingel</b>	<b>Fétuque durette</b>		90	90	300. —	32. —	3.40
Liebt kräftigen Sandboden, kommt aber auch in magerstem Boden noch fort. Se contente, à la rigueur, des plus mauvais terrains, mais prospère mieux dans les sables gras.													
4465	50		18		<b>Festuca pratensis</b>	<b>Wiesenschwingel</b>	<b>Fétuque des prés</b>		98	95	110. —	12. —	1.30
Obergras. Humusreichen Lehm-, Mergel- und Tonboden. Für trockene, hitzige Bodenart nicht geeignet. Flüssige Düngung und reichliche Bewässerung sehr dienlich. Eignet sich für Wechsel- und Dauerviesen und Weiden. Höchstertrag im dritten Jahr. Une des graminées les plus employées, une des meilleures plantes pour les prés bas et surtout pour les pâtures en terrains frais et riches.													
4470	30		12		<b>Festuca rubra</b>	<b>Rotschwingel</b>	<b>Fétuque rouge traç.</b>		98	90	280. —	29. —	3. —
Eines der besten Gräser für Wiesen und Weiden, hauptsächlich in trockenen Lagen. Elle entre dans les mélanges pour prés et pâtures en terrains secs, sableux et meubles.													
4475	40		15		<b>Festuca silvatica</b>	<b>Waldschwingel</b>	<b>Fétuque des bois</b>		75	75	290. —	30. —	3.10
Ähnlich dem Rohrschwingel, gedeiht unter Bäumen. Assez voisine de la fétuque élevée, réussit sous les arbres.													
4477	30		12		<b>Festuca tenuifolia</b>	<b>feinblättr. Schwingel</b>	<b>Fétuque capillaire</b>		80	75	620. —	65. —	6.80
Sehr gutes Gras für Zierrasen, gedeiht in fast allen Böden. Kein Futtergras. De très faible importance au point de vue fourrager. On l'emploie surtout pour gazon fins.													
4480	20		8		<b>Holcus lanatus</b>	<b>Honiggras enthülst</b>	<b>Houlque laineuse décortiquée</b>		98	90	125. —	13.50	1.45
Untergras. Boden: Humusreich und eher feucht, Höchstertrag im dritten Jahr. Muss jung gemäht werden, sonst sehr hart. Bonne plante à regain et à pâture. Caractérisée moins par sa qualité que par son grand rendement et par la facilité avec laquelle elle s'adapte au sol humide, tourbeux, acide et manquant de calcaire.													
4485	50		18		<b>Lolium italicum</b>	<b>Raygras, italienisch</b>	<b>Raygrass d'Italie</b>		98	95	55. —	6.50	— .75
Untergras. Sehr rasch wachsend in warmem, frischem Mergel-, gutem Kalk-, Lehm- und Sandboden. Jauchedüngung vorzüglich. Hauptertrag im ersten Jahr. Très hâtif, produisant abondamment dans l'année même du semis en terres riches et arrosées.													
4490	50		18		<b>Lolium perenne</b>	<b>Raygras, englisch</b>	<b>Raygrass anglais</b>		98 98	80 90	68. — 72. —	7.80 8.20	— .90 — .95
Untergras. Feuchter, humusreicher Lehm- und Tonboden. Für Weidenanlagen auf schwerem Boden unentbehrlich. Je öfters gemäht, desto kräftigeres Wachstum. Une des graminées les plus utiles et les plus répandues dans les climats humides. Il n'est franchement vivace et durable que dans les terres riches, arrosées. Troche beaucoup et repousse sous la faux ou la dent des animaux et cela d'autant plus qu'il est plus fréquemment coupé ou brouté.													
4495	30		12		<b>Molinia coerulea</b>	<b>Besenriedgras, blaues Perlgras</b>	<b>Molinie bleuâtre</b>		70	60	150. —	16. —	1.70
Für Sumpf- und Moorboden. Croît dans les terrains tourbeux, les marais et landes.													
4500	28		11		<b>Phalaris arundinacea</b>	<b>Rohrglanzgras</b>	<b>Phalaris roseau</b>		95	75	740. —	78. —	8.20
Gedeiht am besten an Fluss- und Teich-Böndern und in saurem Boden. Muss in jungem Zustand verfürtet werden. A recommander dans les terrains d'alluvions humides, sur le bord des rivières ou des étangs, dans des terrains tourbeux et acides. Son fourrage à l'état jeune est nutritif.													
4505	15		6		<b>Phleum pratense</b>	<b>Timote</b>	<b>Fléole des prés</b>		99	95	95. —	10.50	1.15
Obergras. Passt besonders für feuchte, schwere Böden. Für nasskalten Boden und hohe Lagen unersetzlich. Reift spät. Hauptertrag im zweiten Jahr. A recommander pour les terres humides, froides et argileuses. Tardive, remonte à l'arrière-saison plus qu'aucune autre graminée.													
4510	28		11		<b>Poa compressa</b>	<b>Canad. Rispengras</b>	<b>Paturin comprimé</b>		90	80	200. —	21. —	2.20
Für Weidenanlagen in trockenem, steinigem Boden geeignet. Croît dans les plus mauvais terrains secs et les endroits pierreux. Convient surtout pour pâtures dans les terres fortement calcaires.													
4515	32		15		<b>Poa nemoralis</b>	<b>Hainrispengras</b>	<b>Paturin des bois</b>		90	90	750. —	79. —	8.30
Sehr feines, gutes Futter, hauptsächlich auf frischem Boden. Gedeiht auch gut unter Bäumen. Donne un foin très fin et très bon. Assez accommodant sur la qualité du sol et prospère aussi bien en terrains secs qu'en terrains frais et à l'ombre.													
4520	28		11		<b>Poa pratensis</b>	<b>Wiesenrispengras</b>	<b>Paturin des prés</b>		85	80	210. —	22. —	2.30
Untergras. Lockere, humusreicher, mittelschwerer Boden. Unempfindlich selbst gegen grosse Dürre, Nässe und Kälte. Zu Weiden und Dauerviesen besonders geeignet. Assez accommodant au point de vue de la qualité du sol. Donne encore un bon produit dans les terres sèches. C'est essentiellement une herbe de pâture.													





SAMEN BERNE GRAINES

SAMEN			BERNE			GRAINES				
Nr.	Saatquantum On sème per Hectare 100 Ares kg	per Juchart 36 Ares kg	Preise veränderlich		Prix variables	Reinheit Pureté ‰	Keim- kraft Germin- ation ‰	100 kg Fr. Cts.	10 kg Fr. Cts.	1 kg Fr. Cts.
Kleearten - Trèfles										
4525	20	8	<b>Trifolium hybridum</b>	<b>Bastardklee</b>	<b>Trèfle hybride</b>	98	90	200. —	21. —	2.20
Passt besonders in schwere Bodenarten, Moorboden, nasse Standorte und hohe Lagen. Ertragsdauer bei Reinsaat drei Jahre, in Mischungen fünf Jahre. Auch zur Weide geeignet. Dankbar für Phosphorsäure-Düngung. Se plaît surtout aux terres humides, même tourbeuses, aux argilles non-drainées et dans les régions basses des montagnes. On l'exploite pendant 3 à 5 ans, suivant le sol.										
4530	20	8	<b>Trifolium incarnatum</b>	<b>Inkarnatklee</b>	<b>Trèfle farouche-in-carnat</b>	96	90	55. —	6.50	— 75
Gedeiht auf allen Böden. Aussaat im August als geschätzte Gründungspflanze. Vient bien dans tous les sols. Le semis s'effectue ordinairement à la fin de l'été, en ayant soin de donner ensuite un coup de rouleau.										
4535	20	8	<b>Trifolium pratense</b>	<b>Rotklee Bretagner</b>	<b>Trèfle violet Breton</b>	98	85	160. —	17. —	1.80
4540	20	8	<b>Trifolium pratense</b>	<b>Rotklee, polnisch</b>	<b>Trèfle violet Pologne</b>	98	85	135. —	14.50	1.55
4545	20	8	<b>Trifolium pratense perenne</b>	<b>Mattenklee, Eifeler</b>	<b>Trèfle perp. de Luxembourg</b>	95	85	165. —	17.50	1.85
4550	20	8	<b>Trifolium pratense perenne</b>	<b>Mattenklee, Berner (Naturklee)</b>	<b>Trèfle perp. bernois</b>	95	85	Preis auf Anfrage Prix sur demande		
Rotklee gedeiht am besten in fruchtbarem, tiefgründigem, etwas kalkhaltigem Tonboden. Les sols argileux doux ou argilo-siliceux avec un peu de calcaire, frais, profonds et fertiles, sont ceux où les trèfles violets réussissent le mieux.										
4555	16	5	<b>Trifolium repens</b>	<b>Weissklee</b>	<b>Trèfle blanc (Triolet)</b>	95	85	160. —	17. —	1.80
Gedeiht in allen humosen Bodenarten. Für Weidenanlagen ganz besonders geeignet, da gute Narbe bildet. Indifférent à la nature du sol. Plante à pâture, supporte aisément le piétinement et les tantes fréquentes.										
4560	20	8	<b>Anthyllis vulneraria</b>	<b>Wundklee</b>	<b>Anthyllide vulnérable (Trèfle jaune d. sables)</b>	95	85	95. —	10.50	1.15
Gedeiht auch auf dem ärmsten, trockensten Boden. Aussaat gewöhnlich im Herbst ins Stoppelfeld. Apprécié partout où il s'agit de tirer parti de terrains médiocres, secs, peu profonds, sablonneux et surtout calcaires. Semis en Juillet-Août sur chaumes.										
4565	18	7	<b>Lotus corniculatus</b>	<b>Schotenklee</b>	<b>Lotier corniculé</b>	96	80	125. —	13.50	1.45
Gedeiht auf allen, aber besonders auf trockenen, mageren Böden. Für Höhenlagen mit kalkhaltigem Boden (Jura) unentbehrlich. Als Mähfutter und Weide gleich wertvoll. Ausdauernd. Il croît sous les climats les plus âpres, aux expositions les plus sèches et dans des sols ingrats. Se rencontre dans le Jura et les Alpes jusqu'à 3000 mètres d'altitude. Vivace.										
4570	18	7	<b>Lotus villosus</b>	<b>Sumpfschotenklee</b>	<b>Lotier velu</b>	99	70	580. —	59. —	6. —
Gedeiht in ganz nassem Boden, im Moorboden. Auch für Weiden in nassen Lagen vorzüglich. C'est la plante des prés et bois humides, réussit aussi à l'ombre et dans les terres tourbeuses. On l'introduit dans les mélanges pour prairies et pâturages dans les sols humides, sans calcaire.										
4575	24	9	<b>Medicago lupulina</b>	<b>Gelb- od. Hopfenklee</b>	<b>Trèfle jaune (Lupuline, Minette)</b>	98	85	75. —	8.50	— 95
Gut für Weiden auf kalkhaltigem Boden. Forme le fond des pâturages dans les parties calcaires peu fertiles.										
4580	30	12	<b>Medicago sativa</b>	<b>Luzerne, Provencer</b>	<b>Luzerne de Provence</b>	95	85	— — —	— — —	— — —
4585	30	12	<b>Medicago sativa</b>	<b>Luzerne, ungarische</b>	<b>Luzerne de Hongrie</b>	95	85	— — —	— — —	— — —
4590	30	12	<b>Medicago sativa</b>	<b>Luzerne, italienische</b>	<b>Luzerne d'Italie</b>	95	85	125. —	13.50	1.45
Luzerne wird auch ewiger Klee oder Monatsklee genannt. Tiefgründiger, kalkhaltiger, im Untergrund nicht nasser Boden sagt ihr am besten zu. Liefert im Jahr drei bis fünf Schnitte. Sie dauert in guten Böden acht und mehr Jahre. Gülledüngung schädlich, dafür dankbar für starke Phosphorsäure- und Kalidüngung. Les terres de bonne qualité, sèches, profondes lui conviennent tout particulièrement, tandis que l'humidité excessive lui est néfaste. Impossible de la cultiver dans les terrains à sous-sol imperméable. Très exigeante en acide phosphorique et en potasse. Eviter les arrosages au purin.										
4595	30	12	<b>Meililotus alba</b>	<b>Bokharaklee</b>	<b>Méililot de Sibérie</b>	95	85	— — —	28. —	3. —
Wird bei uns nur in kleinen Quantitäten als Bienenweide angesät. Blütezeit erstreckt sich auf zwei volle Monate. Cultivé en Suisse que pour pâture excellente et abondante pour les abeilles en raison de la durée de sa floraison qui se prolonge pendant deux mois.										
4600	160	55	<b>Onobrychis sativa</b>	<b>Esparsette</b>	<b>Esparcette</b>	95	80	62. —	7.20	— 85
Bevorzugt trockenen, kalkhaltigen Boden. Höchstertrag im dritten Jahr. Sa préférence va vers les sols calcaires et crayeux, redoute l'excès d'humidité. Le plus grand rendement après 3 ans.										
4605			<b>Trigonella coerulea</b>	<b>Schabziegerklee</b>	<b>Méililot bleu</b>	95	85	— — —	— — —	8.50

Sämtliche Kleearten sind garantiert seidefrei!

Tous ces trèfles sont garantis sans cuscute!

Im Moment der Drucklegung des Kataloges waren die Analysen noch nicht vollständig fertig. Unsere Angaben sind daher als provisorisch aufzufassen. Ebenso sind die Preise noch Schwankungen unterworfen und sind aus diesem Grunde ohne Verbindlichkeit.

Alle Aufträge werden immer zum billigsten Tagespreis fakturiert.

Au cours de l'impression de ce catalogue les analyses n'étaient, en partie, pas encore terminées, elles ne sont donc que provisoires.

Les prix, étant soumis à des fluctuations considérables, sont sans engagement. Nous facturons toujours aux meilleurs prix du jour.







Nr.	Saatquantum		Preise ohne Verbindlichkeit	Prix sans engagement	100 kg	10 kg	1 kg
	On sème per Hectare 100 Ares	per Juchart 36 Ares			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
4715	160	50	Feldbohnen, kleine, weisse .....	Haricots petit-riz .....	55.—	6.—	—,70
4720	200	75	Felderbsen, grosse, gelbe Viktoria .....	Pois des champs, gros, jaunes Victoria .....	45.—	4.70	—,60
4725	200	75	Felderbsen, grüne .....	Pois des champs, verts .....	120.—	14.—	1.60
4730	60	20	Hanfsamen zur Saat .....	Chanvre de semence .....	50.—	5.50	—,60
4735	160	50	Lein (Flachs), blaublühend, Rigae .....	Lin à fleur bleue de Riga .....	50.—	5.50	—,60
4740			Mohn, blauer .....	Pavot, bleu .....	1 kg	100 gr	20 gr
4745			Tabak, langblättriger .....	Tabac, à feuilles longues .....	1.—	—,30	—,20
					15.—	2.—	—,60

Nr.				1 kg	100 gr	20 gr
				Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Nadelholz - Conifères</b>					
4750	Abies Douglasi	Prachtvolle Douglas-Fichte	Sapin de Douglas	80.—	10.—	2.50
4755	Abies pectinata	Weiss- oder Edeltanne	Sapin blanc	6.—	1.—	—40
4760	Cedrus atlantica	Atlas-Zeder	Cèdre de l'Atlas	25.—	3.50	1.—
4765	Cedrus atlantica glauca	Silberweisse Atlas-Zeder	Cèdre de l'Atlas argenté	32.—	3.50	1.—
4770	Cedrus Deodara	Himalaya-Zeder	Cèdre de l'Himalaya	25.—	3.50	1.—
4775	Cedrus Libani	Libanon-Zeder	Cèdre du Liban	25.—	3.50	1.—
4780	Cupressus sempervirens pyramidalis	Pyramiden-Zypresse	Cyprès pyramidal	4.—	—60	—30
4785	Larix europaea	Lärche	Mélèze d'Europe	16.—	2.—	—60
4790	Picea excelsa	Fichte, Rottanne (Wettertanne)	Sapin rouge	7.—	1.20	—40
4795	Picea pungens glauca	Blaufichte	Sapin bleu	90.—	11.—	3.—
4800	Pinus pinea	Pinie	Pinier	3.50	—60	30
4805	Pinus strobus	Weymutskiefer	Pin du Lord Weymouth	13.—	1.80	—60
4810	Pinus sylvestris	Dählen, Föhre oder Kiefer	Pin sylvestre	9.—	1.20	—50
4815	Taxus baccata	Eibe	If	12.—	1.50	—50
4820	Thuja occidentalis	Abendl. Lebensbaum	Thuya	14.—	2.—	—60
4822	Thuja occidentalis fastigiata	Abendl. Lebensbaum	Thuya	60.—	8.—	2.20
	<b>Laubholz - Graines d'arbres et d'arbustes</b>					
4825	Acer platanoides	Spitz-Ahorn	Erable plane	2.—	—50	—20
4830	Acer Pseudo-platanus	Gemeiner Ahorn	Erable blanc des montagnes	2.—	—50	—20
4835	Alnus incana	Erle, weisse	Aune blanc	9.—	1.50	—50
4840	Betula alba	Birken, weisse	Bouleau blanc	3.50	—60	—30
4845	Carpinus betulus	Hain- oder Weissbuche	Charme commun	2.50	—50	—30
4850	Clematis montana	Clematis (für Unterlagen)	Clematis (pour porte-greffes)	150.—	18.—	4.20
4855	Crataegus oxyacantha	Weissdorn	Epine blanche	5.—	1.—	—40
4860	Fagus sylvatica	Rotbuchen	Hêtre commun	3.50	—60	—30
4865	Fraxinus excelsior	Esche, gemeine	Frêne commun	1.50	—50	—20
4870	Robinia Pseudo-acacia	Akazie	Acacia	3.—	—60	—30
4875	Rosa canina	Hagedorn	Eglantier	2.—	—50	—20
4880	Spartium scoparium	Ginster, gem. Besenpfriemen	Genêt d'Espagne	8.—	1.20	—40
4885	Ulex europaea	Stachelginster	Ajonc, jonc marin	20.—	3.—	1.—
4890	Ulmus campestris	Ulme, Rustern	Orme	7.—	1.20	—40
4895	Wistaria sinensis	Glyzine blau	Glycine grimp., bleue	25.—	3.50	1.—
	<b>Obstkerne - Graines fruitières</b>					
4900	Morus alba	Maulbeere weiss	Murier à fruits blancs	10.—	1.50	—50
4905	Morus alba var. fructo nigro	Maulbeere schwarz	Murier à fruits noirs	10.—	1.50	—50
4910	Pirus communis	Birnenkerne	Poirier	9.—	1.20	—40
4915	Pirus malus	Apfelkerne	Pommier	7.—	1.10	—40
4920	Prunus myrabolana	Zwetschgen	Prunier mirobolant	2.50	—50	—30

Preise ohne Verbindlichkeit
Prix sans engagement



# Blumensamen - Graines de fleurs

## Anleitung zur Aussaat der Blumensamen im allgemeinen.

**Freilandaussaat.** Das zu besäende Land ist sorgfältig vorzubereiten, d. h. umzugraben, gut abzurechen und zu glätten, sodann nimmt man die Aussaat vor, indem man mit der Hacke zirka 2–3 cm tiefe Rillen zieht, wo hinein man den Samen sehr gleichmässig und sehr dünn aussät. Hierauf ebnet man die Rillen wieder flach ein, glättet das Land, überwalzt es oder tritt es mit Trittbrettern fest und überbraust dasselbe. Je nach der späteren Ausdehnung der Pflanzen zieht man die Reihen enger oder weiter. Sind die Pflänzchen etwa 2 cm gross, so verdünnt man den zu dichten Stand derselben durch Herausziehen. Man lasse die Aussaat niemals trocken werden.

**Aussaat in Töpfe.** Man wählt eine leichte, durchlässige (mit Sand vermischte), gut durchgesiebte Erde und füllt damit die Töpfe oder Aussaat-schalen, indem man die Erde andrückt, bis  $\frac{1}{2}$  cm vom Topfrand. Hierauf glättet man die Oberfläche der Erde mittelst eines glatten Breichens und streut den Samen ganz dünn und sehr regelmässig oben auf. Alsdann sibt man Erde darüber, nicht mehr, als dass der Samen eben bedeckt ist, drückt die Erde leicht an und überbraust mässig. Ueber die Aussaat deckt man eine Glasscheibe und stellt den Topf oder die Schale ins Fenster und gewähre Schutz gegen die Sonnenstrahlen. Wenn die Samen gekeimt haben, lüftet man die Scheibe ein wenig und entfernt sie später ganz. Um kräftige, gesunde Pflanzen zu erzielen, ist es nötig, die kleinen Pflänzchen erst zu pikieren oder zu verstopfen.

Bei Aussaat in Mistbeeten ist im allgemeinen dasselbe wie bei der Aussaat in Töpfen zu beachten.

## Anleitung zur Kultur der Blumen im besondern.

Hierbei ist zu bemerken, dass verschiedene Samen lange Zeit in der Erde liegen, keim nicht entwickelt, was besonders auf die Samen (Perennen) der Fall ist, welche auch unregelmässig aufgehen. Auch alle Samen mit sehr harter Schale sind hierzu zu rechnen. Nachstehende kurze Kulturanleitungen gelten für die meisten Blumen-samen unter besonderer Numerierung, welche wiederum im Katalog bei den verschiedenen Artikeln angegeben ist, z. B. K. 20. — K. 22 usw.

1. *Agrostemma* - Himmelsröschen, *Amarantus* - Fuchsschwanz, *Anchusa capensis* - Ochsenzunge, *Asperula*, *Campanula* - Glockenblume, einjährige, *Centaurea* - Flockenblume, einjährige, *Cheiranthus maritimus* - Meerstrandleukoje, *Clarkia*, *Collinsia*, *Cynoglossum* - Hundszunge, *Dracocephalum* - Drachenkopf, *Eschscholtzia*, *Godetia*, *Gypsophila elegans* - Schleierkraut, *Helianthus* - Sonnenblume, *Iberis* - Schleifenblume, *Ipomoea purpurea* - Trichterwinde, *Lavatera* - Pappelrose, *Linaria* - Leinkraut, *Linum* - Lein, einjährige, *Lupinus*, einjährige, *Matthiola*, *Nemophila*, *Papaver paeoniflorum*, *Rhoeas* usw., *Phacelia*, *Reseda odorata* - Reseden, *Schizanthus grandiflorus* - Spaltblume, *Saponaria* - Seifenkraut, *Tropaeolum majus* - Kapuziner. Hierzu sind auch die Sommerblumen-Mischungen zu rechnen.

Die Aussaat erfolgt mit Ausnahme der *Ipomoea* und *Kapuziner* vom März an bis in den Mai direkt in das freie Land an Ort und Stelle in Reihen oder breitwürrig, rechtzeitig hat dann ein eventuelles Verdünnen zu geschehen. Da *Ipomoea* und *Kapuziner* Frost nicht vertragen, geschieht deren Aussaat erst gegen Mitte Mai.

2. *Acroclinium* - Strohlblume, *Althaea* - Malve, *Ammobium* - Papierblume, *Antirrhinum* - Löwenmaul, *Alyssum* - Steinkraut, *Arctotis* - Bärenohr, *Brachycome* - Herzschopf, *Calliopsis* - Schöngesicht, *Chrysanthemum carinatum*, *Leucanthemum* und die neue Sorte *Nivelli* - Wucherblumen, *Cosmea*, *Dianthus chinensis*, *Heddwigi* und *laciniatus* - Chineser, *Heddwigi*- und geschnittene Sommerneken, *Dimorphotaea*, *Gaillardia* - Kokardenblumen, einjährige, *Helichrysum* - Strohlblumen, *Heliophila* - Sonnenfreund, *Kochia*, *Matricaria* - Kamille, *Nemesia*, *Phlox Drummondii* - Flammenblume, *Portulaca* - Portulakröschen, *Rhodanthe* - Sonnenflügel, *Rudbeckia* - Sonnenhut, *Salpiglossis* - Trompetenzungen, *Sanvitalia*, *Scabiosa atropurpurea*, einjährige, *Schizanthus Wisetonensis* - Topfspaltblume, *Senecio* - Kreuzkraut, *Statice*, *Ursinia*, *Verbena* - Eisenkraut, *Viscaria* - Lichteröschchen.

In den Monaten Februar-März erfolgt die Aussaat ins Mistbeet oder Töpfe oder Schalen in kräftige Erde, nicht zu dick. Das Pikieren (Verstopfen) ist nicht unbedingt nötig, wenn die Pflanzen nicht zu eng stehen. Zur richtigen Zeit erfolgt das Auspflanzen ins Freie.

3. Einjährige Chornelken (*Chabaud*, *Nizzaer Kind*, *Margareten*-usw.).

Im Januar-Februar sät man in Töpfe oder Schalen in nicht zu leichte Erde und hält die Saat nicht zu warm. Die jungen Pflänzchen müssen bald pikiert werden und können, wenn kräftig genug, ins freie Land gepflanzt werden.

## Instruction pour la semence des graines de fleurs en général.

**Semis en pleine terre.** Une fois le terrain destiné à recevoir la graine bien préparé, c'est-à-dire labouré et égalisé avec un râteau, l'on y trace des lignes profondes de 2 à 3 cm, dans lesquelles on sème les graines d'une façon régulière et pas trop compacte. Après avoir recouvert les lignes, égalisé de nouveau la terre, on tasse le terrain et l'on bassine avec une paille très fine. La distance entre les lignes dépend de la vigueur des variétés semées. Dès que les jeunes plantes ont atteint 2 à 3 cm, l'on éclaircit si cela est nécessaire. Les jeunes semis ne doivent jamais souffrir de la sécheresse.

**Semis en pots.** On prépare un terrain léger, poreux (mélange de sable et bien criblé) avec lequel on remplit les pots et les terrines en pressant la terre et en laissant un espace libre jusqu'à  $\frac{1}{2}$  centimètre jusqu'au bord des pots. L'on égalise avec une petite planchette et l'on répand régulièrement les graines à la surface. Puis avec un crible très fin l'on tamise de la terre au-dessus des pots pour couvrir la graine, en ayant soin de ne pas mettre plus de terre que juste ce qui est nécessaire pour couvrir la graine. L'on couvre ensuite avec une feuille de verre et l'on place les pots ou terrines près du vitrage en protégeant des rayons du soleil. Dès que les plantes commencent à lever, l'on soulève légèrement les feuilles de verre pour aérer, plus tard, on les enlève complètement. Pour obtenir des plantes vigoureuses, il est nécessaire de les repiquer à 1–2 cm de distance, soit en couches, soit en terrines.

Pour le semis en couches, l'on suit autant que possible les mêmes règles que pour le semis en pots.

## Instruction pour la culture des fleurs en particulier.

Tout d'abord nous devons faire remarquer que quelques-uns de ces graines de plantes vivaces, qui germent très irrégulièrement, il en est de même pour les graines à enveloppes dures. En principe on ne devrait jeter aucun semis avant 6 à 8 semaines. Nous avons groupé ci-dessous les plantes par méthodes de culture, que nous avons numérotées pour en faciliter la recherche, par exemple: C. 20. — C. 22, etc.

1. *Agrostemma* - Coquelourde, *Amarantus* - Amarante, *Anchusa capensis* - Buglosse, *Asperula* - Asperule, *Campanula* - Campanule, variétés annuelles, *Centaurea* - Centaurees ou Blueets, variétés annuelles, *Cheiranthus maritimus* - Julianne de Mahon, *Clarkia*, *Collinsia*, *Cynoglossum* - Cynoglosse, *Dracocephalum*, *Eschscholtzia*, *Godetia*, *Gypsophila*, annuelles, *Helianthus* - Tournesols, *Iberis* - Thlaspi, *Ipomoea purpurea* - Liserons, *Lavatera* - Lavatère, *Linaria*, *Linum* - Lin, annuels, *Lupinus* - Lupin, annuels, *Matthiola*, *Nemophila*, *Papaver paeoniflorum*, *Rhoeas* - Pavots, etc., *Phacelia*, *Reseda odorata* - Réséda, *Schizanthus grandiflorus*, *Saponaria*, *Tropaeolum majus* - Capucines. Puis tous les mélanges de graines de fleurs.

Le semis a lieu en mars-avril directement en pleine terre, sur lignes ou à la volée. Eclaircir, s'il y a lieu, en temps voulu. Les Liserons et Capucines ne supportent pas les gelées, on les sème dès que les gelées ne sont plus à craindre.

2. *Acroclinium*, *Althaea* - Rose trémière, *Ammobium*, *Antirrhinum* - Muflier, *Alyssum* - Alyse, *Arctotis*, *Brachycome*, *Calliopsis* - Coréopsis, *Chrysanthemum carinatum*, *Leucanthemum* et *Nivelli* - Chrysanthème, *Cosmea*, *Dianthus chinensis*, *Heddwigi* et *laciniatus* - Oeillet de Chine, *Heddwigi* et à fleurs laciniées, *Dimorphotaea*, *Gaillardia*, variétés annuelles, *Helichrysum* - Immortelle, *Heliophila*, *Kochia* - Cyprès d'été, *Matricaria*, *Nemesia*, *Phlox Drummondii*, *Portulaca* - Pourpier, *Rhodanthe*, *Rudbeckia*, *Salpiglossis*, *Sanvitalia*, *Scabiosa atropurpurea* - Scabieuses annuelles, *Schizanthus Wisetonensis*, *Senecio*, *Statice*, *Ursinia*, *Verbena* - Verveine, *Viscaria*.

Le semis en février-mars en couches, pots ou terrines, dans une terre nourrissante. Si l'on sème assez clair, il n'est pas nécessaire de repiquer. Dès que les plantes sont assez fortes, mettre en place en pleine terre, les *Schizanthus* en pots.

3. Oeillefs des fleuristes annuels (*Chabaud*, *Enfant de Nice*, *Marguerite*, etc.).

Semer en janvier-février dans des pots ou terrines que l'on place en serre ou en couches, repiquer en caissettes. Mettre en pleine terre dès que les plantes sont assez fortes.





SAMEN BERNE GRAINES

## Anleitung zur Kultur der Blumen im besondern (Forts.)

4. **Ageratum** - Leberbalsam, **Artemisia** - Sommeranne, Balsaminen, **Celosia** - Hahnenkamm, **Dahlia** - Dahlien, Georginen, **Mirabilis** - Wunderblume, **Nicotiana** - Ziertabak, **Perilla**, **Tageetes** - Sammetblume, **Zinnia**.

Die Aussaat geschieht Ende Februar-Anfang März in nahrhafte Erde ins Mistbeet, in Töpfe oder Schalen. In etwas schwerere Erde wird dann pikiert und wenn Fröste nicht mehr zu befürchten sind, hat das Auspflanzen ins Freie zu erfolgen. Lieben sonntige Lage. Mirabilis kann man auch, wenn keine Frostgefahr, direkt ins freie Land säen.

### 5. Astern.

Aussaat geschieht März-April in kräftige Erde ins Mistbeet, Töpfe oder Schalen. Man bedeckt die Saat schwach, lüftet reichlich, giesst mässig, damit die Wurzeln nicht krank werden, was bei zu viel Feuchtigkeit stets zu befürchten ist. Anfang Mai pflanzt man ins Freie.

### 6. Sommer-Levköjen - Viönl.

Ab Februar erfolgt die Aussaat in nicht zu leichte, reichlich mit Sand vermischte Erde, recht dünn. Die Saat ist leicht anzudrücken, mässig warm zu halten, nicht zu hell und nicht zu feucht. Wenn aufgegangen darf nur bei trockener Witterung gegossen werden, denn Levköjen werden durch Feuchtigkeit leicht krank. Von April an pflanzt man ins Freie, bei Topfkultur 6-8 Pflanzen in einen Topf. Die Pflanzen werden einfach bleiben, die schwächeren meistens gefüllt sind. (Die gleiche Erscheinung hat man auch bei den gefüllten grossblumigen Petunien, die sich eigentlich nur für Topfkultur eignen.)

### 7. Herbst- und Winter-Levköjen, Gefüllte Goldlack.

Man sät im Juni in nicht zu leichte Erde ins Mistbeet oder Töpfe oder Schalen, bedeckt den Samen sehr wenig mit Erde, giesst später sehr mässig, pikiert baldigst und pflanzt später in Töpfe oder ins freie Land.

### 8. Einjähriger gefüllter Goldlack

wird dagegen im Januar-Februar ausgesät und blüht bereits im Juni. (Topfkultur.)

### 9. Petunia.

Vom Februar an zu säen in nicht zu feste Erde, welche reichlich mit Sand zu vermischen ist, ins Mistbeet, Töpfe oder Schalen. Sehr dünn bedecken, gleichmässig feucht halten, bald pikieren, um rechtzeitig die Kleinblumigen ins freie Land zu pflanzen, die für andere Zwecke bestimmten in Balkonkästen, Töpfe usw.

### 10. Browallia, Lobelia, Mimulus - Gauklerblume, Ricinus, Solanum - Nachtschatten, Zea - Ziermais.

Aussaat im Februar-März in Schalen oder Töpfe, denen man einen möglichst warmen Standort gibt, leicht andrücken und je nach dem Samenkorn schwach bedecken. Zeitig pikieren, tüchtig abhärten und ins Freie pflanzen, wenn Fröste nicht mehr zu befürchten sind.

### 11. Adonis - Bluttröpfli, Asperula odorata - Waldmeister, Delphinium Ajacis und ähnliche - Hyacinthen-Rittersporn usw., Nicotiana glauca - Jungfer im Grünen, Papaver glaucum und umbrosum - Ziermohn, Silene.

Man sät diese im September-Oktober breitwürfig oder in Reihen direkt an Ort und Stelle und verdünnt sie dann, wenn nötig.

### 12. Goldlack, einfacher.

Mai-Juni geschieht die Aussaat in kräftige Erde ins Mistbeet oder Schalen; bei dünner Saat ist Piquieren unnötig. Im September-Oktober pflanzt man ins Freie. Vielfach winterhart.

### 13. Lathyrus odoratus - wohlriechende Wicke.

Das tief umgegrabene Land darf nicht mit frischem Dünger vermischt sein. Im März erfolgt die Aussaat direkt ins freie Land, man kann aber die Pflanzen auch im kalten Kasten heranziehen und zur rechten Zeit in das freie pflanzen. Rechtzeitig das Reisig beistocken, denn schon die ganz jungen Triebe klammern sich fest. Bei trockenem Wetter reichlich gieszen, verblühte Blumen immer abschneiden, da sich hierdurch neue Blütenzweige ausbilden.

In günstigen Lagen kann man mit Erfolg auch schon im Herbst ins freie Land säen.

Die Treib-Lathyrus erfordern eine besondere Kultur.

### 14. Reseda, bessere Sorten

sind im März-April in schwere Erde ins Mistbeet oder Schalen zu säen. Bis zum Keimen tüchtig gieszen, dann aber mässig. Wenn kräftig genug, auspflanzen. Bei direkter Aussaat ins Freie, was auch verschiedentlich geschieht, hat man oft mit Vernichtung durch Erdflöhe zu rechnen.

### 15. Briza maxima, Bromus brizaeformis

sät man September-Oktober ins Freie in 5-6 cm tiefe Reihen, fest andrücken. Auch zeitige Aussaaten im Frühjahr sind möglich.

### 16. Gymnethrix, Gynerium, Panicum

sind im Frühjahr ins Beet auszusäen, im Mai ins freie Land zu pflanzen. Der Samen liegt sehr lange und muss immer etwas feucht gehalten werden.

### 17. Alle andern Ziergräser

sät man Februar-März aus in Schalen oder Töpfe, hält die Saat gleichmässig feucht. Nach dem Aufgang ist reichliches Lüften notwendig, von Mitte Mai an erfolgt das Auspflanzen in das freie Land oder in Töpfe.

## Instruction pour la culture des fleurs en particulier (suite)

4. **Ageratum**, **Artemisia** - Sapin d'été, **Balsamines**, **Celosia** - Crêtes de coq et **Celosia** à panache, **Dahlia**, **Mirabilis Jalapa** - Belles-de-nuit, **Nicotiana** - Tabacs en variétés décoratives, **Perilla**, **Tageetes** - Oeillets d'Inde et **Roses d'Inde**, **Zinnia**

Semer en février-mars, en caissettes ou en pots ou directement sous couches. Repiquer ensuite en couches et planter en pleine terre dès que les gelées ne sont plus à craindre. Aiment le soleil.

### 5. Reines-Marguerites.

Semer de mars à avril sous couches, bien aérer et arroser modérément pour éviter la pourriture, qui résulte toujours d'un excès d'humidité. Mettre en place en mai.

### 6. Giroflées d'été.

La semis se fait dès février dans une terre assez sablonneuse. Semer très clair et presser légèrement la terre. Tenir assez chaud, plutôt sec et pas trop au soleil. Une fois les graines germées arroser seulement par temps sec, pour éviter les maladies. Dès que les plantes sont assez fortes, mettre en pleine terre ou en pots. Il est à remarquer que les plantes qui croissent vigoureusement dès le début sont généralement des sujets à fleurs simples, tandis que les plantes plutôt faibles sont presque toujours à fleurs doubles. Il en est de même pour les *Pétunias* à grandes fleurs doubles, qui ne se prêtent du reste qu'à la culture en pots.

### 7. Giroflées d'hiver et Giroflées d'or - Bâtons d'or, Violliers

Semer en juin en couches, pots ou terrines dans une terre plutôt forte. Très peu couvrir le semis et tenir ombragé. Repiquer à temps et arroser modérément. Dès que les plantes sont assez fortes mettre en pots que l'on hiverné ensuite dans un local clair et pas trop chaud. Si l'on plante directement en pleine terre, choisir un endroit abrité de la bise.

### 8. Giroflées doubles annuelles - Merveilles précoces

se sèment par contre en janvier-février et fleurissent dès juin. Culture en pots.

### 9. Petunia.

Semer en février en terre plutôt légère et mélangée de sable, en caissettes ou pots. Tenir régulièrement humide et repiquer dès qu'on peut saisir les petites avec des pincettes. Mettre en place à temps les variétés à petites fleurs en pleine terre, les autres variétés en pots ou caissettes.

### 10. Browallia - Browalle, Lobelia erinus, Mimulus - Mimule, Ricinus - Ricin, Solanum, Zea - mais en variétés décoratives.

Semer en février-mars en pots ou caissettes et tenir relativement chaud et humide, recouvrir légèrement de terre (suivant la grosseur des graines), repiquer, puis mettre en place, dès que les gelées ne sont plus à craindre.

### 11. Adonis - Adonide, Asperula odorata - Aspérule, Delphinium Ajacis - Pieds d'Alouettes annuels, Nicotiana glauca, Papaver glaucum et umbrosum - Pavots, Silène.

Se sèment directement en place, de préférence en lignes, en septembre-octobre. Éclaircir ou printemps si nécessaire.

### 12. Giroflée ou bâton d'or simple.

Semer sous couches ou en caissettes dans une terre plutôt forte et assez espacé pour éviter un repiquage. Mettre en place en septembre-octobre. Supporte généralement nos hivers.

### 13. Lathyrus odoratus - Pois de Senteur.

Semer en mars-avril dans une terre profondément labourée, nourrissante, mais pas fraîchement fumée. Peut aussi se semer en pots pour mettre en pleine terre dès que les plantes ont 10-15 cm de hauteur. Placer les tuteurs à temps, car les vrilles s'agrippent très vite. Couper les fleurs fanées pour activer la pousse de nouveaux bourgeons. Dans les lieux abrités, l'on peut aussi semer en place en automne.

Les Pois de senteur à forcer demandent une culture spéciale.

### 14. Réseda, variétés supérieures.

Semer en mars-avril, sous couches ou en caissettes, dans une terre plutôt forte. Tenir humide jusqu'à la levée, ensuite diminuer les arrosages. Mettre en place dès que les plantes sont assez fortes. Si l'on sème en pleine terre, les pucerons risquent de détruire les jeunes plantes.

### 15. Briza maxima, Bromus brizaeformis.

Se sèment en septembre-octobre ou février-mars en pleine terre en rayes. Recouvrir de 5-6 cm de terre; éclaircir si la levée est trop forte.

### 16. Gymnethrix, Gynerium, Panicum.

Semer sous couches en février-mars et tenir humide, car la graine est longue à germer. Mettre en place en mai.

### 17. Graminées ornementales diverses.

Semer sous couches en mars et après la levée tenir bien aéré. Dès le milieu de mai mettre en place.



## Anleitung zur Kultur der Blumen im besondern (Forts.)

18. **Cardiospermum** - Herzsame, **Cobaea**, **Cyclanthera**, **Dolichos** - Prunktraube, **Eccremocarpus** - Schönranke, **Humulus** - Zierhopfen, **Maurandia** - Kletterblume, **Tropaeolum peregrinum** - kanarischer Kapuziner

werden im März in sandige Erde in Schalen oder Töpfe gesät, sind dann zeitig in kleine Töpfe zu pflanzen, abzuhärten und Mitte Mai, wenn fröste nicht mehr zu befürchten sind, in das freie Land zu pflanzen.

19. **Bellis** - Gänseblümchen, **Myosotis** - Vergissmeinnicht, **Pensées** - Stiefmütterchen, sowie **Viola cornuta** - Hornveilchen werden Juli-August ins Freiland oder ins Beet gesät, eventuell pikiert, und September-Oktober ins freie Land gepflanzt.

20. **Stauden** - Perennen.

Juni-Juli-August geschieht die Aussaat in Töpfe, Schalen oder ins Beet, feucht, aber nicht nass halten. Vielfach liegt der Samen  $\frac{1}{2}$  Jahr, einige Sorten noch länger, bis 1 Jahr. Teilweise ist der Ausgang kaum 50–60%, eventuell ist die Bildung von Moos auf den Saatbeeten noch zu fürchten, man streut dann oft mit Vorteil nochmals eine dünne Schicht Erde auf. Je nachdem die Pflanzen resp. das Land fertig, erfolgt das Verpflanzen.

21. **Canna**, **Musa** und **Palmen**.

Der Samen liegt oft lange Zeit, ehe er keimt, er muss möglichst sofort nach Lieferung gesät werden. Vorteilhaft ist, ihn einige Tage vorher in warmem Wasser einzuquellen oder an der dem Keim entgegen gesetzten Stelle anzufellen oder anzuschneiden. Die Erde darf nicht zu schwer sein und ist reichlich mit Sand zu vermischen. Die Schalen sind feucht und warm zu halten, bis der Samen keimt. Dann müssen die Pflänzchen einzeln in Töpfchen gepflanzt und warm gehalten werden.

22. **Begonien**, **Gloxinien**, **Streptocarpus**

sind im Januar (*Begonia semperf.* und *gracilis* auch noch früher) in Schalen oder Töpfe in leichte Erde, welche mit zwei Dritteln Heideerde vermischt wird, zu säen, leicht anzudrücken, gut anzufeuchten, aber fast nicht zu bedecken. Immer gleichmässig feucht und warm halten, rechtzeitig in der gleichen Erde Mischung zu pikieren und später in einzelne Töpfe (semperflores Begonien ab Mitte Mai ins freie) zu verpflanzen. Eine Beigabe von Torfmüll in die Saatschalen ist sehr zu empfehlen.

23. **Calceolaria** - Pantoffelblumen, **Cineraria hybrida**.

Im Juni-Juli geschieht die Aussaat in Schalen mit Heideerde, Mistbeeteerde, Kompost und Sand gleichmässig gemischt. Der Samen ist ganz dünn zu streuen, leicht anzudrücken und ganz schwach zu bedecken. Schattig halten, zeitig pikieren und baldigst einzeln in Töpfe zu pflanzen, was je nach dem Wachstum mehrmals geschehen muss. *Calceolarien* sind im Winter etwas kühler zu halten als *Cinerarien*. Beide haben zur Blütezeit, wenn die Luft zu trocken ist, sehr durch Blattläuse zu leiden, erstere mehr als *Cinerarien*.

24. **Cyclamen** - Alpenveilchen.

Im August-Dezember nimmt man das Säen vor in mässig leichte Erde, nicht zu dicht, gut anfeuchten und an einem nicht zu hellen Standort placieren. Etwa 5–6 Wochen nach der Aussaat keimt der Samen, dann härter man die Pflänzchen schnell ab, pikiert sie, um sie bald in Töpfe zu pflanzen. Ein öfteres Verpflanzen muss erfolgen, bis sich die Knospen zeigen. 12–14 Monate nach der Aussaat blühen die Pflanzen.

25. **Fuchsia**, **Héliotrop**, **Pelargonien**.

Februar-April hat die Aussaat in Töpfe oder Schalen in mässig leichte Erde zu erfolgen. Leicht bedecken, nicht zu kalt placieren und zeitig pikieren, bald einzeln in Töpfe pflanzen. *Fuchsien* keimen sehr unregelmässig, die ersten Pflänzchen erscheinen 4–5 Wochen nach der Aussaat, der Rest oft erst nach weitem 7–8 Wochen.

26. **Kakteen** und **Echeverien**.

Im März-Mai sät man in nicht zu schwere Erde, bedeckt den Samen schwach, gibt einen möglichst warmen Standort, sorgt für regelmässiges Anfeuchten und pikiert bald, dann trocken halten.

27. **Primula chinensis** - chinesische Topfprimel

werden im Juli gesät in Schalen in Mistbeet- und Heideerde. Leicht andrücken, mässig feucht halten und möglichst dunkel stellen. Rechtzeitig pikieren und abhärten.

28. **Primula obconica**.

Aussaat kann zu jeder Zeit erfolgen in Erde zu  $\frac{1}{2}$  schwer, reichlich mit Sand vermengt, in Töpfe oder Schalen. Der Samen ist leicht anzudrücken, gut anzufeuchten, dunkel halten. Baldiges Pikieren notwendig.

29. **Topfpflanzen**, wie **Abutilon** - Sammetmalve, **Acacia** - Zimmerakazien, **Aralia**, **Asparagus** - Zierspargel, **Chrysanthemum indicum** - Winteraster, **Coleus** - Buntlippe, **Cordylone** - auch *Dracaena* genannt, **Cuphea** - brennende Zigarre, **Gerbera** - Prachtmarguerite, **Grevillea** - fleissiges Lieschen, **Medeola** - Myrthenblatt, **Mimosa** - Sinnpflanze, **Passiflora** - Passionsblume, **Salvia** - Ziersalbei, **Saintpaulia** - Usambaraveilchen, **Torenia**.

Von Januar bis April geschieht die Aussaat in nicht zu schwere Erde, in Schalen oder Töpfe. Leicht bedecken, gut anfeuchten, später gleichmässig feucht halten und rechtzeitig pikieren. Die mit \* bezeichneten Pflanzen keimen sehr schlecht und liegen oft lange Zeit. *Salvia splendens*-Sorten sind vorzügliche Gruppenpflanzen, dürfen aber erst ins freie Land kommen, wenn Frostgefahr vorüber.

30. **Dianthus caryophyllus fl. pl.** - Garten- u. Topf-Chornelken, **Nägeli** werden Mai-Juni gesät, in kräftige Erde in Töpfe oder Schalen. Schwach bedecken, gleichmässig feucht halten, bei starker Sonne schattieren, reichlich lüften. Wenn zu dicht gesät, ist pikieren nötig, andernfalls nicht. August-September an Ort und Stelle ins freie Land zu pflanzen, Topf-Chornelken in Töpfe.

## Instruction pour la culture des fleurs en particulier (suite)

18. **Cardiospermum**, **Cobaea** - Cobée, **Cyclanthera**, **Dolichos**, **Eccremocarpus**, **Humulus** - Houblon décoratif, **Maurandia**, **Tropaeolum canariense**.

Semer en-mars en terre sablonneuse en caissettes ou pots. Repiquer les plantes isolées en petits pots et mettre en place dès que les gelées ne sont plus à craindre.

19. **Bellis** - Pâquerettes, **Myosotis**, **Pensées**, **Viola cornuta**.

Semer sous couches ou plates-bandes en juillet-août, repiquer si possible et mettre en place en septembre-octobre.

20. **Toutes les plantes vivaces**

se sèment dès juin à août en caissettes ou en pots en terre assez légère. La graine est très longue à lever, quelques fois 6–8 mois, et la germination très capricieuse (généralement 50 à 60%). S'il se forme de la mousse sur le semis, recouvrir encore une fois de terre. Repiquer à temps et mettre en place en automne ou au printemps.

21. **Cannas**, **Musas** et **Palmiers**.

La graine est très longue à germer. Semer dès que l'on reçoit la graine. L'on peut tremper les graines pendant 24 heures dans de l'eau tiède ou limer les coquilles trop dures, en ayant soin de ne pas attaquer le germe. La terre ne doit pas être trop lourde et le semis doit être tenu constamment chaud et humide. Dès que l'on peut, on place isolément en pot et l'on continue la culture en terre. Mettre en pots et tenir au chaud.

22. **Begonias**, **Gloxinias**, **Streptocarpus**.

Semer en décembre-janvier en serre, dans une terre très légère ( $\frac{1}{2}$  de terre de bruyère). Presser le semis, mais à peine le couvrir. Tenir régulièrement chaud et humide et repiquer dans une terre de même composition que celle du semis. Plus tard mettre en pots. On peut aussi ajouter une couche de tourbe pulvérisée à la terre du semis.

23. **Calcéolaires** et **Cinéaires hybrides**.

Semer en juin dans une terre très légère, composée de  $\frac{1}{2}$  de terre de bruyère,  $\frac{1}{4}$  terreau de feuilles,  $\frac{1}{4}$  de sable. Très peu recouvrir le semis et presser légèrement. Tenir ombré et régulièrement humide et repiquer dès que l'on peut. Repiquer à temps et mettre en pots de plus en plus grands suivant la grandeur des jeunes plantes. Les *Calcéolaires* sont tenus plus ou moins frais que les *Cinéaires*, mais tous deux sont sujets à être envahis par les pucerons si l'air est trop sec.

24. **Cyclamens**.

Se sèment en août-décembre en terre légère et très espacés. Tenir les plants en lieu ombré, assez chaud et humide. La levée a lieu au bout de 5 à 6 semaines, on repique à temps, puis on met en pots de 6–8 cm, plus tard mettre en pots plus grands, floraison 12 à 14 mois après le semis.

25. **Fuchsias**, **Héliotropes**, **Pelargoniums**.

Semer en février-avril en terre plutôt légère dans des pots ou des caissettes. Repiquer légèrement et tenir assez chaud et humide. Repiquer et mettre ensuite en pots. Les *Fuchsias* lèvent très irrégulièrement, les premières petites plantes apparaissent au bout de 4 à 5 semaines, les dernières généralement au bout de 7–8 semaines.

26. **Cactées** et **Echeverias**

se sèment de mars à mai en terre légère, peu recouvrir la graine et tenir chaud et humide. Repiquer à temps, ensuite tenir sec.

27. **Primevères de Chine**

se sèment en juin-juillet en caissettes, dans un bon terreau, auquel on ajoute un peu de sable. Tenir ombragé et humide jusqu'à la levée. Repiquer à temps et mettre en pots.

28. **Primula obconica**.

Semer de février à juin dans la même terre que les *Primevères* de Chine. Demander les mêmes soins que celles-ci.

29. **Plantes de serre**, telles qu'**Abutilon**\*, **Acacia**\*, **Aralia**, **Asparagus**\*, **Chrysanthemum indicum**, **Coleus**, **Cordylone** - *Dracaena*, **Cuphea**, **Gerbera**, **Grevillea**\*, **Impatiens**, **Passiflora**, **Salvia**, **Saintpaulia**, **Torenia**, **Medeola**, **Mimosa**

se sèment de février à avril en pots ou en caissettes dans une terre légère. Peu recouvrir le semis et tenir assez humide. Repiquer à temps. Les espèces marquées d'un astérisque sont très longues à germer. Les *Salvias splendens* sont excellents pour massifs, seulement ne les mettre en place que lorsque les gelées ne sont plus à craindre.

30. **Dianthus caryophyllus fl. pl.** - Oeillets des fleuristes

se sèment en mai-juin dans une terre plutôt forte; peu couvrir le semis et arroser régulièrement. Tenir plutôt ombré et aéré. Si l'on sème assez clair, on peut éviter un repiquage. Mettre en place en août-septembre en pleine terre ou en pots.



## Erklärung der Zeichen

- ♂ bedeutet Topfpflanzen.
- ⊙ bedeutet einjährige Pflanzen, d. h. Arten, welche, im Frühjahr ausgesät, im Sommer bis Herbst blühen.
- ⊙ bedeutet zweijährige Sommerblumen.
- ⌚ bedeutet perennierende Pflanzen, d. h. Arten, welche im Jahre nach der Aussaat blühen und einige Jahre dauern.
- ✂ bedeutet Schnittblumen.
- ⌚ bedeutet Pflanzen für Felsgarten und Trockenmauern.
- ≈ bedeutet Einfassungspflanzen.
- ⌚ bedeutet Schlingpflanzen.
- ⌚ bedeutet Ampel- und Balkonpflanzen.
- ✂ bedeutet Blatt-Pflanzen, resp. für Dekorationszwecke.
- ⌚ bedeutet Pflanzen mit Zierfrüchten.
- ⌚ bedeutet Alpenblumen

Um ein gutes Keimen der Samen zu erreichen, hüte man sich vor einem zu starken Bedecken der Samen mit Erde! Der doppelte bis dreifache Durchmesser der Samen ist als Normalhöhe der bedeckenden Erdschicht anzunehmen. Zuviel Sonne und zu grosse Nässe schaden den Saatbeeten. Man halte die Beeten regelmässig feucht und schattig bis zum Aufgang der Samen. — In falscher Behandlung, nicht aber in der Beschaffenheit der Samen, liegt in den meisten Fällen der Grund zu Misserfolgen.

## Explication des signes

- ♂ signifie plantes pour culture en pots.
- ⊙ signifie plantes annuelles, c.-à-d. les espèces que l'on sème au printemps et qui fleurissent en été et en automne.
- ⊙ signifie plantes bisannuelles.
- ⌚ signifie plantes vivaces, c.-à-d. celles qui fleurissent l'année qui suit le semis et qui durent plusieurs années.
- ✂ signifie plantes pour la coupe.
- ⌚ signifie plantes pour rocailles et murs fleuris.
- ≈ signifie plantes pour bordures.
- ⌚ signifie plantes grimpantes.
- ⌚ signifie plantes pour suspensions et balcons.
- ✂ signifie plantes à feuillage décoratif.
- ⌚ signifie plantes à fruits décoratifs.
- ⌚ signifie plantes des Alpes.

Pour obtenir une bonne germination des graines il faut se garder, lors du semis de trop les recouvrir de terre. Une épaisseur de terre égale au double ou au triple du diamètre de la graine est très suffisante. Trop de soleil et d'humidité étant nuisible aux jeunes semis, il faudra tenir les plates-bandes ou les châssis légèrement ombrés, et à une humidité moyenne et constante. Le plus souvent la mauvaise réussite provient d'un traitement erroné plutôt que de la qualité de la graine.

# Ihr Ratgeber - Votre conseiller

## Für Schnittzwecke besonders geeignete Sommerblumen

### Plantes annuelles dont la fleur se prête avantageusement pour la coupe

Acroclinium *	Strohblume *	Acroclinium, Immortelle *
Ammobium *	Papierblume *	Ammobium *
Antirrhinum	Löwenmaul	Mufliers (Gueule de loup)
Arctotis	Bärenohr	Arctotis
Aster	Astern	Reines-Marguerites
Bellis perennis, monstrosa-Sorten	Gänseblümchen	Päquerette
Cacalia	Cacalia	Cacalia
Calendula	Ringelblume	Soucis
Centaurea Cyanus, imperialis, moschata	Kornblume, Flockenblume	Centaureas (Bluets)
Cheiranthus annuus	Levkoje	Giroflée
Cheiranthus Cheiri	Goldlack	Giroflée jaune
Chrysanthemum carinatum, segetum und coronarium	Wucherblume und Goldstern	Chrysanthèmes carinatum, segetum et coronarium
Clarkia	Clarkia	Clarkia
Coreopsis (Calliopsis)	Mädchenauge	Coréopsis (Calliopsis)
Cosmea	Cosmea	Cosmos
Cynoglossum	Hundszunge	Cynoglosse
Delphinium	Rittersporn	Pieds d'alouette
Dianthus	Nelken (sämtliche Nelkenarten)	Oeillets (toutes les classes)
Eschscholtzia	Eschscholtzia, gefüllte Sorten	Eschscholtzia, variétés à fleur double
Gaillardia	Kokardenblume	Gaillarde
Godetia	Godetia	Godetia
Gomphrena aurea superba *	Kugelamarant *	Amarantoide *
Gypsophila elegans	Schleierkraut	Gypsophile
Helianthus	Sonnenblume	Tournesols
Helichrysum monstrosum *	Strohblume *	Immortelles *
Lathyrus odoratus	Wohlriechende Wicke	Pois de senteur
Leptosyne	Feinheitsblume	Leptosyne
Lupinus	Lupinen	Lupins
Myosotis	Vergissmeinnicht	Myosotis
Nigella	Jungfer im Grünen	Nigelle
Papaver umbrosum	Mohn umbrosum (nur als Knospe zu schneiden)	Pavots (Coquelicots, à couper en bouton)
Phlox	Flammenblume	Phlox
Reseda	Reseda	Résédas
Rhodanthe *	Sonnenflügel *	Rhodanthe *
Rudbeckia	Sonnenhut	Rudbeckia
Scabiosa atropurpurea	Skabiose	Scabieuses
Statice sinuata und Bonduelli *	Sandnelke *	Statice *
Tagetes	Sammetblume	Tagète - Oeillet et Rose d'Inde
Ursinia	Ursinia	Ursinia
Viscaria	Lichtröschen	Viscaria
Zinnia	Zinnia	Zinnia

Die mit \* bezeichneten Arten geben herrliche Trockensträusse ab.  
Les espèces marquées de \* fournissent de superbes bouquets secs.



Aquilegia	Akelei	Ancolies
Aster	Astern, Herbstsorten	Asters d'automne
Campanula Medium u. persicifolia	Glockenblume	Campanules Medium et persicifolia
Cheranthus Allioni	Sibirischer Goldlack	Viollier de Sibérie
Chrysanthemum Leucanthemum	Wucherblume	Chrysanthèmes Leucanthemum
Delphinium	Rittersporn	Pieds d'alouette
Dianthus	Nelken	Oeillets
Digitalis	Fingerhut	Digitales
Erigeron	Beschreikraut	Vergerettes
Gaillardia	Kokardenblume	Gaillarde
Gypsophila paniculata	Schleierkraut	Gypsophile paniculée
Helenium	Sonnenscheibe	Helenium
Hesperis	Nachtviole	Julienues
Heuchera sanguinea	Alraunwurzel	Heuchera sanguinea
Lunaria biennis	Judassilberling	Monnaie du pape
Lupinus polyphyllus	Lupine oder Wolfsbohne	Lupin
Lychnis chalcadonica	Lichtnelke	Lychnis chalcadonica
Papaver orientale	Mohn	Pavots
Pentstemon	Barfaden	Pentstemon
Physostegia oder Dracocephalum	Physostegia oder Dracocephalum	Physostegia ou Dracocephalum
Pyrethrum hybridum	Bertram	Pyrêthre
Rudbeckia, Echinacea	Sonnenhut	Rudbeckia
Scabiosa caucasica	Witwenblume	Scabieuse du Caucase
Solidago	Goldrute	Verge d'or
Statice	Grasnelke	Statice

Cobaëa	Cobaëa	Cobée
Dolichos	Prunktraube	Dolique
Echinocystis	Echinocystis	Echinocystis
Humulus japonicus	Japanischer Hopfen	Houblon japonais
Ipomoea	Trichterwinde	Liserons, Ipomée
Lathyrus odoratus	Wohlriehende Wicke	Pois de senteur
Phaseolus multiflorus	Maienbohnen	Haricot d'Espagne
Maurandia	Maurandia	Maurandia
Mina lobata	Mina lobata	Mina lobata
Passiflora	Passionsblume	Fleur de la Passion
Tropaeolum majus und hohe Lob- bianum-Sorten	Kapuziner	Capucines grimpantes
Thunbergia	Thunbergia	Thunbergia
Vicia	Wicke	Vesce

Adonis vernalis	Frühling-Adonis	Adonide du printemps
Alyssum	Steinkraut	Alysse
Arabis	Alpengänsekraut	Arabette
Armeria maritima	Grasnelke	Stafice armeria
Aster alpinus	Alpenaster	Aster des Alpes
Aubrietia	Blaukissen	Aubrietia
Calamintha	Bergminze	Calamintha
Campanula carpatica	Glockenblume	Campanula carpatica
Centaurea montana	Flockenblume	Centaurees
Cerastium	Hornkraut	Cerastium
Dianthus plumarius	Federnelke	Oeillet mignardise
Gentiana acaulis	Enzian	Gentianes
Iberis sempervirens und jucunda	Schleifenblume	Thlaspis
Leontopodium	Edelweiss	Edelweiss
Papaver nudicaule	Islandmohn	Pavots d'Islande
Primula auricula	Aurikel	Auricule
Primula veris	Gartenprimel	Primevère de jardin
Sedum spurium	Sedum spurium	Sedum spurium
Silene	Leimkraut	Silene
Viola cornuta	Hornveilchen	Viola cornuta

10 schöne Sorten für Gruppen .....	3. —
20 schöne Sorten für Gruppen .....	5. —
10 schöne Sorten Schnittblumen .....	3. —
10 schöne Sorten zu Einfassungen .....	3. —
10 schöne Sorten Schlingpflanzen .....	3. —
10 schöne Sorten Topfpflanzen .....	4. 50
20 schöne Sorten Topfpflanzen .....	8. —
10 schöne Sorten perennierende freie Landpflanzen .....	3. —
10 schöne Sorten Alpenpflanzen .....	4. 50
10 schöne Sorten Ziergräser .....	2. —

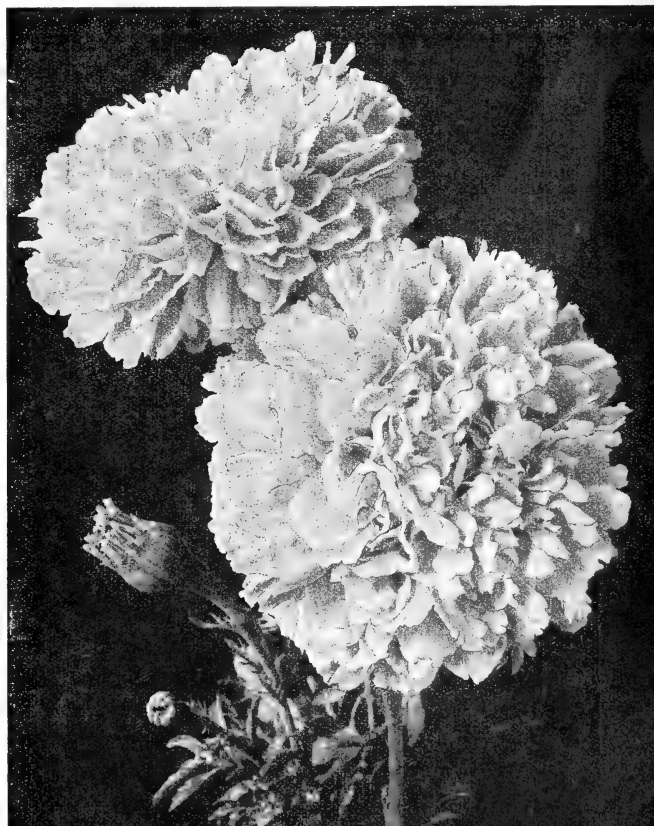
10	bonnes variétés pour massifs	3.
20	bonnes variétés pour massifs	5.
10	bonnes variétés pour fleurs coupées	3.
10	bonnes variétés pour bordures	3.
10	bonnes variétés de plantes grimpantes pour balcons, et	3.
10	bonnes variétés de plantes pour culture en pots	4. 50
20	bonnes variétés de plantes pour culture en pots	8.
10	bonnes variétés de plantes vivaces pour pleine terre	3.
10	bonnes variétés de plantes alpines	4. 50
10	bonnes variétés de graminées ornementales	2.



**Cyclamen Rasse Schlageter**  
**Cyclamen Race Schlageter**  
 Nr. 7465—7505



**Begonia semperflorens Zähringer**  
 Nr. 6315



**Tagetes Silberlicht**  
**Tagète Guinée d'argent**  
 Nr. 10862



Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emploi		20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Abronia - Sandverbene</b>							
4995	<b>umbellata grandiflora</b> Auf den kriechenden Trieben erheben sich die reizenden, primelähnlichen, rosalia Blüten dolden.	25	2	☉	<b>Abronia</b> <b>umbellata grandiflora</b> Sur les tiges rampantes se dressent les jolies ombellales roses lila ressemblant à des primevères.	1.30	— 25
<b>Abutilon - Samtmalve</b>							
5000	Strauchartige Topfpflanze für Kalthaus und Zimmer. <b>hybridum maximum</b> , riesige, aufrechte, weit-geöffnete Blumen, schönes Farbenspiel. Frachtmischung Sämlinge blühen nach 6 Monaten.	100	29	☿	<b>Abutilon</b> Petit arbuste pour la serre froide et l'appartement. <b>hybridum maximum</b> , à fleurs géantes, dressées, largement ouvertes. Mélange de coloris superbes Fleurit 6 mois après le semis.	—	1. —
<b>Acacia - Zimmerakazie</b>							
5005	Allgemein beliebte Topfpflanze für Kalthaus und Zimmer. Es empfiehlt sich, die sehr harten Samen vorher einzuquellen, um die Keimung zu beschleunigen.	150	29	☿	<b>Acacia</b> Plante très recherchée pour la serre froide et l'appartement. Tremper les graines très dures avant le semis afin d'activer la germination.	1. —	— 20
5010	<b>dealbata</b> , gelb Blätter weiss bestäubt.	150	29	☿	<b>dealbata</b> , jaune Feuilles blanchâtres.	— 80	— 20
5015	<b>floribunda</b> , gelblich weiss Winterblüher, mit duftenden, kugelförmigen Blüten.	150	29	☿	<b>floribunda</b> , blanc jaunâtre Fleurissant l'hiver, fleurs odorantes, globuleuses.	— 60	— 20
5020	<b>lophanta</b> , hellgelb	150	29	☿	<b>lophanta</b> , jauné pâle	— 80	— 20
<b>Acanthus - Bärenklau</b>							
5020	<b>mollis lusitanicus</b> , rosa	100	20	☿	<b>Acanthus - Acanthe</b> <b>mollis lusitanicus</b> , rose	— 80	— 20
<b>Achillea - Schafgarbe, Edelgarbe</b>							
5030	<b>filipendula</b> (eupatorium), schwefelgelb	90	20	☿	<b>Achillea - Achillée</b> 2 gr <b>filipendula</b> (eupatorium), jaune soufre	— 50	— 50
5035	<b>ptarmica</b> fl. pl. Perle, reinweiss	60	20	☿	<b>ptarmica</b> fl. pl. La Perle, blanc pur	— 70	— 70
5036	<b>millefolium</b> Kirschköpfig, rot	50	20	☿	<b>millefolium</b> Cerise, rouge	— 60	— 60
<b>Achimenes - Schleifteller</b>							
5037	Prächtiges, reichblühendes, an Gloxinien erinnerndes Gewächs. Leicht zu ziehen und auch für Zimmerkultur geeignet. Mischung schönster Spielarten	—	22	☿	<b>Achimenes</b> Plante superbe, florifère, dont les fleurs rappellent celles du gloxinia. De culture facile, elle se prête aussi pour l'appartement. Mélange de variations superbes	—	1.20
<b>Aconitum - Eisenhut</b>							
5040	<b>napellus</b> , dunkelblau	80	20	☿	<b>Aconitum - Aconit</b> <b>napellus</b> , bleu foncé	2.50	— 50
5045	Mischung vieler Arten	—	20	☿	Mélange de beaucoup d'espèces	4. —	— 50
<b>Acroclinium - Sonnenflügel, Immortelle</b>							
5050	Wertvolle strahlblumenartige Pflanze, deren Blumen sich zu Kränzen und Strässen vortrefflich eignen.	50	2	☿	<b>Acroclinium - Immortelle</b> Les fleurs séchées sont utilisées pour les bouquets et les couronnes.	— 80	— 20
5055	<b>roseum</b> , rosa	50	2	☿	<b>roseum</b> , rose	— 80	— 20
5060	<b>roseum fl. albo</b> , reinweiss	50	2	☿	<b>roseum fl. albo</b> , blanc pur	1. —	— 25
5065	<b>roseum fl. pl.</b> , rosa, gefüllt	50	2	☿	<b>roseum fl. pl.</b> , rose, double	1. —	— 25
5066	<b>roseum fl. pl. albo</b> , reinweiss, gefüllt	50	2	☿	<b>roseum fl. pl. albo</b> , blanc pur, double	5. —	— 50
5070	<b>roseum fl. pl.</b> , grossblumige gefüllte Spielarten	50	2	☿	<b>roseum fl. pl.</b> , variations à gds. fleurs doubles	—	—
<b>Adonis</b>							
5070	<b>aestivalis</b> , Sommerblutströpfchen, blutrot	30	11	☿	<b>Adonis - Adonide</b> 100 gr.—80 <b>aestivalis</b> , Goutte de sang d'été, rouge sang	— 30	— 20
5075	<b>aleppica</b> , Syrischer Adonis, feuerrot Grosse Blumen.	45	11	☿	<b>aleppica</b> , Adonide de Syrie, rouge feu Grandes fleurs.	—	— 75
5080	<b>autumnalis</b> , Herbstblutströpfchen, blutrot	30	11	☿	<b>autumnalis</b> , Goutte de sang d'automne, rouge	— 75	— 20
5085	<b>vernalis</b> , Frühlingsadonis, gelb	30	20	☿	<b>vernalis</b> , Adonide de printemps, jaune	4.50	— 50
<b>Ageratum - Leberbalsam</b>							
5095	Empfehlenswert für Teppichanlagen u. Einfassungen.	15	4	☿	<b>Ageratum</b> Plante très appréciée pour massifs et bordures.	2. —	— 25
5100	<b>mexicanum Little Dorrit</b> , azurblau	15	4	☿	<b>mexicanum Little Dorrit</b> , bleu d'azur	2. —	— 25
5105	<b>mexicanum Little Dorrit</b> , weiss	15	4	☿	<b>mexicanum Little Dorrit</b> , blanc	1.20	— 20
5110	<b>mexicanum Swanley Blue</b> , blau, niedrig, grossdoldig	15	4	☿	<b>mexicanum Swanley Blue</b> , bleu, nain, à grands capitules	5. —	— 50
5115	<b>mexicanum nanum Blausternchen</b> , hellblau Äusserst reichblühend, zu Teppichbeeten vorzüglich geeignet.	12	4	☿	<b>mexicanum nanum Etoile bleue</b> , bleu clair Très florifère, se prête particulièrement pour mosaïques.	1.80	— 25
5120	<b>mexicanum nanum Blue Perfection</b> , blau Sehr empfehlenswerte, grossblumige Sorte.	15	4	☿	<b>mexicanum nanum Blue Perfection</b> , bleu Variété très recommandable à grandes fleurs.	2. —	— 30
5125	<b>mexicanum nanum Blaue Kugel</b> , blau Gräserblumig als Blausternchen.	15	4	☿	<b>mexicanum nanum Boule bleue</b> , bleu A plus grandes fleurs qu'Etoile bleue.	—	—
<b>Agrostemma - Lichtnelke</b>							
5125	<b>coronaria atrosanguinea</b> , dunkelblutrot	75	20	☿	<b>Agrostemma - Coquelourde</b> <b>coronaria atrosanguinea</b> , rouge sang foncé	1. —	— 20
<b>Alonsoa</b>							
5127	<b>Warscewiczii compacta</b> , leuchtend rot Dankbarer Langblüher.	30	4	☿	<b>Alonsoa</b> <b>Warscewiczii compacta</b> , rouge luisant Ravissante fleur à longue floraison.	1.60	— 20

Halbe Portionen und Gewichtsteile unter 20 Rappen werden nicht abgegeben.  
Bei Abnahme von 5 Gramm erfolgt 20% Aufschlag auf den 20-Gramm-Preis.





Nr.		SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi		
	<b>Althaea - Malve</b>											
5130	hybrida semperflorens fl. pl., gefüllte, in schönster Mischung .....	200	2	⊙							1.60	— .25
	rosea fl. pl., Chaters Preismalven, gefüllte: weiss, apfelblüten, hellgelb, goldgelb, rosa, karmesin, scharlach .....											
5135	Obige Farben jede einzeln .....	150/200	20	⊙	24						4.50	— .50
5145	Prachtmischung .....	150/200	20	⊙	24						3.50	— .50
	<b>Alyssum - Steinkraut</b>											
5150	argenteum, gelb, Blätter weisslich .....	40	20	24	≈						4. —	— .50
5155	Benthami (maritimum), weiss .....	25	1	⊙	≈						1. —	— .20
5160	Benthami compactum Little Dorrit, reinweiss .....	10	1	⊙	≈						1.70	— .30
5161	Benthami compactum lilacinum, zartlila .....	12	1	⊙	≈						1.50	— .25
5162	Benthami compactum lutescens, rahm .....	12	1	⊙	≈						2. —	— .25
	Wirkt neben lebhaften Farben besonders weich.											
5163	procumbens Schneeteppich. Neu, reinweiss. Niedrigstes Steinkraut, entzückend zu Einfassungen, blüht monatelang.	5	1	⊙	≈						2.50	— .30
5165	saxatile compactum, goldgelb .....	30	20	24	≈						3. —	— .25
	<b>Amarantus - Fuchsschwanz</b>											
5168	abyssinicus, bildet prachtvolle Gruppen. Auf- binden .....	150	1	⊙							— .60	— .20
5170	atropurpureus, dunkelpurpur .....	60	1	⊙							— .50	— .20
5175	caudatus, dunkelrot, hängend .....	75	1	⊙							— .40	— .20
5180	melancholicus ruber, dunkellaubig .....	100	1	⊙	✱						— .60	— .20
5185	monstrosus, dunkelblutrot, riesige Blüten .....	100	1	⊙							— .50	— .20
5190	nobilis pyramidalis, Blätter und Blütenstand weinrot .....	150	1	⊙	✱						1. —	— .20
5195	salicifolius, Blätter schmal, blutrot und schwärzlich .....	75	1	⊙	✱						2. —	— .25
	<b>Amaryllis - Ritterstern</b>											
5197	vittata hybrida, riesenblumige Prachthybriden .....	75	29	⊕							— . —	— .75
	<b>Amberboa</b> Ausserordentlich reichblühende Kornblumen-Art, die sich wegen ihrer langgestielten, 5-6 cm grossen Blumen vorzüglich zu Bindezwecken ver- wenden lässt.											
5200	muricata rosea, hellrosa .....	45	2	⊙	✱						3.50	— .25
	<b>Anagallis - Gauchheil</b> Kleine, sehr zierliche, einjährige Gruppen- und Einfassungspflanze; auch zur Topfkultur geeignet.											
5215	grandiflora coccinea, scharlachrot .....	25	1	⊙	≈						2.50	— .25
5220	grandiflora coerulea, reinblau .....	25	1	⊙	≈						2.50	— .25
	<b>Anchusa - Ochsenzunge</b>											
5225	capensis Blauer Vogel, leuchtend indigo ..	50	1	⊙	✱						2.60	— .30
5230	italica grandiflora Dropmore, tief dunkelblau, sehr grossblumig .....	180	20	24	✱						2.20	— .30
	<b>Anemone - Windröschen</b>											
5232	alpina, weissrötlich, niedlich .....	25	20	24	A						2. —	50/1. —
5235	sulfurea, schwefelgelb, hübsch .....	25	20	24	A						2.50	50/1. —
5240	japonica alba Honorine Jobert, weiss .....	60	20	24	✱						— . —	1. —
5245	japonica elegans, rosa .....	60	20	24	✱						— . —	1. —
5250	pulsatilla, Küchenschelle, violett-lila .....	15	20	24							— . —	— .50
	<b>Althaea - Rose trémière, Passe-rose</b>											
	hybrida semperflorens fl. pl., double, en mé- lange superbe .....										1.60	— .25
	rosea fl. pl. de Chater, double: blanc, fleur de pommier, jaune clair, jaune d'or, rose, cramoisi, écarlate .....											
	Chaque couleur séparée .....										4.50	— .50
	En mélange superbe .....										3.50	— .50
	<b>Alyssum - Alysse</b>											
	argenteum, jaune, feuilles argentées .....										4. —	— .50
	Benthami (maritimum), blanc .....										1. —	— .20
	Benthami compactum Little Dorrit, blanc pur .....										1.70	— .30
	Benthami compactum lilacinum, lilas pâle ..										1.50	— .25
	Benthami compactum lutescens, crème .....										2. —	— .25
	S'harmonise très bien avec des couleurs vives.											
	procumbens Tapis de neige. Blanc pur ....										2.50	— .30
	Le plus nain des Alysses, superbe pour bordure. Fleurit pendant plusieurs mois.											
	saxatile compactum, jaune d'or .....										3. —	— .25
	<b>Amarantus - Amarante</b>											
	abyssinicus, forme des groupes superbes. Est à attacher .....										— .60	— .20
	atropurpureus, pourpre foncé .....										— .50	— .20
	caudatus, Queue de renard, rouge foncé, à panicules pendants .....										100 gr 1.20	— .40
	melancholicus ruber, à feuillage foncé ....										— .60	— .20
	monstrosus, rouge foncé, fleurs énormes ..										— .50	— .20
	nobilis pyramidalis, feuillage et fleurs rouge vin .....										1. —	— .20
	salicifolius, feuilles allongées rouge sang à taches noirâtres .....										2. —	— .25
	<b>Amaryllis</b>											
	vittata hybrida, hybrides à fleurs géantes. superbe .....										100 Korn 3. —	— . —
	<b>Amberboa</b> Genre de bluet très florifère, dont les fleurs de 5-6 cm de diamètre et à très longues tiges sont appréciées pour les bouquets.											
	muricata rosea, rose pâle .....										3.50	— .25
	<b>Anagallis - Mouron</b> Petite plante annuelle très fine pour massifs, bor- dures et pots.											
	grandiflora coccinea, écarlate .....										2.50	— .25
	grandiflora coerulea, bleu pur .....										2.50	— .25
	<b>Anchusa - Buglosse</b>											
	capensis Oiseau bleu, indigo luisant .....										2.60	— .30
	italica grandiflora Dropmore, bleu foncé, à grandes fleurs .....										2.20	— .30
	<b>Anemone - Anémone</b>											
	alpina, blanc rose, jolie .....										2. —	50/1. —
	sulfurea, jaune soufre, jolie .....										2.50	50/1. —
	japonica alba Honorine Jobert, blanche ....										— . —	1. —
	japonica elegans, rose .....										— . —	1. —
	pulsatilla, violet clair .....										— . —	— .50

Nous ne vendons pas de demi-portions ou de quantités d'un prix inférieur à 20 centimes.  
Par achat de 5 gr une augmentation de 20% sera perçue sur le prix de 20 gr.





		SAMEN		BERN		GRAINES			
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				20 gr	Port.
	<b>Anthemis - Hundskamille</b> Blüht schon im ersten Jahre.					<b>Anthemis</b> Fleurit déjà la première année.		Fr. Cts.	Fr. Cts.
5255	Kelwayi, gelb, schön .....	60	20	9		Kelwayi, jaune, beau .....	2.—	—	25
5260	Kelwayi alba, weiss .....	60	20	9		Kelwayi alba, blanc .....	2.—	—	25
5265	arabica, gelb, feines graugrünes Laub .....	50	5	0		arabica, jaune, feuillage fin glauque .....	1.80	—	25
	Unermüdlicher Dauerblüher.					A très longue floraison.			

## Antirrhinum - Löwenmaul - Muflier, Gueule de loup

Das Löwenmaul darf in keinem Garten fehlen. Die hohen und halbhohen Sorten geben herrliche Sträusse ab, während halbohe und niedere zum Anpflanzen von Beeten bevorzugt werden.

### majus grandiflorum - grossblumiges hohes Löwenmaul

5270	Abendrot, zart lachsrosa, Schlund gelb .....	80	2	9	9
5275	Kardinal, leuchtend scharlach .....	80	2	9	9
5280	Königin Viktoria, reinweiss .....	90	2	9	9
5285	luteum, leuchtend gelb .....	90	2	9	9
5290	Rosenkönigin, zartrosa .....	90	2	9	9
5295	Rubin, rein rubinrot .....	80	2	9	9
5300	Prachtmischung .....	80	2	9	9

### majus maximum - riesenblumiges hohes Löwenmaul

5305	Altgold, herrliche neue Farbe .....	80	2	9	9
5310	Apfelblüte, zartrosa, Schlund weiss .....	80	2	9	9
5315	Cerberus, karminrosa, Lippe u. Schlund gelb .....	80	2	9	9
5320	Défiance, feurig scharlach .....	80	2	9	9
5325	Die Rose, zartrosa .....	80	2	9	9
5335	Kanarienvogel, gelb .....	90	2	9	9
5340	Kupferkönig, kupferscharlach .....	80	2	9	9
5342	Lia Rosescu, leuchtend dunkelweinrot .....	80	2	9	9

Die sehr starken Stiele tragen auffallend dicht geschlossene Blütenstände; gute Treibsorte.

5345	Märchenzauber, Neuheit, entzückende Mischung in teilweise noch nie dagewesenen Farben, mit dunkeln Lippen .....	80	2	9	9
5350	Purpurkönig, dunkelrot .....	80	2	9	9
5355	Rubin, karmesin, prachtvoll .....	80	2	9	9
5360	Schneeflocke, reinweiss .....	80	2	9	9
5365	Prachtmischung .....	80	2	9	9

### majus nanum - halbhohes Löwenmaul

5420	Prachtmischung .....	50	2	9	9
------	----------------------	----	---	---	---

### majus nanum grandiflorum und maximum - halbhohes gross- und riesenblumiges Löwenmaul

5422	Blonde Dame, zartrosa mit dunklerem Hauch .....	50	2	9	9
5425	Eldorado, tief goldgelb .....	40	2	9	9
5427	Golden Dawn, lachsterrakotta auf gelb .....	55	2	9	9
5430	Kirschkarmin. Neuheit 1937, strahlendes Rosakarmin .....	60	2	9	9
5431	Königsrosa, Einführung 1936, karminrosa .....	60	2	9	9
5432	Malmaison, ungewöhnliches Rosa von fabelhafter Wirkung .....	60	2	9	9
5435	Red Chief, leuchtend dunkelscharlach .....	40	2	9	9
5438	Rotglut, neu, glühend orangeschlarlach Ganz prachtvoll.	40	2	9	9
5440	Schneesturm, reinweiss, frühblühend .....	55	2	9	9
5441	St. Georg, Einführung 1936, kupfrig orange, herrliche Feuerfarbe .....	60	2	9	9
5442	Willkommen, dunkelkarmesin, prächtig .....	50	2	9	9
5445	Zwielicht, hellgelb mit lachsrosa .....	50	2	9	9
5447	Riesenbukett Fackel, orange .....	45	2	9	9
5450	Riesenbukett, Prachtmischung, entzückend .....	45	2	9	9

Plante indispensable pour la décoration des jardins. Les variétés hautes et demi-hautes se prêtent particulièrement pour la bouquetterie, tandis que les variétés demi-hautes et naines sont préférées pour les massifs.

### majus grandiflorum - Muflier haut à grandes fleurs

	Coucher de soleil, rose saumon, gorge jaune .....	3.50	—	50
	Cardinal, écarlate luisant .....	3.50	—	50
	Reine Victoria, blanc pur .....	3.50	—	50
	luteum, jaune luisant .....	3.50	—	50
	Reine des Roses, rose pâle .....	3.50	—	50
	Rubis, rubis pur .....	3.50	—	50
	Mélange superbe .....	100 gr	5.	—

### majus maximum - Muflier haut à fleurs géantes

	Vieil or, nouvelle couleur merveilleuse .....	4.	—	50
	Fleur de Pommier, rose pâle, gorge blanche .....	4.	—	50
	Cerbère, rose carminé, gorge et lèvres jaunes .....	4.	—	50
	Défiance, écarlate feu .....	4.	—	50
	La Rose, rose pâle .....	4.	—	50
	Kanari, jaune .....	4.	—	50
	Roi de cuivre, écarlate cuivré .....	4.	—	50
	Lia Rosescu, rouge bordeaux foncé luisant .....	—	—	1.

Tiges extrêmement vigoureuses à épis très serrés; excellente variété pour le forçage.

	Reine des fées, nouveauté, mélange superbe de couleurs en partie nouvelles à lèvres foncées .....	4.50	—	50
	Roi des pourpres, rouge foncé .....	4.	—	50
	Rubis, cramoiisi, superbe .....	4.	—	50
	Flocon de neige, blanc pur .....	4.	—	50
	Mélange superbe .....	100 gr	8.	—

### majus nanum - Muflier demi-haut

	Mélange superbe .....	100 gr	5.	—
--	-----------------------	--------	----	---

### majus nanum grandiflorum et maximum - Muflier demi-haut à fleurs grandes et géantes

	Dame blonde, rose pâle à teinte plus foncée .....	4.50	—	50
	Eldorado, jaune d'or foncé .....	4.50	—	50
	Golden Dawn, terre cuite-saumon sur jaune .....	4.50	—	50
	Carmin cerise. Nouveauté 1937, carmin rosé splendide .....	10 Port.	Fr. 11.	—
	Rose royal, introduction 1936, rose carmin .....	7.50	—	75
	Malmaison, rose très à part d'un effet extraordinaire .....	6.50	—	50
	Red Chief, écarlate foncé luisant .....	4.50	—	50
	Rotglut, écarlate-orangé ardent .....	14.	—	75
	Magnifique.			
	Tempête de neige, blanc pur, hâtif .....	4.50	—	50
	St-Georges, introduction 1936, orange cuivré, belle couleur de feu .....	—	—	1.
	Bienvenu, cramoiisi foncé, superbe .....	6.50	—	50
	Twilight, jaune et rose saumon .....	4.50	—	50
	Bouquet géant Flambeau, orange .....	6.50	—	50
	Bouquet géant, mélange superbe, très joli ..	4.	—	50



Nr.	Löwenmaul (Fortsetzung)	SAMEN BERNE GRAINES			Muflier (suite)		20 gr		Port.	
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi			Fr. Cts.	Fr. Cts.		
	<b>majus nanum praecox - neues frühblühendes halbhohes Treiblöwenmaul</b>				<b>majus nanum praecox - Muflier précoce demi-haut à forcer, nouveau</b>					
5475	Eclipse, karmesin, Schlund lila .....	60	2	☉☉☉	Eclipse, cramoiis, gorge lilas .....	6.—	—	50		
5480	Heideröschen, brillantrosa, Schlund weiss ..	40	2	☉☉☉	Rose bruyère, rose brillant, gorge blanche ..	6.—	—	50		
5485	Kanarienvogel, zitronengelb .....	45	2	☉☉☉	Canari, jaune citron .....	6.—	—	50		
5490	Nelrose, korallenrosa, prachtvoll .....	50	2	☉☉☉	Nelrose, rose corail, superbe .....	6.—	—	50		
5495	Reinheit, reinweiss, die früheste Sorte .....	55	2	☉☉☉	Pureté, blanc pur, le plus précoce .....	6.—	—	50		
5500	Prachtmischung .....	40,60	2	☉☉☉	Mélange superbe .....	5.—	—	50		
	<b>majus pumilum (Tom Thumb) - Zwerglöwenmaul</b>				<b>majus pumilum (Tom Thumb) - Muflier nain (Tom Pouco)</b>					
	Wenn der Same zeitig im Frühjahr ausgesät wird, entwickeln die Pflanzen einen sehr reichen Blumenfior und sind zur Topfkultur, wie zu Gruppen und Einfassungen gleich empfehlenswert.				Si le semis est fait de bonne heure au printemps, les plantes se développent de sorte qu'en été la floraison sera très abondante. Cette variété se prête aussi bien pour plante de massifs et de bordures que pour plante en pots.					
5505	Brillantrosa .....	15	2	☉☉☉	Rose brillant .....	5.50	—	50		
5510	Bronzekönig, bronze auf gelb .....	20	2	☉☉☉	Roi de bronze, bronze sur jaune .....	5.50	—	50		
5515	Crescia, dunkelrot .....	25	2	☉☉☉	Crescia, rouge foncé .....	5.50	—	50		
5520	kermesinum, karmesin .....	20	2	☉☉☉	kermesinum, cramoiis .....	5.50	—	50		
5525	luteum, leuchtend gelb .....	15	2	☉☉☉	luteum, jaune brillant .....	5.50	—	50		
5530	niveum, reinweiss .....	15	2	☉☉☉	niveum, blanc pur .....	5.50	—	50		
5533	Pinkie. Neuheit 1933. Rosenrot Ganz reizend.	20	2	☉☉☉	Pinkie. Nouveauté 1933. Rose brillant Superbe.	5.50	—	50		
5535	Prachtmischung .....	15	2	☉☉☉	Mélange superbe .....	100 gr 10.—	2.60	50/20		
5537	hybridum Zauberteppich. Neuheit 1937, zarte Farbtöne .....	12	2	☉☉☉	hybridum Tapis magique. Nouveauté 1937, couleurs tendres .....	10 Port. Fr. 14.—	—	—	1.50	
	Entzückende Sommerblume für den Steingarten; von geradezu kriechendem Wuchs.				Ravissante annuelle de croissance vraiment rampante pour la rocaille.					
	<b>Aquilegia - Akelei, Hahnenstern</b>				<b>Aquilegia - Ancolie</b>					
	Eine unserer bekanntesten und besten Stauden, die eine vielseitige Verwendung findet. Die hohen Sorten eignen sich zur Vorpflanzung von Gehölzgruppen und auch für Halbschatten.				Plante vivace très connue et très appréciée, surtout pour sous-bois, lieux ombragés et rocailles.					
5540	alpina, blau .....	40	20	☉☉☉A	alpina, bleue .....	2 gr	6.—	1.—	50	
5550	californica hybrida, hellgelb, Sporn orange, grossblumig, sehr schön .....	90	20	☉☉☉	californica hybrida, jaune pâle, éperon orange, à grandes fleurs, très joli .....	6.—	—	50		
5555	chrysantha, goldgelb, prächtig .....	90	20	☉☉☉	chrysantha, jaune d'or, superbe .....	5.50	—	50		
5557	coerulea kermesina Rotstern, dunkelrot mit weiss, sehr schön .....	50	20	☉☉☉	coerulea kermesina Etoile rouge, rouge foncé et blanc, splendide .....	—	—	1.—		
5560	coerulea hybrida (haylodgensis), grossblumig, langgespornt, Prachtmischung schöner Farben .....	75	20	☉☉☉	coerulea hybrida (haylodgensis), grandes fleurs à long éperon, mélange de belles couleurs .....	4.50	—	50		
5565	glandulosa vera, dunkelblau mit weiss, grossblumig, prachtvoll .....	90	20	☉☉☉	glandulosa vera, à grandes fleurs bleu foncé et blanches, superbe .....	12.—	—	—	1.—	
5570	hybrida clematiflora. Neuheit 1937, clematisblütige, gemischt .....	75	20	☉☉☉	hybrida clematiflora. Nouveauté 1937, mélange de variétés à fleurs de clematis .....	10 Port. Fr. 17.—	—	—	1.80	
	Die Blütenblätter sind nicht gespornt, sondern flach ausgebreitet und bilden so einen wunderschönen Stern.				Les pétales ne sont pas éperonnés, mais plats et étalés et forment ainsi une superbe étoile.					
5575	Skinneri, gelbgrün, Sporn scharlach .....	90	20	☉☉☉	Skinneri, jaune verdâtre, éperon rouge .....	4.—	—	50		
5585	vulgaris alba fl. pl., weiss, gefüllt .....	75	20	☉☉☉	vulgaris alba fl. pl., blanche, double .....	4.50	—	50		
5590	Prachtmischung einfacher und gefüllter .....	20	20	☉☉☉	Mélange superbe à fleurs simples et doubles .....	1.70	—	25		
	<b>Arabis - Alpengänsekraut</b>				<b>Arabis - Arabette</b>					
	Ausgezeichnete Einfassungspflanze, die sich auch zur Ausschmückung von Felspartien eignet.				Plante naine, rustique, très appréciée pour la décoration des rocailles et bordures.					
5595	alpina grandiflora superba, reinweiss, sehr schön, grossblumig .....	30	20	☉☉☉	alpina grandiflora superba, blanc pur, à grandes fleurs, très jolie .....	4.50	—	50		
5600	alpina nana compacta, weiss, niedrig, sehr hübsch .....	25	20	☉☉☉	alpina nana compacta, blanche, naine, très jolie .....	4.50	—	50		
5605	alpina nana rosea, neu, rosa, prächtig .....	25	20	☉☉☉	alpina nana rosea, nouveau, rose, superbe .....	2 gr 6.50	—	—	1.—	
	<b>Aralia</b>				<b>Aralia</b>					
	Lieferbar in frischer Ware Anfang April.				La récolte nouvelle est livrable au début d'avril.					
5610	Sieboldii (Fatsia japonica) .....	—	29	☉☉☉	Sieboldii (Fatsia japonica) 1000 Korn 2.50 100 Korn —	—	—	—		
5615	Sieboldii Moseri, dunkelgrünes Laub, robust .....	—	29	☉☉☉	Sieboldii Moseri, feuillage vert foncé, robuste 1000 Korn 3.— 100 Korn —	—	—	—		





Nr.		SAMEN			BERN			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi							Fr. Cts.	Fr. Cts.	
	<b>Arctotis - Bärenohr</b>							<b>Arctotis</b>					
5617	breviscapa aurantiaca, dunkelorange ..... Prachtvoll für Schnitt und Gruppen.	15	2	☉☉☉				breviscapa aurantiaca, orange foncé ..... Excellent pour massifs et pour la coupe.			6.—	—75	
5620	grandis, silberweiss, Mitte lila, reichblühend	80	2	☉☉☉				grandis, blanc argenté, centre lilas, très flor.			1.50	—25	
5623	hybrida. Prachtmischung neuer grossblumiger Sorten ..... Auch einjährig zu kultivieren, wenn zeitig aus- gesät.	30	2	☉☉☉☉				hybrida. Mélange superbe des variétés nou- velles à grandes fleurs ..... On peut cultiver cette plante bisannuelle comme plante annuelle si les semis se font à temps.			5.50	—50	
	<b>Armeria (Statice) - Graselnelke</b>							<b>Armeria (Statice)</b>					
5627	formosa, grossblumige Spielarten, rote und violette Töne	40	20	☉☉☉☉				formosa, variations à grandes fleurs, tons rouges et violets			—	1.—	
5630	maritima, lilarosa, bildet rasenartige Polster	20	20	☉☉☉☉				maritima, lilas-rose, gazonnant ... 2 gr	1.50		—	—50	
	<b>Arnebia - Arabische Primel</b>							<b>Arnebia</b>					
5632	cornuta, zahllose goldgelbe Blumen mit 5 schwarzbraunen Flecken. Reiner Samen ..	60	2	☉				cornuta, produit une quantité de fleurs jaune d'or à 5 taches brun noirâtre. Graines nettes			—	1.—	
	<b>Arnica - Wohlverleih</b>							<b>Arnica</b>					
5635	montana, gelb	50	20	☉☉☉☉	A			montana, jaune			8.—	1.—	
	<b>Asclepias - Seldenpflanze</b>							<b>Asclepias</b>					
5645	tuberosa, orange, sehr schön	60	20	☉☉☉☉				tuberosa, orange, très joli ..... 2 gr	1.60		—	—70	
	<b>Asparagus - Zimmerspargel</b>							<b>Asparagus - Asperge de serre</b>					
	A. Sprengeri ist in frischer Saat ab Januar, A. plu- mosus ab März lieferbar.							Les graines de nouvelle récolte de A. Sprengeri sont livrables à partir de janvier, celles de A. plu- mosus à partir de mars.					
5650	falcatus, rankend, Einzelblätter grösser als bei Sprengeri	—	29	☉☉☉☉				falcatus, sarmentueuse, feuilles plus grandes que celles de Sprengeri			10.—	1.40	—50
5655	plumosus nanus, echt	—	29	☉☉☉☉				plumosus nanus, véritable			3.50	—50	—25
5660	plumosus robustus Marktbeherrscher, sehr lang und stark wachsend	—	29	☉☉☉☉				plumosus robustus Roi du Marché, de crois- sance plus vigoureuse			8.—	1.20	—40
5662	pseudoscabar Spitzenschleier, Neuheit 1936 Winterharte, ausdauernde Art, die während des Sommers billiges Schnittgrün liefert.	—	20	☉☉☉☉				pseudoscabar Voile de dentelle, nouv. 1936 Espèce vivace et rustique, fournissant de la ver- dure de coupe bon marché durant tout l'été.			—	1.—	
5665	scandens deflexus, prachtvoll, vortrefflich zu Ampeln und zur feinen Binderei	—	29	☉☉☉☉				scandens deflexus, superbe, très appréciée pour les bouquets élégants			20.—	2.50	—75
5670	Sprengeri, reizende Dekorationspflanze	—	29	☉☉☉☉				Sprengeri, très jolie pour la décoration			3.—	—50	—25
5671	Sprengeri robustus, kräftiger im Wuchs, Blät- ter gedrängter	—	29	☉☉☉☉				Sprengeri robustus, de croissance plus vigou- reuse, feuilles plus serrées			6.—	—80	—30
5672	Sprengeri densifolius. Die mit Blättern dicht bestandenen Triebe erinnern an Tannen- zweige	—	29	☉☉☉☉				Sprengeri densifolius. Les tiges portent des feuilles très serrées rappelant des ramures de sapin			12.—	1.50	—50
5673	verticillatus, zierlich belaubte, immergrüne Schnittstaude	—	29	☉☉☉☉				verticillatus, plante vivace à feuillage élégant, toujours vert, apprécié pour la coupe			2.—	—50	
	<b>Aster - Herbstaster, Sternblume</b>							<b>Aster - Aster d'automne</b>					
	Die ausdauernden Asten sind sehr beliebte Schnitt- blumen, anspruchslos an Boden und Pflege* und begnügen sich auch mit Halbschatten.							Les asters vivaces, très appréciés pour la fleur coupée, sont peu exigeants quant au sol, aux soins et à la lumière.					
5690	alpinus, Alpenaster, hellblau	30	20	☉☉☉☉	A			alpinus, Aster des Alpes, bleu pâle			4.—	1.—/50	
5695	alpinus albus, weiss	30	20	☉☉☉☉				alpinus albus, blanc			5.20	—50	
5700	alpinus speciosus, hellblau, grossblumig	30	20	☉☉☉☉				alpinus speciosus, bleu clair, à grandes fleurs			6.—	—75	
5705	amellus, Bergaster, hellblau	75	20	☉☉☉☉				amellus, Aster de montagne, bleu clair			8.—	1.—	
5710	amellus Schöne von Ronsdorf, rosafila	50	20	☉☉☉☉				amellus Belle de Ronsdorf, lilas-rose			14.50	1.—	
5715	amellus hybridus, neue Sorten gemischt	75	20	☉☉☉☉				amellus hybridus, nouv. variétés en mélange			6.—	—75	
5720	subcoeruleus floribundus, lavendelblau	45	20	☉☉☉☉				subcoeruleus floribundus, bleu lavande			6.—	—75	
5725	subcoeruleus Wartburgstern, Neuheit 1930. Lavendelblau mit gelber Mitte. Hervor- ragende Frühlingsschnittblume	65	20	☉☉☉☉				subcoeruleus Etoile de Wartburg. Nouveauté 1930. Couleur de lavande, centre jaune. Superbe fleur de printemps pour la coupe			13.—	1.—	
5730	Schöne Mischung perennierender grossblu- miger Schnittsorten	—	20	☉☉☉☉				Beau mélange de variétés vivaces à grandes fleurs			8.—	—75	



Nr.	Aster sinensis - Astern - Reines-Marguerites				20 gr	Port.
					Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Welkefeste Astern</b>		<b>Höhe</b> Hauteur cm	<b>Kultur</b> Culture	<b>Ver- wen- dung</b> Emploi	<b>Reines-Marguerites résistantes</b>	
sind viel widerstandsfähiger gegen die verheerende Welkekrankheit (Umfall-, Schwarzfusskrankheit) als die gewöhnlichen. Es handelt sich übrigens nicht um neue, sondern um auf Widerstandsfähigkeit umgezüchtete Sorten. Vergleichsversuche in mehreren stark versuchten Gärten der Umgebung von Bern haben den hohen Wert dieser Rassen bewiesen.					au pied noir, ne sont pas des nouveautés mais des anciennes variétés spécialement sélectionnées au point de vue de leur résistance contra cette maladie désastreuse. Elles sont en effet bien plus résistantes à cette dernière et des essais faits dans de nombreux jardins gravement infectés des environs de Berne ont prouvé la grande valeur de cette race.	
<b>Septembersonne (amerik. Schönheit)</b>					<b>Beauté de septembre (Americ. Beauty)</b>	
weiss, zartrosa, tiefrosa, karmesin, violett					blanc, rose tendre, rose foncé, cramoiis, violet	
5735	Obige Farben jede einzeln .....	90	5	⊙ ✕	Chaque couleur séparée .....	5. — —. 50
5738	Prachtmischung .....	90	5	⊙ ✕	Mélange superbe .....	100 gr 16. — 4. — —. 50
<b>Cregos Riesen</b> , verbesserte					<b>Crego géante branchue</b> , améliorée	
Blumen ähnlich der Kometastr, jedoch grösser und auf festen, langen Stielen. Schnittsorte.					Ressemblant à la variété Comète, fleurs plus grandes, tiges longues et fermes, pour fleurs coupées.	
weiss, zartrosa, tiefrosa, karmesin, blau, dunkelviolett					blanc, rose tendre, rose foncé, cramoiis, bleu, violet foncé	
5741	Obige Farben jede einzeln .....	70	5	⊙ ✕	Chaque couleur séparée .....	4. — —. 50
5744	Prachtmischung .....	70	5	⊙ ✕	Mélange superbe .....	100 gr 12. — 3. — —. 40
<b>Königin der Hallen</b>					<b>Reine des Halles</b>	
Verbessert, höher als die alte Klasse.					Améliorée, plus haute que l'ancienne classe.	
weiss, zartrosa, scharlach, karmesin, blau, violett					blanc, rose tendre, écarlate, cramoiis, bleu, violet	
5747	Obige Farben jede einzeln .....	60	5	⊙ ✕	Chaque couleur séparée .....	4. — —. 50
5750	Prachtmischung .....	60	5	⊙ ✕	Mélange superbe .....	100 gr 13. — 3. 50 —. 40
<b>Amerikanische Busch</b>					<b>Branchue d'Amérique</b>	
weiss verb., rosa, karmesin, blau, violett					blanc amél., rose, cramoiis, bleu, violet	
5753	Obige Farben jede einzeln .....	80	5	⊙ ✕	Chaque couleur séparée .....	4. 50 —. 50
5756	Prachtmischung .....	80	5	⊙ ✕	Mélange superbe .....	100 gr 14. — 3. 80 —. 40
<b>Herz von Frankreich</b>					<b>Coeur de France</b>	
5759	leuchtend rot .....	60	5	⊙ ✕	rouge brillant .....	5. 50 —. 50
<b>Karminkönigin</b>					<b>Reine des Carmines</b>	
5762	tiefkarmin .....	70	5	⊙ ✕	carmin foncé .....	6. — —. 50
<b>Weisser Ball (Ball White)</b>					<b>Boule blanche (Ball White)</b>	
5765	weiss .....	80	5	⊙ ✕	blanche .....	6. — —. 50
<b>Purpur Ball (Ball Purple)</b>					<b>Boule pourpre (Ball Purple)</b>	
5768	purpurviolett .....	80	5	⊙ ✕	violet pourpre .....	5. 50 —. 50
<b>Niedrige gefüllte Astern</b>					<b>Reines-Marguerites doubles naines</b>	
<b>Zwerg</b>					<b>Naine</b>	
5775	Prachtmischung .....	25	5	⊙ ≈	Mélange superbe .....	100 gr 24. — 6. 50 —. 30
<b>Zwerg-Allerheiligen</b>					<b>La Toussaint</b>	
Eine der besten zur Topfkultur geeigneten Klassen. Reichblühend. Ganz herrlich.					Une des meilleures classes pour la culture en pots. Très florifère. Superbe.	
rosa, karmesin, hellblau, dunkelblau					rose, cramoiis, bleu clair, bleu foncé	
5778	Obige Farben jede einzeln .....	25	5	⊙ ≈	Chaque couleur séparée .....	2 gr 1.30 12. — 1. —
5781	chamoisrosa .....	25	5	⊙ ≈	chamois rosé .....	2 gr 1.50 13. — 1. —
5784	Schneeweiss, neu, prachtvoll .....	25	5	⊙ ≈	Blanc de neige, nouveau, superbe .....	2 gr 1.50 13. — 1. —
5787	Prachtmischung .....	25	5	⊙ ≈	Mélange superbe .....	2 gr 1.10 10. — 1. —
<b>Zwergbukett (Boltzes)</b>					<b>Naine à bouquet (de Boltze)</b>	
Sehr zu empfehlende, ganz konstante und äusserst reichblühende Sorte.					Variété parfaite de forme, très florifère.	
weiss, karmin, hellblau, dunkelblau, dunkelviolett mit weiss					blanc, carmin, bleu clair, bleu foncé, violet foncé avec blanc	
5790	Obige Farben jede einzeln .....	25	5	⊙ ≈	Chaque couleur séparée .....	8. — —. 50
5793	Prachtmischung .....	25	5	⊙ ≈	Mélange superbe .....	100 gr 25. — 7. — —. 50





**Alyssum Benthami - Einjähriges Steinkraut**  
**Alyse annuel - Nr. 5155**



**Iberis umbellata**  
**Einjährige Schleifenblume - Thlaspi annuel - Nr. 8692—8700**



**Echeveria Derenbergii - Nr. 8170**



**Nigella damascena fl. pl. Miss Jekyll**  
**Jungfer im Grünen - Nigelle - Nr. 9635**



**Calliopsis - Einjähriges Schöngesicht - Calliopsis annuel**  
**Nr. 6516**



**Dimorphotheca aurantiaca - Nr. 8130—8136**



		SAMEN		BERNE		GRAINES			
Nr.	Astern (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur	Culture	Ver- wen- dung Emploi	Reines-Marguerites (suite)		20 gr	Port.
	<b>Zwerg-Sonnenkugel</b> Niedrige Abart der Sonnenscheinaster. Vorzüglich für Topfe.					<b>Boule de Soleil, naine</b> Race naine de la variété Rayon de soleil, que nous recommandons spécialement pour la culture en pots.		Fr. Cts.	Fr. Cts.
5796	Prachtmischung .....	25	5	⊙ ≈		<b>Mélange superbe</b> .....		4. —	— 50
	<b>Triumph</b> Blumen pflanzenblütig. Hervorragend zur Topfkultur. weiss, rosa, zinnoberkarmin, dunkelscharlach, hellblau, purpurviolett					<b>Triomphe</b> Variété à fleurs de pivoine. Excellente pour la culture en pots. blanc, rose, cinabre carmin, écarlate foncé bleu clair, pourpre violet			
5799	Obige Farben jede einzeln .....	25	5	⊙ ≈		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		8. —	— 75
5802	Prachtmischung .....	25	5	⊙ ≈		<b>Mélange superbe</b> .....		7. —	— 75
	<b>Graf Waldersee</b> Kleinblumige, reichblühende Klasse, vorzüglich für die Topfkultur. rosa mit weiss, dunkelkarmesin, hellblau, blau mit weiss, dunkelblau					<b>Comte de Waldersee</b> Très florifère à petites fleurs, excellente pour la culture en pots. rose et blanc, cramoiisi foncé, bleu clair, bleu et blanc, bleu foncé			
5805	Obige Farben jede einzeln .....	25	5	⊙ ≈		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		12. —	1. —
5806	Edelweiss, reinweiss .....	20	5	⊙ ≈		<b>Edelweiss, blanc pur</b> .....		10. —	1. —
	<b>Zwerg-Chrysanthemum</b> weiss, brillantrosa, feurigscharlach, hellblau, dunkelblau, purpurviolett					<b>Chrysanthème, naine</b> blanc, rose brillant, écarlate luisant, bleu clair, bleu foncé, pourpre violet			
5808	Obige Farben jede einzeln .....	30	5	⊙ ≈		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		6. —	— 50
5811	Prachtmischung .....	30	5	⊙ ≈		<b>Mélange superbe</b> .....		5.20	— 50
	<b>Zwerg-Königin</b> Eine elegante Sorte von gedrungem Wuchse. weiss, brillantrosa, scharlach, hellblau, dunkelblau, purpurviolett					<b>Reine des naines</b> Belle variété formant des plantes touffues. blanc, rose brillant, écarlate, bleu clair, bleu foncé, pourpre violet			
5814	Obige Farben jede einzeln .....	30	5	⊙ ≈		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		8. —	— 75
5817	Prachtmischung .....	30	5	⊙ ≈		<b>Mélange superbe</b> .....		7. —	— 60
	<b>Halbhohe gefüllte Astern</b>					<b>Reines-Marguerites doubles demi-hautes</b>			
	<b>Frühwunder</b> Die früheste Schnittaster. Die schön geformten Blüten von 10 cm Durchmesser erscheinen schon ab Anfang Juli.					<b>Merveille précoce</b> La plus précoce des reines-marguerites se prêtant à la coupe. Fleurs élégantes de 10 cm de diamètre s'épanouissant dès le début de juillet.			
5820	weiss .....	40	5	⊙ <		<b>blanc</b> .....		8. —	— 50
5823	rosa, lavendel, je .....	40	5	⊙ <		<b>rose, lavande, chaque</b> .....		8. —	— 75
	<b>Hohenzollern, frühblühende</b> Vorzügliche Gruppenpflanze. Blüht reichlich 14 Tage eher als die Stammsorte. weiss, rosa, karminrosa, dunkelscharlach, hellblau, dunkelblau, purpurviolett					<b>Hohenzollern, hâtive</b> Excellente pour massifs; fleurit 15 jours avant la variété-type. blanc, rose, rose carmin, écarlate foncé, bleu clair, bleu foncé, pourpre violet			
5826	Obige Farben jede einzeln .....	40	5	⊙ <		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		3. —	— 40
5828	Prachtmischung .....	40	5	⊙ <		<b>Mélange superbe</b> .....		2.60	— 30
	<b>Herkules</b> weiss, elfenbeinfarben, leuchtendrosa, rosalila, flüederblau, veichenblau, glycinenblau					<b>Hercule</b> blanc, ivoire, rose luisant, lilas-rose, lilas, violet, bleu de glycine			
5831	Obige Farben jede einzeln .....	40	5	⊙ <		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		10. —	— 80
5834	Prachtmischung .....	40	5	⊙ <		<b>Mélange superbe</b> .....		9. —	— 75
	<b>Königin der Hallen</b> Sehr frühblühend und vortrefflich für den Schnitt. weiss, fleischfarben, dunkelscharlach, hellblau, dunkelblau, purpurbraun					<b>Reine des Halles</b> Très hâtive, se prête très bien pour la fleur coupée. blanc, couleur de chair, écarlate foncé, bleu clair, bleu foncé, brun pourpre			
5840	Obige Farben jede einzeln .....	40	5	⊙ <		<b>Chaque couleur séparée</b> .....		3. —	— 40
5845	Prachtmischung .....	40	5	⊙ <		<b>Mélange superbe</b> .....		1.60	— 20
	<b>Komet</b>					<b>Comète</b>			
5850	Prachtmischung .....	40	5	⊙ <		<b>Mélange superbe</b> .....		2.60	— 20





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Astern (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Reines-Marguerites (suite)	20 gr	Port.
	<b>Liliput</b> Ausserordentlich reichblühende Rasse mit kleinen Blumen; für Buketts.				<b>Liliput</b> Rasse excessivement florifère à petites fleurs, se prêtant très bien pour la bouquetterie.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
5855	<b>Prachtmischung</b> .....	45	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	6.—	— 50
	<b>Pomponkronen</b> Reizende Rasse für Gruppen und Schnitt mit weisser Mitte.				<b>Pompon couronnée</b> Rasse très jolie à centre blanc, pour massifs et la coupe.		
5860	<b>Prachtmischung</b> .....	50	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	3.50	— 50
	<b>Feder (Röhr-)</b> Sehr reichblühend, Blumen geröhrt und extra gefüllt.				<b>Tuyautée</b> Fleurs abondantes tubuleuses et très doubles.		
5865	<b>Prachtmischung</b> .....	55	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> ..... 100 gr 6.—	1.60	— 25
	<b>Kugel</b> Blumen geröhrt, extra gefüllt und grossblumig.				<b>Globe (Boule)</b> Fleurs tubuleuses, grandes et très doubles.		
5870	<b>Prachtmischung</b> .....	55	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	1.80	— 25
	<b>Rosen</b>				<b>Rose</b>		
5875	Eldorado, rosa .....	50	5	⊙ ⊗	Eldorado, rose .....	6.—	— 50
5880	Jugend, herrliches Chamoisrosa .....	60	5	⊙ ⊗	Jeunesse, d'un superbe rose-chamois .....	8.—	— 75
5882	Leuchfeuer, scharlach .....	50	5	⊙ ⊗	Feu brillant, écarlate .....	6.—	— 50
	In bezug auf die Farbe die schönste rote Aster.				La plus belle reine-marguerite rouge.		
5885	<b>Prachtmischung</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	4.50	— 50
	<b>Hohe gefüllte Astern</b>				<b>Reines-Marguerites doubles hautes</b>		
	<b>Gitana</b> Im Bau und Wachstum ähnlich der Isadora.				<b>Gitana</b> Ressemble comme port et forme de fleurs à la variété Isadora.		
5900	<b>Prachtmischung</b> .....	60/65	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	4.—	— 50
	<b>Riesen-Komet</b> Eine Rasse von schönem Bau und langgestielten, grossen Blumen.				<b>Comète géante améliorée</b> Une race à très longues tiges aux grandes fleurs bien formées.		
	weiss, schwefelgelb, rosa, brillantkarmin, hellblau, dunkelblau				blanc, jaune soufre, rose, carmin brillant, bleu clair, bleu foncé		
5905	<b>Obige Farben jede einzeln</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Chaque couleur séparée</b> .....	3.60	— 50
5910	<b>Prachtmischung</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> ..... 100 gr 10.—	2.60	50/25
	<b>Riesen-Viktoria (Washington)</b> Sehr grossblumig				<b>Victoria géante (Washington)</b> A très grandes fleurs.		
	weiss, tiefrosa, karmesin, blau, violett				blanc, rose foncé, cramoisi, bleu, violet		
5915	<b>Obige Farben jede einzeln</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Chaque couleur séparée</b> .....	6.—	— 50
5920	<b>Prachtmischung</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> .....	5.—	— 50
	<b>Sonnenschein</b> Herrliche Sorte mit schön geformten Blumenblättern und goldgelber Mitte, äusserst wirkungsvoll.				<b>Rayon de soleil</b> Très belle variété aux fleurs légères à centre jaune, d'un très bel effet.		
5925	<b>Prachtmischung</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> ..... 100 gr 9.—	2.50	— 25
	<b>Aurora</b> Herrliche Klasse hoher, sehr grossblumiger Astern, die durch ihre goldgelbe geröhnte Mitte auffallen.				<b>Aurore</b> Belle classe à très grandes fleurs frappant par leurs pétales tuyautés jaune d'or du centre.		
	karminrosa, blau				rose carmin, bleu		
5930	<b>Obige Farben jede einzeln</b> .....	85	5	⊙ ⊗	<b>Chaque couleur séparée</b> .....	5.—	— 50
5932	<b>Goldkönigin, Mitte goldgelb, gegen den Rand heller</b> Die allerbeste gelbe Schnittaster.	90	5	⊙ ⊗	<b>Reine d'or, centre jaune d'or, plus clair vers le bord</b> La meilleure reine-marguerite jaune pour la coupe.	5.—	— 50
	<b>Rekord</b> Verbesserte Unikum-Electric-Astern. Grosse strahlige Blüten von besonderer Eleganz.				<b>Record</b> Amélioration des reines-marguerites Unikum-Electric. Grandes fleurs radiées particulièrement élégantes.		
	weiss, zartrosa, tiefrosa, karmesin, blau, violett				blanc, rose tendre, rose foncé, cramoisi, bleu, violet		
5935	<b>Obige Farben jede einzeln</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Chaque couleur séparée</b> .....	8.—	— 70
5940	<b>Prachtmischung</b> .....	60	5	⊙ ⊗	<b>Mélange superbe</b> ..... 100 gr 14.—	3.80	— 50





Nr.	Astern (Fortsetzung)	SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr		Port.	
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Reines-Marguerites (suite)	Fr. Cts.	Fr. Cts.				
	<b>Truffauts Päonien-Perfektion</b> weiss, feurigrosa, karmesin, hellblau, dunkelblau				<b>De Truffaut à fleurs de pivoine</b> blanc, rose luisant, cramoiisi, bleu clair, bleu foncé						
5945	Obige Farben jede einzeln .....	65	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	6. —	—	60			
5950	Goldkugel, gelb, von herrlichster Wirkung ..	65	5	☉☼	Boule d'or, jaune, d'un effet superbe .....	6. —	—	60			
5955	Prachtmischung .....	65	5	☉☼	Mélange superbe .....	100 gr 16. —	4. 20	—	50		
	<b>Riesen Päonien</b> Hervorragende Marktgärtnerklasse: die Blumen sind doppelt so gross als die der Päonien-Perfektion-Sorten, äusserst transportfähig und haben lange, feste Stiele. weiss, zartrosa, hellkarmin, blau				<b>A fleurs de pivoines géante</b> Excellente classe pour le marché, supportant bien le transport. Le volume des fleurs atteint le double de celui des précédentes et les longues tiges sont très rigides. blanc, rose tendre, carmin clair, bleu						
5960	Obige Farben jede einzeln .....	70	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	7. —	—	60			
5965	Prachtmischung .....	70	5	☉☼	Mélange superbe .....	6. —	—	60			
	<b>Riesen-Hohenzollern</b> weiss, rosa, karmesin, silberlila, hellblau, dunkelblau, purpur				<b>Hohenzollern géante</b> blanc, rose, cramoiisi, lilas argenté, bleu clair, bleu foncé, pourpre						
5970	Obige Farben jede einzeln .....	70	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	4. 50	—	50			
5975	Prachtmischung .....	70	5	☉☼	Mélange superbe .....	100 gr 12. —	3. 20	50/20			
	<b>Straussenfeder</b> weiss, zartrosa, tiefrosa, kupfrig rosa, karmesin, blau, violett				<b>Plume d'autruche</b> blanc, rose tendre, rose foncé, rose cuivré, cramoiisi, bleu, violet						
5980	Obige Farben jede einzeln .....	70	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	3. —	—	40			
5985	Prachtmischung .....	70	5	☉☼	Mélange superbe .....	100 gr 10. —	2. 60	40/20			
	<b>Amerikanische Busch</b> Wegen des späten Blühens von hervorragendem Werte und vermöge der langen Stiele und grossen Blumen vortrefflich zum Schneiden geeignet. weiss, apfelblüten, hellrosa, rosa mit weiss, zinnoberkarmin, hellblau, dunkelblau, indigo, dunkelpurpur				<b>Branchue d'Amérique</b> Très appréciées des fleuristes pour leur floraison tardive, leurs grandes fleurs et leurs longues tiges rigides. blanc, fleur de pommier, rose clair, rose avec blanc, cinabre carmin, bleu clair, bleu foncé, indigo, pourpre foncé						
5990	Obige Farben jede einzeln .....	80	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	2. —	—	30			
5995	Schwefelblüte, hellgelb .....	75	5	☉☼	Fleur de soufre, jaune clair .....	5. —	—	50			
6000	Prachtmischung .....	80	5	☉☼	Mélange superbe .....	100 gr 6. —	1. 60	—	20		
	<b>Kalifornische Riesen</b> weiss, pfirsichblüten, rosa, hellblau, dunkelviolett				<b>Géante de Californie</b> blanc, fleur de pêcher, rose, bleu clair, violet foncé						
6005	Obige Farben jede einzeln .....	80/90	5	☉	Chaque couleur séparée .....	5. —	—	50			
6010	Prachtmischung .....	80/90	5	☉	Mélange superbe .....	100 gr 18. —	4. 50	—	50		
	<b>Kalifornische Ueberriesen</b> Die Sorten dieser jungen Klasse stellen das allergrösste dar, was man bis heute in Astern finden kann.				<b>Supergéante de Californie</b> Les variétés de cette nouvelle classe produisent les plus grandes fleurs qui existent en reines-marguerites.						
6015	Los Angeles, Einführung 1935, zartrosa .....	75	5	☉☼	Los Angeles, introduction 1935, rose tendre	6. —	—	60			
6020	El Monte, Neuheit 1936, karmesin .....	75	5	☉☼	El Monte, nouveauté 1936, cramoiisi .....	8. —	—	80			
	<b>Septembersonne (amerik. Schönheit)</b> Spätblühende Schnittsorte allerersten Ranges, langgestielt und gut gefüllt. weiss, pfirsichblüten, zartrosa, karminrosa, karmesin, azurblau, lavendelblau, violett				<b>Beauté de Septembre (Americ. Beauty)</b> Floraison tardive, très double. Excellente pour fleurs coupées. blanc, fleur de pêcher, rose tendre, rose carmin, cramoiisi, bleu d'azur, bleu de lavande, violet						
6025	Obige Farben jede einzeln .....	90	5	☉☼	Chaque couleur séparée .....	4. —	—	50			
6030	Prachtmischung .....	90	5	☉☼	Mélange superbe .....	100 gr 8. —	2. 20	—	30		
	<b>Neuere gefüllte Astern</b>				<b>Reines Marguerites nouv., doubles</b>						
	<b>Deutsche Meister</b>				<b>Deutsche Meister</b>						
6033	Sonnenstrahl, Originalsaat, gelb .....	60	5	☉☼	Rayon de soleil, graine d'origine, jaune .....	12. —	—	75			
	Im Aufblühen dunkel zitronengelb und einer Rekord-aster ähnlich; vollerblüht gleicht sie einer kalifornischen Riesensterne und wird etwas heller.				Jaune citron foncé en s'épanouissant, elle ressemble à une reine-marguerite Record; plus tard elle prend la forme d'une Géante de Californie et devient un peu plus claire.						





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Astern (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Reines-Marguerites (suite)	20 gr	Port.
					Géante d'Allemagne	Fr. Cts.	Fr. Cts.
6035	<b>Deutsche Riesen</b> rosa, Neuheit 1933 ..... Die der Viktoria-Aster ähnlichen Blumen erreichen einen Durchmesser von 13–15 cm. Eine Vasen- Schaublume ersten Ranges.	50	5	☉☉	rose, Nouveauté 1933 ..... 2 gr 1.70 Les grandes fleurs élégantes de 13 à 15 cm de diamètre ressemblent à celles de la Reine Mar- guerite Victoria. Superbe pour vase à fleurs.	14.—	1.—
	<b>Goldlachs</b> Reich und lange blühend, junge Blumen vorzüglich zum Schnitt.				<b>Saumon doré</b> De floraison riche et prolongée. Les jeunes fleurs sont excellentes pour la coupe.		
6040	zart fleischfarbigrosa, später pfirsichrosa; bemerkenswerte Färbung .....	65	5	☉☉	chair tendre passant au rose de pêcher; coloris remarquable .....	7.—	—75
	<b>Goldvögelein</b> Neuheit 1935, goldgelb ..... In bezug auf Farbe die beste gelbe Aster. Die mittelgrossen Blumen ähneln dem Aurorotyp und eignen sich sehr gut zur Binderei. Des unermüd- lichen Remontierens und der gleichmässigen Höhe wegen auch wertvoll für Beete.	60	5	☉☉	<b>Petit oiseau d'or</b> Nouveauté 1935, jaune d'or ..... la plus foncée des reines-marguerites jaunes. Les fleurs de moyenne dimension se rapprochent du genre Aurora et se prêtent particulièrement pour la confection florale. Remontant infatigablement et de port régulier elle est appréciée pour massifs.	7.—	—75
	<b>Herz von Frankreich</b> leuchtend rot, langgestielt .....	60	5	☉☉	<b>Cœur de France</b> rouge brillant, à longues tiges rigides ....	4.—	—50
	<b>Isadora</b> lachsrosa, riesenblumig, eine der schönsten neueren Schnittastern .....	60/70	5	☉☉	<b>Isadora</b> saumon rose à très grandes fleurs, une des plus belles nouveautés pour la coupe ....	5.—	—50
	<b>Lachskönigin</b> lachsrosa .....	60	5	☉☉	<b>Reine des saumons</b> rose saumon .....	4.—	—50
	<b>Rosenkönigin</b> brillantrosa .....	60	5	☉☉	<b>Reine des Roses</b> rose brillant .....	4.—	—50
	<b>Unschuld</b> reinweiss .....	40	5	☉☉	<b>Innocence</b> blanc pur ..... 2 gr 2.50	20.—	1.—
	<b>Veilchenkönigin</b> herrliches Veilchenblau, prächtige Schnitt- sorte .....	70	5	☉☉	<b>Reine des violettes</b> d'un violet magnifique; excellente pour la coupe .....	3.—	50/30
	<b>Weisser Ball</b> weiss .....	80	5	☉☉	<b>Boule blanche</b> blanche .....	4.50	—50
	<b>Einfache Astern</b>				<b>Reines Marguerites simples</b>		
	<b>Helvetia</b>				<b>Helvétie</b>		
6130	feuerrot mit gelber Mitte .....	50	5	☉☉	rouge feu, centre jaune .....	2.50	—25
	<b>Schönheit</b> Eleganteste einfache Astern. weiss, rosa, blau, violett				<b>Beauté</b> La plus élégante des reines-marguerites simples. blanc, rose, bleu, violet		
6145	Obige Farben jede einzeln .....	80	5	☉☉	Chaque couleur séparée .....	2.80	—25
	<b>China</b>				<b>de Chine</b>		
6150	Prachtmischung .....	70	5	☉☉	Chaque couleur séparée ..... 100 gr 4.—	1.10	—20
	<b>Aubrietia - Blaukissen</b> Niedrige, reichblühende Staude, vorzüglich für Felsengruppen und zu Einfassungen.				<b>Aubrietia</b> Plante vivace, naine, très florifère, pour rocailles et bordures.		
6170	Bougainvillei, dunkelblau .....	15	20	☉☉☉	Bougainvillei, bleu foncé ..... 2 gr 1.80	13.—	1.—
6175	Eyrei, dunkelblau, sehr früh, reichblühend, extra grossblumig .....	15	20	☉☉☉	Eyrei, bleu foncé, très hâtif, à grandes et nombreuses fleurs ..... 2 gr 1.20	8.—	—75
6180	graeca, hellblau, reizend .....	15	20	☉☉☉	graeca, bleu clair, joli .....	4.—	—50
6185	hybrida grandiflora, neue grossblumige Sor- ten gemischt .....	15	20	☉☉☉	hybrida grandiflora, nouvelles variétés à grandes fleurs en mélange .....	4.—	—50
6190	Leichtlini, karminrosa, grossblumig, prachtvoll	15	20	☉☉☉	Leichtlini, rose carmin, à grds. fleurs 2 gr 1.40	12.—	1.—
6195	Whitewell Gem, dunkelpurpur .....	15	20	☉☉☉	Whitewell Gem, pourpre foncé .. 2 gr —80	6.—	—70



## Begonia semperflorens

LES GRAINES D'ELITE BIEN CONNUES  
DE NOTRE MAISON.

Eigentliche semperflorens-Sorten				semperflorens type				gr	
6210	Albert Martin, leuchtend karminpurpur .... Starker Wuchs, grossblumig, sehr widerstandsfähig.	35	22	♂ ⊙	Albert Martin, carmin pourpré luisant ..... Plante vigoureuse et résistante, à grandes fleurs.	4. —	— 80		
6215	Berna, karmin, grossblumig, dunkellaubig, ganz echt .....	25	22	♂ ⊙	Berna, carmin, à grandes fleurs et feuillage foncé, véritable .....	6. —	1. —		
6220	Blitzstrahl, dunkel karminscharlach, dunkelste und leuchtendste Sorte .....	25	22	♂ ⊙	Blitzstrahl, cramoisi-écarlate foncé, variété la plus foncée et la plus luisante des rouges .....	12. —	1. 50		
6225	Feuermeer, Blume und Blatt lebhaft rot .... Ganz niedere, sehr reichblühende Sorte, von gross- artiger Wirkung in Teppichbeeten.	15	22	♂ ⊙	Mer de feu, fleurs et feuilles rouge vif .... Variété très naine et très florifère, d'un bel effet en mosaïculture.	10. —	1. 50		
6235	Glut, leuchtend scharlach ..... Wertvolle Verbesserung der Sorte Feuermeer, nie- drig, tiefdunkles Laub.	15	22	♂ ⊙	Glut, écarlate luisant ..... Une amélioration de la variété Mer de feu, naine à feuillage foncé.	10. —	1. 50		
6240	Gruga, tief karminrosa, Belaubung frischgrün	15	22	♂ ⊙	Gruga, rose carmin foncé, feuillage vert clair	35. —	2. 50		
6245	Gruppenkönigin, rosa, sehr grossblumig ....	30	22	♂ ⊙	Roi des massifs, rose, à très grandes fleurs	5. —	— 80		
6255	Gustav Knaake, feurig karminrosa .....	20	22	♂ ⊙	Gustav Knaake, carmin brillant .....	8. —	1. 20		
6265	Helene Bofinger, weiss, grossblumig, reich- blühend, kompakt .....	12	22	♂ ⊙	Hélène Bofinger, blanc, à grandes fleurs et à port compact, très florifère .....	6. 50	1. —		
6270	Komet, karmin mit lachsrosa Schein ..... Niedriger, buschiger Wuchs, sehr reichblühend.	15	22	♂ ⊙	Comète, carmin à reflet saumon ..... Nain touffu, très florifère.	14. —	1. 70		
6280	Liebling ..... Hervorragende Verbesserung der «Châtelaine», sehr grossblumig, reinrosa.	15	22	♂ ⊙	Favori ..... Une amélioration superbe de la Gloire de Châte- laine, à très grandes fleurs rose pur.	25. —	2. 50		
6292	Rose Bois de Vaux, karminrosa, kleinlaubig Gehört mit Rosa Perle und Tausendschön zu den besten Rosa-Sorten.	15	22	♂ ⊙	Rose Bois de Vaux, rose carminé, à petites feuilles ..... Se groupe parmi les meilleures variétés roses avec Perle rose et Mille Merveilles.	16. —	2. —		
6303	Schnee, Neuheit 1937, allerbeste reinweisse Sorte ..... Widerstandsfähig gegen Hitze, Trockenheit und Regen. Die Blüten behalten ihre reine Farbe.	25	22	♂ ⊙	Neige, Nouveauté 1937, la meilleure variété blanc pur ..... 10 Port. Fr. 15.— Résistant contre la chaleur, la sécheresse et la pluie. Les fleurs gardent leur pureté.	—.	1. 60		
6300	Rundfunk, karminscharlach, grossblumig ....	30	22	♂ ⊙	Radio, écarlate carmin, à grandes fleurs ..	18. —	2. —		
6305	Schwabenstolz, lebhaft rot ..... Verbesserung der Sorte Primadonna, mit grossen Dolden.	20	22	♂ ⊙	Enfant de Souabe, rouge vif ..... Amélioration de la variété Primadonna, fleurs très nombreuses.	8. —	1. 20		
6310	Triumph, grossblumig, prächtig schneeweiss	25	22	♂ ⊙	Triomphe, blanc pur, à grandes fleurs ....	8. —	1. 20		
6315	Zähringer, Eigene Neuheit 1934/35, weisse Mitte, gegen den Rand in leuchtendrot übergehend, wirkt von weitem wie feines Rosa, zart und lebhaft zugleich ..... Kräftig, grossblumig, reichblühend, 2. Preis Dresden 1936.	25	22	♂ ⊙	Zähringer, Notre nouveauté 1934/35, centre blanc passant au rouge luisant dans le bord, d'un effet rose vu de loin, à la fois délicat et intense ..... Vigoureux, à grandes fleurs et à riche floraison, 2ème Prix Dresde 1936.	7. —	1. 50		
6320	Zauberin, brillantrosa, niedrig .....	15	22	♂ ⊙	l'Enchanteresse, rose brillant, nain .....	10. —	1. 50		
semperflorens gracilis Diese Klasse zeichnet sich durch feinere Belaubung aus.				semperflorens gracilis Cette classe est caractérisée par un feuillage plus fin.					
6325	Blitzlicht, Originalsaat, reinweiss, Laub tief schwarzrot .....	25	22	♂ ⊙	Eclair, graine d'origine, blanc pur, feuillage rouge noirâtre .....	25. —	2. 50		
6328	Carmen ..... Die tiefdunkelbraune Belaubung kontrastiert sehr schön mit den lebhaft rosa Blüten. Hervorragend für Gruppen und zur Schmückung der Gräber.	25	22	♂ ⊙	Carmen ..... Le feuillage brun foncé contraste visiblement avec les fleurs rose vif. Superbe pour massifs et la décoration des tombes.	8. —	1. 20		
6331	Dresden 1936, Neuheit 1935/36, leuchtend scharlach ..... Auffallend regelmässig und gedrungen im Wuchs.	22	22	♂ ⊙	Dresde 1936, Nouveauté 1935/36, écarlate luisant ..... D'une croissance régulière et compacte frappante.	—.	1. 30		





SAMEN BERN GÄRNES

Nr.	Begonia semperflorens (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Begonia semperflorens (suite)	1 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
6334	Feuerzauber, Originalsaat. Glänzend karmin-scharlach, Laub braun, leuchtende Grup-penpflanze .....	30	22	⊕ ⊙	Feuerzauber, graine d'origine. Écarlate car-min brillant, feuillage brun. Superbe pour massifs .....	40.—	2.50
6337	Indianerin, lachsscharlach, Laub schwarz-braun, metallisch glänzend .....	25	22	⊕ ⊙	Indienne, écarlate saumoné, feuillage brun noirâtre à reflet métallique .....	15.—	2.—
6340	luminosa, feurig dunkelscharlach, Blätter glänzend rotbraun, effektiv .....	25	22	⊕ ⊙	luminosa, écarlate feu, feuilles rouge brillant, d'un bel effet .....	6.—	1.—
6343	luminosa compacta. Neuheit 1933 .....	12	22	⊕ ⊕	luminosa compacta. Nouveauté 1933 .....	15.—	2.—
	Leuchtend scharlachrot, von beispielloser Reich-blütigkeit, gleich gut für Beete, Einfassungen und zur Topfkultur.				A fleur écarlate luisant. D'une floraison surpre-nante; très avantageux pour plates-bandes, bor-dures et pour la culture en pots.		
6346	Prima Donna, Blumen gross, klares, nach der Mitte karmin abgetöntes Rosa .....	25	22	⊕ ⊙	Prima Donna, grandes fleurs rose pâle, plus foncées vers le centre .....	25.—	2.50
6247	Tausendschön, leuchtendrosa .....	12	22	⊕ ⊕	Mille Merveilles, rose luisant .. 10 Port. 15.—	—	1.60
	Gehört mit Rosa Perle und Rose Bois de Vaux zu den besten Rosa-Sorten.				Se groupe parmi les meilleures variétés roses avec Perle rose et Rose Bois de Vaux.		
6349	Weisse Perle, die schönste weisse Begonie für Gruppen .....	25	22	⊕ ⊕	Perle blanche, le plus beau begonia blanc pour massifs .....	8.—	1.20
6350	Rote Perle. Neuheit 1934/35, leuchtend schar-lach .....	15	22	⊕ ⊕	Perle rouge. Nouveauté 1934/35, écarlate luisant .. 10 Port. 15.—	—	1.60
	Zweifelloos die beste niedrige rote Sorte; wider-standsfähiger als luminosa compacta.				Sans doute la meilleure variété compacte rouge; plus résistante que luminosa compacta.		
6352	Rosa Perle. Neuheit 1936/37, rosa Gegenstück zu rote Perle .....	15	22	⊕ ⊕	Perle rose. Nouveauté 1936/37, pendant rose pour Perle rouge .. 10 Port. 15.—	—	1.60
	Gehört mit Tausendschön und Rose Bois de Vaux zu den besten Rosa-Sorten.				Se groupe parmi les meilleures variétés roses avec Mille Merveilles et Rose Bois de Vaux.		

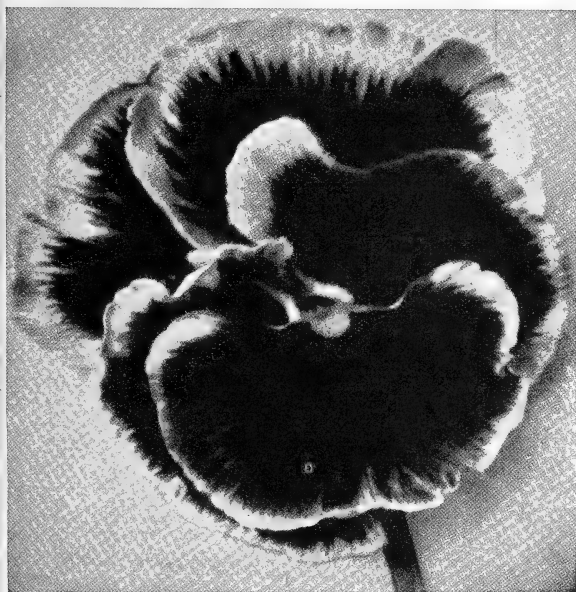
## Begonia - Knollentragende Begonien - Bégonias tubéreux

tuberosa hybrida gigantea, einfache, riesen-blumige:				tuberosa hybrida gigantea, à fleur simple géante:			
6354 Elitemischung .....	30	22	⊕ ⊙	Mélange d'élite .....	8.—	1.—	
6356 tuberosa hybrida gigantea fimbriata (crispa), einfache gefranste, riesenblumig, Pracht-mischung .....	30	22	⊕ ⊙	tuberosa hybrida gigantea fimbriata (crispa), à fleur simple frangée, géante, mélange superbe .....	—	1.70	
6362 tuberosa hybrida gigantea fl. pl., gefüllte, riesenblumige, Prachtmischung .....	30	22	⊕ ⊙	tuberosa hybrida gigantea fl. pl., à fleur double géante, mélange superbe .....	55.—	2.50	
6364 tuberosa hybrida pendula fl. pl., Ampel-begonie, gefüllt, ganz reizend, Pracht-mischung .....	—	22	⊕ ⊙ ⊕	tuberosa hybrida pendula fl. pl., pour suspen-sions, à fleur double, ravissant, mélange superbe .....	—	1.20	
6366 hybrida multiflora Goethe, zartkarminrosa ..	15	22	⊕ ⊕ ⊕	hybrida multiflora Goethe, rose carminé tendre .....	—	1.50	
6368 Bertinii hybrida compacta, karmin-scharlach ..	20/25	22	⊕ ⊕ ⊕	Bertinii hybrida compacta, écarlate carminé .....	—	1.20	
6370 Bertinii hybrida compacta, karminrosa .....	20/25	22	⊕ ⊕ ⊕	Bertinii hybrida compacta, rose carminé ..	—	1.20	
6372 Bertinii hybrida compacta, zartlachsrosa .....	20/25	22	⊕ ⊕ ⊕	Bertinii hybrida compacta, rose saumoné tendre .....	—	1.20	
				Plantes à feuilles étroites, allongées et à fleurs en forme de cloche, de grosseur moyenne. Très flori-fère.			
6374 boliviensis superba, zinnober .....	30	22	⊕ ⊕ ⊕	boliviensis superba, cinabre .....	—	1.50	
6376 Froebelii, scharlach, prächtiger Winterblüher .....	20	22	⊕ ⊕ ⊕	Froebelii, écarlate, fleurissant en hiver .....	—	1.50	
<b>Bellis - Gänseblümchen</b>				<b>Bellis - Pâquerette</b>			
6382 perennis fl. pl. Longfellow, dunkelrosa, sehr grossblumig .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis fl. pl. Longfellow, rose foncé, à très grandes fleurs .....	3.—	—	40
6384 perennis fl. pl. Schneeball, schneeweiss, sehr grossblumig .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis fl. pl. Boule de neige, blanc pur, à très grandes fleurs .....	3.—	—	40
6385 perennis fl. pl. Dornröschen, rosa Blüten von reizender Kugelform .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis fl. pl. Rosebelle, rose, ravissantes fleurs globuleuses .....	9.—	1.—	
6386 perennis fl. pl. Schneewittchen, reinweisses Gegenstück zu Dornröschen .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis fl. pl. Blancheneige, pendant blanc pur pour «Rosebelle» .....	9.—	1.—	
6388 perennis monstrosa alba fl. pl., extra gefülltes, weisses Riesen- .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis monstrosa alba fl. pl., fleurs géantes, blanches, très doubles .. 2 gr 1.10	8.—	1.—	/50
6390 perennis monstrosa rosea fl. pl., extra gefülltes, rosenrotes Riesen- .....	15	19	⊕ ⊕ ⊕	perennis monstrosa rosea fl. pl., fleurs géantes, roses, très doubles .. 2 gr 1.10	8.—	1.—	/50

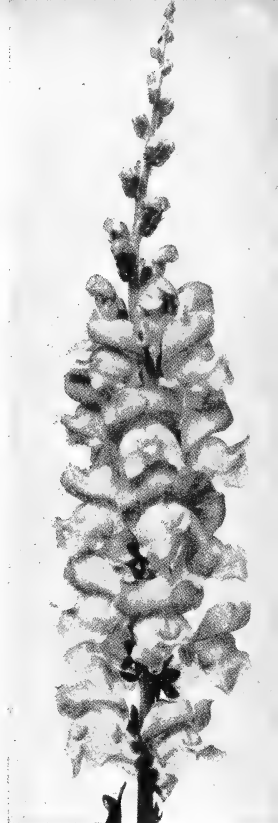




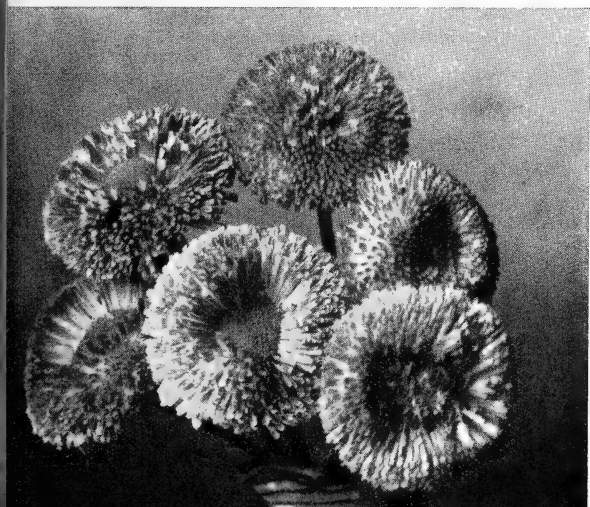
**Campanula Medium**  
**Glockenblume**  
**Campanule**  
 Nr. 6570



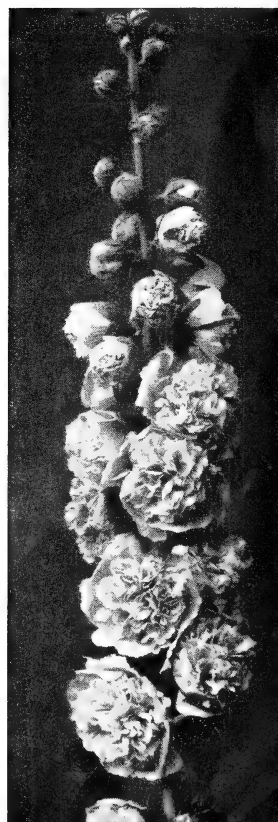
**Antirrhinum majus**  
**maximum**  
**Riesenblumiges hohes**  
**Löwenmaul - Muflier**  
**haut à fleurs géantes**  
 Nr. 5365



**Viola tricolor maxima**  
**Stiefmütterchen Roggli**  
**Pensée Roggli**  
 Nr. 11370



**Bellis perennis monstrosa**  
**rosea fl. pl. - Gefülltes**  
**Riesengänseblümchen**  
**Päquerette double géante**  
 Nr. 6390



**Althaea rosea fl. pl.**  
**Chaters gefüllte Preismalven**  
**Rose trémière double**  
**de Chater**  
 Nr. 5145



Nr.	Gänseblümchen (Fortsetzung)	SAMEN			BERN			GRAINES			Pâquerette (suite)		20 gr	Port.		
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	perennis monstrosa fl. pl. tubulosa Ätna, fleurs géantes, rouges, tuyautés, très doubles 2 gr 2.—	Fr. Cts.	Fr. Cts.						
6400	perennis monstrosa fl. pl. Ätna, ge- fülltes, riesenblumiges, geröhrt, dunkel- rotes .....	15	19	☉☉☉					15.—	1.20 / 50						
6402	perennis monstrosa fl. pl. Weisser Schwan, reinweiss, prächtige, grosse, gutgefüllte Blüten, aufrechter Wuchs .....	15	19	☉☉☉					6.—	—, 50						
6405	perennis fl. pl., gemischt, prima Qualität .....	15	19	☉☉☉					2. 10	—, 25						
6415	perennis, Wiesengänseblümchen, einfach ..	15	19	☉☉☉					5. 50	—, 50						
<b>Brachycome - Kurzschopf</b>																
6425	iberidifolia, schön gemischt .....	30	2	☉☉☉					3. 50	—, 40						
<b>Browallia</b>																
Blüht vom Juli bis Oktober.																
6430	elata, blau, sehr blütenreiche Gruppenpflanze	35	30	☉					2. 20	—, 25						
6432	viscosa compacta Saphir, leuchtend blau mit weissem Auge, sehr reichblühend .....	25	10	☉					—, —	1. —						
<b>Cacalia</b>																
6435	sonchifolia (coccinea, Emilia flammea), zinnober .....	40	2	☉☉☉					2. 60	—, 25						
<b>Cajophora - Fackelträger, Brennwinde</b>																
6440	lateritia, orange; Schlinger mit höchst auffälli- gen Blüten u. Brennhaaren an den Früchten	—	2	☉☉☉					5. —	—, 50						
<b>Calamintha - Alpenwürze, Bergminze</b>																
6445	alpina, früh- und reichblühend, blau .....	15	20	☉☉☉☉					—, —	1. —						
<b>Calandrinia - Felsportulak</b>																
6447	umbellata, leuchtend violettrot; prächtige Steingartenpflanze .....	15	2	☉☉☉					7. —	—, 70						
<b>Calceolaria - Pantoffelblume - Calcéolaire</b>												1 gr				
<b>hybrida grandiflora</b>																
6450	Getigerte und getuschte, Prachtmischung ..	40	23	☉☉☉					—, —	1. 80						
6452	Albert Kent, leuchtend goldgelb mit rostrotem Fleck; grosse Blumenbüschel; straffer Wuchs	35	23	☉☉☉					—, —	1. 50						
6454	Goldenes Wunder. Neuheit 1936, goldgelb, rot getigert .....	25	23	☉☉☉					—, —	1. 75						
<b>hybrida grandiflora pumila compacta - Zwergpantoffelblume</b>																
Bedarf des Aufbindens nicht.																
6458	Getigerte und getuschte, Prachtmischung ..	25	23	☉☉☉					22. —	2. —						
<b>hybrida multiflora nana</b>																
Neue Klasse mit kleineren Blüten, 3/4 cm, in über- raschender Fülle. Ideale, auffallende Marktpflanze.																
6460	Prachtmischung, lebhaftes Farbenspiel in gel- ben, orange, braunen und roten Tönen ..	30	23	☉☉☉					25. —	2. —						
6461	Goldtigerchen, goldgelb, dunkelbraunrot punktiert .....	30	23	☉☉☉					—, —	1. 50						
6462	Dunkelblutrot. Neuheit 1935 .....	30	23	☉☉☉					—, —	1. 50						
6463	Karminscharlach. Neuheit 1936 .....	30	23	☉☉☉					—, —	1. 50						
6464	Orangescharlach. Neuheit 1936 .....	30	23	☉☉☉					—, —	1. 50						
<b>rugosa hybrida</b>																
Prächtige Gruppenpflanze.																
6466	aurea (Goldregen), goldgelb, kleinblumig ..	35	23	☉☉☉					—, —	1. 30						
6468	grandiflora Blütenwolke .....	35	23	☉☉☉					—, —	1. 80						
Ueber dem Laub erheben sich in üppiger Fülle und in reichem Farbenspiel die Blüten, die etwa zwei- mal so gross sind wie beim Typ rugosa. Frühblü- hend und widerstandsfähig gegen Krankheiten.																
<b>hybrida grandiflora</b>																
Nouvelle classe à fleurs plus petites, 3/4 cm, en abondance. Plante à marché originale que nous recommandons vivement.																
<b>Mélange superbe</b> de coloris vifs et variés, soit jaune, orange, brun et rouge .....															25. —	2. —
<b>Goldtigerchen</b> , jaune d'or ponctué de rouge brunâtre foncé .....															—, —	1. 50
<b>Rouge sang foncé</b> . Nouveauté 1935 .....															—, —	1. 50
<b>Ecarlate carmin</b> . Nouveauté 1936 .....															—, —	1. 50
<b>Ecarlate orange</b> . Nouveauté 1936 .....															—, —	1. 50
<b>rugosa hybrida</b>																
Excellente plante à massifs.																
<b>aurea (Pluie d'or)</b> , jaune d'or, à petites fleurs															—, —	1. 30
<b>grandiflora Blütenwolke</b> .....															—, —	1. 80
En dessus du feuillage se développe une véritable nuée de fleurs de tous coloris. Les fleurs ont la double grandeur de celles du type rugosa. Race précoce résistant aux maladies.																





Nr.		SAMEN	BERNE	GRAINES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Culture	Ver- wen- dung Emploi		Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Calendula - Ringelblume</b> Blütezeit Juni bis September.				<b>Calendula - Souci</b> Fleurissent de juin à septembre. 100 gr		
6472	chrysantha fl. pl. Abendröte. Einführung 1937, orange Gegenstück zu Sonnenschein .....	60	2	☉☼	chrysantha fl. pl. Coucher de soleil. Intro- duction 1937, pendant orange pour Rayon de soleil .....	6.50	— 75
6475	chrysantha Sonnenschein, goldgelb .....	60	2	☉☼	chrysantha Lumière du soleil, jaune d'or 3. — Fleurs de forme légère et élégante.	— 80	— 20
6477	officinalis fl. pl. Aprikose, aprikosenfarbig ..	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Abricot, de coul. abricot 3. —	— 80	— 20
6480	officinalis fl. pl. Gold, goldgelb, grossblumig	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Or, jaune d'or, à grds. fl. 3. —	— 80	— 20
6482	officinalis fl. pl. Goldstrahl. Neu .....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Rayon d'or. Nouveau 3. — Le pendant jaune or de Radio.	— 80	— 20
6485	officinalis fl. pl. Juwel, orange, niedrig .....	40	2	☉☼	officinalis fl. pl. Bijou, orange, compact 4. — Meilleure variété pour massifs grâce à sa hauteur régulière qui se maintient durant tout l'été.	1.10	— 30
6490	officinalis fl. pl. Lagerfeuer (Campfire), orange, grossblumig, beste Treibsorte ....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Feu de camp (Campfire), à très grandes fleurs orange, la meilleure variété pour le forçage .....	— 80	— 20
6495	officinalis fl. pl. Marktgärtners Langgestielte, orange .....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. à longues tiges, orange 4. 50 Variété de coupe aux plus longues tiges.	1.30	— 25
6497	officinalis fl. pl. Orangekönig, grossblumig, dunkelste, orange .....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Roi d'Orange, à très grandes fleurs, la variété orange la plus foncée 2. 50	— 70	— 20
6500	officinalis fl. pl. Radio, neu. Orangefarbene, kugelförmige Blumen mit geröhrteten Petalen	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Radio, nouveau. A fleur tuyautée, orange .....	— 80	— 20
6505	officinalis fl. pl. Strubelpeter. Neuheit 1936, orange .....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Pierre l'Ebouriffé. Nouveauté 1936, orange .....	1.10	— 30
6510	officinalis fl. pl. Zitrone, hellgelb .....	50	2	☉☼	officinalis fl. pl. Citron, jaune clair .....	— 70	— 20
	<b>Calla (Richardia) - Aronstab</b>				<b>Calla</b>		
6513	aethiopica Perle von Stuttgart, reinweiss, gross- und reichblütig .....	90	29	☉☼	aethiopica Perle de Stuttgart, blanc pur, à grandes fleurs abondantes .....	3. —	— 50
	<b>Calliopsis - Schöngesicht</b>				<b>Calliopsis</b>		
6515	Drummondii, goldgelb mit braunem Auge ..	80	2	☉☼	Drummondii, jaune d'or avec oeil brun' ....	1.30	— 20
6516	Sehr grossblumig (7 cm Dm.), lange Einzelstiele.				A très grandes fleurs (7 cm de diam.), longues tiges.		
6517	bicolor, goldgelb mit braunem Auge .....	100	2	☉☼	bicolor, jaune d'or à oeil brun .....	— 80	— 20
6519	bicolor nigra speciosa, dunkelbraunrot ....	100	2	☉☼	bicolor nigra speciosa, rouge brunâtre foncé	— 80	— 20
6521	bicolor, Schwefelgelb, mit braunem Auge ..	90	2	☉☼	bicolor, Jaune soufre, à oeil brun .....	1.60	— 20
6522	Blüht 3-4 Wochen früher als alle andern.				Fleurit 3-4 semaines plus tôt que tous les autres.		
6523	bicolor nana radiata Feuerstrahl, granat- braun, Blumenblätter geröhrt; niedrig .....	40	2	☉☼	bicolor nana radiata Rayon de feu, brun grenat à pétales radiés; nain .....	2. —	— 25
6524	bicolor nana radiata Goldstrahl, gelb mit braunem Auge, Blumenblätter geröhrt, niedrig .....	40	2	☉☼	bicolor nana radiata Rayon d'or, jaune à oeil brun, pétales radiés, nain .....	1.30	— 20
6525	bicolor nana radiata Tigerblümchen, granat- braun, gelb getigert, Blumenblätter geröhrt; niedrig .....	40	2	☉☼	bicolor nana radiata tigrina, brun grenat, tigré de jaune, pétales radiés; nain .....	2. —	— 25
6526	coronata maxima, leuchtend gelb mit kronen- artiger Zeichnung; schöne Schnittblume ..	50	2	☉☼	coronata maxima, jaune luisant à dessin en forme de couronne; se prête à la coupe	1.20	— 20
<b>Campanula - Glockenblume - Campanule</b>							
Die Medium-Arten sind für Rabatten wie für Schnitt sehr empfehlenswert.							
6525	barbata, azurblau .....	30	20	☉☼	barbata, bleu d'azur .....	6. —	— 75
6530	carpatice, niedrig, blau .....	45	20	☉☼	carpatice, nain, bleu .....	2.80	— 30
6535	carpatice alba, weiss .....	45	20	☉☼	carpatice alba, blanc .....	2.80	— 30
6540	fragilis, reizende blaue Hänge- und Topf- pflanze .....	—	23	☉☼	fragilis, bleu, plante ravissante pour pots et suspensions .....	—	— 60
6545	glomerata superba, dunkelviolet .....	50	20	☉☼	glomerata superba, violet foncé 2 gr 1.80	—	1. —
6550	Medium alba, weiss .....	90	20	☉☼	Medium alba, blanc .....	1.20	— 25
6555	Medium coerulea, blaue .....	90	20	☉☼	Medium coerulea, bleu .....	1.20	— 25
6565	Medium rosea-carminea, rosakarmin .....	90	20	☉☼	Medium rosea carminea, rose carmin .....	1.60	— 25



		SAMEN		BERN		GRAINES				20 gr		Port.	
Nr.	Glockenblume (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Campanule (suite)		100 gr 3.—	Fr. Cts.	Fr. Cts.				
6570	Medium, Mischung einfacher Farben .....	90	20	☉ ☼	Medium couleurs simples, en beau mélange		100 gr 3.—	—	80	—	20		
6575	Medium fl. pl. alba, gefüllte, weisse .....	80	20	☉ ☼	Medium fl. pl. alba, blanc double .....		4.—	—	50	—	50		
6580	Medium fl. pl. coerulea, gefüllte, blaue ....	80	20	☉ ☼	Medium fl. pl. coerulea, bleu double .....		3.60	—	50	—	50		
6585	Medium fl. pl. rosea, gefüllte, rosenrote ....	80	20	☉ ☼	Medium fl. pl. rosea, rose double .....		4.—	—	50	—	50		
6590	Medium fl. pl., Mischung gefüllter Farben ....	80	20	☉ ☼	Medium fl. pl., couleurs doubles, beau mélange		2.20	—	30	—	30		
6595	Medium calycanthema, mit Kelch, blau .....	80	20	☉ ☼	Medium calycanthema, à grand calice bleu		5.—	—	50	—	50		
6600	Medium calycanthema alba, weiss .....	80	20	☉ ☼	Medium calycanthema alba, blanc .....		5.—	—	50	—	50		
6605	Medium calycanthema rosea, rosa .....	80	20	☉ ☼	Medium calycanthema rosea, rose .....		5.—	—	50	—	50		
6610	Medium calycanthema, Prachtmischung ....	80	20	☉ ☼	Medium calycanthema en mélange superbe		4.—	—	50	—	50		
6615	Medium calycanthema fl. pl., Prachtmischung	80	20	☉ ☼	Medium calycanthema fl. pl. en mél. superbe		13.—	1.—	—	—	—		
6620	persicifolia, einfache, gemischt .....	75	20	☼ ☼	persicifolia, variétés simples en mél. 2 gr 2.60		—	—	50	—	50		
6625	persicifolia fl. pl., grandiflora alba Moer- heimi, weiss, ganz extra .....	75	20	☼ ☼	persicifolia, fl. pl., grandiflora alba Moer- heimi, très beau blanc .....		1 gr 4.50	—	1.—	—	1.—		
6630	persicifolia, fl. pl., grandiflora Pfitzeri, blau, extra .....	75	20	☼ ☼	persicifolia, fl. pl., grandiflora Pfitzeri, bleu extra .....		1 gr 4.—	—	1.—	—	1.—		
6635	pyramidalis, blaue .....	140	20	☼	pyramidalis, bleu .....		5.—	—	50	—	50		
6640	pyramidalis alba, halbhoch, weiss, sehr schön	100	20	☼	pyramidalis alba, demi-haut, blanc .....		5.—	—	50	—	50		
6645	pusilla, blau, klein .....	10	20	☼ ☼	pusilla, bleue, naine .....		—	—	1.20	—	1.20		
<b>Canna - Blumenrohr</b>					<b>Canna - Balisier</b>								
6650	indica, Crozy'sche Varietäten, grossblumige, Prachtmischung .....	70	21	☼	indica de Crozy, à grandes fleurs en mélange superbe .....		1.—	—	25	—	25		
<b>Capsicum</b>					<b>Capsicum</b>								
6660	annuum, Prince of Wales, mit zitronengelben Früchten, prachtvoll .....	45	4	☉ ☼	annuum, Prince of Wales, à fruits jaune citron, superbe .....		2.—	—	25	—	25		
<b>Carlina</b>					<b>Carlina</b>								
6670	acaulis, beliebte Silberdistel der Alpen .....	15	20	☼ A	acaulis, le beau chardon d'argent des Alpes		14.—	1.—	—	—	—		
<b>Cassia</b>					<b>Cassia</b>								
6673	artemisioides .....	—	12	☼	artemisioides .....		4.50	—	50	—	50		
Sehr zierliche Topfpflanze mit nadelartiger Belau- bung, blüht reich im Winter und Frühjahr.													
Plante charmante pour pots, à feuilles aciculaires. Floraison riche pendant l'hiver et le printemps.													
<b>Celosia - Zelosie - Célosie</b>													
Sehr hübsche Sommerblumen. Die niederen Sorten eignen sich vorzüglich für Gruppen, Einfassungen und zur Topfkultur.													
Belles fleurs annuelles. Les variétés naines sont très à recommander pour massifs, bordures et pour la culture en pots.													
<b>cristata nana - Niedriger Hahnenkamm</b>													
goldgelb, rosa, scharlach, blutrot													
6680	Obige Farben jede einzeln .....	30	4	☉ ☼	Chaque couleur séparée .....		2 gr 1.80	—	—	60	—	60	
6685	Kaiserin (imperialis), purpur, dunkellaubig ..	30	4	☉ ☼	Impératrice (imperialis), pourpre, feuil. foncé		—	—	60	—	60		
6695	Prachtmischung .....	30	4	☉ ☼	Mélange superbe .....		1.70	10.—	—	50	—	50	
<b>pyramidalis plumosa Thompsonii magni- fica - hohe Federbuschzelosie</b>													
goldgelb, scharlach, karmesin													
6700	Obige Farben jede einzeln .....	60	4	☉	Chaque couleur séparée .....		2.25	—	25	—	25		
6705	Prachtmischung .....	60	4	☉	Mélange superbe .....		1.30	—	20	—	20		
<b>pyramidalis plumosa nana - Niedrige Federbuschzelosie</b>													
6710	Feuerfeder, scharlach .....	30	4	☉ ☼	Plume de feu, écarlate .....		2 gr 1.40	8.—	—	80	—	80	
6715	Goldfeder, goldgelb .....	40	4	☉ ☼	Plume d'or, jaune d'or .....		2 gr 1.40	8.—	—	80	—	80	
Diese zwei neueren Sorten sind als Topf- und Gruppenpflanzen von ganz besonderem Wert.													
Ces deux introductions ont une valeur toute parti- culière comme plantes à massifs et pour pots.													





Nr.	SAMEN			BERNE		GRAINES		20 gr	Port.
	Höhe Hauteur cm			Kultur	Ver- wen- dung Emploi	Centaurea - Centaurée, Bluet		Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Centaurea - Kornblume, Flockenblume</b> Sie liefern ein geschätztes Schnittmaterial und sind zu Rabatten und grösseren Gruppen von grosser Wirkung. Blütezeit Juni bis Oktober.						100 gr		
6725	americana, grossblumig, lila .....	120	1	⊙	⊗	americana, à grandes fleurs lilas .....	1.50	—	.25
6730	candidissima (argentea vera), weisse Blätter	40	20 23	⊙	⊗	candidissima (argentea vera), feuilles blanches	3.50	—	.40
6735	Cyanus azurea (Kaiser Wilhelm), reinblau ..	90	1	⊙	⊗	Cyanus azurea (Emp. Guillaume), bleu pur	—	.60	— .20
6740	Cyanus azurea fl. pl., gefüllte, reinblaue ..	90	1	⊙	⊗	Cyanus azurea fl. pl., double bleu .....	1.50	—	.25
6742	Cyanus azurea fl. pl. compacta Blauer Busch (Blauzauber). Neuheit 1936, gefüllt, reinblau niedrig	30	1	⊙	⊗	Cyanus azurea fl. pl. compacta Buisson bleu. Nouvelle 1936, double, bleu pur, nain ..	—	—	1. —
	Dank des geschlossenen Wuchses sowohl für Topfkultur, wie auch für Teppichbeete und Einfassungen sehr wertvoll.						Très précieux tant pour la culture en pots que pour massifs et bordures grâce à sa croissance compacte.		
6743	Cyanus rosea fl. pl., gefüllte, rosablühend ..	90	1	⊙	⊗	Cyanus rosea fl. pl., double rose .....	1.50	—	.20
6745	Cyanus, einfache Kornblume, Prachtmischung	90	1	⊙	⊗	Cyanus, bluet simple, en beau mélange 2. —	—	.60	— .20
6750	Cyanus fl. pl., gefüllte in schönster Mischung	90	1	⊙	⊗	Cyanus fl. pleno, double, en mélange .. 3.50	1. —	—	.20
6760	imperialis, Prachtmischung, sehr grossblumig, wohlriechend; für Binderei .....	80	1	⊙	⊗	imperialis, beau mélange, à très grandes fleurs odorantes, pour bouquets .....	—	.80	— .20
6765	montana, grossblumig, blau .....	60	20	⊙	A	montana, à grandes fleurs bleues .....	1.60	—	.25
6770	montana alba, grossblumig, weiss .....	60	20	⊙	A	montana alba, à grandes fleurs blanches ..	1.60	—	.25
6780	moschata, gemischt .....	80	20	⊙	⊗	moschata, variés .....	1.20	—	.20
6785	odorata, grossblumig, purpur, wohlriechend	65	1	⊙	⊗	odorata, à grandes fleurs pourpres odorantes	1.50	—	.25
6790	odorata Chamaeleon, sehr grossblumig, gelb und rosa, wohlriechend .....	65	1	⊙	⊗	odorata Chamaeleon, grandes fleurs odorantes, jaunes et roses .....	1.20	—	.20
6795	odorata Margaritae, grossblumig, reinweiss, wohlriechend; höchst wertvoll zur feinen Binderei .....	65	1	⊙	⊗	odorata Margaritae, à grandes fleurs, blanc pur, très appréciées pour les bouquets élégants .....	1.20	—	.20
6800	odorata, schöne Mischung .....	65	1	⊙	⊗	odorata, en très beau mélange .....	1. —	—	.20
6805	suaveolens, mit grossen, wohlriechenden Blumen, kanariengelb .....	65	1	⊙	⊗	suaveolens, à grandes fleurs jaunes, odorantes .....	1.20	—	.20
	<b>Cephalaria - Schuppenkopf</b>						<b>Cephalaria</b>		
6810	tartarica, gelb, Bienenfutter .....	200	20	⊙	⊗	tartarica, jaune, plante mellifère .....	2.20	—	.20
	<b>Cerastium - Hornkraut</b>						<b>Cerastium</b>		
6815	Biebersteini, mit weisser Belaubung .....	45	20	⊙	⊗	Biebersteini, à feuillage blanc .....	2.50	—	.40
	<b>Cerinth - Wachsblume</b>						<b>Cerinth</b>		
6820	gymnandra, gelb u. braun; gutes Bienenfutter	150	1	⊙	⊗	gymnandra, jaune et brun, plante mellifère	1.60	—	.20

## Cheiranthus annuus fl. pl. - Levkoje, Viönli - Giroflée

### Cheiranthus incanus fl. pl. (Matthiola annua und incana)

Sehr bekannte Blumen zur Bepflanzung von Gruppen und Rabatten. Die niederen Sorten eignen sich auch zur Topfkultur.

#### Sommer-Levkojen

##### Englische Sommer-Levkojen

Frühblühend, niedrig, extra gefüllt.

6830 Prachtmischung 30 6 ⊙

##### Grossblumige Sommer-Levkojen

Diese unterscheiden sich von den englischen durch kräftigeren Wuchs, längere Blütezeit und grössere Blumen.

6840 Prachtmischung 35 6 ⊙

##### Dresdener remontierende Sommer-Levkojen

Mit grossen, lockeren Rispen; vorzüglich zum Schneiden.

6855 Prachtmischung 60 6 ⊙

##### Grossblumige Bismarck Sommer-Levkojen

Sehr grossblumige Sorte. Hervorragende Schnittblume, welche eine grosse Anzahl dicht gefüllter Blumen aufweist.

weiss, schwefelgelb, brillantrosa, leuchtend lachsrosa, karmesin, hellblau, dunkelblau

6860 Obige Farben jede einzeln 70/80 6 ⊙

6865 Prachtmischung 70/80 6 ⊙

Plantes très appréciées pour plates-bandes et parterres. Les variétés naines se prêtent aussi pour la culture en pot.

#### Giroflées Quarantaines

##### Quarantaines d'été anglaises

Häufige, naine, très double.

Mélange superbe 100 gr 25. — 7. — — .75

##### Quarantaines d'été à grandes fleurs

Celles-ci diffèrent des quar. anglaises par leur croissance plus vigoureuse, leurs fleurs plus grandes et plus abondantes.

Mélange superbe 100 gr 22. — 6. — 50/20

##### Quarantaine d'été remontante de Dresde

A grands épis lâches; convient très bien pour fleurs coupées.

Mélange superbe 7.50 — .75

##### Quarantaine d'été à grandes fleurs Bismarck

Magnifique variété, de grand mérite comme fleurs à couper qui produit un très grand nombre de fleurs très doubles.

blanc, jaune soufre, rose brillant, rose saumon luisant, cramoisi, bleu clair, bleu foncé

Chaque couleur séparée 8.50 1. —

Mélange superbe 100 gr 28. — 7.50 1. — /50





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Levkoben (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Quarantaines (suite)	20 gr Fr. Cts.	Port. Fr. Cts.
	<b>Herbst-Levkoben, frühblühende</b>				<b>Giroflées d'automne, hâtives</b> 2 gr		
6875	Prachtmischung .....	40	7	☺☹	Mélange superbe .....	2.60	1.—
	<b>Winter-Levkoben</b>				<b>Giroflées d'hiver</b>		
	<b>Grossblumige Kaiser-Levkoben</b>				<b>Giroflées à grandes fleurs Empereur</b>		
	Reichblühender und buschiger als die Herbst-Levkoben, blüht unter Umständen schon im ersten Jahre. Ihre Hauptblüteperiode ist jedoch im zeitigen Frühjahr bis in den Sommer hinein.				Plus florifères et plus vigoureuses que les giroflées d'automne ordinaires, elles fleurissent souvent la première année, mais leur floraison principale a lieu au début du printemps jusqu'en été.		
6880	Prachtmischung .....	30/35	7	☺☹	Mélange superbe .....	3.—	25.— 1.—
	<b>Grossblumige Winter-Levkoben</b>				<b>Giroflées d'hiver à grandes fleurs</b>		
6885	Kaiserin Elisabeth, karminrosa, prachtvoll ..	50/60	7	☺☹	Impératrice Elisabeth, carmin luisant, sup. 3.20	—	1.50
6890	Riesen, leuchtend karmesin, mit langen Rispen	50	7	☺☹	Géant, cramoisi luisant, à tiges très longues	—	1.20
6895	Ruhm von Elberfeld, reinweiss .....	30/35	7	☺☹	Gloire d'Elberfeld, blanc pur .....	3.20	1.50
6900	Weisse Dame, eine der schönsten weissblühenden Levkoben .....	60	7	☺☹	Dame Blanche, une des plus belles giroflées blanches .....	3.20	1.50
	<b>Zwerg Kugel Winter-Levkoben</b>				<b>Giroflée d'hiver naine à bouquet (Boule)</b>		
6915	Prachtmischung .....	20	7	☺☹	Mélange superbe .....	2.20	1.—
	<b>Grossblumige frühblühende Winter-Levkoben (Nizzaer)</b>				<b>Giroflée d'hiver de Nice précoce à grandes fleurs</b>		
	Diese kommen sehr schnell zur Blüte, sodass sie ebenso gut als frühblühende Sommer-Levkoben behandelt werden können. Sie sind äusserst wertvoll, namentlich als Schnittblumen.				Fleurissant très vite, elles peuvent être semées comme les giroflées d'été hâtives; très appréciées spécialement pour fleurs coupées.		
6920	Abundantia, karminrosa .....	60/75	6/7	☹	Abondance, rose carmin .....	1.60	12.— 1.—
6925	Blutrote Riesen .....	60/75	6/7	☹	Géante rouge sang .....	12.—	1.—
6930	Dunkelviolette Riesen .....	60/75	6/7	☹	Géante violet foncé .....	12.—	1.—
6935	Hellblaue (hellviolette) Riesen .....	60/75	6/7	☹	Géante bleu clair .....	12.—	1.—
6940	Königin Alexandra, lililarosa .....	60/75	6/7	☹	Reine Alexandra, lilas rose .....	12.—	1.—
6945	La Brillante, karmesinrot, sehr früh, prächtig	60/75	6/7	☹	La Brillante, cramoisi vif, très hâtive, superbe	12.—	1.—
6950	Mandelblüte, weiss, karminrosa angehaucht	60/75	6/7	☹	Fleur d'amandier, blanc, teinté de rose carmin	12.—	1.—
6955	Montblanc, schneeweiss, mit sehr langen Rispen, grossblumig .....	60/75	6/7	☹	Montblanc, blanc pur, à très grands épis et à très grandes fleurs .....	12.—	1.—
6960	Schöne von Nizza, fleischfarben-rosa .....	60/75	6/7	☹	Belle de Nice, rose chair .....	12.—	1.—
6965	Schwefelgelbe Riesen, neu .....	60/75	6/7	☹	Géante jaune soufre, nouveau .....	12.—	1.—
6970	Prachtmischung .....	60/75	6/7	☹	Mélange superbe .....	10.—	1./50
	<b>Cheiranthus Cheiri - Goldlack - Giroflée jaune, Bâton d'or</b>						
	<b>Gefüllter hoher Stangenlack</b>				<b>Giroflée jaune double en arbre élevée</b>		
6985	Dunkelbrauner .....	60/70	7	☺☹	Brun foncé .....	2.—	1.—
6990	Goldgelber .....	60/70	7	☺☹	Jaune d'or .....	2.—	1.—
6995	Kanariengelber .....	60/70	7	☺☹	Jaune canari .....	2.—	1.—
7000	Violetter oder blauer .....	60/70	7	☺☹	Violet ou bleu .....	2.—	1.—
7005	Prachtmischung .....	60/70	7	☺☹	Mélange superbe .....	1.80	14.— 1./50
	<b>Gefüllter Zwergbuschlack</b>				<b>Giroflée jaune double branchue naine</b>		
	Für Topf und Rabatten.				Pour pots et plates-bandes.		
7010	Dunkelbrauner .....	25/30	7	☺☹	Brun foncé .....	2.60	1.20
7015	Goldgelber .....	25/30	7	☺☹	Jaune d'or .....	2.60	1.20
7020	Kanariengelber .....	25/30	7	☺☹	Jaune canari .....	2.60	1.20
7025	Violetter oder blauer .....	25/30	7	☺☹	Violet ou bleu .....	2.60	1.20
7030	Prachtmischung .....	25/30	7	☺☹	Mélange superbe .....	2.40	20.— 1./50
	<b>Gefüllter einjähriger Goldlack Frühwunder</b>				<b>Giroflée jaune double annuelle Merveille précoce</b>		
	Blüht 4–5 Monate nach der Aussaat, bei März-aussaat im August, bei Aussaat Juni-September im Herbst und Winter im Kalt haus.				Fleurit 4–5 mois après le semis, donc en août, semée en mars, et pendant l'automne et l'hiver en serre froide, semée en juin-août.		
7035	Prachtmischung .....	60	8	☺☹	Mélange superbe .....	1.50	12.— 75



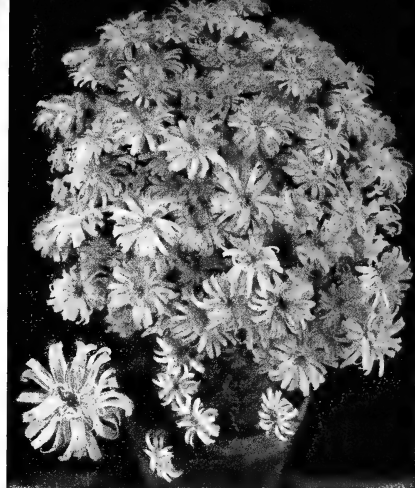


Nr.	Goldlack (Fortsetzung)	SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Bâtons d'or (suite)						Fr. Cts.	Fr. Cts.	
	<b>Einfacher Goldlack</b> Für Rabatten und Schnitt.				<b>Bâtons d'or simples</b> Pour plates-bandes et fleurs coupées.								
7040	Berliner Treib, leuchtend braun, zum Treiben	40	12	☉ ☼	Berlin à forcer, brun luisant						1.60	—,25	
7045	Goldkleid, grossblumig, goldgelb	50	12	☉ ☼	Cloth of Gold, à grandes fleurs jaunes						1.60	—,25	
7055	Dresdener Treib, schwarzbraun	50	12	☉ ☼	Brun noir de Dresde, très hâtif						1.60	—,25	
7060	Dunkelroter (blutroter)	50	12	☉ ☼	Rouge foncé (rouge sang)						1.60	—,25	
7065	Goliath, von riesigem Wuchse, sehr gross- blumig, dunkelbraun; schönste Treibsorte	60	12	☉ ☼	Goliath, plante très vigoureuse à grandes fleurs brun foncé, pour forcer						1.60	—,25	
7070	Goliath Fortschritt, purpurviolett, sehr gross- blumig	60	12	☉ ☼	Goliath progrès, pourpre violet à grande fleur						2. —	—,25	
7075	Königsberger Treib, dunkelbraun, buschig	50	12	☉ ☼	de Königsberg à forcer, brun foncé, touffu						1.60	—,25	
7080	Phoenix, sehr frühblühend, leuchtend hellbraun	30	12	☉ ☼	Phoenix, très hâtif, brun clair						1.60	—,25	
7085	Primrose, schwefelgelb, prächtig	50	12	☉ ☼	Primrose, jaune soufre						1.60	—,25	
7090	Ruby Gem, rubinviolett, sehr schön	50	12	☉ ☼	Ruby Gem, violet rouge, très beau						1.60	—,25	
7095	Ruppert, früher, dunkelbrauner	50	12	☉ ☼	Ruppert, brun noir hâtif						1.60	—,25	
7105	Tom Thumb Zwerg-Varietäten, gemischt, prächtig	25	12	☉ ☼	Tom Thumb, variétés très naines, mélange superbe						2. —	—,20	
7110	Winterblühender (Cheiranthus Kewensis)	75	12	☉ ☼	A floraison hivernale (Cheiranthus Kewensis)						6. —	—,50	
7115	Einjähriger Pariser, hellbraun Sämlinge blühen im ersten Jahre.	30	12	☉ ☼	Annuel Parisien, brun clair Fleurit la première année.						1.60	—,20	
	<b>Cheiranthus</b>				<b>Cheiranthus</b> 100 gr								
7120	Allionii, orange, Frühlingsblüher von uner- hörter Leuchtkraft	45	7	☉ ☼	Allionii, orange, plante à massifs produisant au printemps un effet extraordinaire 4. —						1.10	—,20	
7125	Allionii Goldbeet. Neuheit 1936, goldgelbes Gegenstück zu obiger Sorte	45	7	☉ ☼	Allionii Parterre d'or. Nouveauté 1936, pen- dant jaune d'or pour la variété ci-dessus						—, —	—,75	
	<b>Chelone - Schildblume</b> Aeusserst dankbare, schön blühende Stauden.				<b>Chelone</b> Belles plantes vivaces.								
7150	barbata hybrida, reiz. Spielarten, gemischt	120	20	☉ ☼	barbata hybrida, belles couleurs mélangées						2. —	—,25	
<b>Chrysanthemum - Wucherblume - Chrysanthème</b>													
	Sehr beliebte Rabatten- und Schnittblume.				Apprécie pour plates-bandes et fleurs coupées.								
7160	carinatum album, grandiflorum (Nordstern), riesenblumige, weisse, schöne Schnittblume, neu	50	2	☉ ☼	carinatum album, grandiflorum (Etoile Po- laire), à grandes fleurs blanches, appré- ciées pour bouquets						1.60	—,25	
7163	carinatum atrococcineum, dunkelrot mit gel- bem Ring	50	2	☉ ☼	carinatum atrococcineum, rouge foncé à anneau jaune						1.60	—,25	
7165	carinatum Burridgeanum, dunkelrot mit gel- bem Ring und weissen Blattspitzen	50	2	☉ ☼	carinatum Burridgeanum, rouge foncé à an- neau jaune et pointes de pétales blanches						1.60	—,25	
7167	carinatum Burridgeanum hybridum, hübsche Mischung mit viel roten Tönen	50	2	☉ ☼	carinatum Burridgeanum hybridum, ravissant mélange renfermant entre autres de mul- tiples tons rouges						1.40	—,20	
7170	carinatum luteum, gelb mit schwarzvioletter Scheibe	45	2	☉ ☼	carinatum luteum, jaune à disque violet noi- râtre						1.20	—,20	
7175	carinatum hybridum fl. pl., gefüllte und halb- gefüllte, gemischt	50	2	☉ ☼	carinatum hybridum fl. pl., double et semi- double varié						2. —	—,20	
7180	carinatum, Mischung einfacher Sorten	50	2	☉ ☼	carinatum, beau mélange de variétés simples						—,80	—,20	
7185	coronarum, weiss mit gelber Mitte	80	2	☉ ☼	coronarum, blanc à centre jaune						1. —	—,20	
7190	coronarum Sonnenlicht. Einführung 1936, goldgelb	80	2	☉ ☼	coronarum Lumière du soleil. Introduction 1936, jaune d'or						1. —	—,20	
7193	inodorum fl. pl. Brautkleid verb., weiss, gefüllt	50	2	☉ ☼	inodorum fl. pl. La fiancée amél., blanc, double						5.50	—,50	
7195	segetum grandiflorum Gloria, grossblumig, schwefelgelb mit goldgelber Mitte; aus- gezeichnete Schnittblume	50	2	☉ ☼	segetum grandiflorum Gloria, grandes fleurs jaune soufre à centre jaune d'or, apprécié pour bouquets						—,80	—,20	
7200	segetum Goldsternchen, tiefstes Goldgelb Kleinblumig, aber unerhört reich und lange blühend.	50	2	☉ ☼	segetum Petite étoile d'or, jaune d'or foncé Produit un nombre inouï de petites fleurs pendant une très longue période.						1.20	—,20	
7205	segetum grandiflorum Helios, goldgelb, vor- züglich zum Schneiden	50	2	☉ ☼	segetum grandiflorum Helios, jaune d'or, superbe pour bouquets						—,80	—,20	
7210	Leucanthemum grandiflorum vernalis, Früh- lingsmargrite, sehr frühblühend, weiss	75	20	☉ ☼	Leucanthemum grandiflorum vernalis, mar- guerite de printemps, très hâtive, blanche						2.50	—,25	
7220	Leucanthemum maximum Mayfeld-Riesen, schneeweiss	90	20	☉ ☼	Leucanthemum maximum Mayfeld Géant, blanc pur						2.50	—,25	

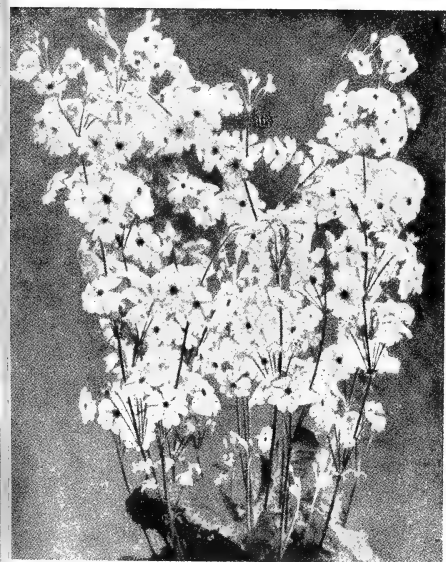




**Kalanchoë  
globulifera  
coccinea**  
Nr. 8781



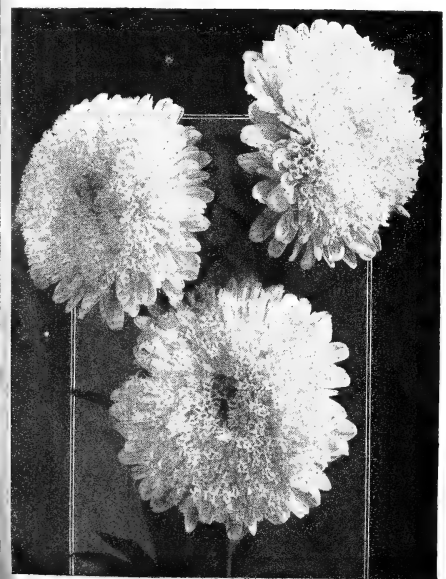
**Aster sinensis fl. pl.**  
**Edelweissaster**  
**Reine-marguerite**  
**Edelweiss**  
Nr. 5806



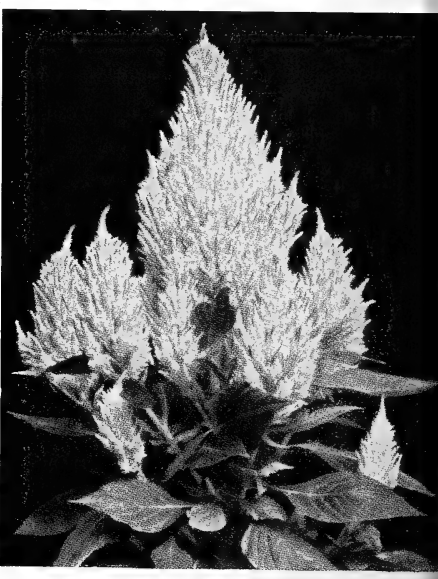
**Primula malacoides**  
**Brillantrot**  
**Rouge brillant**  
Nr. 10238



**Amarantus caudatus**  
**Fuchsschwanz**  
**Queue de renard**  
Nr. 5175



**Aster Goldvögelein**  
**Reine-Marguerite**  
**Petit oiseau d'or**  
Nr. 6045



**Celosia pyramidalis  
plumosa Thompsonii  
magnifica**  
**Hohe Federbuschzelosie**  
**Célosie à panache haute**  
Nr. 6705





		SAMEN		BERNE		GRAINES			
Nr.	Chrysanthemum (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emploi	Chrysanthemum (suite)		20 gr	Port.	
							Fr. Cts.	Fr. Cts.	
7225	Leucanthemum maximum Sieger, weiss, gross- blumig	80	20	2/4 X	Leucanthemum maximum Vainqueur, blanc, à grandes fleurs		3. 50	—, 50	
7235	Leucanthemum maximum Perfection, Blumen 6—15 cm Durchmesser, schneeweiss, blüht im Mai	90	20	2/4 X	Leucanthemum maximum Perfection, fleurs blanc pur de 6 à 15 cm de diamètre, fleu- rissant en mai		3. —	—, 40	
7240	Leucanthemum maximum Shasta Daisy, schön geformte Blumen auf langen Stielen	110	20	2/4 X	Leucanthemum maximum Shasta Daisy, belles fleurs bien formées à très longues tiges		2. 50	—, 25	
7245	Leucanthemum maximum Stern von Antwer- pen, riesenblumig, langstielig	75	20	2/4 X	Leucanthemum maximum Etoile d'Anvers, à fleur géante et à longue tige		4. —	—, 50	
7247	Leucanthemum maximum hybridum fl. pl. Neu- heit 1936, weiss Gefüllte und halbgefüllte Spielarten; bringt auch einfache.	80	20	2/4 X	Leucanthemum maximum hybridum fl. pl. Nou- veau 1936, blanc Variétés doubles et demi-doubles; en produit égale- ment de simples.		—, —	1. —	
7249	frutescens Gräfin von Chambord, weisse, aus- dauernde Topfmargrite	75	20	2/4	frutescens Comtesse de Chambord, blanche, marguerite pour pots vivace		3. —	—, 40	
7253	indicum fl. pl., Winteraster, allbekannte Zim- merpflanze	60	29	2/4 X	indicum fl. pl., aster d'hiver, pour culture en pots 1 gr 2—		—, —	—, 60	
7257	japonicum fl. pl., japanische Winteraster, beliebte Modelblume in herrlichen Farben, extra gefüllt	60	29	2/4 X	japonicum fl. pl., chrysanthème japonais, en couleurs variées, très double. Plante très belle et appréciée 1 gr 2—		—, —	—, 60	
7265	ochroleucum, neapelgelbe Strahlenblüten	35	—	2/4	ochroleucum, jaune de Naples, à pétales aciculaires 100 Korn 1—		—, —	—, —	
Hervorragende reichblühende Marktpflanze, die sich bei zeitiger Aussaat schon im ersten Sommer gut entwickelt. Aussaat in Kisten oder Kästen mit sandiger Laub- oder Misterde. Weitere Heranzucht in Töpfen in nahrhafter Komposterde. Haupttrieb und erste Nebentriebe stutzen zwecks Erzielung einer dichten Verzweigung.									

Hervorragende reichblühende Marktpflanze, die sich bei zeitiger Aussaat schon im ersten Sommer gut entwickelt. Aussaat in Kisten oder Kästen mit sandiger Laub- oder Misterde. Weitere Heranzucht in Töpfen in nahrhafter Komposterde. Haupttrieb und erste Nebentriebe stutzen zwecks Erzielung einer dichten Verzweigung.

## Cineraria hybrida - Zinerarie - Cinéraire

Nr.	Weissenseer (Berliner Markt)	Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emploi	De Weissensee (Marché de Berlin)	1 gr	Port.
7275	Dicht mit mittelgrossen Blumen besetzte Klasse. <b>Prachtmischung</b>	40	23	2/4	Plantes recouvertes de fleurs de grandeur moyenne. <b>Mélange superbe</b>	5. —	1. —
7280	<b>nana multiflora - Niedrige, vielblumige Zinerarie</b> Dichte Schirme zahlloser kleiner Blüten. Gedrun- gener Wuchs. leuchtend rosa, dunkelrot, purpur, hellblau, dunkelblau	25	23	2/4	<b>nana multiflora - Cinéraire naine multi- flore</b> Les innombrables petites fleurs sont serrées en parasol. Port touffu. rose luisant, rouge foncé, pourpre, bleu clair, bleu foncé	6. —	1. 20
7285	<b>Obige Farben jede einzeln (Rasse Kenner)</b>	25	23	2/4	<b>Chaque couleur séparée (race Kenner)</b>	5. —	1. —
7287	<b>Prachtmischung (Rasse Kenner)</b> karmesinrote frühe, 14 Tage früher als die andern Sorten	25	23	2/4	<b>Mélange superbe (race Kenner)</b> <b>cramoisi précoce, de 15 jours plus précoce</b> que les autres variétés	—	1. 50
7292	<b>grandiflora (maxima) - Grossblumige Zinerarie</b> Bringen bei guter Kultur sehr grosse Blumen.	40	23	2/4	<b>grandiflora (maxima) - Cinéraire à grandes fleurs</b> Si la culture en est bien comprise, cette race pro- duit de très grandes fleurs.	—	2. —
7294	<b>Matador, tief kupferscharlach</b>	40	23	2/4	<b>Matador, écarlate cuivré foncé</b>	—	2. —
7296	<b>Sammetkleid, dunkelsammetviolett</b>	40	23	2/4	<b>Violet velouté foncé</b>	15. —	1. 50
7298	<b>Elitemischung, ganz hervorragend</b>	40	23	2/4	<b>Mélange d'élite, tout à fait extra</b>	3. —	—
7300	<b>Schöne Mischung</b>	40	23	2/4	<b>Bon mélange</b>	—	2. —
7305	<b>gigantea dunkelrot mit weiss</b>	40	23	2/4	<b>gigantea rouge foncé et blanc</b>	—	2. —
7310	<b>gigantea dunkelblau mit weiss</b>	40	23	2/4	<b>gigantea bleu foncé et blanc</b>	—	2. —
7310	<b>Stella, Blumenblätter gedreht und geröhrt, eigenartig; reiche Mischung</b>	40	23	2/4	<b>Stella, à pétales radiés, curieux, riche mé- lange</b>	—	1. 50
7325	<b>grandiflora (maxima) multiflora Rasse Gabriel</b> Resultat einer glücklichen Kreuzung zwischen grandiflora und multiflora, vereinigt diese Rasse Blumengrösse mit Blütenreichtum. lachsrosa, rosa, dunkelkarmesin, kornblu- menblau, marineblau	40	23	2/4	<b>grandiflora (maxima) multiflora race Gabriel</b> Résultat d'un heureux croisement entre grandi- flora et multiflora, cette race unit la grandeur des fleurs avec la floribondité. rose saumoné, rose, cramoisi foncé, bleu pur, bleu marin	8. —	1. 20
7327	<b>Obige Farben jede einzeln</b>	40	23	2/4	<b>Chaque couleur séparée</b>	8. —	1. 20
7329	<b>Matador, leuchtend scharlach</b>	40	23	2/4	<b>Matador, écarlate luisant</b>	8. —	1. 20
7332	<b>Prachtmischung</b>	40	23	2/4 X	<b>Mélange superbe</b>	—	—
7332	<b>polyantha (stellata)</b> Ganz kleinblumige Klasse, sehr reichblühend, schön zum Schneiden	40	23	2/4 X	<b>polyantha (stellata)</b> Classe à fleurs très petites, innombrables; excellente pour la coupe.	—	—
7332	<b>Prachtmischung</b>	40	23	2/4 X	<b>Mélange superbe</b>	—	—





Nr.		SAMEN		BERN		GRAINES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Cineraria - Zinerarie</b>									
7335	maritima Diamant, Blätter reinweiss, die aller- schönste Sorte, gibt prächtige Einfassungen	40	23	☼	☼	<b>Cineraria - Cinéraire</b> maritima Diamant, à feuilles blanc pur, la meilleure variété. Forme des bordures superbes		1.40	— 25
<b>Clarkia</b> Reichblühende, farbenreichste Sommerblume. Gut für Schnittzwecke. Blütezeit von Juli bis September.									
7345	elegans fl. pl., Feuergarbe, neu, kupferschar- lach, herrlich	60	1	☼	☼	elegans fl. pl. Gerbe de feu. Nouveau, à fleur double, cuivré écarlate		1.60	— 25
7347	elegans fl. pl. gloriosa, leuchtend karmin- scharlach	60	1	☼	☼	elegans fl. pl. gloriosa, écarlate carminé luisant		3.—	— 25
7350	elegans fl. pl. Lachskönigin, lachsrosa, extra gefüllt	60	1	☼	☼	elegans fl. pl. Reine des saumons, rose sau- moné, très double		1.60	— 25
7355	elegans fl. pl. Purpurkönig, rosapurpur, extra gefüllt	60	1	☼	☼	elegans fl. pl. Roi des pourpres, pourpre-rose, très double		1.60	— 25
7360	elegans fl. pl., Scharlachkönigin, schön ge- füllt, leuchtend lachsorangescharlach	60	1	☼	☼	elegans fl. pl., Reine des écarlates, très double, écarlate brillant		1.60	— 25
7362	elegans fl. pl. Zauberin, begonienrosa, reizend	60	1	☼	☼	elegans fl. pl. Enchanteresse, rose de bégonia, ravissant		2.—	— 25
7365	elegans fl. pl., gefüllte, Prachtmischung aller Farben	60	1	☼	☼	elegans fl. pl., très double, en mélange superbe 100 gr 3.50		1.—	— 20
<b>Cleome</b>									
7367	grandis, karmesinrot	100	2	☼		grandis, rouge cramoisi		2.90	— 25
<b>Clianthus</b>									
7370	Dampieri, Prachtwicke, dunkelrot u. schwarz	60	21	☼	☼	Dampieri, rouge foncé et noir, superbe 2 gr 1.20		—	— 50
<b>Cobaea - Krallenwinde</b>									
Sehr hübsche Schlingpflanze, wächst sehr schnell und bringt eine Menge grosser, glockenförmiger Blumen hervor.									
7375	scandens, violett	—	18	☼	☼	scandens, violet		1.60	— 20
7380	scandens fl. albo, weiss, reizend	—	18	☼	☼	scandens fl. albo, blanc		3.—	— 25
<b>Coleus - Buntlippe</b> Farbenreiche Blattpflanzen für das Warmhaus und Teppichbeete.									
7390	hybridus macrophyllus nanus, niedrig, gross- blättrig, herrliche Farben	30	29	☼	☼	hybridus macrophyllus nanus, nain, à grandes feuilles, coloris superbe		2.50	— 75
7392	hybridus laciniatus albus, neu; zierlich ge- wellte, reinweisse Blätter mit grün gefleck- tem Rand	50	29	☼	☼	hybridus laciniatus albus, nouveau; à feuilles gris blanc, taches vert foncé sur les bords		2.80	— 75
7395	salicifolius Papagei, buntblättrige Hybriden mit schmalen Blättern v. reizender Färbung	50	29	☼	☼	salicifolius Perroquet, feuillage étroit, très belles couleurs		2.—	— 75
<b>Collinsia</b> Zu Einfassungen und Rabatten wertvoll. Blütezeit von Juni bis August.									
7405	grandiflora, blau, grossblumig	25	1	☼	☼	grandiflora, bleu, à grandes fleurs		— 60	— 20
<b>Columnnea</b> Herrliche Topfpflanze, deren Anzucht aus Samen jedoch schwierig ist. Der Samen beansprucht zur Keimung eine Bodenwärme von 25°, die Pflanzen wachsen dann sehr freudig.									
7410	splendens, feuerrot	—	29	☼	☼	splendens, rouge feu		—	1.50
<b>Convolvulus - Kriechende Winde</b>									
7420	mauritanicus, reichblühend, azurblau, Ampel- und Topfpflanze	—	29	☼	☼	mauritanicus, plante pour suspension, fleurs bleues		2.—	— 30
7422	tricolor monstrosus, dunkelblau mit weisser Zone und gelbem Schlund, herrlich	30	1	☼		tricolor monstrosus, bleu foncé à zone blanche et à gorge jaune, superbe		1.50	— 25
7423	tricolor roseus superbus, karminrosa, sehr schön	30	1	☼		tricolor roseus superbus, rose carminé, très beau		1.50	— 25
7425	tricolor, Prachtmischung	30	1	☼		tricolor, en mélange superbe 100 gr 1.20		— 50	— 20





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi		20 gr Fr. Cts.	Port. Fr. Cts.
	<b>Cordylone, Dracaena - Keulenlilie</b> Bekannte Dekorations-Blattpflanzen für das Warm- haus und Zimmer.				<b>Cordylone, Dracaena</b> Plante décorative très connue pour serres et appartements.		
7430	australis, in Kapseln .....	—	29	♂	australis, en capsules .....	2.60	— .30
7435	indivisa, in Kapseln .....	—	29	♂	indivisa, en capsules .....	1.20	— .20
7440	indivisa latifolia, breitblättrig, in Kapseln ..	—	29	♂	indivisa latifolia, à larges feuilles, en capsules	1.80	— .25
7441	indivisa lineata, breitere Blätter, in Kapseln	—	29	♂	indivisa lineata, feuilles plus larges, en cap- sules .....	1.60	— .25
7442	indivisa Parei, sehr grossblättrig .....	—	29	♂	indivisa Parei, à très grandes fleurs .....	5.—	— .50
7443	indivisa Veitchii, Blätter rot getuscht, in Kap- seln .....	—	29	♂	indivisa Veitchii, feuille lavée de rouge, en capsules .....	5.—	— .50
	<b>Coreopsis - Mädchenauge</b>				<b>Coreopsis</b>		
7445	grandiflora, sehr grossblumig, leuchtendgelb, prachtvoll .....	90	20	♀	grandiflora, grande fleur jaune brillant, pour bouquets .....	2.—	— .20
	<b>Cosmea (Cosmos)</b>				<b>Cosmea (Cosmos)</b> 100 gr		
7447	bipinnata praecox alba, weiss .....	80	2	♂	bipinnata praecox alba, blanc .....	1.—	— .25
7449	bipinnata praecox rosea, rosa .....	80	2	♂	bipinnata praecox rosea, rose .....	1.—	— .25
7451	bipinnata praecox purpurea, dunkelrot ....	80	2	♂	bipinnata praecox purpurea, rouge foncé ..	1.—	— .25
7452	bipinnata praecox Sensation, Einführung 1937, Mischung von rosa und weiss, riesenblumig, bis 13 cm Durchmesser .....	60	2	♂	bipinnata praecox Sensation. Introduction 1937, mélange de rose et blanc, à fleurs géantes jusqu'à 13 cm de diamètre .....	—	— .75
7453	bipinnata praecox, gemischt .....	80	2	♂	bipinnata praecox, en beau mélange ..	2.50	— .70
7455	hybrida praecox Orangeschein. Neuheit 1935, orange .....	80	2	♂	hybrida praecox Couleur orange. Nouveauté 1935, orange .....	2.50	— .40

## Cyclamen persicum giganteum - Alpenveilchen

					1000 Korn Graines	100 Korn Graines	25 Korn Graines
	<b>Rasse Huck, Schweizer Spezialzucht</b>				<b>Race Huck, sélection du pays</b>		
7463	Stern von Blonay, von gedrunenem Wuchs, dunkelrot, verliert die Farbe im Verblühen nicht .....	30	24	♂	Etoile de Blonay, nouveau, rouge foncé, com- pact, ne perdant pas la couleur brillante à la défloraison .....	5.—	1.80
	<b>Rasse Schlageter, hervorragende Schweizer Spezialzucht</b>				<b>Race Schlageter, sélection supérieure du pays</b>		
7465	weiss .....	30	24	♂	blanc pur .....	4.50	1.75
7470	weiss mit Auge .....	30	24	♂	blanc avec oeil .....	4.50	1.75
7475	Perle von Zehlendorf, leuchtend lachsfarben	30	24	♂	Perle de Zehlendorf, saumon luisant ..	4.50	1.75
7480	Rosa von Zehlendorf, hellachsfarben .....	30	24	♂	Rose de Zehlendorf, saumon clair ....	4.50	1.75
7485	leuchtend dunkelrot .....	30	24	♂	rouge foncé luisant .....	4.50	1.75
7490	Cattleyafarben .....	30	24	♂	Couleur de Cattleya (couleur lilas) ..	4.50	1.75
7495	feurig lachsrot .....	30	24	♂	saumon brillant .....	4.50	1.75
	<b>Rasse Diabka, deutsche Spezialzucht</b>				<b>Graines de la récolte Diabka</b>		
7510	reinweiss .....	30	24	♂	blanc pur .....	4.50	1.80
7515	weiss mit Auge .....	30	24	♂	blanc à œil rouge .....	4.50	1.80
7520	reinrosa .....	30	24	♂	rose pur .....	4.50	1.80
7525	Rosa von Mariental .....	30	24	♂	Rose de Marienthal .....	4.50	1.80
7530	Rosa von Zehlendorf, hellachsfarben .....	30	24	♂	Rose de Zehlendorf, saumon clair ....	5.00	6.—
7535	Perle von Zehlendorf, dunkellachsfarben ....	30	24	♂	Perle de Zehlendorf, saumon foncé ..	5.00	6.—
7540	rot mit Lachsschein .....	30	24	♂	rouge à reflet saumon .....	5.00	6.—
7545	leuchtend rot .....	30	24	♂	rouge luisant .....	4.50	5.—
7550	leuchtend dunkelrot .....	30	24	♂	rouge foncé luisant .....	4.50	5.—
7555	Rokoko, gefranst .....	30	24	♂	Rococo, à bord frangé .....	5.00	6.—
7560	Viktoria, gefranst, mit rotem oder lila Rand und Auge .....	30	24	♂	Victoria, frangé, bord rouge ou lilas, avec œil .....	5.00	6.—



		SAMEN			BERN			GRAINES		
Nr.	Alpenveilchen (Fortsetzung)	Höhe Hauter cm	Culture Kultur	Ver- wen- dung Emploi	Cyclamen (suite)	1000 Korn Graines	100 Korn Graines	25 Korn Graines		
7565	fliederfarben .....	30	24	♂	lilas .....	45.—	Fr. Cts. 5.—	Fr. Cts. 1.80		
7570	Leuchtfleur, lachsrot .....	30	24	♂	Feu brillant, rouge saumon .....	8.—	8.—	2.50		
7575	Harlekin, gestreift .....	30	24	♂	Arlequin, à fleur striée .....	8.—	8.—	2.50		
7577	Alpenglühn, leuchtend rosa mit weiss .....	30	24	♂	Lueur des Alpes, rose luisant et blanc .....	10.—	10.—	3.—		
7580	Prachtmischung riesenblumiger Sorten .....	30	24	♂	mélange superbe de variétés à grandes fleurs	5.—	5.—	1.80		
Auf Wunsch liefern wir alle Cyclamen-Rassen der besten Spezialkulturen vom Auslande und der Schweiz zu Originalpreisen, z. B. Aalsmeer, Binnewies, Stoldt usw.					Nous livrons sur demande toutes les races de Cyclamen des meilleures provenances étrangères et suisses aux prix d'origine, par ex. d'Aalsmeer, Binnewies, Stoldt, etc.					
						20 gr	Port.			
<b>Cyclanthera</b>										
7590	pedata, rankende Scheibengurke, sehr rasch wachsend .....	—	18	⊙ \$	pedata, courge grimpante, croissant très rapidement .....	2.—	2.—	—, 25		
<b>Cynoglossum - Hundszunge</b>										
7592	amabile, Blaue Fee, neu; leuchtend vergissmeinnichtblau .....	60	1	⊙ <	amabile, Fée bleue, nouveau, à couleur de Myosotis luisant .....	1.—	1.—	—, 20		
<b>Cytisus</b>										
7597	canaricus ramosissimus, goldgelb, herrliche Marktplanze .....	—	—	♂	canaricus ramosissimus, jaune d'or, superbe plante à marché .....	2 gr 1.80	—, 1.—	1.—		
Die sehr hartschaligen Samen sind vor der Aussaat, die in sandige Erde in Kästen vorgenommen werden soll, entweder vorsichtig abzubrühen oder mit viel scharfem Sande in kleinem Beutel zu schlagen. Sommeraussaat vorteilhaft. Blüht ab März-April. Durch Stützen erreicht man starke Verastelung.										
<b>Dahlia - Dahlie</b>										
Die Dahlien sind beliebte Modelblumen und zum Schneiden wie auch als Gruppenpflanze von höchstem Werte.										
7600	Stern von Digoien, einfach, gesternt .....	90	4	✂	Etoile digoinaise, simple, étoilé .....	3.50	3.50	—, 50		
7605	variabilis Coltness-Hybriden. Einführung 1937, Mischung einfacher Spielarten in den schönsten Farben .....	50	4	✂	variabilis Coltness-hybrides. Introduction 1937, mélange des variétés simples en plus belles couleurs .....	5.—	5.—	—, 70		
Wohl die beste Klasse einfacher Dahlien, gedrun-gen wachsend.										
7610	variabilis Colossal, halbgefüllt, gemischt .....	110	4	✂	variabilis Colossal, semi-double, varié .....	3.20	3.20	—, 50		
7615	variabilis Kaktus, gefüllte, gemischt .....	110	4	✂	variabilis Cactus, doubles, en mél. 2 gr 3.—	—, 1.20	—, 1.20	1.20		
7620	Liliput, gefüllt, kleinblumige, zur Binderei ..	90	4	✂	Liliput, doubles à petites fleurs pour bouquets	15.—	15.—	1.—		
7625	Mignon, einfache Zwerg, schöne Mischung ..	30	4	✂	Mignon (Tom Pouce), simple, en beau mél.	4.—	4.—	—, 50		
7630	variabilis Zulu-Hybriden. Neuheit 1936, schwarzlaubige gedrungene Sorten in vielen Farbtönen .....	50	4	✂	variabilis Zoulou-hybrides. Nouveauté 1936, espèce compacte à feuillage noir en nuances diverses .....	10.—	10.—	1.—		
<b>Datura - Stechapfel</b>										
7632	cornucopiae, violett, prächtig .....	100	2	⊙	cornucopiae, violet, superbe .....	1.80	1.80	—, 25		
<b>Delphinium - Rittersporn - Pied d'alouette</b>										
<b>Perennierender Rittersporn</b>										
Sämtliche hier aufgeführten Sorten sind ausdauernd und für den Schnitt von grossem Werte. Zur Vorpflanzung von Gehölzpartien besonders geeignet.										
7635	cardinale, scharlach, prachtvoll .....	80	20	♀ <	cardinale, écarlate .....	2 gr -80	6.—	—, 75		
7645	formosum, dunkelblau, prächtig .....	140	20	♀ <	formosum, bleu foncé, magnifique .....	8.—	8.—	—, 80		
7650	hybridum Barlowi, grossblumig, dunkelblau, prachtvoll .....	120	20	♀ <	hybridum Barlowi, à grandes fleurs, bleu foncé .....	10.—	10.—	—, 80		
7655	hybridum Belladonna Blaue Grotte .....	180	20	♀ <	hybridum Belladonna Grotte bleue 2 gr 1.60	13.—	13.—	1.—		
7657	hybridum elatum Rasse Blackmore und Langdon. Neuheit 1937, Mischung einfacher, halbgefüllter und gefüllter Spielarten in herrlichen blauen Tönen .....	150	20	♀ <	hybridum elatum Race Blackmore et Langdon. Nouveauté 1937, mélange de variétés simples, demi-doubles et doubles en délicieuses nuances bleues .....	2 gr 3.—	—, 1.50	1.50		
Ohne Zweifel die beste Hochzucht ausdauernden Rittersporns.										
<b>Pied d'alouette Vivace</b>										
Les variétés indiquées ci-après sont toutes vivaces et très appréciées pour la fleur coupée et l'ornementation des jardins.										





Nr.	Rittersporn (Fortsetzung)	SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Pied d'alouette (suite)		Fr. Cts.		
7660	hybridum elatum Eisberg ..... Neue prächtige Staude mit 50 cm langen Rispen, deren grosse, reinweisse Blumen erst im zweiten Jahre zur richtigen Geltung kommen.	120	20	⊕ <	hybridum elatum Eisberg ..... 2 gr 1.80 Nouvelle plante vivace décorative, dont les grappes à grandes fleurs d'un blanc très pur n'atteignent leur longueur définitive (50 cm environ) que la seconde année.	15. —	1. —		
7665	hybridum elatum Fanny Stormonth, sehr grossblumig, hellazurblau, prächtig, neu ..	180	20	⊕ <	hybridum elatum Fanny Stormonth, très grandes fleurs bleu d'azur, belle variété .. 2 gr 1.—	8. —	— .80		
7670	hybridum, einfache, Prachtmischung .....	180	20	⊕ <	hybridum, à fleurs simples, mélange superbe	2. 20	— .25		
7675	hybridum, fl. pl., gefüllte Prachtmischung ....	180	20	⊕ <	hybridum, fl. pl., à fleurs doubles, mélange sup.	6. —	— .60		
7680	nudicaule, scharlachrot, niedrig .....	60	20	⊕ <	nudicaule, écarlate, nain ..... 2 gr 1.30	10. —	— .80		
7685	sulphureum (Zalil), mit langen gelbbühenden Rispen Keimt sehr langsam. Vorzügliche Schnittsorte.	170	20	⊕ <	sulphureum (Zalil), à grappes très longues jaune soufre ..... 2 gr 1.50 Excellent pour la coupe. Les graines germent très lentement.	12. —	1. —		
<b>Riesenähren - Rittersporn</b> ist das Vollkommenste, das es im einjährigen Rittersporn gibt. Ein hoher geschlossener Wuchs und zahlreiche lange Seitentriebe machen ihn gleich wertvoll für Schnitt und Gartenschmuck.  weiss, lachsrosa, karmin, lila, azurblau, dun- kelviolett									
7687	Obige Farben jede einzeln .....	130	11	⊕ <	Chaque couleur séparée .....	1. 20	— .20		
7689	Prachtmischung .....	130	11	⊕ <	Mélange superbe .....	1. —	— .20		
<b>Verschiedene einjährige Rittersporne</b>									
7690	Ajaxis fl. pl., niedriger, hyazinthenblütiger, gemischt .....	50	11	⊕ <	Ajaxis fl. pl., à fleurs de jacinthes, nain, varié ..... 100 gr 2.50	— .70	— .20		
7695	Ajaxis fl. pl., Riesen-, hyazinthenblütiger, gemischt .....	110	11	⊕ <	Ajaxis fl. pl. géant, à fleurs de jacinthes, haut, varié .....	— .70	— .20		
7700	candelabrum, Kandelaber-Rittersporn, gem.	40	11	⊕ <	candelabrum (Candélabre), varié .....	1. 60	— .25		
7705	consolida fl. pl., levkojenblütiger, gemischt	110	11	⊕ <	consolida fl. pl., à fleurs de giroflées variées	— .70	— .20		
7707	consolida fl. pl. Rosamunde, herrliches Rosa	100	11	⊕ <	consolida fl. pl. Rosamunde, d'un superbe rose	2. 50	— .30		
7708	consolida fl. pl. Zartporzellanblau .....	100	11	⊕ <	consolida fl. pl. Bleu porcelaine tendre .....	— . —	— .75		
7710	elatus fl. pl., hoher, gefüllter, gemischt .....	110	11	⊕ <	elatus fl. pl., haut double, en mélange ....	— .70	— .20		
7715	ranunculiflorum fl. pl., Ranunkel-Rittersporn, gefüllt, gemischt .....	110	11	⊕ <	ranunculiflorum fl. pl., à fleurs de renoncules, doubles, en beau mélange .....	1. 40	— .20		

## Dianthus caryophyllus fl. pl. - Gefüllte Chornelke

### Oeillet des fleuristes double

#### Topfnelken

7735	Topf-Chor-Nelken, extra gefüllte ersten Ranges, Prachtmischung .....	60	30	⊕ <
7740	Tyroler Hänganelken. Für Balkon. Prachtmischung .....	—	30	⊕ <

#### Remontierende zweijährige Gartenoder Landnelken

7745	<b>Amerikanische Riesen</b> . Prachtmischung ..... Das Vollkommenste, was bisher in der Nelkenzucht erzielt wurde. Die Pflanzen sind von äusserst kräftigem Wuchs. Die Blumen, die sich auf langen, sehr starken Stielen erheben, sind von riesiger Grösse.	70	30	⊕ <
7750	<b>Riesen von Nizza</b> , sehr frühe, riesenblumige	60	30	⊕ <
7752	<b>Riviera Markt- (Guillaud-Nelken)</b> , sehr früh- und reichblühend, prachtvoll .....	60	30	⊕ <

#### Oeillets pour pots

Oeillets pour pots, première qualité, en mélange superbe .....	2. —	— .60
Oeillet du Tyrol pour balcon. Mélange superbe .....	3. 50	1. 20

#### Oeillets remontants bisannuelles

Oeillets anglo-américains. Mélange superbe Récolté sur les meilleures variétés connues. Les plantes très fortes et à longues tiges, produisent des fleurs énormes.	7. —	1. 60
Géant de Nice, très hâtif, à fleurs géantes	4. —	1. —
Marché de la Riviera, très hâtif et très florifère, magnifique .....	4. —	1. —



SAMEN				BERN		GRAINES	
Nr.	Nelken (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Oeillet (suite)	1 gr	100 Korn Graines
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Remontierende einjährige Garten- oder Landnelken</b>				<b>Oeillets remontants annuels</b>		
	<b>Unsere grosse Spezialität,</b> die weder im Garten des Liebhabers noch in den Kulturen des Handelsgärtners fehlen sollte. Mit Januar- oder Februaraussaat erzielen Sie einen Blütenfior, der 6 Monate nach der Aussaat ein- setzt und bis zum Frost herrlichste Schnittblumen liefert.				<b>Notre grande spécialité</b> indispensable pour le jardin d'amateur ainsi qu'à l'horticulteur. Semées en janvier-février, ces classes fleuriront au bout de six mois et jusqu'aux gelées, ne cessant pas de fournir des fleurs qui sont des meilleures pour la bouquetterie.		
	<b>Nizzaer Kind</b> Wohl die schönste aller einjährigen Nelken. Bringt auf 50 cm langen, straffen Stielen Blüten bis zu 10 cm Durchmesser, die zu 100% gefüllt sind und edeleste Form haben. Nicht warm genug zu empfehlen.				<b>Enfant de Nice</b> Le plus beau de tous les oeillets annuels. Les fleurs, d'une élégance parfaite et mesurant jusqu'à 10 cm de diamètre, sont portées par des tiges rigides de 50 cm de long. Nous recommandons chaudement cette classe produisant 100% de fleurs doubles.		
	<b>ELITESAATGUT</b> weiss, zartlachsrosa, leuchtend rosa, schar- lach				<b>GRAINE D'ELITE</b> blanc, rose saumoné pâle, rose brillant, écarlate		
7760	Obige Farben jede einzeln	50/60	3	⊙ ⊗	Chaque couleur séparée	4.—	1.—
7761	Aurora. Neuheit 1935, leuchtend ziegelrot	50/60	3	⊙ ⊗	Aurore. Nouveauté 1935, rouge brique luisant	7.50	1.70
7762	Gestreift	50/60	3	⊙ ⊗	Strié	5.—	1.20
7764	Magenta, violett	50/60	3	⊙ ⊗	Magenta, violet	5.—	1.20
7766	Rubin, dunkelrot	50/60	3	⊙ ⊗	Rubis, rouge foncé	5.—	1.20
7767	Prachtmischung	50/60	3	⊙ ⊗	Mélange superbe	4.—	1.—
	<b>Chabaud</b> Blumenblätter gefranster als bei Nizzaer Kind. Pflanzen etwas weniger robust im Wuchs, aber nicht minder reichblühend und grossblumig als jene. 100% gefüllter Blumen.				<b>Chabaud</b> Pétales plus laciniés que ceux d'Enfant de Nice. Plantes un peu moins robustes comme port, mais fleurissant tout aussi abondamment et produisant des fleurs de même grandeur que l'oeillet Enfant de Nice. 100% de fleurs doubles.	1000 Korn Graines	100 Korn Graines
	<b>ELITESAATGUT</b>				<b>GRAINE D'ELITE</b>		
7768	Aurora, lachs	50	3	⊙ ⊗	Aurore, saumon	7.—	—, 80
7770	Ehrenlegion, leuchtend ziegelrot	50	3	⊙ ⊗	Légion d'honneur, rouge brique	5.—	—, 60
7775	Eiincelant, leuchtend scharlach	50	3	⊙ ⊗	Eiincelant, écarlate luisant	5.—	—, 60
7880	Jeanne Dionis, reinweiss	50	3	⊙ ⊗	Jeanne Dionis, blanc pur	5.—	—, 60
7782	Madame Chabaud, gelb und rahmgelb, rot gesäumt	50	3	⊙ ⊗	Madame Chabaud, jaune et jaune crème bordé de rouge	8.—	1.—
7785	Magenta, violett	50	3	⊙ ⊗	Magenta, violet	5.—	—, 60
7790	Marie Chabaud, reingelb	50	3	⊙ ⊗	Marie Chabaud, jaune pur	5.—	—, 60
7795	Nero, dunkelpurpur	50	3	⊙ ⊗	Nero, pourpre foncé	5.—	—, 60
7800	Perle, hellmauve, violett punktiert	50	3	⊙ ⊗	La Perle, mauve clair, pointillé de violet	5.—	—, 60
7802	Prinzessin Alice, lachs mit weissem Rand	50	3	⊙ ⊗	Princesse Alice, saumon à margine blanche	8.—	1.—
7805	Reine rose pâle, zartlachsrosa	50	3	⊙ ⊗	Reine Rose pâle, rose saumoné tendre	5.—	—, 60
7810	Reine Rose vif (Rosakönigin), leuchtendrosa	50	3	⊙ ⊗	Reine Rose vif, rose brillant	5.—	—, 60
7815	Rubin, rubinrot	50	3	⊙ ⊗	Rubis, rouge rubis	5.—	—, 60
7820	Originalmischung	50	3	⊙ ⊗	Mélange d'origine	5.—	—, 60
7825	Prachtmischung, Nummerblumen	50	3	⊙ ⊗	Mélange surchoix .... 20 gr 9.— 5 gr 3.— Port. 1./50	—, —	—, —
	<b>Fantasia</b> Weniger grossblumig und weniger gefüllt als Cha- baud, aber mit hübschen Zeichnungen.				<b>Fantasia</b> Les fleurs, remarquables par leurs jolis dessins, sont un peu moins grandes et moins doubles que «Chabaud».		
7827	Gelb- und weissgrundige, rot gestrichelt und gerändert	45	3	⊙ ⊗	à fond jaune ou blanc, strié et bordé de rouge	6.—	—, 80
7829	Avranchin, dunkelgelb, rot geflammt	45	3	⊙ ⊗	Avranchin, jaune foncé lavé de rouge	8.—	1.—
	<b>Margaretannelke</b> <b>ELITESAATGUT</b> weiss, hellrosa, scharlach, dunkelrot, violett				<b>Marguerite</b> <b>GRAINE D'ELITE</b> blanc, rose pâle, écarlate, rouge foncé, violet	20 gr	Port.
7831	Obige Farben jede einzeln	40	3	⊙ ⊗	Chaque couleur séparée	3.50	—, 50
7834	Prachtmischung	40	3	⊙ ⊗	Mélange superbe	2.20	50/20
7837	Malmaison, riesenblumig, Prachtmischung	40	3	⊙ ⊗	Malmaison, à fleur géante, mélange superbe	6.—	—, 50
7840	Zwerg-, Prachtmischung	30	3	⊙ ⊗	Nain, mélange superbe	3.50	—, 50

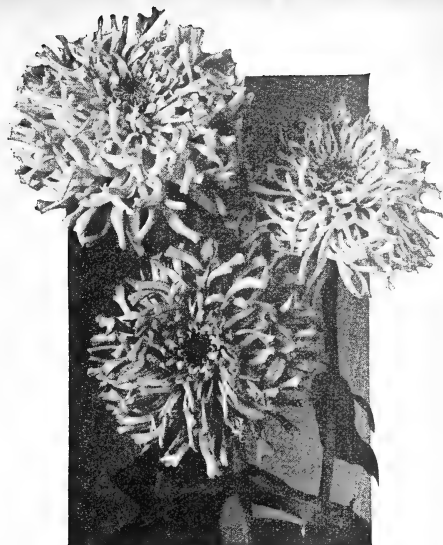




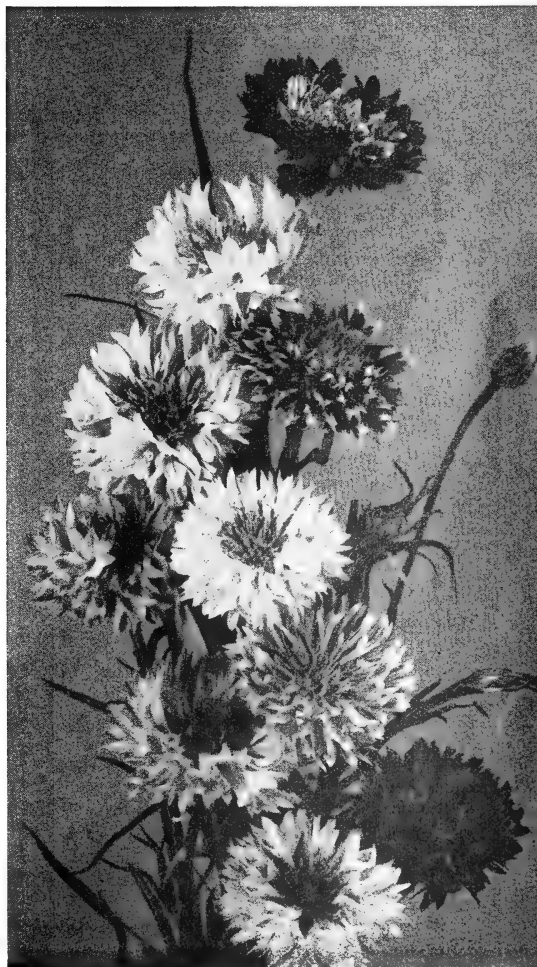
**Tropaeolum majus fl. pl.**  
**Gefüllter Kapuziner Goldglanz (Goldener Strahl)**  
**Capucine double Rayon d'or - Nr. 11048**



**Rosenaster Jugend**  
**Reine-Marguerite Jeunesse**  
**Nr. 5880**



**Zinnia elegans fl. pl. Fantasie**  
**Zinnia elegans fl. pl. Fantaisie**  
**Nr. 11657**



**Centaurea Cyanus - Kornblume - Bluet - Nr. 6745**





Nr.	Nelken (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Oeillet (suite)	20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Nicht remontierende Garten- oder Landnelken</b>							
7845	Erstklassige Mischung .....	60	30	⊕ %	Mélange de 1ère qualité .....	100 gr 20. —	5.50 —.50
7850	Gute Mischung .....	60	30	⊕ %	Bon mélange .....	100 gr 12. —	3.20 —.25
<b>Rasse Teicher</b>							
Sehr grossblumig; sehr hoher Prozentsatz gefüllter Blumen.							
7855	Prachtmischung .....	60	30	⊕ %	Mélange superbe .....	5 gr 9. —	30. — 1. —
<b>Grenat (Grenadin), halbhohe</b>							
Blüht schon Ende Juni; bringt 60–70% gefüllte Blumen.							
7860	Mohrenkönig, schwarzrot .....	50	30	⊕ %	Roi des nègres, rouge noirâtre .....		5. — —.50
7862	Montblanc, reinweiss .....	50	30	⊕ %	Montblanc, blanc pur .....		5. — —.50
7863	Scharlach .....	50	30	⊕ %	Ecarlate .....		6.50 —.50
7864	Sonnengold, reingelb .....	50	30	⊕ %	Soleil d'or, jaune pur .....		10. — —.75
<b>Wiener Zwerg, früheste</b>							
Blüht ab Mitte Juni.							
7865	Morgenröte, rosa .....	35	30	⊕ %	Aurore, rose .....		6. — —.50
7870	Othello, dunkelrot .....	35	30	⊕ %	Othello, rouge foncé .....		8. — —.75
7875	Professor Malmgreen, ziegelrot .....	35	30	⊕ %	Professeur Malmgreen, rouge brique .....		9. — —.75
7880	Weiss .....	35	30	⊕ %	Blanc .....		5. — —.50
7885	Prachtmischung .....	35	30	⊕ %	Mélange superbe .....		4. — —.50
<b>Dianthus chinensis - Chinesernelke - Oeillet de Chine</b>							
<b>Eigentliche chinensis-Sorten</b>							
Die Blumen, die alle erdenklichen Zeichnungen in weiss, rosa, rot und schwarz aufweisen, haben 3–5 cm Durchmesser und sind in dichten Dolden angeordnet.							
7890	nanus atrosanguineus fl. pl. (Brillant), dunkelblutrote Zwerg-, sehr schön für Gruppen	15	2	⊕ ≈	nanus atrosanguineus fl. pl. (Brillant), nain, rouge foncé, pour massifs .....		4. — —.25
7895	fl. pl., Mischung extra gefüllter Sorten .....	40	2	⊕ %	fl. pl., beau mélange de variétés extra doubles 100 gr 4.50		1.20 —.20
<b>chinensis imperialis - Kaisernelke</b>							
Wird bedeutend weniger hoch als die Stammart.							
7900	fl. pl. albus, reinweiss, dicht gefüllt .....	20	2	⊕ %	fl. pl. albus, blanc pur, très double .....		3.30 —.25
7905	fl. pl. atrosanguineus, dunkelblutrot, dicht gefüllt .....	20	2	⊕ %	fl. pl. atrosanguineus, rouge sang foncé, très double .....		2.30 —.25
7910	fl. pl. Prachtmischung, herrlichstes Farbenspiel, dicht gefüllt .....	20	2	⊕ %	fl. pl. Mélange superbe, coloris superbes, très double .....		1.30 —.20
<b>chinensis Heddewigii, einfache</b>							
Blütendurchmesser 6–8 cm. Gehören zu den elegantesten Sommerblumen, die in keinem Garten fehlen sollten. Die laciniatus-Sorten haben geschlitzte Blumenblätter.							
7915	albus, Königin von Holland, grossblumig, reinweiss .....	30	2	⊕ %	albus, Reine de la Hollande, à grandes fleurs, blanc pur .....		2. — —.25
7920	Die Braut, weiss, mit purpurner Mitte .....	30	2	⊕ %	La Fiancée, blanche, à centre rouge .....		2. — —.25
7922	Dunkle Schöne, schwarzrot .....	30	2	⊕ %	Beauté noire, rouge noirâtre .....		2.60 —.25
7925	laciniatus mirabilis, Wundernelke, mit tiefgeschlitzten Blumenblättern .....	30	2	⊕ %	laciniatus mirabilis varié, lacinié .....		2. — —.25
7930	laciniatus salmones (Lachskönigin), lachsrot, im Verblühen in lachsrosa übergehend .....	20	2	⊕ %	laciniatus salmones (Reine des saumons), rouge saumon, passant au rose plus tard .....		2.60 —.25
7932	laciniatus splendens, karmin, weisse Scheibe .....	30	2	⊕ %	laciniatus splendens, carmin à centre blanc .....		2. — —.25
7935	laciniatus Vesuv, orangescharlach, sehr schön .....	30	2	⊕ %	laciniatus Vésuve, écarlate vif, très beau .....		2. — —.25
7937	nobilis Feuerkönig, neu, Leuchtend karminrot mit purpur. Ganz hervorragend .....	20	2	⊕ %	nobilis «Roi de feu». Nouveau; carmin pourpre luisant. Magnifique .....		3. — —.40
7940	Prachtmischung herrlich gefärbt und gezeichneter Spielarten .....	30	2	⊕ %	Mélange superbe de variations à coloris et à dessins très jolis .....		1.40 —.20

## Dianthus chinensis - Chinesernelke - Oeillet de Chine





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.	Nelken (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Oeillet (suite)	20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>chinensis Heddewigii fl. pl., gefüllte</b>				<b>chinensis Heddewigii fl. pl., à fleur double</b>		
	Stehen den einfach blühenden an Blüengrösse, Reichblütigkeit und Formvollendung nicht nach.				Quant à la grandeur des fleurs, à leur élégance et à la floribondité, les variétés doubles égalent les simples.		
7945	atropurpureus, schwarzrot, grossblumig ....	30	2	⊙ %	atropurpureus, rouge noirâtre, grande fleur	3.50	— 40
7950	diadematus, Diademnelke, prachtvoll gezeichnet, gemischt .....	30	2	⊙ %	diadematus, dessin très remarquable, en mélange .....	4. —	— 50
7955	Erzherzog Franz Ferdinand, lila mit schwarzer Zone, auffallend .....	30	2	⊙ %	Grand-Duc François-Ferdinand, lilas à zone noire, très à part .....	5. —	— 50
7960	Feuerball, leuchtend dunkelscharlach, grossblumig .....	30	2	⊙ %	Boule de feu, écarlate foncé luisant, à grande fleur .....	4. —	— 50
7965	laciniatus Luzifer, orangescharlach .....	20	2	⊙ %	laciniatus Lucifer, écarlate orangé .....	5. —	— 50
7970	laciniatus salmoneus, lachs .....	20	2	⊙ %	laciniatus salmoneus, saumon .....	4. —	— 50
7975	laciniatus Schneeball, reinweiss, grossblumig .....	30	2	⊙ %	laciniatus Boule de neige, blanc pur, gde. fl. .....	4. —	— 50
7980	Souvenir de la Malmaison, hellrosa, grossblumig .....	30	2	⊙ %	Souvenir de la Malmaison, rose clair, à grande fleur .....	5. —	— 50
7985	Trauermantel, fast schwarz mit weissem Saum, grossblumig, auffallend .....	30	2	⊙ %	Manteau de deuil, presque noir bordé de blanc, à grande fleur, très à part .....	3.50	— 25
7990	Prachtmischung sehr grossblumiger, herrlich gefärbt und gezeichneter Spielarten ..	30	2	⊙ %	Mélange superbe de variations à coloris et dessins ravissants et à très grande fleur ..	2.60	— 25

## Dianthus - Nelke - Oeillet

					100 gr		
	<b>barbatus - Bartnelke</b>				<b>barbatus - Oeillet de poète</b>		
7995	albus grandiflorus, reinweiss, schön .....	50	20	⊙ ¼ %	albus grandiflorus, blanc pur magnifique ..	1.50	— 25
8000	Crimson Beauty. Tiefscharlachrot mit reinweisser Mitte, prächtig .....	50	20	⊙ ¼ %	Crimson Beauty. Ecarlate-foncé avec centre blanc pur, magnifique .....	2. —	— 25
8005	nigrescens, schwarzrote, ganz konstant ....	50	20	⊙ ¼ %	nigrescens, rouge très foncé .....	1.40	— 25
8010	oculatus marginatus grandiflorus, extra grossblumig, sehr empfehlenswert .....	50	20	⊙ ¼ %	oculatus marginatus grandiflorus, à grandes fleurs, très recommandé .....	1.40	— 25
8015	puniceus, Scharlachkönigin (Scarlet Beauty), scharlachrot, extra .....	50	20	⊙ ¼ %	puniceus, Reine des Ecarlates (Scarlet Beauty), écarlate, extra .....	2.60	— 25
8020	purpurviolett (Oeschberg). Eine bis jetzt in den Bartnelken unbekannte Farbe .....	50	20	⊙ ¼ %	pourpre violet (Oeschberg). Couleur inconnue jusqu'à présent dans les œillets de poète ..	3.50	— 50
8025	roseus splendens, Lachskönigin (Pink Beauty) ..	50	20	⊙ ¼ %	roseus splendens Saumon (Pink Beauty) ....	2.60	— 25
8030	Prachtmischung einfacher Sorten .....	50	20	⊙ ¼ %	Mélange superbe de variétés simples 2.50	— 70	— 20
8035	Prachtmischung gefüllter Sorten .....	50	20	⊙ ¼ %	Mélange superbe de variétés doubles 6. —	1.60	— 20
	<b>hybridus</b>				<b>hybridus</b>		
8037	fl. pl. Sweet Wivelsfield. Einführung 1936, einjährige Hybriden der Bartnelke .....	45	2	⊙ %	fl. pl. Wivelsfield. Introduction 1936, hybride annuel de l'œillet de poètes .....	— —	— 75
	<b>plumarius - Federnelke</b>				<b>plumarius - Oeillet mignardise</b>		
	Die Federnelken sind ausdauernde Landnelken und wie diese zu kultivieren. Vermöge ihres reichen Blühens zur Binderei sehr gesucht.				Les œillets mignardise sont vivaces et supportent tous les hivers. Leur floraison abondante les fait rechercher par les fleuristes.		
8045	albus fl. pl., weisse, gefüllte .....	50	20	¼ %	albus fl. pl., blanc double .....	8. —	— 80
8047	roseus fl. pl., rosa gefüllt .....	50	20	¼ %	roseus fl. pl., rose double .....	8. —	— 80
8050	Einfache, gemischt .....	50	20	¼ %	Simple, en mélange .....	— 80	— 20
8055	Gefüllte, Prachtmischung .....	50	20	¼ %	Doubles, en mélange .....	5. —	— 50
8060	nanus fl. pl., neu, frühblühende, gefüllt ....	30	20	¼ %	nanus fl. pl., nouveau, nain hâtif double ..	4. —	— 50
8062	nanus fl. pl. Mrs. Sinkins, das bekannte grossblumige, dicht gefüllte weisse Friesli ....	30	20	¼ %	nanus fl. pl. Mrs. Sinkins, l'œillet mignardise bien connu blanc à grandes fleurs doubles 1 gr 4. — 100 Korn 1.20	— —	— —
8065	semperflorens, winterharte, immerblühende, Mischung einfacher und halbgefüllter ....	50	20	¼ %	semperflorens, vivace et remontant, à fleurs simples et semi-doubles, mélange .....	4. —	— 50
8067	semperflorens hybridus fl. pl. Pfingstnelke. Neuheit 1937, Prachtmischung .....	40	20	¼ %	semperflorens hybridus fl. pl. Oeillet de Pentecôte. Nouv. 1937, mélange superbe ..	— —	1.50
	Riesenblumig — erreicht einen Dm. von 6–7 cm —, frühblühend — die Blüte im Mai —, winterhart.				A fleurs géantes — jusqu'à 6–7 cm de diam. —, à floraison précoce, commençant en mai —, rustique.		
8070	semperflorens ruber Zyklus, einfach, grossblumig, dunkelrosa m. karmesinrotem Ringe	50	02	¼ %	semperflorens ruber Cyclope, simple, à grds. fleurs, rose foncé et anneau cramoisi....	4.50	— 50





Nr.	Nelken (Fortsetzung)	SAMEN			BERN			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur	Culture	Ver- wen- dung	Emploi	Oeillet (suite)	Fr. Cts.	Fr. Cts.				
	<b>Steingartennelken</b>						<b>Oeillets de rocaille</b>						
8075	caesius, rosa, rasenbildende Federnelke ....	20	20	24	☐		caesius, mignardise rose, formant un gazon	4.80	—	50			
8080	deltoides Brillant, dunkellaubige, leuchtend- rote Felsennelke .....	20	20	24	☐		deltoides Brillant, mignardise rouge luisant à feuilles noires .....	5.—	—	50			
8085	<b>Dicentra, Dicytra - Fliegendes Herz</b> spectabilis, karminrosa .....	80	20	24			<b>Dicentra, Dicytra</b> spectabilis, rose carmin .....	1 gr 2.50	—	—	75		
8090	<b>Dictamnus - Diptam</b> Fraxinella, rot, wohlriechend .....	80	20	24			<b>Dictamnus</b> Fraxinella, rouge, odorant .....	3.—	—	50			
8105	<b>Digitalis - Fingerhut</b> gloxiniaeflora purpurea, purpurn .....	120	20	24	☐	☐	<b>Digitalis - Digitale</b> gloxiniaeflora purpurea, pourpre .....	1.20	—	25			
8110	gloxiniaeflora rosea, rosa .....	120	20	24	☐	☐	gloxiniaeflora rosea, rose .....	1.20	—	25			
8115	gloxiniaeflora, gemischt .....	120	20	24	☐	☐	gloxiniaeflora, en mélange .....	1.10	—	20			
8120	gloxiniaeflora The Shirley, Prachtmischung riesenblumiger Spielarten .....	120	20	24	☐	☐	gloxiniaeflora The Shirley, mélange superbe de variétés à fleurs géantes .....	2.50	—	30			
	<b>Dimorphotheca - Afrikanische Goldblume</b> Sehr reichblühende, wirkungsvolle Gruppenpflanze mit margaritenartigen Blumen, die zu den besten Einführungen der letzten Jahrzehnte gehört.						<b>Dimorphotheca</b> Pflanze à massifs de grand mérite, produisant en abondance ses fleurs de marguerite qui sont d'un effet délicieux.						
8130	aurantiaca, orange .....	30	2	☉	≈		aurantiaca, orange .....	2.—	—	25			
8133	aurantiaca Goldener Westen, goldgelb ....	30	2	☉	≈		aurantiaca Golden West, jaune d'or .....	2.50	—	25			
8136	aurantiaca Lachskönigin, lachsfarben .....	30	2	☉	≈		aurantiaca Saumon, très beau .....	2.50	—	25			
8140	pluvialis ringens, beste weisse Sorte .....	30	2	☉	≈		pluvialis ringens, meilleure espèce blanche .....	2.—	—	25			
8142	sinuata, orange .....	25	2	☉	≈		sinuata, orange .....	6.—	—	50			
	Etwas kleinerblumig, aber viel leuchtender in der Farbe, auch reicherblühend und widerstandsfähiger gegen Nässe als D. aurantiaca orange.						A fleurs légèrement plus petites que D. aurantiaca orange mais bien plus intenses comme teinte, à floraison plus riche et plus résistantes contre l'hu- midité.						
8145	<b>Dolichos - Prunktraube</b> Lablab sudanensis, violett, dunkellaubig .... Die Blüten gleichen denjenigen der Prunk- oder Maibohnen.	—	18	☉	☐		<b>Dolichos</b> Lablab sudanensis, à feuillage foncé, violette Les fleurs ressemblent à celles des haricots d'orne- ment ou haricots à fleurs.	—	60	—	20		
8150	<b>Doronicum - Frühlingsmargrite</b> caucasicum, frühblühend, grossblumig, gelb	45	20	24	☐	☐	<b>Doronicum</b> caucasicum, à grandes fleurs jaunes, hâtif	1 gr 6.—	—	—	1.—		
8155	plantaginoides, zitronengelbe Blumen, etwas grösser, auf längeren Stielen .....	80	20	24	☐	☐	plantaginoides, à plus grandes fleurs jaune citron et sur plus longues tiges .....	—	—	—	—		
8160	<b>Dracocephalum - Drachenkopf</b> moldavicum, türkischer, blau .....	60	1	☉			<b>Dracocephalum</b> moldavicum, bleu .....	—	80	—	20		
8165	<b>Dryas - Silberwurz</b> octopetala, für Steinpartien .....	15	20	24	☐	A	<b>Dryas</b> octopetala, pour rocailles .....	10.—	—	1.—			
8170	<b>Echeveria - Dachwurz</b> Derenbergii. Neuheit 1937, leuchtend orange- scharlach Hübsche Topfpflanze für den Muttertag.	15	26	☐			<b>Echeveria</b> Derenbergii. Nouveauté 1937, écarlate orange luisant .....	100 Korn Graines	100 Korn Graines	—	—	1.20	
8175	De Smetiana, Rosette fast weiss, prächtig ..	20	26	☐	☐		De Smetiana, à rosette presque blanche, superbe .....	10,000 Korn 20.—	2.40	—	40	—	
8176	metallica, grosse, metallisch glänzende Blät- ter (nicht Rosettenform) .....	20	26	☐	☉		metallica, feuilles grandes, à reflet métalli- que (ne forme pas de rosettes) .....	12.—	—	1.70	—	—	
8178	retusa hybrida, orange bis karmin .....	50	26	☐	☐		retusa hybrida, orange à carmin .....	7.—	—	1.—	—	—	
8180	secunda glauca, bläulichweisse Rosetten ....	30	26	☐	☐		secunda glauca, rosette blanc bleuâtre ..	2.40	—	40	—	—	
8182	setosa, hellgrüne Rosetten, zierlich behaart	30	26	☐	☐		setosa, rosettes vert clair à barbes argentées ..	4.—	—	60	—	—	
8185	<b>Echinacea, Rudbeckia</b> purpurea, rote, perennierende Sonnenblume, prachtvolle Zierpflanze und äusserst wert- volle Schnittblume .....	100	20	24	☐	☐	<b>Echinacea, Rudbeckia</b> purpurea, nouvelle variété de «soleil» vivace, rouge, très décorative et bonne pour fleurs coupées .....	20 gr	6.—	—	60		





Nr.		SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi							Fr. Cts.	Fr. Cts.	
8190	<b>Echinocystis</b> <i>lobata</i> , schöne Cucurbitacee, schnellwachsende Schlingpflanze	—	2	⊙ \$				<b>Echinocystis</b> <i>lobata</i> , cucurbitacée grimp. à croissance très rapide			1.20	—	20
	<b>Echinops - Kugeldistel</b> Gesuchte Bienenweide; höchst dekorative Staude, mit 1½ m hohem Stengel und violett-blauen Köpfen, die in der trockenen Binderei stets begehrt sind.							<b>Echinops</b> Plante vivace mellifère, haute de 1,50 m, à capitules violets; utilisée aussi pour les bouquets.					
8195	<i>Ritro</i> , blau	150	20	⊙ <				<i>Ritro</i> , boule azurée			1.20	—	20
8200	<b>Echium - Natterkopf</b> <i>creticum</i> , sehr effektivvoll, scharlach, gutes Bienenfutter	50	1	⊙				<b>Echium</b> <i>creticum</i> , plante mellifère à fleurs écarlates d'un bel effet			3. —	—	25
8205	<b>Erigeron - Beschreikraut, Frühlaster</b> <i>grandiflorus elatior</i> , frühblühend, lilarosa	70	20	⊙ <				<b>Erigeron - Vergerette</b> <i>grandiflorus elatior</i> , hâtive, lilas-rose			5.50	—	50
8210	<i>mesagrandis speciosus</i> , dunkellila	40	20	⊙ <				<i>mesagrandis speciosus</i> , lilas-foncé			6.50	—	70
8215	<i>speciosus</i> (Stenactis), hellavendel, ausgezeichnet vom Schnitt	70	20	⊙ <				<i>speciosus</i> (Stenactis), bleu de lavande clair. Excellente pour la coupe			8.50	—	80
8220	<i>speciosus grandiflorus</i> , rosalia	75	20	⊙ <				<i>speciosus grandiflorus</i> , lilas-rose			7. —	—	70
8230	<b>Erinus - Leberbalsam, Alpenbalsam</b> <i>alpinus</i> , violettrot	15	20	⊙ ⊞				<b>Erinus</b> <i>alpinus</i> , à fleurs rose violacé	1 gr 3.50		—	—	75
8235	<b>Eryngium - Edeldistel, Mannstreu</b> <i>alpinum atrovioleaceum</i> , dunkelblau	80	20	⊙ ⊞ <				<b>Eryngium - Chardon bleu des Alpes</b> <i>alpinum atrovioleaceum</i> , bleu foncé			5. —	—	50
8240	<i>giganteum</i> , blaublühend	75	20	⊙ <				<i>giganteum</i> , bleu argenté			2.60	—	25
8245	<i>planum</i> , kornblumenblau	120	20	⊙ <				<i>planum</i> , bleu d'azur			2. —	—	25
8248	<b>Erysimum - Schöterich</b> <i>pulchellum</i> , schwefelgelb, blüht im Frühjahr	30	20	⊙ ⊞				<b>Erysimum</b> <i>pulchellum</i> , jaune soufre, fleurit au printemps			6. —	—	50
	<b>Eschscholtzia</b> Eine für alle Lagen passende, beliebte Sommerblume, zu Gruppen und Einfassungen geeignet.							<b>Eschscholtzia</b> Croît dans toutes les situations et toutes les terres, utilisé pour bordures et massifs.					
8250	<i>californica</i> , glänzend gelb und orange	40	1	⊙ ≈				<i>californica</i> , jaune brillant et orange			1.20	—	20
8255	<i>californica alba</i> , weiss	40	1	⊙ ≈				<i>californica alba</i> , blanc			1.20	—	20
8257	<i>californica erecta nana</i> Dämmerung, Einführung 1937, aussen karmin, innen chamois	30	1	⊙ ≈				<i>californica erecta nana</i> Crépuscule. Introduction 1937, extérieur des fleurs carmin, intérieur chamois	5 Port. 4.50		—	—	1. —
8260	<i>californica erecta compacta rosea</i> (Rosenkönigin), rosa	30	1	⊙ ≈				<i>californica erecta compacta rosea</i> (Reine des roses), rose			4. —	—	50
8262	<i>californica compacta</i> Feuerflamme, orange und feuerrot	30	1	⊙ ≈				<i>californica compacta</i> Flamme, orange et rouge feu			3.60	—	25
8265	<i>californica</i> Orankekönig, grossblumig, tief goldorange	40	1	⊙ ≈				<i>californica</i> Roi d'Orange, à grandes fleurs jaune orange foncé			3. —	—	25
8270	<i>californica Ramona</i> , mit gewellten Blumenblättern in herrlicher, goldbrauner Farbe mit Lachsschein. Neu!	30	1	⊙ ≈				<i>californica Ramona</i> , à nombreuses fleurs à pétales crispés, couleur vieil or à reflet saumon. Nouveauté			5.50	—	50
8272	<i>californica fl. pl.</i> Goldglorie, goldgelb mit orange, leuchtend	40	1	⊙ ≈ <				<i>californica fl. pl.</i> Gloire d'or, jaune d'or et orange, très luisant			4. —	—	50
8275	<i>californica fl. pl.</i> , Herbstruhm. Neuheit. Blumenblätter aussen leuchtend orangekarmin, innen kupferorange	40	1	⊙ ≈ <				<i>californica fl. pl.</i> , Gloire d'automne. Nouveauté. L'extérieur des pétales des fleurs est orange-carmin, l'intérieur orange-cuivre			3. —	—	40
8280	<i>californica fl. pl.</i> Karminkönigin, neu, dunkelkarmesin	40	1	⊙ ≈ <				<i>californica fl. pl.</i> Roi des Carmins, nouveau, cramoiis foncé			2. —	—	25
8282	<i>californica fl. pl.</i> Monarchmischung. Neuheit 1936, überaus fröhliche Mischung halb- bis ganz gefüllter Sorten in allen Farben	30	1	⊙ ≈				<i>californica fl. pl.</i> Mélange Monarque. Nouveauté 1936, mélange de variétés demi-doubles et doubles en tons particulièrement gais de toutes les nuances	5 Port. 3.50		—	—	80
8285	<i>californica</i> , Mischung einfacher Sorten	40	1	⊙ ≈				<i>californica</i> , mélange de variétés simples	100 gr 2.50		—	70	20
8290	<b>Eucalyptus - Blaugummibaum</b> <i>globulus</i>	—	29	⊙				<b>Eucalyptus - Gommier bleu</b> <i>globulus</i>			1.50	—	25
8292	<b>Euphorbia - Wolfsmilch</b> <i>myrsinites</i> , graugrüne Blätter, prächtige Art	20	20	⊙ ⊞				<b>Euphorbia</b> <i>myrsinites</i> , feuillage glauque, très belle espèce			5. —	—	50
8294	<i>variegata</i> , Bergschnee, Blätter weiss gesprenkelt Der Milchsaft soll die Haut nicht berühren.	60	1	⊙				<i>variegata</i> , feuilles panachées de blanc Eviter le contact du suc lactaire avec la peau.			1.50	—	25



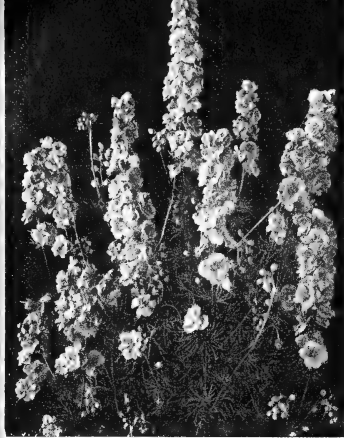
Nr.		SAMEN			BERN			GRAINES				
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi							20 gr	Port.
											Fr. Cts.	Fr. Cts.
8296	<b>Exacum</b> <b>affine atrocoeruleum.</b> Neuheit .....	20	25	⬇				<b>Exacum</b> <b>affine atrocoeruleum.</b> Nouveauté .....			—.	1.20
	Die frischgrüne Belaubung hebt sich lebhaft von den grossen, dunkelblauen Blüten mit den goldgelben Staubgefässen ab. Sehr schön zur Topfkultur.							Feuillage vert clair. Superbes fleurs lilas foncé, à étamines jaunes d'or. Très avantageux pour la culture en pots.				
8298	<b>Felicia</b> <b>Bergeriana.</b> Neu .....	15	2	⊙ ≈				<b>Felicia</b> <b>Bergeriana.</b> Nouveau .....			10. —	—, 50
8299	<b>Ficus - Gummibaum</b> <b>bengalensis,</b> sehr moderne Zimmerpflanze ..	—	29	⬇				<b>Ficus</b> <b>bengalensis,</b> plante d'appartement, très en vogue .....	1000 Korn Graines	100 Korn Graines	—.	—.
	Viel wüchsiger als <i>F. elastica</i> .							De croissance plus rapide que <i>F. elastica</i> .				
8300	<b>elastica</b> .....	—	29	⬇				<b>elastica</b> .....			6. —	—, 70
8302	<b>Fragaria - Ziererdbeere</b> <b>indica,</b> reizende Ampelpflanze mit goldgelben Blumen und scharlachroten Früchten	—	20	⊙ ⬇				<b>Fragaria - Fraisier ornamental</b> <b>indica,</b> plante pendante à fleurs jaunes d'or et fruits rouges .....	20 gr	Port.	3.50	—, 25
8305	<b>Freesia</b> <b>refracta alba,</b> weiss, sehr wohlriechend ....	30	—	⬇ ⬇ ⬇				<b>Freesia</b> <b>refracta alba,</b> blanc, à fleurs odorantes ....			1. —	—, 20
8310	<b>refracta hybrida,</b> gemischt, wohlriechend ..	25	—	⬇ ⬇ ⬇				<b>refracta hybrida,</b> varié, à fleurs odorantes			4. —	—, 50
8320	<b>Fuchsia</b> <b>hybrida,</b> schönste und neueste einfache Sorten, gemischt .....	45	25	⬇				<b>Fuchsia</b> <b>hybrida,</b> belles variétés nouvelles, simples, en mélange .....			—.	1.50
8327	<b>hybrida fl. pl.,</b> niedrige gefüllte frühblühende	30	25	⊙ ⬇				<b>hybrida fl. pl.,</b> nain double précoce en mélange .....			—.	1.20
	Mischung. Sämlinge von Januar-Februaraussaat blühen schon Ende Juni und bis zum Herbst.							Semées en janvier-février, les plantes commencent à fleurir fin juin et n'en cessent plus jusqu'en automne.				
8335	<b>Gaillardia - Maler- od. Kokardenblume</b> <b>Amblyodon,</b> Blumen tief zinnoberkarmin mit dunkler Mitte, prachtvoll .....	60	2	⊙ ⬇				<b>Gaillardia - Gaillarde</b> <b>Amblyodon,</b> fleurs de carmin à centre foncé, magnifique .....			2.20	—, 25
8340	<b>grandiflora Bremen.</b> Neu. Die langgestielten Blumen sind glänzend kupferscharlachrot, gelb eingesäumt. Hervorragende Schnittblume .....	75	20	⬇ ⬇				<b>grandiflora Bremen.</b> Nouveau. Les fleurs à tiges longues et d'un coloris cuivre écarlate à bord jaune sont très demandées comme fleurs coupées .....			10. —	1. —
8345	<b>grandiflora Burgunder.</b> Neuheit. Funkelnd weinrot .....	75	20	⬇ ⬇				<b>grandiflora Burgunder.</b> Nouveauté. Rouge couleur de vin .....			10. —	1. —
	Bei März-Aussaat bereits im ersten Jahre schöner Flor, aber im zweiten Jahre bringen die Pflanzen eine üppige Fülle Margaretenblumen hervor.							Semer en mars; on obtient déjà en été une floraison. L'année suivante les plantes sont couvertes d'une multitude de fleurs rouge vineux.				
8347	<b>grandiflora Kobold.</b> Neuheit 1936, rot und gelb, niedrig und gedrungen .....	40	20	⬇ ⬇				<b>grandiflora Gnome.</b> Nouveauté 1936, rouge et jaune naine et compacte .....			—.	1.70
8350	<b>grandiflora regalis,</b> goldgelb und blutrot, riesenblumig .....	90	20	⬇ ⬇				<b>grandiflora regalis,</b> jaune d'or et rouge sang, à fleur géante .....			8. —	—, 80
8360	<b>grandiflora hybr.,</b> Prachtmischung .....	90	20	⬇ ⬇				<b>grandiflora hybr.,</b> mélange superbe .....			2. —	—, 20
8365	<b>picta,</b> einfache, gemischt .....	50	2	⊙ ⬇				<b>picta,</b> simples, en mélange .....			1. —	—, 20
8366	<b>picta Josephus,</b> rot mit gelbem Rand .....	50	2	⊙ ⬇				<b>picta Josephus,</b> rouge à bord jaune .....			1.20	—, 20
8368	<b>picta salmonea,</b> dunkelbraunrot .....	50	2	⊙ ⬇				<b>picta salmonea,</b> brun saumoné .....			1. —	—, 20
8370	<b>picta Lorenziana fl. pl.,</b> dichtgefüllte Varietäten in den prachtvollsten Farben .....	50	2	⊙ ⬇				<b>picta Lorenziana fl. pl.,</b> fleurs très doubles à belles couleurs .....			1.50	—, 20
8372	<b>Gaura - Prachtkerze</b> <b>Lindheimeri,</b> grosse weisse Blütenrispen ....	90	2, II	⊙ ⬇ ⬇				<b>Gaura</b> <b>Lindheimeri,</b> grds. panicules à fleurs blanches			1.50	—, 20
8373	<b>Gazania - Mittagsgold</b> <b>longiscapa,</b> goldgelbe Margritenblüten; am Grunde jeden Blütenblattes ein dunkelbrauner Punkt .....	25	2	⊙ ≈				<b>Gazania</b> <b>longiscapa,</b> à fleurs de marguerite jaunes d'or; à la base de chaque pétale un point brun foncé .....			6. —	—, 50
8374	<b>Genista - Ginster</b> <b>florida,</b> goldgelb, feinlaubig, herrliche Marktpflanze; keimt sehr langsam .....	—	25	⬇				<b>Genista - Genêt</b> <b>florida,</b> jaune d'or, à feuillage fin, excellente plante à marché; très long à germer .....			3.50	—, 50
8375	<b>Gentiana - Enzian</b> <b>acaulis,</b> stengellos, grossblumig, dunkelblau .....	10	20	⬇ ⬇ A				<b>Gentiana - Gentiane</b> <b>acaulis,</b> sans tige à grande fleur bleu foncé .....			4. —	1.-/50
8380	<b>septemfida lagodechiana,</b> blau .....	15	20	⬇ ⬇ A				<b>septemfida lagodechiana,</b> bleu ... 1 gr 4. —			—.	—, 75
	Ein herrlicher, reichblühender Sommerenzian, Blüten ähnlich <i>G. acaulis</i> , die Pflanze macht jedoch lange, am Boden liegende Triebe.							Une gentiane d'été délicate, à riche floraison et fleurs semblables aux <i>G. acaulis</i> mais dont la plante produit de longues tiges rampant sur le sol.				
8385	<b>verna,</b> kleinblumiger Enzian .....	5	20	⬇ A				<b>verna,</b> petite gentiane du printemps .....			—.	1. —





		SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr	Port.
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi						Fr. Cts.	Fr. Cts.	
8390	<b>Gerbera - Prachtmargrite</b>											
	<b>Jamesoni hybrida</b> , wunderschöne neue Hybriden .....	60	29	⊕ <	<b>Gerbera</b>	<b>Jamesoni hybrida</b> , nouveaux hybrides superbes .....	100 Korn 1.30	—	—	50		
8392	<b>Gesneria</b>											
	Prächtig blühendes Topfgewächs, das bei Aprilsaat im Winter blüht.				<b>Gesneria</b>	Superbe plante de serre chaude. Semée en avril, elle produit une belle floraison pendant l'hiver.				1.		
8395	<b>hybrida</b> , Prachtmischung .....	60	22	⊕	<b>hybrida</b> , mélange superbe .....			—	—			
	<b>Geum - Nelkenwurz</b>				<b>Geum - Benoîte</b>							
8400	<b>coccineum</b> , Mrs. Bradshaw (Feuerball), gefüllt, rot, herrliche Schnittstauden .....	60	20	⊕ <	<b>coccineum</b> , Mrs. Bradshaw, double, rouge, pour fleurs coupées .....			5.	—	50		
	<b>coccineum</b> , Goldball (Lady Stratheden), gefüllt, goldgelb .....	60	20	⊕ <	<b>coccineum</b> , Boule d'or (Lady Stratheden), double, jaune d'or .....			8.	—	75		
8405	<b>Gilia (Ipomopsis)</b>				<b>Gilia (Ipomopsis)</b>							
	<b>coronopifolia (elegans)</b> , scharlach .....	100	20	⊕ <	<b>coronopifolia (elegans)</b> , écarlate .....			10.	—	50		
	Schlank, fast unverzweigte Pflanze mit langen Ähren roter Blüten, sehr schön und eigenartig.					Plante svelte, presque sans ramifications à longs épis de fleurs rouges, très belles et originales.						
<b>Gloxinia</b>												
	Gloxinien gehören zu den herrlichsten Topfgewächsen, deren Kultur aus Samen viel mehr Beachtung geschenkt werden sollte. Das nachstehende Sortiment setzt sich aus den hervorragendsten Züchtungen zusammen.					Plante de pot de tout premier ordre qui mériterait d'être semée bien plus fréquemment que ce n'est actuellement le cas. Notre assortiment se compose des meilleures obtentions connues.						
	<b>hybrida grandiflora Rasse Gierth</b>				<b>hybrida grandiflora Race Gierth</b>	A très riche floraison.				1 gr		
8409	<b>rot</b> .....	—	22	⊕	<b>rouge</b> .....			—	—	2.		
	<b>blau</b> .....	—	22	⊕	<b>bleu</b> .....			—	—	2.		
8413	<b>weiss</b> .....	—	22	⊕	<b>blanc</b> .....			—	—	2.		
	<b>hybrida grandiflora crassifolia erecta</b>				<b>hybrida grandiflora crassifolia erecta</b>	Les grandes feuilles d'un vert éclatant recouvrent le pot.						
8417	<b>coelestina</b> , hellblau .....	—	22	⊕	<b>coelestina</b> , bleu clair .....			—	—	1.50		
	<b>Kaiser Friedrich</b> , dunkelscharlach mit weissem Rand .....	—	22	⊕	<b>Empereur Frédéric</b> , écarlate foncé marginé de blanc .....			—	—	1.50		
8423	<b>Kaiser Wilhelm</b> , dunkelviolet mit weissem Rand .....	—	22	⊕	<b>Empereur Guillaume</b> , violet foncé marginé de blanc .....			—	—	1.50		
	<b>hybrida grandiflora gigantea - Riesenblumige Gloxinie</b>				<b>hybrida grandiflora gigantea - gloxinia à fleur géante</b>							
8435	<b>Schwarzer Prinz</b> , schwarzviolet .....	—	22	⊕	<b>Prince noir</b> , violet noirâtre .....			—	—	1.50		
	<b>Prachtmischung</b> , unübertroffen in Grösse und Farbenpracht .....	—	22	⊕	<b>Mélange superbe</b> de coloris superbes, tout à fait extra .....			15.	—	1.50		
<b>Gnaphalium</b>												
8443	<b>Webbi</b> , neu. Kanarisches Edelweiss, silberweiss, reizend .....	15	29	⊕ <	<b>Gnaphalium</b>	<b>Webbi</b> . Nouveau. Un Edelweiss des îles Canaries, blanc argent. Très joli .....	100 Korn - graines 2.	—	—	1.		
	<b>Godelia</b>				<b>Godelia</b>	Plantes annuelles très florifères et à coloris superbes.						
8445	<b>Duchess of Albany</b> , prachtvoll, reinweiss ....	40	1	⊕	<b>Duchess of Albany</b> , beau, blanc pur .....			1.40	—	25		
	<b>Feuerkugel</b> . Neuheit 1933 .....	30	1	⊕ <	<b>Boule de feu</b> . Nouveauté 1933 .....			3.	—	25		
8448	Herrliche Gruppen- und Rabattenpflanze mit tiefdunkelroten Blumen von einer beispiellosen Leuchtkraft.					Plante d'éto, superbe pour massifs et plates-bandes, dont les fleurs rouge très foncé sont d'un éclat très lumineux.						
	<b>Gloriosa</b> , feuerrot, niedrig, die dunkelste ..	25	1	⊕	<b>Gloriosa</b> , rouge feu, nain, var. la plus foncée			1.40	—	25		
8454	<b>grandiflora fl. pl. Rosenkönigin</b> , leuchtend rosa auf karminrotem Stengel. Bildet lange Rippen .....	60	1	⊕	<b>grandiflora fl. pl. Reine des roses</b> . Rose brillant, sur fond carmin. Longues tiges; très recherché pour fleurs coupées .....			2.50	—	25		
	<b>Ruhm von Kelvedon</b> . Neuheit 1936, leuchtend lachs .....	40	1	⊕ <	<b>Gloire de Kelvedon</b> . Nouveauté 1936, saumon luisant .....			—	—	75		
8456	<b>Sybil Sherwood</b> , lachsrosa, in weiss übergehend .....	40	1	⊕ <	<b>Sybil Sherwood</b> , rose saumoné passant au blanc .....			4.	—	50		
	<b>Whitneyi azaleaeiflora fl. pl.</b> , leuchtend rosa mit karmesin Flecken, dicht gefüllt .....	40	1	⊕ <	<b>Whitneyi azaleaeiflora fl. pl.</b> , rose brillant à macules cramoisies, très double .....			2.20	—	25		

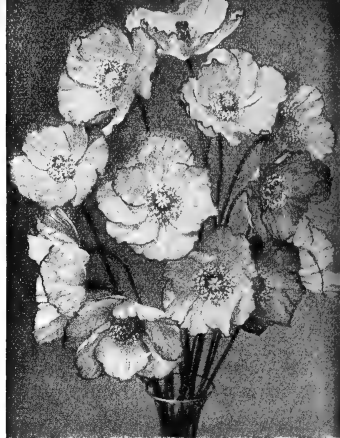




**Delphinium consolida fl. pl.**  
**Gefüllter Levkojen-Rittersporn**  
**Pied d'alouette double des blés**  
 Nr. 7705—7708



**Fuchsia hybrida fl. pl., niedrige gefüllte**  
**frühblühende Mischung - Nain double**  
**précoce en mélange - Nr. 8327**



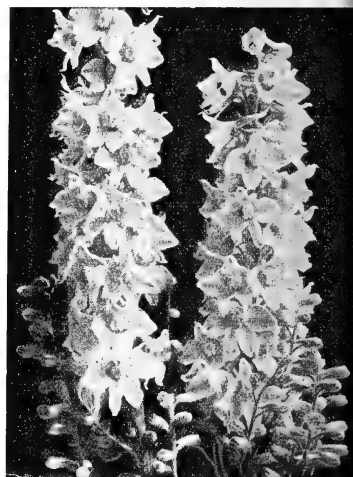
**Papaver nudicaule**  
**Islandmohn Gartref - Pavot**  
**d'Islande Gartref - Nr. 9667**



**Zinnia elegans scabiosaeflora fl. pl.**  
**Skabiosenblütige Zinnie - Zinnia**  
**à fleur de scabieuse - Nr. 11777**



**Sedum spurium coccineum**  
**Purpurteppich - Tapis de pourpre**  
 Nr. 10732



**Delphinium hybridum elatum Eisberg**  
**Perennierender Rittersporn**  
**Pied d'alouette vivace - Nr. 7660**



**Dianthus caryophyllus fl. pl.**  
**Riesennelke Nizzaer Kind**  
**Oeillet géant Enfant de Nice**  
 Nr. 7760—7767



**Verbena venosa - Nr. 11278**



**Petunia hybrida grandiflora**  
**fimbriata fl. pl. Meisterwerk, all-**  
**gefüllt - Chef d'œuvre, unique-**  
**ment double - Nr. 9996**



Nr.		SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Godetia</b> (Fortsetzung)					<b>Godetia</b> (suite)			
8459	Whitney fl. pl. Herzbilb, zartrosa, gefüllt ..	40	1	☉ ✂		Whitney fl. pl. Mignon, rose tendre, double		3. 20	— 30
8460	Whitney Lady Satin Rose (Brill. compacta), brillant-karminrot, in rosa übergehend, sehr effektivoll ..	25	1	☉		Whitney Lady Satin Rose (Brill. compacta), carmin brillant passant au rose, très déco- rative ..		1. 80	— 20
8470	Mischung halbhoher Sorten ..	40	1	☉		Mélange de variétés demi-naines ..		1. —	— 20
8475	Hohe Schnittsorten, in den Farben zartrosa, karminrosa, scharlachkarmin, mauve, jede einzeln ..	60	1	☉ ✂		Variétés de coupe élevées, dans les tons rose tendre, rose carmin, carmin écarlate, mauve, chaque couleur séparée ..		2. —	— 25
	Diese Klasse trägt die Blüten nicht in Büscheln, sondern in schlanken Ähren, die elegante, äusserst haltbare Schnittblumen abgeben.					Cette classe ne produit pas des fleurs en touffes, mais en épis élancés qui fournissent un matériel de coupe très durable.			
	<b>Gomphrena - Kugelamarant</b>					<b>Gomphrena - Amarantoïde</b>			
8480	aurea superba (Haageana), gelb und orange; gibt reizende Trockensträusse ..	30	2	☉ ✂		aurea superba (Haageana), jaune et orange; ravissante immortelle ..		3. —	— 25
8484	globosa nana compacta rubra, rotviolett, niedrig ..	10	2	☉ ≈		globosa nana compacta rubra, rouge viola- cé, nain ..		1. —	— 20
	Niedere Gomphrena sind entzückende Einfassungs- pflanzen.					Les amarantoïdes naines plantées en bordures sont ravissantes.			
	<b>Grevillea</b>					<b>Grevillea</b>			
8485	robusta, schöne Dekorationspflanze ..	—	29	☼ ✂		robusta, très décoratif ..		2. 50	— 25
	<b>Gypsophila - Schleierkraut</b>					<b>Gypsophila</b>			
	Die zierlichen, lockeren Blütenrispen sind in der Binderei allgemein geschätzt.					Plante très appréciée pour les bouquets pour ses gracieux panicules.			
8495	elegans grandiflora alba, weiss, zu Gruppen und Buketts ..	45	1	☉ ✂		elegans grandiflora alba, blanc pour massifs et bouquets ..	100 gr 1. 20	— 40	— 20
8500	elegans carminea, lebhaft rosa ..	45	1	☉ ✂		elegans carminea, rose vif ..	100 gr 1. 60	— 50	— 20
8505	muralis, sehr zierlich, rosa ..	15	2	☉ ☐ ≈		muralis, très fin, rose ..		1. 50	— 25
8510	paniculata, weiss, sehr schön, zu Buketts ..	110	20	☼ ✂		paniculata, blanc, le meilleur pour bouquets		1. 20	— 20
8515	paniculata flore pleno, gefüllt ..	100	20	☼ ✂		paniculata flore pleno, double ..	2 gr 1. 10	8. —	— 75
8520	repens, rasenbildend, weiss, reizend zu Stein- partien und Einfassungen ..	15	20	☼ ☐ ≈		repens, blanc, rampant, pour bordures et rocaillies ..		5. —	— 50
	<b>Helenium - Sonnenscheibe</b>					<b>Helenium</b>			
8525	Bigelowi, gelbblühende Staude, schön zum Schneiden ..	80	20	☼ ✂		Bigelowi, plante vivace, belles fleurs jaunes pour couper ..		10. —	1. —
	<b>Helianthemum - Sonnenröschen</b>					<b>Helianthemum</b>			
8530	mutabile, in schönen Farben ..	30	20	☼ ☐ ≈		mutabile, en belles couleurs ..		2. 60	— 25
	Sehr reichblühende, niedrige Staude, zu Felspartien und Einfassungen.					Plante naine très florifère pour bordures et rocaillies.			
	<b>Helianthus - Sonnenblume</b>					<b>Helianthus - Tournesol</b>			
	Sonnenblumen entsprechen dank ihrer monumen- talen Einfachheit und der leichten Kultur wie wenig andere Pflanzen dem modernen Geschmack. Die annuus-Sorten sind die grössten; sie erreichen Blühdurchmesser von 50 cm. Viel kleinerblumig (Dm. 10 cm), aber reichblühend sind die cucu- merifolius-Sorten, und die intermedius-Sorten stellen eine Kreuzung, also einen Mittelweg zwischen bei- den dar.					Les tournesols répondent au goût moderne comme peu d'autres plantes par leur simplicité monumen- tale et leur culture facile. Les variétés annuus en sont les plus grandes; leurs fleurs atteignent un diamètre de 50 cm.; les variétés cucumerifolius pro- duisent des fleurs bien plus petites (10 cm de diam.), mais sont par contre plus florifères, et les variétés intermedius, des hybrides entre les deux derniers, représentent un type intermédiaire.			
8535	annuus arboreus giganteus fl. pl., goldgelb, gefüllt, früh, verzweigt ..	250	1	☉ ✂		annuus arboreus giganteus fl. pl., jaune d'or, double, précoce, ramifié ..		— 50	— 20
8540	annuus giganteus, goldgelb, früher als die gewöhnliche annuus, unverzweigt ..	200	1	☉		annuus giganteus, jaune d'or, plus précoce que l'annuus ordinaire, sans ramifications ..		— 40	— 20
8545	annuus nanus fl. pl., grosse gefüllte goldgelbe Blumen ..	200	1	☉ ✂		annuus nanus fl. pl., fleurs grandes, doubles, jaune d'or ..		— 50	— 20
	Entzückend für Abzünungen.					Ravissant pour haies.			
8550	annuus Primelgelb, hellgelb, verzweigt ..	200	1	☉ ✂		annuus Jaune de primevère, jaune clair, ramifié ..		— 50	— 20
8555	annuus purpureus, rotbraune Töne, verzweigt	200	1	☉ ✂		annuus purpureus, tons brun rougeâtre, ramifié ..		— 60	— 20
8560	annuus intermedius Aureola Rheinland ....	200	1	☉ ✂		annuus intermedius Aureola Rheinland ....		— 80	— 20
8565	annuus intermedius cupreus, kupferrote Töne	200	1	☉ ✂		annuus intermedius cupreus, tons rouge cuivre		— —	— 50
8570	annuus intermedius Goldener Neger, gold- gelb mit auffallend dunkler Mitte, sehr stark verzweigt ..	250	1	☉ ✂		annuus intermedius Nègre d'or, jaune d'or à centre particulièrement foncé, fortement ramifié ..		— 40	— 20
	Unerhört reichblühend. Da jede einzelne Blume einen sehr langen Stiel hat, kann diese Sorte als die beste für den Schnitt gelten.					A très riche floraison. Par le fait que chaque fleur possède une très longue tige, cette variété peut être considérée comme la meilleure pour la coupe.			





SAMEN					BERN		GRAINES				20 gr	Port.
Nr.	Helianthus (Fortsetzung)	Höhe cm	Kultur	Ver- wen- dung	Em- ploi		Helianthus (suite)	Fr. Cts.	Fr. Cts.			
8575	annuus intermedius sanguineus Abendsonne Neue, sehr reichblühende Sonnenblume in ver- schiedenen roten Färbungen, vorzüglich für Vasen.	200	1	☉	☉		annuus intermedius sanguineusSoleil couchant Nouvelle variété florifère variant du rouge clair ou rouge foncé. Superbe pour vases à fleurs.	—, 80	—, 20			
8580	cucumerifolius annellatus, schwefelgelb mit weisslichem Ring	170	1	☉	☉		cucumerifolius annellatus, jaune soufre avec cercle blanchâtre	1. 50	—, 25			
8585	cucumerifolius Goldenes Vliess, goldgelb, strahlenförmig zusammengerollte Blumen- blätter	170	1	☉	☉		cucumerifolius Toison d'or, jaune d'or, à pé- tales radiés	3. —	—, 25			
8590	cucumerifolius grandiflorus, goldgelb	170	1	☉	☉		cucumerifolius grandiflorus, jaune d'or	2. 50	—, 25			
	<b>Helichrysum - Strohlume</b> Die getrockneten Blumen eignen sich vorzüglich zur Binderei.						<b>Helichrysum - Immortelle</b> Les fleurs séchées sont utilisées pour la bouquet- terie.					
	monstrosum fl. pl., grossblumig, gefüllt: weiss, goldgelb, rosa, rot						monstrosum fl. pl., double, à grandes fleurs: blanc, jaune d'or, rose, rouge					
8595	Obige Farben jede einzeln	80	2	☉	☉		Chaque couleur séparée	2. —	—, 25			
8600	Prachtmischung	80	2	☉	☉		Mélange superbe 100 gr 4. —	1. 10	—, 20			
8605	monstrosum nanum fl. pl., niedrige, gefüllte, gemischt	45	2	☉	☉		monstrosum nanum fl. pl., nain double, en mélange	1. 20	—, 20			
	<b>Heliophila - Sonnenfreund</b>						<b>Heliophila</b> linearifolia, nouveau, bleu violet à œil blanc. Variété très jolie seulement pour le com- mencement de l'été	7. 50	—, 75			
8610	linearifolia, neu; bläuviolett mit weissem Auge. Eignet sich aber nur für den Früh- sommer	30	2	☉								
	<b>Heliopsis</b>						<b>Heliopsis</b> laevis Pitcheriana, plante vivace très flori- fère, jaune	2. —	—, 25			
8615	laevis Pitcheriana, reichblühende Staude, gelb	120	2	☉	☉		laevis Pitcheriana, plante vivace très flori- fère, jaune	2. —	—, 25			
8620	laevis Goldene Sonne. Blüht bereits im ersten Jahre, gefüllt, leuchtend goldgelb	150	20	☉	☉		laevis Soleil d'or. Double, jaune brillant, flurit déjà la même année	3. —	—, 25			
	<b>Heliotropium - Vanille</b> Fein duftende Rabatten- und Einfassungspflanze.						<b>Heliotropium - Hélotrope</b> Pour plates-bandes et bordures. Très estimé pour son parfum.					
8625	peruvianum Bouquet parfumé, dunkellila, niedrig	40	25	☉	☉	☉	peruvianum Bouquet parfumé, lilas foncé, nain	2. 50	—, 40			
8630	peruvianum Frau Lederle, riesenblumig, dun- kelblau, sehr schön, nordische Saat	50	25	☉	☉	☉	peruvianum Mme. Lederle, à grandes fleurs, bleu foncé, graines provenant du nord	2. 50	—, 40			
8635	peruvianum Marine, tiefblau, grosse Dolden	60	25	☉	☉	☉	peruvianum Marine, bleu foncé, fleurs énormes	5. —	—, 50			
	<b>Hesperis - Nachtviole</b> Schön blühende Staude mit besonders abends herrlich duftenden Blumen. Gedeiht überall und in jedem Boden.						<b>Hesperis - Julienne</b> Plantes vivaces, à fleurs très odorantes, surtout le soir. Pas difficile quant au sol.					
8640	matronalis, violettpurpur	100	20	☉	☉	☉	matronalis, violet pourpre	1. —	—, 20			
8645	matronalis fl. albo, weissblühend	100	20	☉	☉	☉	matronalis fl. albo, à fleurs blanches	1. —	—, 20			
	<b>Heteropappus</b>						<b>Heteropappus</b> hispidus. Nouveauté 1936, Marguerite bleue d'automne, très ramifiée	—, —	1. —			
8647	hispidus. Neuheit 1936, blaue Herbstmargrite, reichverzweigt	80	2	☉	☉	☉						
	<b>Heuchera - Alraunwurz</b>						<b>Heuchera</b> sanguinea, à grandes fleurs rouge foncé 2 gr 3. 50	—, —	—, 80			
8650	sanguinea, sehr grossblumig, dunkelkarme- sinrot	60	20	☉	☉	☉						
	<b>Hibiscus</b>						<b>Hibiscus</b> trionum. Nouveau Le premier Hibiscus annuel, dont les fleurs blanc ivoire, légèrement ombré de violet, sont munies d'un cercle rouge foncé.	2. —	—, 25			
8655	trionum. Neu Erste einjährige Art, deren elfenbeinfarbene leicht violett angehauchte Blumen mit einem dunkelroten Ring versehen sind.	75	2	☉	☉	☉						
	<b>Hieracium - Habichtkraut</b>						<b>Hieracium - Epervière</b>					
8660	aurantiacum, orange	45	20	☉	☉	☉	aurantiacum, orange	6. 50	—, 50			
	<b>Humulus - Hopfen</b> Gehören zu den besten Schlingpflanzen für Lau- ben, Veranden, Balkons usw. Sehr widerstands- fähig u. unempfindlich gegen Hitze u. Trockenheit.						<b>Humulus - Houblon</b> Une des meilleures plantes grimpantes pour bal- cons, pavillons, etc.; supporte bien la chaleur et la sécheresse.					
8665	japonicus, grünblättriger	—	18	☉	☉	☉	japonicus, à feuilles vertes 100 gr 2. 50	—, 70	—, 20			
8670	japonicus fol. variegatis, buntblättriger	—	18	☉	☉	☉	japonicus fol. variegatis, à feuilles panachées	—, 80	—, 20			



		SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr		Port.	
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.		
	<b>Hunnemannia</b> Verlangt durchlässigen Boden.						<b>Hunnemannia</b> Demande un terrain bien drainé.				
8673	<i>fumaricaefolia</i> fl. pl. Sunlite, kanariengelb, halbgefüllte	60	2	☉☉☉☉			<i>fumaricaefolia</i> fl. pl. Sunlite, jaune canari, semi-double	4.—	—	50	
	<b>Iberis - Schleifenblume</b> Für Steingarten u. Felsenpartien von guter Wirkung.						<b>Iberis - Thlaspi</b> Excellentes plantes pour bordures et rocailles.				
8678	<i>coronaria imperialis</i> , hyacinthenblütige Riesen, extra	30	1	☉☉☉☉			<i>coronaria imperialis</i> , à fleurs de Jacinthes géantes, extra	1.40	—	20	
8680	<i>coronaria princeps</i> , reinweiss, grossblumig	15	1	☉☉			<i>coronaria princeps</i> , à grande fleur blanche	5.50	—	50	
8685	<i>gibbaltarica hybrida</i> , niedrig, hellblau, prächtig	25	20	☉☉			<i>gibbaltarica hybrida</i> , nain lilas clair, superbe	2.20	—	25	
8690	<i>jucunda</i> . Eine reizende Staude, rosa; die reichbesetzten Blütenrispen halten sich viele Wochen lang	10	20	☉☉☉☉			<i>jucunda</i> , eine plante vivace, rose saumon très jolle, dont les tiges très florifères sont de longue durée	—	—	75	
8692	<i>umbellata cardinalis</i> , 'karmin	30	1	☉☉			<i>umbellata cardinalis</i> , carmin	1.20	—	25	
8695	<i>umbellata</i> Königin von Italien, lilarosa	25	1	☉☉			<i>umbellata</i> Reine d'Italie, rose lilacé	1.80	—	25	
8700	<i>umbellata purpurea</i> (Dunnetti), purpurviolett	30	1	☉☉			<i>umbellata purpurea</i> (Dunnetti), pourpre violet	1.—	—	20	
8705	<i>sempervirens</i> , silberweisse Blütendolden und dunkelgrüne Belaubung, winterharte Einfassungspflanze	30	20	☉☉			<i>sempervirens</i> , fleurs blanc pur et feuillage vert foncé. Plante vivace pour bordures	8.—	—	80	
8707	<i>sempervirens</i> Schneeflocke, grossblumig, frühblühend	30	20	☉☉			<i>sempervirens</i> Flocon de neige, à grande fleur, précoce 2 gr 2.50	—	—	1.—	
	<b>Impatiens - Wassergeranium</b> Ausdauernde Kalthaus- und Zimmerpflanze mit zahlreichen Blüten. In Töpfen heranzuziehen, kann auch im Sommer im Freien Verwendung finden.						<b>Impatiens</b> Plantes vivaces pour serres froides et appartements, très riche floraison. Font aussi bel effet en massifs à l'ombre.				
8730	<i>Holstii</i> , leuchtend zinnoberrot	45	29	☉☉			<i>Holstii</i> , rouge vif 1 gr 2.—	—	—	75	
8735	<i>Holstii hybrida</i> , neue Hybriden, gemischt	45	29	☉☉			<i>Holstii hybrida</i> , nouv. hybr. en mél. 1 gr 1.60	—	—	75	
8737	<i>Holstii nana amabilis</i> , silberrosa mit dunkelrotem Auge	25	29	☉☉☉			<i>Holstii nana amabilis</i> , rose argenté à oeil rouge foncé 1 gr 3.50	—	—	1.—	
8740	<i>Holstii nana</i> , Liegnitzia, dunkelscharlach, sehr schön	25	29	☉☉☉			<i>Holstii nana</i> , Liegnitzia, rouge foncé, très beau 1 gr 15.—	—	—	1.50	
8745	<i>Sultani hybrida</i> , Prachtmischung	45	29	☉☉			<i>Sultani hybrida</i> , en mélange sup. 1 gr 1.60	—	—	75	
	<b>Incarvillea - Staudentrompete</b>						<b>Incarvillea</b>				
8750	<i>Delavayi</i> , prachtvolle Stauden, Blumen ähnlich den Gloxinien, karminrosa, im Schlunde gelb und braun gefleckt	80	20	☉			<i>Delavayi</i> , plante vivace, à fleur rose carmin, à l'intérieur maculée de jaune et de brun ressemble aux Gloxinias 2 gr 1.40	—	—	1.—	
	<b>Inula - Alant</b>						<b>Inula</b>				
8755	<i>glandulosa grandiflora</i> , Goldmargrite, goldorange, reichblühend, reiz. Schnittblume	60	20	☉☉☉			<i>glandulosa grandiflora</i> , Marguerite d'or, jaune d'or florifère, joli pour la coupe 2 gr 2.50	—	—	1.—	
	<b>Ipomoea - Trichterwinde</b> Die am schnellsten wachsende, einjährige Schlingpflanze zur schnellen Bekleidung von Lauben, Balkons, Zaungittern usw. Alle Arten ausser <i>purpurea</i> müssen sehr zeitig (Januar-Februar) gesät werden und verlangen warmen Standort.						<b>Ipomoea - Ipomée, Liseron</b> Plantes grimpantes à croissance très rapide pour pergolas, balcons, etc. Toutes les espèces sauf <i>purpurea</i> se sèment de très bonne heure (janvier-février) et demandent un emplacement chaud.				
8757	<i>grandiflora alba</i> (mexicana), riesige, weisse Blüten	—	2	☉☉			<i>grandiflora alba</i> (mexicana), à très grande fleur blanche	—	80	—	20
8760	<i>hederacea grandiflora superba atroviolacea</i> , tief dunkelblau	—	2	☉☉			<i>hederacea grandiflora superba atroviolacea</i> , bleu foncé	—	50	—	20
8765	<i>imperialis</i> , japanische Kaiserwinde, buntblättrig, Blumen gefranst, farbenreich	—	2	☉☉			<i>imperialis</i> , liseron du Japon, à feuilles panachées, fleurs frangées en très belles couleurs	1.40	—	25	
	<i>purpurea</i> : karminrot, hellblau, dunkelblau	—	1	☉☉			<i>purpurea</i> : carmin, bleu clair, bleu foncé	1.—	—	20	
8770	Obige Farben jede einzeln	—	1	☉☉			Chaque couleur séparée	—	30	—	20
8775	Prachtmischung	—	1	☉☉			Mélange superbe 100 gr	1.60	—	25	
8776	<i>purpurea</i> fl. pl. Rosmarie, karminrosa, gefüllt	—	1	☉☉			<i>purpurea</i> fl. pl. Rosmarie, rose carmin, double	—	—	—	
	Wertvoll, weil die gefüllten Blumen am Nachmittag, wenn sie welken, nicht so zusammenfallen, wie die der einfachen Sorten, sondern immer noch ihre Farbe zeigen.						Précieuse surtout par le fait que les fleurs doubles ne se ferment pas comme celles des espèces simples dans l'après-midi quand elles commencent à flétrir, mais qu'elles gardent leur teinte.				
8777	<i>quamoclit cardinalis</i> , scharlach, prächtige Blattform	—	2	☉☉			<i>quamoclit cardinalis</i> , écarlate, feuilles de très belle forme	1.—	—	20	
8779	<i>rubro-coerulea praecox</i> , von reinstem Blau; sehr grosse Blüten; eine der herrlichsten Sommerblumen	—	2	☉☉			<i>rubro-coerulea praecox</i> , bleu très pur, à très grande fleur; une des plus belles plantes annuelles	3.—	—	50	



## Lathyrus odoratus – Wohlriechende Wicke – Pois de senteur

VATTERS BEKANNTES ELITESAATGUT				LES GRAINES D'ELITE BIEN CONNUES DE NOTRE MAISON					
Riesenblumige Spencer-Sorten				Variétés Spencer à fleurs géantes					
Weiss und rahm				Blanc et crème					
8795	Avalanche, rein weiss, beste weissamige weisse .....	—	13	⊙ < \$	Avalanche, blanc pur, meilleure variété blanche à graine blanche ... 100 gr 3.—	—	.80	—	.25
8800	Kames, weiss, beste schwarzsamige weisse; ersetzt Model .....	—	13	⊙ < \$	Kames, blanc, meilleure variété blanche à graine noire; remplace Model .....	—	.80	—	.25
8805	Constance Hinton, weiss, schwarzsamig ....	—	13	⊙ < \$	Constance Hinton, blanc, à graine noire ....	—	.80	—	.25
8810	Grand National, rahm, beste weissamige dieser Farbe .....	—	13	⊙ < \$	Grand National, crème, meilleure variété crème à graine blanche .....	—	.80	—	.25
8815	What Joy, rahm, sehr schön, oft doppelte Fahne, weissamig .....	—	13	⊙ < \$	What Joy, crème, très belle variété, souvent double étendard, à graine blanche .....	—	.80	—	.25
8820	Mastercream, rahm, beste schwarzsamige dieser Farbe .....	—	13	⊙ < \$	Mastercream, crème, meilleure variété crème à graine noire .....	—	.80	—	.25
Fleischfarben und rosa				Couleur chair et rose					
8825	Sunkist, weiss mit zartrosa Rand, wirkt fleischfarbig, langstielig .....	—	13	⊙ < \$	Sunkist, blanc, à bord rose tendre, d'un effet chair, à longues tiges .....	—	.80	—	.25
8830	Miss California, zart rosa auf weissem Grund .....	—	13	⊙ < \$	Miss California, rose tendre sur fond blanc .....	—	.80	—	.25
8835	Jack Hobbs, fleischfarben; ersetzt Susan und Mary Pickford .....	—	13	⊙ < \$	Jack Hobbs, couleur chair; remplace Susan et Mary Pickford .....	—	.80	—	.25
8840	Patriot, fleischfarben auf rahm Grund; ersetzt Carnival .....	—	13	⊙ < \$	Patriote, couleur chair sur fond crème; remplace Carnival .....	—	.80	—	.25
8845	Patricia Unwin, zart rosa auf rahm Grund, wirkt leicht lachs .....	—	13	⊙ < \$	Patricia Unwin, rose tendre sur fond crème, d'un effet légèrement saumoné 100 gr 5.—	1.20	—	.50	
8850	Artiste, Schiffchen rosa, Flügel und Fahne karmin, Gesamteindruck lebhaft rosa; ersetzt Magnet .....	—	13	⊙ < \$	Artiste, carène rose, ailes et étendard carmin, effet général rose vif; remplace Magnet .....	1.20	—	.50	
Mauverosa bis karmesin				Rose mauve à cramoisi					
8855	Ecstasy, mauverosa .....	—	13	⊙ < \$	Ecstasy, rose mauve .....	—	.80	—	.25
8860	Hercules, tief mauverosa .....	—	13	⊙ < \$	Hercule, rose mauve foncé .....	—	.80	—	.25
8865	Pinkie, rosamauve .....	—	13	⊙ < \$	Pinkie, mauve rosé .....	—	.80	—	.25
8870	Lullaby, etwas dunkler als Pinkie, ersetzt Beauty .....	—	13	⊙ < \$	Lullaby, légèrement plus foncée que Pinkie; remplace Beauty .....	1.20	—	.50	
8875	Pinnacle, etwas dunkler als Lullaby, heller als Rosabelle .....	—	13	⊙ < \$	Pinnacle, légèrement plus foncé que Lullaby, plus clair que Rosabelle .....	—	.80	—	.25
8880	Stylist, ähnlich Pinnacle; ersetzt Hawlmork Salmon Pink .....	—	13	⊙ < \$	Styliste, semblable à Pinnacle; remplace Hawlmork Salmon Pink .....	1.20	—	.50	
8885	Rosabelle, leuchtend hell karmesin; besser als Brillant Rose .....	—	13	⊙ < \$	Rosabelle, cramoisi clair luisant; meilleure que Brillant Rose .....	—	.80	—	.25





Nr.	Wohlrriechende Wicke (Fortsetzung)	SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Pois de senteur (suite)			Fr. Cts.	Fr. Cts.	
	<b>Lachs, orange und scharlach</b>							<b>Saumon, orange et écarlate</b>					
8890	Debutante, lachsrosa, schön; besser als Wild Rose	—	13	☉< \$				Debutante, rose saumoné, belle variété; meilleure que Wild Rose 100 gr 3.—	—	.80	—	.25	
8895	Adonis, lachskarmirosa, langstielig; ersetzt Good Cheer	—	13	☉< \$				Adonis, rose carmin saumoné, à longues tiges; remplace Good Cheer	—	.80	—	.25	
8900	Sentinel, lachskarmirosa, prachtvoll; viel besser als Beataill	—	13	☉< \$				Sentinel, rose carmin saumoné, superbe; bien meilleure que Beataill	—	.80	—	.25	
8905	Orange Picture, lachsrot, sonnenbeständig	—	13	☉< \$				Orange Picture, rouge saumon, ne brûle pas au soleil	—	.80	—	.25	
8915	Tangerine verb., lachsorange, ein wenig dunkler als Orange Picture; heller aber besser als Prince of Orange	—	13	☉< \$				Tangérine amél., orange saumoné, un peu plus foncée que Orange Picture; plus claire, mais meilleure que Prince of Orange	—	.80	—	.25	
8920	Welcome, scharlach, sehr gut, langstielig; ersetzt All Bright, 2 L. O. und Défiance	—	13	☉< \$				Welcome, écarlate, très bonne variété à longues tiges; remplace All Bright, 2 L. O. et Défiance	—	.80	—	.25	
8925	Campfire, karminscharlach, sehr gut	—	13	☉< \$				Campfire, écarlate carminé, excellente variété	—	.80	—	.25	
8930	Grand Slam, ähnlich Campfire	—	13	☉< \$				Grand Slam, semblable à Campfire	1.20	—	.50		
	<b>Dunkelrot</b>							<b>Rouge foncé</b>					
8935	Honour, dunkelrot	—	13	☉< \$				Honour, rouge foncé	—	.80	—	.25	
8940	Red Boy, sehr schönes Blutrot; besser als Crimson King	—	13	☉< \$				Red Boy, très beau rouge sang; meilleure que Crimson King	—	.80	—	.25	
8945	King Edward Spencer, ähnlich Red Boy	—	13	☉< \$				King Edward Spencer, semblable à Red Boy	—	.80	—	.25	
	<b>Purpur und violett</b>							<b>Pourpre et violet</b>					
8950	Warrior, blut- bis purpurrot; besser und tiefer als Splendour	—	13	☉< \$				Warrior, rouge sang pourpré; meilleure et plus foncée que Splendour	—	.80	—	.25	
8955	Olympia, karmesinviolett, langstielig	—	13	☉< \$				Olympia, violet cramoi, à longues tiges	—	.80	—	.25	
8960	Royal Purple, ähnlich Olympia, langstielig	—	13	☉< \$				Royal Purple, semblable à Olympia, à longues tiges	—	.80	—	.25	
8965	The Sultan, dunkles, mattes Violett purpur	—	13	☉< \$				The Sultan, pourpre violet foncé, mat	—	.80	—	.25	
	<b>Hell- und dunkelblauviolett</b>							<b>Violet bleu clair et foncé</b>					
8970	Capri, helllila, fein	—	13	☉< \$				Capri, lilas clair, fin 100 gr 5.—	1.20	—	.50		
8975	Amethyst, lila; ersetzt Heavenly blue, Reflection und Wedgewood	—	13	☉< \$				Améthyste, lilas; remplace Heavenly blue, Reflection et Wedgewood	—	.80	—	.25	
8980	The Flag Lieutenant, dunkel blauviolett, langstielig; ersetzt The Admiral	—	13	☉< \$				The Flag Lieutenant, violet bleu foncé, à longues tiges; remplace The Admiral	—	.80	—	.25	
8985	Commander Godsall, ähnlich The Flag Lieutenant	—	13	☉< \$				Commander Godsall, semblable à The Flag Lieutenant	—	.80	—	.25	
	<b>Mauve</b>							<b>Mauve</b>					
8990	Ambition, mauve, fein, langstielig	—	13	☉< \$				Ambition, mauve fin, à longues tiges	—	.80	—	.25	
8995	Powerscourt, ähnlich der vorigen	—	13	☉< \$				Powerscourt, semblable à la précédente	—	.80	—	.25	
9000	R. T. Felton, rötlichmauve	—	13	☉< \$				R. T. Felton, mauve rougeâtre	—	.80	—	.25	
	<b>Doppelblütige</b>							<b>à fleurs doublées</b>					
	<b>DIE WICKE DER ZUKUNFT</b>							<b>LE POIS DE SENTEUR DE L'AVENIR</b>					
	Die riesigen Blüten scheinen gefällt zu sein, was auf die starke Kräuselung der Blütenblätter und auf die Verdoppelung der Fahne zurückzuführen ist.							Les fleurs géantes semblent doubles par le fait qu'elles présentent deux étendards et des pétales très frisés.					
9005	Ruffled Beauty, mauve auf rahm	—	13	☉< \$				Ruffled Beauty, mauve sur crème	1.10	—	.50		
9010	Ruffled Carmine, leuchtend karminrosa	—	13	☉< \$				Ruffled Carmine, rose carmin luisant	1.10	—	.50		
9015	Fluffy Ruffles, zartrosa	—	13	☉< \$				Fluffy Ruffles, rose tendre	1.10	—	.50		
9020	Ruffled Primrose, rahm	—	13	☉< \$				Ruffled Primrose, crème	1.20	—	.50		
9025	Ruffled Rose, rosa	—	13	☉< \$				Ruffled Rose, rose	1.10	—	.50		
	<b>Frühblühende riesenblumige Treibwicken</b>							<b>Pois de senteur à forcer précoces à fleurs géantes</b>					
9030	American Beauty, karmesinrosa	—	13	☉< \$				American Beauty, rose cramoi 100 gr 4.50	1.20	—	.50		
9035	Apollo, lachskarmirosa	—	13	☉< \$				Apollo, rose carmin saumoné	1.20	—	.50		
9040	Attraction, lachsrosa	—	13	☉< \$				Attraction, rose saumoné	1.20	—	.50		

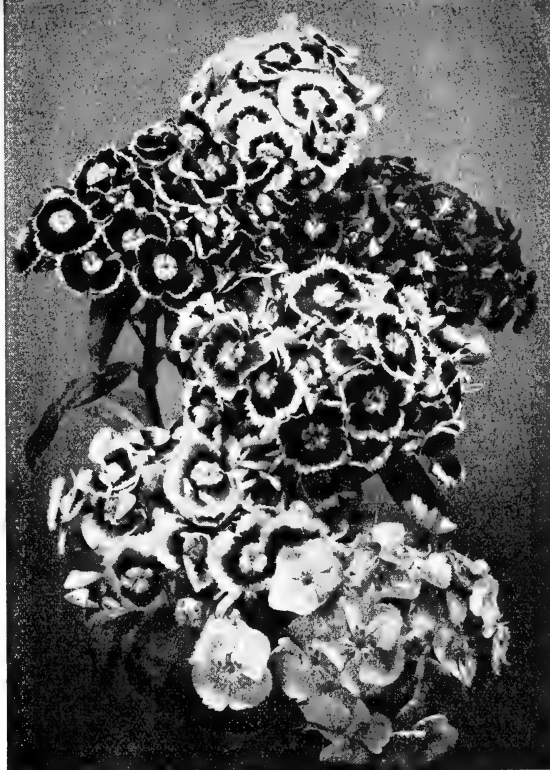


		SAMEN		BERN		GRAINES							
Nr.	Wohlriechende Wicke (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur	Culture	Ver- wen- dung Emploi					100 gr	20 gr	Port.	
9045	Boon, rosa auf rahm Grund	—	13	☉	<	\$	Boon, rose sur fond-crème	4.50	1.20	—	50	Fr. Cts.	Fr. Cts.
9050	Giant Rose, mauverosa	—	13	☉	<	\$	Giant Rose, rose mauve		1.20	—	50	—	50
9055	Marine, lilablau	—	13	☉	<	\$	Marine, bleu lilas		1.20	—	50	—	50
9060	Memory, rötlichmauve	—	13	☉	<	\$	Memory, mauve rougeâtre		1.20	—	50	—	50
9065	Mrs. Reddick, fleischfarben, grossblumig	—	13	☉	<	\$	Mrs. Reddick, couleur chair, à grandes fleurs		1.20	—	50	—	50
9070	Pal, karmesinrosa	—	13	☉	<	\$	Pal, rose cramoisi		1.20	—	50	—	50
9075	Pride, lachskarmin (kirsch)	—	13	☉	<	\$	Pride, carmin saumoné (cerise)		1.20	—	50	—	50
9080	Redwood, blutrot	—	13	☉	<	\$	Redwood, rouge sang		1.20	—	50	—	50
9085	Snowstorm, weiss	—	13	☉	<	\$	Snowstorm, blanc		1.20	—	50	—	50
9090	Success, tief mauverosa	—	13	☉	<	\$	Success, rose mauve foncé		1.20	—	50	—	50
9095	Triumph, mauve	—	13	☉	<	\$	Triomphe, mauve		1.20	—	50	—	50
9100	Valencia, kupferigorange	—	13	☉	<	\$	Valencia, orange cuivré		1.20	—	50	—	50
9105	Vulcan, scharlach, sonnenbeständig	—	13	☉	<	\$	Vulcan, écarlate, ne brûle pas au soleil		1.20	—	50	—	50
9110	White Harmony, weiss, fleischfarben getönt, schwärzsamig	—	13	☉	<	\$	White Harmony, blanc, teinté de chair; à graine noire		1.20	—	50	—	50
<b>Mischungen</b>							<b>Mélanges</b>	1 kg 8.— 100 gr 1.20					
9120	Prachtmischung grossblumiger Sorten	—	13	☉	<	\$	Mélange superbe à grandes fleurs		—	40	—	20	
9125	Spencer-Prachtmischung neuester riesenblumiger Sorten, mit welliger Fahne	—	13	☉	<	\$	mélange Spencer superbes variétés à fleur géante, à étendard ondulé	100 gr 1.70 1 kg 12.—	—	60	—	25	
<b>Sortimente</b>							<b>Assortiments</b>						
9130	I. Sortiment: in 5 verschiedenen Farben je 1 Portion	—	13	☉	<	\$	I. Assortiment de 5 couleurs différentes: 1 paquet de chaque	1.—	—	—	—	—	—
9135	II. Sortiment: in 10 verschiedenen Farben und Nüancen je 1 Portion	—	13	☉	<	\$	II. Assortiment de 10 couleurs et nuances différentes, 1 paquet de chaque	2.—	—	—	—	—	—
<b>Lathyrus</b> Niedlich als Einfassungs- und Topfpflanze.							<b>Lathyrus</b> Nain pour bordures et culture en pots.						
9140	odoratus nanus Cupido, Prachtmischung	—	13	☉	≈		odoratus nanus Cupido, mélange superbe	—	80	—	25		
<b>Lavandula - Lavendel</b>							<b>Lavandula - Lavande</b>						
9143	pinnata, von polsterartigem Wuchs, Belaubung silbergrau, Blumen dunkelviolet	40	20	☉	☼		pinnata, feuillage gris argent à fleurs violet foncé		—	—	75		
<b>Lavatera - Pappelrose</b>							<b>Lavatera - Lavatère</b>						
9145	trimestris alba splendens, blendend weiss, grossblumig	60	1	☉	<		trimestris alba splendens, blanc pur, à grande fleur		—	80	—	20	
9150	trimestris rosea splendens, dunkelrosa, grossblumig	60	1	☉	<		trimestris rosea splendens, rose foncé, à grandes fleurs		—	80	—	20	
<b>Leontopodium - Edelweiss</b>							<b>Leontopodium - Edelweiss</b>						
9155	alpinum	15	20	☉	☼	A	alpinum	2 gr 3.—	25.—	1.—			
9160	sibiricum, grossblumig	20	20	☉	☼		sibiricum, à grande fleur	2 gr 10.—	—	—	1.50		
<b>Leptosyne</b> Blüht schon 6 Wochen nach der Aussaat.							<b>Leptosyne</b> Fleurit déjà 6 semaines après le semis.						
9162	Stillmanii, goldgelb	45	1,2	☉	<		Stillmanii, jaune d'or		3.—	—	30		
<b>Levkojen</b> siehe <b>Cheiranthus</b> , Nr. 6830—6970							<b>Quarantaines</b> voir <b>Cheiranthus</b> , no. 6830—6970						
<b>Lilium - Lilie</b>							<b>Lilium - Lis</b>						
9165	Martagon, Türkenbund, hellrot, braun gefleckt	80	20	☉	A		Martagon, rouge clair à reflet brun		6.—	1.—			
9170	philippinense formosanum, neu, reinweiss, trompetenförmig	60	20	☉	☼	<	philippinense formosanum, nouveau, blanc pur, fleurs à forme de trompette, odorantes		10.—	1.—			
<b>Limnanthes</b> Reizend für Felsgarten und Einfassungen.							<b>Limnanthes</b> Ravissante plante de rocailles et de bordures.						
9172	Douglasii, weiss mit gelb	15	1	☉	≈	☼	Douglasii, blanc et jaune		2.50	—	25		





*Helichrysum monstrosum* fl. pl. - Strohlume - Immortelle - Nr. 8600



*Dianthus barbatus* - Bartnelke - Oeillet de poète - Nr. 8030



*Scabiosa atropurpurea major grandiflora* fl. pl.  
Einjährige Wittwenblume - Scabieuse annuelle - Nr. 10675



*Helianthus annuus* - Sonnenblume Primelgelb  
Tournesol Jaune de primevère - Nr. 8550



		SAMEN		BERN		GRAINES		20 gr		Port.	
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.		
	<b>Linaria - Leinkraut</b>										
9175	alpina, für Ampeln und Felsenpartien .....	10	20	21	21	alpina, pour rocailles .....	2 gr 5.—	—	—	1.—	—
9180	<b>Cymbalaria</b> Eignet sich ganz besonders zu Ampeln und Felsen- partien, liebt Feuchtigkeit und Halbschatten; Blumen hellblau mit gelb.	10	20	21	21	<b>Cymbalaria</b> D'un très bel effet comme plante pendante et pour rocailles humides; lilas et jaune.		5.—	—	50	—
9186	maroccana carminea, Karminkönig, prächtig	30	1	21	21	maroccana carminea, Roi des Carmins, sup.		1.50	—	25	—
9188	maroccana hybrida Excelsior-Mischung, ganz hervorragend	30	1	21	21	maroccana hybrida, mélange Excelsior, magnifique		1.20	—	20	—
9189	reticulata Purpurgold, herrlich	30	1	21	21	reticulata Or pourpre, magnifique		1.50	—	25	—
	<b>Linum - Flachs, Lein</b>					<b>Linum - Lin</b>					
9190	campanulatum (flavum), gelb .....	40	20	21	21	campanulatum (flavum), jaune .....		7.—	—	50	—
9200	grandiflorum rubrum, grossbl., leuchtend rot	40	1	21	21	grandiflorum rubrum, grandes fleurs rouges 100 gr 2.—		—	60	—	20
9205	perenne, ausdauernder Flachs, hellblau ....	75	20	21	21	perenne, Lin vivace, bleu clair .....		—	80	—	20
	<b>Lobelia - Lobelie</b>					<b>Lobelia</b>					
9225	cardinalis Königin Viktoria, scharlachrot .... Sehr dekorative Staude, die im Juni ausgesät, frost- frei überwintert und im Frühjahr ausgepflanzt wird.	90	20	21	21	cardinalis Reine Victoria, écarlate 1 gr 8.— Plantes vivaces très décoratives de 1 m de haut, à semer en juin et hiverner à l'abri des gelées.		—	—	1.—	—
9230	erinus Prima Donna, samtig karmesinrot ....	20	10	21	21	erinus Prima Donna, carmin velouté .....		4.—	—	50	—
9235	erinus compacta Kaiser Wilhelm, kompakt, lasurblau, helllaubig .....	10	10	21	21	erinus compacta Empereur Guillaume, bleu d'azur, compact, à feuillage clair .....		5.—	—	50/30	—
9240	erinus compacta speciosa Kristallpalast, von niedrigem Wuchse, ultramarinblau, mit dunkler Belaubung, sehr schön .....	10	10	21	21	erinus compacta speciosa Crystal Palace, nain, très compact, fleurs bleues et feuil- lage foncé .....		5.—	—	50	—
9245	erinus compacta pumila magentatrot, niedrig, reichblühend, mit weissem Auge .....	10	10	21	21	erinus compacta pumila rouge magenta, nain, très florifère, à œil blanc .....		6.—	—	50	—
9250	erinus compacta pumila Mitternachtsblau. Neuheit 1936, tief dunkelblau ohne Auge, dunkelste Sorte .....	10	10	21	21	erinus compacta pumila Bleu de Minuit. Nou- veauté 1936, bleu foncé sans œil, la plus foncée de toutes les variétés .....		—	—	75	—
9255	erinus compacta pumila Schwabenmädchen, niedrig, reichblühend, dunkelblau .....	10	10	21	21	erinus compacta pumila Schwabenmädchen, nain, bleu foncé, très florifère .....		6.—	—	50	—
	Die Lobelien erinus werden zur Ausschmückung von Teppichbeeten, Einfassungen und Fensterkasten ver- wendet.					Les Lobelia erinus sont très appréciées pour la garniture des massifs, rocailles et bordures, fla- raison riche.					
9260	pendula Angelina, reinweiss, sehr gross- blumig .....	—	10	21	21	pendula Angelina, blanc pur. à grandes fleurs .....		6.—	—	50	—
9265	pendula Miranda, purpurrosa mit weissem Auge .....	—	10	21	21	pendula Miranda, rose pourpre avec œil blanc .....		14.—	—	1.—	—
9270	pendula Saphir, sehr lange Ranken, Blumen gross, tiefdunkelblau mit reinweissem Auge Die Lobelien pendula bilden einen herrlichen Schmuck für Balkon und Fenster.	—	10	21	21	pendula Saphir, à très longues branches et fleurs bleu foncé avec œil blanc .....		6.—	—	50	—
						Les lobelia pendula sont très appréciées comme garniture de balcons et de fenêtres.					
	<b>Lotus - Schotenklee</b>					<b>Lotus - Lotier</b>					
	Diese reizende Ampel- und Steingartenpflanze blüht bereits wenige Monate nach der Aussaat.					Cette ravissante plante pour suspension et pour rocailles fleurit déjà quelques mois après le semis.					
9277	mascaensis, kanariengelb, Belaubung silber- weiss .....	—	10	21	21	mascaensis, jaune canari, feuillage argenté 100 Korn 1.60 .....		—	—	50	—
	<b>Lunaria - Judassilberling</b>					<b>Lunaria - Monnaie du Pape</b>					
9280	biennis (annual), purpurviolett .....	120	20	21	21	biennis (annual), violet pourpre .....		1.20	—	25	—
	<b>Lupinus - Lupine, Wolfsbohne</b>					<b>Lupinus - Lupin</b>					
9285	luteus Romulus, grossblumig, gelb .....	30	1	21	21	luteus Romulus, à grandes fleurs jaunes ....		1.20	—	20	—
9290	mutabilis roseus, rosa, eine der schönsten Lupinen .....	100	1	21	21	mutabilis roseus, rose; une des plus belles variétés .....		—	60	—	20
9295	nanus, prächtig blaublühende Zwerg- Lupinen .....	30	1	21	21	nanus, variété naine, bleue .....		1.20	—	20	—
9300	nanus albus (Schneekönigin), prachtvoll ....	30	1	21	21	nanus albus (Roi des neiges), variété superbe		2.—	—	25	—
9310	einjährige, mittelhohe Sorten, gemischt ....	60	1	21	21	Variétés annuelles demi-hautes, en mélange		—	70	—	20
9315	arboreus, baumartig, gelb, wohlriechend ..	150	20	21	21	arboreus, jaune, odorant, arborescent ....		1.60	—	25	—
9320	arboreus albus, weiss .....	150	20	21	21	arboreus albus, blanc .....		1.60	—	25	—
9325	arboreus Sonnenschein, hellgelb .....	90	20	21	21	arboreus Soleil, jaune clair .....		4.—	—	50	—
9330	polyphyllus coeruleus, blau, perennierend ..	90	20	21	21	polyphyllus coeruleus, bleu, vivace .....		1.—	—	20	—
9335	polyphyllus Prinzessin Juliana, fleischfarben- rosa mit Crème .....	90	20	21	21	polyphyllus Princesse Juliana, rose chair clair et crème .....		3.—	—	50	—
9340	polyphyllus roseus, rosa .....	90	20	21	21	polyphyllus roseus, rose .....		1.50	—	25	—
9345	polyphyllus, gemischt .....	90	20	21	21	polyphyllus, en mélange .....		2.—	—	25	—



Nr.		SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Lychnis - Lichtnelke</b> Hübsche und dankbare Rabattenpflanze.								
9350	chalcidonica, brennende Liebe, leuchtend rot	90	20	24				4. —	— 40
9360	<b>Haageana hybrida nana</b> , niedrige Varietäten im prächtigsten Farbenspiele	35	20	24				7. —	— 50
9365	<b>Viscaria splendens</b> , Pech-od. Harznelke, lilasrot	50	20	24				2. 60	— 25
	<b>Malope - Trichtermalve</b>								
9367	grandiflora praecox purpurea, dunkelrot, sehr schön	60	1	☉				— 50	— 20
	<b>Malven</b> siehe <b>Althaea</b> , Nr. 5130—5145								
	<b>Matricaria - Zierkamille</b>								
9375	eximia nana fl. pl., Goldball	30	2	☉ ≈				— —	— 70
9380	eximia nana fl. pl., Schneeball	30	2	☉ ≈				— —	— 70
	<b>Matthiola</b>								
9385	bicornis, rötlichlila, verbreitet gegen Abend den köstlichsten Duft	45	1	☉				— 80	— 20
	<b>Maurandia - Kletterblume</b> Hübsche Schlingpflanze, 3—4 m hoch wachsend.								
9390	Schöne Mischung	—	18	☉ \$				5. —	— 50
	<b>Meconopsis - Mohnling</b>								
9395	Baileyi (betonicaefolia). Herrliche Staude mit himmelblauen Blütenrispen	60	20	24				— —	— 75
	<b>Medeola - Myrtenblatt</b> Bildet zierliche, mit kleinen saftgrünen Blättern bedeckte Ranken, die ein gutes Bindegewebe liefern.								
9400	asparagoides	—	29	☉ \$				1. 20	— 25
9402	asparagoides myrtifolia, noch feiner belaubt, zierlicher und härter als die Stammform	—	29	☉ \$				— —	— —
	<b>Mesembrianthemum - Mittagsblume</b>								
9403	aurantiacum grandiflorum, leuchtend orange, grossblumig	15	2	☉ ≈ ☐				— —	1. —
9407	criniflorum, ideale Teppich- u. Felsenpflanze, blüht weiss, gelb, rosa, karmin, aprikosen- farben u. a.	10	2	☉ ☐ ≈				6. —	— 75
9415	tricolor, karmin, weiss und purpur	15	2	☉ ≈				3. 50	— 25
	<b>Mimosa - Sinnpflanze</b>								
9420	pudica, rosa, elegantes Laub	60	29	☐				— 80	— 20
	<b>Mimulus - Gaukler</b> Liebt halbschattigen und feuchten Standort. Eignet sich auch zur Topfkultur.								
9425	cardinalis grandiflorus, grossblumig, dunkel- rot	45	10	☉				— —	— 50
9430	cupreus Fürst Bismarck, feurig purpurkarmin	25	10	☉ ≈				— —	— 80
9438	Roter Kaiser. Neue Gauklerblume von lebhaft karmoisinscharlachroter Farbe und einem ganz fabelhaften Blütenreichtum	20	10	☉ ≈				— —	— 75
9445	tigrinus grandiflorus Feuerkönig, grossblumig, feurigrot, Schlund gelb, purpurrot punktiert, sehr effektiv	30	10	☉ ≈				— —	1. —
	<b>Mina</b>								
9450	lobata, scharlach mit gelb, prächtige Schling- pflanze	—	29	☉ \$				3. —	— 50
	<b>Mirabilis - Wunderblume</b>								
9455	Jalapa, Prachtmischung	60	4	☉ \$				— 50	— 20
	<b>Monarda</b>								
9465	hybrida, gemischt, Blumen wohlriechend	90	20	24				5. —	— 50





SAMEN BERN GRAINES

Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi		20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Musa - Zierbanane</b>				<b>Musa - Bananier ornamental</b>		
9470	Arnoldiana .....	—	21	♂ ♀	Arnoldiana .... 100 Korn 6. — 10 Korn —.70	—.	—.
9475	Ensete .....	—	21	♂ ♀	Ensete .... 100 Korn 6. — 10 Korn —.70	—.	—.
	<b>Myosotis - Vergissmeinnicht</b>				<b>Myosotis</b>		
9480	alpestris, blau .....	30	19	⊙ ≈	alpestris, bleu .....	100 gr 7. —	1.80 —.20
9485	alpestris Blauer Korb, neu, tiefblau, von kom- paktem Wuchs, reichblühend .....	30	19	⊙ ≈	alpestris Corbeille bleue, nouveau, bleu foncé, nain, compact, florifère .....	6. —	—.60
9500	alpestris indigo, prächtig .....	30	19	⊙ ≈	alpestris indigo, très beau .....	2.50	—.25
9505	alpestris indigo compacta, gedrunken .....	15	19	⊙ ≈	alpestris indigo compacta, nain, très beau ..	4.50	—.25
9510	alpestris robusta grandiflora Triumph, blau, blüht 10 Wochen nach der Aussoat .....	30	19	⊙ ≈	alpestris robusta grandiflora Triomphe, bleu; fleurit 10 semaines après le semis .....	6. —	—.60
9515	alpestris stricta grandiflora Königsblau, gross- blumig, prachtvoll .....	30	19	⊙ ≈	alpestris stricta grandiflora Bleu de roi, à grandes fleurs .....	6. —	—.60
9520	alpestris Victoria, himmelblau .....	20	19	⊙ ≈	alpestris Victoria, bleu pâle .....	4.50	—.50
9525	alpestris Victoria alba, weiss .....	20	19	⊙ ≈	alpestris Victoria alba, blanc .....	6. —	—.60
9530	alpestris Victoria Indigoblau, vorzüglich ..	20	19	⊙ ≈	alpestris Victoria bleu Indigo, superbe .....	5.50	—.50
9535	alpestris Victoria rosea, vorzüglich .....	20	19	⊙ ≈	alpestris Victoria rosea, rose, joli .....	10. —	1. —
9537	dissitiflora compacta «Annemarie Fischer». Neuheit. Wertvolles Topfvergissmeinnicht von gedrunkenem Wuchs mit tiefdunkel- blauen Blumen .....	15	19	⊙ ≈	dissitiflora compacta «Annemarie Fischer». Nouveauté. Un excellent Myosotis compact pour la culture en pots, fleurs bleu foncé	—.	2. —
9540	dissitiflora Perfection, sehr grossbl., tiefblau	30	19	⊙ ≈	dissitiflora Perfection, bleu foncé 2 gr 3.80	16. —	1. —
9545	hybrida Isolde Krotz, ähnlich wie Ruth Fischer	25	19	⊙ ≈	hybrida Isolde Krotz, ress. à Ruth Fischer ..	30. —	2. —
9550	hybrida Liebesstern, blau, reizend, auch zur Topfkultur geeignet .....	20	19	⊙ ≈	hybrida Etoile d'amour, bleu, également pour la culture en pots .....	2 gr 1.30	10. — 1. —
9552	hybrida Liebesstern compacta. Einführung 1936, wächst noch gedrunken als die gewöhnliche Sorte Liebesstern .....	15	19	⊙ ≈	hybrida Etoile d'amour compacta. Introduc- tion 1936, de croissance encore plus com- pacte que la variété Etoile d'amour ordi- naire .....	—.	1.50
9555	hybrida Marga Sacher, grossblumig. Ist als Schnitt- und Topfpflanze sehr zu empfehlen .....	20	19	⊙ ≈	hybrida Marga Sacher, à grandes fleurs. Très à recommander pour la coupe et la cul- ture en pots .....	2 gr 5.20	40. — 2. —
9560	hybrida Ruth Fischer, grosse, himmelblaue Blumen, vortreffliche Topf- und Gruppen- pflanze .....	25	19	⊙ ≈	hybrida Ruth Fischer, grandes fleurs bleu de ciel. Très à recommander pour pots et massifs .....	2 gr 3.25	25. — 1.50
	<b>Nelken siehe Dianthus, Nr. 7735—8080</b>				<b>Oeillets voir Dianthus, no. 7735—8080</b>		
	<b>Nemesia</b>				<b>Nemesia</b>		
	Neuere Gruppenpflanze in herrlichen Farben.				Belle plante pour massifs, couleurs magnifiques.		
9566	strumosa grandiflora Feuerkönig, karmin- scharlach .....	30	2	⊙	strumosa grandiflora Roi de feu, écarlate carminé .....	—.	—.75
9567	strumosa grandiflora karmesin .....	30	2	⊙	strumosa grandiflora cramoisi .....	—.	—.75
9568	strumosa grandiflora orange .....	30	2	⊙	strumosa grandiflora orange .....	—.	—.75
9569	strumosa nana compacta Aurora, leuchtend karmin und weiss, lebhaftes Färbung ....	20	2	⊙	strumosa nana compacta Aurore, carmin lui- sant et blanc, teinte vive .....	—.	—.75
9570	strumosa nana compacta grandiflora super- bissima Triumph, herrliche Mischung gross- blumiger Sorten in den lebhaftesten Farben	20	2	⊙	strumosa nana compacta grandiflora super- bissima Triomphe, délicieux mélange de variétés à grandes fleurs en nuances aussi vives que variées .....	2 gr 1.60	—.
	<b>Nemophila - Hainblume</b>				<b>Nemophila</b>		
9575	insignis, himmelblau .....	15	1	⊙	insignis, bleu ciel .....	—.60	—.20
	<b>Nertera</b>				<b>Nertera</b>		
9590	depressa, Granatbeerensträuchlein, prächt- ige, sehr niedrige Topfpflanze mit zahl- reichen kleinen, korallenroten Beeren ....	10	29	♂ ♀	depressa, plante naine très jolie pour pots, à petits fruits ronds, rouge corail, très décoratifs .....	100 Korn 2.30	—.

### Dem Blumenliebhaber

können wir nicht genug empfehlen, das wundervolle Werk „Einjahrsblumen“ zu Rate zu ziehen. Es enthält über deren Kultur, Verwendung, Blühzeit und Eigentümlichkeiten alle Angaben, die Sie nur wünschen können. Preis Fr. 9.40.



SAMEN		BERNE		GRAINES			
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi		20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Nicotiana - Ziertabak</b>				<b>Nicotiana - Tabac ornamental</b>		
9595	affinis, weiss, sehr wohlriechend .....	80	4	☉ ☼	affinis, blanc, très odorant .....	1.50	—, 25
9600	affinis hybrida grandiflora, grossblumige Hybriden .....	80	4	☉ ☼	affinis hybrida grandiflora, hybrid. à grandes fleurs .....	1.40	—, 25
9605	macrophylla gigantea, äusserst dekorativ, blossrotblühend .....	150	4	☉ ☼	macrophylla gigantea, très décoratif à fleurs rouge pâle .....	1.60	—, 25
9610	Sanderae alba, weiss .....	75	4	☉	Sanderae alba, blanc .....	2. —	—, 25
9615	Sanderae sanguinea (Scharlachkönig), blutrot .....	75	4	☉	Sanderae sanguinea, rouge sang .....	3. —	—, 25
9620	Sanderae, Prachtmischung .....	75	4	☉	Sanderae, mélange superbe .....	2. —	—, 25
9625	syvestris, prächtige Zierpflanze mit wohlriechenden Blumen .....	150	4	☉ ☼	syvestris, plante très décorative, à fleurs odorantes .....	2. —	—, 25
	<b>Nigella - Jungfer im Grünen</b>				<b>Nigella</b>		
9630	damascena fl. pl. indigo, prächtig .....	45	11	☉ ☼ ☼	damascena fl. pl. indigo, superbe .....	1. —	—, 20
9635	damascena fl. pl. Miss Jekyll, himmelblau, wertvolle Schnittblume .....	45	11	☉ ☼ ☼	damascena fl. pl. Miss Jekyll, bleu pâle, pour fleurs coupées .....	—, 80	—, 20
	<b>Odontospermum</b>				<b>Odontospermum</b>		
	Aussaat auf sandige Erde; sehr wenig bedecken, andrücken. Pikieren; später in möglichst tiefe Töpfe mehrmals versetzen. Gleichmässig feucht und bis zum Herbst an freier Luft halten. Frostfrei überwintern. Im Frühjahr an allen Trieben entspitzen. Später kein Beschneiden mehr notwendig.				Semer en terre sablonneuse; couvrir très peu, planter. Replanter; mettre dans des pots aussi profonds que possible; changer plusieurs fois de pot. Maintenir une humidité égale. Exposer au grand air et au soleil jusqu'en automne. Protéger du gel en hiver. Au printemps, pincer toutes les extrémités, ce qui n'est plus nécessaire plus tard.		
9644	sericeum grandiflorum, kanariengelbe Strahlenblüten in überreicher Fülle; Halbstrauch der kanarischen Inseln .....	—	—	☼	sericeum grandiflorum, jaune canari, très florifère; buisson des Canaries .....	—, —	—, 60
	<b>Oenothera - Nachtkerze</b>				<b>Oenothera - Enothère</b>		
9645	Lamarckiana, grossblumig, leuchtend gelb ..	120	1	☉	Lamarckiana, à grandes fleurs jaune vif ....	1. —	—, 20
9647	missouriensis, die kriechenden Zweige tragen riesige schwefelgelbe Blüten .....	20	20	☼ ☼	missouriensis, sur les pousses rampantes se dressent des fleurs géantes jaune soufre ..	6. —	—, 50
	<b>Oxalis - Sauerklee</b>				<b>Oxalis</b>		
9650	tropaeoloides, goldgelb, braunes Laub. Entzückend für Einfassungen, Felsgärten und Ampeln .....	10	1,2	☉ ☼ ☼	tropaeoloides, jaune d'or à feuillage brun. Ravissante plante de bordure, de rocaille et pour suspensions .....	2 gr 1.40	—, —, 70
	<b>Papaver - Mohn - Pavot</b>						
9660	alpinum, gemischt .....	25	20	☼ A	alpinum, mélange superbe .....	2 gr 1.10	8. — 1. —
9665	nudicaule (croceum), Islandmohn, gelb .....	40	20	☼	nudicaule (croceum), d'Islande, jaune .....	2.60	—, 25
9667	nudicaule Gartref, prächtige, rot oder rosa gerandete Spielarten .....	40	20	☼	nudicaule Gartref, nouvelles variations aux coloris superbes à bord rose ou rouge ..	—, —	—, 75
9670	nudicaule, Prachtmischung einfacher Sorten .....	40	20	☼	nudicaule, mélange sup. de variétés simples .....	2. —	—, 20
9675	nudicaule, Prachtmischung gefüllter Sorten .....	40	20	☼	nudicaule, mélange sup. de variétés doubles .....	5. —	—, 50
9680	orientale hybridum Elitemischung, enthält neben leuchtendstem Rot auch Farben wie lachs, orange und zart rosa .....	100	20	☼	orientale hybridum mélange d'élite, renferme à part un rouge des plus luisants des teintes telles que saumon, orange, et rose tendre .....	3.50	—, 50
9682	orientale fl. pl. Olympia. Neuheit 1937, leuchtend hellscharlach, gefüllt, früh .....	90	20	☼	orientale fl. pl. Olympia. Nouveauté 1937, écarlate clair luisant, double, précoce ....	—, —	1.50
	Fällt zu 40—50% treu aus Samen.				Produit de 40—50% de fleurs doubles.		
9685	orientale colosseum, riesenblumig, leuchtend dunkelscharlach .....	90	20	☼	orientale colosseum, à très grandes fleurs, écarlate foncé luisant .....	6. —	—, 60
9690	glaucum, Tulpenmohn, Blumen feurig dunkelscharlach; prächtige Gruppenpflanze ..	50	11	☉	glaucum, fleurs écarlate feu, très beau pour massifs .....	1.80	—, 20
9700	Murselli fl. pl. Mikado, gefüllt, weiss, karminrot gestreift .....	70	1	☉	Murselli fl. pl. Mikado, double, blanc, strié de carmin .....	1. —	—, 20
9705	paeoniflorum Admiral, Päonienmohn, weiss, einfach, mit breitem, scharlachrotem Saum .....	90	1	☉	paeoniflorum Admiral, blanc, simple, à large bord rouge écarlate, d'un bel effet .....	—, 60	—, 20
9710	paeoniflorum fl. pl., Päonienmohn, gefüllt, Prachtmischung .....	90	1	☉	paeoniflorum fl. pl., à fleur de Pivoine double, mélange superbe .....	—, 50	—, 20
9715	Rhoeas The Shirley, Seidenmohn, einfach, Prachtmischung .....	75	1	☉	Rhoeas The Shirley, à fleurs simples, à éclat soyeux, mélange superbe .....	—, 80	—, 20
9720	Rhoeas The Shirley fl. pl., Begonienmohn ..	50	1	☉	Rhoeas The Shirley fl. pl., à fleurs de Begonia .....	2. —	—, 25



Nr.	Papaver (Fortsetzung)	SAMEN			BERN		Verwendung Emploi	Pavot (suite)	20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur	Culture					Fr. Cts.	Fr. Cts.
9730	somniferum Danebrog, scharlachrot, weiss gefleckt, sehr effektiv	90	1	○				somniferum Danebrog, rouge vif, à centre blanc, d'un très bel effet	— 60	— 20
9740	somniferum laciniatum fl. pl., Federmohn, gefüllter, Prachtmischung	80	2	○				somniferum laciniatum fl. pl., double plumeux mélange superbe	— 80	— 20
9745	umbrosum, niedrig, mit glühend scharlachroten, schwarz gefärbten Blumenblättern	45	11	○				umbrosum, nain, à fleurs écarlates tachetées de noir	1. —	— 20
9750	<b>Passiflora - Passionsblume</b> coerulea grandiflora, blau	—	29	⬆	\$			<b>Passiflora - Fleur de la Passion</b> coerulea grandiflora, bleu	3. —	— 50
9755	<b>Pelargonium - Geranium</b> Für Topf und Gruppen. grandiflorum hybridum, englische, grossblumige Prachtsorten, gemischt	45	25	⬆				<b>Pelargonium - Géranium</b> Pour massifs et pots. grandiflorum hybridum, belles variétés anglaises, mélange superbe 100 Korn 6. —	— 1. —	1. 50
9760	hederaefolium (peltatum) hybridum, efeublättrige, gemischt	50	25	⬆	Y			hederaefolium (peltatum) hybridum, à feuilles de lierre, varié	— 1. —	1. 50
9770	zonale, Scharlachgeranium, gemischt, extra	40	25	⬆				zonale (Scarlet), en mélange, extra	2. 70	— 50
9775	<b>Pentstemon - Barfaden</b> Äusserst effektvolle Gruppenpflanzen und sehr wertvolle Schnittblumen. gentianoides grandiflorus (Hartwegii), riesenblumige Prachthybriden von unübertroffener Schönheit	75	20	⬆	Y			<b>Pentstemon</b> Belle plante pour massifs et fleurs coupées. gentianoides grandiflorus (Hartwegii), magnifiques hybrides à fleurs géantes, mélange superbe 2 gr 1.60	12. —	— 75
9780	<b>Perilla</b> Für Teppichbeete und Blattpflanzengruppen ausgezeichnet. nankinensis, mit rotbraunen Blättern	60	4	○	Y			<b>Perilla</b> Feuillage très décoratif pour massifs. nankinensis, à feuilles rouge brun	— 60	— 20
9790	nankinensis macrophylla crispa compacta, sehr grossblättrig, fein gekraust, niedrig	45	4	○	Y			nankinensis macrophylla crispa compacta, nain, à grandes feuilles frisées	— 80	— 20
<b>Petunia</b>										
9810	<b>hybrida - einfache Petunien</b> Schwarzer Prinz (General Dods), die schönste dunkelrote Sorte	45	9	○				<b>hybrida - Petunias simples</b> Black Prince (Général Dods), rouge sang foncé, excellent 2 gr 2. —	— 1. —	1. /50
9815	Prachtmischung	45	9	○				Mélange superbe 100 gr 4. —	1. 10	— 20
9822	<b>hybrida compacta nana - einfache niedrige Petunien</b> Für Rabatten und Töpfe. Brillantrosa, gleiche Farbe wie «Himmelsröschen», aber bedeutend grösserblumig	20	9	○	≈			<b>hybrida compacta nana - Petunias simples nains</b> 2 gr Pour plates-bandes et pots. Rose brillant, même couleur que «Rose du Ciel», mais à fleurs bien plus grandes	— 1. —	1. 50
9830	Himmelsröschen, feurigrosa, sehr schön	20	9	○	≈			Rose du ciel, rose vif, d'un très bel effet 3. —	25. —	1. /50
9840	Ratsherr, dunkelviolet	20	9	○	≈			Conseiller, violet foncé 2.50	20. —	1. /50
9845	Schneeglocke, blendend weisse Blütenfülle	20	9	○	≈			Cloche de Neige, fleurs blanc pur en abondance 8. —	8. —	— 70
9850	Senator, tiefblau mit weissem Schlund, eine dem beliebten Himmelsröschen gleichzustellende Sorte	20	9	○	≈			Sénateur, bleu foncé à gorge blanche. Cette variété est aussi estimée que la Rose du ciel 2. —	15. —	— 60
9855	Prachtmischung	20	9	○	≈			Mélange superbe 5. —	5. —	— 50
9858	<b>hybrida pendula - Balkonpetunien</b> alba, reinweiss	—	9	○				<b>hybrida pendula - Petunias pour balcon</b> 1 gr alba, blanc pur	2. 50	— 50
9863	Blauwunder. Neu Die prächtig reinblauen Blumen leuchten weithin und blühen viele Monate lang. Sehr zu empfehlen.	—	9	○				Merveille bleue. Nouveau Fleurs d'un magnifique bleu, très remarquable. Fleurit pendant plusieurs mois. Culture à recommander.	3. —	— 75
9865	brillantrosa, sehr schön	—	9	○				rose brillant, très joli	2. 50	— 50
9870	Purpurkönig, leuchtend purpurkarmin	—	9	○				Roi des pourpres, pourpre cramoiis luisant	2. 50	— 50
9875	violacea, Rathauspetunie, veilchenblau	—	9	○				violacea Maison de Ville, violet	2. 50	— 50
9880	Prachtmischung	—	9	○				Mélange superbe 2. 50	2. 50	— 50





Nr.	Petunia (Fortsetzung)	SAMEN			BERNE			GRAINES			1 gr	Port.
		Höhe Hautenur cm	Kultur	Ver- wen- dung	Culture	Empl					Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>hybrida grandiflora - einfache gross- blumige Petunien</b> Für Topfkultur.							<b>hybrida grandiflora - Petunias simples à grandes fleurs</b> Pour culture en pots.				
9885	alba, weiss .....	50	9	○				alba, blanc .....	6.—	1.20		
9890	Berliner Balkon, leuchtend rot, grossblumig	50	9	○				Balcon berlinois, à grandes fleurs rouge vif	6.—	1.20		
9900	Marktkönigin. Neuheit 1931 Eine Balkon-Petunie von einer beispiellos leuchtend Helfarmiranten Farbe. Von hervorragendem Wert für den Marktgärtner.	50	9	○				Reine des marchés. Nouveauté 1931 .....	10.—	1.50		
9905	Negerfürst (atropurpurea), tiefviolett .....	50	9	○				Prince Noir (atropurpurea), violet foncé ....	6.—	1.20		
9910	venosa stahlblau, schwarzblau geädert, sehr schön .....	50	9	○				venosa bleu d'acier, veiné de bleu noirâtre, très beau .....	6.—	1.20		
9915	violacea, grossblumig, samtig dunkelblau ..	50	9	○				violacea, bleu foncé velouté .....	6.—	1.20		
9920	Prachtmischung .....	50	9	○				Mélange superbe .....	8.—	1.20		
9925	nana Weisse Wolke, neu. Bildet gedrungene Büsche von 30 cm Höhe, dicht besetzt mit reinweissen Blüten. Für Töpfe und als Gruppenpflanzen gleich gut .....	30	9	○ ≈				nana Nuage blanc, nouveau. Très compact, de 30 cm de hauteur, couvert d'une multi- tude de fleurs blanches. Pour ornement des massifs et la culture en pots .....	10.—	1.50		
	<b>hybrida grandiflora fimbriata - gross- blumige gefranste Petunien</b>							<b>hybrida grandiflora fimbriata - Petunias à grandes fleurs frangées</b>				
9927	Blonde Dame. Einführung 1937, hellgelb, Schlund goldgelb Erste gelbe Petunie, Entzückend, besonders in Ver- bindung mit einer dunkelblauen Sorte.	45	9	○				Dame blonde. Introduction 1937, jaune clair, à gorge jaune d'or .....	—.	2.—		
9930	Brillantrosa, sehr schönes Rosa .....	45	9	○				Rose brillant, très joli .....	6.—	1.20		
9940	Miranda, dunkelkarmin .....	45	9	○				Miranda, cramoisi foncé .....	6.—	1.20		
9945	Titania, dunkelpurpur, weiss gerandet, pracht- voll .....	45	9	○				Titania, pourpre foncé, bordé de blanc, superbe .....	6.—	1.20		
9950	Prachtmischung .....	45	9	○				Mélange superbe .....	7.—	1.20		
9955	nana Abendsonne. Neuheit 1932 Von kompaktem Bau, überreich mit schön gefransten, brillant roten Blüten besetzt. Ganz hervor- ragend.	30	9	○ ≈				nana Soleil du soir. Nouveauté 1932 .....	12.—	1.60		
9960	nana Erfurter Zwerg, neu Im Bau der vorigen gleich. Die grossen, gefransten Blüten leuchten in den verschiedensten Farben.	30	9	○ ≈				nana d'Erfurt, nain, varié, nouveau .....	8.—	1.20		
9961	Frohsinn, weiss mit hübscher roter Zeichnung	30	9	○ ≈				Gaité, blanc à joli dessin rouge .....	—.	1.25		
9962	nana Gottfried Michaelis. Neuheit 1933 Die zierlich gefransten, leuchtend purpurroten Blü- ten mit dunklem Schlund sind eine grosse Zierde der Rabatten. Auch sehr gut zur Topfkultur.	30	9	○ ≈				nana Gottfried Michaelis. Nouveauté 1933 Belle nouveauté, très florifère. Les fleurs gracieuse- ment frangées d'un pourpre brillant à gorge foncée. Ces Petunias se prêtent avantageusement pour orner les plates-bandes et pour la culture en pots.	10.—	1.50		
9964	nana Spitzenschleier, reinweiss, herrlich .....	30	9	○ ≈				nana Voile de dentelles, blanc pur, superbe	12.—	1.60		
	<b>hybrida grandiflora superbissima - rie- senblumige Petunien mit grossem, ge- ädertem Schlund</b>							<b>hybrida grandiflora superbissima - Pe- tunias à fleurs géantes avec grandes gorges veinées</b>				
9965	Deutsche Kaiserin, blass stahlblau, schwarz- blau geädert, grossartig .....	40	9	○				Impératrice d'Allemagne, bleu d'acier clair, veiné de bleu noirâtre, grandiose .....	12.—	1.50		
9967	fimbriata tyruspurpur, Blumen gefranst, herrlich .....	40	9	○				fimbriata tyruspurpur, fleurs frangées, su- perbes .....	12.—	1.50		
9970	intus aurea (gelbschlundige), purpurrosa, Schlund chromgelb und schwarz. Prächtig	40	9	○				intus aurea, rose pourpre à gorge jaune, veiné de noir. Excellent .....	12.—	1.50		
9975	Prinz von Württemberg, dunkelpurpur mit schwarzem Schlund .....	40	9	○				Prince de Wurtemberg, pourpre foncé, gorge noire .....	10.—	1.50		
9980	Prachtmischung .....	40	9	○				Mélange superbe .....	10.—	1.50		
	<b>hybrida fl. pl. - gefüllte Petunien</b>							<b>hybrida fl. pl. — Petunias doubles</b>				
9990	Rosa Bonheur, reinrosa, gefüllt, prächtig ..	30	9	○				Rosa Bonheur, rose pur, double, magnifique	13.—	1.80		
9996	grandiflora fimbriata Meisterwerk, allgefüllt, gemischt .....	45	9	○				grandiflora fimbriata Chef d'œuvre, unique- ment double, varié .....	—.	1.80		
9997	grandiflora fimbriata nana Viktoria, allgefüllt, gemischt .....	30	9	○ ≈				100% de fleurs doubles et 20—25% de petites fleurs. grandiflora fimbriata nana Victoria, unique- ment double, varié .....	—.	1.50		
9998	grandiflora superbissima Vollendung. Neu- heit 1936, gemischt .....	40	9	○				Mêmes qualités que «Chef d'œuvre», mais à port compact; aussi, cette forme est très à recommander pour la culture en pots. grandiflora superbissima Perfection. Nou- veauté 1936, en mélange .....	—.	1.50		

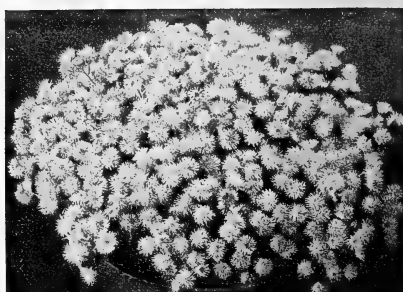




**Statice sinuata atrocoerulea**  
**Kampfs verbesserte**  
**de Kampf, amélioré**  
 Nr. 10834



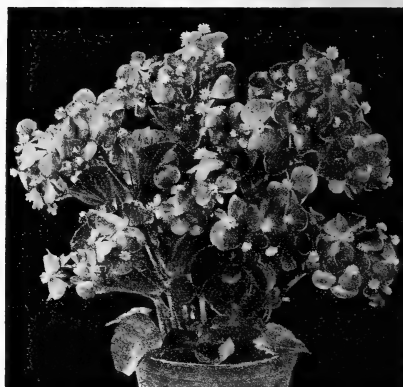
**Saintpaulia kewensis**  
 Nr. 10552



**Ageratum mexicanum**  
**nanum**  
**Blausternchen**  
**Etoile bleue**  
 Nr. 5110



**Lobelia pumila compacta**  
**Mitternachtsblau**  
**Lobelia pumila compacta**  
**Bleu de minuit**  
 Nr. 9250



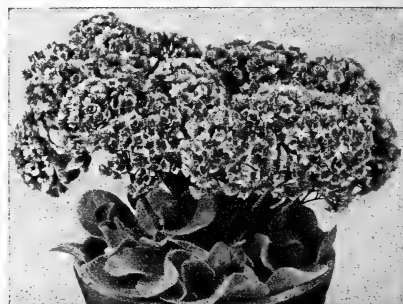
**Begonia gracilis**  
**Dresden 1936**  
**Begonia gracilis**  
**Dresde 1936**  
 Nr. 6331



**Tagetes patula nana fl. pl.**  
**Farbenklang - Harmonie**  
 Nr. 10917



**Verbena hybrida compacta**  
**Schweizerbanner**  
**Bannière suisse**  
 Nr. 11207



**Statice puberula**  
 Nr. 10832





Nr.		SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr	
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.
9999	<b>Phacelia - Büschelschön</b> campanularia, enzianblau mit weissen Staub- beuteln, reizend .....	15	1,2	⊙ ⊕		<b>Phacelia</b> campanularia, bleu de gentiane à étamines blanches, très joli .....		2. 60	— 30
10000	tanacetifolia, hellblau, vorzügl. Bienenfutter <b>Phaseolus</b> siehe <b>Maienbohnen</b> , Nr. 3670—3690.	90	1	⊙		tanacetifolia, bleu clair, mellifère .....		— 50	— 20
						<b>Phaseolus</b> voir <b>Haricots d'Espagne</b> , Nr. 3670—3690.			

## Phlox Drummondii - Sommerphlox, Einjährige Flammenblume

### Phlox annuel

Der einjährige Phlox sollte neben seinem staudigen Verwandten, Phlox decussata, viel mehr zur Geltung gebracht werden, als dies heute der Fall ist. Steht er doch diesem in bezug auf Leuchtkraft und Manniglichkeit der Farben in keiner Weise nach! Von einem blühenden Beet grossblumiger Flammenblumen geht eine Wirkung aus, die sich überhaupt kaum überbieten lässt. Darum gehört Sommerphlox in jeden Garten! Die beste Klasse ist heute wohl die compacta nana grandiflora, die niederen, gedrun- genen Wuchs mit Grossblütigkeit vereinigt. Da diese Klasse noch nicht die ganze Farbenskala aufweist, haben wir unser Sortiment um einige Sorten der nana compacta- und der hohen grandiflora-Klasse vergrößert. So steht Ihnen denn das Material zur Verfügung, mit dem Sie in Ihrem Garten Farben- akkorde aufbauen können, an denen Sie während Monaten Ihre Freude haben. Die gefüllten Formen und der Sternphlox (cuspidata) haben ihre ganz besondern Reize.

#### grandiflora - grossblumiger hoher Phlox

10005	atroviolacea, dunkelviolet .....	30	2	⊙ ⊕
10010	orbicularis atrosea, karmin mit weisser Mitte	30	2	⊙ ⊕
10015	orbicularis lilacina, lila mit weisser Mitte ..	30	2	⊙ ⊕
10020	orbicularis purpurea, purpur mit weisser Mitte	30	2	⊙ ⊕
10025	orbicularis splendens, feuerrot mit weisser Mitte .....	30	2	⊙ ⊕
10030	Zinnoberscharlach, herrliche Farbe .....	30	2	⊙ ⊕
10035	Prachtmischung, herrliches Farbenspiel .....	30	2	⊙ ⊕

#### compacta nana - Zwergphlox

10040	Aprikosenfarben .....	15	2	⊙ ≈
10045	Feuerball, blutrot .....	15	2	⊙ ≈
10050	Meteor, scharlachrosa, herrlich .....	15	2	⊙ ≈
10055	Prachtmischung, herrliches Farbenspiel .....	15	2	⊙ ≈

#### compacta nana grandiflora - Grossblu- miger Zwergphlox, Zäzillenphlox

10060	alba, reinweiss .....	20	2	⊙ ≈
10065	atropurpurea, dunkelpurpur .....	20	2	⊙ ≈
10070	coccinea, leuchtend scharlach .....	20	2	⊙ ≈
10075	coerulea stellata, blau mit weisser Zeichnung	20	2	⊙ ≈
10080	isabellina, rahmgelb .....	20	2	⊙ ≈
10085	Lachsfarben .....	20	2	⊙ ≈
10087	Prachtmischung .....	20	2	⊙ ≈

#### cuspidata - Sternphlox

Die Blüten sind scharf sternförmig ausgeschnitten, was ihnen ein äusserst zierliches Aussehen verleiht.

10090	Prachtmischung .....	30	2	⊙ ⊕
-------	----------------------	----	---	-----

#### fl. pl. - Gefüllter Phlox

Blüten kleiner als die des einfachen Phloxes.

10095	Prachtmischung .....	30	2	⊙ ⊕
-------	----------------------	----	---	-----

Quel dommage que le phlox annuel soit tellement négligé à côté du Phlox decussata qu'il égale cependant par l'intensité et la diversité de ses coloris. Y a-t-il chose plus belle, plus éclatante qu'un massif de Phlox Drummondii en fleurs? C'est pourquoi nous estimons que dans chaque jardin il faut réserver une place à ces ravissantes fleurs d'été! La meilleure classe est actuellement la compacta nana grandiflora réunissant une croissance naine et compacte avec une remarquable grandeur des fleurs. Comme cette classe ne contient pas encore toute la gamme des coloris existants, nous avons enrichi notre assortiment de quelques variétés de nana compacta et de grandiflora élevé. Vous avez donc à votre disposition le matériel qu'il vous faut pour établir dans votre jardin des harmonies de couleurs faisant vos délices des mois durant. N'oubliez pas la classe à fleur double ainsi que le phlox cuspidé, qui sont d'un charme tout particulier.

#### grandiflora - Phlox à grande fleur élevé

atroviolacea; violet foncé .....	3. —	— 40
orbicularis atrosea, carmin à centre blanc	3. —	— 40
orbicularis lilacina, lilas à centre blanc ....	3. —	— 40
orbicularis purpurea, pourpre à centre blanc	3. —	— 40
orbicularis splendens, rouge feu à centre blanc .....	3. —	— 40
Vermillon, couleur superbe .....	3. —	— 40
Mélange superbe de coloris très variés ....	2. 10	— 20
100 gr 8. —		

#### compacta nana - Phlox nain

Couleur d'abricot .....	7. 50	— 80
Boule de feu, rouge sang .....	7. 50	— 80
Météore, écarlate rosé, superbe .....	7. 50	— 80
Mélange superbe de coloris très variés ....	5. 50	50/30
100 gr 20. —		

#### compacta nana grandiflora - Phlox nain à grande fleur, Phlox Cécile

alba, blanc pur .....	8. —	— 80
atropurpurea, pourpre foncé .....	8. —	— 80
coccinea, écarlate luisant .....	8. —	— 80
coerulea stellata, bleu à dessin blanc .....	8. —	— 80
isabellina, jaune crème .....	8. —	— 80
Saumon .....	8. —	— 80
Mélange superbe .....	6. —	— 60

#### cuspidata - Phlox cuspidé

Les fleurs, découpées nettement en forme d'étoile, sont très gracieuses.

Mélange superbe .....	3. 50	— 25
-----------------------	-------	------

#### fl. pl. - Phlox à fleur double

Les fleurs sont plus petites que celles du phlox à fleur simple.

Mélange superbe .....	4. —	— 50
-----------------------	------	------



Nr.		SAMEN			BERN			Verwendungs- Emploi			20 gr		Port.	
		Höhe cm	Kultur	Culture	Fr. Cts.	Port.	Fr. Cts.		Port.					
10097	<b>Phlox perennis (decussata) - Staudenphlox</b> Prachtmischung	90	20	2				<b>Phlox perennis (decussata) - Phlox vivace</b> Mélange superbe	6.	—	60			
10100	<b>Physalis - Judenkirsche</b> Franchetti Japanische Lampionpflanze, deren leuchtend orangefarbene Samenkapseln die wunderbare Wirkung hervorrufen.	70	20	2	2	2	2	<b>Physalis - Coqueret</b> Franchetti Plante aux lanternes ou lampions japonais. Les fruits d'une belle couleur rouge-orange sont d'un effet superbe.	1.80	—	20			
10105	<b>Physostegia, Dracocephalum</b> virginica gigantea, lila, herrlich	120	20	2	2	2	2	<b>Physostegia, Dracocephalum</b> virginica gigantea, lilas, très joli	5.	—	50			
	<b>Portulaca - Portulakröschen</b> Portulak bildet in sonniger Lage Blütenteppiche von ungeahnter Leuchtkraft.							<b>Portulaca - Pourpier</b> En exposition bien ensoleillée, le pourpier forme des tapis de fleurs d'un éclat splendide.	100 gr					
10110	grandiflora, einfach, Prachtmischung	5	2	2	2	2	2	grandiflora, simple, mélange superbe	3.50	1.10	—	20		
10113	grandiflora fl. pl. alba, gefüllt, weiss	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl. alba, double, blanc	4.	—	50			
10114	grandiflora fl. pl. aurea, gefüllt, goldgelb	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl. aurea, double, jaune d'or	4.	—	50			
10115	grandiflora fl. pl. salmonea, gefüllt, lachs	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl. salmonea, double, saumon	4.	—	50			
10116	grandiflora fl. pl. splendens, gefüllt, leuchtend karmesin	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl. splendens, double, cramoiis brillant	4.	—	50			
10117	grandiflora fl. pl. Thellusonii, gefüllt, leuchtend scharlach	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl. Thellusonii, double, écarlate brillant	4.	—	50			
10120	grandiflora fl. pl., gefüllt, Prachtmischung	5	2	2	2	2	2	grandiflora fl. pl., double, mélange superbe	4.	—	50			
	<b>Potentilla - Fingerkraut</b> aurea chrysocraspeda, goldgelbe Blüten mit orangefarbener Mitte	15	20	2				<b>Potentilla</b> aurea chrysocraspeda, à fleurs jaune d'or à centre orange	6.50	—	60			
10122	nepalensis Miss Willmott, leuchtend carminrosa	30	20	2				nepalensis Miss Willmott, rose carmin luisant	6.	—	60			
10123	hybrida fl. pl., gefüllte in Prachtmischung	—	20	2				hybrida fl. pl., double, mélange superbe	2 gr 2.60	—	1.			
<b>Primula - Staudenprimel - Primevère vivace</b>														
									2 gr					
10125	Auricula, Aurikeln, Prachtmischung, grossblumige Sorten	15	20	2	2	2	2	Auricula, Auricule, variétés à grandes fleurs, mélange superbe	2.20	18.	—	120/50		
10130	Auricula gigantea, riesenblumige Aurikeln in prachtvoller Mischung	15	20	2	2	2	2	Auricula gigantea, Auricule à fleurs géantes, mélange superbe	6.50	—	1.50			
10135	Beesiana, lebhaft rot, sehr schön	80	20	2				Beesiana, très belle couleur, rouge vif	2.40	—	75			
10140	Bullesiana hybrida, Mischung schönster Spielarten	45	20	2				Bullesiana hybrida, mélange de couleurs superbes	2.50	—	75			
10145	Bulleyana, orangefarben	60	20	2				Bulleyana, orange	2.50	—	75			
10150	Cashmiriana (capitata), lilrosa	30	20	2				Cashmiriana, lilas rose	10.80	—	1.			
10155	farinosa, Mehlprimel, rosa	15	20	2	2	2	2	farinosa, Primevère farineuse, rose	2.60	—	1.			
10160	florindae, neue, schwefelgelbe Riesenprimel, hervorragende Sorte	90	20	2				florindae, nouveau, à fleur géante jaune soufre, une variété magnifique	1.50	—	60			
10165	japonica, gemischt	50	20	2				japonica, beau mélange	2.90	—	50			
10170	Littoniana, Orchideenprimel, deren in langen Ähren erscheinende Blüten herrlich lila sind, Knospen dunkelrot	45	20	2				Littoniana, Primevère orchidée, fleurit en grappes allongées, de couleur lilas, à boutons rouge foncé	8.	—	1.			
10175	pulverulenta, leuchtend purpurkarmin, Kelch feinbepudert	50	20	2				pulverulenta, à fleur carmin luisant, calice légèrement poudré	1.50	—	75			
10180	rosea grandiflora, rosa, sehr frühblühend	20	20	2				rosea grandiflora, rose, très printanière	4.	—	1.			
10185	Wanda. Die in Ueberfülle erscheinenden Blüten sind leuchtend purpurviolett und mit einem gelben Stern gezeichnet. Blüht ununterbrochen im Frühjahr	15	20	2				Wanda. Les fleurs sont très abondantes, de belles couleurs, violet pourpre à centre jaune. Floraison très printanière	—	—	1.20			
	<b>Primula veris - Gartenprimeln</b> elator, Mischung vieler Farben	30	20	2	2	2	2	<b>Primula veris - Primevères de jardin</b> elator, en riche mélange	2 gr 1.30	10.	—	1./50		
10190	elator grandiflora, grossblumige Elitemischung	30	20	2	2	2	2	elator grandiflora, à grandes fleurs, mélange d'élite	2 gr 3.	—	1.			
10200	elator gigantea Rasse Teicher, Prachtmischung riesenblumiger, das beste, was in dieser Primel gezüchtet wird	30	20	2	2	2	2	elator gigantea Race Teicher, mélange superbe à fleurs géantes, la meilleure sélection de cette primevère	—	—	1.			



		SAMEN		BERNE	GRAINES			
Nr.	Primeln (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Employ	Primevères (suite)	20 gr	Port.	
						Fr. Cts.	Fr. Cts.	
10205	elatio aurea grandiflora, Vierländer Primel, leuchtend orange-gelb, von hohem Wohl- geruch .....	30	20	2 1/2 ≈	elatio aurea grandiflora de Vierlanden, à fleurs les plus grandes jaunes d'or, très odoriférant ..... 2 gr 3.50	—.—	1. 20	
10210	elatio coerulea, blau .....	30	20	2 1/2 ≈	elatio coerulea, bleu .....	—.—	2. 50	
10215	elatio Goldrand, braun, Mitte und Rand gelb	30	20	2 1/2 ≈	elatio bordé d'or, brun, centre et bord jaunes 2 gr 3.—	—.—	1. —	
10220	elatio rote Farben .....	30	20	2 1/2 ≈	elatio couleurs rouges ..... 2 gr 3.—	—.—	1. —	
10225	acaulis coerulea, blaue Farben .....	15	20	2 1/2 ≈	acaulis coerulea, couleurs bleues .....	—.—	1. 60	
10230	acaulis hybrida, gemischt .....	15	20	2 1/2 ≈	acaulis hybrida, beau mélange .. 2 gr 2.50	—.—	1. —	

## Primula - Topfprimel - Primevère de pot

				1 gr	
Alle Topfprimeln sind dankbare, vielbegehrte Winterblüher.					
10233	<b>Forbesii Rubin</b> , purpurviolett, blüht nach drei Monaten .....	30	27	♂	
10236	<b>kewensis</b> , gr., hellgelbe Blumen, schönes Blatt	30	27	♂	
<b>malacoides - Fliederprimel</b>					
Eine Primel, deren Liebhaberkreis sich von Jahr zu Jahr vergrössert.					
10238	<b>Brillantrot</b> . Neuheit 1937, leuchtend rot, die Farbe, die auch bei obconica am beliebtesten und am häufigsten ist.....	30	27	♂	
10240	<b>kermesina</b> , dunkelkarmin mit hellem Auge ..	40	27	♂	
10242	<b>Mein Wunsch</b> , frisch lilarosa, niedrig, sehr reichblühend und grossblumig .....	15	27	♂	
10244	<b>robusta carminea</b> , leuchtend karmin, mit kräftigen Stielen und sehr grossen Blumen; kompakt	25	27	♂	
10248	<b>salmonea Wädenswiler</b> , lachsrosa mit gelbem Auge, zierlich im Wuchs .....	30	27	♂	
10250	<b>Treu Rosa</b> , rein karminrosa, reichblühend ....	30	27	♂	
<b>malacoides fl. pl. - Gefüllte Fliederprimel</b>					
10253	<b>carminea</b> , schön karminrot, grossblumig ....	30	27	♂	
10254	<b>kermesina compacta</b> , dunkelkarmesin, niedrig	25	27	♂	
10255	<b>rosea vera</b> , strahlendes Lachsrosa .....	30	27	♂	
10257	<b>violacea compacta</b> , schön violett, reichblühend und niedrig .....	25	27	♂	
<b>obconica gigantea - Riesenblumige Sorten</b>					
Ausschliesslich Ronsdorfer Originalsaat.					
10262	<b>Apfelblüte</b> , sehr schön zartrosa .....	25	28	♂	♀
10264	<b>atrosanguinea</b> , dunkelkarmin, an Blütengrösse und Leuchtkraft unerreicht .....	25	28	♂	♀
10266	<b>coerulea (azurea)</b> , rein hellblau .....	30	28	♂	♀
10268	<b>Lachskönigin</b> , rein hell- bis dunkellachsrosa ..	20	28	♂	♀
Schwächer wachsende, aber überaus reichblühende Sorte. Um einen kräftigen Laubbush zu erhalten, muss man die Blütenknospen länger als bei andern Sorten ausknospen.					
10270	<b>Meteor</b> , leuchtend lachskarmin .....	25	28	♂	♀
In bezug auf Wuchs, Dolden- und Blütengrösse ein Gegenstück zu <i>atrosanguinea</i> .					
10272	<b>rosea</b> , schön reinrosa .....	30	28	♂	♀
10274	<b>Prachtmischung</b> .....	25-30	28	♂	♀
<b>obconica grandiflora - Grossblumige Sorten</b>					
10280	<b>alba nova</b> , reinweisse, haltbare Dolden; Ronsdorfer Originalsaat .....	30	28	♂	♀
10282	<b>Berliner Rot</b> , tief dunkelrot .....	25	28	♂	♀
Toutes les primevères de pot sont des plantes à floraison hivernale très recherchées.					
<b>Forbesii Rubin</b> , violet pourpré, fleurit 3 mois après le semis .....				4.	1.—
<b>kewensis</b> , grd. fleur, jaune clair, jolie feuille				6.—	1.—
<b>malacoides</b>					
Cette primevère est de plus en plus recherchée.					
<b>Rouge brillant</b> . Nouveauté 1937, rouge luisant, la teinte préférée et la plus fréquente des primevères obconica .....				—.	2.—
<b>kermesina</b> , cramoisi foncé à oeil clair .....				—.	1.—
<b>Mon Désir</b> , rose lilacé vif, nain, très florifère, à grande fleur .....				3.50	1.—
<b>robusta carminea</b> , carmin luisant, à très grande fleur et à tiges fortes; compact ..				—.	1.—
<b>salmonea de Wädenswil</b> , rose saumoné à oeil jaune, port gracieux .....				—.	1.50
<b>Treu Rosa</b> , rose carminé pur, très florifère ..				—.	—.80
<b>malacoides fl. pl.</b>					
<b>carminea</b> , rouge carmin, à grandes fleurs ..				—.	1.—
<b>kermesina compacta</b> , cramoisi foncé, compact				—.	1.50
<b>rosea vera</b> , rose saumoné foncé très luisant				—.	1.50
<b>violacea compacta</b> , violet; florifère et compact .....				—.	1.50
<b>obconica gigantea - Variétés à fleur géante</b>					
Graine d'origine de Ronsdorf exclusivement.					
<b>Fleur de pommier</b> , rose tendre, très joli ....				12.—	1.60
<b>atrosanguinea</b> , carmin foncé, fleurs d'un éclat et d'une grandeur non égales jusqu'ici ....				15.—	1.80
<b>coerulea (azurea)</b> , bleu clair pur .....				14.—	1.80
<b>Reine des saumons</b> , rose saumoné clair à foncé pur .....				16.—	1.80
Variété de croissance plus faible, mais très florifère. Afin d'obtenir un feuillage bien développé, pincer les boutons floraux plus longtemps que chez les autres variétés.					
<b>Météore</b> , carmin saumoné luisant .....				20.—	2.50
Le port et la grandeur des ombelles et des fleurs sont les mêmes que chez <i>atrosanguinea</i> .					
<b>rosea</b> , rose pur, très beau .....				12.—	1.60
<b>Mélange superbe</b> .....				14.—	1.80
<b>obconica grandiflora - Variétés à grande fleur</b>					
<b>alba nova</b> , blanc pur, fleurs de longue durée; graine d'origine de Ronsdorf .....				—.	1.60
<b>Rouge de Berlin</b> , rouge foncé .....				14.—	1.80





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Primeln (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Primevères (suite)	1 gr		Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.	
10286	Friesdorfer Lachsrosa, grosse Dolden edler Blüten	30	28	♂ ♀	Rose saumoné de Friesdorf, grandes ombelles à belles fleurs	—	—	1.50
10288	Hamburger Rose, leuchtend dunkelrosa bis rot	25	28	♂ ♀	Rose de Hambourg, rose foncé à rouge luisant	12	—	1.60
10290	Liebesglut, blutrot, gedrungener Wuchs	25	28	♂ ♀	Feu d'amour, rouge sang, port compact	10	—	1.50
10292	Perle vom Niederrhein, leuchtend lachskarmin	25	28	♂ ♀	Perle du bas Rhin, carmin saumoné luisant	—	—	1.50
10295	Stern von Jenfeld, dunkelrot, spät	30	28	♂ ♀	Etoile de Jenfeld, rouge foncé, tardif	12	—	1.60
10296	Veilchenblau, tief lilablau Gewaltige Verbesserung der Sorte coerulea.	25	28	♂ ♀	Bleu de violette, bleu lilas foncé Grande amélioration de la variété coerulea.	—	—	2. —
10297	Wandsbeker Dunkelblutrote, Originalsaat, kompakt, ausserordentlich reichblühend und grossblumig	25	28	♂ ♀	de Wandsbek, graine d'origine, rouge sang foncé, extrêmement florifère, très grandes fleurs	14	—	1.80
10298	Zukunft, leuchtend dunkelkarmin, sehr grossblumig	30	28	♂ ♀	Avenir, carmin foncé luisant, à très grande fleur	—	—	2. —
10300	Prachtmischung	25-30	28	♂ ♀	Mélange superbe	12	—	1.60
<b>chinensis fimbriata - Gefranste chinesische Primel</b>					<b>chinensis fimbriata - Primevère de Chine à fleur frangée</b>			
10320	alba magnifica, sehr grossblumig, reinweiss, mit grossem, gelbem Auge, sehr effektiv	25	27	♂	alba magnifica, grandes fleurs blanches à œil jaune d'or	3	—	1.20
10322	coerulea, hellblau	25	27	♂	coerulea, bleu clair	4	—	1.20
10323	Dazzler, Einführung 1936, orange-scharlach Ungewöhnlich reichblühend und üppig wachsend. Viel besser als Orangekönig.	25	27	♂	Dazzler. Introduction 1936, orange-écarlate D'une floribondité extraordinaire et de croissance vigoureuse. Bien meilleur que Roi d'orange.	—	—	2. —
10324	Herzogin, reinweiss mit Purpuraugen	25	27	♂	Duchesse, blanc pur, à œil carmin brillant	3	—	1.20
10326	Karfunkelstein, leuchtendes tiefstes Rot	25	27	♂	L'Étincelante, rouge foncé brillant	3	—	1.20
10328	La Violette (Côte d'Azur), veilchenblau, reizend	25	27	♂	La Violette (Côte d'Azur), violet, très joli	4	—	1.20
10330	Leuchfeuer, tiefrot mit schwarzem Auge, feurigste Farbe	25	27	♂	Défiance, rouge foncé à œil noir, couleur la plus luisante	4	—	1.20
10332	Morgenröte, zart fleischfarbig-rosa	25	27	♂	Aurore, rose tendre	3	—	1.20
10336	Sedina, leuchtend karminrosa	25	27	♂	Sedina, rose carminé luisant	4	—	1.20
10338	Prachtmischung	25	27	♂	Mélange superbe	2.50	—	.80
10340	Gefülltblühende, Prachtmischung	25	27	♂	Mélange superbe à fleurs doubles	4	—	1.20
<b>chinensis fimbriata gigantea - Riesenblumige gefranste Primel</b>					<b>chinensis fimbriata gigantea - Primevère de Chine à fleur frangée géante</b>			
Deutsche und englische Prachtsorten in Originalsaat.					Variétés allemandes et anglaises surchoix; graine d'origine.			
Die edel geformten Blüten sind in riesigen, freistehenden Dolden vereinigt.					Les fleurs, qui sont d'une élégance parfaite et d'une remarquable grandeur, se réunissent en ombelles géantes s'élevant en dessus du feuillage.			
10350	Crimson, dunkelrot	25	27	♂	Crimson, rouge foncé	—	—	1.50
10352	Kaiser, terrakotta	25	27	♂	Empereur, terre-cuite	—	—	1.50
10354	Königin Alexandra, reinweiss	25	27	♂	Reine Alexandra, blanc pur	—	—	1.50
10356	Lachskönigin, dunkellachsrosa	25	27	♂	Reine des saumons, rose saumoné foncé	—	—	1.80
10358	Magnifica Blue, lichtblau	25	27	♂	Magnifica Blue, bleu clair	—	—	1.80
10360	nobilis Cattleya, zart cattleyafarben, später purpurrosa	25	27	♂	nobilis Cattleya, couleur de cattleya tendre passant au rose pourpre	—	—	1.50
10362	nobilis Laelia, malven-, später karmin-, dann altrosa	25	27	♂	nobilis Laelia, mauve passant au rose carminé, puis au vieux rose	—	—	1.50
10367	Zartrosa Riesen Ueberrtrifft an Grösse und Haltbarkeit alle bisher bekannten Sorten (bis 5½ cm Einzelblütendurchmesser).	25	27	♂	Géant rose tendre Fleurs dépassant celles des autres variétés en grandeur (jusqu'à 5½ cm de diamètre) et du fait de se conserver plus longtemps.	—	—	1.50
10368	Exzelsiormischung	25	27	♂	Mélange Excelsior	—	—	1.60
<b>Pyrethrum - Bertram</b>					<b>Pyrethrum - Pyrèthre</b>			
						1 gr 2.50	20 gr	
10380	ptarmicaeflorum, silberweissblättrige Zierpflanze. Im Winter bedecken. Neu!	30	20	♂ ♀	ptarmicaeflorum, plante ornementale à feuilles argentées, à protéger contre le gel. Nouv.	—	—	1. —
10385	roseum atrosanguineum, dunkelblutrot	80	20	♂ ♀	roseum atrosanguineum, rouge foncé	2 gr 1.40	8. —	1. —
10390	roseum hybridum, einfach, gemischt	80	20	♂ ♀	roseum hybridum, simple, en mélange	4. —	—	50/25
10395	roseum hybridum fl. pl., gefüllte und halbgefüllte Sorten, gemischt	80	20	♂ ♀	roseum hybridum fl. pl., doubles et demi-doubles, en mélange	2 gr 1.50	12. —	1. —





SAMEN BERNE GRAINES

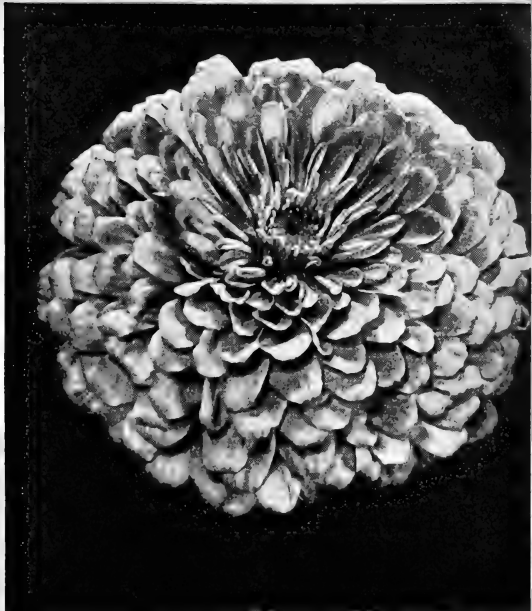
Nr.	Bertram (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Pyrèthre (suite)	20 gr Fr. Cts.	Port. Fr. Cts.
10400	<b>Tchihatchewi</b> , niedrige, feinblättrige, moos- artig belaubte Art, schön zu Einfassungen	15	20	2/4 ≈	<b>Tchihatchewi</b> , plante naine, à feuilles fines de mousse, très beau comme bordure .....	7. —	— 40
10405	<b>partheniifolium aureum (Golden Feather)</b> , reizendes Zwerg mit goldgelber Belaubung Für Einfassungen und Teppichbeete.	30	20	○ ≈	<b>partheniifolium aureum (Golden Feather)</b> , nain, à feuilles jaune d'or .....	1. 20	— 20
10415	<b>partheniifolium aureum muscoideum (Moos)</b> , ganz feinlaubig, reizend .....	15	20	○ ≈	<b>partheniifolium aureum muscoideum</b> , à feuilles de mousse .....	—.	— 75
	<b>Rehmannia</b> Schöne, halbharte Perenne für Topfkultur, Blumen sehr gross und ähnlich Incarvillea Delavayi.				<b>Rehmannia</b> Belle plante ressemblant à l'Incarvillea Delavayi, à cultiver en pots. Doit être protégé pendant l'hiver.		
10420	<b>angulata</b> , purpurrosa, im Schlunde gelb und braun gefleckt .....	60	20	2/4 2/4	<b>angulata</b> , rose pourpre, gorge ponctuée de jaune et brun .....	—.	— 75
	<b>Reseda</b>				<b>Reseda</b>		
10425	<b>odorata grandiflora</b> , grossblumige .....	40	1	○	<b>odorata grandiflora</b> , à grds. fleurs 100 gr 1.50	— 50	— 20
10435	<b>odorata Bismarck</b> , verbesserte Machet, mit riesigen Ähren .....	30	14	○ 2/4	<b>odorata Bismarck</b> , Machet amélioré à grands épïs .....	2. —	— 25
10440	<b>odorata Goliath</b> , mit riesigen Ähren, nor- dische Saat .....	30	14	○ 2/4	<b>odorata Goliath</b> , épïs très longs, sélection du nord .....	8. —	— 80
10450	<b>odorata Machet</b> , goldgelb, sehr schön ....	30	14	○ 2/4	<b>odorata Machet</b> , jaune d'or .....	4. —	— 40
10455	<b>odorata Machet Rubin</b> , verbesserte Machet mit sehr grossen, kupferroten Blumen ....	30	14	○ 2/4	<b>odorata Machet Rubin</b> , Machet amélioré à grandes fleurs rouge cuivre .....	3. —	— 30
10460	<b>odorata Victoria</b> , leuchtend rot .....	40	14	○ 2/4	<b>odorata Victoria</b> , rouge vif .....	2. 60	— 30
	<b>Rhodanthe - Sonnenflügel (Sonnenblume)</b>				<b>Rhodanthe - Immortelle</b>		
10470	<b>maculata alba</b> , glänzend, weiss .....	30	2	○ 2/4	<b>maculata alba</b> , blanc pur .....	1. 50	— 20
10475	<b>Manglesi</b> , rosa mit gelber Mitte .....	30	2	○ 2/4	<b>Manglesi</b> , rose à centre jaune .....	1. 50	— 20
	<b>Rhododendron</b>				<b>Rhododendron</b>		
10485	<b>ferrugineum</b> , Alpenrose .....	—	20	2/4 A	<b>ferrugineum</b> , Rhododendron des Alpes ....	—.	1. —
	Meidet kalkhaltigen Boden!				Espèce calcifuge!		
	<b>Ricinus - Wunderbaum</b>				<b>Ricinus - Ricin</b>		
10490	<b>borboniensis arboreus</b> , baumartiger .....	300	10	○ 2/4	<b>borboniensis arboreus</b> , arborescent .....	— 50	— 20
10495	<b>cambodgensis</b> , mit schwarzbraunen, metal- lisch glänzenden Blättern und ebenholz- schwarzen Stengeln, sehr effektiv .....	120	10	○ 2/4	<b>cambodgensis</b> , feuillage brun-noir, avec un reflet métallique, tige noire, d'un très bel effet .....	— 50	— 20
10500	<b>Gibsoni</b> , dunkelblättrig .....	150	10	○ 2/4	<b>Gibsoni</b> , à feuilles foncées .....	— 50	— 20
10505	<b>sanguineus</b> , blutrot .....	200	10	○ 2/4	<b>sanguineus</b> , rouge sang .....	— 40	— 20
10510	<b>zanzibariensis enormis</b> , mit sehr gr. Blättern	200	10	○ 2/4	<b>zanzibariensis enormis</b> , à grand feuillage ..	— 60	— 20
10515	<b>zanzibariensis</b> , gemischt, schön .....	200	10	○ 2/4	<b>zanzibariensis</b> , en beau mélange .....	— 50	— 20
	<b>Rochea</b> Sukkulente, die als Marktpflanze sehr geschätzt ist.				<b>Rochea</b> Plante succulente très recherchée aux marchés.		
10517	<b>falcata</b> , grosse, leuchtend zinnoberrote Dolden	40	26	2/4	<b>falcata</b> , grandes ombelles cinabre brillant ..	—.	—.
					100 Korn — 40		
	<b>Rosa - Rose</b>				<b>Rosa - Rosier</b>		
10520	<b>polyantha nana multiflora</b> , niedrige, remon- tierende, einfache u. gefüllte, blühen 6-8 Wochen nach der Aussaat. Frische Beeren	—	—	2/4 2/4 2/4	<b>polyantha nana multiflora</b> , nain remontant, fleurissant 6 à 8 semaines après le semis. Baies fraîches .....	3. 60	— 50
	<b>Rudbeckia - Sonnenhut</b>				<b>Rudbeckia</b>		
10525	<b>bicolor Sonnenuntergang</b> , rotbraun mit gel- ben Blütenblattspitzen .....	60	2	○ 2/4	<b>bicolor Coucher de Soleil</b> , pétales rouge brunâtre à pointes jaunes .....	3. —	— 40
	Ebenso grosse, breitpetalige Blumen wie die be- kannte Sorte Meine Freude.				A fleurs aussi grandes et à pétales aussi larges que le «Mon plaisir».		
10530	<b>bicolor Stern von Kelvedon</b> , Einführung 1936, braun und gelb, halbgefüllt .....	80	2	○ 2/4	<b>bicolor Etoile de Kelvedon</b> , Introduction 1936, brun et jaune, semi-double .....	3. —	— 30
10535	<b>flava</b> , neu. Gelb mit schwarzer Mitte, frühbl.	60	20	2/4 2/4	<b>flava</b> , nouveau. Hâtif, jaune à centre noir ..	3. 50	— 50
10537	<b>hirta hybrida</b> , entzückende Spielarten in gelb, orange, kupfer und rostrot .....	60	20	2/4 2/4	<b>hirta hybrida</b> , ravissantes variations en jaune, orange, cuivre et rouille .....	—.	— 75
	Die Blumen haben schmale, spitze Blütenblätter, wodurch sie ein sehr zierliches Aussehen erhalten. Bei Märzsaat blüht diese schöne Art schon im ersten Jahr.				Les fleurs ont des pétales étroits et pointus qui leur donnent une apparence très gracieuse. Semée en mars, cette belle variété fleurit déjà la pre- mière année.		



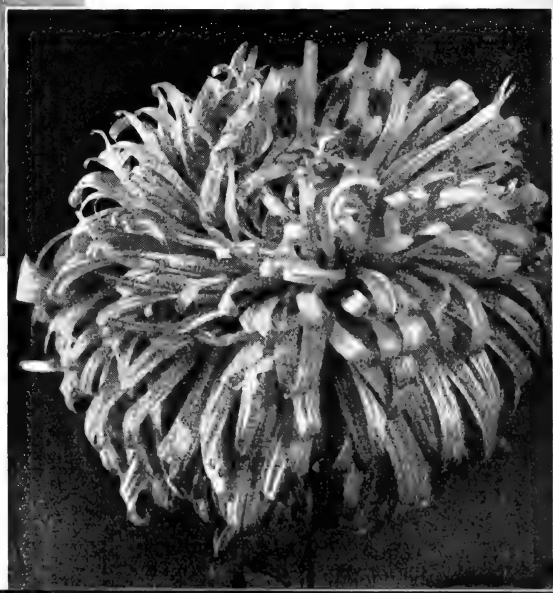
Nr.		SAMEN			BERN			GRAINES			20 gr		Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emloi							Fr. Cts.	Fr. Cts.	
	<b>Sommerhut (Fortsetzung)</b>												
10540	hybrida Meine Freude ..... Neue für Rabatten und Schnitt hervorragend geeig- nete Staude, deren unzählige auf langen Stielen getragene, goldgelben, den Margueriten ähnliche Scheibenblüten von Ende Juni bis in den September hinein blühen.	60	2	⊙ ⊗							4.—	—	40
	<b>purpurea</b> , siehe <b>Echinacea</b>												
	<b>Saintpaulia - Usambaraveilchen</b> Schöne, aus Ostafrika stammende Topfpflanze, deren tiefblaue Blumen in üppigster Fülle erscheinen.												
10550	ionantha grandiflora, Laub dunkel .....	10	29	⊕							—	—	1.70
10552	Kewensis, Laub hellgrün ..... Die leuchtend blauen Blumen stehen in herrlichem Kontrast mit dem frischgrünen Laub.	10	29	⊕							—	—	1.50
	<b>Salpiglossis - Trompetenzunge</b> Schöne Rabattenpflanze, wertvolle Schnittblume.												
10555	variabilis grandiflora, Prachtmischung .....	80	2	⊙ ⊗							2.—	—	20
10556	variabilis superbissima Goldgelb .....	60	2	⊙ ⊗							3.—	—	25
10557	variabilis superbissima Schwarzbraun, ganz dunkel .....	60	2	⊙ ⊗							3.—	—	25
10558	variabilis superbissima Zinnober, golden ge- dert .....	60	2	⊙ ⊗							3.—	—	25
10560	variabilis superbissima, Prachtmischung riesen- blumiger Sorten .....	60	2	⊙ ⊗							3.50	—	25
10565	variabilis nana, niedrige, Prachtmischung ..	40	2	⊙ ⊗							1.50	—	25
	<b>Salvia - Salbei</b>												
10570	argentea, silberblättrige, vorzügl. Blattpflanze	120	20	⊕ ⊗							2.—	—	25
10575	farinacea Blaigruppe, azurblau, Stengel und Blätter bestäubt ..... Herrliche Sorte, die sich vor der Stammart durch gedrungenen Wuchs und dunklere Farbe aus- zeichnet.	90	2	⊙							12.—	—	1.20
10580	Horminum Königsblau. Einführung 1936, wun- derschönes dunkelblau ..... Nicht die unscheinbaren Blüten spenden diese Farbe, sondern die zahlreichen Schopfblätter, die in langen Ähren im Winde wehen. Dieser Flor dauert 4 Monate lang, noch über die ersten Herbst- fröste hinaus.	75	2	⊙ ⊗							3.—	—	30
10585	patens, prächtig enzianblau .....	75	20	⊙ ⊕							12.—	—	75
10587	splendens compacta Feuerzauber. Einführung 1937, so niedrig wie Rakete, aber so früh wie Feuerball .....	30	29	⊙							—	—	2.—
	Zweifelloos die beste Sorte von Salvia splendens.												
10590	splendens compacta, Harbinger, sehr niedrig, früh und reichblühend, grosse Dolden ....	40	29	⊙							20.—	—	1.80
10595	splendens compacta, Rakete, neue ausge- zeichnete Sorte, niedriger als Feuerball	25	29	⊙							25.—	—	2.—
10600	splendens compacta, Schöne von Hilterfingen	30	29	⊙							25.—	—	2.—
10605	splendens compacta, Zürcher Zwerg-, sehr niedrig, reich- und frühblühend, leuchtend rot, hiesige Zucht .....	40	29	⊙							20.—	—	1.80
10610	splendens Feuerball, früh- und sehr reichblü- hend .....	30	29	⊙							20.—	—	1.80
	<b>Sanvitalia</b>												
10620	procumbens, gelb, mit schwarzer Mitte ....	12	2	⊙ ≈							2.40	—	30
	<b>Saponaria - Seifenkraut</b>												
10630	multiflora (calabrica), rot .....	25	2	⊙ ≈							1.50	—	20
10635	ocymoides, hellrosa, reichblühend, für Fels- partien .....	30	20	⊕ ⊕							1.50	—	20
	<b>Rudbeckia (suite)</b>												
	<b>hybrida Mon plaisir</b> ..... Nouvelle plante vivace pour plates-bandes et fleurs coupées. Ressemble aux Marguerites, de belle couleur jaune d'or à centre noir, très longues tiges. Fleurit de juin à septembre.												
	<b>purpurea</b> , voir <b>Echinacea</b>												
	<b>Saintpaulia</b> Une jolie plante très florifère et à fleur bleue pour les pots et les appartements.												
	ionantha grandiflora, feuillage foncé .....										—	—	1.70
	Kewensis, feuillage vert clair .....										—	—	1.50
	Les fleurs bleu luisant forment un contraste mer- veilleux avec le feuillage vert tendre.												
	<b>Salpiglossis</b> Très apprécié pour plates-bandes et fleurs coupées.												
	variabilis grandiflora, mélange superbe ....										2.—	—	20
	variabilis superbissima jaune d'or .....										3.—	—	25
	variabilis superbissima Brun noirâtre, très foncé .....										3.—	—	25
	variabilis superbissima cinabre veinée de jaune d'or .....										3.—	—	25
	variabilis superbissima, superbe mélange de variétés à fleurs géantes .....										3.50	—	25
	variabilis nana, nain, mélange superbe ....										1.50	—	25
	<b>Salvia - Sage</b>												
	argentea, feuillage argenté très décoratif ..										2.—	—	25
	farinacea Massif bleu, bleu d'azur, tiges et feuilles farineuses .....										12.—	—	1.20
	Cette jolie variété est caractérisée par un port plus compact que celui de l'espèce type, et par sa cou- leur plus foncée.												
	Horminum Bleu de roi. Introduction 1936, superbe bleu foncé .....										3.—	—	30
	Ce ne sont pas les fleurs modestes qui produisent cette couleur, mais les nombreuses petites feuilles qui flottent au vent en forme de longs épis. La floraison dure au moins 4 mois et dépasse même les premiers gels.												
	patens, superbe bleu de gentiane 2 gr 1.50										12.—	—	75
	splendens compacta, Feuerzauber. Introduc- tion 1937, aussi précoce que la «Boule de feu», mais à port aussi compact que la «Fusée» 1000 Korn 20.—, 500 Korn 11.—, 100 Korn 2.50										—	—	2.—
	Sans contredit la meilleure variété de Salvia splen- dens.												
	splendens compacta, Harbinger, très nain, hâtif et florifère, grappes énormes 2 gr 2.40										20.—	—	1.80
	splendens compacta, Fusée. Nouvelle variété très remarquable. Plus naine que Boule de feu 2 gr 3.—										25.—	—	2.—
	splendens compacta, de Hilterfingen 2 gr 3.—										25.—	—	2.—
	splendens compacta, Zurich, très nain hâtif, florifère, rouge vif, graines d'origine du pays 2 gr 2.40										20.—	—	1.80
	splendens boule de feu, hâtif et très flori- fère 2 gr 2.40										20.—	—	1.80
	<b>Sanvitalia</b>												
	procumbens, jaune, à centre noir .....										2.40	—	30
	<b>Saponaria</b>												
	multiflora (calabrica), rouge .....										1.50	—	20
	ocymoides, rose pâle, très florifère, pour rocaillies .....										1.50	—	20



**Zinnia elegans dahliaeflora fl. pl.**  
**Dahlienblütige Riesenzinnie**  
**Zinnia géant à fleur de dahlia**  
 Nr. 11745



**Tagetes erecta fl. pl.**  
**Gefüllte Sammetblume Goldlicht**  
**(Guinea Gold)**  
**Rose d'Inde double Guinée d'or**  
**(Guinea Gold)**  
 Nr. 10860



**Welkefeste**  
**Aster Cregos Riesen-**  
**Reine-marguerite résistante**  
**Crego géante branchue**  
 Nr. 5744





SAMEN BERN GRAINES

Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi		20 gr	Port.
						Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Saxifraga - Steinbrech</b>				<b>Saxifraga</b>		
10645	Aizoon, wintergrüner, echt .....	20	20	① ② ③ A	Aizoon, pour rocailles, véritable ... 1 gr 2.50	—	1. —
10650	decipiens grandiflora Schneeteppich, weiss, reichblühend .....	20	20	① ② ③ A	decipiens grandiflora Tapis de neige, blanc à riche floraison .....	—	— 50
10652	hybrida Purpurmantel, karminrosa mit purpur	20	20	① ② ③ A	hybrida La Pourpre, rose carmin et pourpre 1 gr 2.—	—	— 70
	<b>Scabiosa - Wittwenblume</b>				<b>Scabiosa - Scabieuse</b>		
10655	caucasica Houses Hybriden, riesenblumige in verschiedenen blauen Tönen .....	80	20	① ② ③	caucasica hybrides de House, à fleurs géantes en différents tons bleus .....	12. —	1. 20
10660	caucasica Schöne von Eisenach, dunkellaven- del (spielt) .....	60	20	① ② ③	caucasica Belle d'Eisenach, lavande foncé (varie) .....	20. —	1. 80
	atropurpurea major grandiflora fl. pl., gross- blumige, hohe, gefüllte:				atropurpurea major grandiflora fl. pl., haute, double, à grandes fleurs:		
	reinweiss, pfirsichblüten, rosa, kirschrot, feurig-scharlach, schwarzpurpur				blanc pur, fleur de pêcheur, rose, rouge cerise, écarlate feu, pourpre foncé		
10665	Obige Farben jede einzeln .....	90	2	① ② ③	Chaque couleur séparée .....	2. —	— 25
10670	Blaue Kokarde, tief lila .....	90	2	① ② ③	Cocarde bleue, lilas foncé .....	2. —	— 25
	Viel dunkler als Die Fee.				Bien plus foncée que La fée.		
10675	Prachtmischung .....	90	2	① ② ③	Mélange superbe .....	1. 70	— 20
	atropurpurea nana fl. pl. Tom Thumb, gefüllte Zwerg-:				atropurpurea nana fl. pl. Tom Thumb, naine, double:		
10685	Prachtmischung .....	45	2	①	Mélange superbe .....	1. 60	— 20
	<b>Schizanthus - Spaltblume</b>				<b>Schizanthus</b>		
10690	grandiflorus atropurpureus, dunkelpurpurrot	45	1	①	grandiflorus atropurpureus, rouge foncé ....	1. 50	— 25
10695	grandiflorus hybridus, prächtige, neue Hybri- den, gemischt .....	45	1	①	grandiflorus hybridus, nouveaux hybrides, en très beau mélange .....	1. 60	— 25
10700	Schöne Mischung .....	45	1	①	En très beau mélange .....	1. 20	— 20
10710	Wisetonensis compactus, gedrunken, fast kugelförmig im Bau, prächtige Mischung ....	25	2	① ② ③	Wisetonensis compactus, très compact, en forme de boule; mélange superbe 2 gr 4.—	—	1. —
	<b>Sedum - Mauerpfeffer, Fetthenne</b>				<b>Sedum</b>		
	Alle Sedum-Arten lieben trockene, sonnige Lage und sind besonders zu Steinpartien mit Vorteil zu verwenden.				Les sedums aiment un terrain sec et sont parti- culièrement appréciés pour les rocailles.		
10715	Aizoon, gelb und braun .....	12	20	① ② ③	Aizoon, jaune et brun .....	2 gr 2.60	—
10720	anglicum, weiss und rosa .....	10	20	① ② ③	anglicum, blanc et rose .....	2 gr 3.60	—
10725	coeruleum (azureum), blau, sehr zierlich, auch zur Topfkultur geeignet .....	10	2	① ② ③	coeruleum (azureum), bleu, très fin, se prête aussi pour la culture en pots .. 2 gr 3.—	—	1. —
10732	spurium coccineum, Purpureteppich, Blüten rosa, Laub dunkelrot. Prächtige Felsgarten- pflanze .....	15	20	① ② ③	spurium coccineum Tapis de pourpre, fleurs roses, feuillage rouge foncé. Superbe plante de rocaille .....	—	— 80
	<b>Sidalcea - Doppelmalve</b>				<b>Sidalcea</b>		
10745	hybrida Rosenknospe (Rosy Gem), reizend	50	20	① ② ③	hybrida Bouton de Rose (Rosy Gem), très joli	4. —	— 50
	<b>Silene - Leimkraut</b>				<b>Silene</b>		
10750	pendula alba fl. pl., weiss, gefüllt .....	25	11	①	pendula alba fl. pl., blanc, fleur double ....	1. 40	— 20
10755	pendula Bonnetti, magentarosa, mit dunkler Belaubung .....	25	11	①	pendula Bonnetti, rose-magenta, à feuillage foncé .....	— 60	— 20
10760	pendula Juwel, lachsrosa, gefüllt .....	25	11	①	pendula Bijou, rose-saumonné à fleur double	2. —	— 25
10765	pendula ruberrima, purpurrosa .....	25	11	①	pendula ruberrima, rose-pourpre .....	— 70	— 20
10770	pendula ruberrima fl. pl., purpurrosa, gefüllt	25	11	①	pendula ruberrima fl. pl., rose-pourpre, double	1. 80	— 25
10775	pendula ruberrima compacta, karminrosa ..	10	11	①	pendula ruberrima compacta, rose-carmin ..	— 80	— 20
10780	pendula ruberrima compacta fl. pl. (Triumph), karminrosa, gefüllt .....	10	11	①	pendula ruberrima compacta fl. pl. (Triomphe), rose-carmin, fleur double .....	2. —	— 25
10782	pendula compacta fl. pl. Damenröschen, zart lachsrosa .....	10	11	①	pendula compacta fl. pl. Rose des dames, rose saumoné tendre .....	2. —	— 25
	<b>Solanum - Nachtschatten</b>				<b>Solanum</b>		
10790	capsicastrum nanum, kleine, rote Früchte, reizende Marktpflanze .....	40	10	① ② ③	capsicastrum nanum, petits fruits rouges, ra- vissante plante à marché .....	2. 50	— 25
10795	Hendersoni New Paterson, grosse runde Früchte .....	40	10	① ② ③	Hendersoni New Paterson, à grands fruits ronds .....	5. —	— 75



		SAMEN		BERNE		GRAINES		20 gr	Port.	
Nr.		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.	
10800	<b>Soldanella - Alpenglöckchen</b> alpina, blau, reizend .....	10	20	21 A	<b>Soldanella</b> alpina, bleu, très joli .....	2 gr 3.—	—.	—.	1.—	
10805	<b>Solidago - Goldrute</b> canadensis .....	150	20	21 <	<b>Solidago</b> canadensis, verge d'or .....		4.—	—.	40	
10807	<b>Sparmannia - Zimmerlinde</b> africana, sehr beliebte, rasch wachsende Zimmerpflanze .....	100	29	21	<b>Sparmannia - Tilleul de chambre</b> africana, plante d'appartement très en vogue, de croissance rapide .... 100 Korn 8.—		—.	—.	1.—	
	<b>Statice - Sandnelke</b> Für Trockenbinderei				<b>Statice</b> Pour bouquets secs.					
10815	<b>Bonduelli, gelb</b> .....	90	2	21 <	<b>Bonduelli, jaune</b> .....		—.	70	—.	20
10820	<b>dumosa, neu, silbergrau, bildet riesige Blüten- kissen</b> .....	40	20	21 <	<b>dumosa, excellente plante vivace, à vaste panicule de fleurs argentées</b> .....		4.—	—.	50	
10825	<b>incana (tartarica), weiss, eignet sich gut zum Trocknen</b> .....	50	20	21 <	<b>incana (tartarica), blanc, excellent pour bou- quets secs</b> .....		1.50	—.	25	
10830	<b>incana hybrida nana, reizende Varietäten, gemischt</b> .....	35	20	21 <	<b>incana hybrida nana, belles variétés, en mélange</b> .....		1.50	—.	25	
10832	<b>puberula</b> Vorzügliche neue Topf- und Freilandpflanze für den Sommer und Spätherbst mit tiefdunkelvioletten Blü- ten. Blüht fünf Monate nach der Aussaat.	15	26	21 21	<b>puberula</b> Fleurs violet foncé. Pour été et arrière saison. Se laisse cultiver en pleine terre et en pots. Fleurit cinq mois après les semis.		—.	—.	75	
10834	<b>sinuata atrocoerulea Kamps verbesserte, leuchtend dunkelblau, langgestielt</b> .....	90	2	21 <	<b>sinuata atrocoerulea de Kamps, améliorée, bleu foncé luisant, à longues tiges</b> .....		—.	80	—.	20
10836	<b>sinuata candidissima, weiss</b> .....	75	2	21 <	<b>sinuata candidissima, blanc</b> .....		—.	80	—.	20
10838	<b>sinuata rosea superba, karminrosa</b> .....	60	2	21 <	<b>sinuata rosea superba, rose carminé</b> .....		—.	80	—.	20
10840	<b>sinuata hybrida neue Spielarten, gemischt</b> ..	70	2	21 <	<b>sinuata hybrida nouvelles variétés, en mélange</b>		—.	80	—.	20
	<b>Streptocarpus - Drehfrucht</b> Gehört zu den herrlichsten Topfpflanzen.				<b>Streptocarpus</b> Plante de pot des plus belles.					
10844	<b>hybridus Cirrus, weiss mit violetten Adern, sehr grossblumig</b> .....	30	22	21	<b>hybridus Cirrus, blanc à veines violettes, à très grande fleur</b> .....		—.	—.	1.20	
10846	<b>hybridus Goliath, tief lavendel, sehr gross- blumig</b> .....	30	22	21	<b>hybridus Goliath, lavande foncé, à très grande fleur</b> .....		—.	—.	1.80	
10848	<b>hybridus Prinzessin Marie, hellpurpur mit gelber Lippe</b> .....	30	22	21	<b>hybridus Prinzessin Marie, pourpre rosé à lèvre jaune</b> .....		—.	—.	1.20	
10850	<b>hybridus, Prachtmischung bester grossblu- miger, in wunderbarem Farbenspiel</b> .....	30	22	21	<b>hybridus grandiflorus, mélange superbe en couleurs merveilleuses</b> .....		—.	—.	1.50	

## Tagetes - Sammetblume, Studentenblume - Tagète

Die niedern Sorten sind für Beete und Einfassungen ganz unentbehrlich; die hohen geben gute Schnittblumen ab.

Les variétés naines sont indispensables pour bordures et massifs, tandis que les variétés élevées sont très appréciées comme fleurs coupées.

**erecta fl. pl. - Gefüllte erecta-Sorten**

10855	<b>Gigant.</b> Neuheit 1937, Riesensorten in schöner Mischung	120	4	⊙ ⊗	<b>Gigantesque.</b> Nouveauté 1937, variétés géantes en très beau mélange ..... 5 gr 3.50	—	1.20
	Diese Riesentagetes erreicht einen Blütendurchmesser von 13–17 cm, unter Glas gezogen sogar 20 cm! Sie ist «nelkenblütig», wohlriechend und sehr reichblühend.				Ces tagètes géantes produisent des fleurs atteignant un diamètre de 13–17 cm, cultivées sous verre même de 20 cm! Elles sont très florifères, odorantes et à fleurs ressemblant aux œillets.		
10860	<b>Goldlicht (Guinea Gold)</b> , orange; die edlen Blumen gleichen grossen Nelken; zum Schnitt ganz besonders wertvoll	75	4	⊙ ⊗	<b>Guinée d'or (Guinea Gold)</b> , orange; les fleurs élégantes ressemblent à de grands œillets; se prête particulièrement bien à la coupe	2.50	— .40
10862	<b>Silberlicht.</b> Einführung 1936, schwefelgelb	75	4	⊙ ⊗	<b>Guinée d'argent.</b> Introduction 1936, jaune soufre	3.50	— .50
	Schwestersorte von Goldlicht; wesentlich grösserblumig als diese.				Apparentée à la Guinée d'or; à fleurs bien plus grandes que cette dernière.		
10865	<b>Orangeball</b> , leuchtend orange, riesige, dichtgefüllte Blumen	75	4	⊙ ⊗	<b>Boule d'orange</b> , orange luisant, à fleur géante, très double	2.50	— .40
10870	<b>Zitronenkönigin</b> , schwefelgelb, prachtvolles Gegenstück zu Orangeball	75	4	⊙ ⊗	<b>Reine des citrons</b> , jaune soufre, pendant superbe de Boule d'orange	2.50	— .40
10875	<b>Schöne Mischung</b> hoher Sorten	75	4	⊙ ⊗	<b>Beau mélange</b> de variétés élevées	1.30	— .20
10879	<b>nana floribunda</b> , leuchtend orange, niedrig, früh	45	4	⊙	<b>nana floribunda</b> , orange luisant, nain, précoc	4.—	— .50





Nr.	Tagetes (Fortsetzung)	SAMEN			BERN			GRAINES			20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur	Ver- wen- dung Emploi							Fr. Cts.	Fr. Cts.
10882	<b>nana floribunda-Mischung.</b> Einführung 1937, spielt in den Farben blassgelb, schwefelgelb, goldgelb und orange ..... Die nana floribunda-Klasse zeichnet sich durch buschigen Wuchs, Blütenreichtum und recht grosse, nelkenähnliche Blumen aus.	45	4	⊙				<b>nana floribunda en mélange.</b> Introduction 1937, varie dans les tons jaune pâle, jaune soufre, jaune d'or et orange ..... La classe floribunda se distingue par une croissance touffue, une floribondité remarquable et des fleurs assez grandes, ressemblant aux œillets.		6.50	—	.70
10890	<b>nana Goldbusch.</b> Neuheit 1937, orange, niedrige Form der bekannten Sorte Goldlicht	30	4	⊙ ≈				<b>nana Buisson d'or.</b> Nouveauté 1937, orange, forme compacte de la Guinée d'or bien connue		—	—	1.40
	<b>patula nana - Einfache niedere patula-Sorten</b> In grösseren Mengen angepflanzt, sind diese Sorten von unerhörter Wirkung							<b>patula nana - Oeillet d'Inde à fleur simple, nain</b> Plantées en quantités considérables, ces variétés sont d'un effet prodigieux.				
10895	<b>Ehrenkreuz,</b> schwefelgelb mit samtbraunen Flecken .....	20	4	⊙ ≈				<b>Légion d'honneur,</b> jaune soufre à macules brun velouté ..... 100 gr 4. —	1.10	—	.20	
10900	<b>Feuerkreuz,</b> orange mit samtbraunen Flecken; von intensivster Wirkung .....	30	4	⊙ ≈				<b>Croix de feu,</b> orange à macules brun velouté; coloris extrêmement intense .....	1.20	—	.25	
10905	<b>Goldrand,</b> samtbraun, golden gesäumt ....	20	4	⊙ ≈				<b>Bord d'or,</b> brun velouté, bordé de jaune d'or	1.10	—	.20	
	<b>patula fl. pl. - Gefüllte patula-Sorten</b>							<b>patula fl. pl. - Oeillet d'Inde à fleur double</b>				
10910	<b>Schottische gestreifte,</b> gelb und braun gestreift, sehr hübsch .....	75	4	⊙ &				<b>d'Ecosse,</b> strié jaune et brun, très joli .....	3.50	—	.50	
10915	<b>nana aurea,</b> goldgelb, niedrig .....	30	4	⊙ ≈				<b>nana aurea,</b> jaune d'or, nain .....	1.60	—	.25	
10917	<b>nana Farbenklang.</b> Neuheit 1935, rotbraun mit goldgelber Mitte .....	40	4	⊙ &				<b>nana Harmonie.</b> Nouveauté 1935, brun rougeâtre à centre jaune d'or .....	4. —	—	.50	
10920	<b>nana pallida,</b> schwefelgelb, niedrig .....	30	4	⊙ ≈				<b>nana pallida,</b> jaune soufre, nain .....	1.60	—	.25	
10925	<b>nana Robert Beist,</b> dunkelbraun, golden gesäumt, niedrig .....	40	4	⊙ ≈				<b>nana Robert Beist,</b> brun foncé, bordé de jaune, nain .....	2. —	—	.25	
10930	<b>nana, schöne Mischung</b> niedriger Sorten .... Liliput, Zwergsorten: braun, goldgelb, schwefelgelb	30	4	⊙ ≈				<b>nana, beau mélange</b> de variétés naines .... Liliput, variétés très naines: brun, jaune d'or, jaune soufre	1.30	—	.20	
10935	<b>Obige Farben</b> jede einzeln .....	20	4	⊙ ≈				<b>Chaque couleur</b> séparée .....	2. —	—	.25	
10940	<b>Schöne Mischung</b> .....	20	4	⊙ ≈				<b>Beau mélange</b> .....	1.50	—	.20	
	<b>Tagetes</b>							<b>Tagetes</b>				
10955	<b>lucida,</b> kleine, goldgelbe, doldenblütige, wohlriechende .....	45	4	⊙				<b>lucida,</b> petites fleurs en ombelles jaune d'or, odorant .....	3.50	—	.40	
10960	<b>signata pumila Gnom,</b> tief orange, entzückende Einfassungspflanze .....	20	4	⊙ ≈				<b>signata pumila Gnome,</b> orange foncé, ravissante plante de bordure .....	4. —	—	.50	
	<b>Thalictrum - Wiesenraute</b>							<b>Thalictrum</b>				
10965	<b>diptercarpum,</b> schöne Schmuckstaude, purpurrosa Blumen .....	110	20	⌘				<b>diptercarpum,</b> plante décorative, rose-pourpre .....	7.50	—	.75	
	<b>Thunbergia</b>							<b>Thunbergia</b>				
10970	<b>alata,</b> beste Mischung .....	—	2	⊙ &				<b>alata,</b> en beau mélange .....	1.50	—	.25	
	<b>Torenia</b>							<b>Torenia</b>				
10975	<b>Fournieri grandiflora,</b> blau, schöne Marktpflanze .....	30	29	⌘				<b>Fournieri grandiflora,</b> bleu, excellente plante de marché .....	6. —	—	.75	
15977	<b>Fournieri compacta Nympe.</b> Einführung 1937, hellblau Hübsche Topfpflanze, deren Kultur nur 10 Wochen beansprucht. Ihr Wuchs ist schön geschlossen.	20	29	⌘				<b>Fournieri compacta Nympe.</b> Introduction 1937, bleu clair Ravissante plante pour la culture en pots dont le développement ne dure que 10 semaines. Le port en est bien compact.	—	—	1.20	
10980	<b>speciosa</b> Die Braut, weiss mit rosa, grossblumig .....	30	29	⌘				<b>speciosa</b> La fiancée, blanc et rose, à grande fleur ..... 2 gr 2.40	—	—	.60	
	<b>Tritoma - Raketenblume, Fackellilie</b>							<b>Tritoma</b>				
10990	<b>Prachtmischung</b> neuer Hybriden .....	100	20	⌘				<b>Mélange superbe</b> de variétés nouvelles ....	5. —	—	.50	
	<b>Trollius - Goldranunkel</b>							<b>Trollius</b>				
10995	<b>europaeus,</b> Trollblume, dottergelb, für Felspartien .....	50	20	⌘ &				<b>europaeus,</b> jaune, pour rocailles .....	3. —	—	1.-/50	



SAMEN					BERNE		GRAINES				20 gr	Port.
Nr.	Tropaeolum - Kapuziner - Capucine								Fr. Cts.	Fr. Cts.		
majus - hoher Kapuziner		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	majus - Capucines hautes		100 gr					
11000	atropurpureum (atrosanguineum), dunkel- purpur	—	1	⊙ \$	atropurpureum (atrosanguineum), pourpre foncé	1.20	—	.40	—	.20		
11005	coccineum, scharlachrot	—	1	⊙ \$	coccineum, écarlate		—	.40	—	.20		
11010	König Theodor (King Theodore), fast schwarz	—	1	⊙ \$	Roi Théodore (King Theodore), presque noir		—	.40	—	.20		
11015	luteum, reingelb	—	1	⊙ \$	luteum, jaune pur		—	.40	—	.20		
10025	Scheuermannii, strohgelb, braun gefleckt	—	1	⊙ \$	Scheuermannii, jaune paille, tacheté de brun		—	.40	—	.20		
11030	Vesuvius, lachsrosa	—	1	⊙ \$	Vesuvius, rose saumon		—	.40	—	.20		
11040	Prachtmischung, extra	—	1	⊙ \$	Mélange superbe .. 1 kg 5.— 100 gr —.80		—	.30	—	.20		
majus fl. pl. - gefüllter wohlriechender Kapuziner					majus fl. pl. - Capucines doubles odorantes							
11048	Goldglanz (Gold. Strahl), leuchtend goldgelb	—	1	⊙ \$	Rayon d'or, jaune d'or luisant .. 100 gr 1.50		—	.50	—	.25		
11049	Orangeglanz. Neuheit 1936, orangegelb mit rotem Auge	—	1	⊙ \$	Rayon orange. Nouveauté 1936, jaune orange à œil rouge	5.—	1.30	—	.50			
11050	Scharlachglanz, scharlach	—	1	⊙ \$	Rayon écarlate, écarlate	2.—	—	.60	—	.25		
11057	Silberglanz. Neuheit 1936, hellschwefelgelb	—	1	⊙ \$	Rayon d'argent. Nouveauté 1936, jaune soufre clair		—	—	—	.50		
11058	Prachtmischung (Goldglanzhybriden), herr- liche Spielarten in allen Tönen zwischen rahmgelb und dunkelrot	—	1	⊙ \$	Mélange superbe (Hybrides de Rayon d'or), superbes variations dans tous les tons entre jaune crème et rouge foncé	1.50	—	.50	—	.25		
Lobbianum - rankender Kapuziner					Lobbianum - Capucines grimpantes							
Die Lobbs Kapuziner sind hochrankend.					Variétés très sarmenteuses.							
11060	aureum, goldgelb	—	1	⊙ \$	aureum, jaune d'or	100 gr 1.20	—	.40	—	.20		
11065	cardinale, glühend scharlachrot	—	1	⊙ \$	cardinale, écarlate vif		—	.40	—	.20		
11070	Lucifer, glutrot, dunkellaubig	—	1	⊙ \$	Lucifer, écarlate feu, feuillage foncé		—	.40	—	.20		
11075	Napoleon III., goldgelb, braun gefleckt	—	1	⊙ \$	Napoléon III, jaune d'or, tacheté de brun ..		—	.40	—	.20		
11080	Negerfürst, fast schwarz	—	1	⊙ \$	Roi des Noirs, presque noir		—	.40	—	.20		
11085	Primrose, rahmfarbig	—	1	⊙ \$	Primrose, crème		—	.40	—	.20		
11090	Spitfire (Feuerstrahl), feuerrot	—	1	⊙ \$	Spitfire (rayon de feu), rouge feu		—	.40	—	.20		
11095	Prachtmischung, extra	—	1	⊙ \$	Mélange superbe .. 1 kg 5.— 100 gr —.80		—	.30	—	.20		
majus nanum (Tom Thumb) - Zwerg- kapuziner					majus nanum (Tom Thumb) - Capucines naines (Tom Pouces)							
11105	coccineum, scharlachrot	30	1	⊙ ≈	coccineum, écarlate	100 gr 1.50	—	.50	—	.20		
11110	Empress of India, intensiv karmesinrot, mit dunkler Belaubung	30	1	⊙ ≈	Empress of India, carmin brillant, à feuilles foncées		—	.50	—	.20		
11115	Golden King, goldgelb, dunkellaubig	30	1	⊙ ≈	Golden King, jaune d'or, à feuilles foncées		—	.50	—	.20		
11120	King Theodore, fast schwarz, dunkellaubig	30	1	⊙ ≈	King Theodore, presque noir, à feuilles foncées		—	.50	—	.20		
11122	Lachskönigin. Einführung 1937, lachskarmen mit gelbem Auge, sehr fröhliche Färbung ..	30	1	⊙ ≈	Reine des Saumonées. Introduction 1937, car- min saumoné à œil jaune, coloris très gai		—	—	—	.80		
11125	purpureum (Cattel's Crimson), purpurbraun	30	1	⊙ ≈	purpureum (Cattel's Crimson), pourpre-brun		—	.50	—	.20		
11130	roseum, rosa	30	1	⊙ ≈	roseum, rose		—	.50	—	.20		
11135	Zwergkönig, scharlach, dunkellaubig	30	1	⊙ ≈	Roi des Tom Pouces, écarlate, à feuilles noires		—	.50	—	.20		
11140	Prachtmischung, extra	30	1	⊙ ≈	Mélange superbe .. 1 kg 5.— 100 gr —.80		—	.30	—	.20		
majus nanum fl. pl. - gefüllter Zwerg- kapuziner					majus nanum fl. pl. - Capucines naines doubles							
11142	Goldkugel. Neuheit 1935, goldgelb ..... Niedriges Gegenstück zu Goldstrahl. In bezug auf Füllung und Blütenreichtum eine der besten Sorten.	30	1	⊙ ≈	Boule d'or. Nouveauté 1935, jaune d'or 4.— Pendant nain pour Rayon d'or. Très double et très florifère, elle vient se grouper parmi les meilleures variétés.		1.10	—	.40			
11143	Scharlachkugel. Neuheit 1936, scharlach ....	30	1	⊙ ≈	Boule écarlate. Nouveauté 1936, écarlate ..		3.50	—	.70			
11144	Prachtmischung (Kugelhybriden). Neuheit 1936	30	1	⊙ ≈	Mélange superbe (Hybrides de boule d'or). Nouveauté 1936	100 gr 4.—	1.10	—	.40			
Tropaeolum					Tropaeolum							
11145	canariense (peregrinum), mit zitronengelben, sehr zierlichen Blumen. Sehr beliebt .....	—	18	⊙ \$	canariense (peregrinum), à fleurs jaune citron, frangées. Très apprécié	100 gr 3.—	—	.80	—	.20		





Nr.		SAMEN		BERN		GRANES		20 gr	Port.
		Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.
	<b>Ursinia, Sphegogyne</b>					<b>Ursinia, Sphegogyne</b>			
11150	anethoides, neu. Feingefiedertes Laub, Blumen leuchtend orangerot mit tiefbraunem Farbenring .....	25	2	☉ ≈		anethoides, nouveau. Feuillage très frisé. Les fleurs sont d'une couleur rouge orangé à cercle brun foncé .....		4.50	— .50
	<b>Valeriana, Centranthus - Baldrian</b>					<b>Valeriana, Centranthus - Valériane</b>			
11160	rubra, rot .....	90	20	☉ ≈		rubra, rouge .....		2. —	— .25
	<b>Venidium</b>					<b>Venidium</b>			
11162	fastuosum, leuchtend orange mit braunroter Zone, sehr grossblumig .....	75	2	☉ ≈		fastuosum, orange luisant à zone brun rougeâtre, à très grande fleur .... 2 gr 1.50		— . —	— .75
	<b>Verbascum - Königskerze</b>					<b>Verbascum - Molène</b>			
11165	olympicum, Blätter gross, weisswollig, Blumen gelb, prachtvoll .....	180	20	☉ ≈		olympicum, grandes feuilles laineuses, fleurs jaunes .....		10. —	— .80
<b>Verbena hybrida - Eisenkraut, Verbene - Verveine</b>									
<p>Unter den feineren Sommerblumen nimmt die Verbene einen bevorzugten Platz ein. Die kompakten Sorten (Nr. 11180—11215) eignen sich sehr gut zu Einfassungen. Um die Blühdauer zu verlängern, entfernt man die abgeblühten Köpfchen.</p> <p>Fleurs annuelles très appréciées pour plates-bandes et massifs. Les variétés compactes (no. 11180—11215) sont jolies pour bordures. Afin de prolonger la durée de la floraison, on supprime les capitules défloris.</p>									
	<b>Gewöhnliche Sorten</b>					<b>Variétés type</b>			
11170	Prachtmischung .....	45	2	☉		Mélange superbe .....	100 gr 8. —	2. 10	— .25
	<b>compacta - Kompakte Verbene</b>					<b>compacta - Verveine compacte</b>			
11185	candidissima, reinweiss .....	25	2	☉ ≈		candidissima, blanc pur .....		8. —	— .80
11190	Feuerball, hellscharlach .....	15	2	☉ ≈		Boule de feu, écarlate clair .....		8. —	— .80
11195	Granatpurpur .....	15	2	☉ ≈		Grenat pourpré .....		10. —	1. —
11200	coccinea, brennend scharlach .....	25	2	☉ ≈		coccinea, écarlate ardent .....		8. —	— .80
11205	Rubin, weinrot .....	15	2	☉ ≈		Rubis, rouge vineux .....		8. —	— .80
11207	Schweizerbanner (Danebrog), scharlach mit grossem weissen Auge .....	25	2	☉ ≈		Bannière suisse (Danebrog), écarlate avec grand œil blanc .....		12. —	1. —
11210	violacea, schwarzviolett .....	25	2	☉ ≈		violacea, violet noirâtre .....		8. —	— .80
11215	Prachtmischung .....	15—25	2	☉ ≈		Mélange superbe .....		6.50	— .70
	<b>Mammuth - Grossblumige Verbene</b>					<b>Mammouth - Verveine à grande fleur</b>			
11225	auriculaeiflora, mit grossem Auge, Prachtmischung .....	45	2	☉		auriculaeiflora, à grand œil, mélange superbe .....		3.50	— .50
11230	Goldkönigin, gelb, sehr früh, Originalsaat ..	45	2	☉		Reine d'or, jaune, tr. précoce, graine d'orig.		8. —	— .80
11235	Helen Wilmott, rosa .....	45	2	☉		Helen Wilmott, rose .....		8. —	— .80
11240	Königsblau, herrliches Blau mit gelbem Auge ..	45	2	☉		Bleu royal, d'un bleu superbe, à œil jaune ..		8. —	— .80
11245	Scharlachkönigin (Défiance), scharlach ....	45	2	☉		Reine des écarlates (Défiance), écarlate ....		8. —	— .80
11250	Schneekönigin, weiss, riesenblumig .....	45	2	☉		Reine de neige, blanc, à fleur géante .....		8. —	— .80
11255	Luzifer, tiefdunkelscharlach .....	45	2	☉		Lucifer, écarlate très foncé .....		8. —	— .80
11260	Prachtmischung .....	45	2	☉		Mélange superbe .....		5. —	— .50
	<b>colossea - Riesenblumige Verbene</b>					<b>colossea - Verveine à fleur géante</b>			
<p>Die riesigen Blüten, die in dicht gedrängten Köpfchen stehen, erinnern geradezu an gewisse Orchideen.</p> <p>Par leur grandeur et leur élégance, les fleurs, qui se réunissent en capitule bien serré, rappellent certaines orchidées.</p>									
11270	Scharlachrosa .....	45	2	☉		Ecarlate rosé .....		7. —	— .70
	<b>Verbena</b>					<b>Verbena</b>			
11275	aubletia compacta, karmesinrosa, von unerhörtem Blumenreichtum und monatelanger Blühdauer .....	40	2	☉ ≈		aubletia compacta, rose cramoisi, de floribondité prodigieuse; fleurit pendant plusieurs mois .....		3.50	— .50
11278	venosa, violett; die kleinen Blüten erscheinen in üppiger Fülle. Keimt langsam .....	30	2	☉ ≈		venosa, violet; les petits fleurs se trouvent en quantité innombrable. Long à germer ....		3. —	— .30
11281	venosa lilacina, lila .....	30	2	☉ ≈		venosa lilacina, lilas .....		8. —	— .80
	<b>Veronica - Ehrenpreis</b>					<b>Veronica - Véronique</b>			
11285	Perennierende Arten, gemischt .....	—	20	☉		Espèces vivaces, en mélange .....		4. —	— .50



## Viola tricolor maxima - Stiefmütterchen - Pensées

wenn Sie ihn nach den Ratschlägen bepflanzen, die Ihnen das Buch „**Einjahrsblumen**“ erteilt. Die Ausgabe von Fr. 9.40 lohnt sich reichlich.





**Gaillardia grandiflora hybrida** - Nr. 8360



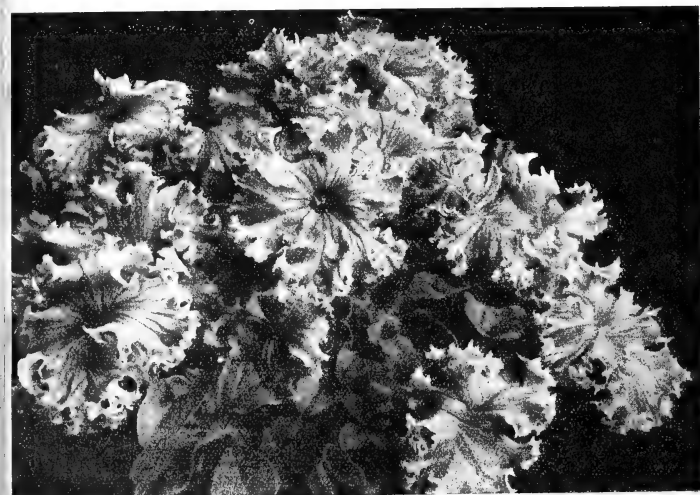
**Brachycome iberidifolia** - Nr. 6425



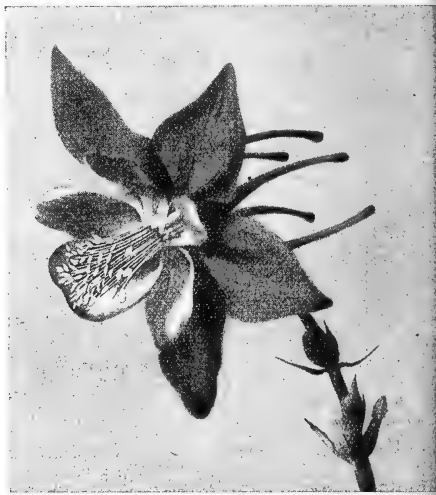
**Salvia splendens compacta Hilterfingen** - Nr. 10600



**Primula chinensis fimbriata** - Gefranste chin. Topfprimel  
Primevère de Chine frangée - Nr. 10338



**Petunia hybrida grandiflora fimbriata nana** - Niedrige grossblumige  
gefranste Petunie Abendsonne - Pétunia nain à grande fleur frangée  
Soleil du soir - Nr. 9955



**Aquilegia coerulea hybrida** - Akelei - Ancolie  
Nr. 5560



		SAMEN			BERNE			GRAINES			20 gr		Port.
Nr.		Höhe cm	Kultur	Ver- wen- dung	Emploi				Fr. Cts.	Fr. Cts.			
	<b>Stiefmütterchen</b> (Fortsetzung)												
11400	Trimardeau, Riesen-, verbesserte, im herrlich- sten Farbenspiel	20	19	⊕		Trimardeau, géante améliorée, en belles teintes	100 gr 12.—	3.50	50/30				
11405	Trimardeau, grossfleckige Pariser, extra schön	20	19	⊕		Trimardeau Parisienne, à grandes macules		6.—	— 50				
11410	Elite-Mischung, in wunderbarem Farbenspiel	20	19	⊕		Mélange d'élite, teintes magnifiques		10.—	1.—				
	<b>Grossblumige</b>					<b>A grandes fleurs</b>							
11415	Gute Qualität	20	19	⊕		Bonne qualité	100 gr 6.—	1.60	— 20				
11420	Französische Prachtsorten, extra	20	19	⊕		Variétés françaises, extra	100 gr 10.—	2.80	— 50				
	<b>Einzelne Farben</b>					<b>Couleurs séparées</b>							
	<b>Rasse Roggli, Originalsaat</b>					<b>Race Roggli, graine d'origine</b>							
	Die Rogglstiefmütterchen sind in der ganzen Welt berühmt geworden; die unerhörte Grösse ihrer Blüten, deren gekräuselte Form und ausserordent- liche Farbenpracht machen sie zu einem Zuchterfolg, der seinesgleichen sucht. Ein weiterer Vorzug dieser Rasse besteht in deren vorbildlicher Durchzüchtung.					La pensée Roggli a une célébrité mondiale; la grandeur énorme des fleurs, l'éclat unique des coloris et l'élégance de ses pétales frisés la rend- ent tellement précieuse qu'elle n'a pas de pareille. Outre cela, elle se fait remarquer par le haut pour- centage de plantes pures.	2 gr		1 gr				
11425	Alpenglühen, der beliebten Cardinal ähn- liches Farbenspiel, jedoch intensiver	20	19	⊕		Alpenglühen, ressemblant beaucoup au Card- inal, mais à couleur plus pron.	3.50	26.—	2.—				
11430	Berna, Einführung 1929/30. Die samtig dunkel- violetten Blumen erheben sich auf straffen Stielen frei über dem Blattwerk	20	19	⊕		Berna, introduction 1929/30. Les fleurs d'un beau violet velouté se portant sur des tiges rigides. Très florifère	3.50	26.—	2.—				
11432	Eiger, goldgelb mit grossem schwarzen Fleck	20	19	⊕		Eiger, jaune d'or à grande macule noire	3.50	26.—	2.—				
11435	Goldelse (aurea pura), reingelb, ohne Auge	20	19	⊕		aurea pura, jaune pur, sans œil	3.—	24.—	2.—				
11437	Höhenfeuer. Neuheit 1936, gelbbrot	20	19	⊕		Fanal. Nouveauté 1936, rouge jaunâtre	5 gr 12.—	5.40	— 3.—				
11438	Jungfrau. Neuheit 1936, reinweiss, ohne Auge	20	19	⊕		Jungfrau. Nouveauté 1936, blanc pur, sans œil	2.—	14.—	1.20				
11440	Thunersee, grossblumig, von entzückender blauer Farbe	20	19	⊕		Lac de Thoune, variété nouvelle à grandes fleurs, la plus belle en couleur bleue	3.50	26.—	2.—				
	<b>Schweizer Riesen-</b>					<b>Géante suisse</b>							
11445	Finrelch, leuchtend dunkelrot	20	19	⊕		Lueur des Alpes, rouge foncé luisant	1.40	10.—	1.—				
11450	Schwarzviolett	20	19	⊕		Violet noirâtre	1.40	10.—	1.—				
11455	Goldelse, reingelb	20	19	⊕		Jaune pur	1.10	8.—	1.—				
11460	Blausee, dunkelblau	20	19	⊕		Lac Bleu, bleu foncé	1.40	10.—	1.—				
	<b>Rasse Engelmänn</b>					<b>Race Engelmänn</b>							
11463	Engelmänn Riesen, gemischt	20	19	⊕		Engelmänn géante, en mélange		35.—	2.—				
11465	Engelmänn Spezial, gemischt	20	19	⊕		Engelmänn spéciale, en mélange		35.—	2.—				
	Diese Mischung ist weniger grossblumig als die vorherige und enthält vorwiegend rotbraune Töne.					Cette variété produit des fleurs moins grandes que la précédente et dont les tons brun rougeâtre pré- dominent.							
	<b>Riesenblumige</b>					<b>A fleurs géantes</b>							
11468	Finngold, goldgelb mit schwarzen Flecken; riesige gekräuselte Blumen	20	19	⊕		Finngold, variété nouvelle à fleurs énormes ondulées. Jaune d'or à taches noires		10.—	1.20				
11469	Kardinal, leuchtend rot	20	19	⊕		Cardinal, rouge vif		4.50	— 50				
11470	Merkur, einfarbig, tief schwarzpurpur	20	19	⊕		Mercure, pourpre foncé uni		4.50	— 50				
11475	Montblanc, weiss mit dunklem Fleck, welcher sich ein wenig in weinrot verliert; riesige gekräuselte Blumen	20	19	⊕		Montblanc, variété nouvelle à fleurs énormes ondulées. Blanc à tache foncée couleur de vin rouge		11.—	1.20				
11480	Morgenröte, Blumen äusserst effektiv, leuch- tend purpurkarmin mit weissem Rande	20	19	⊕		Aurore, carmin brillant à bord blanc, d'un effet superbe		4.50	— 50				
11485	Orankekönig, lebhaft orangegefärbt, neue, eigenartige Färbung	20	19	⊕		Roi orange, orange vif, d'un coloris très par- ticulier		5.—	— 50				
11490	Prinz Heinrich, Blumen sehr gross, tief dun- kelblau, mit drei schwarzblauen Flecken	20	19	⊕		Prince Henri, grandes fleurs bleu foncé à trois taches bleu-noir		4.50	— 50				
11495	Vulkan, leuchtend dunkelrot, mit fünf schwar- zen Flecken; sehr grossblumig; äusserst effektiv, extra	20	19	⊕		Volcan, rouge foncé brillant, à 5 macules noires, à très grandes fleurs, d'un très bel effet		6.50	— 70				
11500	Trimardeau Adonis, hellblau, m. weisser Mitte	20	19	⊕		Trimardeau Adonis, bleu pâle, à centre blanc		4.50	— 50				
11505	Trimardeau Feuerkönig, gelb u. braun, schön	20	19	⊕		Trimardeau Roi de Feu, jaune et brun		4.50	— 50				
11510	Trimardeau gelb, mit dunkler Mitte	20	19	⊕		Trimardeau jaune, à macules noires		4.50	50/30				
11515	Trimardeau Goldelse, reingelb	20	19	⊕		Trimardeau jaune pur		4.50	50/30				
11520	Trimardeau hellblau	20	19	⊕		Trimardeau bleu pâle		4.50	— 50				





SAMEN				BERN		GRAINES		20 gr	Port.
Nr.	Stiefmütterchen (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Pensées (suite)			Fr. Cts.	Fr. Cts.
11525	Trimardeau indigoblau, reizend	20	19	⊙	Trimardeau bleu indigo			4. 50	—, 50
11530	Trimardeau Kaiser Wilhelm, kornblumenblau	20	19	⊙	Trimardeau Empereur Guillaume, bleu bluet			4. 50	50/30
11535	Trimardeau Lord Beaconsfield, purpurviolett mit weiss	20	19	⊙	Trimardeau Lord Beaconsfield (demi-deuil), violet et blanc			4. 50	50/30
11540	Trimardeau Madame Perret, grossblumige, rote Farbtöne, von hellrot bis d'purpur	20	19	⊙	Trimardeau Madame Perret, à grandes fleurs variant du rouge pâle au pourpre foncé			5. —	—, 50
11545	Trimardeau Mohrenkönig	20	19	⊙	Trimardeau Roi des noirs			4. 50	50/30
11550	Trimardeau Rubin, lebhaft rote Farben	20	19	⊙	Trimardeau Rubis, rouge vif			5. —	—, 50
11555	Trimardeau Schneewittchen, reinweiss	20	19	⊙	Trimardeau Schneewittchen, blanc pur			4. 50	50/30
11560	Trimardeau weiss, mit Auge	20	19	⊙	Trimardeau blanc, avec œil			4. 50	50/30
<b>Grossblumige Sorten</b>					<b>A grandes fleurs</b>				
11565	Coquette de Poissy, hellblau	20	19	⊙	Coquette de Poissy, bleu pâle			4. —	—, 50
11570	gestreifte, extra	20	19	⊙	striée, extra			4. —	—, 50
11575	Goldrand, extra	20	19	⊙	A bord jaune			4. —	—, 50
11580	Kaiser Friedrich, dunkelpurpur mit Gold	20	19	⊙	Empereur Friedrich, pourpre strié de jaune			4. 50	—, 50
11590	Meteor, feurig braunrot	20	19	⊙	Météore, rouge-brun brillant			4. —	—, 50
11595	Präsident Carnot, jedes der 5 weissen Blätter ist mit einem violetten Flecken gezeichnet	20	19	⊙	Président Carnot, les cinq pétales blanches sont à macules violettes			7. —	—, 70
11600	schwarz (Faust), für Bepflanzung der Gräber	20	19	⊙	noir (Faust), pour orner les tombes			4. —	—, 50
<b>hiemalis - Winterblüher</b>					<b>hiemalis - Pensées à floraison très hâtive ou d'hiver</b>				
11603	Blue Boy, hellblau, prächtig	20	19	⊙	Blue Boy, bleu clair, superbe			4. 50	—, 50
11605	Eiskönig, weiss mit blauem Auge	20	19	⊙	Reine des glaces, blanc, à œil bleu			4. —	—, 50
11610	Helios, goldgelb	20	19	⊙	Helios, jaune d'or			4. —	—, 50
11615	Himmelskönigin, himmelblau	20	19	⊙	Reine céleste, bleu ciel			4. —	—, 50
11617	Jupiter, purpurviolett, oben weiss	20	19	⊙	Jupiter, violet pourpré et blanc			4. —	—, 50
11620	Mars, ultramarinblau	20	19	⊙	Mars, bleu d'outremer			4. —	—, 50
11625	Märzzauber, samtig, dunkelblau	20	19	⊙	Charme de mars, bleu foncé, velouté			4. —	—, 50
11630	Nordpol, schneeweiss	20	19	⊙	Pôle nord, blanc pur			4. —	—, 50
11633	Weinrot und weinrote Farben	20	19	⊙	Couleurs rouge vineux			4. 50	—, 50
11635	Wintersonne, gelb mit Auge	20	19	⊙	Soleil d'hiver, jaune d'or, à œil foncé			4. —	—, 50
11640	Wotan, schwarz	20	19	⊙	Wotan, noir			4. —	—, 50
<b>Viscaria - Lichtröschen</b>					<b>Viscaria</b>				
11645	oculata compacta Treue, reinblau, reizend	20	2	⊙	oculata compacta La Fidélité, bleu clair, nain compact			2. 50	—, 50
11650	oculata, gemischt	30	2	⊙	oculata, en beau mélange			2. —	—, 25
<b>Zinnia</b>									
<b>elegans fl. pl. Frühwunder</b>					<b>elegans fl. pl. Merveille précoce</b>				
Diese Klasse ist wesentlich früherblühend als alle andern; sie trägt mittelgrosse Blumen auf fast blatt- losen Stengeln.					Cette classe est de beaucoup plus précoce que toutes les autres; les plantes ont des fleurs de dimension moyenne sur des tiges presque dépour- vues de feuilles.				
11651	lachsirschrot	40	4	⊙	rouge cerise saumoné			4. —	—, 50
11652	orange	40	4	⊙	orange			4. 50	—, 50
<b>elegans fl. pl. - grossblumige Zinnien</b>					<b>elegans fl. pl. - Zinnias à grandes fleurs</b>				
Sehr effektiv für Gruppen und Rabatten.					D'un bel effet pour massifs et plates-bandes.				
11655	Höhenfeuer. Die 50 cm hohen Pflanzen leuchten mit ihren hellzinnroten Blüten ausserordentlich	50	4	⊙	Feu de montagne. Les fleurs de couleur cinabre clair sont d'un grand effet. Hau- teur 50 cm			3. —	—, 25
11657	Fantasie, Mischung elegant gekrauster	70	4	⊙	Fantasie, à fleurs élégamment frisées, mél.			3. 20	—, 50
11660	Prachtmischung vieler Farben	70	4	⊙	Mélange superbe		100 gr	—, 80	—, 20



Nr.	Zinnia (Fortsetzung)	Höhe Hauteur cm	Kultur Culture	Ver- wen- dung Emploi	Zinnia (suite)	20 gr Fr. Cts.	Port. Fr. Cts.
	<b>elegans grandiflora robusta plenissima - Mammoth Riesenzzinnien</b> Sehr langgestielte, grosse Blumen in schönen Farben. weiss, hellgelb, rosa, karmesin, scharlachrot, altorange				<b>elegans grandiflora robusta plenissima - Zinnias géants Mammoth</b> Belles fleurs à très longues tiges, magnifiques coloris. blanc, jaune clair, rose, cramoisi, écarlate, orange brûlé		
11665	Obige Farben jede einzeln .....	90	4	⊙ ⊗	Chaque couleur séparée .....	2.80	— 30
11670	Prachtmischung .....	90	4	⊙ ⊗	Mélange superbe .....	1.60	— 25
	<b>elegans dahliaeflora fl. pl. - dahliaenblütige Riesenzzinnien</b> (Kalifornische Originalsaat) Neue Rasse mit aussergewöhnlich grossen, schön geformten Blumen, in herrlichen Farbtönen, sehr effektiv. Auch als Schnittblumen geeignet.				<b>elegans dahliaeflora fl. pl. - Zinnias géants à fleurs de dahlia</b> (Stock de l'obtenteur) Nouvelle race à fleurs énormes et bien formées, aux couleurs magnifiques d'un très bel effet. Se cultive beaucoup pour fleurs coupées.		
11675	Canary Bird, schwefelgelb .....	90	4	⊙ ⊗	Canary Bird, jaune soufre brillant 100 gr 10. —	2.70	— 50
11677	Cerise Queen, hell karmesinscharlach .....	90	4	⊙ ⊗	Cerise Queen, écarlate carminé clair .....	2.70	— 50
11680	Crimson Monarch, feuerrot .....	90	4	⊙ ⊗	Crimson Monarch, rouge feu .....	2.70	— 50
11685	Dream, hellviolett .....	90	4	⊙ ⊗	Dream, violet clair .....	2.70	— 50
11686	Eldorado, lachsrosa .....	90	4	⊙ ⊗	Eldorado, rose saumoné .....	2.70	— 50
11687	Enchantress, rosa mit karmin Mitte .....	90	4	⊙ ⊗	Enchantress, rose à centre carmin .....	2.70	— 50
11690	Exquisite, hellrosa, Mitte dunkelrosa .....	90	4	⊙ ⊗	Exquisite, rose clair à centre foncé .....	2.70	— 50
11695	Golden Dawn, herrlich goldgelb .....	90	4	⊙ ⊗	Golden Dawn, jaune d'or, superbe .....	2.70	— 50
11700	Golden State, goldgelb, Mitte zinnober .....	90	4	⊙ ⊗	Golden State, jaune d'or à centre cinabre .....	2.70	— 50
11705	Lemon Beauty, zitronengelb .....	90	4	⊙ ⊗	Lemon Beauty, jaune citron .....	2.70	— 50
11710	Meteor, dunkelrot .....	90	4	⊙ ⊗	Meteor, rouge foncé .....	2.70	— 50
11715	Luminosa, tiefrosa auf lachsfarbenem Grund .....	90	4	⊙ ⊗	Luminosa, rose foncé sur fond saumon .....	2.70	— 50
11720	Old Gold, leuchtend goldgelb auf rosa .....	90	4	⊙ ⊗	Old Gold, jaune d'or luisant sur fond rose ..	2.70	— 50
11725	Oriole, orangefarben .....	90	4	⊙ ⊗	Oriole, orange .....	2.70	— 50
11730	Polar Bear, reinweiss .....	90	4	⊙ ⊗	Polar Bear, blanc pur .....	2.70	— 50
11735	Purple Prince, purpur .....	90	4	⊙ ⊗	Purple Prince, pourpre .....	2.70	— 50
11740	Schöne Mischung .....	90	4	⊙ ⊗	En beau mélange .....	2.20	— 50
11745	Vatters Elite-Mischung .....	90	4	⊙ ⊗	Mélange spécial de la maison .. 100 gr 10. —	2.70	— 50
	<b>elegans pumila fl. pl.</b> Nieder, extra gefüllt, für Beete. weiss, gelb, rosa, rot, violett				<b>elegans pumila fl. pl.</b> Nains extra doubles, pour massifs. blanc, jaune, rose, rouge, violet		
11750	Obige Farben jede einzeln .....	40	4	⊙ ⊗	Chaque couleur séparée .....	1.50	— 25
11755	Prachtmischung .....	40	4	⊙ ⊗	Mélange superbe .....	1.10	— 25
	<b>elegans fl. pl. Liliput</b> Prachtvolle Sorten mit kleinen, sehr regelmässig geformten, schön gefüllten Blumen. weiss, goldgelb, violett				<b>elegans fl. pl. Lilliput</b> Belle espèce, à fleurs petites très doubles et bien formées. blanc, jaune d'or, violet		
11760	Obige Farben jede einzeln .....	30	4	⊙ ⊗	Chaque couleur séparée .....	1.80	— 25
11765	Prachtmischung .....	30	4	⊙ ⊗	Mélange superbe .....	1.60	— 25
11770	Rotkäppchen, feuerrot .....	30	4	⊙ ⊗	Chaperon rouge, rouge feu .....	1.80	— 25
	<b>elegans fl. pl. scabiosaeflora - skabiosenblütige Zinnien</b> Auf einfachem Kranz der äusseren breiten Petalen hebt sich halbkugelförmig eine aus vielen kleinen Einzelblütchen bestehende Krone ab. Beim Anblick dieser eigenartigen Blüten wird man entfernt an Skabiosen erinnert.				<b>elegans fl. pl. scabiosaeflora - Zinnia à fleur de scabieuse</b> Les capitules hémisphériques sont formés par des fleurettes très fines et encadrés par une rangée de larges pétales extérieurs. Le tout rappelle vaguement l'inflorescence de la scabieuse.		
11777	Prachtmischung .....	80	4	⊙ ⊗	Mélange superbe .....	3. —	— 50
	<b>Zinnia</b>				<b>Zinnia</b>		
11778	Haageana Glorienschein .....	30	4	⊙ ⊗	Haageana Auréole .....	3.50	— 50
	Buschig wachsend, blüht unermüdlich. Die dunkelroten Blüten mit dem goldgelben Rand eignen sich vorzüglich zum Schnitt. Eine ausgezeichnete Ra-battenpflanze.				De croissance touffue. Floraison riche. Les fleurs brun luisant bordées de jaune d'or se prêtent avantageusement à la coupe et à l'ornement des plates-bandes.		
11780	Haageana fl. pl., gefüllt, orangegelb .....	40	4	⊙ ⊗	Haageana fl. pl. à fleur double, jaune orange .....	3.50	— 50
11782	Haageana hybrida fl. pl. Vollendung, unge- wohnte Farben wie weinrot, purpur .....	40	4	⊙ ⊗	Haageana hybrida fl. pl. Perfection, couleurs inaccoutumées telles que pourpre, rouge vineux .....	4. —	— 50

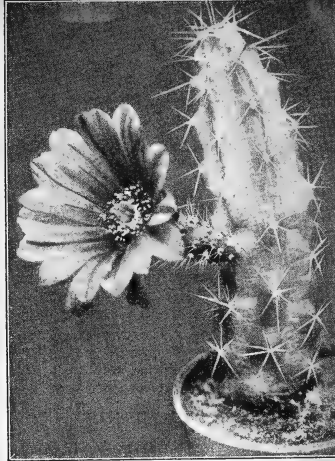
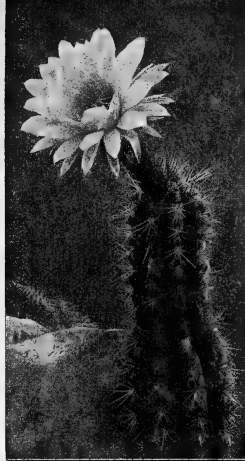


Nr.	SAMEN		BERN		GRAINES		20 gr	Port.
							Fr. Cts.	Fr. Cts.
<b>Blumensamen-Mischungen - Mélanges de graines de fleurs</b>								
11785	Balkon-Mischung	1	☉	5	Mélange de plantes grimpantes	100 gr 1.60	— 50	— 20
11795	Japanischer Blumenrasen, eine Mischung von Ziergräsern und niedriger Sommerblumen. Aussaat direkt ins Freie. Sehr hübsch!	1	☉		Gazon japonais, mélange superbe de graminées et de fleurs très naines, à semer directement en pleine terre	1.60	— 50	— 20
11800	Sommerflor, Prachtmischung	1	☉		Mélange superbe de fleurs annuelles	— 90	— 30	— 20
<b>Ziergräser - Graminées ornementales</b>								
11805	<i>Agrostis nebulosa</i> , Nebel-Straussgras, prächtig für Buketts	17	☉	☉	<i>Agrostis nebulosa</i> , agrostide nébuleuse, très fine pour bouquets		3. —	— 40
11810	<i>Briza maxima</i> , grossähriges Zittergras, vortrefflich zu Buketts geeignet	15	☉	☉	<i>Briza maxima</i> , grande brise, très décorative, pour bouquets		— 60	— 20
11815	<i>Briza minima</i> (gracilis), kleinährig. Zittergras	17	☉	☉	<i>Briza minima</i> (gracilis), petite brise, très fin		— 60	— 20
11820	<i>Bromus brizaeformis</i> , briza-artige Trespe, eignet sich vortrefflich zu Buketts	15	☉	☉	<i>Bromus brizaeformis</i> , Brome en forme de brise, pour bouquets		— 60	— 20
11825	<i>Coix Lacrymae</i> , Hiobstränen-Gras, für niedrige Gruppen	17	☉		<i>Coix Lacrymae</i> , larme de Job, pour massifs nains		— 50	— 20
11830	<i>Cyperus Paramatta</i> , Cypergras, sehr zierend	17	☉		<i>Cyperus Paramatta</i>		2. —	— 25
11835	<i>Eulalia japonica</i> (Andropogon), sehr zierend	17	☉		<i>Eulalia japonica</i> (Andropogon), très décoratif		1. 40	— 25
11840	<i>Festuca glauca</i> , blaugrün, niedrig, schön zu Einfassungen, auch für Töpfe	17	☉	≈	<i>Festuca glauca</i> , nain, à feuilles bleuâtres, pour bordures		2. 50	— 30
11845	<i>Festuca viridis</i> , grüner Schwingel zu Einfassg.	17	☉	≈	<i>Festuca viridis</i> , féтуque verte pour bordures		2. —	— 25
11850	<i>Gymnothrix latifolia</i> (Permischem), dekorativ	16	☉		<i>Gymnothrix latifolia</i> , belle plante pour massifs		1. 60	— 20
11855	<i>Gynerium argenteum</i> , Pampas-Gras, sehr schöne Dekorationspflanze	16	☉	☉	<i>Gynerium argenteum</i> , herbe des Pampas, très décorative		1. —	— 20
11860	<i>Isolepis gracilis</i> (tenella), Frauenhaar, zierliche Pflanze, zu Ampeln und Aquarien	17	☉	☉	<i>Isolepis gracilis</i> (tenella), Cheveux de Venus; herbe très fine pour pots et aquariums	1 gr 6.50	— —	1. —
11865	<i>Lagurus ovatus</i> , eiförmiges Samtgras, Hasenschwänzchen, schön zu Buketts	17	☉	☉	<i>Lagurus ovatus</i> , Queue de lièvre, très beau pour bouquets		1. —	— 20
11870	<i>Panicum capillare violaceum</i>	16	☉	☉	<i>Panicum capillare violaceum</i> , très fine, violette		1. 60	— 20
11875	<i>Panicum sulcatum</i> , gefurchtes, sehr hübsch zu Gruppen und als Topfpflanze	16	☉	☉	<i>Panicum sulcatum</i> , très belle plante pour pots et massifs		6. 50	— 50
11880	<i>Panicum plicatum</i> , Faltenhirse	16	☉	☉	<i>Panicum plicatum</i> , à feuilles plissées		4. 50	— 50
11885	<i>Pennisetum longistylum violaceum</i> , mit violetten, metallisch schill. Ähren, prächtig	17	☉	☉	<i>Pennisetum longistylum violaceum</i> , beaux capitules violets à reflets métalliques		1. 20	— 20
11890	<i>Pennisetum Rueppelianum</i> , prachtvoll	17	☉	☉	<i>Pennisetum Rueppelianum</i> , belle variété		1. 20	— 20
11895	<i>Stipa pennata</i> , zu Buketts	17	☉	☉	<i>Stipa pennata</i> , très beau pour bouquets		6. —	— 60
11900	<i>Stipa splendens</i> , Federgras, sehr zierend, zu Buketts	17	☉	☉	<i>Stipa splendens</i> , épis en forme de plumes, très décorative		4. —	— 50
11905	<i>Zea gracillima variegata</i> , feinblättriger, bunter Ziermais	10	☉	☉	<i>Zea gracillima variegata</i> , un maïs panaché très décoratif		— 30	— 20
11910	<i>Zea japonica foliis variegatis</i> , japanischer Mais mit gestreiften Blättern	10	☉	☉	<i>Zea japonica foliis variegatis</i> , maïs japonais, à feuilles rayées		— 30	— 20
11915	<i>Zea japonica aurea gigantea quadricolor</i> , hohe, imposante Blattpflanze mit bunten Blättern	10	☉	☉	<i>Zea japonica aurea gigantea quadricolor</i> , plante très haute à feuilles rayées, en 4 couleurs		— 40	— 20
Alle Zea-Arten sind als höchst dekorativ für Blattpflanzengruppen zu empfehlen.					Tous ces maïs sont très décoratifs et forment de beaux massifs.			
<b>Zierkürbisse</b> auf Seite 34.					<b>Courges ornementales</b> voir page 34.			
<b>Palmensamen und Farnsporen</b> haben wir nicht vorrätig, beschaffen aber auf Wunsch gerne alle im Handel befindlichen Arten.					<b>Graines de palmiers et spores de fougères</b> ne se trouvent pas en stock; mais c'est avec plaisir que nous vous procurerons toute espèce courante si vous le désirez.			



## Kakteen, Fettpflanzen

## Cactées, Plantes grasses



Nr.	Eine genaue Kulturanweisung fügen wir auf Wunsch dem bestellten Samen bei.	Sur demande, un mode de culture détaillé sera joint à chaque commande de graines.	Port.
			Fr. Cts.
	<b>Sortimente</b>	<b>Assortiments</b>	
11930	A, 12 Sorten Kakteensamen, je 1 Portion mit Bild und Kulturanleitung ..... 3.50	A, 12 variétés de graines de cactées, 1 portion avec reproduction et mode de culture de chaque ..... 3.50	
11935	B, 25 Sorten Kakteensamen, je 1 Portion mit Bild und Kulturanleitung ..... 7.—	B, 25 variétés de graines de cactées, 1 portion avec reproduction et mode de culture de chaque ..... 7.—	
	<b>Mischungen</b>	<b>Mélanges</b>	
11940/42	Astrophytum, Sternkaktus - Phyllocactus, Blattkaktus .. je	Astrophytum - Phyllocactus ..... à	— 75
11944/46	Cereus, Säulenkaktus - Echinocereus, Igel säulenkaktus	Cereus - Echinocereus ..... } à	— 50
11948/50	Echinocactus, Igelkaktus - Echinopsis, Seeigelkaktus	Echinocactus - Echinopsis ..... }	— 50
11952/54	Mammillaria, Warzenkaktus - Opuntia, Feigenkaktus	Mammillaria - Opuntia ..... }	— 50
11956	Pilo- und Cephalocereus, Haarsäulen- und Greisenhaupt	Pilocereus et Cephalocereus ..... — 50	— 50
11958	Kakteen aller Klassen und Formen	Cactées de toutes classes et formes ..... — 50	— 50
11960	Sempervivum hybridum, winterharte Ronsdorfer Hybriden Uebertreffen an Mannigfaltigkeit in Wuchs, sowie Form und Farbe der Rosetten alles bisher vorhandene.	Sempervivum hybridum, hybrides vivaces de Ronsdorf ... 1.— Le port, ainsi que la forme et la couleur des rosettes sont d'une diversité surprenante.	
	<b>Arten</b>	<b>Espèces</b>	
11970	Cephalocereus senilis, das echte Greisenhaupt; bildet schon nach kurzer Zeit lange weisse Haare ..... — 75	Cephalocereus senilis, «Tête de vieillard», à longs poils blancs qui se forment déjà peu de temps après le semis ..... — 75	— 75
11975	Cereus candicans, lange gelbe Stacheln; leicht wachsend	Cereus candicans, à lgs. épines jaunes; de croissance rap. .... — 50	— 50
11980	Cereus Dumortieri, frischgrün, gedreht	Cereus Dumortieri, vert luisant, spirale ..... — 75	— 75
11985	Cereus geometrizans, blau bereift, prachtvoll	Cereus geometrizans, à reflet bleuâtre, superbe ..... — 50	— 50
11990	Cereus grandiflorus, Königin der Nacht, riesige Blüten	Cereus grandiflorus, Reine de nuit, à fleur géante ..... — 75	— 75
11995	Echinocactus electracanthus, elfenbeinstacheliger	Echinocactus electracanthus, à épines d'ivoire ..... — 50	— 50
12000	Echinocactus Grusonii, goldgelbe Kugeln; zuerst rötlich	Echinocactus Grusonii, jaune d'or; rougeâtre au début ... — 75	— 75
12005	Echinocactus ingens, stark stachelig, Sämlinge blau bereift	Echinocactus ingens, à épines fortes; plantules bleuâtres ..... — 50	— 50
12010	Echinocactus Kurtzianus, besonders fürs Zimmer geeignet, leicht blühend; weisse Blüte mit rotem Schlund	Echinocactus Kurtzianus, se prête très bien pour l'appartement, fleurit facilement; fleur blanche à gorge rouge ... — 75	— 75
12015	Echinocactus Maassi, gelbe Hakenstacheln, kupferrote Blüten	Echinocactus Maassi, épines recourbées jaunes, fleurs rouge cuivré ..... — 75	— 75
12020	Echinocactus minusculus, die beste Art für Anfänger; blüht schon 1 Jahr alt	Echinocactus minusculus, meilleure espèce pour débutants; fleurit déjà 1 an après le semis ..... — 50	— 50
12025	Echinocactus multiflorus, prachtvolle rosa Blüten	Echinocactus multiflorus, fleurs roses, superbe ..... — 75	— 75
12030	Echinocactus pilosus, rot bestachelt, gut wachsend	Echinocactus pilosus, à épines rouges; croît rapidement ... — 75	— 75
12035	Echinocactus setispinus, leicht blühend	Echinocactus setispinus, fleurit facilement ..... — 75	— 75
12040	Echinocereus pectinatus rigidissimus, Regenbogenkaktus, bunt bestachelt, Blüte rosa	Echinocereus pectinatus rigidissimus, épines de différentes couleurs, fleurs roses ..... — 75	— 75
12045	Echinopsis formosa, langstachelig	Echinopsis formosa, à longues épines ..... — 75	— 75
12050	Mammillaria angularis, besonders leicht wachsend	Mammillaria angularis, de croissance très rapide ..... — 50	— 50
12055	Mammillaria elegans, die leuchtend roten Blüten kommen auf dem weissen Stachelkleid herrlich zur Wirkung	Mammillaria elegans, les épines argentées forment un fond contrastant à merveille avec les fleurs rouge vif ... — 75	— 75
12060	Mammillaria rhodantha, rot bestachelt, leicht wachsend	Mammillaria rhodantha, épines rouges; croît rapidement ... — 50	— 50
12065	Mesembrianthemum (Lithops) Lesliei, blühender Kieselstein, gelb, originell	Mesembrianthemum (Lithops) Lesliei, ressemble à un caillou sur lequel se développe la fleur jaune ..... — 75	— 75
12070	Mesembrianthemum tigrinum Tigerrachen, grosse gelbe Blüten im 2. Jahre, gezähnte Blätter	Mesembrianthemum tigrinum Gueule de tigre, produit de grandes fleurs jaunes la 2ème année; feuilles dentées ..... — 75	— 75
12075	Opuntia microdasys, dichte gelbe Stachelpolster	Opuntia microdasys, épines jaunes formant coussin ..... — 75	— 75
12080	Pilocereus erythrocephalus, rotstachelig, prachtvoll	Pilocereus erythrocephalus, à épines rouges, superbe ..... — 50	— 50
12085	Pilocereus Trollii, dicht weisswollig behaart, die schönste Neueinführung seit Jahren	Pilocereus Trollii, à poils laineux très serrés; introduction de grand mérite ..... — 75	— 75
	<b>Anleitung</b> zur Kultur der bekanntesten Kakteenarten 1.—		
	<b>Weitere Fettpflanzen</b> finden Sie unter Echeveria, Kalanchoë, Mesembrianthemum, Rochea und Sedum.	<b>D'autres plantes grasses</b> sont citées sous Echeveria, Kalanchoë, Mesembrianthemum, Rochea et Sedum.	



# Blumenzwiebeln u.-knollen - Oignons et bulbes à fleurs

Wir bitten Sie, uns Ihre Aufträge in Blumenzwiebeln frühzeitig zu erteilen. Je eher Sie bestellen, eine desto grössere Auswahl steht Ihnen zur Verfügung.

Blumenzwiebeln und -knollen werden nur bei frostfreiem Wetter versandt und reisen auf Gefahr des Empfängers.

Veuillez nous faire parvenir vos ordres de bonne heure. Plus vite nous sommes en possession de votre commande, plus grandes seront les collections à votre disposition.

Les expéditions des oignons et bulbes à fleurs ne se font pas par les grands froids. Cette marchandise voyage aux risques et périls du destinataire.

Nr.	Begonia tuberosa hybrida	1000 Stck.	100 Stück	10 Stück
		Pièces	Pièces	Pièces
		Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
	Den ganzen Sommer hindurch, ohne Unterlass, währt der Blütenreichtum der Knollenbegonien: in Gruppen und Beeten, in Kistchen, Töpfen und Ampeln leuchtet die Reinheit ihrer Farben.			
	Mit dem Antreiben wird Mitte Februar begonnen. Wir führen nur extragrosse Knollen (4-6 cm). Einzelne Sorten erreichen jedoch nicht diese Grösse und müssen daher etwas kleiner geliefert werden; qualitativ stehen sie aber den anderen in keiner Weise nach.			
	Pendant tout l'été, sans cesse, les bégonias tubéreux fleurissent en abondance dans des massifs et plates-bandes, dans des caissettes, des pots et des suspensions, répandant ainsi l'éclat de leurs coloris qui sont d'une pureté admirable.			
	Mise en végétation à mi-février. Nous ne tenons que des bulbes de grandeur extra (4-6 cm). Il y a cependant quelques variétés qui n'atteignent pas cette grandeur-là; les bulbes à fournir en sont donc un peu plus petits sans qu'il y ait la moindre différence de qualité.			
	<b>Einfache Sorten</b>			
	<b>gigantea - riesenblumige Begonie</b>			
13000	weiss, gelb, rosa, orangescharlach, scharlach, dunkelrot, kupfriglachs	130.—	14.—	—.—
13003	Prachtmischung	130.—	14.—	—.—
	<b>gigantea cristata - riesenblumige Bartbegonie</b>			
13006	in 6 Farben	140.—	15.—	—.—
13009	Prachtmischung	140.—	15.—	—.—
	<b>gigantea fimbriata (crispa) - riesenblumige gefranste Begonie</b>			
13012	in 6 Farben	130.—	14.—	—.—
13015	Prachtmischung	130.—	14.—	—.—
	<b>Halbgefüllte Sorten</b>			
	<b>duplex gigantea - halbgefüllte riesenblumige Begonie</b>			
13016	in 6 Farben	140.—	15.—	—.—
13017	Prachtmischung	140.—	15.—	—.—
	<b>duplex Narzissenblüte, grossblumig</b>			
13018	Mischung 1 St. —.95	—.—	80.—	8.80
	<b>Gefüllte Sorten</b>			
	<b>fl. pl. gigantea - gefüllte riesenblumige Begonie</b>			
13019	weiss, gelb, rosa, orangescharlach, scharlach, dunkelrot, kupfriglachs	140.—	15.—	—.—
13021	Prachtmischung	140.—	15.—	—.—
	<b>fl. pl. gigantea fimbriata - gefüllte riesenblumige gefranste Begonie</b>			
13024	in 6 Farben	140.—	15.—	—.—
13027	Prachtmischung	140.—	15.—	—.—
	<b>fl. pl. gigantea marmorata - gefüllte riesenblumige marmorierte Begonie</b>			
13030	Mischung	150.—	16.—	—.—
	<b>fl. pl. Kamelienblüte, grossblumig</b>			
13033	Mischung	140.—	15.—	—.—
	<b>Variétés simples</b>			
	<b>gigantea - bégonia à fleurs géantes</b>			
	blanc, jaune, rose, écarlate orangé, écarlate, rouge foncé, saumon cuivré	130.—	14.—	—.—
	Mélange superbe	130.—	14.—	—.—
	<b>gigantea cristata - bégonia à fleurs géantes à crêtes</b>			
	en 6 couleurs	140.—	15.—	—.—
	Mélange superbe	140.—	15.—	—.—
	<b>gigantea fimbriata (crispa) - bégonia à fleurs géantes frisées</b>			
	en 6 couleurs	130.—	14.—	—.—
	Mélange superbe	130.—	14.—	—.—
	<b>Variétés semi-doubles</b>			
	<b>duplex gigantea - bégonia semi-double à fleurs géantes</b>			
	en 6 couleurs	140.—	15.—	—.—
	Mélange superbe	140.—	15.—	—.—
	<b>duplex Fleur de narcisse, à grandes fleurs</b>			
	Mélange 1 pièce —.95	—.—	80.—	8.80
	<b>Variétés doubles</b>			
	<b>fl. pl. gigantea - bégonia double à fleurs géantes</b>			
	blanc, jaune, rose, écarlate orangé, écarlate, rouge foncé, saumon cuivré	140.—	15.—	—.—
	Mélange superbe	140.—	15.—	—.—
	<b>fl. pl. gigantea fimbriata - bégonia double à fleurs d'oeillets</b>			
	en 6 couleurs	140.—	15.—	—.—
	Mélange superbe	140.—	15.—	—.—
	<b>fl. pl. gigantea marmorata - bégonia double à fleurs géantes marbrées</b>			
	Mélange	150.—	16.—	—.—
	<b>fl. pl. Fleur de camélia, à grandes fleurs</b>			
	Mélange	140.—	15.—	—.—





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.	Begonia (Fortsetzung)	Begonia (suite)	1000 Stck. Pièces	100 Stück Pièces	10 Stück Pièces
	<b>fl. pl. Rosenknospe</b> , grossblumig	<b>fl. pl. Bouton de rose</b> , à grandes fleurs	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
13036	Mischung .....	Mélange .....	150. —	16. —	—, —
	<b>fl. pl. pendula - Ampelbegonie</b>	<b>fl. pl. pendula - bégonia retombant</b>			
13042	weiss, gelb, rosa, scharlach, lachs .....	blanc, jaune, rose, écarlate, saumon .....	200. —	22. —	—, —
13045	Mischung .....	Mélange .....	200. —	22. —	—, —
	<b>fl. pl. multiflora - Miniaturbegonie</b> , kleinblumig, reichblühend	<b>fl. pl. multiflora - bégonia double multiflore</b> , à petites fleurs			
	Die Miniaturbegonien mit der Ueberfülle ihrer einfachen und gefüllten kleinen Blüten wirken entzückend in Beeten und Einfassungen und — das ist ihre besondere Stärke — vertragen volle Sonne.	Dans la surabondance de leurs petites fleurs gracieuses, les bégonias multiflores à fleurs simples ou doubles sont d'un effet ravissant en plates-bandes et en bordures. Leur grand mérite est de supporter le plein soleil.			
13048	Bürgermeister Max, leuchtend scharlach ....	Bourgmestre Max, écarlate luisant .....	300. —	32. —	3. 50
13051	Chloë, intensiv gelb, sehr grossblumig .....	Chloë, jaune vif, à très grandes fleurs .....	—, —	60. —	6. 60
13054	Evelyn Tavenet, lachsrosa .....	Evelyn Tavenet, rose saumoné .....	460. —	50. —	5. 50
13057	Flamboyant, leuchtend hellrot (halbgefüllt) ..	Flamboyant, rouge clair luisant (semi-double)	200. —	22. —	2. 40
13058	Frau Frêne-Eysser. Einführung 1936, ziegelrot; sehr grossblumig .....	Madame Frêne-Eysser. Introduction 1936, rouge brique; à très grandes fleurs .....	—, —	100. —	11. —
	Gilt als die beste Miniaturbegonie.	Le meilleur bégonia miniature.			
13060	Frau Helene Harms, goldgelb .....	Madame Hélène Harms, jaune d'or .....	300. —	32. —	3. 50
13062	Frau Richard Galle. Einführung 1937, kupfrig orange; neue, sehr hübsche Farbe .....	Madame Richard Galle. Introduction 1937, orange cuivré; ravissante nouvelle couleur .....	—, —	73. —	8. —
13063	Graf Zeppelin, orangescharlach .....	Comte Zeppelin, écarlate orangé .....	240. —	26. —	2. 80
13066	Lafayette, scharlach, dunkellaubig .....	Lafayette, écarlate, à feuillage foncé .....	460. —	50. —	5. 50
13069	Rouget de L'Isle, leuchtend feuerrot .....	Rouget de L'Isle, rouge feu luisant .....	—, —	55. —	6. —
	<b>Begonia</b>	<b>Begonia</b>			
13072	boliviensis superba, einfache Miniaturbegonie ziegelrot .....	boliviensis superba, bégonia simple multiflore rouge brique .....	160. —	17. —	—, —
13075	Bertini, einfache Miniaturbegonie zinnoberr ..	Bertini, bégonia simple multiflore cinabre ..	310. —	34. —	3. 70
13078	Bertini salmonea, lachs .....	Bertini salmonea, saumon .....	310. —	34. —	3. 70
13081	Bertini Frau Oskar Lamarck, karmin .....	Bertini Madame Oscar Lamarck, carmin .....	310. —	34. —	3. 70
	<b>Dahlia variabilis</b>				
	Wir führen eine grosse Auswahl der schönsten und neuesten Kaktus-, pänienblütigen und Pompon-Dahlien und verkaufen diese in einzelnen Sorten mit Namen.	Nous avons en stock une grande collection des dernières et plus belles variétés en dahlias Cactus, à fleurs de pivoine et Pompons. Ceux-ci se vendent séparément avec le nom.			
13085	Kaktus, gefüllte, in verschiedenen Farben ..	Cactus, double, en diverses couleurs .....	—, —	90. —	10. —
13087	pänienblütige, gefüllte, in versch. Farben ..	décoratives, double, en diverses couleurs ..	—, —	90. —	10. —
13089	Pompon, gefüllte, in verschiedenen Farben ..	Pompon, double, en diverses couleurs .....	—, —	90. —	10. —
13091	Neuheiten obiger 3 Klassen .....	Nouveautés des 3 classes ci-dessus .....	—, —	je nach Sorte 130. — / 340. —	14. — / 37. —
	<b>Gladiolus - Gladiolen - Glaieuls</b>				
	Wir führen nur gesunde und blühhfähige Zwiebeln von unbedingter Sorten- und Farbenreinheit. Diese sind ab Februar lieferbar, werden aber nicht vor Mai ins freie Land ausgepflanzt. fr. = früh, m. = mittelfrüh, sp. = spät * = gut, ** = sehr gut zum Treiben.	Nous ne tenons que des bulbes bien sélectionnés, sains et capables de produire une belle fleur. Ceux-ci sont livrables à partir de février, mais ne se plantent en pleine terre qu'en mai. h. = hâtif, 1/2 h. = demi-hâtif, t. = tardif * = bon, ** = très bon pour le forçage.			
	<b>Neue Riesen-Gladiolen</b>	<b>Nouveaux Glaieuls géants</b>			
	Berühmte Züchtungen neuern und neuesten Datums. Nicht nur ist die Grösse der Einzelblüten und die Länge der Ähren aussergewöhnlich, sondern auch ihre z. T. ganz neuen Farben sind von unbeschreiblichem Schmelz.	Nouvelles obtentions de date récente. Elles ne se distinguent pas seulement par leurs longs épis aux fleurs d'une grandeur extraordinaire, mais aussi par leurs couleurs en partie nouvelles d'un fond ou d'un éclat remarquable.			
13095	Bartigon, m., feines Rosa mit rotem Fleck ..	Bartigon, 1/2 h., rose fin à macule rouge .....	140. —	15. —	—, —
13097	Bella Donna, h., hellblau, am Rand dunkler schattiert .....	Bella Donna, h., bleu clair, plus foncé vers les bords .....	220. —	23. —	2. 50
	2. Grösse .....	2. grandeur .....	160. —	17. —	—, —
13099	Berty Snow, mauve .....	Berty Snow, mauve .....	190. —	20. —	2. 20
13101	Betty Nuthall, sp., lachsrosa .....	Betty Nuthall, t., rose saumoné .....	170. —	16. —	—, —
13103	Don Quichote, fr., herrliches, sehr dunkles Scharlach .....	Don Quichotte, h., écarlate très foncé délicieux .....	190. —	20. —	2. 20
13105	Frey, tief mauverosa .....	Frey, rose mauve foncé .....	260. —	27. —	2. 90

Schriftliche Kulturanleitungen auf Wunsch gratis - Modes de culture écrits gratuitement sur demande



Nr.	Gladiolen (Fortsetzung)	Glaieuls (suite)	1000 St.	100 Stück	10 Stück
			Pièce	Pièces	Pièces
			Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
13107	Gelbe Vollandung, m., gelb .....	Perfection jaune, ½ h., jaune .....	160. —	17. —	—
13109	Graf Zeppelin, m., leuchtend hellscharlach ..	Comte Zeppelin, ½ h., écarlate clair luisant ..	170. —	18. —	—
13111	Himmelstor, fr., beste gelbe Sorte .....	Porte céleste, h., meilleure variété jaune ....	200. —	21. —	2.30
	2. Grösse .....	2. grandeur .....	140. —	15. —	—
13113	Joh. Seb. Bach, fr.*, karmin mit weisser Ader ..	Jean Seb. Bach, h.*, carmin à veine blanche ..	300. —	32. —	3.50
13115	Jungfrau von Oléans, m.*, rahmweiss .....	Pucelle d'Orléans, ½ h.*, blanc crème .....	120. —	13. —	—
13117	Kassel, m., glühend scharlach .....	Kassel, ½ h., écarlate ardent .....	200. —	21. —	2.30
	2. Grösse .....	2. grandeur .....	140. —	15. —	—
13119	Pélégrina, fr.*, sammetig dunkelviolettblau; die allerschönste blaue Sorte .....	Pélégrina, h.*, bleu violet foncé velouté, la plus belle de toutes les variétés bleues ..	150. —	16. —	—
	2. Grösse .....	2. grandeur .....	110. —	12. —	—
13121	Picardy, m.*, lachsrosa; riesige Einzelblüten und Ähren .....	Picardy, ½ h.*, rose saumoné; fleurs et épis géants .....	130. —	14. —	—
13123	Polareis, s. fr.*, weiss; starke Zwiebeln bringen meist 2 bis 3 Stengel hervor .....	Glacé plaire, t. h.*, blanc; les gros bulbes produisent généralement de 2—3 tiges ..	130. —	14. —	—
13125	Schmucker Husar, fr., lachs, ziegelroter, gelb umrandeter Fleck .....	Hussard paré, h., saumon, maculé rouge brique bordée de jaune .....	120. —	13. —	—
13127	Sir Hubert Wilkins, m., prächtiges Magenta- karmesin .....	Sir Hubert Wilkins, ½ h., cramoiisi magenta superbe .....	190. —	20. —	2.20
13129	Sonatine, m.*, rosa; sehr grossblumig; erreicht oft eine Höhe von 1.50 m .....	Sonatine, ½ h.*, rose; à très grandes fleurs; atteint souvent une hauteur de 1.50 m ....	180. —	19. —	2. —
13131	Van Tienhoven, m., lachsrotes Gegenstück zu Picardy .....	Van Tienhoven, ½ h., pendant rouge saumon de Picardy .....	260. —	27. —	2.90
13133	Walküre, s. fr., rosamauve .....	Valkyrie, t. h., mauve rosé .....	170. —	18. —	—
13135	Württembergia, sp., orangescharlach mit rahmgelbem Fleck .....	Württembergia, t., écarlate orange à maculé jaune crème .....	180. —	19. —	—
<b>gandavensis hybridus. grossblumige Gladiolen</b>			<b>gandavensis hybridus. Glaieuls à grandes fleurs</b>		
	<b>Blanc, crème</b>	<b>Weiss, rahm</b>			
13140	Albatros, m., reinweiss .....	Albatros, ½ h., blanc pur .....	120. —	13. —	—
13142	Erstling, sehr fr.**, weiss .....	Le Premier, très h.**, blanc .....	160. —	17. —	—
13144	L'Immaculée, fr., reinweiss .....	L'Immaculée, h., blanc pur .....	85. —	9.30	—
13146	Mont Cénis, m., reinweiss .....	Mont Cénis, ½ h., blanc pur .....	80. —	8.80	—
13148	Mount Everest, m.*, reinweiss .....	Mount Everest, ½ h.*, blanc pur .....	80. —	8.80	—
13150	Venus, sehr fr.**, rahm .....	Venus, très h.*, crème .....	80. —	8.80	—
13152	Yvonne, fr.**, rahm, lila gefleckt .....	Yvonne, h.**, crème maculé lilas .....	80. —	8.80	—
	<b>Gelb, orange</b>	<b>Jaune, orange</b>			
13154	Belinde, m.*, reingelb .....	Belinde, ½ h.*, jaune pur .....	80. —	8.80	—
13156	Sonnenkönig, fr.**, reingelb .....	Roi soleil, h.*, jaune pur .....	80. —	8.80	—
13158	Schwaben, sp., reingelb .....	Souabe, t., jaune pur .....	80. —	8.80	—
13160	Aprikose, sp., aprikosenfarben .....	Abricot, t., abricot .....	80. —	8.80	—
13161	Orange Königin, m.*, orangegelb .....	Reine orange, ½ h.*, jaune orangé .....	80. —	8.80	—
	<b>Lachs</b>	<b>Saumon</b>			
13164	Baron van Wijnbergen, m.*, lachsrosa .....	Baron van Wijnbergen, ½ h.*, rose saumoné ..	75. —	8.20	—
13166	Early Sunrise, sehr fr.**, lachs .....	Early Sunrise, très h.**, saumon .....	75. —	8.20	—
13168	Halley, sehr fr.**, lachsrosa .....	Halley, très h.**, rose saumoné .....	75. —	8.20	—
13170	Nancy Hanks, m., lachs .....	Nancy Hanks, ½ h., saumon .....	85. —	9.30	—
13172	Odin, sehr fr.*, lachsrosa, rot gefleckt .....	Odin, très h.*, rose saumoné maculé rouge ..	80. —	8.80	—
13174	Prinz von Wales, sehr fr.**, zartlachsrosa ..	Prince de Wales, très h.**, rose saumoné tendre ..	80. —	8.80	—
13176	Thomas Edison, sehr fr.*, lachsorange .....	Thomas Edison, très h.*, orange saumoné ..	100. —	11. —	—
	<b>Rosa</b>	<b>Rose</b>			
13178	Amerika, m.**, blassrosa .....	Amérique, ½ h.*, rose chair .....	85. —	9.30	—
13180	Beste von Allen, sp., rosa, besonders schön ..	Le meilleur de tous, t., rose, extra .....	130. —	14. —	—
13182	Blériot, sp., zartrosa, dunkelrosa gefleckt ..	Blériot, t., rose tendre maculé rose foncé ..	85. —	9.30	—
13184	Lady Boreel, fr., zartrosa, karmin gefleckt ..	Lady Boreel, h., rose tendre maculé carmin ..	75. —	8.20	—
13186	Marschall Foch, sehr fr.*, zartrosa .....	Maréchal Foch, très h.*, rose tendre .....	75. —	8.20	—
13188	Panama, m.*, altrosa .....	Panama, ½ h.*, vieux rose .....	80. —	8.20	—
13190	Pink Perfection, sp., zartrosa .....	Pink Perfection, t., rose tendre .....	75. —	8.80	—
13192	Trudel Grotz, m.*, rosa, dunkelrosa gefleckt ..	Trudel Grotz, ½ h.*, rose maculé rose foncé ..	120. —	13. —	—
	<b>Rot</b>	<b>Rouge</b>			
13194	Crimson Glow, m.*, blutrot .....	Crimson Glow, ½ h.*, rouge sang .....	75. —	8.20	—
13196	Flammendes Schwert, sehr fr.**, scharlach ..	Epée flamboyante, très h.**, écarlate .....	80. —	8.80	—
13198	Krieg, die späteste aller Sorten, blutrot .....	Guerre, la variété la plus tardive de toutes, rouge sang .....	80. —	8.80	—





SAMEN BERNE GRAINES

SAMEN				BERNE				GRAINES			
Nr.	Gladiolen (Fortsetzung)			Glaieuls (suite)			1000 St. Pièces	100 Stück Pièces	10 Stück Pièces		
13208	Liebesfeuer, sp.*, feuerrot			Feu d'amour, t.*, rouge feu			Fr. Cts. 120.—	Fr. Cts. 13.—	Fr. Cts. —.—		
13211	Pfitzers Triumph, fr.*, orangescharlach			Triomphe de Pfitzer, h.* écarlate orangé			110.—	12.—	—.—		
13214	Roter Kaiser, m.*, blutrot			Empereur rouge, ½ h.*, rouge sang			80.—	8.80	—.—		
13217	Rubini, fr.*, hellrot			Rubini, h.*, rouge clair			80.—	8.80	—.—		
13220	Kaiserin von Indien, m., schwarzrot			Impératrice des Indes, ½ h., rouge noirâtre			80.—	8.80	—.—		
<b>Violett, blau</b>				<b>Violet, bleu</b>							
13223	Charles Dickens, m.*, purpurviolett			Charles Dickens, ½ h.*, violet pourpre			85.—	9.30	—.—		
13226	Jacoba van Beieren, fr.*, dunkellila			Jacoba van Beieren, h.*, lilas foncé			80.—	8.80	—.—		
13229	Van der Neer, m.*, violett			Van der Neer, ½ h.*, violet			80.—	8.80	—.—		
13232	Violetta, m., herrliches magentakarmesin			Violetta, ½ h., splendide cramoisi magenta			140.—	15.—	—.—		
13235	Hobbema, sehr fr.**, schieferfarben und rosa			Hobbema, très h.**, couleur d'ardoise et rose			85.—	9.30	—.—		
13238	Baron Jos. Hulot, m., dunkelblau			Baron Jos. Hulot, ½ h., bleu foncé			80.—	8.80	—.—		
13241	Frau van Konijnenburg, m., blau			Madame van Konijnenburg, ½ h., bleu			120.—	13.—	—.—		
13244	Perle brillante, fr., hellblau			Perle brillante, h., bleu clair			90.—	9.90	—.—		
<b>Mischungen</b>				<b>Mélanges</b>							
13245	Prachtmischung der schönsten Sorten Riesenzwiebeln			Mélange superbe des plus belles variétés Bulbes géants			100.—	11.—	—.—		
13247	Prachtmischung der schönsten Sorten Extragrösse			Mélange superbe des plus belles variétés Grandeur extra			80.—	8.80	—.—		
13250	Prachtmischung der schönsten Sorten l. Grösse			Mélange superbe des plus belles variétés l. grandeur			60.—	6.60	—.—		
<b>primulinus hybridus - kleinblumige, frühblühende Gladiolen</b>				<b>primulinus hybridus - Glaieuls à petites fleurs, très hâtifs</b>							
* = Neue, grossblumige Sorten.				* = Variétés nouvelles à grandes fleurs.							
13253	L'Innocence, reinweiss			L'Innocence, blanc pur			80.—	8.80	—.—		
13256	Saffrano, hellgelb *			Saffrano, jaune clair *			100.—	11.—	—.—		
13259	Souvenir, reingelb			Souvenir, jaune pur			80.—	8.80	—.—		
13265	Copernicus, leuchtend orange-gelb			Copernicus, jaune orangé luisant			80.—	8.80	—.—		
13267	Maidensblush, zartrosa, leicht dunkler ge- sprengelt			Maidensblush, rose tendre, strié légèrement plus foncé			70.—	7.70	—.—		
13268	Rosa Perle, zartrosa *			Perle rose, rose tendre *			100.—	11.—	—.—		
13271	Krelages Favorite, scharlach			Krelages Favorite, écarlate			80.—	8.80	—.—		
13280	Prachtmischung aller Farben			Mélange superbe de toutes les couleurs			65.—	7.10	—.—		
<b>Gloxinia hybrida grandiflora (Sinningia hybrida)</b>											
Die Knollen werden im Januar in Töpfe gepflanzt und gelangen früher zum Blühen als Sämlinge.				Les bulbes se plantent en janvier en pots; de cette façon on aura plus vite la floraison que par le semis.							
13300	Mont Blanc, weiss			Mont Blanc, blanc			160.—	17.—	1.80		
13303	Königin Wilhelmina, rosa			Reine Wilhelmine, rose			160.—	17.—	1.80		
13305	Défiance, scharlach			Défiance, écarlate			160.—	17.—	1.80		
13310	Waterloo, schwarzrot, gekraust			Waterloo, rouge noirâtre, frisé			160.—	17.—	1.80		
13315	Prinz Albert, dunkelblau			Prince Albert, bleu foncé			160.—	17.—	1.80		
13320	Kaiser Friedrich, rot mit weissem Rand			Empereur Frédéric, rouge, bordé de blanc			160.—	17.—	1.80		
13325	Kaiser Wilhelm, blau mit weissem Rand			Empereur Guillaume, bleu, bordé de blanc			160.—	17.—	1.80		
13330	Prinzessin Elisabeth, hellblau mit weissem Schlund			Princesse Elisabeth, bleu clair à cœur blanc			160.—	17.—	1.80		
13335	Gefigerte und punktierte gemischt			Tigré et piqué en mélange			160.—	17.—	1.80		
13340	Prachtmischung aller Farben			Mélange superbe de toutes les couleurs			160.—	17.—	1.80		
<b>Verschiedene Knollen - Divers bulbes</b>											
<b>Amaryllis</b>				<b>Amaryllis</b>							
13345	Neue frühblühende Riesen - Hippeastrum hybridum 1 St. Fr. 5.— Das Vollkommenste, was es in Amaryllis gibt. Die Blüten sind von ungeheurer Grösse und schmelzen den Tönen. Die Petalen rund und viel flacher als bei vittata. Wohl der herrlichste Weihnachtsblüher unter den Zwiebelgewächsen.			Nouveaux hybrides géants précoces - Hippea- strum hybridum 1 p. Fr. 5.— Ce qu'il y a de plus parfait en amaryllis; fleurs vraiment géantes dont les nuances sont d'une beauté et d'une finesse particulières; pétales arron- dis et beaucoup plus aplatis que chez vittata; cer- tainement la plus splendide de toutes les plantes bulbeuses fleurissant à Noël.			—.—	410.—	45.—		
13350	vittata hybrida Prächtige Spielarten, die bei zeitigem Antreiben auf Ostern zum Blühen gebracht werden können.			vittata hybrida Superbes hybrides qui fleuriront pour Pâques si la mise en végétation a lieu assez tôt.			—.—	260.—	28.—		
13355	formosissima - Sprekelia, Jakobsliilie Samig dunkelrot; die ungewohnte Blütenform ent- zückt stets aufs neue. Etwas Besonderes für den Muttertag.			formosissima - Sprekelia, lis St-Jacques Rouge foncé velouté, fleur attractive par sa forme originale. Quelque chose de spécial pour la Jour- née de la Mère!			—.—	60.—	6.60		





SAMEN BERN GRAINES

Nr.	Anemone (Fortsetzung)	Anemone (suite)	1000 St. Pièces	100 Stück Pièces	10 Stück Pièces
	<b>Anemone</b>	<b>Anemone</b>	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
13360	coronaria (Gartenanemone), einfache in 5 Sorten	coronaria (A. des jardins), simple en 5 variétés	55. —	6. —	—.
13362	coronaria von Caen, schöne Mischung einfacher Sorten	coronaria de Caen, beau mélange de variétés simples	45. —	5. —	—.
13364	coronaria Excelsior, Prachtmischung einfacher langstieliger, riesenblumiger Schnittsorten	coronaria Excelsior, mélange sup. de variétés simples à longues tiges et à fleurs géantes	55. —	6. —	—.
13366	coronaria St. Brigid, Prachtmischung halbgefüllter Sorten	coronaria St. Brigid, mélange superbe de variétés semi-doubles	50. —	5. —	—.
13368	coronaria, gefüllte in 4 Sorten	coronaria, double en 4 variétés	70. —	7. 70	—.
13370	coronaria, Prachtmischung gefüllter Sorten	coronaria, mélange sup. de variétés doubles	50. —	5. 50	—.
13372	fulgens multipetala, die scharlachrote Sternanemone	fulgens multipetala, l'anémone étoilée écarlate	75. —	8. 20	—.
	<b>Calla (Zantedeschia)</b>	<b>Calla (Zantedeschia)</b>			
	Aeusserst dekorative Pflanze für Kalthaus und Zimmer.	Plante très décorative pour la culture en serre ou en chambre.			
13375	aethiopica, reinweiss	aethiopica, blanc pur	—.	75. —	8. 20
13377	Elliottiana, herrlich goldgelb	Elliottiana, d'un splendide jaune d'or	—.	90. —	10. —
	<b>Canna indica - Blumenrohr</b>	<b>Canna indica - Balisier</b>			
	Vornehme Gruppenpflanze. Ende März werden die Knollen angetrieben, Ende Mai gepflanzt und blühen dann vom Juni an bis zum ersten Frost.	Plante à massifs distinguée. Mise en végétation fin mars et plantée fin mai, elle fleurit de juin jusqu'au premier gel.			
13380	grünblättrige, die 3 schönsten Sorten	à feuillage vert, les 3 meilleures variétés	—.	60. —	6. 60
13382	braunblättrige, die 3 schönsten Sorten	à feuillage brun, les 3 meilleures variétés	—.	65. —	7. 10
	<b>Hyacinthus (Galtonia)</b>	<b>Hyacinthus (Galtonia)</b>			
13385	candicans, trägt an hohen Schäften weisse Glocken in lockerer Anordnung	candicans, tiges élancées ornées de petites cloches blanches bien espacées	150. —	16. —	—.
	<b>Incarvillea - Staudengloxinie</b>	<b>Incarvillea</b>			
	Prächtige, winterharte Staude, deren 30—60 cm hohe Blütenstängel bis 12 grosse, gloxinienähnliche Blumen tragen. Sie gedeiht sehr gut in schwerem, lehm- und kalkhaltigem Boden mit gutem Wasserabzug.	Magnifique plante vivace qui, dans une terre lourde, argilo-calcaire, mais bien drainée, passe très bien nos hivers. Sur chacune des tiges élevées de 30-60 cm, elle porte jusqu'à 12 grandes fleurs rappelant celles des gloxinias.			
13390	Delavayi, rosa	Delavayi, rose	280. —	30. —	3. 30
13395	hybrida Bees' Pink (siehe Liste hervorragender Einführungen)	hybrida Bees' Pink (voir liste d'obtentions éminentes)	—.	70. —	7. 70
	<b>Ismene</b>	<b>Ismene</b>			
	festalis; die reinweissen Blüten sind von sehr auffallender Form und wie bei der Amaryllis angeordnet; mit der letzteren hat Ismene auch die Anzuchtweise gemein ..	festalis, les fleurs blanc pur, disposées comme celles de l'amarillis, sont attractives par leur forme singulière; même mode de culture comme pour l'amarillis	—.	110. —	12. —
	<b>Lilium - Lilien</b>	<b>Lilium - Lis</b>			
	Wahrhaft fürstliche Gewächse sind unsere Gartenlilien, deren unglaublich reizvolle Blütenformen und prangende Farben vom Frühjahr bis zum Herbst einander folgen. Im Alpinum, in der Staudenrabatte und vor Gehölz — überall strahlt von ihnen eine Schönheit aus, wie sie eben nur der Lilie eigen ist. Lilium candidum und Martagon sind nur im Herbst lieferbar; wir bieten sie Ende August im Preisverzeichnis für Blumenzwiebeln an. Die mit * bezeichneten Arten können zum Treiben Verwendung finden.	Quelles plantes d'allure princière que les lis qui ornent nos jardins! Et n'est-ce pas un véritable enchantement de pouvoir, du printemps à l'automne, y admirer leurs fleurs aux formes attractives, aux tons éblouissants! Où qu'ils se trouvent, que ce soit dans les rocailles, au milieu des plantes vivaces, devant des arbustes, ils font rayonner autour d'eux cette splendeur qui est en quelque sorte leur apanage. Lilium candidum et Martagon ne sont livrables qu'en automne; nous les offrons dans le prix-courant pour bulbes à fleurs qui apparaît fin août. Les espèces marquées d'un * se prêtent au forçage. f = floraison.			
13400	* auratum, Goldbandlilie, weiss mit gelben Streifen B August.	* auratum, le lis doré du Japon, blanc à grands stries jaunes f août.	—.	110. —	12. —
13404	Hansonii, goldgelber Türkenbund mit braunen Tupfen B Juni.	Hansonii, un lis à turban jaune or, pointillé de brun f juin.	—.	170. —	18. —
13406	Henryi, orange Türkenbund mit braunen Tupfen B Juli—August.	Henryi, un lis à turban orange, pointillé de brun f juillet—août.	—.	70. —	8. —
13408	Leichtlinii Maximowiczii, sehr elegante, bis 150 cm hohe Tigerlilie; orange B Juli.	Leichtlinii Maximowiczii, un lis tigré très élégant, atteignant 150 cm de haut, orange f juillet.	460. —	50. —	5. 50
13410	* longiflorum giganteum, weisse Osterlilie B August—September.	* longiflorum giganteum, le lis de Pâques, blanc pur f août—septembre.	—.	70. —	8. —
13412	philippinense formosanum, reinweiss B Juli—August.	philippinense formosanum, blanc pur f juillet—août.	390. —	42. —	4. 60
13414	philippinense formosanum, frühblühend, nur 80 cm hoch B Juni—Juli.	philippinense formosanum hâtif, hauteur seulement 80 cm f juin—juillet.	320. —	35. —	3. 80





SAMEN BERNE GRAINES

Nr.	Lilien (Fortsetzung)	Lis (suite)	1000 St.	100 Stck.	10 Stck.
			Pièces	Pièces	Pièces
	*regale, Königsllilie, weiss, rahmfarbener Schlund, aussen zartrosa behaucht B Juni-Juli.	*regale, le lis royal, blanc, à gorge crème, extérieur teinté de rose tendre f juin-juillet.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
13418	Zweijährige Zwiebeln	bulbes de 2 ans	240. —	26. —	2. 80
13420	Dreijährige Zwiebeln	bulbes de 3 ans	280. —	30. —	3. 40
13422	Vierjährige Zwiebeln	bulbes de 4 ans	350. —	38. —	4. 20
13424	Riesenzwiebeln	bulbes géants choisis	—.	80. —	9. —
13426	rubellum, zartrosa Trompetenllilie B Juni-Juli.	rubellum, rose tendre, fleur en forme de trompette f juin-juillet.	—.	110. —	12. —
13428	*speciosum album, weiss B August-September.	*speciosum album, blanc f août-septembre.	—.	70. —	8. —
13430	*speciosum roseum, rosa B August-September.	*speciosum roseum, rose f août-septembre.	—.	70. —	8. —
13432	*speciosum rubrum, rot B August-September.	*speciosum rubrum, rouge f août-septembre.	—.	70. —	8. —
13434	*speciosum Melpomene, weiss mit rosa und rot B August-September.	*speciosum Melpomene, blanc, tacheté de rose et de rouge f août-septembre.	—.	70. —	8. —
13436	*tenuifolium, zierlicher, kleiner Türkenbund, ziegelrot B Juni.	*tenuifolium, un joli petit lis à turban rouge brique f juin.	150. —	16. —	1. 70
13438	*Thunbergianum sanguineum, blutrote Feuerllilie B Juli-August.	*Thunbergianum sanguineum, un lis de feu rouge sang f juillet-août.	230. —	25. —	2. 80
13440	tigrinum, orange mit schwarzen Tupfen B Juli.	tigrinum, orange tacheté de noir f juillet.	180. —	20. —	2. 50
13442	*tigrinum splendens, tiefer in der Farbe B Juli.	*tigrinum splendens, plus foncé que le préc. f juillet.	180. —	20. —	2. 50
13444	tigrinum fl. pl., halbgefüllt B Juli.	tigrinum fl. pl., semi-double f juillet.	200. —	22. —	2. 60
13446	*umbellatum erectum, Bauernllilie, orange B Juni.	*umbellatum erectum, un lis de feu, orange f juin.	230. —	25. —	2. 80
13448	*umbellatum Goldenes Vlies, aprikosenfarbene Abart der vorigen	*umbellatum Toison d'or, variation couleur abricot de la précédente	—.	200. —	22. —
	<b>Montbretia (Tritonia) crocosmiaeflora</b> Unentbehrliche Pflanze sowohl für Einfassungen, als auch für den Schnitt und für Topfkultur.	<b>Montbretia (Tritonia) crocosmiaeflora</b> Plante ravissante, indispensable pour la coupe, ainsi que pour la culture en pots et pour bordure.			
13450	Stammart, orange	Espece type, orange	30. —	3. 30	—.
13452	Feuerkönig, leuchtend rot	Roi de feu, rouge brillant	40. —	4. 40	—.
13454	California, goldgelb	California, jaune d'or	40. —	4. 40	—.
13456	Feuerstern, rot mit gelbem Schlund	Etoile de feu, rouge à cœur jaune	40. —	4. 40	—.
13458	Goldstrahl, gelb mit rotem Schlund	Rayon d'or, jaune à cœur rouge	45. —	4. 90	—.
13460	His Majesty, leuchtend scharlachorange mit gelbem Schlund, sehr grossblumig, beste der neuen Sorten	His Majesty, vermillon brillant à gorge jaune, meilleure des nouvelles variétés à très grandes fleurs	60. —	6. 60	—.
13462	Prachtmischung	Mélange superbe	30. —	3. 30	—.
	<b>Oxalis - Glücksklee</b> Man pflanzt die Knollen April-Mai ins Freie.	<b>Oxalis</b> Les bulbes sont plantés en pleine terre en avril-mai.			
13465	Deppei (esculenta), rosa	Deppei (esculenta), rose	20. —	2. 20	—.
	<b>Ranunculus - Ranunkeln</b>	<b>Ranunculus - Renoncules</b>			
13470	asiaticus, in 6 Sorten	asiaticus, en 6 variétés	40. —	4. 50	—.
13472	asiaticus, Prachtmischung türkischer Sorten	asiaticus, mélange sup. de variétés turques	25. —	3. —	—.
	<b>Tigridia - Tigerblume, Pfauenllilie</b> Eine wirkliche Ueberraschung für jeden, der sie noch nicht kennt, diese seltsame, dreieckförmige Blume in den schimmernden Farben! Billig in der Anschaffung, bescheiden in den Kulturansprüchen, kann sie zu den dankbarsten unserer Blütenpflanzen gezählt werden. In sonniger Lage gruppenweise gepflanzt, erneuert sie, oft während zwei Monaten, täglich die Schönheit ihrer Blumen. Sie eignet sich auch für Topfkultur.	<b>Tigridia - Oeil-de-Paon</b> Véritable surprise pour chacun qui l'ignorait encore, cette plante aux étranges fleurs triangulaires dans les couleurs splendides est bon marché et peu exigeante dans la culture. Aussi compte-t-elle parmi les plantes les plus recommandables. Plantée en touffes à un endroit bien ensoleillé, elle renouvelle chaque jour — souvent pendant deux mois — la beauté de ses fleurs.			
13480	Pavonia speciosa, leuchtend rot, innen getigert, sehr grossblumig	Pavonia speciosa, rouge luisant, tigré à l'intérieur, à très grande fleur	90. —	10. —	—.
13482	Pavonia canarensis, gelb, innen getigert, sehr grossblumig	Pavonia canarensis, jaune, tigré à l'intérieur, à très grande fleur	90. —	10. —	—.
13484	Pavonia Roter Riese, kupfrig, orangefarben, innen gelb getönt, sehr grossblumig	Pavonia Le Géant rouge, orange cuivré, nuancé de jaune à l'intérieur, à très grande fleur	100. —	11. —	—.
13486	Pavonia, Prachtmischung	Pavonia, mélange superbe	75. —	8. 20	—.

Anemone - Arum - Chionodoxa - Convallaria (Maiblumen, muguet) - Crocus - Eranthis - Erythronium - Freesia - Fritillaria - Galanthus (Schneeglöckchen, perce-neige) - Hyacinthus - Iris - Ixia - Leucojum - Lilium - Muscari - Narcissus - Ranunculus - Scilla - Sternbergia - Tulipa

werden wir Ihnen Ende August in unserm Spezialkatalog anbieten — vous seront offerts fin août sur notre prix-courant spécial



# Garten-Bedarfsartikel - Articles pour le jardin

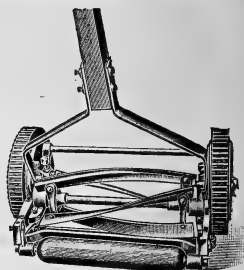
## Rasenmäher - Tondeuses à gazon

Der Rasenmäher ist ein Vertrauensartikel!

La tondeuse à gazon est un article de confiance!

Wir führen nur bewährte, aus prima Material hergestellte Fabrikate neuester Konstruktion.

Nous ne tenons que les meilleures marques, tant au point de vue des matériaux que de la construction.



### Nr. 1 Keen-Kutter

Leichter, geräuschloser Gang. Kugellager.

16" = 40 cm Schnittbreite . . . . . Fr. 90. —  
16" = 40 cm " Hochrad . . . . . " 100. —

### Keen-Kutter

Marche légère et silencieuse; roulement à billes.

16" = 40 cm longueur des couteaux, . . . . . Fr. 90. —  
16" = 40 cm " " roues hautes " 100. —

### Nr. 2 Senior Deluxe

Der moderne Rasenmäher von hoher Qualität. Kugellager.

18" = 45 cm Schnittbreite . . . . . Fr. 80. —

### Senior Deluxe

La tondeuse moderne et parfaite. Roulement à billes.

18" = 45 cm longueur des couteaux . . . . . Fr. 80. —

### Nr. 3 Unbreakable

Der unzerbrechliche Rasenmäher, mit Kugellager.

16" = 40 cm Schnittbreite . . . . . Fr. 90. —  
18" = 45 cm Schnittbreite . . . . . " 100. —

### Unbreakable

La tondeuse incassable à roulement à billes.

16" = 40 cm longueur des couteaux . . . . . Fr. 90. —  
18" = 45 cm longueur des couteaux . . . . . " 100. —

### Nr. 4 Rasenkantenmäher

Äusserst praktisch zum Beschneiden der Rasenkanten, Bordüren und ganz kleiner Rasenstücke.

8" = 20 cm Schnittbreite . . . . . Fr. 35. —

### Tondeuse à bordures

Très pratique pour tondre les bordures et les endroits où on ne passe pas avec les tondeuses ordinaires.

8" = 20 cm longueur des couteaux . . . . . Fr. 35. —

### Nr. 5 Eden

Leichte, aus bestem Material hergestellte Maschine für kleine Privatgärten. Sollte, dank des sehr billigen Preises, bei keinem Gartenbesitzer fehlen.

12" = 30 cm Schnittbreite . . . . . Fr. 38. —  
12" = 30 cm " mit Kugellager Meisterkl. " 45. —  
14" = 35 cm " " " " 44. —  
14" = 35 cm " mit Kugellager Meisterkl. " 48. —

### Eden

Petite machine légère solide et de très bonne construction, pour petits jardins. Etant donné la modicité de son prix, elle ne devrait manquer chez aucun propriétaire de jardin.

12" = 30 cm longueur des couteaux . . . . . Fr. 38. —  
12" = 30 cm " " " roul. à billes " 45. —  
14" = 35 cm " " " " 44. —  
14" = 35 cm " " " roul. à billes " 48. —

### Nr. 6 Grasfangkörbe

mit Segeltuchwänden, Boden aus Blech, für verschiedene Grössen verstellbar.

Fr. 15. —



### Corbeille pour l'herbe coupée

avec les côtés en toile et le fond en fer blanc galvanisé, réglable pour différentes largeurs de coupe.

Fr. 15. —

### Nr. 7 Laub- und Graskörbe

erleichtern das Wegräumen der Gartenabfälle, da auf Rädern montiert.

Fr. 17. —

### Corbeilles pour herbes et feuilles

montées sur roues et facilitant par ce fait l'enlèvement des déchets de jardin.

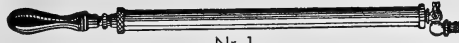
Fr. 17. —

Rasendünger «Lawn Sand» düngt den Rasen und hält ihn von Moosen frei.

L'engrais pour gazon «Lawn Sand» à part son effet fertilisant, a la propriété d'éloigner les mousses.



## Gartenspritzen, Zerstäuber - Seringues et Pulvérisateurs



Nr. 1

Nr. 1 **Nebelspritze** (Zerstäuber), bestes Modell, mit drehbarem Nebelzerstäuber und Saugventil. Der Zerstäuber ist drehbar, so dass die Pflanzen ebensogut von unten nach oben wie von allen andern Seiten bespritzt werden können.  
Rohrlänge 57 cm, mit Brause . . . . . Fr. 12.—

Nr. 1 **Meilleur modèle de pulvérisateur mobile**, permettant de traiter les feuilles des plantes par dessous ainsi que de tous les cotés.  
Longueur du tube 57 cm, avec grille . . . . . Fr. 12.—

### Nr. 2—5 Messingspritzen



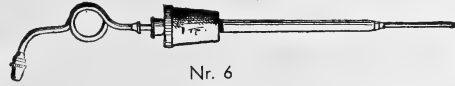
### Seringues en laiton

Nr. 2 Rohrlänge 26 cm, mit Zerstäuber, vernickelt . . . Fr. 6.—  
 " 3 " 28 cm, " " " " " 2.70  
 " 4 " 40 cm, " " " " " 4.50  
 " 5 " 50 cm, " " " " " 7.20

Nr. 2 Longueur du tube 26 cm, avec pulvérisateur, nickelé Fr. 6.—  
 " 3 " 28 cm, " " " " " 2.70  
 " 4 " 40 cm, " " " " " 4.50  
 " 5 " 50 cm, " " " " " 7.20

### Nr. 6 Flaschenzerstäuber

eine gewöhnliche Flasche als Flüssigkeitsbehälter benützend. Unentbehrlich für den Zimmergarten. Fr. 2.20  
 Ähnlich, aber praktischer wie Nr. 6 . . . . . Fr. 3.20



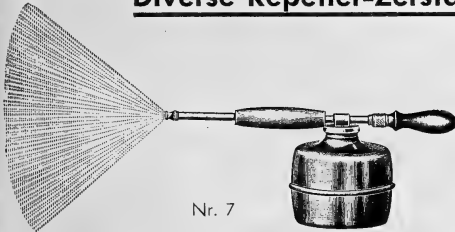
Nr. 6

Nr. 6

### Pulvérisateurs sur bouteilles

Une simple bouteille peut servir de récipient. Indispensable aux fleuristes et amateurs. Fr. 2.20  
 Semblable à No 6 mais plus pratique . . . . . Fr. 3.20

## Diverse Repetier-Zerstäuber - Divers Pulvérisateurs à répétition



Nr. 7

Nr. 7 „**Rex**“, bewährtes Schweizerfabrikat, Messing  
 1 Liter Fr. 12.50  
 Messing vernickelt 1 „ „ 14.50

„**Rex**“, fabrication suisse, très solide, laiton  
 2 litres Fr. 14.50  
 2 „ „ 16.50 Laiton nickelé

Nr. 8 „**Sirius**“, Messing vernickelt  
 1 Liter Fr. 16.—

„**Sirius**“, laiton nickelé  
 2 litres Fr. 18.—

Nr. 9 „**As**“, die kleine Druckspritze mit starkem Kupferbehälter  
 1 Liter Fr. 29.—

„**As**“, le petit pulvérisateur à pression avec récipient en cuivre  
 2 litres Fr. 32.—

Nr. 10 „**Fix**“  
 Messing . . . . . Fr. 3.60  
 Messing vernickelt „ 4.25

„**Fix**“  
 0,4 Liter laiton  
 laiton nickelé

## Ceres-Spritze

Neueste doppelwirkende Saug- und Druckpumpe mit kontinuierlichem Strahl. Auch mit tragbarem Rückenbehälter lieferbar.

- a) Mit 3 m Saugschlauch . . . . . Fr. 23.—
- b) Mit Holzbehälter, zirka 20 Liter Inhalt . . . . . Fr. 36.—
- c) Mit Messingbehälter, zirka 15 Liter Inhalt . . . . . Fr. 45.—

## Pulvérisateur Ceres

Nouvelle pompe à double fonction avec jet continu. Livrable aussi avec récipient portable pour dos.

- a) Avec 3 m de tuyau d'aspiration sans récipient Fr. 23.—
- b) Avec récipient en bois, env. 20 l de contenu Fr. 36.—
- c) Avec récipient en laiton, env. 15 l de contenu Fr. 45.—

## Automatische Baum- und Gartenspritzen

### Pulvérisateurs pour arbres et jardins

Nr. 11 **Automat**, ein bewährtes Schweizerfabrikat. Der Behälter ist auf 15 Atm. geprüft, der Betriebsdruck beträgt 5 Atm. Die Spritze wird betriebsbereit geliefert mit allen Zutaten:

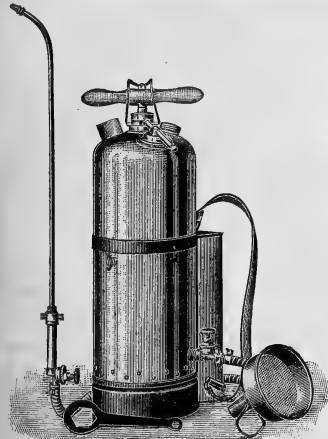
**Automat**: Fabrication suisse de première qualité. Le récipient est contrôlé pour 15 Atm. L'appareil fonctionne avec 5 Atm. Livré avec tous les accessoires:

Gesamtinhalt	Liter	2 1/2	11	18	25	30	Contenance totale
Spritzflüssigkeit	"	1 1/2	6	10	13	16	Remplissage
Preis	Fr.	32.—	54.—	75.—	82.—	90.—	Prix

Nr. 12 **Viva** ist eine selbsttätige Spritze für grosse Leistungen, wobei die gleiche Pumpe sowohl zum Auffüllen der Luft wie auch der Flüssigkeit dient.

**Viva** est un pulvérisateur automatique de grand rendement. La même pompe aspire l'air et le liquide.

Betriebsdruck	Atm.	8—10	Pression	8—10 Atm.
Gesamtinhalt	Liter	30	Contenance totale	30 litres
Spritzflüssigkeit	"	18—20	Remplissage	18—20 "
Preis	Fr.	114.—	Prix	Fr. 114.—



Nr. 11



Nr. 13 **Fortuna**, Hochdruck-Baumspritze für den grossen Obstgarten. Kann auf Jauchekarren oder irgendeinen Behälter aufmontiert werden. Nebst allen erforderlichen Bestandteilen wird bei dieser Spritze noch 10 m Schlauch und ein Bambusrohr, ca. 4 m, lang mitgeliefert.

Preis Fr. 114.—

Jauchekarren, ca. 100 Liter . . . . . Fr. 50.—

**Bambus-Verlängerungsröhre**

zirka	3 m	4 m	5 m	environ
Preis	Fr. 12.—	13.—	14.—	Prix

**Fortuna**, pulvérisateur à haute pression pour grandes cultures. Peut se monter sur n'importe quel grand récipient. Nous fournissons cet appareil avec tous les accessoires, 10 m de tuyaux et une rallonge en bambou de 4 m en plus.

Prix Fr. 114.—

Récipient de 100 litres environ, monté sur brouette Fr. 50.—

**Rallonges en bambou**

## Verzinkte, ovale **Giesskannen - Arrosoirs** ovales, galvanisés

### Giesskannen für Freiland - Arrosoirs pour jardins

Grösse - grandeur	6	8	10	12	14	16 Liter
<b>Zuger, bestes Schweizerfabrikat</b>	Fr. 7.50	8.—	9.—	10.—	10.50	12.—
<b>Original Schneider</b>	Fr. —	7.70	8.80	9.30	10.—	11.50
<b>Zutaten zu Giesskannen</b>	6	8	10	12	14	16 Liter
<b>Accessoires pour arrosoirs</b>						
Brausen - Grilles de rechange	Fr. 1.60	1.80	2.—	2.—	2.—	2.10
Verlängerungsröhre, gerade	„ 1.70	1.70	1.80	1.80	1.90	1.90
Rallonges, droites	„	„	„	„	„	„
Verlängerungsröhre, gebogen	„ 1.70	1.70	1.80	1.80	1.90	1.90
Rallonges, courbées	„	„	„	„	„	„
Jaucheverteiler - Brise-jets	„ 1.60	1.60	1.60	1.70	1.70	1.80



### Gewächshauskannen - Arrosoirs pour serres

Grösse - grandeur	2	2½	3	4	4½ Liter
<b>Zuger, bestes Schweizerfabrikat</b>	Fr. —	8.—	—	—	12.50
<b>Original Schneider</b>	Fr. 7.—	—	7.—	7.70	—
Ersatzbrausen (Zuger) - Grilles de rechange (Zoug)	Fr. 1.50				
„ (Schneider) „ „ „ (Schneider) „	1.30				



### Kakteen-Giesskannen

Ein praktisches Giesskännchen mit extra feinem Ausgussrohr. Eine Freude für den Kakteenliebhaber und eine Zierde für den Kakteenständer. Preis Fr. 2.50

### Arrosoirs pour Cactées

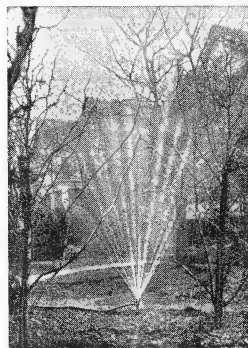
Arrosoirs pratiques à jet long et très fin. Un vrai plaisir pour l'amateur de cactées et une jolie garniture pour la sellette. Prix Fr. 2.50

## Rasensprenger - Lances d'arrosage

### Nybra

Für Rasen und Gemüsegarten. Besprengt quadratisch (nicht kreisförmig) bei einem normalen Druck von 1½ Atm. eine Fläche von 100 m². Indem das Wasser bis in die äussersten Ecken gleichmässig verteilt wird, erleichtert der Nybra-Sprenger das Begiessen der Kulturen enorm. Für Gemüsegärtner unentbehrlich. Preis Fr. 18.—

Preis Fr. 18.—



### Nybra

Ce nouvel appareil a l'avantage d'arroser en carré une surface de 100 m² avec une pression normale de 1½ atm. Tandis que l'eau est répartie régulièrement jusqu'aux points les plus éloignés, l'appareil facilite énormément l'arrosage des cultures. Prix Fr. 18.—

Prix Fr. 18.—

### Rain-King

Der vorzügliche amerikanische Rasensprenger. Die an den beiden rotierenden Armen sitzenden Düsen sind verstellbar vom feinen Sprühregen bis zum grosstropfigen Regen. Ferner können die Düsen so verstellt werden, dass keine Rotation stattfindet, somit können z.B. Gehölzgruppen etc. längere Zeit beregnet werden. Preis Fr. 16.50

Preis Fr. 16.50

### Rain-King

L'excellent appareil américain. Les jets placés aux bouts des bras rotatifs peuvent se régler pour la distribution de la pluie la plus fine jusqu'à la plus grosse. L'on peut aussi arrêter le mouvement de rotation, si l'on veut arroser longtemps au même endroit. Prix Fr. 16.50

Prix Fr. 16.50

### Wirling-Shower

der kleine rotierende Sprenger Fr. 6.50

**Einfacher Rasensprenger** mit eingebauter Brause Fr. 12.—

### Wirling-Shower

le petit arrosoir rotatif Fr. 6.50

**Arrosoir pour gazons, appareil simple** avec grille Fr. 12.—



## Schaufelrad - Regner

Endlich ist er da, der billige, zuverlässige Schaufelrad-Regner, der auch bei geringem Wasserdruck ( $\frac{3}{4}$  Atmosphären) richtig funktioniert.

Der Schaufelrad-Regner kann überall da verwendet werden, wo man mit dem Schlauche sechs bis acht Meter weit spritzen kann. Zehn bis zwölf Meter oder mehr ist natürlich noch günstiger. Mit diesem kleinen Apparat können je nach Wasserdruck 150 bis 1000 Quadratmeter auf einmal besprengt werden. Der Wasserstrahl wird durch das rasch rotierende Schaufelrad ständig zerrissen, in feine Tropfen aufgelöst, wodurch ein gleichmässiges Besprengen mit lufttemperiertem Wasser gewährleistet wird. Der Ertrag eines gut bewässerten Gartens steigert sich derart, dass sich der Apparat schon in kurzer Zeit bezahlt macht. Dieser billige, zweckentsprechende Apparat sollte bei keinem Gärtner und in keinem grösseren Privatgarten fehlen. Preis komplett mit Stativ Fr. 78.—.



## Appareils d'arrosage à palettes

Enfin nous pouvons présenter un appareil d'arrosage bon marché et fonctionnant bien, même à une pression faible ( $\frac{3}{4}$  d'atmosphère).

L'appareil à palettes peut être utilisé partout où l'on peut atteindre avec le tuyau une distance de 6 à 8 mètres; plus la pression sera forte, mieux l'appareil fonctionnera. Suivant la pression, l'on peut arroser une surface de 150 jusqu'à 1000 m<sup>2</sup> sans déplacer l'appareil. Le jet met en mouvement la roue à palettes, par laquelle il est réduit en pluie très fine, ce qui permet l'arrosage des grandes surfaces de cultures, même les plus délicates.

Le rapport d'un jardin potager, arrosé régulièrement est beaucoup plus élevé, de sorte que le prix de l'appareil est amorti en très peu de temps. Cette machine ne devrait manquer dans aucun jardin. Prix complet avec support frs. 78.—.

## Regenapparat „Petrus“

Schweizerfabrikat.

Berechnet im Viereck bei 3—6 Atm. Wasserdruck bis 200 m<sup>2</sup>. Kann durch eine Stellschraube so eingestellt werden, dass nur eine Seite bewässert wird.

Fr. 90.—

## Appareil d'arrosage „Pierre“

Fabrication suisse.

Arrose en carré une surface de 200 m<sup>2</sup> avec une pression de 3—6 atm. Peut être réglé au moyen d'une vis régulatrice de telle manière, que l'arrosage ne s'effectue que d'un seul côté.

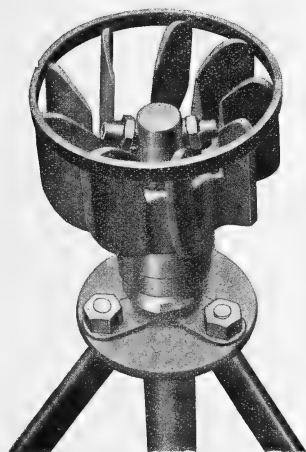
Fr. 90.—

## Regenturbine „Pluvius“

Ein neuer Beregnungsapparat von äusserst solider Konstruktion und stabil gebaut. Die beiden in der Mitte sichtbaren Düsen werden durch ein sinnreiches Getriebe durch das Schaufelrad gedreht. Umgekehrt werden die beiden erzeugten Wasserstrahlen durch die Schaufel des rotierenden Schaufelrades mehr als hundertmal in der Minute zerschlagen, wodurch ein feiner Regen entsteht. Grösse 0 beregnet eine Kreisfläche von zirka 150 m<sup>2</sup>. Verbrauch: 40 Minutenliter gleich zirka 28 mm Regenhöhe. Grösse 1 beregnet eine Kreisfläche von 200—250 m<sup>2</sup>. Verbrauch: 150 Minutenliter gleich zirka 30 mm Regenhöhe. Spezial-Modell bis zu 50 m in Sprengweite auf Wunsch.

Grösse 0 Fr. 72.—

Grösse 1 Fr. 100.—



## Turbine d'arrosage „Pluvius“

Un nouvel appareil d'arrosage stable et de plus solide construction. Les deux gicleurs du milieu tournent de manière ingénieuse dans le tourniquet. En sens contraire l'eau projetée par les deux jets se brise plus de cent fois à la minute à la palette du tourniquet rotatif et produit ainsi une pluie des plus fines. Le modèle 0 arrose une superficie d'environ 150 m<sup>2</sup>. Consommation: 40 l/min. = env. 28 mm d'eau. Le modèle 1 arrose une superficie d'environ 200—250 m<sup>2</sup>. Consommation: 150 l/min. = env. 30 mm d'eau. Sur demande modèle spécial arrosant jusqu'à 50 m.

Grandeur 0 Fr. 72.—

Grandeur 1 Fr. 100.—

## Siro-Zerstäuber

zerstäubt durch einfaches Drehen des Kopfes vom dünnen Strahl bis zum feinsten Sprühregen:

Schlauchweite	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{3}{4}$ "	largeur des tuyaux
Schweizer Fabrikat	Fr. 3.—	3. 50	4.—	Fabrication Suisse
Original	„ 4. 50	5.—	6. 50	„ originale

Gartenschläuche, Schlauchverbindungen und Schlauchwagen siehe Seite 175.

## Le vaporisateur Siro

permet par une simple rotation du bouton le réglage du rayon faible jusqu'à la penil la plus fine:

Tuyaux de jardins, raccords et bascules pour tuyaux voir page 175.



## Hippen, Gartenmesser - Serpettes, Couteaux

Nr.		10 cm	12 cm	Fr. Cts.		Nr.		10 cm	12 cm	Fr. Cts.
1	<b>Hippen</b> .....	10 cm	4 40			1	<b>Serpette</b> .....	10 cm	4.40	
		12 cm	4.60					12 cm	4.60	
2	<b>Augenveredlungsmesser</b> .....	10 cm	3.60			2	<b>Greffoir</b> pour greffes en écussons .....	10 cm	3.60	
3	<b>Augenveredlungsmesser</b> mit abgerundeter Klinge .....	10 cm	3.60			3	<b>Greffoir</b> avec lame arrondie .....	10 cm	3.60	
4	<b>Veredlungsmesser</b> mit einlegbarem Spalter ..	10 cm	4.80			4	<b>Greffoir</b> avec spatule de corne .....	10 cm	4.80	
5	<b>Veredlungsmesser</b> mit einlegbarem Spalter ..	10 cm	4.80			5	<b>Greffoir</b> avec spatule de corne .....	10 cm	4.80	
6	<b>Veredlungsmesser</b> mit einlegbarem Spalter ..	10 cm	4.80			6	<b>Greffoir</b> avec spatule de corne .....	10 cm	4.80	
7	<b>Steckklingsmesser</b> ....	10 cm	3.60			7	<b>Couteau p. boutures</b> ..	10 cm	3.60	
8	<b>Steckklingsmesser</b> ....	10 cm	3.60			8	<b>Couteau p. boutures</b> ..	10 cm	3.60	
9	<b>Steckklingsmesser</b> mit eckiger Klinge .....	10 cm	3.60			9	<b>Couteau p. boutures, lame à angles</b> .....	10 cm	3.60	
10	<b>Veredlungsmesser</b> , das Heftende als Schäler ausgebildet .....	11 cm	3. —			10	<b>Greffoir</b> avec mancheterminé en spatule .....	11 cm	3. —	
11	<b>Veredlungsmesser</b> , 2teilig .....	10 cm	6.60			11	<b>Greffoir</b> à 2 lames ....	10 cm	6.60	
12	<b>Veredlungsmesser</b> , 2teilig .....	10 cm	6.60			12	<b>Greffoir</b> à 2 lames ....	10 cm	6.60	
13	<b>Kopuliermesser</b> m. breiter Hippe .....	10 cm	6. —			13	<b>Greffoir</b> avec serpette large .....	10 cm	6. —	
14	<b>Kopuliermesser</b> mit schmaler Hippe .....	10 cm	6. —			14	<b>Greffoir</b> avec serpette étroite .....	10 cm	6. —	
15	<b>Veredlungsmesser</b> 3teilig .....	10½ cm	9. —			15	<b>Greffoir</b> à 3 lames ..	10½ cm	9. —	
16	<b>Spargelmesser</b> mit Kugelspitz .....	4.20				16	<b>Couteau pour asperges</b> avec pointe arrondie .....		4.20	
17	<b>Spargelmesser</b> mit Spitz ....	3.60				17	<b>Couteau pointu p. asperges</b> .....		3.60	
18	<b>Wundenreiniger</b> .....	3.60				18	<b>Grattoir</b> pour écorce .....		3.60	
19	<b>Pfropfmesser</b> , Spalter nach oben .....	3.60				19	<b>Greffoir</b> pour greffer en fente, pointe en haut .....		3.60	
20	<b>Pfropfmesser</b> , Spalter nach unten .....	3.60				20	<b>Le même</b> , pointe en bas .....		3.60	
	<b>Wetzsteine</b> aus den besten Steinbrüchen der Pyrenäen ..	1.50					<b>Pierres à aiguiser</b> de la meilleure pierre des Pyrenées ..		1.50	
	<b>Belgische Brocken</b> , unregelmässig .....	1.50					<b>Pierres à éfilier</b> de Belgique, irrégulières .....		1.50	



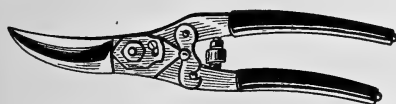
# Scheren - Sécateurs

Zweischneidige Scheren erfordern eine vorsichtige Behandlung, ganz besonders, wenn sie neu in Gebrauch genommen werden. Bei ungeübter Handhabung kann die Schere beim ersten Schnitt unbrauchbar werden, ohne dass ein Fabrikationsfehler vorliegt. Man schneide stets in schräger Richtung, ohne abzusetzen, den Zweig durch.

Les sécateurs à 2 tranchants demandent un peu d'attention pendant l'usage. Il faut éviter surtout de tordre le sécateur pendant la coupe, si non l'on risque de détériorer l'outil et de le rendre inutilisable



Nr. 1



Nr. 2



Nr. 4—5



Nr. 8



Nr. 13



Nr. 14

Nr.		Länge Long. cm	Fr. Cts.
1	<b>Doppelschneidige Schere</b> ..... <b>Sécateur à 2 tranchants.</b>	22,5 20,5	14. 50 12. —
2	<b>Doppelschneidige Schere</b> mit isoliertem Griff ..... <b>Sécateur à 2 tranchants</b> avec manche isolé.	20	10. 50
3	<b>Doppelschneidige Schere</b> wie Nr. 2, normale Ausführung ohne Isolation ..... <b>Sécateur à 2 tranchants</b> comme no. 2, mais non isolé.	19	9. —
4	<b>Schere «Schneider»</b> ..... <b>Sécateur «Schneider».</b>	21 20	10. 50 9. 50
5	<b>Schere</b> , bestbewährtes Fabrikat ..... <b>Sécateur</b> , qualité éprouvée.	22 21 20	8. — 7. — 6. 50
6	<b>Schere</b> mit ziehender Klinge ..... <b>Sécateur</b> avec lame mobile empêchant les branches de glisser.	21	6. 50
7	<b>Schere</b> , einfache, solide Konstruktion ..... <b>Sécateur</b> simple, de très bonne construction.	20 21 22 23	6. — 4. 20 4. 50 5. —
9	<b>Schere</b> mit Messingfeder ..... <b>Sécateur</b> avec ressort en laiton.	20	5. 50
10	<b>Schere</b> für den Kleingarten ..... <b>Petit sécateur</b> , pratique.	21	4. 40
11	<b>Schere Marke «Löwe»:</b> <b>Sécateur «Löwe»:</b> Äusserst solide Konstruktion ..... Très solide. Mit Präsentiervorrichtung ..... Avec monture.	20	6. 50 7. 50
12	<b>Kleine Rosenschere</b> (Damenschere), vernickelt ..... <b>Petit sécateur</b> nickelé, pour dames	17 15	5. — 4. 50
13	<b>Rosenpräsentierschere</b> , hält die geschnittene Blume fest. Spitze Form ..... <b>Ciseaux pour roses</b> , tenant la fleur coupée. Lame pointue ..... Abgerundete Form ..... Lame arrondie	4. 40 4. 40 4. 50	
14	<b>Blumendrahtschere</b> ..... <b>Ciseaux pour fil de fer</b>	15	2. —
15	<b>Blumendrahtschere</b> , extra stark ..... <b>Ciseaux pour fil de fer</b> , modèle très solide.	16	2. —





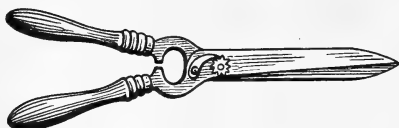
Nr. 16



Nr. 17



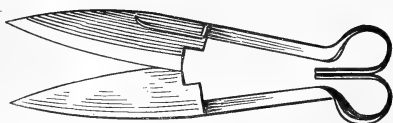
Nr. 18



Nr. 19



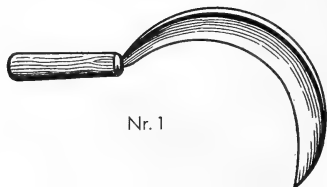
Nr. 24



Nr. 27



Nr. 28



Nr. 1

Nr.

## Astscheren - Echenilloirs

- 16 Astschere «Duplex» .....  
Echenilloir «Duplex».
- 17 Astschere «Duplex» .....  
Echenilloir «Duplex».
- 18 Astschere, geschmiedet .....  
Echenilloir, acier forgé.
- 19 Astschere, geschmiedet, wie Nr. 18, Haken mit auf-  
genietetem Stahlblatt am Hacken .....

Länge  
Long.  
cm

Fr. Cts.

35

3. 80

30

3. 60

35

4. —

35

6. 50

## Heckenscheren

### Cisailles pour haies

- 20 Heckenschere, französisches Modell .....  
Cisailles, modèle français.
- 21 Heckenschere «Delta» mit Flügelmutter und Kugellager .....  
Cisailles «Delta» avec roulement à billes.
- 22 Heckenschere mit gewellten Klingen .....  
Cisailles à lames ondulées.
- 23 Heckenschere, mit Astabschneider .....  
Cisailles avec tranchant pour branches.
- 24 Heckenschere ohne Astabschneider .....  
Cisailles sans tranchant pour branches.
- 25 Heckenschere, auch als Rosenkantenschere verwendbar .....  
Cisailles pouvant servir également pour le gazon.

Blatt-  
länge  
Long.  
des  
lames  
cm

25

10. —

23

8. —

20

9. 50

21

6. —

21

6. 30

14

3. —

## Rasenkantenscheren

### Cisailles pour gazon

- 26 Grasschere, Fasson Schafschere .....  
Cisailles pour gazon.
- 27 Grasschere «Idéal», kann beim Schleifen auseinander-  
genommen werden .....  
Cisailles «Idéal», démontables pour l'aiguisage.
- 28 Grasschere «Reform» .....  
Cisailles «Reform».

## Grassicheln - Faucilles pour gazon

- 1 Gras-Sichel, gutes Modell .....  
Faucille, bonne qualité.
- 2 Gras-Sichel, mit geschmiedetem Blatt .....  
Faucille, lame acier forgé.
- 3 Gras-Sichel, amerikanisches Modell .....  
Faucille, modèle américain.

1. 80

3. —

2. 80



## Das Ende der Schwerarbeit in Garten und Feld



## Finis les travaux pénibles au jardin et aux champs



Alte Arbeitsweise  
Ancienne méthode de travail

Wolf-Geräte werden beim Rückwärtsschreiten durch den Boden gezogen, ohne Anstrengung, ohne Bücken und Zuschlagen. Sie ermüden dabei nicht und leisten spielend das Vielfache von dem, was Sie bisher mühsam fertigbrachten. — Jedes Wolf-Gerät hat eine sog. Wolf-Dülle, in die jeder beliebige Wolf-Patent-Stiel passt. Sie setzen das Gerät einfach auf den Stiel, stossen ihn kräftig auf den Boden, und der Stiel sitzt bombenfest ohne Nagel oder Keil. Verlangen Sie die ausführliche Gratis-Broschüre.

Les outils Wolf travaillent comme les machines agricoles. Vous n'avez plus à vous baisser ni à frapper, vous tirez les outils en reculant dans la position normale du corps, et vous faites votre travail beaucoup plus vite et beaucoup mieux. — Chaque outil Wolf a une douille Wolf. Chaque manche Wolf va dans tout outil Wolf sur le manche, donnez deux ou trois coups sur le sol et le manche tient. Demandez la brochure gratuite.



Neue, Wolf's-Methode  
Le Wolfage moderne

**Nr. 94 Wolf-Verstell-Kultivator** für mittleren und leichten Boden in Garten und Feld, Forst und Plantagen. Bisher am meisten verlangt. Grün lackiert.  
5 Zinken, verstellbare Breite 3—22 cm: 1 Stück Fr. 4.60  
3 Zinken, verstellbare Breite 3—13 cm: 1 Stück Fr. 6.50



**Cultivateur interchangeable Wolf No. 94.** Pour terrains légers et moyens très avantageux.

3 dents, largeur 3 à 13 cm, 1 pièce Fr. 4.60  
5 dents, largeur 3 à 22 cm, 1 pièce Fr. 6.50

**Nr. 98 Grosser Wolf-Verstell-Kultivator**, mit den so viel gelobten Wolf-Scharen, für schwersten Boden auf dem Felde, im Forst und in Plantagen.  
5 Zinken, Breite 5—34 cm, verstellbar, grün lackiert.  
1 Stück Fr. 12.80



**Grand Cultivateur interchangeable Wolf No. 98.** De même. Modèle plus fort pour le terrain le plus dur.  
5 dents, vernis vert, largeur 5—34 cms.

Fr. 12.80 la pièce.

**Nr. 100 Wolf-Frähacker** für schweren und leichten Boden. Man schiebe die Frähacker in bequemer Körperhaltung, ohne Druck, im Beete hin und her. Zum Hacken und Jäten zwischen den Reihen zieht man sie einfach rückwärts. Die Schollen werden ganz fein gemahlen. Die Krustenbildung auf den Saatbeeten wird dadurch unterbunden, dass man die Frähacker umkehrt und (Messer nach oben) sie einige Male über das Beet rollt.



Arbeitsbreite:	9	12	15	20	cm
Sternräder:	2	3	4	5	
1 Stück:	Fr. 7.—	8.30	9.85	11.55	

**Brise-mottes coupe racines Wolf No. 100.** Emette la terre et la rend meuble d'une manière surprenante. S'emploie dans un sol cultivé, moyen ou dur. Le tranchant oscillant passe dans la terre coupant toute l'ivraie. Les roues défrichent le sol, l'émettent, le mêlent et déracinent toutes les mauvaises herbes. Pour herser, vous poussez l'outil sans pression, pour piocher, vous n'avez qu'à le traîner derrière vous.

koues:	2	3	4	5
Largeur:	9	12	15	20
Prix:	Fr. 7.—	8.30	9.85	11.75 la pièce

**Nr. 51 Wolf-Jäthacke** für harten, schweren, steinigen Boden. Durch seine sinnreiche Konstruktion bedingt, jätet man mit diesem Werkzeug wirklich mühelos.

Breite:	9	12	15	18	cm
	Fr. 3.95	4.55	5.10	5.30	

**Pioche pour mauvaises herbes «Wolf» No. 51.** Pour terrain lourd, dur et pierreux. Par sa construction vraiment ingénieuse elle permet en effet de sarcler sans peine.

**Nr. 20 Wolf-Sämaschine** zur gleichmässigen und schnellen Aussaat aller Samen bis zur Grösse der Buschbohnen. Durch einfaches Ziehen des Gerätes erledigt man vier Arbeitsgänge, man zieht die Saatfurche, streut den Samen regelmäßig aus, deckt ihn zu und markiert die nächste Reihe. Die wirklich brauchbare, samensparende Maschine, eine sich jeder leisten kann. Laufgrad 20 cm Durchmesser, Samenbehälter fasst  $\frac{3}{4}$  Liter, grösste Säöffnung 15 × 20 mm, grün lackiert, mit Zustreifer und Markierer. Fr. 14.75



**Semoir à main Wolf No. 20** pour semer vite et régulièrement toutes les semences, jusqu'à la grosseur des haricots nains. Vous tirez cet outil après vous et faites les quatre travaux suivantes: on fait le sillon nécessaire, on sème régulièrement, on couvre les graines semées et on marque le prochain sillon. Un semoir très utile et très économique à la portée de chacun. Roue 20 cm de diamètre, le réservoir contient  $\frac{3}{4}$  litre, ouverture maxima 15 × 20 mm, avec couvercle et marqueur. La pièce Fr. 14.75

**Nr. 92 Wolf-Häufler.** Die Grössen 10 und 15 cm sind zum Ziehen von Saatrillen, zum Häufeln von Getreide und Gemüse. Kartoffeln häufelt man mit den Grössen 20 und 25 cm je nach Reihenabstand und Pflanzentiefe. Grün lackiert, mit Schwanenhals und Wolf-Dülle.

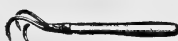


Breite:	10	15	20	25	cm
1 Stück	Fr. 3.20	4.15	6.—	8.—	

**Rayonneur Wolf No. 92** indispensable dans tous les champs et jardins, pour faire des sillons réguliers et pour butter dans les champs et les jardins.

Largeur:	10	15	20	25	cm
Prix:	Fr. 3.20	4.15	6.—	8.—	

**Nr. 40 Wolf-Liliput-Kultivator.** Einfaches, leichtes Durchziehen genügt, den Boden zu lockern und zu lüften. Das geht schneller als mit allen andern Kleingeräten. 7 cm breit, mit pol. Stiel, 40 cm lang.



1 Stück Fr. 1.70

**Petit cultivateur à main No. 40** est supérieur à tous les petits outils. Il vous aide à épargner votre temps. Largeur 7 cm, longueur avec manche 40 cm.

Prix: Fr. 1.70 la pièce.

**Nr. 1005 Wolf-Stiel** aus zähem Eschenholz, naturpoliert, mit Fasson, sind fest und dauerhaft. Bestes Schweizerfabrikat.

Länge:	130	140	150	170	cm
1 Stück:	Fr. 1.—	1.40	1.70	1.90	



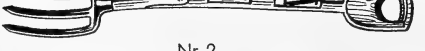
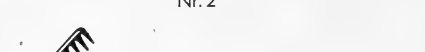
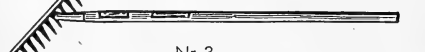
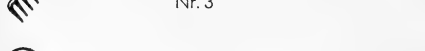
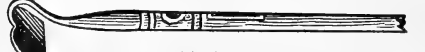
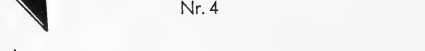

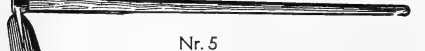




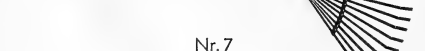



**Manche Wolf No. 1005**, frêne poli, avec la marque Wolf.

Longueur:	130	140	150	170	cm
Prix:	Fr. 1.—	1.40	1.70	1.90 la pièce.	



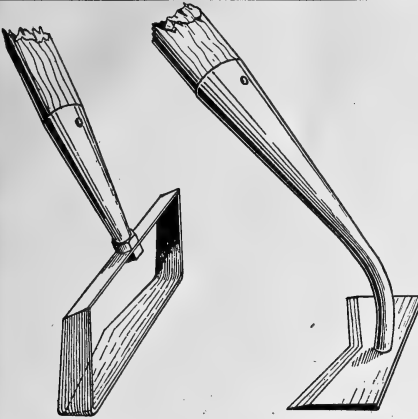
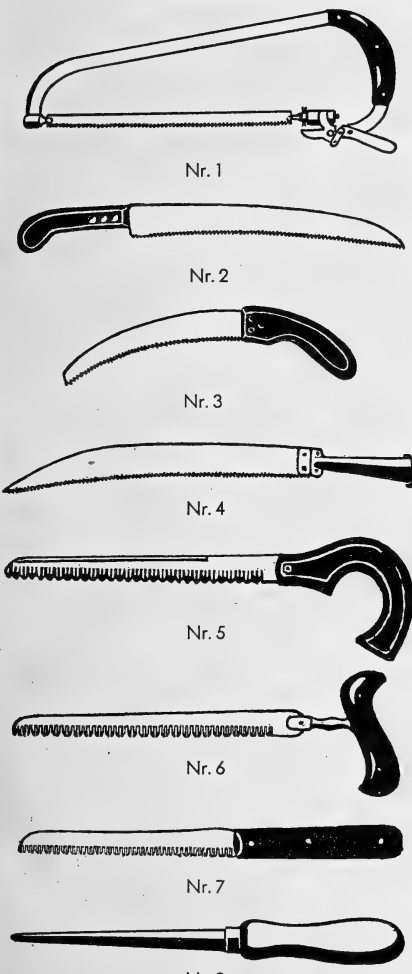
# Gartenwerkzeuge - Outils pour jardin

	Nr.		Fr. Cts.
 Nr. 1	1	<b>Olbrichs Normalspaten.</b> Der bewährte Spaten des Gärtners <b>Bêche normale «Olbrich».</b> La bêche du jardinier.	7. 20
 Nr. 2	2	<b>Grabgabel, 4zinkig</b> <b>Fourche à bêcher à 4 dents.</b>	7. 50
 Nr. 3	3	<b>Amerikanischer Rechen</b> ..... 12zinkig <b>Râteau américain</b> ..... 14 dents	4. 10 4. 50
 Nr. 4	4	<b>Amerikanische Rebhaue (Schaber)</b> <b>Ratissoire.</b>	4. 20
 Nr. 5	5	<b>Jäthau, flach mit 2 Zinken</b> <b>Serfouette avec manche.</b>	4. —
 Nr. 6		<b>Jäthau, herzform mit 2 Zinken</b> <b>Serfouette avec manche.</b>	4. —
 Nr. 7	6	<b>Amerikanischer Kräuel, rundzinkig</b> <b>Croc américain, 4 dents rondes.</b>	3. 80
 Nr. 8	7	<b>Gazonbesen aus Stahl</b> <b>Ratèle-feuilles en acier.</b>	4. —
 Nr. 9	8	<b>Gazonbesen aus Bambus</b> <b>Ratèle-feuilles en bambou.</b>	5. —
 Nr. 10	9	<b>Bodenlockerer «Norcross»</b> ..... 3zinkig <b>Sarcloir «Norcross».</b> ..... 5 dents	5. — 6. 20
 Nr. 11	10	<b>Bodenlockerer «Pflanzenwohl»</b> <b>Sercloret «Bonheur des plantes».</b>	3. —
 Nr. 12	11	<b>Bohnensetzapparat «Bravo».</b> Macht das Loch für die Stange und die Mulde für die Bohnen <b>Dutel «Bravo».</b> pour planter les haricots à râmes.	12. —
 Nr. 13	12	<b>Bohrenstangensetzer</b> <b>Bélier à pied pour enfoncer les perches à haricots</b>	2. 20
 Nr. 14	13	<b>Furchenzieher</b> <b>Rayeur.</b>	2. 20
 Nr. 15	14	<b>Distelstecher</b> <b>Couteaux pour chardons.</b>	3. —
 Nr. 16	15	<b>Unkrautstecher</b> <b>Couteaux pour mauvaises herbes.</b>	1. 80





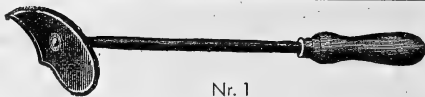


SAMEN BERNE GRAINES

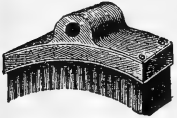



	Nr.		Fr. Cts.
 <div data-bbox="99 572 170 597">Mod. A.</div> <div data-bbox="323 572 393 597">Mod. B.</div>	16	<b>Jätgerät «Gärtnerstolz»</b> <b>Outil à sarcler «Orgueil du Jardinier»</b> <b>Modell A - Modèle A</b> Doppelgerät, Messerbreite 9 und 15 cm, für Hausgarten ..... Outil double, largeur du couteau 9 et 15 cm, pour jardin particulier. Einfaches Gerät, Messerbreite 12 cm, für Hausgarten ..... Outil simple, largeur du couteau 12 cm, pour jardin particulier. Einfaches Gerät, Messerbreite 15 cm, für Pflanzland ..... Outil simple, largeur du couteau 15 cm, pour cultures. Einfaches Gerät, Messerbreite 20 cm, für Pflanzland ..... Outil simple, largeur du couteau 20 cm, pour cultures. Einfaches Gerät, Messerbreite 26 cm, für Runkeln- und Rübenkultur ..... Outil simple, largeur du couteau 26 cm, pour cultures de raves et betteraves. <b>Modell B - Modèle B</b> Spezialgerät, Messerbreite 12 cm, für steinigten Boden ..... Outil spécial, largeur du couteau 12 cm, pour terrains pierreux.	5. 50  2. 80 3. 20 3. 40 4. —  2. 50
 <div data-bbox="229 768 276 794">Nr. 1</div> <div data-bbox="229 871 276 896">Nr. 2</div> <div data-bbox="229 999 276 1024">Nr. 3</div> <div data-bbox="229 1101 276 1127">Nr. 4</div> <div data-bbox="229 1221 276 1246">Nr. 5</div> <div data-bbox="229 1357 276 1383">Nr. 6</div> <div data-bbox="229 1477 276 1503">Nr. 7</div> <div data-bbox="229 1579 276 1605">Nr. 8</div>	Nr.	<h2 data-bbox="540 640 964 700">Baumsägen - Scies</h2> 1 Durch einen exzentrischen Hebel wird das Blatt gespannt. Sehr praktisch ..... La lame se tend par un levier excentrique. Très pratique. Wie Nr. 1 ohne excentrische Hebelspannung. .... No. 1 sans levier excentrique. .... 2 Gebogenes Blatt mit Holzgriff ..... Lame recourbée avec manche bois. 3 Amerikanisches Modell, stark gebogen ..... Modèle américain, très recourbé. 4 Gebogenes Blatt mit Eisentülle zum Aufstecken an eine Stange ..... Lame recourbée, avec douille pour enmancher. Original «Iduna-Sägen» mit messerartig geformten Zähnen Modèle original «Iduna» avec dents tranchantes 5 Mit Hakengriff ..... Avec manche à corbin. 6 Mit Vogelgriff ..... Avec manche bois recourbé. 7 Feinzahnige «Iduna»-Säge für Spaliere usw. .... Avec petites dents, pour espaliers, etc. 8 «Iduna»-Sägefeile zum Selbstfeilen der «Iduna»-Sägen .. Lime spéciale pour aiguiser les scies «Iduna».	<div data-bbox="1011 606 1058 666">Länge Long. cm</div> <div data-bbox="1064 606 1117 631">Fr. Cts.</div> 7. — 4. —  30 1. 60 35 2. — 40 2. 20 35 5. 50 40 6. 50  2. 50       3. 20 3. 20 2. 20 1. 10



## Baumkratzer und Stahldrahtbürsten

### Grattoirs et brosses en fil d'acier pour arbres

Nr.		Fr. Cts.		Nr.		Fr. Cts.
1	<b>Kratzer</b> , mit Eisenstiel und Holzheft, Messer gezähnt . . . . .	3. 20		1	<b>Grattoir</b> avec manche en fer et poignée en bois, couteau dentelé . . .	3. 20
			Nr. 1			
2	<b>Kratzer</b> , mit Holzstiel . . . . .	2. —		2	<b>Grattoir</b> avec manche en bois . . . . .	2. —
			Nr. 2			
3	<b>Kratzer</b> , mit Eisenhülse, zum Aufstecken auf eine Stange . . . . .	3. 20		3	<b>Grattoir</b> avec douille pour fixer sur une perche . . . . .	3. 20
			Nr. 3			

Nr.		Fr. Cts.
1	 Nr. 1	
2	 Nr. 2	
3	 Nr. 3	
4	 Nr. 4	
1	<b>Stahldrahtbürste</b> zum Reinigen der Stämme, grosses Modell . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , pour arbres, grand modèle.	
2	<b>Stahldrahtbürste</b> zum Reinigen der dicken Aeste . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , pour nettoyage des grosses branches.	
3	<b>Stahldrahtbürste</b> , dreieckform, grob . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , triangulaire, grossière.	
4	<b>Stahldrahtbürste</b> , mit feinem Draht . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , avec fils fins.	
5	<b>Stahldrahtbürste</b> , mit feinem Draht, dreieckform . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , forme triangulaire, fils fins.	
6	<b>Stahldrahtbürste</b> , mit feinem Draht, ganz schmale Form . . . . .	1. 80
	<b>Brosse en fil d'acier</b> , forme très étroite, fils fins.	

## U. Frei's Mobilleiter - Echelle Mobile „Frei“

Die anerkannte Volksleiter der Zukunft. Denkbar einfach in der Konstruktion und bei bester Qualitätsarbeit ist diese Leiter wegen ihrer vielseitigen Verwendbarkeit sehr zu empfehlen. Sie kann als Bock- und Anstell-Leiter verwendet werden.

La meilleure échelle transformable connue. De construction très solide et en matériel de toute première qualité. Cette échelle se prête à tous les usages. Très recommandée.

### Grösse, Gewicht und Preis

### Grandeurs, poids et prix

Nr.	Ganze Länge Longueur totale	Bockleiter-Grösse Grand. plée	Sprossenzahl Nombre des échelons	Gewicht Poids	Preis Prix
					Fr.
1	4 m	2.3 m	15	13 kg	29. —
2	5,6 m	3,1 m	21	17 kg	34. —
3	7 m	3,8 m	27	23 kg	39. —
4	8 m	4,3 m	31	28 kg	45. —
5	9 m	5 m	31	30 kg	52. —

Das Imprägnieren mit Leinöl ist in obigen Preisen inbegriffen.

L'imprégnage à l'huile de lin est compris dans ce prix.

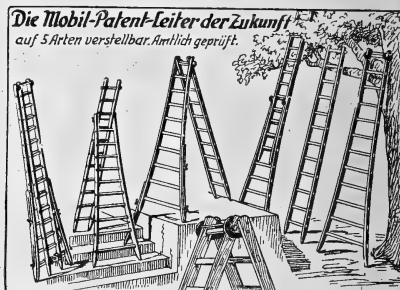
**Zutaten:** Verstellfüsse per Paar Fr. 5. —  
Spalierstützen . . . per Paar Fr. 6. —  
Eisenspitzen . . . per Paar Fr. 3. —  
Lieferung unfrankiert ab Fabrik.

**Accessoires:** Pieds mobiles Fr. 5. —  
Pieds d'appui pour espaliers Fr. 6. —  
Pointes en fer Fr. 3. — la paire. Livraison départ fabrique.

Mit einem Zuschlag von Fr. 20. — kann jede Mobilleiter mit Seil und selbsttätigem Einfalhaken versehen werden.

Avec un supplément de Fr. 20. — cette échelle peut être livrée avec corde et crochet automatique.

### Anwendungsbeispiele Exemples de mode d'emploi



L'échelle Mobile peut être utilisée de 5 manières.



## Kleingeräte für den Garten - Petits outils pour jardin

		Nr.		Fr. Cts.
		1	<b>Setzholz</b> aus Holz - <b>Plantoir</b> en bois	—, 80
		2	<b>Setzholz</b> mit Eisenspitze - <b>Plantoir</b> avec pointe en fer	1. 20
		3	<b>Setzholz</b> mit Messingspitze - <b>Plantoir</b> avec pointe en laiton	2. 50
		4	<b>Setzholz</b> mit Eisenspitze - <b>Plantoir</b> avec pointe en fer	1. 50
		5	<b>Setzholz</b> mit Eisenspitze - <b>Plantoir</b> avec pointe en fer	1. 30
		6	<b>Setzholz</b> mit Messingspitze - <b>Plantoir</b> avec pointe en laiton	3. 50
		7	<b>Pickierholz</b> , ganz aus Holz - <b>Plantoir</b> pour repiquer, en bois	—, 30
		8	<b>Pflanzkelle</b> , gewöhnliche - <b>Truelle de jardinier</b> , ordinaire	1. 60
		9	<b>Pflanzkelle</b> , amerik. Modell - <b>Truelle</b> de modèle américain	3. 50
		10	<b>Pflanzkelle</b> , geschmiedet, mit durchgehender Angel .. 15 cm <b>Truelle</b> en fer forgé avec tige transversale .. 13 cm	2. 30 1. 80
		11	<b>Jätgabel</b> - <b>Truelle</b> en forme de fourche	—, 80
		12	<b>Wühlisen</b> - <b>Graffoir pour massifs</b>	—, 65
		13	<b>Kulturhäckchen</b> , geschmiedet. Auf der einen Seite Spaten, auf der andern Seite 3zinkige Hacke .. 38 cm <b>Graffoir pour massifs et plates-bandes</b> , avec bêche et houlette.	1. 50
		14	<b>Spitzhäckchen</b> mit Stiel - <b>Houlette</b> avec manche	1. 50
		15	<b>Jähäckchen</b> , geschmiedet - <b>Houlette</b> , forgée	1. 50
		16	<b>Kleiner Unkrautstecher</b> - <b>Petite pioche pour mauvaises herbes</b>	1. 50
		17	<b>Bodenlockerer</b> - <b>Graffoir</b> pour plantes en pots	1. 20
		18	<b>Gartenschnur</b> .. 10 m <b>Cordeau pour jardin</b> .. 20 m	2. 20 3. 20
		19	<b>Fingerspaten</b> , äusserst praktisch zum Jäten .. <b>Graffoir</b> pour plantes en pots, se met au doigt.	—, 20
		20	<b>Topfgerät</b> aus Aluminium, z. Lockern der Erde in Blumentöpfen <b>Petit graffoir</b> pour plantes d'appartement, en aluminium.	—, 30
		21	<b>Samenstreuer</b> - <b>Petit semoir à main</b>	1. —
		22	<b>Obstpflücker «Praktikus»</b> , zum Anstecken auf eine Stange <b>Cueille-fruits «Practicus»</b> , avec douille, sans manche.	2. 80
		23	<b>Obstpflücker</b> mit angenähtem Sack - <b>Cueille-fruits</b> , avec sac	2. 20
		24	<b>Obstpflücker «Rufix»</b> , bester Obstpflücker mit 2 m langer Bambusstange <b>Cueille-fruits «Rufix»</b> , le meilleur avec manche en bambou de 2 m.	6. —
		25	<b>Handschwefler</b> , bestehend aus einem guten Blasebalg, Behälter für den Schwefel usw. und dem Verteilungsrohr <b>Soufflet à soufre</b> , de très bonne qualité, avec récipient et jet, complet.	9. — 7. 20
		26	Grosses Modell — modèle grand	5. —
		27	Mittleres Modell — modèle moyen	1. —
		28	Kleines Modell — modèle petit ..	—
		29	<b>Handschwefler «Liliput»</b> - <b>Modèle «Liliput»</b>	1. —
		30	<b>Schwefelquaste</b> , ersetzt vorteilhaft die Handschwefler Nr. 24 bis 27 in Kleinbetrieben <b>Houpe à soufrer</b> , remplace avantageusement les soufflets.	2. 50
		31	<b>Schwefler «Bobby»</b> , der praktische Schwefler für den Kleingarten <b>Soufflet «Bobby»</b> , le soufflet pratique pour le particulier.	3. 20
		32	<b>Raupenfackel</b> zum Vertilgen von Raupennestern an Obstbäumen. Der Behälter wird mit Spiritus gefüllt, angezündet und mit der Flamme die Raupen radikal verbrannt .. <b>Lampe à écheniller</b> . Le récipient se remplit avec de l'alcool que l'on allume pour brûler les nids.	3. 60
		33	<b>Vogelscheuche-Propeller:</b> <b>Epouvantails pour oiseaux</b> , forme hélice. Stück 1 12 24 100 pièces Fr. —, 40 3. 50 7. — 25. —	
		34	<b>Vogelscheuche «Spatzenschreck»:</b> <b>Epouvantail «Terreur des moineaux»:</b> Stück 1 10 pièces Fr. —, 50 4. 80	
		35	<b>Vogelschreck-Wimpel «Alarm»</b> , glänzende, knisternde Metallfolien .. <b>Banderole-épouvantail «Alarme»</b> . Feuilles en métal, brillantes et pétillantes. 1 Band 1 Paket 12 Band 10 Paket Fr. —, 10 1. 10 9. —	



# Dünger - Engrais

Preise veränderlich

Prix variables

## 1. Volldünger

### Universal-Volldünger „Bero“

(organischer Volldünger) 10% P, 4% N, 5% K

### Universal-Gartendünger H. D. Z.

10% P, 4% N, 4% K

### Volldünger „Lonza“ 12% P, 9% N, 12% K

10% P, 4% N, 4% K

### „ „ „Lonzin“ 16% P, 17% N, 21% K

10% P, 4% N, 4% K

### Kalisuperphosphat 10% P, 10% K

### Nitrophosphatkali 12% P, 6% N, 8% K, 18% Kalk

### Rasendünger „Lawn Sand“

### ADCO für Mistbereitung

### Aetzkalk (Düngkalkhydrat)

### Düngkalk (kohlenaurer Kalk)

## 2. Stickstoffdünger

### Floranid 46% N

### Hornmehl ca. 13% N + ca. 6% P

### Hornspäne ca. 14% N + ca. 5% P

### Kalksalpeter 15½% N + 25% Kalk

### Natronsalpeter 16½% N

(vollwertiger Ersatz des ausländ. Chilisalpeters)

### Schwefelsaurer Ammoniak 20½% N

## 3. Phosphorsäure-Dünger

### Knochenmehl ca. 30% P + 1% N + 44% Kalk (entleimt)

### Superphosphat dreifaches, 45% P

### Thomasmehl ca. 18% P

## 4. Kalidünger

### Kalisalz ca. 30% K

Nur bei Bezug von Originalsäcken berechnen wir den 100 kg Preis

Torfmull „FLORA“  
„ „ Schweizer

## 1. Engrais complets

### Engrais complet „Bero“

(Engrais organique) 10% P, 4% N, 5% K

### Engrais universel de Zofingue marque H. D. Z.

10% P, 4% N, 4% K

### Engrais complet „Lonza“ 12% P, 9% N, 12% K

10% P, 4% N, 4% K

### „ „ „Lonzin“ 16% P, 17% N, 21% K

10% P, 4% N, 4% K

### Superphosphat potass. 10% P, 10% K

### Nitrophosphate potassique 12% P, 6% N, 8% K, 18% Chaux

### Lawn-Sand, Engrais pour gazons

### ADCO, pour préparer du fumier

### Chaux cuite éteinte

### Carbonate de chaux pour engrais

## 2. Engrais azotés

### Floranid 46% N

### Poudre de corne env. 13% N + env. 6% P

### Rognures de corne env. 14% N + env. 5% P

### Nitrate de chaux 15½% N + 25% chaux

### Nitrate de soude 16½% N

(remplace avantageusement le nitrate du Chili)

### Sulfate d'ammoniaque 20½% N

## 3. Engrais phosphatés

### Poudre d'os env. 30% P + 1% N + 44% chaux (déglutinés)

### Superphosphate triple à 45% P

### Scories Thomas env. 18% P

## 4. Engrais potassiques

### Sel potassique env. 30% K

Nous n'appliquons le prix de 100 kg que pour les sacs entiers.

die Bälle Fr. 8.— la balle  
„ „ „ 7.— „ „Tourbe „FLORA“  
„ „ suisse

100 kg	50 kg	25 kg	10 kg
Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.
26.—	13.50	7.50	4.—
26.—	13.50	7.50	4.—
26.—	14.—	8.—	3.75
50.—	27.—	15.—	7.—
14.50	8.—	4.50	2.—
20.—	11.—	6.—	3.—
30.—	16.—	9.—	4.—
29.—	16.—	9.—	4.80
5.50	3.—	1.75	—80
4.—	2.25	1.50	—70
90.—	48.—	25.—	12.—
48.—	24.—	14.—	6.50
48.—	24.—	14.—	6.50
24.—	13.—	7.—	3.25
25.—	13.—	7.—	3.25
23.—	12.50	7.—	3.25
14.—	7.50	4.50	2.20
31.—	16.25	9.—	5.50
7.50	4.50	2.75	1.20
13.—	7.25	4.50	2.—

## 5. Blumendünger

### Zofinger Blumendünger in Paketen

12% P, 6% N, 6% K

An Wiederverkäufer  
Spezialrabatt!

250 gr	500 gr	1 kg
Preis Fr. —.65	—95	1.60

 Prix
Rabais spécial  
aux revendeurs!

## 6. Kakteendünger

Etisso 1 Paket Fr. —.65 10 Pakete Fr. 5.—

Eberhard 1 Paket „ —.70 10 Pakete „ 6.—

### Haimenhausen-Kakteensand

1 kg	10 kg	100 kg
Preis Fr. —.50	4.—	35.—

 Prix

P = Phosphorsäure N = Stickstoff K = Kali

## 5. Engrais pour fleurs

### Engrais de Zofingue, en paquets

12% P, 6% N, 6% K

## 6. Engrais pour cactées

Etisso 1 paquet Fr. —.65 10 paquets Fr. 5.—

Eberhard 1 paquet „ —.70 10 paquets „ 6.—

### Sable de Haimenhausen pour cactées

P = acide phosphorique N = azote K = potasse





Ungedüngte und mit Nährsalz «Vatter» gedüngte Pflanzen. Photo: Eidg. Agrikulturchem. Anstalt Liebefeld-Bern.  
 Plantes non-fertilisées et plantes fertilisées avec le sel nutritif «Vatter». Photo: Etablissement fédéral de chimie agricole, Berne-Liebefeld.

## PFLANZENNÄHRSELZ „VATTER“

Ein hochwertiges Schweizerprodukt, das sich durch seine Qualität selbst empfiehlt.

Viele Versuche, auch amtliche, haben die Ueberlegenheit dieses erstklassigen Produktes bewiesen. Diese wird erreicht durch Verwendung äusserst sorgfältig ausgelesener Rohmaterialien, die in ihrer Wirkung, weil vollständig wasserlöslich, die Erde nicht sauer machen und durch die Pflanzen restlos aufgenommen werden. Wir garantieren einen Gehalt an:

Phosphorsäure .....	zirka 16%
Stickstoff .....	zirka 17%
Kali .....	zirka 21%

### Preise für Gross-Eigenverbraucher:

1 kg .....	Fr. 1.25
2 kg .....	Fr. 1.90
4½ kg .....	Fr. 4.50
9 kg .....	Fr. 7.50

**Nährsalz „VATTER“ ist ein lohnender Artikel für den Wiederverkauf. Machen Sie bitte einen Versuch!**

### Schöne, farbig bedruckte Blechdosen

mit 100 gr Nettoinhalt	Ladenpreis Fr. —.80
„ 350 gr „ „ „	2.—

bei Bezug von mindestens 25 Dosen 40 % Wiederverkaufsabbat  
 „ „ „ unter 25 „ 33½% „

Das Nachfüllen unserer Nährsalzdosen, sowie der «offene» Verkauf dieses gesetzlich geschützten Produktes ist strikte verboten und wird verfolgt.

## SEL NUTRITIF POUR PLANTES „VATTER“

Un produit suisse très estimé qui se recommande de lui-même par sa qualité.

De nombreux essais, voire même officiels, ont prouvé la supériorité de ce produit de premier rang. Celle-ci est obtenue par l'emploi de matières premières très soigneusement choisies, qui, par leur action, ne provoquent aucune acidité dans la terre et sont complètement absorbées par les plantes, du fait de leur parfaite solubilité. Nous vous garantissons une teneur en:

Acide phosphorique .....	environ 16%
Azote .....	environ 17%
Potasse .....	environ 21%

### Prix pour grands consommateurs:

1 kg .....	Fr. 1.25
2 kg .....	Fr. 1.90
4½ kg .....	Fr. 4.50
9 kg .....	Fr. 7.50

**Le sel nutritif „VATTER“ est un article profitable pour la revente. Faites un essai!**

### Jolies boîtes coloriées

de 100 gr net, prix de vente Fr. —.80
„ 350 gr „ „ „ „ „ 2.—

par commandes de 25 boîtes au minimum avec 40 % de rabais  
 „ „ „ inférieures à 25 boîtes avec 33½% „ „

Il est formellement interdit d'utiliser nos boîtes vides pour la revente d'un produit quelconque et de vendre notre sel nutritif hors de l'emballage original déposé.



# LONZAFLOR

ist ein raschwirkender

## Garten- und Blumendünger

LONZAFLOR enthält sämtliche Nährstoffe, welche die Pflanzen brauchen, und ist frei von schädigenden Bestandteilen. Bei normal vorgedüngtem Land genügt eine Menge von zirka 5 kg pro Are. Eine Gebrauchsanweisung liegt jeder Packung bei.

**Verkauf nie offen, stets in Originalpackungen.**

<b>Ladenpreise:</b>	Büchsen zu ½ kg .....	Fr. 1.—
	Büchsen zu 1 kg .....	Fr. 1.80
	Büchsen zu 5 kg .....	Fr. 5.50
	Säcke zu 10 kg .....	Fr. 7.—
	Säcke zu 15 kg .....	Fr. 10.—

**An Wiederverkäufer Spezialrabatt!**



# LONZAFLOR

est un

## engrais pour jardins et fleurs

d'action rapide

Le LONZAFLOR contient toutes les matières nutritives dont les plantes ont besoin, mais il est exempt de substances nuisibles. En terrain

préparé normalement une fumure de 5 kg à l'are suffit.

Un mode d'emploi est joint à chaque paquetage.

**Pas de vente en vrac, mais seulement en emballages d'origine.**

<b>Prix de magasin:</b>	Boîtes de ½ kg .....	Fr. 1.—
	Boîtes de 1 kg .....	Fr. 1.80
	Boîtes de 5 kg .....	Fr. 5.50
	Sacs de 10 kg .....	Fr. 7.—
	Sacs de 15 kg .....	Fr. 10.—

**Rabais spéciaux aux revendeurs!**

## Schädlings-Bekämpfungsmittel der Pflanzenschutzmittel-Fabrik Brugg

### Insecticides de la fabrique de produits pour la protection des plantes Brougg

#### 1. Blatty

Anerkannt gutes Sommerspritzmittel gegen tierische Pflanzenschädlinge, wie Läuse, rote Spinne, Thrips, Milben usw.

**Anwendung:** 1—2% in Wasser aufgelöst.

	1/8	1/4	1/2	1	5	10	20 kg
Preis:	Fr. 1.—	1.80	3.—	5.—	20.—	36.—	69.—

#### 2. Bremyl

Wirksames Abwehrmittel gegen die lästigen Bremsen, Fliegen und Mücken.

**Anwendung:** Einreiben der Haut mit Bremyl hält die lästigen Insekten fern.

Fläschchen à Fr. 1.20

#### 2. Bremyl

Un produit d'une réelle efficacité pour éloigner les taons, les moustiques, les mouches, etc.

**Emploi:** Une friction de peau avec le Bremyl, éloigne les insectes.

1.80 2.80 Flacon

#### 3. Erdyl

Wirksames Mittel zur Bekämpfung der Bodenschädlinge, wie Engerlinge, Drahtwürmer, Erdraupen usw.

**Anwendung:** 1—2% in Wasser aufgelöst.

	1/8	1
Preis:	Fr. 2.—	3.—

#### 3. Erdyl

Produit efficace pour la destruction des vers blanc, des larves «fil de fer», etc.

**Emploi:** En solution de 1—2%.

	5	10 kg
	12.—	19.— Prix

#### 4. Mortyl

Gegen Motten und Fliegen usw., wirkt wie Flit, ist aber angenehmer im Geruch und fleckt absolut nicht.

**Anwendung:** Mortyl wird nebelartig mit einer Spritze verstäubt. Nie gegen eine offene Flamme spritzen.

Zerstäuber: Fr. 3.—

	1/8	1/4	1 Liter
Preis:	Fr. 2.10	3.30	5.40 Prix

#### 4. Mortyl

Les pulvérisations de Mortyl vous débarrasseront radicalement des mouches, des moustiques et des mites. Ne tache pas. — **Emploi:** Pour utiliser le Mortyl employer un vaporisateur. Inflammable.

Pulvérisateur: Fr. 3.—

#### 5. Cupryl

Ideales Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten, da kein Beschmutzen der Pflanzen und Hausmauern.

**Anwendung:** 1—2% in Wasser aufgelöst.

	1/8	1/4	1/2	1	5	10 kg
Preis:	Fr. 1.—	1.50	2.40	3.60	15.—	27.— Prix

#### 5. Cupryl

Produit idéal pour le traitement d'été contre les maladies cryptogamiques, ne laisse aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs.

**Emploi:** En solution de 1—2%.

#### 6. Sulfyl

Schwefel-Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten. Gibt keine Verbrennungen und hinterlässt keine Spritzflecken.

**Anwendung:** ½—1½% in Wasser aufgelöst.

	1/8	1/4	1/2	1	5	10 kg
Preis:	Fr. 1.—	1.50	2.40	3.60	15.—	27.— Prix

#### 6. Sulfyl

Produit pour le traitement d'été contre les maladies cryptogamiques. N'attaque pas les plantes et ne laisse pas de taches.

**Emploi:** En solution de ½—1½%.





**Pflanzen-  
schutzmittel**

**XEX**

**Produits  
antiparasitaires**



**Zerstäuber-Spritzen** zu den hier angeführten Vertilgungsmitteln finden Sie auf Seite 150.

Pour **seringues et pulvérisateurs** servant à utiliser ces remèdes voir page 150.

**Preise veränderlich**

**Prix variables**

## **XEX Produkte**

### **1. Planta-XEX**

#### **Gegen tierische Schädlinge**

Altbewährtes **Sommerspritzmittel** zur Vernichtung tierischer Parasiten an Kulturpflanzen. **Radikal wirkend und unschädlich für zarteste Blüten.** — Stärke der Lösungen 1%.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	
Preise	Fr. 1. —	1.70	2.80	4.60	8. —	17. —	32. —	Prix

### **2. Arbo-XEX**

#### **Gegen tierische Schädlinge**

**Sommerspritzmittel** gegen tierische Schädlinge an Obstbäumen, Sträuchern, Gemüsepflanzen. Billiger als Planta-Xex, **aber weniger geeignet für zarte Blüten.** — Stärke der Lösungen 1—2%.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	
Preise	Fr. —.90	1.50	2.40	4. —	7.60	16. —	28. —	Prix

### **3. Oleo XEX**

#### **Gegen tierische Schädlinge**

Das Beste gegen Rote Spinne und Schildläuse. Tötet nicht nur die Tiere, sondern auch deren Eier. Man löse einen XEX-Becher (20 g) Oleo-XEX unter stetigem Umrühren zuerst in wenig Wasser und verdünne weiter mit gewöhnlichem Wasser bis zu 1 Liter. Diese milchige Lösung wird unter starkem Druck auf die befallenen Pflanzenteile gleichmässig und gründlich verspritzt, sodass alle Tiere und Eier davon benetzt werden.

	125 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	
Preise	Fr. 1. —	2.50	3.80	7. —	14. —	Prix

### **4. Terra-XEX**

#### **Gegen Bodenschädlinge**

**Sommer- und Winterspritzmittel** gegen alle tierischen Bodenschädlinge: Engerlinge, Drahtwürmer, Erdraupen, Ameisen usw. und Pilzkrankheiten aller Art. (Vermehrungspilz in Gärtnereien.) Wird einfach von Hand oder mit Zerstäuber auf die Pflanzen gestreut. Stärke der Lösungen ¼—2%.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	
Preise	Fr. 1. —	1.50	2.20	3.90	7.50	16. —	30. —	Prix

### **5. Pulvo-XEX**

#### **Gegen Erdflöhe usw.**

Bestens bewährt gegen Schnecken, Würmer, Erdflöhe, Ameisen usw. und Pilzkrankheiten aller Art. (Vermehrungspilz in Gärtnereien.) Wird einfach von Hand oder mit Zerstäuber auf die Pflanzen gestreut.

Preise:	Normale Streudose	Fr. 1.20
	Grosse Streudose	Fr. 2. —

### **6. Sulfosan-XEX**

#### **Gegen Pilzkrankheiten**

**Sommerspritzmittel** gegen Pilzkrankheiten: Echter Rebenmehltau, Schorf der Apfelbäume, Stachelbeermehltau, Rosenmehltau, Mehltau der Chrysanthemen und Hortensien usw. Besser als Schwefelkalkbrühe. Hinterlässt keine Spritzflecken. — Stärke der Lösungen ½—2%.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	
Preise	Fr. —.90	1.40	2.25	3.75	7. —	12.50	22. —	Prix

## **Produits XEX**

### **1. Planta-XEX**

#### **Contre les insectes nuisibles**

Produit réputé pour les **traitements d'été** contre les insectes nuisibles des plantes cultivées. Agit sûrement et ne nuit pas aux fleurs délicates. Le Planta-XEX est employé en solution à 1%.

### **2. Arbo-XEX**

#### **Contre les insectes nuisibles**

Produit pour les **traitements d'été** contre les insectes nuisibles des arbres fruitiers, et des plantes potagères. Très bon marché, plus fort que le Planta-XEX, mais ne convient pas aux fleurs délicates. — L'Arbo-XEX est employé en solution à 1—2%.

### **3. Oleo XEX**

#### **Contre les insectes nuisibles**

Le meilleur remède contre les araignées rouges et les cochenilles. Ne tue pas seulement les araignées rouges, mais aussi leurs œufs. Ne cause aucun dommage aux plantes. Mode d'emploi: Dissoudre tout d'abord un gobelet (20 g environ) de Oleo-XEX dans un peu d'eau en remuant continuellement et ajouter ensuite de l'eau ordinaire jusqu'à 1 litre. Cette solution laiteuse sera pulvérisée avec pression, régulièrement et à fond sur les parties des plantes attaquées, de façon à ce que tous les insectes et leurs œufs soient mouillés.

### **4. Terra-XEX**

#### **Contre les insectes du sol, etc.**

Produit pour les **traitements d'été et d'hiver** contre tous les animaux vivant dans le sol: vers blancs, vers fil de fer, vers gris, fourmis, cloportes, nématodes, etc. Pour la désinfection des tas de terreux. Le Terra-Xex est employé en solution à ¼—2%.

### **5. Pulvo-XEX**

#### **Contre les altises**

Le meilleur remède contre les limaçons, les vers de terre, les altises, les fourmis, etc. et les maladies cryptogamiques de toutes sortes (maladies de semis). Le saupoudrer sur les plantes à protéger, soit à la main, soit à l'aide d'un soufflet.

Prix:	Poudrière normale	Fr. 1.20
	Poudrière grande	Fr. 2. —

### **6. Sulfosan-XEX Contre les maladies cryptogamiques**

Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques: Oïdium de la vigne, tavelure des pommes, blanc des groseilliers, blanc des rosiers, blanc des Chrysanthèmes et des Hydrangées, etc. Ne produit ni brûlures ni taches. (½—2%.)



## 7. Cuprosan-XEX, verstärkt

## Gegen Pilzkrankheiten

Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten: Falscher Rebenmehltau, Krautfäule der Kartoffeln, Mehltau der Tomaten, Kräusellkrankheit der Pfirsichbäume, Blattfleckkrankheit der Quitten, Fleckenkrankheit u. Rost der Chrysanthemen, Blattfallkrankheit und Rost der Johannisbeersträucher, Rosenrost usw. Beschmutzt weder Pflanzen noch Hausmauern. Klebt sehr gut und wird vom Regen nicht abgewaschen. — Stärke der Lösungen  $\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}\%$ .

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg
Preise	Fr. —. 80	1. 25	1. 75	3. 10	5. 50	9. 50	18. —

## 8. Schwefelkalkbrühe XEX

## Gegen Pilzkrankheiten

gegen Pilzkrankheiten und Milben im Obst-, Wein- und Gartenbau. Für Winterbehandlung der Obstbäume 10—15%, der Reben (Kräusellkrankheit) 10%. Kann zur Verstärkung mit Niva-XEX (Nr. 9) gemischt werden. — Für Sommerbehandlung der Obstbäume 2%ige Brühe. An Hausmauer-Spalieren soll das nicht färbende und mit Arbo- oder Planta XEX mischbare Sulfosan (Nr. 6) verwendet werden!

	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	25 kg	50 kg
Preise	Fr. 1. 20	2. —	3. 60	5. 50	11. 50	20. —

In Original-Fässern von zirka 200 kg — Preis auf Anfrage

## 9. Niva-XEX

## Gegen überwinternde Schädlinge

Ideales Winterspritzmittel gegen überwinternde Parasiten an Obstbäumen und Beerensträuchern. Vereinigt die Wirkungen von Karbolinäum und Schwefelkalkbrühe. Vernichtet auch Moose und Flechten. Stärke der Spritzbrühe 3—4%.

	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg
Preise	Fr. —. 85	1. 50	2. 50	—	9. —	17. —

## 10. OKA-XEX Spezial Obstbaumkarbolinäum

## Gegen überwinternde Schädlinge

Winterspritzmittel für Obstbäume und Sträucher. Radikalmittel gegen Moose und Flechten. Wirksam gegen Eier von Blattläusen, Spinnmilben, Frostspanner, Gespinstmotten, Blattläuse, Obstmaden, Apfelblütenstecher, Zweigstecher usw. Gutes Heilmittel für Krebswunden. 4% für Kernobst und für Steinobst. Kann zur gleichzeitigen Bekämpfung von Schädlingen und Pilzkrankheiten mit 2—3% Niva-XEX gemischt werden.

	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	25 kg	50 kg
Preise	Fr. 1. 40	—	4. 20	7. 60	16. 25	29. —

In Original-Fässern von zirka 200 kg — Preis auf Anfrage

## 11. XEX Insektizid

## Gegen Insekten in Haus und Stall

Vorzügliches Vertilgungsmittel gegen Fliegen, Mücken, Schwaben, Wanzen, Flöhe usw. Für Menschen und Haustiere absolut unschädlich.

	Liter	0,125	0,250	0,500	1 litre
Preise	Fr. 1. 20	2. 25	3. 20	5. 80	Prix

## Kombination:

$\frac{1}{8}$ lt. XEX mit 1 Spritze	Fr. 2. 50
$\frac{1}{2}$ lt. XEX mit 1 Spritze	Fr. 6. —

## 7. Cuprosan-XEX, renforcé

## Contre les maladies cryptogamiques

Produit pour les traitements d'été contre les maladies cryptogamiques: Péronospora de la vigne, maladie de la pomme de terre, cloques des pêchers, taches des feuilles des cognassiers, taches des feuilles et rouille des chrysanthèmes, rouille des rosiers, etc. Agit comme la bouillie bordelaise, mais ne produit aucune tache ni sur les plantes, ni sur les murs. Se fixe très bien et n'est pas lavé par la pluie. Le Cuprosan est employé en solution à  $\frac{1}{4}$ — $1\frac{1}{2}\%$ .

## 8. Bouillie sulfocalcique XEX

## Contre les maladies cryptogamiques

le meilleur remède pour le traitement d'hiver des arbres fruitiers et de la vigne (contre tavelure, insectes nuisibles, mousses et lichens, acariose de la vigne, cloque des pêchers, etc.). Traitement d'été: contre tavelure, mildiou des roses, des groseilliers, la cloque, etc. S'additionne à la bouillie bordelaise pour combattre en même temps l'oïdium et le péronospora. — La bouillie sulfocalcique a une action semblable au soufre, plus intense encore et de plus longue durée.

## 9. Niva-XEX

## Contre les parasites hivernants

Produit idéal pour les traitements d'hiver des arbres fruitiers, des groseilliers et de la vigne. Combine les effets du carbolinäum et de la bouillie sulfo calcique. Débarrasse les troncs des mousses et des lichens. Le Niva-XEX est employé en solution à 3—4%.

## 10. OKA-XEX Carbolinäum soluble spécial

## Contre les parasites hivernants

Pour les traitements d'hiver des arbres fruitiers. Remède radical contre les mousses et les lichens. Agit sûrement contre les œufs des pucerons, des araignées rouges, des phalènes hiémiales, des hyponomeutes; contre les pucerons lanigères, les vers de pomme, les charançons, etc. Remède pour traiter les cancers. Solution à 4%. Se mélange bien avec 2—3% de Niva-XEX.

## 11. XEX Insecticid

## Contre les insectes de la maison et de l'écurie

Produit pour la destruction infaillible des mouches, moustiques, cafards, punaises, puces, etc. Absolument inoffensif pour l'homme et les animaux domestiques.

	0,500	1 litre
Preise	3. 20	5. 80

## Kombination:

$\frac{1}{8}$ lt. XEX et 1 Vaporisateur	Fr. 2. 50
$\frac{1}{2}$ lt. XEX et 1 Vaporisateur	Fr. 6. —



## Dr. Maag's Vertilgungsmittel Produits Dr. Maag pour la destruction des parasites



### Preise veränderlich

### Prix variables

#### 1. Flux

#### Gegen tierische Schädlinge

(Nikotinseife «Maag», doppelt konzentriert.)  
Neues, sicher wirkendes Spritzmittel gegen Blattläuse, Blutläuse, Schildläuse, Rote Spinne, Thrips, Erdflöhe.

**Anwendung:** Verspritzung von 1%igen Lösungen, welche durch Vermischen von Flux mit kaltem Wasser hergestellt werden.

Unschädlich für zarteste Pflanzen und Blüten; keine Beschmutzung.

Die Schädlinge müssen von dem Spritzmittel völlig benetzt werden!

Liter	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	1	5	10	20	Litre
Preis Fr.	1.—	2.—	3.—	5.—	20.—	37.50	70.—	Prix

#### 2. Para Maag

#### Gegen tierische Schädlinge

Spritzmittel gegen Schildläuse (an Kakteen, Thuja, Taxus, Lorbeer usw.), Rote Spinne, weisse Fliege.

**Anwendung:** 3%ig im Winter kurz vor Austrieb, 2%ig im Sommer.

Tuben à <u>200 gr.</u>	Tubes	In Büchsen à <u>500 g</u>
Preis Fr. 1.50	Prix	Preise Fr. 2. —

#### 3. Deril

#### Gegen tierische Schädlinge

Das neueste Spritzmittel gegen Thrips, Rote Spinne, Blattläuse, Käfer, Raupenschädlinge, Weisse Fliege, Junglarven von Wolläusen und Schildläusen, sowie Wurzelläusen.

**Anwendung:** 0,1—0,4%ig je nach Schädling.

Liter	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	1	Litre
Preis Fr.	2.40	4.50	8.40	15.—	Prix

#### 4. Terpur

#### Gegen Bodenschädlinge

Giessmittel gegen Bodenschädlinge: Engerlinge, Erdraupen, Ameisen, Drahtwürmer, zur Desinfektion von Anzuchtbeeten, Komposthaufen, Mistbeeten.

**Anwendung:** 1—1½%.

Auf bepflanzt Lande wendet man ½—¾%ige Lösungen an.

In Flaschen à 500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg	50 kg	en bidons
Fr.	2.—	3.—	5.—	12.—	20.—	35.—	60.—

#### 5. Pirox

#### Gegen tierische Schädlinge

Das Universalstäubmittel für den kleinen Garten. Radikalmittel gegen Erdflöhe, Raupen an Kohl, Stachelbeeren usw. Zugleich wirksam gegen Schnecken, Blattläuse und Pilzkrankheiten.

Schachteln à 1 kg	Fr. 2.40
Streudosen à ½ kg	Fr. 1.50
10 kg	Fr. 19.—

Pirox-Stäubeapparat Fr. 3.50

#### 6. Versol

#### Gegen Pilzkrankheiten

Kupfer- und schwefelhaltiges Bestäubungsmittel gegen Pilzkrankheiten aller Art an Reben, Spalierbäumen, Sträuchern, Gemüse und Zierpflanzen, gegen Vermehrungspilz und Schneckenfress.

Streudosen à ½ kg	Fr. 1.20
Schachteln à 1 kg	Fr. 1.60
Büchsen à 5 kg	Fr. 7.—

#### 7. Cupromaag

#### Gegen Pilzkrankheiten

Einfachstes, wirksamstes Kupferspritzmittel, fleckt nicht!

**Anwendung:** 0,15%ig gegen Schorf und Schrotschusskrankheit,

0,5%ig gegen Pilzkrankheiten an Gemüse, Zierpflanzen, Reben.

In Schachteln	150 g	500 g	1 kg	en boîtes
Preis	Fr. —.65	1.80	3.20	Prix

Sack à 10 kg. Fr. 28.—

#### 1. Flux

#### Contre les insectes nuisibles

(Savon nicotiné «Maag» à concentration double.)

Nouvel insecticide efficace contre les pucerons verts, cochenilles, pucerons lanigères, araignées rouges, thrips, alaises.

**Emploi:** En solution de 1% dans de l'eau fraîche.

Ne nuit pas aux jeunes plantes et ne tache pas.

#### 2. Para Maag

#### Contre les insectes nuisibles

Insecticide non toxique contre les cochenilles (sur palmiers, lauriers, roses, ifs, cactus, etc.) les araignées rouges, mouches blanches, etc.

**Emploi:** 3% en hiver juste avant le départ de la végétation, 2% en été.

1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg	Boîtes
3.—	5.60	12.—	20.—	38.—	Prix

#### 3. Deril

#### Contre les insectes nuisibles

Le nouveau insecticide spécifique contre les Thrips, les Tétraniques (Araignées rouges), les Pucerons et les Pou des racines, les Mouches blanches, les Chenilles et les Coléoptères.

Liter	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	1	Litre
Preis Fr.	2.40	4.50	8.40	15.—	Prix

#### 4. Terpur

#### Contre les insectes du sol

Solution insecticide recommandée pour la lutte contre les insectes du sol: vers blancs, fourmis, vers fil de fer, tipules, etc.

**Emploi:** 1—1½%.

Sur terrain en culture ½—¾% seulement.

#### 5. Pirox

#### Contre les insectes nuisibles

Le produit universel pour les petits jardins. Effet radical contre les alaises, chenilles des choux, des groseilliers, etc. Combat simultanément les limaces, pucerons et maladies cryptogamiques.

En boîtes de 1 kg	Fr. 2.40
En boîtes-souffreuses à 500 gr	Fr. 1.50
10 kg	Fr. 19.—

Poudreuse pour Pirox Fr. 3.50

#### 6. Versol

#### Contre les maladies cryptogamiques

(Soufre verdet amélioré.)

Combat les attaques de tous champignons, d'emploi simple et ne tachant pas. Idéal contre les dégâts des limaces. Indispensable pour chaque jardin.

En boîte-souffreuse de 500 gr	Fr. 1.20
En boîte de 1 kg	Fr. 1.60
En boîte de 5 kg	Fr. 7.—

#### 7. Cupromaag

#### Contre les maladies cryptogamiques

Le plus simple des produits cupriques. Ne tache pas.

**Emploi:** 0,15% contre la tavelure et le clasterosporium, 0,5% contre les maladies cryptogamiques des légumes, plantes horticoles et de la vigne.

En sacs à 10 kg. Fr. 28.—



- 8. Kukaka** **Gegen Pilzkrankheiten**  
(Bordeauxbrühepulver mit Kasein.)  
Altbewährtes Präparat zur einfachen Herstellung einer haltbaren Bordobrühe.  
450 Gramm-Pakete: 10 Pakete Fr. 6.—, 1 Paket Fr. —.70  
3 kg-Paket (ausreichend für 100 Liter 2%ige Brühe) Fr. 2.30

- 9. Forsal** **Gegen Pilzkrankheiten**  
Bestes Mittel zur Desinfektion der Anzuchtbeete gegen Vermehrungspilz und Schwarzbeinigkeit.  
Anwendung: 0,3—0,5%.

Büchsen	100 gr	500 gr
Preise	Fr. —.75	2.10

- 10. Schwefelkalkbrühe Maag** **Gegen Pilzkrankheiten**  
Bestes Mittel gegen Schorf und Schrotschusskrankheit an Obstbäumen, gegen Mehltau an Rosen und Stachelbeeren (Sommer), gegen Kräuselerkrankung an Pfirsichen und Reben (Winter). Reinigt die Bäume gründlich von Flechten und Moosen.  
Anwendung: 1—2%ig im Sommer.  
15—20%ig im Winter.

In Blechflaschen von	500 g	1 kg	2 kg
Preise	Fr. —.90	1.20	1.80

- 11. Sulfo 32° Bé** **Gegen Pilzkrankheiten**  
Sulfo, eine konzentrierte Schwefelkalkbrühe, wirkt wie dieselbe gegen Pilzkrankheiten.  
Anwendung: 0,5—1%ig im Sommer.  
8—10%ig im Winter.

Blechflaschen	10 kg	20 kg	50 kg
Preis	Fr. 6.60	12.—	26.—

- 12. Veralin, konzentriertes Obstbaumkarbolineum** **Gegen überwinternde Schädlinge**  
Zur Winterbehandlung der Obstbäume und Sträucher gegen Blattläuse, Schildläuse, Wanzen, Birn-pockenkrankheit, Moose und Flechten.  
Anwendung: 5%ig im Winter bis vor Austrieb der Bäume.

In Blechflaschen von	500 g	1 kg
In Kannen von 60 kg zu Fr.	33.60	Fr. 1.— 1.45

- 13. Virikupfer 32 %**  
Bewährtes Kupfermittel gegen Pilzkrankheiten als Zusatz zu Veralin bei der Winterbehandlung der Obstbäume.  
Anwendung: 2%ig bei Kernobst.  
1%ig bei Steinobst.

Paket à 1 kg Fr. 1 50

- 8. Bouillie bordelaise Koukaka** **Contre les parasites hivernants**  
Préparation de vieille renommée, composée de sulfate de cuivre, chaux et caséine.  
Paquet de 450 gr: 10 paquets Fr. 6.—, 1 paquet Fr. —.70  
Paquet de 3 kg (calculé p. 100 lt. de bouillie à 2%) Fr. 2.30

- 9. Forsal** **Contre les maladies cryptogamiques**  
Meilleur désinfectant pour couchés et contre la propagation du pied noir.  
Emploi: 0,3—0,5%.

1 kg	5 kg	en boîtes
3.90	15.—	Prix

- 10. Bouillie sulfocalcique Maag** **Contre les maladies cryptogamiques**  
Le meilleur produit contre la tavelure et le clasterosporium des arbres fruitiers, l'oïdium des rosiers et groseilliers (été), la cloque et le clasterosporium des pêchers, l'acariose (court noué) de la vigne (hiver). Détruit complètement mousses et lichens.  
Emploi: en été: 1—2%,  
en hiver: 15—20%.

5 kg	10 kg	20 kg	50 kg	en bidons
3.60	4.40	7.60	17.—	Prix

- 11. Sulfo 32° Bé** **Contre les maladies cryptogamiques**  
Le Sulfo est une bouillie sulfocalcique concentrée utilisée comme cette dernière pour la lutte contre les champignons.  
Emploi: 0,5—1% en été.  
8—10% en hiver.

10 kg	20 kg	50 kg	en bidons
12.—	26.—		Prix

- 12. Veraline, Carbolinéum concentré** **Contre les parasites hivernants**  
Pour traitement d'hiver des arbres fruitiers contre les pucerons lanigères, pucerons verts, cochenilles, punaises, phylloxères du poirier. Détruit complètement les mousses et lichens. **Emploi:** De décembre à mars, juste avant le départ de la végétation: 5%.

5 kg	10 kg	20 kg	en bidons
4.40	7.80	13.50	En bidon de 60 kg à Fr. 33.60

- 13. Viricivre 32 %**  
D'un emploi efficace pour la lutte contre les champignons, supplément apprécié pour la Veraline pour le traitement des arbres fruitiers en hiver.  
Emploi: 2% pour fruits à pépins.  
1% pour fruits à noyaux.

Paquet d'un kg Fr. 1.50

## Insecticide GOLAZ

5 Liter	Fr. 20.—
2 " "	" 9.—
1 " "	" 5.—
0,35 " "	" 2.20
Probeflaschen	" 1.—

## SOLBAR

Schwefelpräparat in Pulverform, wasserlöslich, zur Bekämpfung pilzlicher und tierischer Schädlinge				
100 g	1 kg	5 kg	10 kg	25 kg
Fr. —.70	3.—	11.—	21.—	45.—

## Insecticide TRUFFAUT

5 Liter	Fr. 19.50
2 " "	" 8.—
1 " "	" 5.—
0,5 " "	" 3.—

## Beizmittel

Zur Beizung des Saatgutes empfehlen wir:

**„Tillantin“ R.** eine Trockenbeize für Gemüsesamen.  
Packung: Fr. 2.—

**„Uspulun“** eine Nassbeize für Hülsenfrüchte speziell empfohlen. Karton mit 3 Röhrchen Fr. 1.50

**„Ceretan“** eine Trockenbeize für Gemüsesamen und Getreide.

200 g Fr. 1.75 1 kg 6.75 5 kg 28.75

## Macération

Pour la désinfection des semences nous recommandons:

**„Tillantin“ R.** un désinfectant à sec pour graines de légumes. boîte: Fr. 2.—

**„Uspulun“** un désinfectant liquide spécial pour pois et haricot. Paquet à 3 tubes Fr. 1.50

**„Ceretan“** un désinfectant à sec pour graines de légumes et céréales.



## XEX Werren-Körner

Zur Vernichtung der Werren, dieses schlimmsten Feindes des Gartens, wirken Xex Werren-Körner radikal.

Xex Werren-Körner zeichnen sich durch sichere Wirkung, Haltbarkeit und Ausgiebigkeit aus.

Für Menschen, Haustiere und Pflanzen unschädlich.

**Anwendung:** Die Körner werden einfach auf die Erdoberfläche gleichmässig gestreut, wobei man pro 100 m<sup>2</sup> zirka 250 gr verwendet.

250 g	500 g	1 kg	5 kg	10 kg	25 kg	50 kg
Preis Fr. — .90	1.40	2.20	10. —	18. —	37.15	71.45 Prix

## Gegen Werren

# CORTILAN

das neue, absolut sichere, einfache und billige Werrenbekämpfungsmittel.

**Anwendung:** Cortilan wird gleichmässig auf das von Werren zu säubernde Land ausgestreut. Es wird nicht untergehackt, es ist auch nicht nötig, die Körner in die Werrenlöcher hineinzu-bringen. Per Are werden 200—300 gr Cortilan verwendet.

Cortilan wird abends bei trockenem Wetter ausgestreut. Der Boden soll mässig feucht und nicht zu trocken sein.

Cortilan ist nur schwach giftig, ganz ungefährlich im Gebrauch und kann ohne Schaden für irgendwelche Kulturen verwendet werden. Cortilan ist in der Packung haltbar.

In Schachteln	100 g	250 g	500 g	1 kg	en boîtes
Preis Fr. — .60	— .90	1.40	2.20		
In Säcken zu 10 kg	Fr. 17. —	En sacs de 10 kg			

## WERRYL

### Werren, der Schreck des Gärtners!

Streuen Sie einfach Werryl-Körner und Sie sind von der Werrenplage befreit. Werryl ist haltbar, ungefährlich, billig und sicher wirkend.

$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{2}$	1	5	10 kg
Fr. — .90	1.40	2.20	10. —	17. —

## Grains XEX contre les courtilières

Ces grains sont d'un effet radical pour la destruction des courtilières, le plus grand ennemi des jardins.

Ces grains Xex se signalent par leur grande efficacité, leur résistance et leur prix avantageux.

Inoffensif pour l'homme, les animaux domestiques et les plantes.

**Mode d'emploi:** Les grains seront répandus régulièrement à la surface du terrain, à raison de 250 gr par 100 m<sup>2</sup>.

## Contre les courtilières

# CORTILAN

Le nouveau moyen de lutte contre les courtilières, absolument certain, le plus simple et le meilleur marché.

**Mode d'emploi:** Il suffit de répandre régulièrement le produit sur le terrain infesté par les courtilières. Le Cortilan ne doit pas être enterré, il n'est pas nécessaire non plus de l'introduire dans les trous des courtilières.

On compte 200 à 300 gr de produit pour un are de terrain.

Le Cortilan doit être épandu le soir, par temps sec. Le sol doit être légèrement humide, arroser un peu si nécessaire avant l'application.

Le Cortilan est légèrement toxique, absolument sans danger pour l'emploi. Il peut être appliqué dans toutes les cultures. Conservez le Cortilan dans son emballage.

## WERRYL

### les courtilières, la terreur du jardinier!

Répandre simplement quelques grains de Werryl et vous serez délivré de ces importuns. Le Werryl est durable, non dangereux, bon marché et d'un effet infailible.

# Unkrautvertilgungsmittel - Produits contre la mauvaise herbe

## Carsapon

In Blechflaschen.

Carsapon ist ein wertvolles Mittel zur Vernichtung des Unkrautes in Gartenwegen. Man begiesst die Wege mit einer 5 %igen Lösung. Zweimalige Anwendung im Laufe des Sommers hält unkrautfrei. Ohne schädliche Nebenwirkung für an die Wege angrenzende Kulturpflanzen!

Blechflaschen von	1	2	5	10	20	30	50 kg
Fr. 1.20	2.10	3.60	5.40	9.20	13.60	21. —	

## Carsapon

En bidons.

Excellent remède pour détruire la mauvaise herbe dans les chemins de jardins. Deux arrosages par saison d'été suffisent. Ce remède est inoffensif aux plantes approchant les chemins de jardins.

Bidons en fer-blanc

## Natriumchlorat

Pulverform.

Vorzügliches Unkrautvertilgungsmittel, etwas billiger in der Anwendung als Carsapon. Auf Gartenwegen wegen Gefahr von Beschädigung angrenzender Kulturpflanzen nicht zu empfehlen. In 20 Liter Wasser werden 250 g Natriumchlorat aufgelöst und die verunkrauteten Wege und Plätze damit bespritzt.

In amtlich vorgeschriebener Packung	0.650	2	5	8	10	15	20	25	50 kg	Emballage officiel
Fr. 0.75	2.30	5.30	8. —	9.60	14. —	18. —	22. —	38. —		

## Chlorate de soude

En forme de poudre

Remède pour détruire la mauvaise herbe dans les chemins de jardins. Meilleur marché que «Carsapon», mais dangereux pour les plantes approchant les chemins de jardin. On dissout 250 g de Chlorate de soude dans 20 litres d'eau et on arrose les chemins et places garnis de mauvaises herbes.



## Diverse Bekämpfungsmittel - Isecticides divers

### Ratopax

Gegen Ratten und Mäuse

Flaschen:	$\frac{1}{2}$ l	$\frac{1}{10}$ l	$\frac{1}{2}$ l	1 l	Bouteilles
Preise: Fr.	2. —	3. —	13. —	25. —	Prix

### Ratopax

Contre rats et souris.



### Sicherheits-Gasapparat

**„TOPEX“**

Glänzend bewährt zur Vertilgung der Feld-, Wühl- und Schermäuse usw.

„TopeX“ Gasapparat mit Sonde Fr. 17.50

Fräszpatrone 1 Stück Fr. —.80 10 Stück Fr. 7. —



### Appareil de sûreté à gaz

**„TOPEX“**

Pour la destruction des souris des champs, taupes, etc.

Appareil à gaz „TopeX“ avec sonde Fr. 17.50

Cartouche de rechange 1 pièce Fr. —.80 10 pièces Fr. 7. —

### Tabakstaub gegen Erdflöhe

Ein Radikalmittel gegen Erdflöhe.

Der Tabakstaub wird auf die jungen Pflanzen, oder auf die Aussaat gestreut. Dadurch werden die Erdflöhe ferngehalten.

1 kg Fr. —.40

10 kg Fr. 2.50

100 kg Fr. 16. —

### Poussière de tabac contre les pucerons

Remède radical contre les pucerons.

On sème cette poudre sur les jeunes plantes ou sur les semis. Le puceron périt ou s'enfuit.

### Tabakextrakt

Wird mit Wasser verdünnt.

In Blechbüchsen 500 g Fr. 3. —

1 kg Fr. 5.50

### Extrait de tabac

Se dissout dans l'eau.

$2\frac{1}{2}$  kg Fr. 14. —

5 kg Fr. 25. — en bidons

### Nikotin 15 %

Im Obstbau  $\frac{1}{2}$ % der SchwefelkalkbrüheLösung beimischen zur gleichzeitigen Bekämpfung von Schorf und Blattläusen.

1 kg Fr. 5. —

5 kg Fr. 22. —

20 kg Fr. 75. —

### Nicotine 15 %

Pour le traitement des arbres fruitiers en mélangeant  $\frac{1}{2}$ % à la bouillie sulfocalcique pour combattre en même temps l'escarpe et les pucerons.

### „Rapid“

Ein ausgezeichnetes Mittel gegen Schnecken, Würmer und Erdflöhe.

2 kg Büchse Fr. 1.80

### „Rapid“

Un bon remède contre les vers, limaces et pucerons.

la boîte à 2 kg Fr. 1.80

### Schwefelblust

Zur Bekämpfung der Pilzkrankheiten.

1 kg

10 kg

Fr. —.50

4. —

### Soufre en poudre

Contre les maladies cryptogamiques.

25 kg

100 kg

10. —

36. —

### Nikotin-Schwefel

Fleckt nicht, wirksam gegen alle Insekten.

1 kg Fr. —.90

10 kg Fr. 7. —

### Soufre à la nicotine

Ne tache pas, très efficace contre tous les insectes.

25 kg Fr. 15. —

100 kg Fr. 54. —

### Nikotininhaltige, rauchentwickelnde Abschnitzel (Gift)

**XL ALL**

Für Treibkasten und Gewächshaus.

ca. 250 g Fr. 4. — — env. 500 g Fr. 6.50

### Coupures fumigènes nicotinées (Poison)

**XL ALL**

Pour couches et serres.

env. 500 g Fr. 6.50

### Exodindocht

Ein wirksames und bequemes Räuchermittel für Kasten und Gewächshaus. 1 cm Docht pro 1 m<sup>3</sup> Raum.

5 m Fr. 9.80

### Mèche Exodine

Un produit efficace et commode pour la finnigation des couches et serres. 1 cm de mèche pour un espace d'un m<sup>3</sup>.

10 m Fr. 17.50

### Raupenleim

Wirksamstes Mittel gegen Raupenfrass an Obstbäumen. Mittelt Draht wird in der Höhe von zirka 1 Meter ein rings um den Stamm reichender Streifen Pergament-Papier an den Stamm befestigt und dieser Papierstreifen in einer Breite von zirka 6 cm 1 mm dick mit Raupenleim bestrichen.

Büchse von zirka 125 g 250 g 500 g

Fr. —. —

1.20

2. —

### Colles insecticides

Remède efficace contre les limaçons des arbres fruitiers. On attache avec un fil de fer ou avec de la ficelle une bande de papier parchemin de la largeur de 6 cm que l'on recouvre d'un millimètre de cette colle.

1 kg 2 kg 5 kg boîte d'environ

3.50

6.90

17. —



## Klebgürtel-Papier

Zum Auftragen von Raupenleim.

Rolle	10	20	40 m	Le rouleau
Fr.	— 35	— 60	1.—	

## Insektenfanggürtel „Simplex“

Mit diesem Fanggürtel schafft man künstliche Brut- und Unterschlupfstätten für eine grosse Anzahl schädlicher Insekten. Er wird, wie die gewöhnlichen Leimringe, um den Stamm gelegt, aber nur am oberen Rand mit einer Schnur festgebunden. Dadurch kriechen die Insekten in die Hohlräume, legen ihre Eier und werden durch Abnehmen des Gürtels verbrannt.

In Rollen von	10 m	25 m	en rouleaux
Fr.	2.—	4.—	

## „Fix-Fertig“ und Xex-Leimringe

die gebrauchsfertigen Raupenleimringe. Ihre Merkmale: Saubere gleichmässige Arbeit, lange Klebedauer, spart Material, Arbeitszeit, Geld.

Fix-Fertig in Rollen von 10 m	Fr. 2.40
„ „ 10 Rollen	„ 23.—
Xex in Rollen von 6 m	„ 1.60
„ „ 10 m	„ 2.25

## „Katakilla“

ein garantiert gift- und säurefreies, äusserst wirksames Spritzmittel zur Vernichtung aller tierischen Pflanzenschädlinge. Paket für 11 Liter Spritzflüssigkeit Fr. 1.—

## „Premier“

ein wirksames Winterspritzmittel für Obstbäume und Beerensträucher.

Liter	1	2	5	littres
Fr.	1.75	3.50	7.50	

## „Vorbei“

Zur Bekämpfung der Ameisen.

250 gr	650 gr	1 kg
Fr. 1.30	3.—	4.—

## „Noflo“

das radikale und nachhaltige Bekämpfungsmittel gegen Ameisen, Wespen, Ungeziefer an Haustieren und in Wohnräumen.

Streudosen zu 100 gr	Fr. 1.20
„ „ 500 gr	„ 2.70
„ „ 5 kg	„ 24.—

## Amyl

Das glänzend bewährte Universal-Insektenpulver für Haus und Hof. Amyl vereinigt die Wirkung vieler Insektenpulver. Amyl vernichtet sicher Läuse, Flöhe, Milben an Hunden, Katzen, Hühnern, Vögeln, Pflanzen. Ferner Käfer und Ameisen in Küche, Kellern, Käftigen und Ställen. Trotz radikaler Wirkung ist Amyl absolut giftfrei, also unschädlich für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Streudosen		Offen	
kleine	grosse	1 kg	5 kg
Fr. 1.35	2.40	4.50	20.—

## Ammoniak-Alaun

das bewährte einfache Mittel zum Blaufärben der Hortensien.

1 kg	Fr. 1.20
10 kg	Fr. 10.—

## Hygienopax

ein Bakterien und Insekten vernichtendes Pulver. Wird in Wasser aufgelöst zum Weisseln von Stallungen usw. und für den Anstrich der Baumstämme. Wirksamer als sog. Kalkmilch.

1 kg	Fr. 2.—
------	---------

## Papier pour appliquer la colle insecticide

## Bandes de papier „Simplex“

Ces bandes sont attachées aux troncs des arbres. Les insectes viennent se réfugier dans les cavités du carton ondulé et y pondent leurs œufs. Au premier printemps on enlève les bandes et on les brûle.

## „Fix-Fertig“ et Bande piège-Xex

Les ceintures collantes toujours prêtes. Ses avantages: Travail propre et rapide, longue durée, économise travail, main d'œuvre, argent.

Fix-Fertig en rouleaux à 10 m	Fr. 2.40
„ „ 10 rouleaux	„ 23.—
Xex en rouleaux à 6 m	„ 1.60
„ „ à 10 m	„ 2.25

## „Katakilla“

est entièrement dépourvu de poison et garanti très efficace pour l'anéantissement de tous les parasites des plantes. le paquet pour 11 litres de liquide insecticide Fr. 1.—

## „Premier“

un insecticide très efficace utilisable en hiver pour les arbres fruitiers et plantes à baies.

## „Vorbei“

Contre les fourmis.

## „Noflo“

Un produit dont l'effet est radical et prolongé contre les fourmis, les guêpes, la vermine des animaux domestiques, etc.

en boîtes poudreuses 100 gr	Fr. 1.20
„ „ 500 gr	„ 2.70
„ „ 5 kg	„ 24.—

## Amyl

La poudre insecticide universelle par excellence pour la maison et les dépendances. Réunit en elle seule l'effet d'un grand nombre d'insecticides. Destructeur infailible des poux, puces, mites des chiens, chats, poules, oiseaux et plantes. En outre des coléoptères et fourmis dans les cuisines, caves, cages et étables. Malgré son effet radical l'Amyl est absolument sans danger par son emploi, tant pour les hommes que pour les animaux et les plantes.

Boîtes poudreuses		au détail	
1/2	1/1	1 kg	5 kg
Fr. 1.35	2.40	4.50	20.—

## Alun ammoniacé

produit simple et éprouvé pour l'obtention du coloris bleu des hortensias.

1 kg	Fr. 1.20
10 kg	Fr. 10.—

## Hygienopax

une poudre destructive pour bactéries et insectes. Se dissout dans l'eau pour badigeonner les écuries, etc., et pour blanchir les troncs d'arbres. Plus efficace que la chaux à blanchir ordinaire.

1 kg	Fr. 2.—
------	---------



# Uebrige Bedarfsartikel - Autres articles

## Frucht- und Traubensäcke

Aus geteertem Canevas.

Durch Verwendung dieser Säcke werden die Spalierfrüchte vor Beschädigung durch Insekten und Vögel geschützt.

Grösse	19×13 cm	20×16 cm	25×18 cm	grandeur
100 Stück	Fr. 11. —	12. —	13. 50	100 pièces
25 "	" 3. 30	3. 60	4. —	25 "

## Sacs à fruits et à raisins

En canevas enduit.

Ces sacs protègent les fruits contre insectes et oiseaux.



## Baumbänder

Aus Cocosgarn fünffach geflochten mit galvanisiertem Draht geschlossen. **Sehr praktisch!**

Länge	30 cm	40 cm	50 cm	60 cm	70 cm	80 cm	longueur
100 Stück	Fr. 9. —	11. —	13. —	15. —	16. 50	20. —	100 pièces
25 "	" 2. 50	3. —	3. 50	4. —	4. 40	5. 25	25 "
10 "	" 1. 10	1. 30	1. 50	1. 70	1. 90	2. 20	10 "

## Liens d'arbres

En fibres de cocos tressées quintuple, attachés aux deux bouts avec fil de fer galvanisé. **Très pratique.**

## Cocofaser-Garn Ia.

Zum Aufbinden von Sträuchern.

In Spuhlen von zirka 2 kg	1 kg	Fr. 2. —
In Strängen, II. Qualität	1 kg	" 1. 20

## Ficelle Cocosnade

Pour attacher les arbustes.

10 kg	Fr. 18. —	100 kg	Fr. 160. —	en bobines de 2 kg environ
10 kg	" 10. —	100 kg	" 90. —	en écheveaux

## Cocofaser-Stricke

Zum Aufbinden von Aesten an Bäumen.

In Rollen von zirka 2 kg	1 kg	Fr. 1. 20
In Strängen, extra stark	1 kg	" 2. 40

## Grosse Cocosnade

Pour attacher les arbres.

100 kg	Fr. 10. —	100 kg	Fr. 80. —	Rouleaux d'environ 2 kg
10 kg	" 22. —	100 kg	" 200. —	en écheveaux, très forte

## Raffia-Bast

In Zöpfen.

Veredlungsbast	1 kg	Fr. 2. 60
Bindebast	1 kg	" 1. 80

Für Handarbeiten: 1 kg Fr. 3. 30 10 kg Fr. 30. —

## Raphia

En tresses.

100 kg	Fr. 24. —	100 kg	Fr. 220. —	qualité pour greffer
10 kg	" 16. —	100 kg	" 140. —	qualité pour attacher

Pour ouvrages à la main: 1 kg Fr. 3. 30 10 kg Fr. 30. —

## Querybast

Durch die olivgrüne Färbung fällt dieses Bindematerial weniger auf als der gewöhnliche Bast.

In Rollen, 500 m lang, 4 mm breit, à Fr. 3.40

## Raphia Query

Par sa nuance vert olive ce raphia est plus agréable dans son emploi que le raphia ordinaire.

Large de 4 mm, en rouleaux de 500 m à Fr. 3.40

## Basthalter Salix

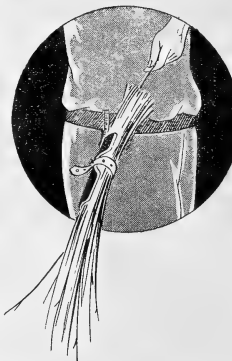
Bringt Ordnung in Bast- und Weidenbündel. Jeder Bastfaden und jede Weide kann einzeln herausgezogen werden, ohne dass der Rest mit herausgezogen wird.

Preis Fr. 1.80

## Raffia-Bast, gefärbt für Handarbeiten

In Bündeln von 100—200 g 100 g Fr. —.80

Vorrätig in folgenden Farben: hellbraun, dunkelbraun, hellgrün, dunkelgrün, grau, karminrot, blutrot, violett und orange.



## Pince pour raphia Salix

Met de l'ordre dans les boîtes de raphia et d'osiers. Chaque fil de raphia et chaque osier peut être tiré séparément sans que tout le reste s'accumule.

Prix Fr. 1.80

## Raphia teint pour ouvrages à la main

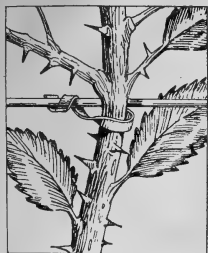
1 kg Fr. 6.50 en boîtes de 100 à 200 g

En brun clair, brun foncé, vert clair, vert foncé, rouge carmin, rouge sang, gris, violet et orange.



## Der Himbeerhaken „Praktikus“

ist äusserst praktisch und erleichtert das Binden von Himbeerzweigen usw. an die Drähte. Man arbeitet rasch und die Bindung ist dauerhaft.



Stück	10	100	1000	pièces
Fr.	— 25	2. —	15. —	

## Karton-Töpfe

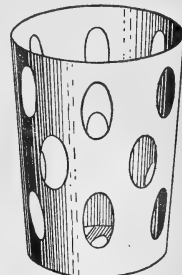
### für Gemüse- und Blumensetzlinge

Durch den Gebrauch dieser Karton-Töpfe wird der sonst durch das Versetzen verursachte Wachstumsrückschlag vermieden und wird die Ernte um 2–3 Wochen beschleunigt.

Durchmesser	4 1/2 cm	5 1/2 cm	6 1/2 cm	diamètre
100 Stück	Fr. 1.50	1.80	2.20	100 pièces
1000 „	„ 13. —	16. —	20. —	1000 „

## Crochet „Practicus“

pour framboises, mûres, etc. Se croche simplement aux fils de fer. Travail propre et rapide.



## Pots en carton

### pour plantons de légumes et fleurs

Par l'usage de ces pots on peut avancer la récolte de 2 à 3 semaines, vu qu'on évite l'arrêt de la croissance par la transplantation.

## Baumwachs Bärtschis.

Büchsen von	1/16	1/8	1/4	1/2	1	2	5	10 kg	en boîtes
Fr.	— 40	— 65	1.05	1.85	3.30	6.20	14.80	29. —	

## Holzetiketten mit Spitz, gelber Oelfarbanstrich

Länge	8	10	12	14	16	18	20	24	30 cm	longueur
100 Stück	Fr. — 60	— 60	— 80	— 90	1.10	1.30	1.50	2. —	2.90	100 pièces
1000 „	„ 4.50	4.50	6.50	7.50	9. —	11. —	13. —	18. —	26.50	1000 „

## Etiquettes en bois, pointues, peintes en jaune

## Holzetiketten mit Draht, zum Anhängen

Länge	1. Qual.	8	10	12 cm
100 Stück	Fr. 1.10	1.20	1.60	
1000 „	„ 9. —	10. —	14. —	

## Etiquettes en bois avec fil de fer, pour suspendre

1. Qual.	8	10	12 cm	longueur
	1.10	1.20	1.60	100 pièces
	9. —	10. —	14. —	1000 „

## Etiketten „Excelsior“

Aus einer wetterfesten, elfenbeinartigen Masse hergestellt, trotzen sie allen Witterungseinflüssen. Sie eignen sich infolgedessen besonders für Daueretikettierung.

Ovale Form mit Oese		67×47	73×52	79×57 mm		forme ovale pour suspendre
100 Stück		Fr. 9. —	10. —	13. —		100 pièces
Rechteckige Form mit Oese		30×45	30×65	50×75	60×90 mm	forme rectangulaire pour suspendre
100 Stück	weiss	Fr. 6.50	8. —	10. —	—	blanc 100 pièces
100 „	grün	„ 7.50	11. —	15. —	20. —	vert 100 „
Mit Spitz		60×13	80×14	120×22 mm		pointues
100 Stück	weiss	Fr. 3.50	6. —	12. —	blanc	100 pièces
100 „	grün	„ 4. —	7. —	14.50	vert	100 „

## Etiquettes „Excelsior“

Fabriquées d'une masse très durable, genre ivoire, ces étiquettes ne sont nullement soumises aux influences du temps. Elles se prêtent par ce fait tout particulièrement pour l'étiquetage permanent.

## Etiketten „Wettertrotz“

das beste für das Versandgeschäft und das Etikettieren der zu überwinterten Knollen. Aus einer zelluloidartigen Masse hergestellt, sind diese Etiketten biegsam und sehr widerstandsfähig gegen das Ausreissen der Oese.

		14 × 60 mm	16 × 80 mm	
weiss und beige	{	100 Stück	Fr. 1.80	2.10
		1000 „	„ 15.50	18.50
				100 pièces
				1000 „

## Etiquettes „Tempête réfractaire“

Ce qu'il y a de mieux pour les commerces d'expédition et pour le logement des bulbes en hiver. Fabriquées d'une masse du genre de la cellulose, ces étiquettes sont flexibles, très résistantes et ne se déchirent que très rarement.

## Zinketiketten

mit Spitz	10	12,5	15 cm	avec pointe
100 Stück	Fr. 2.40	4.50	6.50	100 pièces
1000 „	„ 20. —	40. —	60. —	1000 „

## mit Draht zum Anhängen

	5 1/2 × 3 1/2	6 × 3	7 × 4	9 × 6	8 × 2 cm	avec fil de fer pour suspendre
100 Stück	Fr. 5.50	5.50	7. —	12. —	2. —	100 pièces
1000 „	„ 44. —	44. —	60. —	100. —	18. —	1000 „

## Zinketiketten-Tinte per Fläschchen

Fr. 1. —

## Encre zincographique

Fr. 1. — le flacon

## Zinketiketten-Bleistifte per Stück

Fr. —.50

## Crayons zincographiques

Fr. —.50 la pièce

## Glasetiketten mit Oese

Länge 7 cm	25 Stück	Fr. 2.75	25 pièces	longueur 7 cm
	100 „	„ 10. —	100 „	

## Etiquettes en verre pour suspendre



**Blumenstäbe aus Tannenholz**

Schweizer Fabrikat.

Länge						Fabrication suisse				longueur
	30	40	50	60	70	80	100	120 cm		
100 Stück	Fr. 1.30	1.60	2.20	2.70	3.30	4.50	7.—	9.—	100	pièces
1000 "	" 11.—	13.50	18.—	22.—	27.—	33.—	52.—	75.—	1000	"
<b>grün gestrichen</b>	Länge	30	40	50	60	70	80 cm	longueur		<b>peints en vert</b>
100 Stück	Fr. 1.60	2.—	2.50	3.—	3.60	4.80	100	pièces		

**Bambusstäbe**

Eleganter und dauerhafter als Tannenholz.

Länge	60	75	90	120	150	150	160	190	200	200	250	250	250	300	300	cm	longueur
Durchmesser				8/10	10/12	18/22	18/22	18/22	13/16	18/22	13/16	18/22	22/26	12/15	22/26	mm	diamètre
100 Stück Fr.	1.70	2.—	3.—	3.50	8.—	13.50	14.—	16.—	9.—	19.—	11.—	23.—	28.—	16.—	33.—	100	pièces
1000 "	15.—	18.—	28.—	32.—	70.—	125.—	130.—	150.—	85.—	170.—	90.—	210.—	250.—	140.—	300.—	1000	"

**Blumenbambus**

aus gespaltenem Bambus

	30	40	50	60 cm	
100 Stück	Fr. —.60	—.80	—.90	1.—	100 pieces
1000 "	" 4.—	5.—	6.50	8.—	1000 "

**Rosenstäbe**

aus Fichtenholz, grün gestrichen.

Länge	1.50	1.80	2 m
Preis 1 Stück	—.75	—.85	—.95
10 "	7.—	8.—	8.—
100 "	60.—	65.—	70.—

aus Stahlrohr, grün lackiert, äusserst solid und elegant.

Länge	1.75	2 m
Preis: 1 Stück	2.25	2.65
10 "	20.—	24.—

**Rosenhauben**

aus präpariertem Papier. Die Kronen der Rosenhochstämmen werden zurückgeschnitten, mit Zeitungspapier ausgestopft und die Rosenhaube darüber gestülpt. Auf diese Art und Weise überwintern die Rosenhochstämmen besser als durch Umbiegen und Zudecken mit Tannenreisern.

Stück	1	10	100	pièces
Grösse I	Fr. —.55	5.—	45.—	grandeur I
" II	" —.70	6.50	60.—	" II

**Terrinen**

aus Eternit und Ton eignen sich zur Aussaat besser als Holzkasten, da sie keimfrei sind.

Eternit	Grösse	25×15	35×25 cm	grandeur	Eternite	
		Fr. 2.—	2.50			
Ton	Grösse	15×15	25×25	35×24	grandeur	Terre glaise
		Fr. 2.—	2.50	3.—		

**Besocke's Schattierfarbe**Der beste **Sonnenschutz für Mistbeetfenster und Gewächshäuser.**Diese Schattierfarbe ist sehr ergiebig (1 kg reicht für 50 bis 60 m<sup>2</sup>), lässt sich leicht aufstreichen, ist lichtdurchlässig und sehr widerstandsfähig gegen Regen.

	1	5	10	25 kg
Fr.	2.40	11.—	22.—	52.50

**Schattendecken**

aus Cocosgarn geflochten, sind leicht, sehr solid und wetterfest.

Breite	150	160	180	200 cm	largeur
Preis per m	Fr. 2.50	2.65	3.—	3.30	Prix par m

Mit Abschlußstäben an den Enden Fr. 1.80 per Laufmeter  
Abgesteppte Enden Fr. —.50 per Laufmeter  
Lieferung in jeder gewünschten Länge. Jeder Auftrag bedingt einige Tage Lieferfrist, daher rechtzeitig bestellen.

**Tuteurs en sapin**

Fabrication suisse

**Tuteurs en bambou**

Plus élégants et durables que les tuteurs en sapin.

**Tuteurs speciaux pour pots**

en bambou fendu.

**Tuteurs pour rosiers**

en bois de pin peints en vert.

Longueur	1.50	1.80	2 m
Prix: 1 pièce	—.75	—.85	—.95
10 "	7.—	7.50	8.—
100 "	60.—	65.—	70.—

en tuyau d'acier, laqués en vert, très solides et élégants.

Longueur	1.75	2 m
Prix: 1 pièce	2.25	2.65
10 "	20.—	24.—

**Protège rosier**

en papier imprégné. On retaille la couronne des rosiers élevés, bourre les branches de papier de journal puis on coiffe le tout de ce genre de capuchon. Cette méthode est préférable pour l'hivernage que de replier les rosiers et de les recouvrir de branches de sapin.

**Terrines**

en éternite et terre glaise se prêtant mieux pour les semis que les couches en bois vu qu'elles sont stérilisées.

**Chaux préparée pour châssis**Le meilleur **ombrage pour couches et serres.**Cette préparation est très économique (1 kg suffit pour 50 à 60 m<sup>2</sup>). Adhère facilement au verre, laisse passer la lumière. Résiste bien à la pluie.**Couverture de cocos pour ombrer**

en ficelle cocos tressée, légères, très solides et résistant aux intempéries.

Extrémités fixées sur canne Fr. 1.80 par m.  
Extrémités bordées Fr. —.50 par m.  
Livraison en longueur voulue sur demande. Chaque commande exigeant un terme de livraison de quelques jours nous recommandons de commander à temps.



### Schattiertuch (Jute)

Zum Schattieren der Kästen und Gewächshäuser. Lieferbar in Stücken von 100—120 m und 50—60 m.

Breite	100	150	180 cm	largeur
per 100 m	Fr. 36.—	54.—	66.—	par 100 m

### Frostschutzdecken

aus Cocosgarn halten Kasten und Gewächshäuser warm.

Breite	150	160	180	200 cm	largeur
Preis per m	Fr. 5.—	5.30	6.—	6.60	Prix par m

### Wichtig!

Bei Aufträgen in Cocos-Schatten- und Frostschutzdecken bitten wir um Angabe, ob mit Endstäben oder abgestepp't zu liefern ist.  
Die diesbezüglichen Preiszuschläge sind bei den Schattendecken angeführt.

### Frostschutzdecken

aus Stroh billiger als Cocos, aber viel weniger solid und dauerhaft. 6 mal gebunden, 2 X 1,6 m, Fr. 3.20.

### Toile à ombrer

Pour l'ombrage des couches et serres. Livrables en pièces de 100—120 m et 50—60 m.

180 cm	largeur
par 100 m	

### Couvertures de cocos contre le gel

préservent les couches et serres contre le froid.

180	200 cm	largeur
6.—	6.60	Prix par m

### Avis important!

Pour les commandes de couvertures pour ombrer et contre le froid en cocos nous prions d'indiquer si la livraison doit se faire avec extrémités fixées sur cannes ou bordées. Les prix supplémentaires relatifs sont indiqués avec les couvertures pour ombrer.

### Couvertures en paille contre le gel

Meilleur marché, mais bien moins solides et durables que les couvertures de cocos: 2 X 1,6 m Fr. 3.20.

## Thermometer - Thermomètres

Nr.		Fr. Cts.
1	<b>Gewächshaus-Thermometer</b> , in Metallfassung, zum Aufschrauben	4.50
2	<b>Einsteck-Thermometer</b> , für Couchen	1.20
3	<b>Thermometer mit Holzverschalung</b>	1.80
4	<b>Gewöhnliches Zimmer-Thermometer</b>	1.—
6	<b>Minima- und Maxima-Thermometer</b> , auf Blech montiert, mit Schutzdach	8.50
	<b>Thermomètre pour serres</b> , monté sur métal	4.50
	<b>Thermomètre pour couches</b>	1.20
	<b>Thermomètre monté en bois</b>	1.80
	<b>Thermomètre pour chambres</b>	1.—
	<b>Thermomètre maxima et minima</b> monté sur fer blanc, avec protection	8.50

## Pehameter

Ein neuer Apparat zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit. Mit dem Pehameter ist jeder Gärtner und Gartenliebhaber in der Lage, seinen Boden auf den Gehalt an Kalk und Säure zu bestimmen. Daher rationelle Anwendung der Dünger, richtige Auswahl des Saatgutes werden diese Auslage durch vermehrte Ernte lohnen.

Preis: Fr. 7.50  
Ersatz-Indikatorlösung Fr. 2.50

## Pehamètre

Un nouvel appareil pour déterminer la composition du sol. Par son emploi l'horticulteur ou amateur de jardin est à même de connaître le contenu de chaux et d'acide de son sol. Il permet de régler d'une manière rationnelle l'emploi des engrais et avec un choix de graines d'élite il justifie cette dépense particulière par une récolte rehaussée.

Prix: Fr. 7.50  
Solution indicatrice de rechange Fr. 2.50

### Rauhreifspritze „Kristall“

zur Herstellung der mit Recht so beliebten Rauhreifdekorationen.

I. Im Heisswasserbad heizbar	Fr. 17.—
Spiritus-Rechaud	Fr. 4.50
Pfanne für Wasserbad	Fr. 2.50
II. Mit elektrischer Heizung	Fr. 33.—
2,5 m Kabel und Stecker.	
(Bitte Spannung in Volt angeben.)	

### Spritzwachs „Schneeweiss“

5 kg-Block	Fr. 7.—
------------	---------

### Birkenrinde

Zu Dekorationszwecken sehr vielseitig verwendbar.

Beste Qualität	1 kg	Fr. 2.—
----------------	------	---------

### Zierkork

Prächtiges Dekorationsmaterial. — Zierkork lässt sich am besten in feuchtem Zustande verarbeiten.

1 kg	Fr. 1.20	10 kg	Fr. 10.—
------	----------	-------	----------

### Pulverisator à givrer «Cristal»

pour la confection des décorations givrées si appréciées.

I. Chauffable au bain-marie	Fr. 17.—
Rechaud à esprit de vin	Fr. 4.50
Casserole pour bain-marie	Fr. 2.50
II. A chauffage électrique	Fr. 33.—
2,5 m de câble avec contact.	
(Indiquer la tension en volts s.v.pl.)	

### Cire à givrer «Neige»

Blocs de 5 kg	Fr. 7.—
---------------	---------

### Ecorce de bouleau

S'emploie comme matériel de décoration.

10 kg	Fr. 18.—	Qualité supérieure
-------	----------	--------------------

### Liège brut

Superbe matériel de décoration.

Ce liège est plus facile à travailler à l'état humide.  
ca. 50 kg Ballen Fr. 35.— Ballot env. 50 kg









# Vogelfutter - Graines pour oiseaux

Unsere Vogelfutter sind in der ganzen Schweiz als erstklassig bekannt.

Wir importieren direkt aus den Produktionsländern und der grosse Umsatz garantiert stets frische Ware. Ein grosser Vorteil auch für Sie!

Die Preise verstehen sich netto, Ware ab Lager Köniz.

**Preisänderungen vorbehalten.**

Nos graines pour oiseaux sont connues dans toute la Suisse comme étant de première qualité.

Nous importons directement des pays d'origine. Notre grand débit garantit une marchandise toujours fraîche et présente de ce fait un grand avantage.

Les prix s'entendent net, marchandise prise en magasin.

**Le tout sauf vente et variations!**

## 1. Mischungen

**Freilandfutter** (Streufutter) .....  
**Singfutter**, extra .....  
**Kanarienfutter** .....  
**Harzerfutter** .....  
**Exotenfutter** .....  
**Papageifutter** .....  
**Distel- und Zeisigfutter** .....  
**Gügger- und Dompaffutter** .....  
**Universalfutter**, offen .....  
**Universalfutter Sluis**, 10 Pakete zu 500 gr Fr. 13.—

**Weichfutter Sluis**, 10 Pakete zu 250 gr Fr. 12.—

**Kanarienkrafftutter Sluis**, 10 Pak. zu 100gr Fr. 4.—

**Mehlwürmer**. Preis auf Anfrage.

## 2. Sorten

**Hanfsamen** .....  
**Silberhirse** .....  
**Hirse**, weisslich .....  
**Goldhirse**, Marokkaner .....  
**Goldhirse**, Bourgas, extra .....  
**Senegalhirse**, echt .....  
**Bluthirse** .....  
**Kolbenhirse**, extra gross .....  
**Kolbenhirse**, mittel .....  
**Haferkerne**, geschält .....  
**Kanariensamen** .....  
**Leinsamen (Flachs)** .....  
**Flachsmehl** .....  
**Negersamen (Distel schwarz)** .....  
**Distel**, grau .....  
**Rübsamen**, süss .....  
**Sonnenblumen**, weiss .....  
**Salatsamen**, weiss .....  
**Cichoriensamen** .....  
**Mohnsamen**, blau .....  
**Wegerichsamen** .....  
**Rottannensamen** .....  
**Zirbelnüsse**, Tiroler .....  
**Erdnüsse**, roh .....  
**Erdnüsse**, geröstet .....  
**Kürbiskerne** .....  
**Buchweizen** .....

## 1. Mélanges

**Mélange pour passereaux** .....  
**Mélange pour chanteurs**, extra .....  
**Mélange pour canaris** .....  
**Mélange pour canaris du Harz** .....  
**Mélange pour exotiques et perruches** .....  
**Mélange pour perroquets** .....  
**Mélange pour chardonnerets et serins** .....  
**Mélange pour bouvreuils** .....  
**Mélange universel en vrac** .....  
**Mélange universel «Sluis»**,  
 10 paquets à 500 gr Fr. 13.—  
**Mélange pour becs tendres «Sluis»**,  
 10 paquets à 250 gr Fr. 12.—  
**Mélange fortifiant pour canaris «Sluis»**,  
 10 paquets à 100 gr Fr. 4.—  
**Vers de farine**. Prix sur demande.

## 2. Graines diverses

**Graines de chanvre** .....  
**Graines de millet**, blanches extra .....  
**Graines de millet**, blanchâtres .....  
**Graines de millet**, jaunes, du Maroc .....  
**Graines de millet**, jaunes, de Bourgas .....  
**Graines de millet**, du Sénégal .....  
**Graines de millet**, rouges .....  
**Millet en branches**, épis extra longs .....  
**Millet en branches**, épis moyens .....  
**Gruau d'avoine pelé** .....  
**Graines d'alpiste** .....  
**Graines de lin** .....  
**Farine de lin** .....  
**Graines de chardon**, noires .....  
**Graines de chardon**, grises .....  
**Graines de navette**, douces .....  
**Graines de tournesol**, blanches .....  
**Graines de salade**, blanches .....  
**Graines de chicorée** .....  
**Graines de pavot**, bleues .....  
**Graines de plantain** .....  
**Graines de sapin rouge** .....  
**Graines d'arole** .....  
**Pistaches crues** .....  
**Pistaches torréfiées** .....  
**Graines de courge** .....  
**Sarrasin** .....

100 kg	10 kg
Fr. Cts.	Fr. Cts.
35.—	4. 50
65.—	7. 50
55.—	6. 50
55.—	6. 50
50.—	6.—
80.—	9.—
60.—	7.—
70.—	8.—
—.	21.—
36.—	4. 60
37.—	4. 70
32.—	4.—
27.—	3. 70
24.—	3. 40
45.—	5. 50
35.—	4. 50
—.	—.
75.—	8. 50
38.—	4. 80
52.—	6.—
35.—	4. 50
40.—	5.—
38.—	4. 80
98.—	11.—
48.—	5. 80
35.—	4. 50
120.—	13.—
75.—	8. 50
75.—	8. 50
30.—	4.—
—.	35.—
90.—	11.—
55.—	6.—
60.—	6. 50
90.—	11.—
28.—	3. 80





SAMEN BERN GRAINES

**Ameiseneier** .....  
**Muska** .....  
**Weisswurm** .....  
**Vogelbiskuit** (Maizena) .....  
**Vogelbiskuit** (Liliput) .....  
**Vogelbiskuit** (Cuic-Cuic), 10 Pakete Fr. 1.—  
**Echaudés**, per Paket von 6 Stück .....

**Sepiaschalen**, gross, 16—22 cm .....  
**Sepiaschalen**, klein, 10—16 cm .....  
**Rettung** (für kranke Vögel) .....  
**Amyl** (gegen Ungeziefer) .....  
**Hanfmühlen** .....

**Katzenfutter:** «Kater» .....

**Hundekuchen:** .....

Spiller's assorted Sippets  
 «Wau-Wau» Basilisk  
 Mit Transzusatz .....

**Kaninchenfutter:** .....

Körner-Mischung  
 «Grano»  
 Krüsch .....

**Taubenfutter:** .....

Körner-Mischung  
 Wicken  
 Mais .....

**Vogelsand** .....

**Hirspreuver**, für Krankenkissen .....

**Die Preise verstehen sich für nachgereinigte, staubfreie Ware.**

**Les prix s'entendent pour graines recriblées.**

**Diese Artikel sind starken Preisschwankungen unterworfen, wir fakturieren immer zum billigsten Tagespreis.**

**Ces prix sont naturellement soumis à des fluctuations constantes, nous facturons toujours aux meilleurs prix du jour.**

**Oeufs de fourmis** .....  
**Muska** (mouches séchées) .....  
**Ver blanc** .....  
**Biscuits pour oiseaux** (Maizena) .....  
**Biscuits pour oiseaux** (Liliput) .....  
**Biscuits pour oiseaux** (cuic-cuic), 10 paq. Fr. 1.—  
**Echaudés** par paquets de 6 pièces .....

**Os de sèche**, Ossa Sepia, 16—22 cm .....  
**Os de sèche**, Ossa Sepia, 10—16 cm .....  
**Rettung** (pour oiseaux malades) .....  
**Amyl** (contre la vermine) .....  
**Moulin à chanvre** .....

**Nourriture pour chats:** «Matou» .....

**Biscuits pour chiens:** .....

Spiller's assorted sippets  
 «Wau-Wau» Basilisk  
 A l'huile de baleine .....

**Nourriture pour lapins:** .....

Grains mélangés  
 «Grano»  
 Son .....

**Nourriture pour pigeons:** .....

Grains mélangés  
 Poiselles  
 Mais .....

**Sable pour oiseaux** .....

**Bourre de millet, criblée** .....

100 kg	10 kg	1 kg
Fr. Cts.	Fr. Cts.	Fr. Cts.

—	24.—	2. 60
—	18.—	2. —
—	38.—	4. —
—	—	7. —
—	—	8. —

—	80.—	—
---	------	---

100 St.	10 St.	1 St.
13.—	1. 70	— 20

7.—	— 90	— 10
—	3. 50	— 40
—	10.—	1. 20
—	35.—	4. —

36.—	4.—	— 60
------	-----	------

100 kg	10 kg	1 kg
108.—	12. 50	— —

90.—	10. 50	— —
70.—	8. 50	— —

25.—	2. 80	— —
25.—	2. 80	— —
18.—	2. 20	— —

26.—	2. 80	— —
26.—	2. 80	— —
26.—	2. 80	— —

10.—	1. 20	— —
26.—	3.—	— 40

## Vogelkäfige

Wir haben in diesem Artikel ein ständiges grosses Lager. Neben den gefälligen Thüringer Holzkäfigen führen wir Käfige in Weissdraht, verchromt, vernickelt oder in Messingausführung.

Einfache, nette Käfige sind schon von Fr. 9.50 an erhältlich, Luxuskäfige mit Ständer kosten bis zu Fr. 80.—.

## Bedarfsartikel für Vogelpflege und Vogelzucht

Alles, was für die Pflege der Zimmervögel notwendig ist, können Sie vorteilhaft von uns beziehen. Es ist nicht möglich, die vielen Artikel hier aufzuzählen, wir sind aber zu Offertenstellung oder Auswahlensendungen jederzeit gerne bereit.

## Für freilebende Vögel

Es liegt im allseitigen Interesse, unsern nützlichen Vögeln die Ueberwinterung durch Verabfolgung des geeigneten Futters zu erleichtern. Wir führen neben den Futtersorten spezielle Futterhäuschen und Futterautomaten, die eine rationelle Winterfütterung sichern. Für diese Artikel senden wir Ihnen gerne Spezialpreisliste.

## Fischfutter, Aquarien, Utensilien

Wir führen Bartmann's Fischfutter in verschiedenen Körnungen, Daphnien usw. Ständiges Lager in Aquariengläsern, Aquarienheizungen, Fangglocken, Schlammhebern, Fütterungen usw.

## Zierfische und Wasserpflanzen

In den Sommermonaten führen wir die schönsten Sorten exotischer Zierfische, sowie viele Wasserpflanzen für Aquarien. Der Versand dieser lebenden Ware geschieht aber nur auf das Risiko des Empfängers.

## Cages pour oiseaux

Nous avons toujours un très grand choix dans cet article. Outre les cages en bois de Thuringe, très appréciées, nous tenons également des cages en fil de fer blanc, chromé, nickelé ou en laiton.

On peut obtenir de jolies cages simples pour le prix de frs. 9.50 déjà. Cages de luxe avec support jusqu'à frs. 80.—.

## Accessoires pour les soins des oiseaux

Nous fournissons aux conditions les plus avantageuses tous les accessoires nécessaires aux soins des oiseaux de chambre. Il n'est pas possible d'énumérer ici ces nombreux articles, mais nous sommes toujours prêts à soumettre des offres ou à faire des envois à choix.

## Pour passereaux

Il est dans l'intérêt général d'aider nos oiseaux utiles à passer l'hiver en leur procurant une nourriture appropriée. Outre les différentes sortes de graine, nous tenons également de petites maisonnettes et appareils automatiques qui assurent une distribution rationnelle de la nourriture. Listes de prix spéciales à disposition.

## Nourriture, aquariums, ustensiles pour poissons

Depuis des années, nous vendons avec grand succès la nourriture «Bartmann» pour poissons, en différentes grosseurs, ainsi que les insectes séchés, etc.

Grand choix en aquariums, chauffages pour aquariums, ainsi que tous les appareils pour la nourriture des poissons et le nettoyage des aquariums.

## Poissons de luxe et plantes aquatiques

Pendant les mois d'été, nous tenons les plus belles variétés de poissons de luxe exotiques, ainsi que beaucoup de plantes aquatiques.

L'expédition de ceux-ci a toujours lieu aux risques et périls du destinataire.



# ALPHABETISCHE REGISTER - REGISTRES ALPHABÉTIQUES

## 1. Gemüsesamen - Graines potagères

	Seite page		Seite page		Seite page		Seite page
Abrechsalsat	25	Ciboulette	21	Körbelsrüben	18	Rapinace cultivée	18
Ail	49	Cichorien	18	Kresse	29	Rampen	29
Arrache	31	Cichoriensalat	29	Krupbohnen	42-43	Randen	18
Artichauts (graines)	36	Colraves	11	Kürbisse	31	Rapunzelwurzeln	18
Artichauts (zeiletons)	49	Concomres	31-34	Laitues pommées	23-25	Raves d'automne	12
Artischocken (Samen)	36	Cornichon	34	Laitues romaines	27	Raves printanières (hâtives)	12
Artischocken (Schösslinge)	49	Courges	27	Laich	27	Reitliche	19-20
Asperges (graines)	37	Cressons	29	Lauch	21	Rhabarber	37
Asperges (griffes)	49	Dent de lion	29	Löwenzahn	29	Rhubarbes	37
Aubergines	36	Doucette	29	Mähe	29	Rosenkohl	7
Auskernebren	40-41	Echalottes (graines)	21	Maijenbohnen	17	Roikabis	7
Barbe de Capucin	29	Echalottes (oignons)	49	Mäiruben	12	Rotfettich	18
Belleraves à salade	18	Eierfrucht	36	Mais	37	Rüben	12-14
Belleraves fourragères	50	Endives	27	Mais sucré	30	Rübköhl	11
Bettes	30	Endivien	27	Mangold	30	Rübl	14-15
Bindsalat	27	Epinars	30-31	Meerrettich	50	Runkelrüben	50
Blanc de champignon	50	Erbsen	38-41	Melospinat	31	Salades	23-25
Blumenkohl	3-4	Erbsensamen	50	Melonen	35	Salades à cueillir	25
Bohnen	42-46	Erdkohlrahen	12	Melons	35	Salades à tondre	25
Brokoli	4	Federkohl	9	Möhren	15	Salat	23-25
Buschbohnen	42-43	Feldrübl	15	Monatrettiche	19	Salsifis	18
Carden	37	Feldsalat	29	Navets d'automne	14	Saubohnen	47
Cardons	37	Fenchel	37	Navets printaniers (potagers)	12	Schalotten (Samen)	21
Carottes	14-15	Fenouil	29	Neuseeländer Spinat	31	Schalotten (Zwiebeln)	49
Carottes fourragères	15	Feuerbohnen	47	Nisselsalat	29	Schnittendivien	9
Céleri	16	Fèves	47	Oberkohlrabi	9	Schnittlauch	21
Céleri à tondre	16	Fleischkraut	29	Oignons à planter	49	Schnittsalat	25
Cerfeuil tubéreux	18	Fraisier (graines)	50	Oignons (graines)	20-21	Schnittsellerie	16
Champignon	49	Futterkohl	29	Panais	18	Schnittzwiebeln	21
Chicorée à café	18	Gartenmelde	31	Pastinaken	18	Schnittzwiebeln	18
Chicorée de Bruxelles	29	Gurken	31-34	Persil à racines	18	Scorsoneris	18
Chicorée sauvage	29	Haferwurzeln	18	Persil à racines	18	Sellerie	16
Chinesischer Kohl	9	Haricots à fleurs	47	Pfeffer	26	Setzzwiebeln	49
Choux à tondre	9	Haricots à rames	45-46	Pflücksalat	36	Sonnenwirbel	27
Choux blancs	6-7	Haricots d'Espagne	47	Piments	36	Spargeln (Pflanzen)	49
Choux Broccoli	4	Haricots nains	42-43	Pissenlit	21	Spargeln (Samen)	37
Choux de Bruxelles	9	Herbstrüben	14	Poireaux	21	Speiserüben	12
Choux de Chine	9	Kabis	6-7	Pois mange-tout	38	Spinat	30-31
Choux de Milan	8	Kabisrüben	12	Pois sucrés	40-41	Stangenbohnen	45-46
Choux-fleurs	3-4	Käfen	38	Poisraons	36	Tétragone corne	31
Choux fourragers	9	Kaffeeurwurzeln	18	Prunkbohnen	47	Tomaten	35-36
Choux frisés non pommés	9	Karotten	14-15	Puffbohnen	47	Tomates	35-36
Choux Marcellin	11	Kieffelererben	18	Räben	14	Wagwart	18
Choux-navets	12	Knoblauch	49	Racines rouges	14-15	Weisskabis	6-7
Choux-pommes	11	Köhl	8	Radies	8	Wirsing	8
Choux-raves	12	Kohlrahi	11	Radies	19-20	Zuckererbsen	40-41
Choux rouges	7	Kopflattich	27	Radies de tous les mois	19	Zuckermais	37
Ciboule	21	Kopfsalat	23-25	Raifort sauvage	50	Zwiebeln (Samen)	20-21

## 2. Blumensamen - Graines de fleurs

	Seite page		Seite page		Seite page		Seite page
Abronia	64	Aubrieta	74	Cerinthe	81	Echinacea	94
Abutilon	64	Aurikel (Auricule)	114	Chardon bleu	95	Echinocystis	95
Acacia	64	Baldrian	124	Chardon d'argent	80	Echinops	95
Acanthus	64	Balsisier	80	Chelone	81-83	Edeldistel	95
Achillea	64	Balsamine	75	Chelone	83	Echium	95
Achimenes	64	Barnelke	93	Chrysanthemum	83-85	Erinus	95
Aconitum	64	Bäton d'or	82-83	Cineraria	85-86	Ehrenpreis	104
Acroclinium	64	Begonia	75-76	Clarkia	86	Eisenhut	124
Adonis	64	Belle de jour	86	Clomnea	86	Eisenhut	64
Ageratum	64	Belle de nuit	86	Cilanthus	86	Enzian	96
Agrostemma	64	Bellis	76-78	Cobaea	86	Erigeron	96
Akelei	67	Benoite	97	Coleus	86	Erysimum	95
Alonsoa	64	Bluet	81	Collinsia	86	Eryngium	95
Alpenrose	117	Blutstropfen	64	Columnnea	86	Erythraea	95
Althaea	65	Brachycome	78	Convolvulus	86	Eschscholtzia	95
Alyssum	64	Brennende Liebe	107	Cordylone	86	Eucalyptus	95
Amarantoides	99	Browallia	78	Coropis	87	Euphorbia	95
Amarantus	65	Buglosse	65	Cosmos (Cosmos)	87	Exacum	96
Amaryllis	65	Cacalia	78	Crête de coq	80	Felicia	96
Amberboa	65	Calceolaria	78	Cyclamen	87-88	Fettpflanzen	131
Angelica	65	Calendula	79	Cyclanthera	88	Ficus	96
Anchusa	65	Callia	79	Cynoglossum	88	Fingerhut	94
Ancolie	67	Calliopis	79	Cytisus	88	Fleischwurz	106
Anemone	65	Campanula	79-80	Dahlia	88	Fragaria	96
Anthemide	66-67	Canna	80	Datura	88	Freesia	96
Antirrhinum	67	Capucine	123	Delphinium	88-89	Fuchsia	96
Aquilegia	67	Carlinia	80	Dianthus	89-94	Fuchschwanz	96
Arabis	67	Cassia	79	Dicentra (Dicytra)	94	Gaillardia	65
Aralia	67	Celastium	81	Dictamnus	94	Gänseblümchen	76-78
Arctotis	68	Centaurea	81	Digitalis	94	Gaura	94
Armeria	68	Centranthus	124	Dimorphotheca	94	Gazania	96
Arnebia	68	Cephalaria	81	Dolichos	94	Genista (Genêt)	96
Arnica	68	Cerastium	81	Doronicum	94	Genitana	96
Aronstab	68	Cheilanthes	81	Dracaena	94	Geranium	110
Asclepias	68	Cheilanthes	81	Dracopcephalum	97, 114	Gerbera	97
Asparagus	68	Cheilanthes	81	Dryas	94	Gesneria	97
Asperula	49	Cheilanthes	81	Echeveria	94	Geum	97
Aster	68-74	Cheilanthes	81			Gilia	97
Assortiments	62	Cheilanthes	81				



	Seite page		Seite page		Seite page		Seite page		Seite page
Incarvillea	101	Margrite	83—85	Pâquerette	76—78	Saintpaulia	118	Tournesol	99—100
Inula	101	Matricaria	107	Passiflora	110	Salpiglossis	118	Tritoma	122
Ipomoea (Ipomée)	101	Matthiola	81—82, 107	Passionsblume	110	Salvia (Salbei, Sauge)	118	Trollius	122
Judasblüherling	106	Maurpfeffer	120	Pavot	109—110	Sammelblume	121—122	Trompetenzunge	118
Julienne	100	Maurandia	107	Pelargonium	110	Sanvitalia	118	Tropaeolum	123
Jungfer im Grünen	109	Medeola	107	Pensée	125—128	Saponaria	118		
		Mélanges	130	Pentstemon	110	Sauerklee	109		
Kalanchoë	102	Mélieuse	107	Perilla	110—111	Saxifraga	120	Ursinia	124
Kapuziner	123	Mesembrianthemum	107, 131	Petunia	113	Sedum	120	Valeriana	124
Kochia	102	Mimosa	107	Phlox	113—114	Schafgarbe	64	Vanille	100
Königskerze	124	Mimulus	107	Physalis	114	Schizanthus	120	Veilchen	125
Kornblume	81	Mina	107	Physostegia	114	Schleierkraut	99	Verandium	124
Kugeldistel	95	Mirabilis	107	Pied d'aloette	88—89	Schöngesicht	79	Verbena	124
		Mischungen	130	Pois de senteur	102—104	Sidalcea	120	Verge d'or	121
		Mohn	109—110	Portulaca	114	Silberdistel	80	Vergissmeinnicht	108
Lantana	102	Malène	124	Potentilla	114	Silene	120	Veronica	124
Lathyrus	102—104	Monnaie du pape	106	Pourpier	114	Solanum	120	Verveine	125
Lavandula	104	Monarda	107	Primevère	114—116	Soldanella	121	Vicia	125—128
Leontopodium	104	Mouron	65	Primula (Prinzel)	114—116	Solidago	121	Violette	125
Leptosyne	104	Mufler	66—67	Pyrethrum	116—117	Sonnenblume	99—100	Viola	125—128
Levkoeje	81—83	Musa	108			Soriente	62	Violon	81—83
Lichtnelke	64, 107	Myosotis	108			Souci	79	Viscaria	107, 128
Lilium (Lilie)	128			Quarantaine	81	Sparmannia	121		
Linnanthus	104	Nachtschatten	120	Queue de renard	65	Sphenogyne	124	Waldeister	49
Linnaria (Linaire)	106	Nelke	89, 94			Stachys	68, 121	Wicke	102—104, 125
Linum (Lin)	104	Nemesia	108	Rehmannia	69—74	Stechapfel	88	Winde	86, 101
Lis	104	Nemophila	108	Reseda	117	Steinbrech	120	Windröschen	65
Liseron	101	Nerita	108	Rhodantha	117	Stiefmutterchen	65	Winteraster	85
Lobelia	106	Nicotiana	109	Rhododendron	117	Streptocarpus	121	Wolfsmilch	95
Lotus (Lotier)	106	Nigella	109	Ricinus	117	Strohblume	64, 100, 117	Wucherblume	83—85
Löwenmaul	66—67			Ringelblume	88—89			Wunderbaum	117
Lunaria	106	Odontosperrum	109	Rittersporn	79	Tabac	109	Wunderblume	107
Lupinus	107	Oeillet	89—94	Rochea	117	Tagetes (Tagete)	121—122	Zimmerlinde	121
Lychnis	107	Oeillet d'Inde	122	Rosa (Rose, Rosier)	117	Thalictrum	122	Zimmerspargel	68
		Oenothera	109	Rose d'Inde	121—122	Thlaspi	101	Zinnia	128—129
		Oxalis	109	Rose trémière	65	Thunbergia	122		
Malope	107			Rudbeckia	94, 117—118	Torenia	122		
Malve	65	Papaver	109—110						

## LITERATUR - LITTÉRATURE

### 1. Deutsch:

<b>Der rationelle Gemüsebau</b> von E. Mühlethaler	Fr. 3.50
<b>Gemüsebau und Blumenpflege</b> von G. Roth und R. Bratschi	Fr. 1.50
<b>Spargelbau</b> von E. Pätzold	Fr. .50
<b>Der praktische Champignonzüchter</b> von Paul Kaiser	Fr. .50
<b>Blumenpflege in Haus und Garten</b> von W. Kienli	Fr. .60
<b>Baumbespritzungen</b> von Dr. R. Maag	Fr. 1.—
<b>Die wichtigsten pilzlichen und tierischen Schädlinge und ihre Bekämpfung</b> , herausgegeben von der Eidg. Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau in Wädenswil	Fr. 1.50
<b>Zwergobstbau</b> von R. Bratschi	Fr. 1.20
<b>Kakteen im Heim</b>	Fr. 1.—
<b>Kleine Düngerlehre</b> von W. Kienli	Fr. 1.—
<b>Kanarienzucht</b> von P. Hohmann	Fr. .50
<b>Der Wellensittich</b> von Norbert Grasl	Fr. 1.—
<b>Der Goldfisch und seine Pflege</b> von W. Schulte	Fr. .40
<b>Anleitung zur richtigen Behandlung und Fütterung feiner Kanarienvögel</b> , herausgegeben vom Schweizer Kanarienzüchterverband	Fr. .10

### 2. Français:

<b>Le Jardin Familial</b> par J. Dumonthay	Fr. 2.—
<b>Le Potager Pratique</b> par O. Genest-Barge	Fr. 1.80
<b>La Culture du Champignon de couche</b>	Fr. 1.40

### 3. Werke des Verlages der «Gartenschönheit»:

<b>Einjahrblumen</b> , von P. Kache und C. Schneider. Geschichte, Beschreibung, Kultur und Anwendung der Sommerblumen; 165 z. T. farbige Bilder, 26 Seiten Tabellen. Brosch. Fr. 8.15, Halbl. Fr. 9.40, Ganzl. Fr. 10.—	
<b>Das Kakteenbuch</b> von W. Kupper. Wohl das schönste Buch über Kakteen und das ausführlichste für den Liebhaber; 190 z. T. farbige Bilder. Brosch. Fr. 8.15, Halbl. Fr. 9.40, Ganzl. Fr. 10.—	
<b>Vom Blüthenarten der Zukunft</b> von K. Foerster. Ein Pionierwerk über die Anwendung der Blütenpflanzen, das den Weg zu den vielen unbekannten Gartenschönheiten weist; 100 z. T. farbige Bilder. Brosch. Fr. 5.—, Ganzl. Fr. 6.25.	
<b>Das Dahlienbuch</b> von K. Foerster und C. Schneider. In der 2. erweiterten Auflage bietet dieses Buch die vollständigste Uebersicht über das Reich der Dahlien; 75 z. T. farbige Bilder, 11 Seiten Tabellen. Brosch. Fr. 5.—, Halbl. Fr. 6.25, Ganzl. Fr. 6.90.	
<b>Das Rosenbuch</b> von W. Mütze und C. Schneider. Ebenfalls erweitert, enthält dieses Werk nun wirklich alles, was der Rosenfreund über die Königin der Blumen wissen will; 120 z. T. farbige Bilder, 30 Seiten Tabellen. Brosch. Fr. 5.65, Ganzl. Fr. 7.50.	
<b>Hausgartenentechnik</b> von C. Poethig und C. Schneider. Sowohl für den Gartengestalter als auch für den Liebhaber sehr nützliche Sammlung alles bisher über die verschiedenen Gartenarbeiten Geschriebenen; über 300 Bilder. Brosch. Fr. 8.15, Halbl. Fr. 9.40, Ganzl. Fr. 10.—	
<b>Das Haus in der Landschaft</b> von H. Wiepking-Jürgensmann. Für alle — Fachleute oder Liebhaber —, die sich für Gartenarchitektur interessieren; 140 Bilder. Brosch. Fr. 4.40, Halbl. Fr. 5.65, Ganzl. Fr. 6.25.	
<b>Unsere Gartenlilien</b> von A. Steffen. Ein kleines, aber sehr genaues Werk über die fürstlichen Lilien von ihrem besten Kenner; 60 z. T. farbige Bilder. Brosch. Fr. 2.50.	
<b>Blumen in den Alpen</b> von W. Schacht. Ein hübsches Werk mit 42 Bildern. Brosch. Fr. 1.90.	
<b>Feucht oder trocken</b> von U. Wolf. Anleitung zum richtigen Giessen der Zimmerpflanzen. 33 Bilder. Brosch. Fr. 1.75.	
<b>Staudenbilderbuch</b> von K. Foerster. Ein Bilderwerk von unerhört reicher und künstlerischer Ausstattung; über 400 z. T. farbige Bilder. Brosch. Fr. 4.50, Ganzl. Fr. 6.25.	
<b>A B C des Kleingartens</b> von M. Geier. I. Die Arbeit, II. Ziergehölze, III. Stauden. Jeder Band Halbl. Fr. 1.85.	



# LIEFERUNGS- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

## Lieferungsbedingungen.

Zur Berechnung gelangt: bei Abnahme von 25 Kilo einer Sorte der 100-Kilo-Preis

» 5/10 » » » » » 10 » »
» 1/2/5 » » » » » 1 » »
» 100/500 g » » » » » 100 g »
» 20/100 » » » » » 20 » »
» 50 » » » » » werden 2 x 20 g berechnet.

## Emballage.

Sie wird zum Selbstkostenpreis berechnet, jedoch nicht zurückgenommen.

## Spedition.

Die Notierungen des vorliegenden Preisverzeichnisses verstehen sich ab Lager und sind freibleibend. Die Spedition geschieht auf Gefahr und Risiko des Bestellers. Schreibt er keinen besondern Versandmodus vor, wird die Ware nach eigenem, bestem Ermessen versandt, ohne dafür irgendwelche Verantwortung zu übernehmen. Rollgelder fallen zu Lasten des Empfängers und werden mit 90 Rp. per 100 kg, jedoch mindestens mit 50 Rp., berechnet.

## Übernahme und Gewähr.

Jede Sendung ist unverzüglich nach der Ablieferung zu untersuchen. Hierbei erkennbare Mängel der Ware und der Packung sowie Gewichtsabweichungen sind spätestens am dritten Werktag, mangelhafte Keimkraft spätestens 3 Wochen nach dem Tage des Empfangs der Ware zu beanstanden. Mängel, die erst später erkennbar sind, müssen unverzüglich gerügt werden, sobald sie erkennbar sind.

Bei Versäumung einer dieser Fristen gilt die Ware als genehmigt. Sollten Empfänger wegen Mängeln, die bei der Untersuchung erkennbar waren, oder wegen mangelhafter Keimkraft mit Recht eine Ware beanstanden, so ist der Verkäufer verpflichtet, die Ware zurückzunehmen, falls er mit dem Käufer nicht Ersatzlieferung oder Preisnachlaß vereinbart. Schadenersatz kann nicht verlangt werden.

Bei allen sonstigen Mängeln haftet der Verkäufer für Schadenersatz nur bis zur Höhe des für den betr. Artikel berechneten Betrages; eine weitergehende Haftung wird abgelehnt. Dasselbe gilt, wenn eine andere als die bedungene Ware geliefert wurde.

Erfüllungsort für beide Teile ist Bern.

## Zahlungsbedingungen.

Die Nachnahme ist das billigste Zahlungsmittel. Die Gebühren betragen 15 Rp. für einen Wert von Fr. 5.—, 20 Rp. für einen Wert bis Fr. 20.— und je 10 Rp. mehr für jede weiteren Fr. 20.—. Unbekannten Bestellern liefern wir nur bei Aufgabe guter Referenzen auf Kredit, sonst gegen Nachnahme. Für bekannte Geschäftsfreunde, welche laufende Rechnung haben, gelten für Gemüse- und Blumensamen folgende Zahlungstermine:

Lieferungen bis 31. März	15. Mai
» » 30. Juni	15. Juli
» » 30. September	15. November
» » 31. Dezember	15. Februar

Für Beträge über Fr. 10.— gewähren wir bei Zahlung innerhalb 30 Tagen auf Gemüse- und Blumensamen 3% Skonto.

Nach Verfall werden 5% Verzugszinsen p. a. berechnet.

Einzahlungen auf unser Postcheckkonto III/90 sind spesenfrei. Der Postcheckcoupon gilt als Quittung.

Alle Aufträge werden zu obigen Bedingungen ausgeführt.

# CONDITIONS DE VENTE ET DE PAIEMENT

## Conditions de vente.

On appliquera pour un achat: de 25 kilos d'une variété le prix des 100 kilos

» 5/10 » » » » » 10 » »
» 1/2/5 » » » » » de 1 kilo
» 100/500 gr. » » » » » des 100 gr.
inférieur à 100 » » » » » 20 »
de 50 » » » » » deux fois le prix de 20 gr.

## Emballages.

Ils sont facturés au prix coûtant; mais ils ne sont pas repris.

## Livraison.

Les prix du présent catalogue s'entendent pour marchandises prises au magasin. Ils sont sans engagement.

L'expédition se fait aux risques et périls de l'acheteur. Si aucune instruction d'expédition n'a été donnée avec l'ordre, nous expédions par le moyen que nous estimons le plus avantageux, sans responsabilité de notre part.

Les frais de camionnage sont à la charge de l'acheteur et sont comptés 90 c. par 100 kilos, minimum 50 c.

## Réception et Garantie.

L'acheteur doit vérifier tout envoi de suite après livraison. Toute défectuosité de marchandise ou d'emballage, différence de poids, doit être constatée au plus tard dans les 3 jours ouvrables; une germination insuffisante au plus tard dans les 3 semaines qui suivent le jour de réception de la marchandise.

Les défectuosités qui ne peuvent pas être reconnues de suite doivent être signalées aussitôt qu'il est possible de les reconnaître.

Nous considérons la marchandise comme acceptée définitivement si aucune réclamation n'intervient dans les délais précités.

Au cas où l'acheteur fait une réclamation fondée concernant des défectuosités de marchandises ou un manque de poids, qui sont constatés lors du contrôle à l'arrivée ou concernant la

germination insuffisante, nous nous engageons à reprendre la marchandise au cas seulement où nous n'avons pas convenu avec l'acheteur une réduction de prix ou le remplacement de la marchandise.

Dans aucun autre cas un dédommagement ne peut être accordé.

Pour toutes les autres défectuosités de la marchandise, erreur de nomenclature, de description, ou erreur pouvant se produire dans l'exécution de la commande, nous ne nous rendons responsables que pour la totalité du montant facturé pour la marchandise endommagée.

Nous déclinons expressément toute autre responsabilité. De même aussi au cas où une marchandise autre que celle commandée serait livrée.

## Conditions de paiement.

Le mode de paiement le plus avantageux est le remboursement. Les frais sont de 15 c. pour une valeur de fr. 5.—, de 20 c. pour une valeur de fr. 20.— et 10 c. de plus pour tous les fr. 20.— qui suivent. Les acheteurs avec lesquels nous ne sommes pas encore en relations d'affaires sont priés de nous donner des références suffisantes ou bien de nous permettre de faire l'expédition contre remboursement.

Pour les clients avec lesquels nous sommes en relations suivies, les dates de paiement sont fixées comme suit:

Les graines potagères et de fleurs livrées jusqu'au 31 mars	sont payables au 15 mai
» 30 juin » » » » » 15 juillet	
» 30 septembre » » » » » 15 novembre	
» 31 décembre » » » » » 15 février	

Sur les montants en dessus de fr. 10.— nous accordons l'escompte de 3% pour paiement à 30 jours.

Un intérêt de 5% est ajouté après l'échéance.

Les versements au compte de chèques III/90 n'occasionnent aucun frais à l'expéditeur.

En nous confiant leurs commandes, nos clients acceptent sans restrictions les conditions ci-dessus.



Rasch und üppig wachsen  
Ihre Marktpflanzen durch  
PFLANZENNÄHRSELZ



LE SEL NUTRITIF  
qui redouble la beauté  
de vos plantes à marché